



**ANÁLISIS DE LA
ENSEÑANZA DE FLE
EN CLAVE DE
GÉNERO: LA
REPRESENTACIÓN
DE LO FEMENINO
EN LOS LIBROS DE
TEXTO DE
SECUNDARIA**



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Concepción Porras Pérez

Análisis de la enseñanza de FLE en clave de género: la representación de lo femenino en los libros de texto de secundaria



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Doctoranda: **Concepción Porras Pérez**
Director: **Dr. Raúl Ruiz Cecilia**
Programa Oficial de Doctorado en Ciencias de la Educación

Granada, 2024

El doctorando / The *doctoral candidate* [**Concepción Porras Pérez**] y los directores de la tesis / and the thesis supervisor/s: [**Raúl Ruiz Cecilia**]

Garantizamos, al firmar esta tesis doctoral, que el trabajo ha sido realizado por el doctorando bajo la dirección de los directores de la tesis y hasta donde nuestro conocimiento alcanza, en la realización del trabajo, se han respetado los derechos de otros autores a ser citados, cuando se han utilizado sus resultados o publicaciones.

/

Guarantee, by signing this doctoral thesis, that the work has been done by the doctoral candidate under the direction of the thesis supervisor/s and, as far as our knowledge reaches, in the performance of the work, the rights of other authors to be cited (when their results or publications have been used) have been respected.

Lugar y fecha / Place and date:

Granada, 27 de septiembre de 2024

Director/es de la Tesis / *Thesis supervisor/s*;

Doctorando / *Doctoral candidate*:

Firma / Signed

Firma / Signed

Editor: Universidad de Granada. Tesis Doctorales
Autor: Concepción Porras Pérez
ISBN: 978-84-1195-671-0
URI: <https://hdl.handle.net/10481/102169>

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	p. i
RESUMEN EXTENSO/EXTENDED SUMMARY	p. iii
RESUMEN/ABSTRACT	p. xxii
LISTA DE TABLAS Y FIGURAS	p. xxiv
1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN	p. 1
2. OBJETIVOS	p.10
3. MARCO TEÓRICO	p. 13
3.1 Introducción	p. 14
3.2 Teorías y conceptos clave para esta investigación	p. 22
3.3. Estereotipos de género y libros de texto	p. 27
3.4. Estado de la cuestión	p. 28
3.4.1. Estudios relacionados con las lenguas extranjeras	p. 28
3.4.2. Estudios relacionados con las asignaturas STEM	p. 50
3.4.3. Estudios relacionados con otras asignaturas	p. 52
3.5. Modelos para diseñar libros de texto libres de estereotipos	p. 74
4. MARCO METODOLÓGICO	p. 79
4.1. Método	p. 80
4.2. Corpus de estudio	p. 82
4.3. Análisis cuantitativo y cualitativo	p. 84
4.3.1. Investigación cuantitativa	p. 85
4.3.1.1. Procedimiento para la parte cuantitativa	p. 86
4.3.2. Investigación cualitativa	p. 86
4.3.2.1. Procedimiento para la parte cualitativa	p. 92
5. RESULTADOS Y ANÁLISIS	p. 94
5.1 Análisis cuantitativo	p. 95
5.1.1 Intraestudio de género por editoriales	p. 121
5.1.1.1 Editorial Oxford University Press, <i>Expérience</i>	p. 121
5.1.1.2 Editorial CLE International, <i>Arobase</i>	p. 144
5.1.1.3 Editorial SM, <i>Promenade</i>	p. 167
5.1.1.4 Editorial Santillana, <i>Parachute</i>	p. 187
5.1.1.5 Editorial Vicens Vives, <i>Tous ensemble!</i>	p. 210
5.2 Análisis cualitativo	p. 234
5.2.1 Intraestudio de género por editoriales	p. 234
5.2.1.1 Editorial Oxford University Press, <i>Expérience</i>	p. 234
5.2.1.2 Editorial CLE International, <i>Arobase</i>	p. 278
5.2.1.3 Editorial SM, <i>Promenade</i>	p. 316
5.2.1.4 Editorial Santillana, <i>Parachute</i>	p. 359
5.2.1.5 Editorial Vicens Vives, <i>Tous ensemble</i>	p. 435
6. DISCUSIÓN	p. 485
6.1. Cifras según género	p. 486
6.2. Gramática: conjugación de verbos	p. 488
6.3. Imágenes referentes a la familia	p. 488
6.4. Profesiones por género	p. 489
7. CONCLUSIONES	p. 492
7.1. Limitaciones del estudio	p. 497
7.2. Futuras líneas de investigación	p. 497
8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	p. 499
9. ANEXOS	p. 511

AGRADECIMIENTOS

Me gustaría plasmar aquí mi más sincero agradecimiento a mi padre y a mi madre, por confiar ciegamente en mí y por todo el esfuerzo que sé que os supuso que estudiara fuera de casa, aunque nunca lo refirierais. Gracias, papá, por ser siempre mi pilar para continuar. Gracias a ti hoy estoy aquí, presentando esta tesis. Allá donde estés, sé que me estarás escuchando y diciendo: “¿ves cómo sí podías?”. A mis hermanos y hermana, por haberme apoyado en todo lo que han podido. Antonio, gracias por echarme una mano en lo que sabías y hasta en lo que no... y por las horas de videollamadas durante los dos meses de pandemia explicándome “cosas de informática” para el Máster, sé que fui muy pesada...

A mi compañero de vida, mi gran amor, Iván, gracias por tu apoyo incondicional y por estar siempre a mi lado, animándome sin descanso, acompañándome en las largas horas de trabajo en esta tesis “para que no me sintiera sola en esto”. A mi niña, mi tesoro más valioso, Lara, esta tesis es por y para ti. Porque cuando más agotada estaba, únicamente pensaba en ti para continuar.

A Leo, te conocí el primer día que llegué a este departamento, justo el día en que tú defendías tu tesis, qué casualidad, ¿verdad?, y me enamoré de tu forma de ser. Mil gracias por todo tu apoyo, por tus palabras de ánimo y motivación y por tu ayuda. Por estar siempre ahí para mí. No podría tener mejor compañero de francés y amigo.

A ti, Raúl, te estaré eternamente agradecida al destino por haberte puesto en mi camino como director de esta tesis, como referente profesional y como amigo. No sé cómo agradecerte todo el apoyo que me has brindado, tu ayuda y tu lucha para que siguiera aquí. Muchas gracias por guiarme desde el primer día, por tu paciencia, por todos tus consejos, por la motivación y por ser una persona maravillosa.

A Juan Ramón y a Cristina, gracias por vuestros ánimos, por vuestra atención y por recibirme siempre con vuestra mejor sonrisa.

Finalmente, mis compañeros y compañeras del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Granada, gracias por vuestras palabras de aliento durante esta etapa final. Me he sentido muy acompañada y arropada por cada uno de vosotros.

Le véritable voyage, ce n'est pas de parcourir le désert ou de franchir de grandes distances sous-marines, c'est de parvenir en un point exceptionnel où la saveur de l'instant baigne tous les contours de la vie intérieure.

Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry



Resumen extenso

1. Antecedentes o planteamiento del problema

Sin duda, hoy en día el uso de los manuales escolares en clase de lenguas extranjeras sigue siendo un apoyo importante en el proceso de aprendizaje de otras lenguas. Sin embargo, debemos prestar atención a los conceptos y a los valores éticos que pueden transmitir a nuestro alumnado. En este estudio nos centraremos en los estereotipos de género que, aún a día de hoy, siguen presentes en muchos de los libros de texto que usamos a diario en las aulas. Por tanto, resulta esencial su actualización para contribuir con el proceso de desarrollo social de la mujer desde la etapa escolar.

Son varias las razones que han impulsado este estudio:

1. **Formación de la identidad y roles de género:** los manuales escolares constituyen un recurso pedagógico esencial en la construcción de la identidad y los roles de género durante la adolescencia. Las formas en que hombres y mujeres son representados en estos materiales educativos impactan directamente en las percepciones que los estudiantes adquieren sobre sus propias habilidades y su posición dentro del entorno social. Así, dichos textos contribuyen significativamente a la internalización de valores y expectativas de género, configurando cómo los jóvenes comprenden sus capacidades y el papel que desempeñan en la sociedad. Esto resalta la importancia de analizar críticamente su contenido.
2. **Reproducción de estereotipos:** cuando los manuales escolares perpetúan estereotipos de género, favorecen la normalización de las desigualdades entre hombres y mujeres. La presencia de estereotipos en los contenidos educativos refuerza los roles tradicionales de género, lo que puede restringir las aspiraciones de las niñas y consolidar dinámicas de discriminación. Esta reproducción de roles convencionales no solo limita el desarrollo pleno de las estudiantes, sino que también perpetúa patrones sociales que impiden el avance hacia una mayor equidad de género, impactando negativamente en la igualdad de oportunidades y en la justicia social.
3. **Educación en igualdad:** la revisión crítica de los materiales educativos resulta crucial para fomentar la igualdad de género en el entorno escolar. Los manuales didácticos que sean inclusivos y estén libres de sesgos de género

desempeñan un papel esencial en la formación de una nueva generación de estudiantes comprometidos con los valores de equidad, respeto mutuo y justicia social. Es a través de estos recursos que se puede garantizar una educación que promueva la igualdad de oportunidades y contribuya a la construcción de una sociedad más justa e inclusiva, libre de estereotipos y discriminaciones.

4. **Impacto en la elección de carreras:** la investigación puede evidenciar cómo la representación de las mujeres en disciplinas como la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM) se ve condicionada por estereotipos de género. Estos estereotipos influyen directamente en la toma de decisiones vocacionales de los estudiantes, lo que contribuye a la persistente subrepresentación de mujeres en ciertos campos profesionales. Analizar estas representaciones permite comprender los factores que perpetúan las brechas de género en áreas específicas, facilitando el diseño de estrategias educativas más equitativas que promuevan una mayor participación femenina en sectores tradicionalmente dominados por hombres.
5. **Cumplimiento de políticas de igualdad:** la investigación científica constituye una herramienta indispensable para evaluar en qué medida los manuales escolares reflejan y cumplen los objetivos establecidos por las políticas públicas de igualdad de género. Esta evaluación resulta crucial para promover la implementación de modificaciones curriculares que se alineen con los compromisos tanto internacionales como nacionales en materia de equidad de género. Además, permite identificar posibles deficiencias en los materiales educativos, asegurando que estos contribuyan de manera efectiva a la construcción de una educación inclusiva, equitativa y respetuosa de los principios de igualdad entre hombres y mujeres en el ámbito educativo.
6. **Transformación cultural:** el análisis crítico de los manuales escolares permite identificar de qué manera la cultura escolar refuerza y reproduce narrativas sexistas que perpetúan la desigualdad de género. A partir de estos hallazgos, es posible intervenir en la creación de materiales didácticos que fomenten una representación más equitativa y justa de los géneros. Dichos materiales educativos contribuirían a la transformación cultural necesaria para avanzar hacia una sociedad más igualitaria, donde los estereotipos de género

sean desafiados y se promueva la equidad en todos los ámbitos educativos y sociales.

2. Objetivos

Esta investigación muestra un análisis de los datos recogidos en cuanto a la proyección según géneros femenino y masculino de los manuales en uso de las editoriales Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana y Vicens Vives para primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O.). El objetivo de este trabajo es analizar en detalle el material iconográfico y textual que estas editoriales plasman en el libro de texto. La comprobación de los datos recogidos nos permitirá descubrir la visibilidad, la actividad y pasividad, los roles domésticos, los espacios frecuentados y las profesiones que se asocian al género femenino y al masculino en los manuales estudiados. Estos datos nos mostrarán además cuáles son los ideales en relación al género por los que se rige cada editorial.

Tanto los manuales escolares como otros materiales didácticos creados por las diferentes editoriales de libros de texto que usamos a diario en nuestras aulas, suelen prestar poca atención a los principios coeducativos que obedecen el sistema educativo español, pasando por alto ciertos aspectos de interés, si bien estos aspectos pueden o no formar parte del currículum. Con esta tesis podemos identificar la relación que establecen las editoriales entre el mundo laboral y en el ámbito doméstico con el género, creando así unas teorías centradas en la evolución de la mujer, pero también en cuanto a las desigualdades que proyectan en los manuales escolares. Si bien nuestro estudio se centra en los manuales de francés, podríamos poner en relación los resultados recogidos con los de otras disciplinas que ya han sido anteriormente analizadas, siendo en nuestro caso antecedente, el inglés, también como lengua extranjera, y más precisamente, los estudios de Guijarro Ojeda (2005) que han incentivado nuestra curiosidad por conocer su análogo en los manuales de francés. De esta manera, esta investigación se podría considerar como complemento de los trabajos ya publicados que portan sobre los manuales escolares y la visión que estos reflejan en lo relacionado con el género, más concretamente en cuanto a la visión de lo femenino.

Lopo (2005) realizó un estudio centrado en los roles y estereotipos de género presentes en los manuales de enseñanza del francés como lengua extranjera, abordando la perspectiva de género en la didáctica de este idioma. Su investigación se basa en el análisis de estudios previos, los cuales consideró pertinentes para su aplicación en el

ámbito de las lenguas extranjeras. Lopo observó que los manuales de texto frecuentemente reproducen estereotipos de género que refuerzan desigualdades y limitan la representación de las mujeres. Además, señaló que estos materiales tienden a omitir importantes aspectos culturales, lo que refuerza visiones reduccionistas tanto del género como de la diversidad cultural en los textos utilizados para la enseñanza del francés. Su investigación subraya la importancia de revisar los contenidos de los manuales de idiomas, con el fin de garantizar que promuevan la equidad de género y ofrezcan una visión más inclusiva y representativa de la sociedad. También, considera que estos estereotipos, lejos de ser inofensivos, influyen en la percepción de los estudiantes sobre los roles de género y perpetúan dinámicas de desigualdad dentro y fuera del aula, evidenciando la necesidad de una revisión crítica de estos materiales.

Hay mujeres y hombres, y trabajos de todo tipo, pero en la sociedad actual existe una jerarquía de lo masculino o femenino construida y estructurada en torno al trabajo y al ámbito laboral, que se encuentra presente en todos los trabajos. Esta jerarquía establecida está lejos de ser neutral, sino más bien, todo lo contrario, se ha centrado en lo masculino, dejando a la mujer en una condición de inferioridad. Por supuesto, esta construcción jerárquica está cambiando, transformándose y renovándose en la sociedad actual, y no solo en el ámbito laboral, sino también en el ámbito doméstico, en el político, económico y en la sociedad en general. Efectivamente, el trabajo se encuentra relacionado con el poder, y también con las relaciones sociales, así, el trabajo se sitúa en el centro de cualquier reflexión sobre la dominación, convirtiéndose en un aspecto esencial para favorecer la emancipación y para dar visibilidad a la figura de la mujer en una sociedad donde el papel de la figura masculina ha sido el que ha prevalecido durante siglos.

Al centrarnos en la mujer, nos centramos en la figura olvidada o invisible que ha sido para la sociedad durante décadas, principalmente en el ámbito profesional. Así queremos hacer reconocer la cuestión de género como una cuestión de búsqueda importante, legítima y también cotidiana, con un deseo de integración en el mundo social. Invitaremos además, a la reflexión en cuestión de género, ya que precisamente, el lugar de los hombres y de las mujeres en la sociedad no nos indica únicamente la posición, sino que nos ayuda a comprender el estatus de uno y otro sexo en la sociedad, principalmente en cuanto a estereotipos asociados al género.

Algunos de los estereotipos de género más comunes incluyen:

1. **La subrepresentación femenina**, que se manifiesta en la escasez de presencia de mujeres en textos y ejemplos, lo cual contribuye a la invisibilidad de su participación y contribuciones en dominios clave como la ciencia, la tecnología y la política. Esta falta de representación adecuada perpetúa la percepción de que el papel de las mujeres en estos campos es marginal, lo que, a su vez, limita el reconocimiento de sus logros y el potencial para influir en la percepción pública y en las oportunidades profesionales disponibles para ellas.
2. En el ámbito de la **representación tradicional de roles**, las mujeres suelen ser asignadas a funciones vinculadas al ámbito doméstico o al cuidado, mientras que los hombres tienden a ser representados en posiciones de liderazgo o en campos profesionales que requieren altos niveles de exigencia intelectual y tecnológica.
3. En el contexto de los **estereotipos emocionales**, las mujeres suelen ser caracterizadas como personas emocionales, sensibles y dependientes, mientras que los hombres son frecuentemente descritos como individuos racionales, independientes y decididos. Estos estereotipos perpetúan la noción de que las cualidades emocionales están inherentemente asociadas a las mujeres, en contraste con las características de racionalidad y autonomía atribuidas a los hombres.
4. **La ausencia de diversidad en los modelos femeninos** es evidente en los manuales, que suelen ofrecer una representación monolítica de la mujer. Esta tendencia a omitir la variabilidad en aspectos como raza, clase social y habilidades restringe la pluralidad de los referentes femeninos disponibles. Como resultado, se perpetúa una visión uniforme que no refleja adecuadamente la riqueza y complejidad de las experiencias y características de las mujeres en la realidad social.
5. El **refuerzo de la belleza normativa** perpetúa la noción de que las mujeres deben adherirse a estándares específicos de belleza, vinculando su valor intrínseco primordialmente a su apariencia física en lugar de a sus capacidades o competencias. Este enfoque enfatiza la importancia de la conformidad con ideales estéticos predeterminados, relegando cualidades como la habilidad o la competencia a un segundo plano, y así refuerza una

visión reduccionista del valor femenino en función de criterios estéticos en vez de cualitativos.

Estos estereotipos, al repetirse en los materiales educativos, consolidan visiones reduccionistas de los roles de género y afectan las aspiraciones de las estudiantes, contribuyendo a la reproducción de desigualdades estructurales en el ámbito educativo y social.

Los estereotipos de género se han ido construyendo socialmente desde la niñez, asignando los roles y tareas específicas que marca cada cultura a los niños y a las niñas. A los niños les gusta jugar a los coches, al fútbol, correr y practicar deporte. A las niñas les gusta jugar a las muñecas, jugar a las cocinitas y planchar, y también les gustan las princesas. Son los estereotipos más extendidos en la infancia y que arrastramos desde nuestra más tierna edad. Estas ideas son inculcadas por parte de los padres, de los profesores y de la sociedad en general, infundidas a través de gustos, de ropa, de disfraces o de colores. Los niños no pueden ser princesas, ni pueden jugar a las cocinitas. La sociedad en la que vivimos nos impone unos estereotipos sexistas y unos comportamientos asociados al género femenino y al masculino.

La Real Academia Española define el término estereotipar como “fijar mediante su repetición frecuente un gusto, una frase, una fórmula artística, etc.”, que aplicándolo al marco social, se asigna a la organización y categorización de las personas según su género. Son percepciones generalizadas que designan las características que los niños y niñas, y hombres y mujeres, deberían poseer según las conductas y comportamientos asignados por la sociedad. Los estereotipos esconden una realidad variada y compleja, además de llevarnos a prejuicios, se da por hecho que son ilusiones reales, y se aplicarán a las personas o a unos grupos sociales, también corren el riesgo de que perduren durante años, sin que nadie se cuestione si son ciertos o no.

El hogar, la escuela y el entorno que les rodea, resultan los espacios donde, desde la niñez, los niños y niñas aprenden e interiorizan estas ideas sociales impuestas. Por ello, es necesario hallar esos estereotipos, erradicar estos ideales sexualizados y promover la igualdad desde el entorno más cercano que les rodea, para así priorizar el desarrollo personal de los niños y niñas y favorecer su proceso de individualización. Por tanto, es también competencia del docente, trabajar y concienciar a su alumnado sobre la igualdad de géneros, establecer juegos o tareas dirigidas a todo el alumnado, independientemente de su género. Esta tarea del docente, empieza por sí mismo, por sus pensamientos e

ideales propios, pero también incluye las herramientas y los materiales con los que trabaja en clase, y debe prestar especial atención a los manuales escolares, localizando ese currículum oculto de género que esconden los libros de texto.

3. Metodología

La implementación de una metodología adecuada será crucial para el éxito de esta investigación, dado que proporcionará las bases necesarias para definir y justificar los métodos de búsqueda más idóneos para nuestro estudio. Este enfoque metodológico facilitará la organización y estructuración de los procedimientos que se deben seguir a lo largo del proceso investigativo, desde las primeras fases de la recolección de información hasta la formulación de conclusiones finales. Asimismo, la metodología guiará el análisis de datos y la interpretación de resultados, asegurando que estos serán fiables y válidos.

Así pues, nos serviremos de una metodología mixta que combine el análisis cualitativo y el cuantitativo para optimizar la coherencia y la rigidez del estudio, además de reforzar la solidez y la credibilidad de los hallazgos obtenidos, permitiendo que el estudio avance de manera sistemática y estructurada hacia conclusiones bien fundamentadas.

Adoptaremos un enfoque de investigación cuantitativa, cuyo propósito es la recopilación de datos numéricos, porcentajes y estadísticas que permitan un análisis objetivo y mensurable. La metodología cuantitativa se fundamenta en la observación y medición de una muestra representativa y cuantificable, lo que garantizará la obtención de resultados fiables a través de técnicas matemáticas y estadísticas. Esta aproximación metodológica asegurará que la realidad observada sea objetiva e independiente del investigador, minimizando cualquier sesgo subjetivo en el proceso de análisis.

En el contexto de este estudio específico, el análisis se ha centrado en varios aspectos lingüísticos que destacan las diferencias de género presentes en los manuales escolares seleccionados. Entre los elementos investigados se incluyen el uso de pronombres femeninos y masculinos, el análisis de binomios de palabras, la asignación de género en sintagmas nominales, así como las profesiones asignadas por género. Este enfoque permite una comprensión más profunda de cómo los manuales escolares reflejan y refuerzan los estereotipos de género, proporcionando datos relevantes para futuras intervenciones educativas que busquen promover una representación más equitativa de los géneros en los materiales pedagógicos.

Tras analizar los datos textuales en términos porcentuales, el estudio se centrará en las representaciones visuales para examinar la percepción del género femenino transmitida por los manuales. A través de la metodología cualitativa, que incluye la observación y el análisis detallado de imágenes, se procede a la categorización y análisis de los temas y patrones emergentes, lo que contribuye significativamente a mejorar la transparencia y fortalecer la credibilidad de los resultados obtenidos.

Este enfoque cualitativo facilita la comprensión profunda de la problemática relacionada con los estereotipos de género, la dominación masculina, el sexismo y la subordinación de la mujer, aspectos todos ellos influenciados por ideales patriarcales. Mediante la observación detallada de imágenes y representaciones visuales, el estudio identifica los patrones asociados a los roles de género, ofreciendo un análisis descriptivo exhaustivo sobre las tendencias vinculadas a cada género. Así, nos permitirá desvelar cómo dichas representaciones refuerzan las estructuras de poder y perpetúan las desigualdades de género.

Para llevar a cabo este análisis cualitativo, se ha utilizado el enfoque teórico de *The Grammar of Visual Design* de Kress y Van Leeuwen (2006), centrado en la semiótica visual. Este marco teórico proporciona una comprensión de cómo las imágenes comunican significados específicos mediante la disposición y organización de sus elementos en el espacio visual. La aplicación de esta perspectiva permite establecer los modos en que las representaciones visuales estructuran y transmiten información, revelando así los significados implícitos asociados a la ubicación y relación entre los diversos componentes de la imagen. El análisis se centra en las tres metafunciones del modelo: representacional, interaccional y textual

4. Resultados

Los resultados obtenidos en nuestra investigación han evidenciado ciertos avances en los ideales promovidos por las editoriales, aunque los estereotipos de género continúan presentes en los manuales educativos examinados. Un estereotipo recurrente es la representación de la familia tradicional, compuesta por padre, madre e hijos, lo que excluye la diversidad de estructuras familiares contemporáneas. Esta visión limitada de la familia promueve una imagen homogeneizada que no refleja la realidad actual, invisibilizando las distintas configuraciones familiares.

Asimismo, las profesiones descritas en los manuales tienden a reforzar los roles de género convencionales, asignando a cada género funciones y ocupaciones que perpetúan las nociones tradicionales. Estas representaciones fortalecen la idea de que ciertos roles laborales son inherentes a hombres o mujeres, lo que contribuye a la reproducción de estereotipos ampliamente aceptados en la sociedad. Al mantener una visión reduccionista sobre las capacidades y oportunidades de cada género, estos textos contribuyen a la formación de concepciones desactualizadas en el alumnado, lo que puede limitar su perspectiva sobre la igualdad de género y las oportunidades profesionales.

Este enfoque limitado, que reproduce patrones tradicionales y desfasados en lugar de fomentar una visión más inclusiva y diversa, tiene implicaciones directas en la formación educativa de los estudiantes. Al no reflejar con precisión la realidad social y profesional, se corre el riesgo de perpetuar desigualdades de género y frenar el avance hacia una educación más equitativa e inclusiva, que promueva una mayor representación de los distintos géneros en todas las esferas de la vida social, familiar y laboral.

5. Conclusiones y futuras líneas de investigación

En definitiva, las representaciones de género en los libros de texto ejercen una influencia significativa sobre cómo los estudiantes perciben su propio género y el de los demás, afectando aspectos cruciales como su autoconcepto, autoestima y aspiraciones profesionales relacionadas con roles de género. En este marco, los libros de texto actúan como poderosos agentes de socialización que configuran la comprensión del género en el entorno educativo. Por ende, resulta imperativo llevar a cabo un análisis crítico del contenido de estos materiales para evaluar su papel en la construcción de las perspectivas de género. La revisión y actualización periódica de los libros de texto es esencial para prevenir la perpetuación de estereotipos de género y para promover una educación que sea más equitativa e inclusiva, asegurando que estos textos reflejen y fomenten una visión más justa y plural de los roles de género.

Para promover una educación equitativa en términos de género, es esencial que los docentes seleccionen materiales escolares que carezcan de sesgos sexistas. La elección de textos y recursos debe demostrar un firme compromiso con la igualdad de género, evitando la perpetuación de roles y estereotipos tradicionales asociados a los géneros. Adicionalmente, es necesario que los educadores implementen estrategias pedagógicas que fomenten actividades y roles neutros, y que eviten la asignación de

comportamientos y valores estereotípicos que históricamente han sido atribuidos a un género específico.

Asimismo, la cooperación con las familias resulta crucial para erradicar los estereotipos de género. Los docentes deben colaborar estrechamente con padres y cuidadores para promover un entorno familiar que también esté libre de estereotipos sexistas. Esto implica educar a las familias sobre la importancia de adoptar modelos de conducta igualitarios y ofrecerles orientación sobre cómo prevenir la transmisión de estereotipos de género en el hogar.

Podemos concluir que el presente estudio sostiene que, para alcanzar una educación verdaderamente igualitaria, es fundamental que tanto los materiales educativos como las prácticas pedagógicas y la colaboración con las familias se centren en erradicar los estereotipos de género. La implementación de esta estrategia integral permitirá el desarrollo de un entorno educativo que promueva la equidad y respete la diversidad de género, fomentando así una educación más inclusiva y justa.

No obstante, a partir de los resultados obtenidos en este análisis, abrimos las siguientes líneas de investigación como posibles estudios futuros:

- a) Análisis, diagnóstico y revisión de aula.
- b) Programas de formación para el profesorado.
- c) Evaluación de las actitudes del profesorado hacia la diversidad sexual.
- d) Trabajar desde la perspectiva de identidad sexual en el aula.
- e) Creación de un plan estratégico de colaboración familiar y educativa

Palabras clave: manuales escolares, francés lengua extranjera, educación secundaria, sistema educativo español, representación de la figura femenina, estereotipos de género

Extended summary (I)

1. Background or Problem Statement

Certainly, the use of textbooks in foreign language classes remains a significant support in the process of learning additional languages. However, it is crucial to consider the concepts and ethical values that these materials may convey to students. This study focuses on gender stereotypes that continue to be present in many of the textbooks used daily in classrooms. Therefore, updating these materials is essential to contribute to the social development of women from the school stage.

Several reasons have motivated this study:

- 1. Formation of Gender Identity and Roles:** textbooks serve as a crucial pedagogical resource in shaping gender identity and roles during adolescence. The ways in which men and women are depicted in these educational materials directly impact students' perceptions of their own abilities and their positions within the social environment. Thus, these texts significantly contribute to the internalization of gender values and expectations, influencing how young people understand their capabilities and their roles in society. This underscores the importance of critically analyzing their content.
- 2. Reproduction of Stereotypes:** when textbooks perpetuate gender stereotypes, they contribute to the normalization of inequalities between men and women. The presence of stereotypes in educational content reinforces traditional gender roles, which can restrict girls' aspirations and consolidate discriminatory dynamics. This reproduction of conventional roles not only limits the full development of students but also perpetuates social patterns that hinder progress towards greater gender equity, negatively impacting equal opportunities and social justice.
- 3. Gender Equality Education:** a critical review of educational materials is crucial for promoting gender equality within the school environment. Textbooks that are inclusive and free from gender biases play a key role in shaping a new generation of students who are committed to values of equity, mutual respect, and social justice. It is through these resources that

education can ensure equal opportunities and contribute to building a more just and inclusive society, free from stereotypes and discrimination.

- 4. Impact on Career Choices:** research can reveal how the representation of women in fields such as science, technology, engineering, and mathematics (STEM) is influenced by gender stereotypes. These stereotypes directly affect students' vocational decisions, contributing to the ongoing underrepresentation of women in certain professional fields. Analyzing these representations helps understand the factors that perpetuate gender gaps in specific areas, facilitating the development of more equitable educational strategies that promote increased female participation in traditionally male-dominated sectors.
- 5. Compliance with Equality Policies:** scientific research serves as an essential tool for assessing how well textbooks reflect and adhere to the objectives set by public gender equality policies. This evaluation is crucial for promoting curriculum modifications that align with both international and national commitments to gender equity. Additionally, it helps identify potential deficiencies in educational materials, ensuring that they effectively contribute to the development of an inclusive, equitable education that respects the principles of gender equality in the educational sphere.
- 6. Cultural Transformation:** critical analysis of textbooks allows for the identification of how school culture reinforces and reproduces sexist narratives that perpetuate gender inequality. Based on these findings, it is possible to intervene in the creation of educational materials that promote a more equitable and fair representation of genders. Such materials would contribute to the cultural transformation needed to advance towards a more egalitarian society, where gender stereotypes are challenged, and equity is promoted across all educational and social domains.

2. Objectives

This research presents an analysis of the data collected regarding the representation of female and male genders in textbooks used by Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana, and Vicens Vives for the first cycle of Compulsory Secondary Education (E.S.O.). The aim of this study is to thoroughly analyze the

iconographic and textual material that these publishers incorporate into their textbooks. The examination of the collected data will reveal the visibility, activity and passivity, domestic roles, frequented spaces, and professions associated with female and male genders in the studied textbooks. Additionally, these data will indicate the gender-related ideals upheld by each publisher.

Both textbooks and other teaching materials created by various textbook publishers used daily in our classrooms often give minimal attention to the coeducational principles mandated by the Spanish education system, overlooking certain aspects of interest, whether or not these aspects are part of the curriculum. This thesis aims to identify the relationship established by publishers between gender and both the professional and domestic spheres, thereby highlighting theories focused on the evolution of women and the inequalities reflected in the textbooks. Although our study focuses on French textbooks, the results could be compared with those from other disciplines previously analyzed, such as English, which serves as a precedent. Specifically, studies by Guijarro Ojeda (2005) have inspired our interest in exploring the analogous findings in French textbooks. Consequently, this research could be considered a complement to existing works on textbooks and their portrayal of gender, particularly concerning the representation of femininity.

Lopo (2005) conducted a study focused on gender roles and stereotypes present in French as a foreign language teaching materials, addressing the gender perspective in the didactics of this language. His research is based on the analysis of prior studies deemed relevant for application in the field of foreign languages. Lopo observed that textbooks frequently reproduce gender stereotypes that reinforce inequalities and limit the representation of women. Furthermore, he noted that these materials tend to omit significant cultural aspects, thereby reinforcing reductive views of both gender and cultural diversity in French teaching resources. His research emphasizes the need to review language textbook contents to ensure they promote gender equity and provide a more inclusive and representative view of society. Lopo also argues that these stereotypes, far from being harmless, influence students' perceptions of gender roles and perpetuate dynamics of inequality both inside and outside the classroom, highlighting the necessity for a critical review of these materials.

In contemporary society, there are both women and men, and a wide range of occupations; however, there exists a hierarchy based on masculinity and femininity

constructed and structured around work and the labor sphere, which is present across all professions. This established hierarchy is far from neutral; on the contrary, it has been centered on the masculine, placing women in a position of inferiority. Of course, this hierarchical construction is evolving, transforming, and renewing itself in today's society, not only within the workplace but also in the domestic sphere, politics, the economy, and society at large. Indeed, work is related to power and social relations, thus positioning work at the heart of any reflection on domination. It becomes an essential aspect for promoting emancipation and enhancing the visibility of women in a society where the role of the male figure has predominated for centuries.

By focusing on women, we address the often overlooked or invisible figure that has been marginalized by society for decades, particularly in the professional sphere. We aim to highlight gender issues as significant, legitimate, and everyday concerns, with a desire for integration into the social world. Additionally, we encourage reflection on gender issues, as the roles of men and women in society not only indicate their respective positions but also help us understand the status of each gender, particularly concerning gender-related stereotypes.

Some of the most common gender stereotypes include:

- a) **Female Underrepresentation:** this manifests as the scarcity of women in texts and examples, contributing to the invisibility of their participation and contributions in key domains such as science, technology, and politics. This lack of adequate representation perpetuates the perception that women's roles in these fields are marginal, thereby limiting recognition of their achievements and their potential to influence public perception and professional opportunities available to them.
- b) **Traditional Role Representation:** women are often assigned roles related to domestic duties or caregiving, while men are typically portrayed in leadership positions or in professional fields that require high levels of intellectual and technological demands.
- c) **Emotional Stereotypes:** women are frequently characterized as emotional, sensitive, and dependent, whereas men are commonly described as rational, independent, and decisive. These stereotypes perpetuate the

notion that emotional qualities are inherently associated with women, in contrast to the rationality and autonomy attributed to men.

- d) **Lack of Diversity in Female Models:** manuals often provide a monolithic representation of women, omitting variability in aspects such as race, social class, and abilities. This omission restricts the plurality of female role models available, perpetuating a uniform view that fails to reflect the richness and complexity of women's experiences and characteristics in social reality.
- e) **Reinforcement of Normative Beauty:** this stereotype reinforces the idea that women must adhere to specific beauty standards, linking their intrinsic value primarily to their physical appearance rather than to their skills or competencies. This focus emphasizes conformity to predetermined aesthetic ideals, relegating qualities such as ability or competence to a secondary status, thereby reinforcing a reductive view of female value based on aesthetic criteria rather than qualitative attributes.

These stereotypes, when repeated in educational materials, reinforce reductionist views of gender roles and affect students' aspirations, contributing to the perpetuation of structural inequalities within the educational and social spheres.

Gender stereotypes have been socially constructed from childhood, assigning specific roles and tasks to boys and girls as dictated by each culture. Boys are typically encouraged to play with cars, engage in soccer, run, and practice sports, while girls are often steered towards playing with dolls, engaging in pretend cooking, and ironing, and are also attracted to princesses. These are among the most pervasive childhood stereotypes that we carry from an early age. Such ideas are instilled by parents, teachers, and society at large, through preferences, clothing, costumes, and colors. Boys are not allowed to be princesses or play with toy kitchens. The society in which we live imposes sexist stereotypes and behaviors associated with both female and male genders.

The RAE defines the term "stereotype" as "to establish by frequent repetition a taste, a phrase, an artistic formula, etc." When applied to the social framework, it refers to the organization and categorization of individuals based on their gender. Stereotypes are generalized perceptions that designate the characteristics that boys and girls, as well as men and women, are expected to possess according to societal behaviors and roles.

Stereotypes obscure a varied and complex reality, leading to prejudices, and are often taken for granted as real illusions. They are applied to individuals or social groups and risk persisting for years without being questioned for their validity.

The home, school, and surrounding environment are the spaces where, from childhood, children learn and internalize these imposed social ideas. Therefore, it is crucial to identify these stereotypes, eliminate these sexualized ideals, and promote equality from the closest environment around them, in order to prioritize the personal development of children and support their process of individualization. Thus, it is also the responsibility of educators to work on and raise awareness among students about gender equality, establishing activities or tasks that are inclusive of all students, regardless of gender. This responsibility begins with the educators themselves, including their own thoughts and ideals, but also extends to the tools and materials used in the classroom, with particular attention to textbooks. Educators must identify and address the hidden gender curriculum present in these texts.

3. Methodology

The implementation of an appropriate methodology will be crucial for the success of this research, as it will provide the necessary foundation to define and justify the most suitable research methods for our study. This methodological approach will facilitate the organization and structuring of the procedures to be followed throughout the research process, from the initial phases of data collection to the formulation of final conclusions. Additionally, the methodology will guide data analysis and result interpretation, ensuring that the findings are reliable and valid.

Therefore, we will employ a mixed-methods approach that combines both qualitative and quantitative analysis to enhance the coherence and rigor of the study, as well as to reinforce the robustness and credibility of the findings. This will allow the study to progress in a systematic and structured manner towards well-founded conclusions.

We will adopt a quantitative research approach aimed at collecting numerical data, percentages, and statistics to enable objective and measurable analysis. The quantitative methodology is based on the observation and measurement of a representative and quantifiable sample, which will ensure the acquisition of reliable results through mathematical and statistical techniques. This methodological approach

will ensure that the observed reality is objective and independent of the researcher, minimizing any subjective bias in the analysis process.

In the context of this specific study, the analysis focuses on various linguistic aspects that highlight gender differences present in the selected educational materials. Among the elements investigated are the use of feminine and masculine pronouns, the analysis of word pairs, the assignment of gender in noun phrases, and the professions assigned by gender. This approach allows for a deeper understanding of how educational materials reflect and reinforce gender stereotypes, providing relevant data for future educational interventions aimed at promoting a more equitable representation of genders in pedagogical resources.

After analyzing the textual data in terms of percentages, the study will shift focus to visual representations to examine how the feminine gender is portrayed in the textbooks. Using a qualitative methodology that includes detailed observation and analysis of images, the study will proceed with the categorization and analysis of emerging themes and patterns, significantly enhancing the transparency and strengthening the credibility of the obtained results.

This qualitative approach facilitates a deep understanding of issues related to gender stereotypes, male dominance, sexism, and the subordination of women, all of which are influenced by patriarchal ideals. By conducting a detailed observation of images and visual representations, the study identifies patterns associated with gender roles, providing a comprehensive descriptive analysis of trends linked to each gender. This will allow us to uncover how such representations reinforce power structures and perpetuate gender inequalities.

To conduct this qualitative analysis, the theoretical framework of *The Grammar of Visual Design* by Kress and Van Leeuwen (2006), which focuses on visual semiotics, has been utilized. This theoretical framework provides an understanding of how images communicate specific meanings through the arrangement and organization of their elements within the visual space. Applying this perspective allows for the identification of the ways in which visual representations structure and convey information, thereby revealing the implicit meanings associated with the placement and relationships between various components of the image. The analysis focuses on the three metafunctions of the model: representational, interactional, and textual.

4. Results

The results obtained from our research have demonstrated some progress in the ideals promoted by publishers; however, gender stereotypes remain present in the examined educational materials. A recurring stereotype is the depiction of the traditional family, consisting of a father, mother, and children, which excludes the diversity of contemporary family structures. This limited view of the family promotes a homogenized image that does not reflect the current reality, rendering various family configurations invisible.

Moreover, the professions described in the textbooks tend to reinforce conventional gender roles, assigning each gender functions and occupations that perpetuate traditional notions. These representations strengthen the idea that certain job roles are inherent to either men or women, thereby contributing to the reproduction of widely accepted stereotypes in society. By maintaining a reductionist view of each gender's capabilities and opportunities, these texts contribute to the formation of outdated perceptions among students, potentially limiting their perspective on gender equality and professional opportunities.

This narrow approach, which reproduces traditional and outdated patterns rather than fostering a more inclusive and diverse vision, has direct implications for students' educational development. By failing to accurately reflect the social and professional reality, there is a risk of perpetuating gender inequalities and hindering progress towards a more equitable and inclusive education, one that promotes greater representation of various genders across all spheres of social, familial, and professional life.

5. Conclusions and Future Research Directions

In summary, gender representations in textbooks significantly influence how students perceive their own gender and that of others, impacting crucial aspects such as self-concept, self-esteem, and professional aspirations related to gender roles. In this context, textbooks function as powerful agents of socialization that shape gender understanding within the educational environment. Therefore, it is imperative to conduct a critical analysis of these materials to assess their role in constructing gender perspectives. Regular review and updating of textbooks are essential to prevent the perpetuation of gender stereotypes and to promote a more equitable and inclusive

education, ensuring that these texts reflect and foster a fairer and more diverse view of gender roles.

To promote gender-equitable education, it is crucial for educators to select school materials that are free from sexist biases. The choice of texts and resources should demonstrate a strong commitment to gender equality, avoiding the perpetuation of traditional roles and stereotypes associated with gender. Additionally, educators need to implement pedagogical strategies that encourage neutral activities and roles, and avoid assigning stereotypical behaviors and values historically attributed to specific genders.

Moreover, cooperation with families is crucial for eradicating gender stereotypes. Educators must work closely with parents and caregivers to promote a family environment free from sexist stereotypes. This involves educating families about the importance of adopting egalitarian behavior models and providing guidance on how to prevent the transmission of gender stereotypes at home.

In conclusion, this study asserts that to achieve truly equitable education, it is essential that both educational materials and pedagogical practices, along with collaboration with families, focus on eliminating gender stereotypes. Implementing this comprehensive strategy will foster the development of an educational environment that promotes equity and respects gender diversity, thereby supporting a more inclusive and just education.

However, based on the results obtained from this analysis, we propose the following lines of inquiry for future studies:

- a) Analysis, diagnosis, and review of classroom practices.
- b) Development of training programs for educators.
- c) Evaluation of teachers' attitudes towards sexual diversity.
- d) Addressing sexual identity perspectives in the classroom.
- e) Creation of a strategic plan for family and educational collaboration.

Keywords: textbooks, French as a foreign language, secondary education, Spanish educational system, representation of the female figure, gender stereotypes.

Resumen (II)

Hoy en día, los manuales escolares siguen siendo fundamentales en la enseñanza de lenguas extranjeras, pero es crucial examinar los conceptos y valores éticos que transmiten a los estudiantes. Este estudio se enfoca en los estereotipos de género persistentes en los libros de texto actuales, subrayando la necesidad de actualizar estos materiales para apoyar el desarrollo social de las mujeres desde la escuela. Esta investigación realiza un análisis de los datos sobre la representación de géneros en los manuales para el primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O.) de las editoriales Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana y Vicens Vives. El objetivo es examinar en profundidad el material iconográfico y textual en estos libros, evaluando cómo representan la visibilidad, la actividad y pasividad, los roles domésticos, los espacios y las profesiones asociadas a cada género. Este análisis revelará los ideales de género promovidos por cada editorial. Aunque los manuales y materiales didácticos en nuestras aulas a menudo ignoran los principios coeducativos del sistema educativo español, esta tesis ayudará a identificar la relación entre género, el ámbito laboral y doméstico en los textos. Comparando con estudios previos, como los de Guijarro Ojeda (2005) sobre manuales de inglés, buscamos complementar la investigación existente sobre la representación de género en los manuales escolares, enfocándonos en la visión femenina en los libros de francés. Hemos utilizado un enfoque metodológico mixto que combina análisis cualitativo y cuantitativo para mejorar la coherencia, rigor y credibilidad del estudio. El componente cuantitativo se ha centrado en la recopilación de datos numéricos, porcentajes y estadísticas, garantizando un análisis objetivo mediante técnicas matemáticas y estadísticas. Simultáneamente, el enfoque cualitativo ha incluido la observación y análisis detallado de imágenes, facilitando la categorización y el examen de temas y patrones emergentes, lo que ha contribuido significativamente a mejorar la transparencia y reforzar la credibilidad de los resultados. Los resultados muestran avances en los ideales editoriales, pero los estereotipos de género persisten, especialmente la representación limitada de la familia tradicional, excluyendo diversas estructuras familiares actuales. Concluimos nuestro estudio remarcando que las representaciones de género en los libros de texto influyen notablemente en la percepción del propio género, autoconcepto y aspiraciones profesionales.

Palabras clave: manuales escolares, francés lengua extranjera, educación secundaria, sistema educativo español, representación de la figura femenina, estereotipos de género.

Abstract (II)

Today, textbooks remain fundamental in the teaching of foreign languages; however, it is crucial to examine the concepts and ethical values they convey to students. This study focuses on the persistent gender stereotypes in current textbooks, highlighting the need to update these materials to support the social development of women from the school level. This research conducts an analysis of gender representation in textbooks for the first cycle of Compulsory Secondary Education (E.S.O.) from the publishers Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana, and Vicens Vives. The aim is to thoroughly examine the iconographic and textual material in these books, evaluating how they represent visibility, activity and passivity, domestic roles, spaces, and professions associated with each gender. This analysis will reveal the gender ideals promoted by each publisher. Although textbooks and teaching materials in our classrooms often neglect the coeducational principles of the Spanish education system, this thesis will help identify the relationship between gender, the work and domestic spheres in the texts. By comparing with previous studies, such as those by Guijarro Ojeda (2005) on English textbooks, we aim to complement existing research on gender representation in textbooks, with a focus on the portrayal of women in French language books. We employed a mixed-methods approach combining both qualitative and quantitative analyses to enhance the coherence, rigor, and credibility of the study. The quantitative component focused on gathering numerical data, percentages, and statistics, ensuring an objective analysis through mathematical and statistical techniques. Simultaneously, the qualitative approach involved the detailed observation and analysis of images, facilitating the categorization and examination of emerging themes and patterns, which significantly improved transparency and reinforced the credibility of the findings. The results show progress in editorial ideals; however, gender stereotypes persist, particularly in the limited representation of the traditional family, excluding diverse contemporary family structures. We conclude by emphasizing that gender representations in textbooks significantly influence students' gender perceptions, self-concept, and professional aspirations.

Keywords: textbooks, French as a foreign language, secondary education, Spanish educational system, representation of the female figure, gender stereotypes.

LISTA DE TABLAS

Tabla 1	Buenas prácticas para erradicar la discriminación de género	p. 72
Tabla 2	Hacia unos manuales no sexistas	p. 75
Tabla 3	Manuales que conforman el corpus de estudio	p. 82
Tabla 4	VARIABLES analizadas cuantitativamente	p. 86
Tabla 5	VARIABLES analizadas cualitativamente	p. 93
Tabla 6	Pronombres	p. 97
Tabla 7	VARIABLES observadas según género	p. 101
Tabla 8	Referencias por géneros. Editorial Oxford University Press	p. 122
Tabla 9	Pronombres	p. 123
Tabla 10	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Expérience 1</i>	p. 124
Tabla 11	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Expérience 2</i>	p. 124
Tabla 12	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Expérience 1</i>	p. 126
Tabla 13	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Expérience 2</i>	p. 127
Tabla 14	Binomios de palabras totales. Editorial Oxford University Press	p. 128
Tabla 15	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Expérience 1</i>	p. 129
Tabla 16	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Expérience 2</i>	p. 129
Tabla 17	Rol doméstico por género y año. Manual <i>Expérience 1</i> . Editorial Oxford University Press	p. 136
Tabla 18	Rol doméstico por género y año. Manual <i>Expérience 2</i> . Editorial Oxford University Press	p. 136
Tabla 19	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Expérience 1</i> . Editorial Oxford University Press	p. 143
Tabla 20	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Expérience 2</i> . Editorial Oxford University Press	p. 144
Tabla 21	Referencias por géneros. Editorial CLE International	p. 145
Tabla 22	Pronombres	p. 146
Tabla 23	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Arobase 1</i>	p. 146
Tabla 24	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Arobase 2</i>	p. 148
Tabla 25	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Arobase 1</i>	p. 149
Tabla 26	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Arobase 2</i>	p. 149
Tabla 27	Binomios de palabras totales. Editorial CLE International	p. 150
Tabla 28	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Arobase 1</i>	p. 151
Tabla 29	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Arobase 2</i>	p. 151
Tabla 30	Rol doméstico por género y año. Manual <i>Arobase 1</i> . Editorial CLE International	p. 159
Tabla 31	Rol doméstico por género y año. Manual <i>Arobase 2</i> . Editorial CLE International	p. 160
Tabla 32	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Arobase 1</i> . Editorial CLE International	p. 166
Tabla 33	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Arobase 2</i> . Editorial CLE International	p. 167
Tabla 34	Referencias por géneros. Editorial SM	p. 168
Tabla 35	Pronombres	p. 169
Tabla 36	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Promenade 1</i>	p. 170
Tabla 37	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Promenade 2</i>	p. 171
Tabla 38	Desglose de apariciones por miembros de la familia en <i>Promenade 1</i>	p. 172
Tabla 39	Desglose de apariciones por miembros de la familia en <i>Promenade 2</i>	p. 173
Tabla 40	Binomios de palabras totales. Editorial SM	p. 174
Tabla 41	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Promenade 1</i>	p. 174
Tabla 42	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Promenade 2</i>	p. 175
Tabla 43	Rol doméstico por género. Manual <i>Promenade 1</i> . Editorial SM	p. 180
Tabla 44	Rol doméstico por género. Manual <i>Promenade 2</i> . Editorial SM	p. 181

Tabla 45	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Promenade 1</i> . Editorial SM	p. 186
Tabla 46	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Promenade 2</i> . Editorial SM	p. 186
Tabla 47	Referencias por géneros. Editorial Santillana	p. 188
Tabla 48	Pronombres	p. 189
Tabla 49	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Parachute 1</i>	p. 189
Tabla 50	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Parachute 2</i>	p. 191
Tabla 51	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Parachute 1</i>	p. 193
Tabla 52	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Parachute 2</i>	p. 193
Tabla 53	Binomios de palabras totales. Editorial Santillana	p. 194
Tabla 54	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Parachute 1</i>	p. 195
Tabla 55	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Parachute 2</i>	p. 195
Tabla 56	Rol doméstico por género. Manual <i>Parachute 1</i> . Editorial Santillana	p. 201
Tabla 57	Rol doméstico por género. Manual <i>Parachute 2</i> . Editorial Santillana	p. 203
Tabla 58	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Parachute 1</i> . Editorial Santillana	p. 210
Tabla 59	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Parachute 2</i> . Editorial Santillana	p. 210
Tabla 60	Referencias por géneros. Editorial Vicens Vives	p. 211
Tabla 61	Pronombres	p. 212
Tabla 62	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Tous ensemble! 1</i>	p. 213
Tabla 63	Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 214
Tabla 64	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Tous ensemble! 1</i>	p. 216
Tabla 65	Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 216
Tabla 66	Binomios de palabras totales. Editorial Vicens Vives	p. 217
Tabla 67	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Tous Ensemble 1</i>	p. 217
Tabla 68	Aspectos gramaticales relacionados con el género en <i>Tous Ensemble 2</i>	p. 218
Tabla 69	Rol doméstico por género. Manual <i>Tous ensemble! 1</i> . Editorial Vicens Vives	p. 224
Tabla 70	Rol doméstico por género. Manual <i>Tous ensemble! 2</i> . Editorial Vicens Vives	p. 225
Tabla 71	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Tous ensemble! 1</i> . Editorial Vicens Vives	p. 232
Tabla 72	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Tous ensemble! 2</i> . Editorial Vicens Vives	p. 233
Tabla 73	Aspectos considerados para el análisis cualitativo de las figuras humanas en las imágenes	p. 234
Tabla 74	Imágenes según género en <i>Expérience 1</i> y <i>Expérience 2</i>	p. 235
Tabla 75	Rol familiar y entorno doméstico según género en <i>Expérience 1</i> y <i>Expérience 2</i>	p. 242
Tabla 76	La mujer y el hombre en el ámbito profesional en <i>Expérience 1</i> y <i>Expérience 2</i>	p. 255
Tabla 77	Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en <i>Expérience 1</i> y <i>Expérience 2</i>	p. 268
Tabla 78	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Expérience 1</i> y <i>Expérience 2</i>	p. 274
Tabla 79	Reparto de imágenes por género en <i>Arobase 1</i> y <i>Arobase 2</i>	p. 278
Tabla 80	Rol doméstico por género. Manual <i>Arobase 1</i> y <i>Arobase 2</i>	p. 285
Tabla 81	Profesiones por género. Manual <i>Arobase 1</i> y <i>Arobase 2</i>	p. 296
Tabla 82	Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en <i>Arobase 1</i> y <i>Arobase 2</i>	p. 308
Tabla 83	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Arobase 1</i> y <i>Arobase 2</i>	p. 313
Tabla 84	Reparto de imágenes por género en <i>Promenade 1</i> y <i>Promenade 2</i>	p. 316

Tabla 85	Rol doméstico por género. Manual <i>Promenade 1</i> y <i>Promenade 2</i>	p. 323
Tabla 86	Profesiones por género. Manual <i>Promenade 1</i> y <i>Promenade 2</i>	p. 331
Tabla 87	Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en <i>Promenade 1</i> y <i>Promenade 2</i>	p. 350
Tabla 88	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Promenade 1</i> y <i>Promenade 2</i>	p. 356
Tabla 89	Reparto de imágenes por género en <i>Parachute 1</i> y <i>Parachute 2</i>	p. 359
Tabla 90	Rol doméstico por género en <i>Parachute 1</i> y <i>Parachute 2</i>	p. 400
Tabla 91	Profesiones por género en <i>Parachute 1</i> y <i>Parachute 2</i>	p. 411
Tabla 92	Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en <i>Parachute 1</i> y <i>Parachute 2</i>	p. 424
Tabla 93	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Parachute 1</i> y <i>Parachute 2</i> .	p. 429
Tabla 94	Reparto de imágenes por género en <i>Tous ensemble! 1</i> y <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 435
Tabla 95	Rol doméstico por género. Manual <i>Tous ensemble! 1</i> y <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 447
Tabla 96	Profesiones por género. Manual <i>Tous ensemble! 1</i> y <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 460
Tabla 97	Actividades deportivas según género en <i>Tous ensemble! 1</i> y <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 474
Tabla 98	Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en <i>Tous ensemble! 1</i> y <i>Tous ensemble! 2</i>	p. 480
Tabla 99	Investigaciones previas relacionadas con el género en los libros de texto	p. 512
Tabla 100	Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Oxford University Press	p. 533
Tabla 101	Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial CLE International	p. 533
Tabla 102	Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial SM	p. 534
Tabla 103	Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Santillana	p. 534
Tabla 104	Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Vicens Vives	p. 535

LISTA DE FIGURAS

Figura 1	Referencias totales por género y por editorial	p. 95
Figura 2	Uso total de pronombres por editorial	p. 96
Figura 3	Total de nombres por género y por editorial	p. 97
Figura 4	Referencias totales a representaciones en la familia por género y por editorial	p. 98
Figura 5	Binomios totales por género y por editorial	p. 99
Figura 6	Referencias totales en el ámbito profesional por género y por editorial	p. 100
Figura 7	Reparto de imágenes por género y por editorial	p. 101
Figura 8	Roles activos asignados por género y por editorial	p. 103
Figura 9	Roles pasivos por género y por editorial	p. 105
Figura 10	Rol doméstico por género y por editorial	p. 107
Figura 11	Espacios interiores por género y por editorial	p. 108
Figura 12	Espacios exteriores por género y por editorial	p. 113
Figura 13	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género y editorial	p. 117
Figura 14	Referencias totales a personajes célebres o personajes influyentes de la historia contemporánea representados en imágenes según género y editorial	p. 119
Figura 15	Referencias totales por género. Editorial Oxford University Press	p. 121
Figura 16	Uso total de pronombres. Editorial Oxford University Press	p. 122
Figura 17	Total de nombres por género. Editorial Oxford University Press	p. 123
Figura 18	Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Oxford University Press	p. 126
Figura 19	Binomios totales por género. Editorial Oxford University Press	p. 127
Figura 20	La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Oxford University Press	p. 130
Figura 21	Total de ilustraciones según género. Editorial Oxford University Press	p. 132
Figura 22	Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Oxford University Press	p. 133
Figura 23	Roles pasivos por género y por manual. Editorial Oxford University Press	p. 134
Figura 24	Rol doméstico por género. Editorial Oxford University Press	p. 135
Figura 25	Espacios interiores por género. Editorial Oxford University Press	p. 138
Figura 26	Espacios exteriores por género. Editorial Oxford University Press	p. 140
Figura 27	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial Oxford University Press	p. 141
Figura 28	Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Oxford University Press	p. 142
Figura 29	Referencias totales por género. Editorial CLE International	p. 144
Figura 30	Uso total de pronombres. Editorial CLE International	p. 145
Figura 31	Total de nombres por género. Editorial CLE International	p. 146
Figura 32	Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial CLE International	p. 148
Figura 33	Binomios totales por género. Editorial CLE International	p. 150
Figura 34	La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial CLE International	p. 152
Figura 35	Total de ilustraciones según género. Editorial CLE International	p. 156
Figura 36	Roles activos asignados por género y por manual. Editorial CLE International	p. 157
Figura 37	Roles pasivos por género y por manual. Editorial CLE International	p. 158
Figura 38	Rol doméstico por género. Editorial CLE International	p. 159
Figura 39	Espacios interiores por género. Editorial CLE International	p. 161
Figura 40	Espacios exteriores por género. Editorial CLE International	p. 163
Figura 41	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial CLE International	p. 164
Figura 42	Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial CLE International	p. 165
Figura 43	Referencias totales por género. Editorial SM	p. 168
Figura 44	Uso total de pronombres. Editorial SM	p. 169
Figura 45	Total de nombres por género. Editorial SM	p. 169
Figura 46	Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial SM	p. 172

Figura 47	Binomios totales por género. Editorial SM	p. 173
Figura 48	La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial SM	p. 175
Figura 49	Total de ilustraciones según género. Editorial SM	p. 176
Figura 50	Roles activos asignados por género y por manual. Editorial SM	p. 177
Figura 51	Roles pasivos por género y por manual. Editorial CLE International	p. 178
Figura 52	Rol doméstico por género. Editorial SM	p. 179
Figura 53	Espacios interiores por género. Editorial SM	p. 182
Figura 54	Espacios exteriores por género. Editorial SM	p. 183
Figura 55	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial SM	p. 184
Figura 56	Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial SM	p. 185
Figura 57	Referencias totales por género. Editorial Santillana	p. 187
Figura 58	Uso total de pronombres. Editorial Santillana	p. 188
Figura 59	Total de nombres por género. Editorial Santillana	p. 189
Figura 60	Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Santillana	p. 192
Figura 61	Binomios totales por género. Editorial Santillana	p. 194
Figura 62	La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Santillana	p. 196
Figura 63	Total de ilustraciones según género. Editorial Santillana	p. 197
Figura 64	Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Santillana	p. 198
Figura 65	Roles pasivos por género y por manual. Editorial Santillana	p. 200
Figura 66	Rol doméstico por género. Editorial Santillana	p. 201
Figura 67	Espacios interiores por género. Editorial Santillana	p. 205
Figura 68	Espacios exteriores por género. Editorial Santillana	p. 207
Figura 69	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial Santillana	p. 208
Figura 70	Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Santillana	p. 209
Figura 71	Referencias totales por género. Editorial Vicens Vives	p. 211
Figura 72	Uso total de pronombres. Editorial Vicens Vives	p. 212
Figura 73	Total de nombres por género. Editorial Vicens Vives	p. 212
Figura 74	Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Vicens Vives	p. 215
Figura 75	Binomios totales por género. Editorial Vicens Vives	p. 216
Figura 76	La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Vicens Vives	p. 218
Figura 77	Total de ilustraciones según género. Editorial Vicens Vives	p. 219
Figura 78	Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Vicens Vives	p. 220
Figura 79	Roles pasivos por género y por manual. Editorial Vicens Vives	p. 221
Figura 80	Rol doméstico por género. Editorial Vicens Vives	p. 222
Figura 81	Espacios interiores por género. Editorial Vicens Vives	p. 228
Figura 82	Espacios exteriores por género. Editorial Vicens Vives	p. 229
Figura 83	Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial Vicens Vives	p. 231
Figura 84	Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Vicens Vives	p. 232



1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN



1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN

El libro de texto sigue siendo el material más usado en contextos de educación formales a pesar del avance de las nuevas tecnologías y las novedades metodológicas. Gérard (2009) afirmó que “le manuel scolaire reste encore le support à l’apprentissage le plus répandu et sans doute le plus efficace”. Se trata de un recurso didáctico usado como material de apoyo al enfoque metodológico del docente y que ayuda en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una materia en concreto. Se rigen por un programa de enseñanza determinado según el nivel y la materia al que se dirige, y está concebido por profesorado especializado y otros profesionales para responder a las necesidades tanto del alumnado como del docente. El libro de texto tiene como función servir de soporte a la escritura, permitiendo la difusión y la conservación de textos de naturaleza variada. Para el docente, se trata de uno de los soportes o útiles pedagógicos y didácticos más importantes que usa en sus clases, junto con la guía del profesor. Indudablemente, nos servimos de éstos para transmitir conocimientos, pero también, de forma consciente o inconsciente, transmiten una serie de valores sociales y culturales, por lo tanto, deben ser revisados y actualizados para dar respuesta a las necesidades actuales de la sociedad.

Hemos de recalcar que el manual escolar, aunque se estima un útil pedagógico y didáctico esencial en el aprendizaje de las lenguas extranjeras, no puede ser considerado como el único material de aprendizaje, sino más bien un complemento con los programas y los materiales pedagógicos. El libro de texto se encuentra en el punto de unión del docente y de la institución, es decir, el Ministerio de Educación, pero también entre el docente y el estudiante. Así, el docente transmite unos conocimientos, una información y unos saberes durante la etapa escolar del estudiante, comprometiéndose a respetar las recomendaciones pedagógicas y metodológicas para lograr con éxito el proceso de enseñanza del estudiante.

Es esencial verificar y reconocer la posible presencia de discriminación, especialmente en lo concerniente a los estereotipos de género, dentro de los libros de texto objeto de nuestro estudio académico. Los libros de texto deberían entonces transmitir a los estudiantes unos valores de educación cívica y sensibilizarlos con ciertos aspectos sociales, como son la lucha contra la discriminación por cuestiones de género y además detectar los eventuales estereotipos que pudieran asignarse a los diferentes grupos sociales, en este caso sobre la figura femenina y masculina. Para ello, deberíamos dar respuesta a algunas preguntas sobre el lugar que atribuyen a la mujer y al hombre las

editoriales, sobre sus roles o la profesión que desempeñan. También, sobre la visibilidad de diferentes orientaciones sexuales (heterosexualidad, homosexualidad, bisexualidad, transexualidad, queer...)

Los estudios de género experimentan actualmente, y desde hace ya algunos años, un fuerte desarrollo internacional. Además, son objeto de un creciente interés social, por lo que las cuestiones de paridad política, de desigualdades salariales, de violencias hacia las mujeres, de sexismo en los medios de comunicación, redes sociales o en los discursos públicos se han convertido en un aspecto social y político en el que hay que erradicar y actualizar ideas y mentalidades. Tampoco debemos olvidarnos de las profesiones condicionadas a un género u otro, de los estereotipos de género, de las personas LGBTIQ+ o de las discriminaciones por cuestiones de sexo.

En la actualidad, si bien existe un respaldo social y político para que las mujeres sean reconocidas en el ámbito público y se le reconozcan sus méritos artísticos, científicos y literarios, la integración de estas figuras destacadas en los programas educativos sigue siendo un arduo desafío. Muchas veces pasan desapercibidos ciertos aspectos relacionados con la igualdad de género en entornos públicos, como por ejemplo en las aulas donde el profesorado puede contribuir a perpetuar estas discriminaciones, de manera inconsciente o, en algunos casos, de manera intencionada. Por tanto, es urgente y necesario reflexionar sobre este aspecto, siendo el foco central de esta investigación. A través del análisis y estudio de los libros de texto, se podría crear conciencia sobre la necesidad de actuar para combatir todas las discriminaciones de género. Así, contribuiremos a ofrecer y a favorecer la adquisición de los conocimientos fundamentales y desarrollaremos una reflexión normativa en cuanto a cuestiones de género, instituciones y prácticas sociales se refiere. También resulta de gran importancia el discurso, las acciones y los movimientos que han incentivado esa transformación en la sociedad actual. Como docentes, nos corresponde mostrar ejemplo de multidisciplinariedad y ofrecer competencias transversales, principalmente cuando de una formación especializada en lenguas se trata, y cuando resulta indispensable un dominio de ciertos aspectos socioculturales. De esta manera, seremos capaces de poder ofrecer una formación global y diversificada, y transmitiremos al estudiantado unas competencias y unos conocimientos coherentes con la disciplina de estudio.

En el contexto del sistema educativo español, es importante remontarse a la década de 1970, momento en el cual se implementó la Ley General de Educación. Esta

legislación marcó un hito al permitir la instauración de clases mixtas, lo cual representó un cambio significativo con respecto al sistema educativo vigente durante el régimen franquista. En esa época, las leyes educativas establecidas diferenciaban la formación entre niños y niñas, quienes asistían a centros escolares separados y recibían contenidos educativos distintos. A las niñas se les asignaban tareas consideradas tradicionalmente como propias de su género, con la finalidad de prepararlas para desempeñar roles de esposas y madres en el futuro. En cambio, los niños recibían una educación centrada en conocimientos considerados más relevantes para la sociedad, con perspectiva a sus futuras oportunidades laborales. La Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, marcó un punto de inflexión al establecer disposiciones para evitar la discriminación por sexo en el ámbito público. Entre las disposiciones se incluyó el artículo 23 del Capítulo II que promueve la educación para la igualdad de género, así lo dicta:

El sistema educativo incluirá entre sus fines la educación en el respeto de los derechos y libertades fundamentales y en la igualdad de derechos y oportunidades entre mujeres y hombres. Asimismo, el sistema educativo incluirá, dentro de sus principios de calidad, la eliminación de los obstáculos que dificultan la igualdad efectiva entre mujeres y hombres y el fomento de la igualdad plena entre unas y otros (Ley Orgánica 3/2007, 2007, p. 16).

Para llevar a cabo de forma correcta el presente estudio, debemos conocer y entender de forma clara y concisa el significado de interculturalidad como eje transversal que traspasa fronteras, pero también con la forma de reconocimiento y aceptación del “yo” y del “otro”. En el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, resulta indispensable que el docente tenga la capacidad de relacionar entre sí la cultura propia y la extranjera, estableciendo las estrategias adecuadas y siendo capaz de evitar malentendidos culturales y situaciones delicadas, así como relaciones estereotipadas. Para ello, es necesario partir de la reflexión objetiva, encaminando el aprendizaje hacia la interculturalidad.

Por su parte, Álvarez González (2011), en su estudio sobre el enfoque intercultural, propone una serie de parámetros que definen este concepto en detalle, y que delimitan la interculturalidad en el escenario de la enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. De esta manera contribuye a un mejor conocimiento del mundo y de los elementos culturales, pero eliminando ciertos ideales aún presentes hoy en día en los manuales de texto, como son como la dominación cultural o los estereotipos (p. 6):

1. Promover actitudes, conductas y cambios sociales positivos mediante la enseñanza-

- aprendizaje de valores, habilidades, actitudes, conocimientos... de la nueva lengua-cultura.
2. Facilitar el mantenimiento de la identidad y las características culturales.
 3. Trabajar en un contexto no excluyente. Eliminar la jerarquización: las dos culturas en un mismo plano.
 4. Descubrir que un conocimiento tiene el mismo valor que otro.
 5. Adquirir un punto de vista propio.
 6. Favorecer el conocimiento del otro y modificar los prejuicios sobre los distintos grupos culturales.
 7. Conocer mejor su propia cultura.
 8. Promover el enfoque holístico e inclusivo.
 9. Crear un espacio común de convivencia.
 10. Eliminar el etnocentrismo: favorecer la comprensión.
 11. Modificar estereotipos.
 12. Crear una relación de empatía: ser capaz de compartir emociones.
 13. Propiciar una toma de conciencia sobre la necesidad de un mundo más justo.

Álvarez González (2011) concluye su artículo con unas palabras que nos hacen reflexionar sobre la visión de la propia identidad personal: “el enfoque intercultural constituye un elemento relevante en el aula de lengua extranjera puesto que permite al alumnado no solo reflexionar desde sí mismo y desde su propia identidad sino también tener una visión positiva de la diferencia como algo enriquecedor para su formación como individuo”.

En Francia, la obligatoriedad de las escuelas mixtas se estableció mediante una reforma promulgada por el ministro de Educación Nacional, René Haby, en 1976. Desde entonces, las directivas emitidas por el Ministerio de Educación Nacional hacen referencia a la igualdad de género, subrayando la importancia de estar alerta ante la persistencia de estereotipos sexistas en los manuales escolares. Asimismo, el Consejo de Europa (2018) promueve activamente la igualdad de género mediante diversas acciones, destacando este tema y garantizando su cumplimiento, dado que se considera uno de los objetivos esenciales del sistema educativo, tanto como obligación legal como misión fundamental.

En los materiales educativos, tanto en su contenido escrito como en la implementación de contenidos verbales, ejercicios de rol y ejemplos prácticos, se evidencia una tendencia hacia la preeminencia del género masculino sobre el femenino. En ocasiones, esta situación de sexismo puede pasar inadvertida en las representaciones visuales. Esta tendencia se puede ver reforzada por las percepciones del profesorado, que tiende a interpretar la indisciplina de los estudiantes varones como una característica asociada a su género, mientras que a las estudiantes mujeres se las vincula con comportamientos de responsabilidad y calma. Como resultado, al formular preguntas que requieren la restitución de conocimientos, la atención se dirige con mayor frecuencia

hacia las estudiantes mujeres, mientras que en tareas que demandan soluciones creativas, se favorece la participación de los estudiantes varones. Todas estas acciones habitualmente llevadas a cabo de manera automática favorecen la perpetuidad del sexismo. Nicole Mosconi (2004) lo denomina, sobre todo en el ámbito escolar, la socialización diferencial de sexos y afirma que forman parte del currículum oculto, asumiendo una desigualdad en el trato entre chicas y chicos.

Según Missoffe (2015), los manuales escolares desempeñan un papel significativo en la transmisión de modelos de comportamiento social, normas y valores. Además, son considerados un útil necesario para alcanzar el cambio social. Esta idea se basa en el concepto de que la construcción de las identidades de género y las relaciones de género en una sociedad vienen determinadas en gran medida por la educación y la referencia social que se integra desde una edad temprana. Estas premisas vienen reforzadas en otro importante agente de socialización como es la escuela.

En consecuencia, las ediciones examinadas en esta investigación se encuentran entre las más empleadas en los institutos de Educación Secundaria de Andalucía, específicamente en el ámbito de la enseñanza del francés como lengua extranjera. Los manuales han sido analizados cualitativamente, en cuanto al estudio de situaciones y contextos en los que presentan a los personajes. También han sido analizados cuantitativamente, según el número de apariciones, de imágenes y de nombres propios. Por otro lado, el análisis de estos libros de texto ha permitido tener una visión más extensa de los estereotipos de género inculcados desde la niñez.

El objetivo del docente es cultivar habilidades analíticas y de comprensión en sus estudiantes para que sean capaces de reconocer y comprender las diferencias y jerarquías de género. Su misión incluye fomentar el desarrollo integral de cada estudiante, proporcionándoles las herramientas necesarias para superar con éxito su trayectoria académica, promoviendo el disfrute por el aprendizaje y fomentando el pensamiento crítico, que les permita examinar, comprender y organizar sus propios puntos de vista. Si bien los individuos se agrupan en torno a valores compartidos, cada persona desarrolla sus propios principios y toma decisiones basadas en ellos. Por lo tanto, es fundamental que los docentes ayuden a cultivar la capacidad de sus estudiantes para formar sus propios criterios y habilidades, evitando que se vean influenciados por juicios o ideales impuestos por la sociedad.

En cierto modo, el docente da forma a la vida de su alumnado y juega un papel

crucial en nuestra sociedad actual y futura, pues inspiran, motivan y animan a las nuevas generaciones de forma que sus estudiantes se conviertan en ciudadanos y ciudadanas capaces de alcanzar un impacto positivo en el mundo que les rodea. La profesión de docente es apasionante y realmente exige una dedicación y una involucración en el aula. Indistintamente de la formación que nos es requerida, existen o deberían de existir otros aspectos necesarios para ejercer la profesión de docente y que nos convierten en un buen profesor o profesora. Calamo y Cran (s.f), en su artículo online “Las 10 características del buen Profesor de español”, señala entre los aspectos más importantes, los siguientes:

Empatía. Ser capaz de escuchar al grupo, escuchar en el sentido más amplio que se nos ocurra, escuchar con los cinco sentidos.

Reflexión. Para ser buenos docentes es igualmente importante saber observarse a uno mismo, tener capacidad de analizar nuestra práctica docente con espíritu de autocrítica, detectando lo que hacemos bien y lo que queremos mejorar.

Apertura. Nuestra misión consiste en facilitar la comunicación intercultural y el aprendizaje en esas circunstancias, minimizando las dificultades que pueden aparecer y potenciando las enormes ventajas. Para ello es especialmente valioso no caer en estereotipos, ni propios (...) ni ajenos (...).

Sociabilidad. Trabajamos con personas y es necesario cooperar entre todos los integrantes de este proceso, desde alumnos, otros docentes, personal administrativo, directivos, etc. Así lograremos un aprendizaje agradable, además de eficaz.

Estos aspectos están relacionados con la actitud del docente y su predisposición frente a las situaciones de enseñanza y aprendizaje que experimenta en el aula y que condicionan de una manera u otra el aprendizaje de su alumnado. Así, el entusiasmo y la voluntad de querer crear el pensamiento propio se hace latente desde el aula, llegando a todo el alumnado, tratando de conocerlo y de escucharlo, y designando unos estímulos que beneficien la toma de decisiones y que ayuden a generar así conciencia.

La presente investigación surge de la observación de una posible carencia de atención por parte de las editoriales de libros de texto hacia los principios de coeducación y hacia ciertos aspectos esenciales como la igualdad de géneros. Su objetivo es analizar las representaciones de género en los manuales escolares utilizados en secundaria para la asignatura de francés, así como identificar los roles que estos materiales proyectan, consciente o inconscientemente, sobre el alumnado, los cuales podrían influir en su carácter y en su formación ideológica.

Son varias las razones que han impulsado este estudio:

- a) **Formación de la identidad y roles de género:** los manuales escolares constituyen un recurso pedagógico esencial en la construcción de la identidad y los roles de género durante la adolescencia. Las formas en que hombres y mujeres son representados en estos materiales educativos impactan directamente en las percepciones que los estudiantes adquieren sobre sus propias habilidades y su posición dentro del entorno social. Así, dichos textos contribuyen significativamente a la internalización de valores y expectativas de género, configurando cómo los jóvenes comprenden sus capacidades y el papel que desempeñan en la sociedad. Esto resalta la importancia de analizar críticamente su contenido.
- b) **Reproducción de estereotipos:** cuando los manuales escolares perpetúan estereotipos de género, favorecen la normalización de las desigualdades entre hombres y mujeres. La presencia de estereotipos en los contenidos educativos refuerza los roles tradicionales de género, lo que puede restringir las aspiraciones de las niñas y consolidar dinámicas de discriminación. Esta reproducción de roles convencionales no solo limita el desarrollo pleno de las estudiantes, sino que también perpetúa patrones sociales que impiden el avance hacia una mayor equidad de género, impactando negativamente en la igualdad de oportunidades y en la justicia social.
- c) **Educación en igualdad:** la revisión crítica de los materiales educativos resulta crucial para fomentar la igualdad de género en el entorno escolar. Los manuales didácticos que sean inclusivos y estén libres de sesgos de género desempeñan un papel esencial en la formación de una nueva generación de estudiantes comprometidos con los valores de equidad, respeto mutuo y justicia social. Es a través de estos recursos que se puede garantizar una educación que promueva la igualdad de oportunidades y contribuya a la construcción de una sociedad más justa e inclusiva, libre de estereotipos y discriminaciones.
- d) **Impacto en la elección de carreras:** la investigación puede evidenciar cómo la representación de las mujeres en disciplinas como la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM) se ve condicionada por estereotipos de género. Estos estereotipos influyen directamente en la toma de decisiones vocacionales de los estudiantes, lo que contribuye a la persistente

subrepresentación de mujeres en ciertos campos profesionales. Analizar estas representaciones permite comprender los factores que perpetúan las brechas de género en áreas específicas, facilitando el diseño de estrategias educativas más equitativas que promuevan una mayor participación femenina en sectores tradicionalmente dominados por hombres.

- e) **Cumplimiento de políticas de igualdad:** la investigación científica constituye una herramienta indispensable para evaluar en qué medida los manuales escolares reflejan y cumplen los objetivos establecidos por las políticas públicas de igualdad de género. Esta evaluación resulta crucial para promover la implementación de modificaciones curriculares que se alineen con los compromisos tanto internacionales como nacionales en materia de equidad de género. Además, permite identificar posibles deficiencias en los materiales educativos, asegurando que estos contribuyan de manera efectiva a la construcción de una educación inclusiva, equitativa y respetuosa de los principios de igualdad entre hombres y mujeres en el ámbito educativo.
- f) **Transformación cultural:** el análisis crítico de los manuales escolares permite identificar de qué manera la cultura escolar refuerza y reproduce narrativas sexistas que perpetúan la desigualdad de género. A partir de estos hallazgos, es posible intervenir en la creación de materiales didácticos que fomenten una representación más equitativa y justa de los géneros. Dichos materiales educativos contribuirían a la transformación cultural necesaria para avanzar hacia una sociedad más igualitaria, donde los estereotipos de género sean desafiados y se promueva la equidad en todos los ámbitos educativos y sociales.

Así, en este trabajo se propone el análisis combinado del contenido visual con el verbal, a partir de un corpus de 10 libros de texto de francés publicados entre 2015 y 2016, dirigidos a estudiantes de primer ciclo de Educación Secundaria. El objetivo es examinar los valores, estereotipos, ideologías y significados que transmiten de manera verbal o visualmente. También tendremos presente aquellas imágenes o situaciones específicas que representen negativamente a la figura de la mujer, evocando desigualdades, discriminación o incluso racismo o xenofobia.



2. OBJETIVOS



2. OBJETIVOS

En la búsqueda por lograr la plena equidad de género en las aulas de clase, es importante que el docente sea capaz de identificar y abordar los modelos que representan y perpetúan los estereotipos de género. Por consiguiente, con esta tesis doctoral, se pretende alcanzar una serie de objetivos específicos, derivados de los objetivos generales marcados en esta investigación y que nos secundarán en la consecución de los mismos:

OG1: Identificar la presencia de estereotipos sexistas en el contenido visual y textual del corpus seleccionado conforme a las variables de estudio designadas.

→ OE1.1: Sintetizar y detallar los elementos tanto iconográficos como textuales que hacen referencia a lo femenino en los libros de texto para poder determinar la imagen de la mujer que transmiten los manuales seleccionados.

→ OE1.: Comparar la representación que hacen de lo femenino las distintas editoriales y comprobar qué editoriales han erradicado o no el sexismo en los materiales escolares.

OG2: Examinar en profundidad la representación de cuestiones de género en los manuales escolares de Francés como Lengua Extranjera (FLE) en la etapa de Secundaria.

→ OE2.1: Revisar críticamente las publicaciones científicas que guarden relación con el objeto de estudio para delimitar los aspectos asociados a la perspectiva de género.

→ OE2.2: Analizar y organizar los textos e imágenes que hacen referencia a la mujer o a lo femenino según las variables elegidas para el presente estudio.

→ OE2.3: Identificar los diferentes roles que asignan a la mujer.

→ OE2.4: Registrar los estereotipos de género presentes y determinar qué clichés y mensajes sexistas se manifiestan en los libros de texto.

→ OE2.5: Proponer alternativas para erradicar los estereotipos de género que se reflejen en los libros de texto.

Partimos de la premisa inicial de que los libros de texto usados en clase de francés

en secundaria transmiten representaciones estereotipadas de la mujer, subordinándola dentro del contexto del heteropatriarcado. Esta hipótesis busca investigar la posible desigualdad en la manera en que las editoriales abordan el tema del género femenino en sus materiales escolares. Se plantea que la desigualdad de género en los libros de texto se manifiesta en una tendencia a relegar a la figura femenina a un rol secundario, asociándola predominantemente con funciones familiares y, en algunos casos, omitiendo su presencia o destacando aspectos superficiales como la vestimenta o la apariencia física, en detrimento de su identidad personal. Asimismo, se hipotetiza que existe una representación limitada de figuras femeninas relevantes en la narración de hechos históricos y en la literatura francófona.



3. MARCO TEÓRICO



3. MARCO TEÓRICO

3.1. Introducción

Hoy en día, gracias a los avances tecnológicos, incluimos con gran frecuencia el uso de TIC en nuestras aulas al servicio del aprendizaje de nuestro estudiantado. No obstante, los manuales escolares continúan desempeñando un papel significativo en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera. Estos manuales se valoran por su capacidad para promover la concentración en el aprendizaje y por captar la atención del alumnado, estimular la imaginación y creatividad además de facilitar la comprensión y asimilación de los contenidos. Los manuales escolares son útiles pedagógicos fundamentales en el proceso educativo diario de niños y niñas pues desempeñan un papel crucial en su aprendizaje. Los libros de texto no solo respaldan la labor del docente, sino que también contribuyen al desarrollo de competencias y adquisición de conocimientos por parte del alumnado. Además, a través de sus contenidos, sus textos y sus ilustraciones, los manuales escolares son transmisores de ciertos valores y creencias, y de representaciones sociales para nuestros estudiantes. Así, debemos prestar especial atención en cuanto a los estereotipos de género que pueden transmitir los manuales escolares, directa o indirectamente.

Por consiguiente, los investigadores han dirigido su atención hacia el estudio de los manuales escolares, enfocándose en el libro como recurso didáctico en el aula así como en la repercusión del uso de un manual específico en el proceso de aprendizaje, y analizando las ventajas y desventajas de su utilización, como lo señala Negrin (2009).

Antes de adentrarnos en el foco central de este trabajo, hemos de determinar qué significa este concepto, ya que todos los materiales o recursos didácticos que utilizamos en nuestras clases no pueden ser incluidos como manuales escolares. Desde mi punto de vista, el libro de texto es material didáctico creado por una determinada editorial y destinado específicamente para la enseñanza reglada en contextos formales de enseñanza y aprendizaje de una disciplina. Pero deberemos profundizar mucho más sobre este y otros conceptos antes de adentrarnos en un análisis más exhaustivo.

Existe un sinfín de definiciones sobre el libro de texto. El investigador francés y autor de numerosos estudios sobre la legibilidad, Richaudeau (1981) define el manual escolar como “un material impreso, estructurado, destinado a utilizarse en un determinado proceso de aprendizaje y formación” (p.51). Ciertamente, esta definición

deja al margen otros muchos aspectos del libro de texto. Richaudeau (1981) distingue, por una parte, las obras que presentan una progresión sistemática y que “proponen un orden para el aprendizaje, tanto en lo que se refiere a la organización general del contenido (capítulos, lecciones, párrafos) como en lo concerniente a la organización de la enseñanza (presentación de la información, comentarios, aplicaciones, resúmenes, controles, etc.)” (p.51); y, por otra parte, las obras de consulta y referencia. En este grupo se incluyen las obras que indistintamente de su estructura “ofrecen un conjunto de informaciones a las que es posible referirse en caso de necesidad, pero que no implican en sí organización alguna de aprendizaje” (p.52). Para Richaudeau (1981), solo las obras que presentan una progresión sistemática son consideradas como manual escolar o libro de texto.

Según Samacá Alonso (2011), se trata de “un artefacto cultural que puede ser analizado desde diferentes ángulos” (p.199), ya que además de entender el manual escolar como herramienta pedagógica en nuestras clases y como apoyo en la elaboración de materiales educativos propios, “el manual se puede entender como una mercancía del mundo editorial así como vector cultural que vehicula valores en la sociedad” (p.199).

Ossenbach y Somoza (2001) proponen la siguiente definición:

La denominación “manuales escolares” abarcaría, en principio, aquellas obras concebidas con la intención expresan de ser usadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, indicada por su título, por su asignatura, nivel o modalidad, por su estructura didáctica interna, y por su contenido, que contemplaría la exposición sistemática y secuencial de una disciplina. Esta categoría de obras sería más restringida desde el punto de vista lógico que la primera (libros escolares), pero al ser la más numerosa y representativa en el grupo de las publicaciones escolares, parece oscilar entre el significado específico y el significado más general e, incluso, tender a dar su nombre a todo el conjunto (p.15).

Choppin (1992) lo define así:

quelle que soit la génération à laquelle on appartient, quand on entend manuel scolaire, on sait immédiatement de quoi il est question. Pourtant, contrairement à ce que sa familiarité pourrait laisser supposer, le manuel n'est pas un objet facile à définir : ses aspects sont divers, ses fonctions multiples et son statut ambigu (p. 5).

Choppin (1992) considera el manual como un producto de consumo a la vez que es también un soporte de conocimiento un vehículo ideológico y cultural que transmite un sistema de valores específicos: “le manuel est appréhendé comme un produit de consommation, un support de connaissances scolaires, un vecteur idéologique et culturel, un instrument pédagogique” (Choppin 1992, p. 19).

Martínez Bonafé (1992) afirma que el manual escolar se encuentra fundamentado en una teoría sobre la escuela, concebido a partir de un currículum que desarrolla. Se trata

también de un instrumento que codifica la cultura: “El texto refleja, en las tareas que determina, una teoría curricular; por tanto, no sólo es el soporte técnico de la información, es también un modo de hacer el currículum” (p.8). A propósito de la relevancia del libro de texto, añade además las siguientes observaciones:

la práctica totalidad del tiempo de trabajo del escolar se realiza sobre o en relación con un tipo específico de material, el libro de texto. Gran parte del trabajo del profesorado en la planificación, desarrollo y evaluación se realiza sobre o en relación con un libro de texto. El mercado editorial mueve todos los años cientos de millones de pesetas en la publicación y venta de libros de texto. Y las familias valoran a menudo lo que se enseña a sus hijos por el avance en el temario del libro de texto (p. 8).

Si orientamos la definición de manual escolar hacia el ámbito didáctico y pedagógico, encontramos esta descripción en el *Petit Robert* (2003): “Le manuel est un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d’une science, d’une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires”.

Robert (2002) afirma “le mot “manuel” signifie tout ce qu’on peut tenir dans la main pour s’en servir dans le processus éducatif”. Este autor también confirma que, según su etimología, la palabra manual proviene del latín “manualis, manuale”, adjetivo de la palabra “manus” que significa en francés ‘main’. Así, en el ámbito pedagógico designa: “Tout ouvrage imprimé, destiné à l’élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d’autres moyens pédagogiques, et traitant de l’ensemble ou des éléments importants d’un programme d’études pour une ou plusieurs années d’études” (Robert, 2002, p. 104).

El Diccionario *Clave de uso del español actual* define el manual como “un libro en el que se recoge lo más importante de una materia” (2011, p. 1262). El diccionario Hachette lo detalla como “una obra con uso a menudo escolar, que presenta en formato maleable lo esencial de las nociones de un arte, de una ciencia, etc.” (1993, p. 980).

Cuq (2003) lo define como un material didáctico que sirve de apoyo al docente en el proceso de enseñanza, si bien el manual escolar se puede acompañar de otros materiales didácticos, como lo son, por ejemplo, los recursos audiovisuales, bastantes recurrentes en el caso de la enseñanza de lenguas extranjeras. Cuq (2003) hace referencia al término “Méthode” para englobar el conjunto de manuales escolares (libro del alumno, guía del profesor, cuaderno de actividades...) además de los materiales audio y vídeo de apoyo, y todos los útiles pedagógicos que acompañan al libro de texto en el proceso de enseñanza (p. 161).

Según Choppin (1980) el manual escolar se define como “assemblage de feuilles imprimées formant un volume... relatif aux écoles” (Petit Larousse illustré, Paris, 1979). Sin embargo, no puede cubrir una única parte del conjunto de los materiales pedagógicos. Así, el libro de texto solo puede resultar eficaz si se utiliza junto con las otras herramientas o instrumentos educativos para que el docente pueda cumplir con su tarea educativa de forma eficiente.

Gérard y Roegiers (2009) lo definen así: “un manuel scolaire peut être défini comme un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s’inscrire dans un processus d’apprentissage, en vue d’en améliorer l’efficacité” (p. 10), como una herramienta impresa, intencionalmente estructurada para ser integrada dentro de un proceso de aprendizaje con la intención de mejorar su eficacia.

Después de haber recogido diversas concepciones sobre el libro de texto o manual escolar, resulta interesante también añadir algunas aclaraciones acerca del currículum. Entendemos y podemos definirlo como la herramienta didáctica que siguen los docentes y que comprende los criterios, los planes de estudio, la metodología, los programas y todos los procesos educativos que facilitarán al alumnado la tarea del aprendizaje. El gobierno es quien se encarga de determinar, de redactar y de aprobar a través de la legislación este proceso de enseñanza para cada una de las materias, por tanto el currículum es compartido. No sólo facilita la labor del docente y favorece el aprendizaje del alumnado, sino que también, según lo establecido por ley, determina los contenidos, las temáticas, los estándares educativos y los criterios de evaluación comunes a todos y cada uno de los centros educativos de un país. Además, debe garantizar la igualdad y la homogeneidad de la educación en toda España, atendiendo y respetando a la diversidad de los niños y niñas. Jiménez Beltrán (2011) en su investigación sobre el currículum, lo concreta así:

una herramienta de trabajo para los docentes en la que proponen aspectos materiales (recursos educativos necesarios) y conceptuales para la práctica educativa con el fin de facilitarla y aportar soluciones a los diversos problemas que pueden derivarse de ella. Es un documento teórico de aplicación práctica, es decir, es un escrito que trata de recoger todos aquellos elementos teóricos relevantes de la intervención que en él se propone (p.98).

Raynal y Rieunier (2015) definen el currículum como “el enunciado de intenciones de formación. Consta de: el público meta, las finalidades, los objetivos, los contenidos, la descripción del sistema de evaluación, la planificación de las actividades, las actitudes y los comportamientos esperados” (p.163-164).

Sobre la aplicación del currículum, Spady (1980) hace referencia a la importancia de la adquisición de los conocimientos, las habilidades y los conceptos que rige el currículum. Por otra parte, añade un matiz relevante que debemos tener presente. Según Spady (1980), el dominio de habilidades y conceptos en la etapa escolar no significa ni asegura que esas habilidades sean correctamente usadas en la vida futura de nuestros estudiantes:

Les connaissances, les habiletés et les concepts sont des composantes importantes du succès dans les rôles de la vie, mais ils ne l'assurent pas. Le succès dépend au moins également des attitudes, des valeurs, des attentes, de la motivation, de l'indépendance, de la coopération, de l'endurance, de l'intention des personnes (p.461).

Otro concepto para tener presente es el de competencia. Esta se podría definir como el conjunto de comportamientos y habilidades que permiten desempeñar de manera positiva cualquier profesión, actividad o tarea.

Según Gérard y Roegiers (2009), la competencia es “el hecho de poder resolver una situación compleja, utilizando recursos determinados previamente seleccionados” (p. 26). Roegiers (2006) define la competencia como “lo que le permite a cada cual realizar correctamente una obra compleja, sirviéndose de recursos (saberes, saberes hacer y saberes ser)” (p. 7).

Medenou (2020), en su estudio sobre el manual didáctico, hace hincapié en la práctica de las competencias:

La competencia supone una combinación de habilidades prácticas, conocimientos, motivación, valores éticos, actitudes, emociones y otros componentes sociales y de comportamientos que se movilizan conjuntamente para lograr una acción eficaz. (...) Las competencias, por tanto, se conceptualizan como un saber hacer que se aplica a diversidad de contextos académicos, sociales y profesionales. Para que la transferencia a distintos contextos sea posible, resulta indispensable una comprensión del conocimiento presente en las competencias y la vinculación de este con las habilidades prácticas o destrezas que las integran (p.29).

Por ello, actualmente resulta imprescindible analizar los manuales de texto para motivar la reflexión y para mejorar la formación ciudadana de los jóvenes, haciéndoles recapacitar sobre los valores y las prácticas sociales que estos establecen. También, debemos prestar especial atención a los valores cívicos que inculcan, respetar las creencias de los demás y fomentar la tolerancia, respetar los Derechos Humanos y rechazar cualquier tipo de violencia. El análisis de estos instrumentos se centrará en contenidos y objetivos específicos que nos permitirán conocer la actualidad de ideales presente en los manuales escolares.

En la enseñanza de una lengua extranjera, los manuales escolares se emplean

como recursos pedagógicos para transmitir conocimiento, para enseñar gramática o léxico, pero también para llevar la cultura hasta nuestro alumnado a través de los textos y de las imágenes. En consecuencia, a través de estos materiales también se transmiten unos valores culturales y sociales a los estudiantes (Cerezal Sierra, 1999). Estos valores pueden tener diferentes connotaciones, ya sean positivas o negativas, como por ejemplo la influencia de los estereotipos. En nuestro análisis, nos enfocamos en los estereotipos asociados a la mujer y los diferentes roles que la sociedad le asigna, los cuales son transmitidos a través de los libros escolares y, en ocasiones, no son percibidos por el profesorado. Esto puede contribuir a la perpetuación de ideales obsoletos y sexistas.

Podemos entonces afirmar que los manuales escolares desempeñan un papel significativo en la promoción de la igualdad de género, ya que las representaciones visuales, textuales e ideológicas que transmiten durante la infancia y la adolescencia pueden marcar de una manera u otra las percepciones y actitudes en su vida adulta. Por lo tanto, es importante eliminar las representaciones estereotipadas y los roles de género tradicionales presentes en los libros de texto. Estos manuales a menudo suelen asignar roles específicos a hombres y mujeres, lo que puede influir en la forma en que se perciben a sí mismos y en su lugar en la sociedad. La repetición de estas representaciones, tanto visuales como textuales, puede llegar a impactar significativamente en los jóvenes, quienes podrían interiorizar ciertas normas de género. Los valores transmitidos en los manuales escolares pueden afectar la percepción que los jóvenes tienen de sí mismos, de su entorno, de sus relaciones sociales y de sus metas personales o profesionales.

Para lograr este objetivo, es fundamental revisar y modernizar la representación de la mujer, destacando su presencia y reconociendo sus contribuciones a lo largo de la historia. Esto implica otorgar a la mujer un papel protagonista en la información presentada, evitando los roles estereotipados que suelen asignarle los manuales escolares y que también refleja la sociedad (como esposa, madre, cuidadora del hogar, entre otros), como se explorará con mayor detalle más adelante.

La Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) lucha por eliminar los estereotipos de género en Bélgica, pero también en todos los países europeos que cuentan con una legislación de lucha contra las discriminaciones. Así, en la Fédération Wallonie-Bruxelles se creó el Decreto del 12 diciembre de 2008 relativo a la lucha contra ciertas formas de discriminaciones, entre ellas las referentes al género. La Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) define la noción de género como “un concept qui se réfère aux différences sociales

entre les femmes et les hommes qui sont acquises, susceptibles de changer avec le temps et largement variables tant à l'intérieur que parmi les différentes cultures"¹(p. 10). Además, también define el término “contrato social de género” como: un conjunto de reglas implícitas e explícitas que rigen las relaciones hombres-mujeres y les atribuyen unos trabajos, unos valores, unas responsabilidades y unas obligaciones distantes. Estas reglas se aplican a tres niveles: el ámbito cultural (normas y valores de la sociedad), las instituciones (protección de la familia, sistema educativo y del empleo, etc.) y los procesos de socialización, principalmente en el seno de la familia (Fédération Wallonie-Bruxelles, 2012).

Desde la Fédération Wallonie-Bruxelles apoyan la idea de que los valores y las normas relacionadas con lo femenino o con lo masculino cambian y evolucionan según las épocas y las culturas, es decir, se construyen socialmente. Por ello, el género debería ser un aspecto para analizar. Así, el análisis del género permite la identificación y la deconstrucción de los estereotipos ligados a lo femenino y a lo masculino, así como al cuestionamiento de las normas sociales y económicas que condicionan las relaciones entre los sexos [...]. Facilita evidenciar las relaciones de poder y las desigualdades entre las mujeres y los hombres, así como su repercusión sobre la aptitud y las posibilidades de participación en el desarrollo de los hombres y de las mujeres². En otras palabras, el “sexo” hace referencia al aspecto biológico, mientras que el “género”, englobaría todo lo relacionado con la construcción social, histórica, sociológica y cultural de los que sería o debería ser masculino o femenino (Borghino, 2003).

En este estudio de la Fédération Wallonie-Bruxelles se definen los conceptos clave con los que trabajaremos: estereotipo, prejuicio, sexismo y estereotipo sexista.

- Estereotipo: conjunto de creencias colectivamente compartido que atribuyen una característica simplificada y exagerada a un grupo de individuos.
- Prejuicio: actitud negativa o predisposición a adoptar un comportamiento negativo hacia un grupo o hacia los miembros de ese grupo, que reposa sobre una generalización errónea y rígida.

¹ [un concepto que se refiere a las diferencias sociales entre las personas, que son adquiridas, susceptibles de cambiar con el tiempo y ampliamente variables tanto en el interior como dentro de las diferentes culturas]

² Référentiel pour les formatrices et les formateurs en genre et développement (2010). Le Monde selon les femmes, CIEF genre, Réseau Genre en Action.

- Sexismo: utilización de las diferencias físicas y biológicas entre los sexos como pretexto para establecer diferencias de estatus, de posición, de derechos... entre chicos y chicas, hombres y mujeres. Esta utilización de diferencias se traduce por las palabras, por los gestos, por los comportamientos o por los actos que excluyen, marginan o hacen inferior a un sexo con respecto al otro. Este término hace referencia casi siempre a la dominación, consciente o no, de los hombres sobre las mujeres.
- Estereotipo sexista: toda representación (lenguaje, actitud o representación) peyorativa o parcial (explícita o implícita) de uno u otro sexo, con tendencia a asociar unos roles, comportamientos, características, atributos o productos reductores y particulares, a unas personas en función de su sexo, sin tener en cuenta su individualidad.

Este estudio de la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) hace también referencia al término discriminación, entendido como un comportamiento negativo hacia miembros de un grupo contra el que tenemos una serie de prejuicios. Se hace énfasis en tres condiciones que deben cumplirse para que exista una discriminación:

- una persona es tratada de manera menos favorable que otra lo es, ha sido o será en una situación comparable;
- no es posible aportar una justificación razonable a esta diferencia de trato;
- la diferencia de trato se basa en ciertas características, definidas por la ley y llamadas “criterios protegidos”³.

Si las tres condiciones no se reúnen, podemos estar frente a una situación injusta o arbitraria, lo cual sería indiscutible, pero no sería una discriminación en el sentido de la ley. Por tanto, orientar a las chicas hacia sectores tradicionalmente femeninos únicamente por el hecho de ser chicas, sí es considerado discriminación.

³ Criterios protegidos:

- Nacionalidad, supuesta raza, color de piel, ascendiente u origen nacional o étnico.
- Edad.
- Sexo y criterios aparentados (embarazo, parto y maternidad, cambio de sexo).
- Estado civil, nacimiento, orientación sexual.
- Convicción religiosa o filosófica, convicción política.
- Lengua.
- Hándicap, estado de salud actual o futuro, característica física o genética.
- Fortuna, origen social

Retomando el enfoque específico de los manuales escolares, se observa que aquellos examinados en este estudio realizado por la Fédération Wallonie-Bruxelles se muestran signos de sexismo o discriminación de género. Esto se manifiesta cuando los textos e imágenes de los libros de texto retratan a hombres y mujeres en roles estereotipados que no representan la diversidad de roles en la realidad

Los manuales escolares han sido objeto de estudio y análisis desde una perspectiva de género desde hace años. Duque García (2019) afirma que estas investigaciones han permitido observar que, aunque aún persisten desafíos, ha habido cierta evolución en la supresión de estereotipos de género y representaciones desiguales más evidentes en los manuales. Así, ciertos ejemplos como “papá lee su periódico mientras que mamá cocina en delantal”, están prácticamente ausentes en las publicaciones.

3.2. Teorías y conceptos clave para esta investigación

El primer concepto que me gustaría definir es el de género. Para diferenciarlo de sexo, con el que está estrechamente relacionado, el Instituto Nacional de Estadística (INE)⁴ (s.f.) nos explica que sexo se refiere principalmente a las características biológicas y fisiológicas que diferencian a los hombres de las mujeres. La palabra género sirve para evocar los roles determinados socialmente, los comportamientos, las actividades y los atributos que la sociedad asigna para los hombres y las mujeres. Así, los aspectos relacionados con el género pueden variar mucho de una sociedad a otra, o de un determinado período temporal a otro.

La filósofa francesa de Beauvoir (1949) planteó la idea de que el género se define y se elige libremente a través de los referentes que construyen nuestra vida, razonando así la idea de que el ser humano no es una esencia fija, inspirando con sus palabras la lucha feminista en la búsqueda de la existencia personal, de la autonomía y de la libertad. En su obra también señala que ser mujer no debería conllevar seguir los adoctrinamientos impuestos por la sumisión y el dominio del patriarcado en la sociedad, difundiendo así la capacidad de establecer su propio destino, fundando a través de sus ideas el movimiento feminista existencialista y cuestionándose el concepto de mujer existente.

López Pardina (1998), siguiendo los pasos de Beauvoir, sitúa ese adoctrinamiento

⁴ Instituto Nacional de Estadística.
<https://www.ine.es/DEFIne/es/concepto.htm?c=4484#:~:text=Seg%C3%BAn%20la%20OMS%2C%20el%20%22sexo,apropiados%20para%20hombres%20y%20mujeres.>
Fecha de consulta: 11 de abril de 2024.

impuesto por la sociedad desde la niñez, denunciando así la asimilación de los estereotipos de género desde la infancia como si se tratase de un adiestramiento, donde no se estimula la afirmación de la identidad sexual y donde se promueve la jerarquía de los sexos. Desde una perspectiva sociológica, es común observar que en el entorno familiar se educa de forma diferente a las niñas y a los niños, tanto en lo que respecta a las actividades de recreo, como en la expresión de emociones. Por ejemplo, se promueve la idea de que ciertos juegos son más apropiados para las niñas: “las muñecas son cosa de niñas” o, se cohibe a los niños en la manifestación de sentimientos como el llanto, a través de mensajes del tipo “los niños no lloran”. Estas prácticas de socialización infunden en los individuos, desde una edad temprana, roles de género que se espera que asuman en la vida adulta, con especial énfasis en el caso de las mujeres, quienes frecuentemente son condicionadas a adoptar roles de esposa y madre en su etapa de madurez, de acuerdo con las normas y expectativas de la sociedad (p. 142). En cuanto al perpetuado rol de esposa, continúa:

Por lo que se refiere a la convivencia conyugal, el matrimonio implica normalmente la sumisión de la mujer al marido, tanto en el plano erótico como en el social, lo cual quiere decir que el marido es, por una parte, protector, proveedor, tutor y guía, detentor de los valores y garante de la verdad; pero, por otro lado, es el macho con quien hay que compartir una experiencia frecuentemente vergonzosa, barroca, odiosa o maravillosamente conmovedora (p. 142).

Con esta ideología sostiene que el patriarcado sigue siendo el sistema de dominación de género del hombre sobre la mujer y, sostiene que, si no erradicamos el patriarcado, no podrá haber una auténtica liberación de la mujer.

La filósofa Butler (2004) hizo importantes aportes sobre el feminismo y los estudios de género, definiendo este concepto como: “Gender is the mechanism by which notions of masculine and feminine are produced and naturalized, but gender might very well be the apparatus by which such terms are deconstructed and denaturalized” (p. 43).

Años antes, en la década de los 90, Butler (1990) a propósito de la teoría de la performatividad de género, se planteó el concepto de género desde el punto de vista de la identidad sexual, integrando en su definición las interpretaciones de género, feminismo e identidad, sosteniendo la idea de que somos libres para elegir nuestro género. Su obra *Gender Trouble* representó una ruptura con el discurso feminista sobre género y evocó la complejidad de la adquisición de género por los cuerpos sexuados definiendo el concepto de género como el resultado de un proceso mediante el cual las personas recibimos significados culturales que nos permiten construirnos a nosotras mismas. Butler plantea la idea de que si el género es el significado cultural que asume el cuerpo sexuado, entonces

no podríamos decir que el género se derive de un sexo en ningún caso:

If gender is the cultural meaning that the sexed body assumes, then a gender cannot be said to follow from a sex in any one way. Taken to its logical limit, the sex/gender distinction suggests a radical discontinuity between sexed bodies and culturally constructed genders. Assuming for the moment the stability of binary sex, it does not follow that the construction of "men" will accrue exclusively to the bodies of males or that "women" will interpret only female bodies (p. 6).

Butler (1996) se apoya en numerosas ocasiones a lo largo de su trabajo en de Beauvoir (1949) y cuestiona su célebre cita incluida en su obra *Le deuxième sexe*, “on ne naît pas femme: on le devient” (no se nace mujer, sino que se llega a serlo), no necesariamente tiene que tratarse de una mujer, puesto que el cuerpo no debe ser considerado como un hecho prediscursivo anatómico (p. 8). Por otro lado, de Beauvoir (1949) afirmaba a través de esa cita que “se nace con un sexo, como un sexo, sexuado y que ser sexuado y ser humano son términos paralelos y simultáneos” (p. 225), pero defiende que el sexo no crea el género y, de la misma manera, no refleja el sexo. Para Butler, el género no es binario, ni tampoco estático, sino que es fluido y está sujeto a variaciones culturales y sociales. En la búsqueda de una sociedad más inclusiva, Butler (1996) no comparte las concepciones tradicionales y binarias atribuidas a la identidad de género, sino que tiene una visión distinta al respecto. Butler (1996) asegura que el género no es una característica fija e inherente, sino que se trata más bien de una construcción social y cultural que se lleva a cabo a través de acciones repetitivas y performativas. Estas acciones son las relacionadas con la indumentaria, por ejemplo, así como la forma de hablar o de actuar, comportamientos que socialmente se han asociado a una identidad de género en concreto. De tal manera, estos actos contribuyen a la creación y asimilación de las categorías de género de la sociedad. Butler (1996) mantiene que la identidad de género se ha asimilado a través de las normas e ideales culturales que hemos interiorizado como la manera en la que debemos comportarnos y actuar según el género asignado al nacer. Butler (1996) no está de acuerdo con esta relación, de tal forma que propone un cambio en el concepto de género, logrando influenciar con ello la teoría queer y poniendo en evidencia las nociones convencionales de la identidad de género, consiguiendo que la expresión de género contemple el concepto de diversidad hasta entonces inexistente. En definitiva, Butler (1996) quiere demostrar que las categorías fundamentales de sexo, género y deseo son los efectos de una determinada forma de poder, proponiendo un examen crítico de las teorías estructuralistas, psicoanalíticas y feministas.

Otro de los autores a los que recurre Butler (1996) en su obra y cuestiona a propósito de la identidad sexual es Foucault. Según Butler (1996), para Foucault, el

cuerpo no es “sexuado” sino que el cuerpo adquiere su significado a través del discurso únicamente dentro de un contexto de relaciones de poder. Para Foucault, estar sexuado significa “estar expuesto a un conjunto de reglas sociales y sostener que la ley que impone esas reglas es tanto el principio formativo del sexo, el género, los placeres, los deseos, como el principio hermenéutico de la autointerpretación” (p. 200). Foucault admitió una sexualidad que va más allá del sexo, pensando que la sexualidad define el sexo como concepto artificial creado para disimular esas relaciones de poder a las que hace referencia.

Butler (2004), en su teoría sobre el género, propone entonces una lectura no heteronormativa y no esencialista, dejando al margen lo que ella llama las predisposiciones primarias, que corresponden con el deseo innato hacia una persona del mismo sexo o del sexo opuesto, pues oculta el tabú de la homosexualidad y la predisposición del deseo sexual bajo el ideal de una heterosexualidad obligatoria por la que se ha regido tradicionalmente la sociedad. Estas predisposiciones no están relacionadas sino con los efectos secundarios producidos por la ley impuesta por la cultura y por la transformación de uno mismo. En cuanto al cuerpo, la percepción y el cuerpo son considerados a partir de la exclusión y del tabú. El sexo y el género no tienen por qué presentar a priori coherencia ninguna.

Butler apoya sus ideales en Mauss (1936) y Bourdieu (1998) confirmando la idea que ya proponían estos autores franceses de que el género es algo que se hace de manera escasamente voluntaria ya que está condicionado por los guiones que establece una cultura. Mauss (1936) explica que las diferencias anatómicas entre el género masculino y el género femenino crean una oposición entre ambos que favorece la consonancia entre hombres y mujeres, pero también sostiene que esas diferencias que poseen por naturaleza favorecen la relación de dominación del género masculino hacia el femenino en cuanto a la división de tareas y roles sociales.

Por su parte, Bourdieu (1998) mantiene la idea de que el género se puede adquirir por cuerpos sexuados, incluso de forma inconsciente. También va más allá en cuanto al concepto de género y defiende que el cuerpo es un elemento físico y simbólico al mismo tiempo, concebido tanto de manera natural como también cultural y que, por tanto, experimenta distintas emociones y sensaciones que, por inculcación, pueden verse relacionadas con la dominación del género masculino sobre el femenino. Bourdieu no desarrolló una teoría sobre el género como tal, pero sí hizo alusión al concepto de

dominación masculina que ha marcado la historia y las tradiciones culturales. En sus reflexiones sobre la sociedad y la cotidianidad, examina la construcción y la relación de ambos géneros haciendo hincapié en los aspectos culturales que considera esenciales para atribuir un rol de dominación al género masculino, lo que el sociólogo francés llamó “violencia simbólica”. La sociedad ha asimilado normas y valores tan internalizados y arraigados en la cultura que resultan invisibles y que perseveran la subordinación de la mujer.

Lamas (2000), en la búsqueda de la definición del concepto de género, se cuestiona las diferencias entre los cuerpos sexuados y los seres socialmente construidos y sostiene que la sexualización tiene unos determinados símbolos según los ideales culturales. En su artículo, distingue entre el concepto visto por los hispanohablantes como aquel que se utiliza para clasificar la especie a la que se pertenece. Es decir, como conjunto de personas, hombres o mujeres, que tienen el mismo sexo y, diferenciando entre el género femenino y el género masculino. Sin embargo, desde el punto de vista anglosajón, el significado de *gender* se asocia específicamente a la diferencia de sexos. En cuanto al concepto entendido desde la investigación antropológica, afirma que:

El género se conceptualizó como el conjunto de ideas, representaciones, prácticas y prescripciones sociales que una cultura desarrolla desde la diferencia anatómica entre mujeres y hombres, para simbolizar y construir socialmente lo que es “propio” de los hombres (lo masculino) y “propio” de las mujeres (lo femenino) (p. 2).

Lamas (2000) destaca que la concepción del género engloba “al conjunto de prácticas, creencias, representaciones y prescripciones sociales que surgen entre los integrantes de un grupo humano en función de una simbolización de la diferencia anatómica entre hombres y mujeres” (p. 4). Esta clasificación cultural se relaciona con el ámbito laboral, con el poder, en lo cotidiano, en la psicología y también en la afectividad. Lamas (2000) reconoce las diferencias y desigualdades sociales existentes entre hombres y mujeres y asocia ese enfoque a la construcción social, perpetuando la discriminación hacia el género femenino, limitando a la mujer en el ámbito educativo, laboral y familiar. En su lucha feminista, ha criticado el patriarcado y el machismo como ideales de discriminación y subordinación de la mujer hacia el hombre, desafiando los estereotipos de género y centrando su trabajo en la construcción de un mundo más inclusivo generando así conciencia sobre las cuestiones de género.

Gamba (2017), en la búsqueda de la identidad, mantiene que el género femenino o masculino se desarrolla a partir de una relación mutua, cultural e histórica, descartando

la idea de que el género es innato y viene determinado de forma natural. En su estudio sobre el feminismo y, haciendo referencia al género, lo matiza como “el nuevo feminismo asume como desafío demostrar que la Naturaleza no encadena a los seres humanos y les fija su destino” (p. 4), haciendo referencia a la afirmación que ya hizo Simone de Beauvoir y que se convirtió en el lema del feminismo, “no se nace mujer, se llega a serlo”.

Así, entendemos que el concepto de género está ligado con la construcción y la evolución social, histórica, sociológica y cultural de lo que correspondería o debería hacerlo con la idea de mujer o la de hombre. Estas ideas afectan a varios aspectos que pueden cambiar notoriamente de una sociedad a otra en cuanto al desempeño laboral (relacionados con funciones a llevar a cabo, remuneración...), hábitos usuales (como el fumar o el conducir) o asociados con el entorno familiar (relacionados con los trabajos domésticos, la educación y el cuidado de los hijos...).

3.3. Estereotipos de género y libros de texto

Como hemos podido constatar en el apartado anterior, los estereotipos de género son a menudo construcciones sociales y culturales que se han ido transmitiendo a lo largo de los años, en diversos ámbitos, a través de la educación, de la familia o de la sociedad en general y, que han asignado unos determinados roles al género femenino y al género masculino. Esos estereotipos suelen estar asociados y asimilados como parte de la identidad, influyendo en los comportamientos y perpetuando las desigualdades de género.

Desde muy temprana edad, los jóvenes comienzan a construir su identidad gracias a las representaciones y a los valores que perciben a lo largo de su vida en los cuentos y libros que leen, en los juegos, en la televisión, en las canciones... También lo hacen en el ambiente familiar, social y escolar, y es que nuestros niños y niñas pasan muchas horas de la semana en la escuela y, por consiguiente, en contacto con los libros de texto. Por tanto, se puede afirmar que los manuales escolares forman parte de la vida cotidiana de los estudiantes. Así, resulta importante e imprescindible recapacitar sobre el rol social que transmiten estos soportes didácticos ya que pueden influenciar sus ideas sobre el mundo que les rodea, guiando o modificando la construcción de su identidad personal, su estima y también la de los otros. De este modo, los manuales escolares no son un simple material sin más y, por ello, los docentes debemos prestar atención a lo que transmitimos a través de ellos.

Los estereotipos relacionados con el género están presentes tanto en nuestra vida

cotidiana como en los manuales escolares que usamos, contribuyendo a la internalización de estos patrones desde una edad temprana del desarrollo. Esto conlleva a menudo la limitación de oportunidades para las mujeres y refuerza la discriminación y la exclusión social en diversos contextos. Por esta razón, y por el protagonismo que ocupan los libros escolares en la cotidianidad de la práctica escolar, en los últimos años se han acentuado los estudios e investigaciones centradas en los libros de texto de las diferentes áreas, tanto en primaria, como en secundaria. Este interés ha sido respaldado por investigaciones como las llevadas a cabo por López Navajas (2014), Duque García (2019), Ruiz Cecilia, Guijarro Ojeda y Marín Macías (2021) o Mostafa (2024) entre otros.

Estos estudios nos permiten constatar que, hoy en día, se observa una cierta evolución en la representación de género en los manuales escolares. Aunque se ha eliminado en gran medida la presencia de estereotipos sexualizados y representaciones evidentes desiguales, según mi punto de vista, aún persisten estereotipos sexistas de manera más sutil, lo que dificulta su identificación plena.

El libro de texto se ha convertido en un útil bastante estudiado y analizado en la búsqueda de esa posible evolución y erradicación de estereotipos sexistas, no solo en España, sino a nivel mundial, dando lugar a importantes investigaciones sobre género. Este interés ha generado destacadas investigaciones sobre género, como ejemplifican los estudios de Sinigalia-Amadio (2011), Blumberg (2015), Islam y Asadullah (2018) o Huang, Liu, Yang y Zou (2023), entre otros.

3.4. Estado de la cuestión

Dividiremos los estudios sobre los estereotipos de géneros y los libros de texto que nos han servido para fundamentar esta tesis doctoral en tres grandes bloques: lenguas extranjeras, materias STEM y otras materias.

3.4.1. Estudios relacionados con las lenguas extranjeras

En el ámbito del aprendizaje de lenguas extranjeras, se han llevado a cabo numerosos estudios centrados en la representación de la mujer en los manuales escolares de idiomas, especialmente en inglés, tanto en primaria como en secundaria (Guijarro Ojeda, 2005). Estos estudios, incluyendo la presente investigación doctoral, han sido motivados, entre otros factores, por la relevancia de investigaciones anteriores como las de Guijarro Ojeda (2005), que se distingue por su profundo análisis de los valores transmitidos en los manuales analizados; López-Navajas (2014), cuyo estudio destaca por

su exhaustivo análisis de datos y la generación de conciencia que promueve; y Álvarez González (2011) que otorga importancia significativa a los contenidos culturales en este contexto académico.

Selander (1995) respaldó la idea de que el libro de texto es el recurso más notable y valioso tanto para el docente como para el estudiante, asegurando que sostiene la totalidad del currículum. Guijarro Ojeda (2005), basándose en esta premisa de Selander (1995), llevó a cabo un análisis de un conjunto de manuales de inglés destinados a la enseñanza secundaria, centrándose en los valores que transmiten en relación con el género y la orientación sexual. Este estudio se enfocó específicamente en las editoriales Burlington Books, Express Publishing, Longman, Oxford University Press y Cambridge University Press. Además, remarcó un aspecto preocupante y de suma relevancia que ha sido poco abordado por los expertos en el tema: la omisión de la realidad en cuanto a cuestiones sexuales:

no sólo hay que valorar positiva o negativamente lo que aparece en un manual; sino que es mucho más importante lo que no aparece ya que, a menudo, las situaciones más graves de discriminación no vienen dadas por el tratamiento erróneo de un tópico determinado, sino por la omisión del mismo desterrándolo del canon preestablecido y legitimado social y culturalmente. (Guijarro Ojeda, 2005, p. 152).

Las principales preocupaciones de Guijarro Ojeda (2005) en su estudio se centran en la recopilación detallada de los elementos que evidencian cuestiones relacionadas con el género y la orientación sexual. Sin embargo, su objetivo primordial es generar conciencia tanto a nivel personal como profesional entre el profesorado de Lengua Extranjera. De esta forma, se fomenta una conciencia tanto personal como profesional entre el profesorado de Lengua Extranjera respecto a la presencia de un currículum camuflado en los manuales de texto estudiados. Además, busca identificar y descifrar los valores sexistas y homófobos que se ocultan tras las referencias estereotipadas y clichés en cuanto al género.

Del corpus de manuales escolares de inglés estudiados por Guijarro Ojeda (2005), prestaremos especial interés en la editorial Oxford University Press ya que es una de las editoriales cuyos manuales de francés estudiaremos en detalle en esta tesis. De acuerdo con su análisis, observamos que persisten los roles diferenciados atribuidos a la mujer y al hombre. Se citan y dan muestras de algunos ejemplos concretos que ilustran estos roles, como el chico vestido de futbolista para señalar las partes del cuerpo, lo que confirma el estereotipo de que el fútbol es una actividad exclusiva para chicos. Se observan también evidencias de la sociedad patriarcal en la que vivimos, particularmente en el ámbito

profesional, ilustrado, por ejemplo, mediante la representación estereotipada de la enfermera como mujer y del mecánico como hombre.

En relación con la orientación sexual en la editorial en cuestión, se constata un aspecto semejante al hallado en otras editoriales estudiadas por Guijarro Ojeda (2005). Las representaciones familiares predominantes suelen reflejar una estructura convencional compuesta por un padre, una madre y sus hijos. Este tipo de representación no aborda la diversidad presente en la sociedad contemporánea, como se mencionó anteriormente, lo que indica una falta de atención a temas transversales y a la diversidad por parte de la editorial.

Duque García (2019) estudia la proyección de la mujer en el libro de texto *New Headway Intermediate*, de Oxford University Press, en la edición de 1996 y la de 2019 respectivamente. Su estudio se centra en analizar y comparar el material iconográfico disponible para así mostrar “la visibilidad, actividad y pasividad, los roles domésticos, espacios frecuentados y las profesiones asociadas al género femenino a lo largo del tiempo y en contraste con el género masculino” (p. 4) que proyecta dicho manual, además de “abordar una posible discriminación por género en los libros de texto” (p. 4). Duque García (2019) coincide con Guijarro Ojeda (2005) en la idea de que el libro de texto juega un papel esencial en el proceso de enseñanza y aprendizaje del estudiante y que, por tanto, está en el docente identificar y erradicar las representaciones axiológicas de género presentes en los libros de texto.

Guijarro Ojeda (2005) sostiene que:

Evidentemente, las casas editoras juegan roles sociales, culturales y axiológicos que hacen que unos valores determinados sigan perpetuándose o no en la sociedad a través de su inculcación en las generaciones jóvenes. Estos valores no solo se perpetúan por su plasmación explícita en el manual, sino que aquellos elementos que se omiten son aún más significativos desde el punto de vista axiológico. En este sentido, podríamos decir que aquello que no se nombra no existe. (p. 156)

Duque García (2019) se preocupa además de la adjetivación para caracterizar a la mujer y al hombre, cuestionándose la igualdad de género que debería primar en una editorial de primer orden como es Oxford University Press. Otro dato alarmante de los resultados, y que coincide con otros estudios anteriores, es el hecho de que para “para describir a la mujer se hace referencia a las cualidades deseadas y no deseadas en ellas, a sus emociones, atractivo físico, el matrimonio o al género en sí mismo” (p. 11).

El estudio llevado a cabo por Duque García (2019) resalta la persistencia de desigualdades en el reparto de los roles profesionales entre hombres y mujeres,

especialmente en términos económicos. A pesar del lapso de 23 años entre la primera y la última edición del manual analizado, los datos han sufrido variaciones mínimas, resultando preocupante. Se destaca, por ejemplo, la considerable asignación de espacio a la representación de la mujer desempeñando el rol de ama de casa en el hogar, evidenciada por la dedicación de “dos páginas completas (de la edición más reciente del *New Headway Intermediate*) al papel de la mujer en el hogar como ama de casa (págs. 50 y 51) y al hombre como líder de la familia (págs. 10 y 11)” (Duque García, 2019, p. 43).

Duque García (2019) evidencia las desigualdades de género presentes en ambas ediciones pero, además de este dato, nos invita a reflexionar cuán alejada se encuentra dicha editorial de alcanzar los objetivos marcados en el currículo en cuanto a la búsqueda de la igualdad y eliminación de estereotipos de género. Concluye su análisis con la idea necesaria de la concienciación y la sensibilización por parte de profesorado, de autores y de las editoriales en cuanto a la igualdad entre géneros, para alcanzar una “educación libre de estereotipos, prejuicios y, en definitiva, de cualquier forma de discriminación” (p. 48).

López-Navajas (2014) analiza en su tesis doctoral los manuales utilizados en secundaria en las diferentes materias que se estudian según cuatro grandes grupos:

- grupo de Ciencias: Ciencias, Matemáticas, Ciencias de las Naturaleza, Biología y Geología, Física y Química,
- grupo de Tecnologías: Tecnología e Informática,
- grupo de Lenguas: Latín, Castellano, Valenciano, Inglés y Francés
- grupo de Humanidades: Ciencias Sociales, Geografía e Historia, Música y Educación Plástica y visual.

López-Navajas (2014), junto con su grupo de investigación de la Universidad de Valencia, también se centra en la ausencia de la mujer en los materiales didácticos utilizados en secundaria. Este hecho conduce a la invisibilización de las contribuciones femeninas. Así, López-Navajas (2014) focaliza su estudio principalmente en las referencias y logros históricos de las mujeres, los cuales frecuentemente aparecen ocultos por figuras masculinas o, en otros casos, son completamente omitidos:

una escasa presencia de mujeres en los contenidos normativos de la enseñanza –y los libros de texto que los recogen- transmitiría una visión de mundo lastrada por una muy desigual participación de hombres y mujeres en el decurso histórico, y aún más importante, esta ausencia haría percibir como normal lo que no es sino un elemento de marginación: la normalización del olvido de la contribución femenina al desarrollo de la humanidad (p. 226).

Este estudio examinó en profundidad tres editoriales de difusión nacional,

Santillana, Oxford y SM, junto con un total de 109 libros de texto completos correspondientes a las materias mencionadas anteriormente. Todos estos libros fueron publicados entre los años 2007 y 2008. Se seleccionaron estas editoriales por recoger fielmente los contenidos normativos que marca la ley y, además, por la gran difusión que tienen y que las convierte en un buen elemento de análisis ya que nos permite tener una idea de la visión de mundo que, implícita en sus textos, llega a buena parte de población escolar, de todas las asignaturas y de los 4 niveles de la ESO. En este estudio, se ha analizado cuantitativa y cualitativamente la presencia de la mujer en los manuales de texto escolares. Para evaluar la existencia de la mujer en los libros de textos, se han establecido dos variables: la “presencia de personajes” y “el recuento de apariciones”. En ambos casos, los resultados revelan unas cifras de presencia muy reducidas. Es notable que los datos referidos a las asignaturas de Lengua y Literatura y Ciencias Sociales, presentan porcentajes muy bajos de presencia femenina: “las asignaturas de Lengua y Literatura y Ciencias Sociales especialmente importantes porque son las que trasladan, en mayor medida que otras, los referentes culturales y una determinada visión de mundo” (López-Navajas, 2014, p. 110).

De su estudio no se extraen porcentajes exactos relacionados con la aparición de la figura femenina en los manuales de lengua extranjera (inglés o francés), pero se puede sobreentender que son cifras igualmente bajas. López-Navajas (2014) con su estudio, busca crear una base de datos referente a los datos de género femenino que aparecen en los manuales escolares de ESO y propone introducir cuatro tipos de información principal para que puedan ser consultados y ampliados en estudios posteriores: biografías, actividades, obras y enfoque didáctico. Las conclusiones que se extraen de este estudio es que tan sólo el 12% de esos datos corresponde a presencia femenina, y que la ausencia de las mujeres en los contenidos de secundaria es sistemática y abarca todas las asignaturas y, lo que por ende es aún más grave, como lo indica claramente en su estudio.

esta visión de mundo que implícitamente se traslada desde la enseñanza logra difundir de forma muy eficiente, ya que normaliza la marginación, patrones sociales que ayudan a perpetuar las desigualdades y que se encuentran en la base de todo un abanico de comportamientos entre los que destaca la violencia machista, pero donde no son menos graves las desigualdades laborales, las relaciones personales insatisfactorias o los techos de cristal. Así, estos comportamientos, contra los que se quiere luchar, hallan paradójicamente uno de sus refuerzos en el sistema de enseñanza. (López-Navajas, 2010, p. 5)

Si nos enfocamos en el estudio de los manuales de francés realizado por la autora, esta examina los libros de texto utilizados en los cuatro niveles de la ESO de la editorial SM. Entre sus hallazgos, observa un desequilibrio significativo en cuanto al género de

los personajes representados en los manuales de francés: “tenemos 108 varones por 30 mujeres, que representan un 22% de los personajes y que aparecen en un 20% de ocasiones” (p. 197). Aunque las cifras que entresaca sobre los libros de texto de lengua francesa son notables, advierte que “junto a Inglés, Francés es una de las materias que tienen mayor porcentaje de mujeres” (p. 199). De manera global, resalta la falta de interés y de preocupación sobre estos aspectos por parte de la sociedad. Como punto a favor de los manuales de francés, menciona el amplio abanico de mujeres célebres a las que recurre la editorial SM en los cuatro libros estudiados, pertenecientes a diferentes ámbitos: música, cine, moda y espectáculo, figuras históricas, escritoras y deportistas.

Álvarez González (2011) estudia la importancia del tratamiento de la cultura integrado con el aprendizaje de la lengua extranjera. Por lo tanto, debemos prestar especial atención a ciertos conceptos que en un determinado país se consideran aspectos culturales, destacando entre ellos uno relevante para nuestra investigación: los estereotipos de género.

El panorama actual de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas trae una auténtica revolución a la didáctica de las lenguas. Las nuevas orientaciones propuestas por el enfoque nocio-funcional priman la consideración del lenguaje como instrumento de comunicación, con lo que el papel del componente cultural se ve reforzado. Estos nuevos planteamientos suponen que para conseguir una auténtica competencia comunicativa, los estudiantes tienen que aprender a reconocer la realidad sociocultural que subyace a todo acto de habla, por lo que los intercambios lingüísticos deben estar insertos en un contexto que permita identificar todos los componentes de una situación de comunicación como son: la relación social y afectiva entre los interlocutores, los fines de la comunicación, la formalidad o informalidad en el tratamiento de los temas, la adecuación del registro empleado, etc. (p. 2).

Por tanto, debemos prestar especial interés en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua y la cultura extranjeras, en esa comunicación y en ese tratamiento de ciertos aspectos ya que, de forma consciente o inconsciente, puede llevarnos a transmitir determinados estereotipos o clichés de género de forma errónea.

Lopo (2005) se centra en los siguientes manuales: *Copains* de Oxford Educación; *Forum* de Hachette/Bruño; *Francés* de Anaya; *Action! XXI* de Santillana; *Panorama Plus* de Clé International / Santillana y *Rythmes Jeunes Plus* de Hachette/SM. Afirmo además que la mujer ausente constituye el primer gran estereotipo de género, y hace de este aspecto su punto de partida en su estudio. Para comprender mejor esta idea, hacemos referencia al estudio sobre manuales de francés de Lopo (2005):

se muestra una foto de esta escritora y pensadora francesa, en un conjunto de imágenes, doce en total, que junto a los sustantivos que las definen – “un écrivain” en el caso de Simone de Beauvoir – quieren ilustrar las preguntas: “Qu’est-ce que c’est?, Qui est-ce?” ... la palabra “écrivain” carece de femenino en la forma oficial de la Academia Francesa, que no acepta las diferentes opciones

propuestas desde la sociolingüística y la críticafeminista, como “écrivaine” o “femme écrivain” ... la escritora es sustituida por la fotografía de un cuaderno (p. 58).

Una escritora francesa reconocida internacionalmente y defensora de la igualdad de derechos de la mujer, como es Simone de Beauvoir, aparece omitida y oculta en un manual de francés lengua extranjera. En lugar de hacer referencias a sus contribuciones como autora de *El segundo sexo*, filósofa, culta y activista por los derechos de la mujer. Para Lopo (2005), esta muestra clara de omisión de una figura tan remarcable en la literatura francesa suscita rabia e incomprensión tras su análisis, evidenciando la invisibilidad de la figura femenina en los materiales didácticos utilizados en el aprendizaje del francés lengua extranjera.

El estudio de Lopo (2005) remonta el análisis de los textos escolares desde la perspectiva de género hasta los estudios de Garreta y Careaga (1987) los cuales afirmaban que “los libros de texto, además de la asignatura propia (matemáticas, lengua, sociales, etc.), transmiten parte de una cultura, una visión de los masculino y de lo femenino socialmente establecida, la definición de sus roles y la jerarquización de los mismo”. (Garreta y Careaga 1987, p. 10).

Lopo (2005) está convencida de que mientras los manuales escolares sigan jugando un papel tan importante en el aprendizaje del alumnado, y de que a través de los manuales se inculquen y se transmitan unos sistemas de pensamiento y unas actitudes sexistas, el sistema educativo reproducirá tal discriminación genérica:

El texto escolar parece debatirse entre la presión normativa que establece la L.O.G.S.E. para que el lenguaje y los contenidos educativos presenten una imagen no estereotipada de hombres y mujeres, y la inercia sociocultural, que más que una ideología es una *impregnación* del androcentrismo que domina el universo de nuestros “hábitos” y representaciones socioculturales (...) La redacción de los libros escolares acusa la tensión de tener que observar un propósito normativo que no está verdaderamente interiorizado. Más aún, que contradice el «hábito» androcéntrico, el único realmente asimilado (Lopo, 2000, pp. 188–189)

Lopo (2005) se interesó por los roles y estereotipos de género presentes en los manuales de texto de francés. Inició una investigación sobre la perspectiva de género en la enseñanza de la lengua francesa. Observó que los estudios previos podrían ser relevantes en el ámbito de las lenguas extranjeras. Su inquietud se centró en la presencia frecuente de estereotipos en los libros de texto, que a menudo omiten aspectos culturales. Esto puede llevar a los estudiantes a asimilar estos tópicos como representativos del país donde se habla el idioma estudiado. En este sentido, coincide con Cerezal Sierra (1999) en la importancia de examinar y reconsiderar la enseñanza de esta disciplina puesto que debido a su naturaleza particular, existe un mayor riesgo de perpetuar estereotipos y una

representación inexacta de la realidad cotidiana:

una gran parte de los contenidos en los textos de enseñanza de lenguas modernas están orientados a que el alumnado adquiera únicamente la competencia lingüística y sea capaz de moverse como turista a través de la presentación de situaciones de la vida diaria (...) quedándose la información en muchas ocasiones en un nivel superficial, estereotipado y sin contenidos culturales. (...) De ahí que un buen número de libros de texto reflejan tópicos de las personas y los colectivos del país y de la lengua que únicamente sirven para seguir consolidando los viejos estereotipos. (Cerezal Sierra 1999:10–11).

En su estudio, Lopo (2005), motivada por la reivindicación de la diversidad real que encontramos en nuestras aulas y en la sociedad actual, y siempre en la búsqueda de la igualdad, analiza no sólo el lenguaje verbal, sino también el iconográfico:

nos ocupamos (...) tanto de las imágenes e ilustraciones presentes en los libros de texto como de los diálogos, textos, ejercicios y ejemplos de aplicación gramatical y de vocabulario, además de prestarle una atención especial al lenguaje mixto del cómic, útil didáctico muy frecuente en los diferentes métodos y, en general, muy valorado por el alumnado (p. 57).

Lopo (2005), al igual que hizo Guijarro Ojeda (2005) en los manuales de inglés, referencia en su estudio a la mujer oculta en los libros de francés. Con ello no hace sino mostrar ya el primer estereotipo de género, la mujer ausente. Esta ausencia se refleja tanto en el lenguaje verbal como en el iconográfico, lo que nos lleva a reflexionar sobre la representación de la sociedad que algunas editoriales intentan proyectar, la cual se percibe como un mundo irreal. Esta representación no refleja la igualdad de género existente en la realidad ya que muestra una proporción desigual entre hombres y mujeres, y cuando representa a mujeres, no las sitúa como individuos independientes.

Varios de los libros de texto analizados en el estudio de Lopo (2005) buscan perpetuar el estereotipo de la mujer como figura débil y vulnerable, mientras que constantemente potencian la representación y el protagonismo de los personajes masculinos por encima de los femeninos, en diversos aspectos. Lopo (2005) señala que “las apariciones, la iniciativa en la toma de palabra, el número de intervenciones y su importancia, son siempre notoriamente superiores en el caso de los personajes masculinos” (p. 59). Además, el estudio refleja que “los personajes femeninos de los diálogos carezcan de nombre propio y sean designados por la función social y familiar que desempeñan: la madre de Pierre, la tía, la vecina...” (p. 59)

Lopo (2005) examina la falta de representación femenina en los textos escolares, destacando que esta ausencia es particularmente notable en ciertos ámbitos temáticos. Por ejemplo, en el contexto del estudio del ámbito deportivo, se observa que a menudo se hace referencia al deporte profesional como una actividad practicada por hombres, mientras que se tiende a clasificar el deporte femenino como deporte “amateur”. Este

fenómeno se extiende a otros ámbitos de la esfera pública. No obstante, existe una temática específica que resulta bastante notable y en la que las editoriales analizadas coinciden en cuanto a su enfoque, centrado en la representación del cuerpo humano. Este tema se considera tabú en los manuales de lengua francesa y suele presentarse a menudo bastante tardío, no antes del segundo o tercer curso. La mujer no parece tener cuerpo en los libros de texto de lengua francesa ya que para introducir el vocabulario del cuerpo humano se hace siempre mostrando un cuerpo masculino. Para Lopo (2005) resulta cuanto menos alarmante cómo “algunos métodos entienden la introducción de los valores genéricos de igualdad y de rechazo del sexismo: diluir o hacer desaparecer “el problema” en vez de enfrentarse a él” (p. 60). Al evidenciar que la representación de la figura femenina es secundaria en los manuales, se observa una pobre diversidad de imágenes que la representan, generalmente asociando a la mujer con roles tradicionales como ama de casa, cantante o secretaria. Asimismo, se observa la presencia del rol de mujer-madre en todos los libros de texto, lo que resalta el marcado estereotipo de la representación familiar, donde se omite nuevamente la diversidad social y se presenta única y exclusivamente el modelo familiar de madre-padre e hijos.

A propósito del ámbito laboral, Lopo (2005) manifiesta que nuevamente le atribuyen a la mujer el estereotipo de ama de casa, siendo algunos de los trabajos asignados a los hombres el de médico, director, cantante, informático, músico, fotógrafo... En todo caso, la mujer trabajadora se ve reflejada a través de las profesiones de enfermera, cantante o secretaria, lo que prueba la interiorización del estereotipo.

El abanico profesional femenino es muy tradicional, y en él se imponen los oficios de género (atención a los demás, enseñanza, profesionalización del trabajo doméstico, cuidado de la apariencia externa) junto a los oficios subalternos o subordinados a las profesiones masculinas que aparecen en la misma lista (hombre médico / mujer enfermera). De entre todas estas profesiones destaca una, por su inclusión en un recuadro que la realza; podría leerse como un ejemplo de discriminación positiva, puesto que se trata de un personaje mujer, pero no es sino un refuerzo de estereotipo, puesto que la profesión elegida es la de cantante. (Lopo, 2005, p. 8)

Al caracterizar la representación de la mujer en los libros de texto de francés, y resaltando la relevancia de las palabras, descripciones y definiciones, así como la carga verbal y adjetival presente en estos materiales, se evidencian estereotipos claramente delineados:

la mujer es tímida e introvertida, melancólica y afectiva; sus temas de interés son la ropa, el aspecto físico y las relaciones personales. Unidos al estereotipo de la pasividad, también aparecen con frecuencia su indefensión, su miedo y su impotencia, así como el recurrente tópico de la ausencia de iniciativa (p. 64).

Como conclusión, Lopo (2005) se plantea la necesidad de una reflexión profunda sobre este tema por parte del profesorado de francés. Enfatiza “la profunda y urgente renovación estructural e ideológica, verdaderamente coeducativa” (p. 64) que tiene que acometer la didáctica de la lengua francesa con el fin de alcanzar una enseñanza que fomente una lengua libre y una educación basada en la libertad.

Lopo (2005) ha centrado su estudio en los manuales de francés. López Navajas (2014), en su tesis doctoral, dedica también un apartado a los manuales de francés, pero ciertamente, son pocos los estudios de género que se han llevado a cabo en el área de lengua francesa. Por el contrario, los libros de textos de inglés sí han estado en el punto de mira de algunos estudios más de género.

Mostafa (2024) es consciente de los desafíos persistentes a los que se enfrentan las mujeres en Egipto en el siglo XXI, particularmente aquellos relacionados con la ideología y las cuestiones sociales, por los cuales muchas mujeres continúan luchando en la actualidad. Por ello, su investigación se enfoca en la representación de las mujeres en los libros de texto utilizados en la educación secundaria pública de Egipto, y examina la percepción de la mujer reflejada en estos materiales educativos. Su finalidad es identificar posibles discrepancias entre la visión nacional y la presencia de sexismo en los libros de texto de idiomas de inglés, francés y árabe. El objetivo de su estudio es identificar las discrepancias entre la visión nacional y el sexismo presente en los planes de estudio académicos. Se utilizó un enfoque de análisis de contenido cuantitativo utilizando el marco propuesto por Brugeilles, Cromer y Panissal (2009). Este marco se centra en la evaluación de los personajes individuales y colectivos en textos e imágenes para revelar las representaciones de género y su significado pedagógico. Además, se administraron cuestionarios al profesorado de idiomas de secundaria para evaluar su actitud hacia la igualdad de género y la importancia de una representación femenina positiva en los libros de texto.

Los hallazgos de esta investigación ponen de manifiesto las diversas formas de sexismo presentes en cada libro de texto de idioma, así como su influencia en la percepción de las lenguas locales y extranjeras en la comunidad discursiva de Egipto. Este análisis exhaustivo también resalta la necesidad de adaptar contraestereotipos específicos de cada cultura para combatir las formas de sexismo arraigadas en los materiales educativos locales. Además, las respuestas de los docentes evidencian la presencia de prejuicios inconscientes influenciados por ideologías religiosas, los cuales

podrían obstaculizar los esfuerzos por promover la igualdad de género si no se abordan adecuadamente en la formación respaldada por el gobierno.

Las conclusiones derivadas del estudio realizado por Mostafa (2024) ponen de manifiesto que la representación de las mujeres en los libros de texto de idiomas refleja una discriminación cultural específica contra las mujeres en la sociedad egipcia. En su trabajo, se investigó cómo se presentan las mujeres en los libros de texto examinados, así como el grado de aceptación de estas representaciones entre el estudiantado de escuelas secundarias públicas en Egipto. Además, se exploró la conciencia de los docentes de idiomas sobre la igualdad de género y sus percepciones sobre los prejuicios de género que refuerzan el sexismo tanto en los libros de texto como en la sociedad. Los resultados arrojados corroboran la suposición de que los libros de texto en idioma árabe reflejarían un sesgo de género debido a una relación entrelazada entre el árabe y las tradiciones islámicas conservadoras. Del mismo modo, el análisis del libro de texto en francés confirma la hipótesis de que cumpliría con los estándares actuales de igualdad de género presentes en los libros de texto europeos. Curiosamente, sus hallazgos destacaron discrepancias en el libro de texto en inglés, donde se fomenta la acción de las mujeres al mismo tiempo que se refuerza un sesgo de género específico de la cultura, introduciendo así una hipótesis no planteada inicialmente en el análisis del libro de texto. En cuanto a los docentes de idiomas, concluye que, tras el análisis de los datos recabados en los cuestionarios, resultaría interesante que los profesores y profesoras participen en programas de desarrollo profesional respaldados por el gobierno, insistiendo en la necesidad de abordar de manera explícita el tema del sexismo y promover la conciencia sobre los prejuicios inconscientes presentes en el entorno educativo.

Belouari y Abdelhay (2023) realizan una investigación donde examinan tres libros de texto de francés destinados a estudiantes de 3.º, 4.º y 5.º curso de Educación Primaria en Argelia. Su objetivo es identificar sesgos de género en los materiales de aprendizaje. Se encontró que los libros de texto de francés presentan una mayor presencia de referencias a hombres que a mujeres en términos de frecuencia de aparición. Por otro lado, se observó una tendencia a posicionar primero a la mujer y luego al hombre, lo que sugiere una cierta conciencia y sensibilidad hacia las cuestiones de género.

En la búsqueda de una educación que garantice la inclusión y una educación de calidad, equitativa y que promueva oportunidades de aprendizaje a todos los estudiantes, sin excepción, Ruiz Cecilia, Guijarro Ojeda y Marín Macías (2021), a propósito de los

roles de género y la heteronormatividad en los libros de texto de inglés en secundaria, analizan las representaciones de género presentes en los manuales escolares de las editoriales *Macmillan Education* y *Oxford University Press*. Este estudio resulta significativo por la importancia de señalar y reconocer los problemas de acoso homófobo, así como los prejuicios de género, un tema que no suelen plantearse los editores de libros de texto y que sigue pasando desapercibido. En su estudio, analizan el papel de los libros de texto en la perpetuación de la heteronormatividad y los estereotipos de género al ejemplificar las identidades naturalizadas de la heterosexualidad y los estereotipos masculino y femenino. Este estudio señala que el enfoque y el sesgo de género siguen presentes en los libros escolares, si bien existen algunas excepciones como señalan en algunos ejemplos positivos que muestran igualdad de género “such as a young woman sailing solo around the world” (p. 13). Sin embargo, otros muchos estereotipos de heteronormatividad siguen presentes, por ejemplo, los que asocian a la mujer con la moda y con las compras. Ruiz Cecilia, Guijarro Ojeda y Marín Macías (2021) sostienen que las desigualdades de género son tangibles en muchos contextos educativos, lo que conlleva que esto afecte al futuro de los estudiantes, por ello remarcan en su estudio la importancia de visibilizar personajes LGBTIQ+ como criterio de una educación de calidad igualitaria para todos los estudiantes, quienes aún hoy en día, se ven obligados a permanecer invisibles.

En su análisis de contenido, Mihira et al. (2021) se enfocan en la representación de género y los roles atribuidos a mujeres y hombres en los libros de texto de inglés publicados entre 2010 y 2021. Su estudio no solo busca identificar la presencia de estereotipos de género, sino también analizar la frecuencia con que aparecen en dichos materiales. Mihira et al. (2021) exploran los prejuicios de género y la marginación de las mujeres como uno de los problemas más persistentes de la sociedad actual, condicionado por los estereotipos sociales y por cuestiones culturales. A pesar de los esfuerzos de los sistemas educativos por erradicar la marginación sistemática de las mujeres, el estudio revela que los manuales de inglés aún reflejan una desigualdad entre géneros. Esta disparidad persistente se observa en los libros de texto, lo que contribuye a la internalización de sesgos de género tanto femeninos como masculinos. El género masculino aparece como dominante, marginando a la mujer y potenciando la discriminación y la desigualdad entre géneros.

Islam y Asadullah (2018) indagaron previamente sobre un tema similar: la

percepción de los roles de género en los libros de texto de inglés de secundaria. Su estudio se centró específicamente en los libros de texto utilizados en las escuelas gubernamentales de Malasia, Indonesia, Pakistán y Bangladesh. Con su estudio, Islam y Asadullah (2018) pretenden identificar los estereotipos de género presentes en los libros de texto de inglés, encontrando un alto grado de estereotipos de género bajo la forma de exclusión así como de calidad de la figura femenina reflejada en todos los manuales de la muestra. De la misma manera, indican que las cifras recogidas muestran una subrepresentación sistemática de la mujer en los libros de texto analizados, haciendo referencia en un 40,4% de las ocasiones a la figura femenina. Algunos de los estereotipos de género que se repiten son los relacionados con las actividades que desempeñan las mujeres, las cuales giran en torno a las actividades domésticas y de interior, protagonizando los hombres unos roles profesionales siempre por encima a los de las mujeres, tanto en el texto como en las imágenes. En cuanto a los rasgos que caracterizan a los personajes, a la mujer se le asocia una personalidad pasiva, siendo los libros de texto pakistaníes los que muestran un mayor porcentaje de estereotipos. Como punto positivo, destacan que los libros de texto de inglés en uso en Bangladesh asocian a la mujer unos perfiles profesionales más amplios y elevados, como profesora o abogada.

Hay más estudios que se centran también en el análisis de los estereotipos de género en Indonesia. Ariyanto (2018) visualiza la representación de mujeres y hombres en el libro de texto de inglés para secundaria titulado *When English Rings the Bell*. El autor analiza el contenido textual y las imágenes que aparecen en este manual prescrito por el Ministerio de Educación Nacional de Indonesia. Sostiene que los libros de texto juegan un papel principal en la transmisión de determinadas ideologías o valores y, por ello, en su análisis se focaliza en los prejuicios y estereotipos de género que aparecen reflejados en el texto y en las imágenes de este manual, ya que halla escondida una desigualdad de género palpable. Para Ariyanto (2018), resulta esencial que tanto redactores de libros de texto como docentes tomen conciencia de la importancia del uso del lenguaje a la hora de diseñar los materiales y también en el momento de utilizar cualquier libro de texto de inglés para lengua extranjera.

Emaliana y Tusita (2019) examinaron la representación de género en los libros de texto de inglés utilizados en la educación secundaria en Indonesia. Su enfoque se centró en una perspectiva patriarcal, analizando específicamente cuatro libros publicados en 2016. El objetivo era determinar si había habido algún avance en la representación de la

figura femenina y en la promoción de la igualdad de género. Según estos autores, el gobierno de Indonesia busca desde las últimas décadas promover una sociedad igualitaria para mujeres y hombres y mejorar la conciencia de género que se representa en los libros de texto. Los autores se sirven de las herramientas lingüísticas y de las ilustraciones, notablemente del uso de pronombres, la ocupación asociada o la frecuencia de aparición de personajes femeninos y masculinos. Al igual que Islam y Asadullah (2018), Emaliana y Tusita (2019) advierten de la necesidad de una evaluación y actualización de los libros de texto de inglés en uso en las escuelas de secundaria con el objetivo de promover unos materiales de aprendizaje más igualitarios y equilibrados en cuanto a cuestiones de género. De igual forma, se plantean la necesidad de promover entre el profesorado una formación inicial y continúa sobre cuestiones de estereotipos de género, sexismo lingüístico y políticas de integración de género. El estudio concluye con una representación de género desequilibrada a favor del género masculino:

The conclusion was gender representation the textbooks for the first year students in terms of language items in monolog texts was 768 male and 550 female and illustrations in pictures was 557 male and 394 female. In the overall number for gender equality representation of textbook in terms of those two criteria dimensions appeared to be imbalance as a component in designing and implementing a classroom lesson (Emaliana & Tusita, 2019, p. 151-152).

Lestariyana et al. (2020) analizan la representación femenina en dos libros de texto de inglés para secundaria ordenados por el Gobierno Indonesio, centrandose en los personajes femeninos que figuran en los libros de texto seleccionados, situándolos en contextos sociales, familiares, ocupacionales, logros y pasatiempos e intereses, dando visibilidad a la mujer y estudiando el discurso de los personajes femeninos. Este estudio revela que, a pesar de la conciencia de los editores sobre la importancia de la igualdad de género en los libros de texto para garantizar los derechos de las mujeres, el lenguaje empleado en dichos libros de texto no cumple estos valores de igualdad entre géneros. Esta falta de equidad se manifiesta como una disparidad de oportunidades en la construcción de la nación, dejando al margen cualquier consideración religiosa y centrándose exclusivamente en los roles sociales atribuidos a las mujeres (los roles sociales que persisten son los tradicionales, asociando a la mujer el desempeño de las tareas de ama de casa o pasando tiempo libre con su familia).

Suwarno et al. (2021) se plantean la construcción del género en Indonesia a través del libro de texto de inglés para noveno grado de secundaria que lleva por título *Think Globally Act Locally* publicado por el Ministerio de Educación y Cultura. Los autores hacen un análisis lingüístico y visual. En su estudio hallan una cierta neutralidad al hacer

referencia a ambos géneros, tanto en el contenido textual como en las ilustraciones, mostrando una equidad de género pertinente al número de hombres y mujeres. Sin embargo, se encuentran estereotipos sexistas en cuanto a la representación de género en los contextos de ocupación laboral y de intereses y ocio, incumpliendo la equidad de género contemplada por el Ministerio de Educación y Cultura Indonesio.

Rohmawati y Adi Putra (2022) investigan los estereotipos de género presentes en los libros de inglés utilizados en la enseñanza secundaria en Indonesia. En su estudio, examinan la serie *When English Rings a Bell*, destinada a estudiantes de 7.º y 8.º grado, en la búsqueda de estereotipos de género ocupacionales. Este análisis abarca tanto el contenido textual como las ilustraciones presentes en los libros de texto. Tal y como Islam y Asadullah (2018) ya avanzaban en su estudio de los libros de texto de inglés de secundaria en Malasia, Indonesia, Pakistán y Bangladesh, Rohmawati y Adi Putra (2022) advierten que los roles convencionales como cocinar, limpiar, regar las plantas, cuidar de los niños y ocuparse de todas las actividades domésticas, siguen siendo ocupaciones asociadas a la mujer, mientras que los hombres desempeñan puestos de trabajo de mayor variedad y vocación. Los datos que han arrojado en su estudio no hacen sino proporcionar información relativa sobre la construcción de género en los libros de texto en la escuela secundaria, publicados por el Ministerio de Educación y Cultura de Indonesia, subrepresentando a la mujer y asignando ocupaciones de alto estatus a los personajes masculinos, mientras que las mujeres siguen ocupando roles convencionales, principalmente como amas de casa. Insisten en la necesidad de erradicar esos estereotipos de género ocupacionales para lograr la igualdad de género, por ejemplo mostrando a personajes tanto del sexo femenino como del masculino compartiendo responsabilidades domésticas.

Dasrul et al. (2022) exploran las percepciones de los docentes sobre el género en la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera por medio de cuestionarios y entrevistas sobre cuestiones de género y estereotipos sexistas y analizan las representaciones de género en los libros de texto en uso por los docentes entrevistados. En total, la muestra se compone de 34 docentes de edades diferentes, de ambos géneros y todos ellos nativos indonesios. También se analizaron los documentos textuales e ilustraciones de los libros de texto de inglés recomendados por el Ministerio Nacional de Indonesia. Su estudio concluye con el hallazgo de que estos docentes se han percatado de la evidencia de géneros en los libros de texto analizados, así como los roles asignados,

tanto en textos como en imágenes, valorando el género masculino sobre el femenino. Encontraron además una ideología estereotipada en cuanto a la personalidad, el comportamiento y otros ámbitos en los personajes representados en los libros de texto.

Mahmood y Kausar (2019) analizan los prejuicios de género desde la percepción de las profesoras. Su estudio se centra tanto en el efecto del lenguaje como en los prejuicios de género presentes en varios libros de texto en diferentes niveles de secundaria en Pakistán. La muestra analizada corresponde, por una parte, con el texto y las ilustraciones mostradas en libros de texto seleccionados y, por otra parte, en los cuestionarios y entrevistas que un grupo de 10 profesoras de diferentes niveles y edades respondieron acerca de su percepción de los roles de género. La mayoría de las profesoras encuestadas confirmó la presencia de sesgo en cuanto a personajes masculinos dominantes en los libros de texto de inglés estudiados, además de coincidir en que el lenguaje favorece ampliamente al género masculino. También, se ha confirmado una sobrerrepresentación del hombre en los libros de texto analizados, añadiendo que se debería incluir una mayor cifra de personajes femeninos en los libros de texto para así conseguir un balance más equilibrado entre hombres y mujeres.

En Vietnam, Phan y Xuan Pham (2021) estudian las ilustraciones contenidas en los libros de texto de inglés de secundaria superior de la serie *English 10, English 11 y English 12*. Su objetivo se enfoca en la búsqueda de la identificación de la presencia de estereotipos de género en el currículo oculto, para poder así confirmar que los estereotipos de género socialmente arraigados en el proceso educativo interfieren en el proceso de socialización de género de los estudiantes. Phan y Xuan Pham (2021) defienden y promueven la igualdad de género en la educación primaria y secundaria para favorecer la igualdad de oportunidades de los niños y niñas en un futuro laboral, partiendo del contexto cultural y político que rige el sistema educativo vietnamita. En su estudio, hacen alusión a la historia de Vietnam, partiendo del patriarcado y de la dominación masculina. La tradición vietnamita sometía a la mujer, la cual debía obedecer al padre como hija, al marido como esposa y al hijo mayor como madre. Mantienen que, a pesar de los amplios cambios históricos y sociales, la desigualdad de género se encuentra arraigada en la ideología patriarcal y esos ideales siguen estando presentes en el pensamiento social, generando una imagen de la mujer que sigue estando sometida a la del hombre. Con su estudio, se ha confirmado que existen estereotipos de género como currículum oculto incorporado en las ilustraciones de los libros de texto de inglés para la secundaria superior

en Vietnam. Por tanto, aseguran que este plan de estudios consigue moldear la mentalidad de los estudiantes a propósito de lo que la sociedad espera sobre el género masculino y el femenino.

Riaz Dar y Bano (2023) trabajan una exploración discursiva del género en los libros de texto de primaria de inglés en Pakistán, apoyándose en el estudio de Mahmood y Kausar (2019). Comparten la idea de que los libros de texto son materiales preciados concebidos especialmente como complemento crucial en la enseñanza del idioma extranjero inglés. Además, añaden que “sirven como dispositivo para aumentar la conexión y el compromiso” (p. 54). Esta perspectiva refleja la presencia de unos contenidos o normas culturales, religiosas y sociales existentes, a la par que los valores de una sociedad. Por ello, resulta imprescindible conocer el papel que desempeña el libro de texto, pero también moldear ciertos puntos de vista o actitudes de los docentes, ya que ocupan un lugar importante en la construcción o reconstrucción del género. La disparidad de género podría tener efectos negativos en los estudiantes y en su desarrollo social, de ahí la importancia de que los libros de texto “respeten el currículo y que no invisibilicen y obstaculicen los roles conductuales, sociales y lingüísticos de las mujeres en la sociedad” (Orfan, 2021, p. 55). Riaz Dar y Bano (2023) afirman la creencia de que “las mujeres son inferiores en los libros de texto, que reflejan discriminación y desigualdad de género junto con una desigualdad del poder en una comunidad” (p. 55).

En China encontramos también algunos estudios acerca de los estereotipos de género presentes en los manuales de inglés. Ouyang (2022) investiga sobre el sesgo de género presente en uno de los libros de texto de inglés de 7.º grado de secundaria, *Go for it*. En este caso, su estudio se centra en las imágenes, analizando un total de 168 ilustraciones que se han valorado tomando como sesgos el género en las formas de las imágenes estereotipadas, lo masculino y la marginación de lo femenino. De su estudio, se extrae que sigue presente un gran número de estereotipos, a propósito del deporte, asociado generalmente al hombre o, en los complementos asociados al género femenino, como el gusto por las plantas o las muñecas. También captan a la mujer como más amable y silenciosa y la sitúan en espacios interiores, como el hogar o espacios comerciales. Pone en el punto de mira la posible identificación de los estudiantes con los personajes hallados en los libros de texto que sin duda reflejan sutilmente la marginación de la mujer en cuanto su vida social. Concluye su estudio con la idea de que se ha percibido que ciertas ilustraciones intentan corregir los estereotipos de género. Aún siguen estando muy

presentes los estereotipos asociados a un género o a otro, y así lo reflejan las cifras halladas.

En una investigación paralela, Wen (2022) lleva a cabo un estudio más exhaustivo que el realizado por Ouyang (2022). El propósito es localizar y examinar los estereotipos de género presentes en uno de los libros de texto de inglés más utilizados para 6.º curso de primaria en China, *PEP Primary English textbook series*. El análisis se enfoca en aspectos de contenido, análisis lingüístico y análisis visual. En su trabajo, busca conocer el alcance de los estereotipos de género en el texto, centrándose en la proporción de personajes masculinos y femeninos, en los adjetivos que se les atribuyen, sus ocupaciones y responsabilidades domésticas, así como la utilización de un género u otro en primer lugar cuando se menciona a los dos, por ejemplo “padre y madre”. Igualmente, analiza la frecuencia y los roles ocupacionales y domésticos de los personajes masculinos y femeninos en las representaciones halladas. Los resultados de su trabajo muestran que hay una predominancia de personajes masculinos y que los estereotipos de género tradicionales, especialmente en cuanto a roles domésticos y a la mención del género masculino en primer lugar, son frecuentes. Esto sugiere que los estereotipos de género tradicionales aún están presentes y arraigados en los libros de texto chinos de inglés como lengua extranjera en la educación primaria. Concluye su estudio ofreciendo algunas recomendaciones sobre cómo reducir estos estereotipos de género, dirigidas tanto al Ministerio de Educación de China como a todos los docentes, considerando que los materiales en uso en China sean capaces de promover la conciencia de género en los más jóvenes.

Shristi Bhattacharya (2017) estudia las representaciones de género en tres libros de texto de inglés utilizados en octavo grado en India: *Blossoms*, *Honeydew* y *Read Now*. Su objetivo es conocer cuáles son las diferentes representaciones de género y cómo se utilizan el lenguaje y las imágenes. Realiza un análisis textual y de contenido dividido en siete categorías: género de los autores, género de los personajes, temas centrados en hombres o mujeres, priorización, imágenes y visibilidad, características del lenguaje y trama. Los hallazgos identificados indican la persistencia de prejuicios o estereotipos de género en los libros de texto estudiados, a pesar de los esfuerzos gubernamentales por promover la igualdad y la justicia educativa según la política nacional de educación. Shristi Bhattacharya (2017), al igual que lo hace Wen (2022), concluye su estudio ofreciendo implicaciones pedagógicas y recomendaciones para abordar la desigualdad de

género en los materiales de aprendizaje en la enseñanza de inglés como lengua extranjera.

En Marruecos, Benlaghrissi (2023) se centra en el estudio de las ilustraciones de los libros de texto de inglés lengua extranjera, concretamente analiza la muestra de imágenes extraídas del libro de texto de inglés lengua extranjera para secundaria en Marruecos, *Visa to the World* (2006). Su objetivo es probar que la transmisión de varios roles estereotipados de género podría afectar negativamente a los estudiantes en cuanto a moldear su visión de la sociedad. Este autor se cuestiona a propósito de la construcción y la deconstrucción de las identidades, ya sean masculinas o femeninas, y se plantea cómo se construyen los estereotipos de género. Para llevar a cabo su estudio, primero, contó el número total de imágenes del *Visa to the World* para a continuación, contar el número de fotografías y figuras masculinas y el número de fotografías y figuras femeninas que se incluían en el manual. La segunda etapa se centró en las ocupaciones y roles asignados a hombres y a mujeres. Por último, llevó a cabo un análisis crítico sobre las ilustraciones analizadas bajo unas cuestiones concretas a propósito de la visión que transmiten y de los roles que desempeñan los personajes. En su estudio se ha justificado que existe una representación inferior de personajes femeninos en las imágenes analizadas. Además, en cuanto a ocupaciones, roles y actividades, encontramos al hombre como referente de liderazgo. Las mujeres aparecen representadas como amas de casa y como madres y, bajo los roles tradicionales, como dependientes y sumisas del hombre. Se ha detectado que estos ideales promueven inconscientemente la desigualdad de género en el ámbito educativo.

En Argelia, Khalid y Ghania (2019) analizan la representación de género en tres libros de texto de inglés para secundaria, usados en tres escuelas de secundaria distintas. Se trata de los manuales *At the Crossroads*, *Getting Through* y *New Prospects*. La finalidad no es otra que la de detectar sesgos de género a través del análisis crítico de imágenes y de conocer las percepciones que el profesorado de inglés tiene a propósito de las cuestiones de género. Con el propósito de realizar su trabajo, examinaron el total del corpus visual seleccionado para identificar cualquier sesgo de género a través de un análisis crítico de imágenes y así después abordar los principales aspectos donde podrían estar arraigados los prejuicios de género hallados. También investigaron las percepciones de los profesores y profesoras de inglés como lengua extranjera de las escuelas de secundaria seleccionadas sobre las cuestiones de género mediante un cuestionario de autoevaluación. Tras conocer los resultados, se ha encontrado que, aunque gran parte de

las imágenes muestran indicios evidentes de prejuicio contra las mujeres, la mayoría de los docentes que han participado en esta investigación apenas perciben desigualdades entre los dos géneros en lo que concierne a la representación visual de los libros de texto de inglés que usan. Por ello, concluyen su estudio recapacitando sobre la necesidad de que, tanto docentes como estudiantes, tomen conciencia sobre los prejuicios de género para así contribuir a erradicarlos.

Puche Caturla (2023) realiza un estudio donde identifica el sexismo presente en los libros de texto de inglés lengua extranjera. En su trabajo, plantea crear concienciación entre estudiantes, docentes en formación y docentes sobre la igualdad de género así como promover la inclusión de género a través de materiales y recursos para conseguir unas aulas más igualitarias. Al igual que lo hacen Khalid y Ghania (2019) y, Mahmood y Kausar (2019), Puche Caturla (2023) se sirve de encuestas y de grupos de discusión para recabar datos de una muestra de estudiantes, docentes en formación y docentes de diferentes edades y géneros que resuelva el alcance de los estereotipos de género en el texto, principalmente los relacionados con las ocupaciones y roles domésticos asignados a los personajes. De su estudio se constata que los libros de texto estudiados reflejan un mayor número de personajes masculinos que femeninos. En cuanto a los estereotipos de género, son muy comunes los estereotipos tradicionales. Notablemente, aquellos vinculados al rol doméstico atribuido a las mujeres, quienes son representadas como responsables del hogar, mientras que a los hombres se les asigna mayoritariamente otro rol.

Saraswati y Ayu (2021) realizan un estudio para valorar el impacto de los estereotipos de género hallados en los libros de texto de inglés analizados en la percepción de los estudiantes sobre roles asignados a hombres y a mujeres. Insisten en la importancia de que los estudiantes aprendan inglés, pero remarcan que es necesario erradicar ciertos estereotipos de género que siguen presentes en la sociedad actual, ya que, inconscientemente, esos estereotipos, si se encuentran en los libros de texto, pueden limitar el futuro de la mujer, inculcando a las niñas ciertos roles domésticos y, a los niños, más sociales:

These gender stereotypes include the belief that women's role is limited to being a housewife, a good mother to her children, and an obedient woman for her husband. For men, their role is more to the wider part of society, which includes being a breadwinner and more successful in career (p. 119).

Concluyen su estudio confirmando la presencia de estereotipos derivados del

lenguaje sexista y estereotipos sobre comportamientos asignados a un género en particular perjudicando tanto a hombres como a mujeres.

Mihira et al. (2021) realizan un amplio estudio a la búsqueda de poder proporcionar un listado general de los libros de texto de inglés que reflejan estereotipos de género. Su trabajo analiza los artículos publicados entre 2010 y 2021, además de utilizar los resultados de estudios anteriores a 2010 para poder llevar a cabo esta investigación sobre la perspectiva de género. Remarcan la importancia de los libros de texto, fundamentalmente por la fácil implantación de ideas, pero al mismo tiempo, advierten del peligro de una posible promulgación negativa que pueda marginar a la mujer a consecuencia de ciertos estereotipos de género presentes en los manuales escolares. Su estudio revela que, efectivamente, los artículos analizados reproducen ideologías patriarcales reflejadas en los libros de texto de inglés, principalmente a través de la superioridad de personajes masculinos y de la “limitación de participación, presencia, visibilidad y presentación de personajes femeninos” (p. 581). Concluyen con que la mayoría de los libros de texto de inglés reflejan una representación desequilibrada y estereotipada de género hacia los personajes femeninos bajo la forma de dominación de los personajes masculinos y marginación de las mujeres. Esto hace que se fortalezcan los estereotipos sexistas creando expectativas sobre cómo deben comportarse las niñas/mujeres y los niños/hombres y lo que pueden o no pueden hacer para ser considerados normativamente aceptables en la sociedad.

Cocorada (2018) analiza y define los modelos de estereotipos de género observados en los libros de texto de inglés utilizados en la educación primaria, así como en dos cuentos rumanos de hadas incluidos en el plan de estudios en Rumanía. Sostiene que, según algunos estudios, en numerosos libros escolares se presenta a personajes de ambos géneros participando en actividades de ocio para evitar la desigualdad en las ocupaciones por género. Sin embargo, mantiene que análisis más exhaustivos han identificado discriminación de género en estos casos. Los personajes femeninos tienden a ser representados utilizando objetos domésticos, mientras que los personajes masculinos aparecen representados con herramientas de producción. Los resultados que plantea Cocorada (2018) indican que las mujeres y las niñas se involucran en actividades como ayudar a los ancianos, recoger flores, tocar el violín, pintar, saltar a la cuerda, cuidar flores, tejer calcetines, cocinar, practicar gimnasia, estudiar diariamente y cuidar de niños o niñas, entre otras. Por otro lado, los niños y hombres se dedican a actividades como

cultivar verduras, ir en barco, jugar, leer cuentos, exponer fotografías, hablar por teléfono y pescar, entre otras. En su estudio, observa una tendencia hacia una mayor participación conjunta en actividades, como ir al teatro, visitar museos, pasear por el campo, lo que representa un avance hacia un mayor equilibrio de género al proponer actividades realizadas en conjunto, niños y niñas, y hombres y mujeres. Concluye su estudio con la existencia de estereotipos de género y la dominación masculina tanto en los libros de texto como en los dos cuentos de hadas analizados. Además, se ha observado que estos patrones estereotipados están arraigados en la sociedad y resultan difíciles de eliminar.

Gouvias y Alexopoulos (2018) investigan y analizan la presencia de estereotipos de género en los libros de texto de lengua griega utilizados en el tercer grado de la escuela primaria en Grecia. Utilizaron una muestra de textos e ilustraciones de los libros de texto seleccionados y también llevaron a cabo un análisis de una muestra de profesores de lengua griega para comprender la percepción del profesorado acerca de los estereotipos de género presentes en dichos materiales educativos. Confirmaron la presencia de fuertes estereotipos de género tanto en los libros de texto estudiados, como en la forma en que los profesores abordan el sexismo en el aula. Mediante un análisis de contenido cuantitativo y cualitativo de los textos e ilustraciones de los libros de texto seleccionados, observaron una representación desequilibrada de los géneros. Esto se reflejó no solo en una mayor frecuencia de apariciones masculinas en comparación con las femeninas, sino también en la visión estereotipada de los roles de género en ámbitos como el familiar, profesional y social. Además, se destacaron en el género masculino roles de liderazgo en áreas como la política, la economía, la ciencia y la cultura. Remarcan que la única señal alentadora que surgió de este estudio fue la reducción en la frecuencia de representaciones estereotipadas de mujeres y hombres tanto en el ámbito familiar como en el profesional y social, en comparación con ediciones anteriores de los libros de texto. Sin embargo, el predominio de representaciones masculinas en todas las demás categorías de análisis, tanto textual como visualmente, no permitió concluir un cambio significativo en el contenido de los libros de texto hacia una presentación más igualitaria y equilibrada de la realidad en términos de género. En cuanto a las percepciones de los docentes sobre los estereotipos de género, Gouvias y Alexopoulos (2018) identificaron hallazgos que sugieren que los docentes tienen un nivel mínimo de conciencia sobre los estereotipos presentes en los libros de texto escolares y sugieren una orientación adicional para reconocerlos. En este sentido, no se observaron grandes diferencias entre docentes de

diferentes géneros, siendo el único factor distintivo el nivel de concienciación previa adquirida a través de la formación en temas de género. Algunos de los docentes entrevistados enfatizaron la necesidad de capacitación en temas de género, argumentando que esto les permitiría no solo identificar el lenguaje e imágenes sexistas, sino también adoptar estrategias para contrarrestarlos y ayudar a los estudiantes a rechazar los estereotipos de género.

3.4.2. Estudios relacionados con las asignaturas STEM

Las materias relacionadas con las disciplinas STEM (acrónimo de *Science, Technology, Engineering, Maths*) han suscitado también numerosas investigaciones a propósito de la equidad de género en manuales escolares, en la búsqueda de una mayor inclusión y de la representación de la diversidad en estas áreas.

Incikabi y Ulusoy (2019), en su estudio sobre los libros de texto de matemáticas para primaria en Australia, Singapur y Turquía, examinan los prejuicios y estereotipos de género presentes en la muestra de textos e ilustraciones hallados en los libros de texto seleccionados. Su estudio demuestra que cerca del 9% del contenido de los libros de texto examinados, excluyendo los prejuicios de género, se centraba en temas relacionados con género. No identificaron un sesgo de género particularmente prevalente en los libros de texto australianos en todos los niveles educativos analizados. Sin embargo, observaron discrepancias en la representación de niños y niñas en los libros de texto de matemáticas de Singapur en comparación con los de Turquía y Australia. Acerca de los estereotipos de género en matemáticas, hallaron que los libros de texto en todos los niveles educativos tenían una cierta tendencia a ser neutrales, si bien advierten que los roles asociados a los hombres estaban más relacionados con habilidades técnicas e intelectuales y que los roles domésticos se asignaban principalmente a las mujeres. Por tanto, Incikabi y Ulusoy (2019) concluyen su estudio reflejando ciertos prejuicios de género así como una representación desequilibrada en los libros de texto que componen la muestra.

Dele-Ajayi et al. (2020) examinan la presencia de estereotipos de género en 25 de los libros de texto de Ciencias, Tecnología y Matemáticas recomendados por el Gobierno de Nigeria, un total de 2116 referencias visuales y textuales. Con su estudio buscan ampliar las aspiraciones de los jóvenes respecto a las carreras STEM, localizando los prejuicios de género para poder contribuir a erradicarlos. En países como Nigeria, donde hay una escasez de recursos digitales, el libro de texto se convierte prácticamente en el único material en el que se apoyan los docentes para impartir sus clases. Además, en este

país, los libros de texto son elegidos a partir de un listado de títulos sugeridos por el gobierno nigeriano, tanto en las escuelas públicas como en las privadas, convirtiéndose así en un recurso ampliamente utilizado. Por ello, en su estudio, consideran de gran importancia examinar el contenido visual y textual en el contexto de la representación de género en las materias STEM. Según estos autores, existe un sesgo considerable de género en los recursos educativos estudiados, tanto en las imágenes como en el texto. Los materiales analizados refuerzan los estereotipos populares que asocian al hombre con la profesión de científico y a la mujer como profesora. Se ha observado que la representación de actividades STEM está vinculada con personajes masculinos en un total de 852 ocasiones, en contraste con solo 439 ocasiones en las que esta asociación se da con personajes femeninos. Además, las mujeres a menudo se representan bajo un papel pasivo, lo que refuerza los estereotipos sexistas tanto en los materiales como en las carreras STEM.

Brito y Andrade (2023) investigan los libros de texto de matemáticas de la colección Ápis dirigidos a los cursos de primero a quinto grado, en uso en la municipalidad de Campina Grande-PB, en Brasil. En su trabajo, estudian las cuestiones de género, detectando la representación femenina mostrada en los libros de texto para identificar el silenciamiento o la difusión de estereotipos sexistas, descubriendo que en los libros de texto de matemáticas analizados se plasman este tipo de estereotipos. Se asocia a la mujer con un espacio doméstico y realizando actividades como costurera, cocineras o florista. Sin embargo, se asocia al hombre con espacios públicos, realizando actividades deportivas o ejerciendo profesiones como albañil o conductor. Esto no hace sino transmitir que las situaciones cotidianas se rigen por roles sociales según género. Este enfoque que transmiten los libros de texto se refleja en el pensamiento de género que divide, jerarquiza y limita a los niños y niñas, legitimando unos discursos ideológicos no inclusivos ni equitativos.

En España, los recientes estudios de Guichot Reina y De La Torre (2023) establecen la presencia de estereotipos de género en los libros de texto de Matemáticas de primaria. De igual manera, examinan las causas principales de discriminación y subrepresentación de las mujeres en los libros de texto en STEM para educación primaria en Andalucía, aprobados por el Ministerio de Educación Español tras la Ley Orgánica del 8/2013, de 9 de diciembre. Guichot Reina y De La Torre (2023) mantienen que los hallazgos sugieren que, si bien los libros de texto muestran una igual frecuencia de

personajes femeninos y masculinos, existe una carencia de mujeres que sirvan como modelos en los libros de texto de matemáticas. Destacan que los personajes analizados también perpetúan los estereotipos de género convencionales al representar unos roles sociales específicos. A propósito de los contextos de resolución de problemas, se muestra a las mujeres utilizando las matemáticas en actividades de la vida cotidiana de forma limitada, con inseguridad e incluso como incapaces de resolver ciertos problemas matemáticos. Con su estudio sugieren que esta disparidad de género en los libros de texto de matemáticas podría afectar negativamente la autoestima de las niñas y desalentar su interés por cursar en un futuro carreras científico-tecnológicas. Por ello, enfatizan la importancia de que los educadores adopten una perspectiva equitativa al seleccionar y utilizar materiales didácticos. Concluyen así su estudio con que los libros de texto de Matemáticas analizados tienen una composición equilibrada en personajes masculinos y femeninos. Sin embargo, ese equilibrio no se encuentra reflejado en las referencias culturales ni tampoco en el ámbito profesional, tanto en el texto como en las imágenes que recogen los libros de texto estudiados. Existe una ausencia de mujeres como modelo a seguir en materias STEM, además de que se localiza un refuerzo de estereotipos de género tanto en el texto como en las imágenes que recogen los libros de texto estudiados al no adoptar una perspectiva igualitaria al seleccionar los materiales didácticos.

3.4.3. Estudios relacionados con otras asignaturas

Muchos han sido los estudios que han cuestionado la presencia de estereotipos de género en los libros escolares, no solo en los manuales de lenguas extranjeras ni en los de las materias STEM, sino que este tipo de investigaciones se ha extendido a cualquier otra materia impartida en los centros educativos.

Nasrullah (2016) presenta y detalla diversos tipos de sobrerrepresentación de personajes femeninos y masculinos que podrían observarse, así como su impacto pedagógico tras conocer la cuestión de género en los libros de texto. Este análisis se lleva a cabo mediante la revisión de una muestra representativa de libros de texto y la elaboración de listas de definiciones de términos específicos relacionados con las características de género. Nasrullah (2016) defiende que los futuros educadores deben ser conscientes de los prejuicios de género presentes en los materiales de enseñanza para poder garantizar que todos los recursos didácticos utilizados en el aula proporcionen igualdad de oportunidades de aprendizaje para todos los estudiantes. Asegura que aunque los docentes tienen una gran responsabilidad en la lucha por la igualdad de género, los

autores y editores también deben comprometerse en que los libros de texto promuevan la igualdad. Por ello, es fundamental que los educadores estén atentos a los diálogos con sesgo de género en los libros de texto para así garantizar la equidad de oportunidades para todos los estudiantes. Concluye su trabajo recalcando que es de suma importancia que el docente asegure que todos los recursos didácticos empleados en el aula promuevan igualdad de oportunidades de aprendizaje para todos los estudiantes, prestando especial atención al libro de texto.

Huang, Liu, Yang y Zou (2023) examinan las semejanzas y diferencias entre los contenidos textuales e ilustrativos que reflejan estereotipos de género en los libros de texto empleados en la educación primaria, tanto en China como en otros contextos internacionales. En su investigación, argumentan que los libros de texto son herramientas significativas a través de las cuales los estudiantes interiorizan valores. Las diferentes ediciones de los manuales escolares, tanto nacionales como extranjeras, tienen cierta influencia en la percepción de género de los estudiantes, lo cual podría constituir un desafío significativo para la promoción de la igualdad de género. Se observa que existe una marcada disparidad cuantitativa en la representación de género, incluida la diversidad de roles representados y la cantidad de estereotipos de género textualizados en los libros de texto. Además, la presencia de personajes masculinos en estas secciones es notablemente mayor que la de personajes femeninos. Por lo tanto, se destaca la importancia de seleccionar materiales educativos adecuados, sensibilizar a los docentes sobre las cuestiones de igualdad de género y llevar a cabo reformas curriculares para abordar la desigualdad de género presente en los libros de texto. Huang, Liu, Yang y Zou (2023) concluyen su investigación sobre los libros de texto de la escuela primaria señalando numerosos ejemplos encontrados durante el estudio. Advierten que los contenidos de los libros de texto reflejan los valores y estándares culturales de una sociedad específica. De igual manera, se expresa una preocupación por el papel de los libros de texto en la perpetuación involuntaria de estereotipos de género, así como por la forma en que se abordan las cuestiones de igualdad de género que parecen dirigirse más hacia las niñas que hacia los niños, resultando en una desventaja para estas en términos de igualdad de género. Manifiestan que la implicación principal de su investigación es sensibilizar sobre los estereotipos de género en los libros de texto así como dirigir la atención hacia la mejora de esta situación, haciendo hincapié en la responsabilidad de los docentes, autores y el gobierno en este aspecto. Además, se observa que si bien la

prevalencia de estereotipos de género ha disminuido con el progreso social, estos estereotipos aún persisten en los libros de texto estudiados, lo que supone que aún queda un largo camino por recorrer en este ámbito.

En Ecuador, Cale Lituma (2022) lleva a cabo un estudio que abarca un total de 23 manuales con el fin de identificar e interpretar los estereotipos de género presentes en los libros de texto de Estudios Sociales de Educación General Básica-Media utilizando las perspectivas feministas relacionadas con el análisis curricular en los libros de texto. Los hallazgos que han arrojado el estudio de Cale Lituma (2022) revelan la influencia de la educación en el fomento de la igualdad de género, evidenciando cómo la construcción de estereotipos y la invisibilización de géneros a través de los instrumentos educativos analizados afecta a la calidad de la enseñanza. Destaca también que los libros de texto analizados reproducen contenidos que excluyen, discriminan y perpetúan estereotipos de género, destacando la necesidad de una reforma curricular con un enfoque inclusivo y no discriminatorio. Por tanto, es de suma importancia reformular y seleccionar los términos utilizados para no privilegiar ni sobrevalorar a un género y excluir a otro.

En España, los estudios de Cobano-Delgado y Terrón Caro (2008) analizan el papel otorgado a la mujer a través de las ilustraciones en los textos escolares correspondientes a las áreas de conocimiento del medio natural, social y cultural; lengua castellana y literatura, así como matemáticas del ciclo de educación primaria. La muestra recoge un total de 1062 imágenes pertenecientes a las editoriales Everest, Anaya y SM. En su estudio, se centran en identificar el rol de la mujer y del hombre en las ilustraciones que conforman los manuales, teniendo en cuenta las ideas, los valores o las actitudes latentes en la sociedad que pueden transmitir los manuales escolares, además de la forma en la que los conocimientos son transmitidos en las aulas tanto a niños como a niñas. Cobano-Delgado y Terrón Caro (2008) han reflejado en su reflexión sobre los libros de texto analizados que existe un porcentaje superior de hombres frente al de mujeres, asociando espacios que siguen siendo elemento estereotipado relacionado con el género. Acerca de las profesiones, han hallado que la mujer aparece asociada a las tareas del hogar mientras que el hombre ejerce otras funciones públicas. Concluyen su trabajo defendiendo que a pesar de que se han logrado avances significativos hasta la fecha para lograr la igualdad de género en España y que han notado una mayor representación de la mujer y de su perspectiva, es importante reconocer que aún persisten limitaciones para el género femenino.

Los manuales de Educación Física han suscitado algunos estudios interesantes a propósito de la visión de la mujer transmitida por los libros de textos. González Palomares y Rey Cao (2013) analizan los contenidos de las imágenes de los manuales de Educación Física en busca de identificar los estereotipos en la cultura corporal que se transmite a través de las fotografías de estos manuales. Su muestra se compone de un total de 539 imágenes tomadas de los manuales de Educación Física publicados bajo el periodo de la LOE (Ley Orgánica de Educación) de dos editoriales para Secundaria, 99 publicadas en Anaya y 440 en Bruño. Se ha confirmado que la representación de los hombres es superior a la de las mujeres. En la editorial Anaya, el 43% de las imágenes muestran a hombres y el 23% muestra al género femenino. En la editorial Bruño, el 51% de las imágenes muestran al género masculino y el 20% muestra al género femenino. En los porcentajes restantes, encontramos imágenes en las que aparecen simultáneamente hombres y mujeres. Además, se ha comprobado que las mujeres son representadas mayoritariamente en espacios interiores.

Bel Martínez (2016) se centra sin embargo en el papel de las mujeres a través de los libros de texto de Historia para primaria, editados durante la LOE y la LOMCE en la búsqueda de analizar y comparar el discurso histórico transmitido desde la Educación Primaria a través de los libros de texto de Historia. Para ello, analiza una muestra de 4 libros de texto de Historia de 6.º de Primaria de las editoriales Santillana y Vicens Vives. Su estudio examina la frecuencia de aparición de personajes femeninos y masculinos, contabilizando la aparición individual y en colectivo. Se ha observado que la presencia de mujeres en las imágenes sigue siendo muy inferior a la de hombres, aunque ha aumentado ligeramente con respecto a las investigaciones anteriores. Además, el protagonismo histórico y social lo siguen ostentando los hombres. Del mismo modo, una importante cifra de las mujeres que se muestran se refiere por su relación familiar o personal con varones.

Complementando los estudios de Bel Martínez (2016) para Educación Primaria, Gómez Carrasco y Gallego Herrera (2016), por su parte, centran su investigación en los libros de Historia, estudiando la pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia a través de un análisis iconográfico de los libros de textos y de la percepción del alumnado de educación secundaria en España. Toman como muestra un total de 128 imágenes extraídas de 3 libros de historia de 4.º de ESO en España, de las editoriales Oxford y, al igual que Bel Martínez (2016), Santillana y Vicens Vives. Realizan además

unos cuestionarios dirigidos al alumnado de 4.º de ESO a propósito de los estereotipos de género, tomando en cuenta las respuestas de 152 estudiantes. Gómez Carrasco y Gallego Herrera (2016) afirman en su investigación que se han observado algunos avances en España en los últimos años; sin embargo, la representación de las mujeres aún sigue siendo inferior a la de los hombres. En cuanto a la actitud en la que aparecen ambos sexos, se proyecta una clara desigualdad, atribuyendo al género masculino connotaciones de valentía, liderazgo, actividad o poder mientras que al género femenino se le asocia la pasividad.

Puerto Cruz (2022) se centra en una muestra de seis manuales de Historia, concretamente de los cursos de 4.º de la ESO, 1.º de Bachillerato y 2.º de Bachillerato, de dos editoriales diferentes, Oxford y Vicens Vives. En su trabajo, busca analizar la presencia de la mujer en la narración de la contemporaneidad en los libros de texto de secundaria. Después, compara los resultados con los de investigaciones anteriores y determinar si se ha producido un avance en su inclusión, estudiando la frecuencia y número de personajes masculinos y femeninos presentes en los libros de texto seleccionados. Estos hallazgos confirman que los libros de Historia estudiados presentan un menor porcentaje de personajes femeninos en comparación con los porcentajes masculinos. Por lo tanto, se concluye que los materiales didácticos examinados siguen transmitiendo una concepción patriarcal de la Historia. Además, se evidencia la persistencia del sexismo en los manuales analizados, particularmente mediante el uso abusivo del masculino genérico.

Bernabé Villodre et al. (2021) estudian los libros de texto de Música de Educación Primaria con el fin de mostrar la evolución y presencia de la mujer como instrumentista durante el periodo comprendido entre 1992 y 201. Centran su estudio en una muestra de imágenes de 47 libros de texto de distintas editoriales españolas en uso en la Comunidad Valenciana. Con esta investigación, se confirmó que las editoriales no respetan los principios básicos de igualdad de género, lo que contribuye a un aprendizaje subliminal a través de las imágenes mostradas en los libros de texto de Música en España.

Blanco García (2000) se centra en el abanico de manuales de texto disponibles para Educación Secundaria. Si bien en su análisis se excluyen las lenguas extranjeras, se focaliza en las asignaturas de Ciencias Sociales, Geografía e Historia, Lengua Española y Literatura, Ciencias Naturales, Matemáticas y Educación Física. Este estudio nos resulta de gran interés, por una parte, porque se basa en la normativa vigente en Andalucía

en cuanto a la educación, y también porque analiza en detalle los personajes varones y mujeres que aparecen tanto en los textos escritos como en las ilustraciones, así como los valores que transmiten teniendo en cuenta las siguientes variables de estudio: edad, profesión, producción y aplicación de recursos, actividades intelectuales, personajes anónimos o con nombre propio, pertenencia a un grupo étnico, atributos físicos, dominación y poder, subordinación, estados de ánimo y rasgos de carácter, cualidades positivas o cualidades negativas, participación política, relación entre sexos, actividades religiosas, actividades lúdicas y/o actividades deportivas, expresiones de movimiento o estados de ánimo, pasividad, relación con el territorio (lugar de origen/ de residencia), relación con el medio, posesión y bienes materiales, trabajo doméstico y cuidado del hogar y de las personas y organización de la familia y reproducción.

El número total de personajes analizados es de 16.165 y atañen a las editoriales examinadas: Anaya, Santillana, SM, McGraw Hill, EDB y Edelvives. Un dato que sí es digno de mención es el referente a la autoría de textos originales estudiados en los libros de texto de comienzos del siglo XXI. En las editoriales Anaya, SM, EDB y Edelvives, todos los autores son varones. En el resto de editoriales, los textos que corresponden a autoras mujeres son bastantes escasos: Santillana, 2% y McGraw Hill, 7% (datos referidos concretamente a la asignatura de Ciencias Sociales):

En sólo 2 de cada 100 textos en los que se identifica la autoría han sido escritos por mujeres, aunque en la mayor parte de las editoriales no aparece absolutamente ningún texto que no haya sido elaborado por un varón. (Blanco García, 2000, p. 80).

En cuanto a la autoría de textos originales en Lengua española y Literatura, estos son los porcentajes referidos a mujeres: Anaya, 15%; Santillana, 5%; SM, 21%; McGraw Hill, 17% EDB, 9%, y Edelvives, 17%. Respecto a las referencias bibliográficas, ocurre algo bastante parecido: el 91% corresponde a autores frente al 9% que concierne a autoras.

Blanco García (2000) concluye su estudio señalando que, aunque ciertamente ha habido algunos avances en relación con otras investigaciones similares anteriores, “los estereotipos sexistas continúan estando presentes en los textos escolares que las y los estudiantes están utilizando en Andalucía” (p. 167). Como dato positivo y de actitud de cambio, este estudio arroja que “no hay en los materiales analizados ninguna imagen, ni ningún término o expresión que resulte denigrante para las mujeres” (p. 168). Según los rasgos que definen a las mujeres en los libros de texto utilizados en Andalucía entre finales del siglo XX y principios del siglo XXI, puede considerarse que estas cualidades

no constituyen un recurso adecuado para fortalecer y definir a los personajes femeninos. Igualmente, la imagen que ofrece de las chicas y de las mujeres es “limitada, estereotipada e inadecuada para construir un futuro igualitario” (p. 174).

Fuera de España, Lodge y Reiss (2021) examinan el contexto de disparidad de género en el sistema educativo de Jamaica, a la par que miden el refuerzo o la mejora de los estereotipos de género. Toman como muestra el libro de texto de ciencias más usado en Jamaica, *Investigating Science for Jamaica, Book 1*, de June Mitchelmore para la editorial Oxford University Press, analizando textos e ilustraciones para recabar los datos estadísticos. Se reveló que el libro de texto de ciencias más usado en Jamaica refuerza a la vez que mejora los estereotipos de género, empleando tanto el análisis de contenido como el análisis semiótico social de Kress y van Leeuwen (2006).

En China, Jiang (2022) se cuestiona sobre los estereotipos de género presentes en los libros de texto y el impacto negativo que tendrán sobre los niños y las niñas. Para ello, analiza un total de 14 manuales escolares donde estudia la formación de los estereotipos sexistas además de proponer ciertas dinámicas para ayudar a los niños y niñas a tener más claridad sobre la igualdad de género y los estereotipos en un futuro. En su estudio descubre que existen muchos estereotipos y desigualdades de género. Sostiene que los estereotipos de género hallados en los libros de texto estudiados podrían ser buenas referencias para quienes desean contribuir con la educación y la búsqueda de la igualdad de género ya que mantiene que, aún hoy en día, muchos docentes en China tienen dificultades para erradicar la discriminación de género. Concluye su estudio con una reflexión sobre los prejuicios de género transmitidos en la escuela mostrando una imagen de la mujer únicamente en términos domésticos, como ama de casa o realizando tareas domésticas o, ejerciendo el rol de madre.

En Vietnam, Vu (2008) investiga los estereotipos de género antes y después de la reforma de 2002, analizando una muestra focalizada específica y comparada basada en las imágenes y textos recopilados en los libros de texto vietnamitas para primaria. Además, incluye en su trabajo la observación de clase, así como entrevistas con estudiantes y docentes de educación primaria a propósito de los estereotipos de género presentes en los libros de texto.

Vu (2008) concluye su trabajo confirmando que los hallazgos realizados muestran que no se ha producido mejora alguna respecto a la presencia de estereotipos sexistas en los libros de texto en uso después de la reforma de 2002. Se ha evidenciado que ambos

géneros aparecen altamente estereotipados en los libros de texto analizados. Las mujeres están subrepresentadas y relacionadas con tareas convencionales. Los hombres tienen un estatus superior y desempeñando trabajos mejor posicionados que las mujeres. Lamenta que en la escuela primaria, tanto docentes como estudiantes se rigen por los estereotipos de género. Asegura que los docentes carecen de conciencia sobre los estereotipos de género presentes en los libros de texto, lo que les impide cuestionar las representaciones estereotipadas de mujeres y hombres en las historias. Su investigación sugiere la necesidad de desarrollar nuevos conceptos de feminidad y masculinidad en el contexto vietnamita. También recomienda llevar a cabo nuevas investigaciones adicionales para ampliar la muestra, aumentar el número de participantes entre profesores y estudiantes, e incluir entrevistas con responsables políticos encargados de la creación y reforma de los libros de texto.

En Jordania, los estudios complementarios de Alkhadra et al. (2022) y de Edres (2022) analizan el panorama de género de los libros de texto en uso en el país árabe. Alkhadra et al. (2022) están convencidos de que la representación de las mujeres y hombres en los libros de texto escolares desempeña un papel crucial en la perpetuación de los ideales de género en los niños y niñas, así como en la normalización de sus roles y posiciones de género. Por ello, se centran en localizar la disparidad de género en referencia al lenguaje sexista, al contenido y a las ilustraciones de los libros de texto en Jordania, analizando una muestra de manuales escolares de diferentes niveles y editoriales, teniendo en cuenta la representación que hacen de ambos géneros y de los roles que les han sido atribuidos. Concluyen su estudio con el hallazgo de que las mujeres y las niñas fueron marginadas o simbólicamente excluidas en el contenido y el lenguaje de los libros de texto analizados. Destacan la importancia del análisis de contenido de los libros de texto para influir en una reforma de los planes de estudios escolares que tenga en cuenta las cuestiones de género, incluyendo un examen detenido de los contenidos lingüísticos, visuales y temáticos. En este sentido, su investigación resalta la presencia de un lenguaje y contenidos sexistas en los libros de texto escolares y busca la igualdad de género. Recalcan que los libros de texto analizados transmiten estereotipos de género a la par que potencian ciertas actitudes en ambos sexos, reflejando un gran desequilibrio en los roles de género.

Por su parte, Edres (2022) detalla las representaciones de género en los libros de textos de Jordania para poder establecer unas estrategias adecuadas que garanticen la

inclusión y equidad de género. Parte de los hallazgos del estudio sobre estereotipos de género de Brugeilles, Cromer y Panissal (2009) y de las categorías a las que hacen referencia en su estudio sobre “los roles tradicionales y los no tradicionales” y “los roles de alto estatus o de bajo estatus”. Esos roles son usados para describir a hombres y a mujeres en la sociedad y en el ámbito familiar, detectando en ocasiones omisiones que podrían conducir al sexismo o la discriminación debido a la falta de información a la hora de poder establecer unas estrategias adecuadas que garanticen la inclusión y equidad de género. En su estudio reveló que existe un desequilibrio de referencias en cifras numéricas. También, en las actividades asignadas tras el análisis de personajes por género tanto en el texto como en las imágenes, donde destaca la falta de modelos femeninos. Se ha observado que los personajes masculinos están sobrerrepresentados tanto en los textos como en las imágenes. Así, tan solo el 33% del total de personajes incluidos en la muestra, tanto en imágenes como en texto, son mujeres. Lamenta que para las niñas esta falta de equilibrio significa una escasez de modelos femeninos a seguir y concluye que dado que los modelos femeninos son escasos, las niñas tienen menos oportunidades para identificarse y proyectarse en el futuro en comparación con los niños, lo que también afecta el potencial de las alumnas para integrarse en el mundo laboral y desempeñar puestos de trabajo elevados.

Blumberg (2015) identifica la representación de los géneros y de los roles que les han sido atribuidos en los libros de texto de una muestra focalizada en el informe de antecedentes publicado por Blumberg (2008) a propósito del sesgo de género en los libros de texto de prácticamente todo el mundo. De igual manera, propone algunas soluciones para lograr la igualdad de género en los libros de texto. En su estudio menciona factores que podrían mejorar y reducir el sesgo de género en los libros de texto y en la educación en general, debiendo comenzar por la necesidad de reconocer y tratar de erradicar los prejuicios de género y cuestionando a los Ministerios de Educación de cada país. Lamenta, al igual que Vu (2008), que tanto editores de libros de texto, como docentes y estudiantes, no mantengan una actitud de repulsa hacia los estereotipos sexistas y asegura que los estereotipos de género presentes en los manuales escolares generan futuras mujeres desfavorecidas en todos los ámbitos, familiar, laboral y social.

Analizando los estudios de género en el mundo francófono, Sinigalia-Amadio (2011) centra su estudio en los manuales de texto utilizados en Francia para buscar representaciones estereotipadas y discriminatorias. Para ello, analiza un total de 29 libros

de texto y además realiza 60 entrevistas a profesores, alumnos y editores. La muestra evidencia cómo se estereotipa siempre el género y cómo las reproducciones y repeticiones lingüísticas e iconográficas no varían en la forma de identificación de sexo. Sinigalia-Amadio (2011) examina los libros de texto de diversas disciplinas estudiadas en Francia: francés, matemáticas, ciencias de la vida y de la tierra, inglés, geografía e historia, educación cívica, ciencias económicas y ciencias sociales. También lo hace estudiando ciertos criterios que hasta el momento habían pasado desapercibidos: origen cultural real o supuesto, discapacidad, vejez, género y sexualidad asociados a la imagen de la mujer que muestran los manuales escolares elegidos. En cuanto a la búsqueda de representaciones y estereotipos en los manuales escolares referentes a los criterios de discriminación por género, los resultados de este estudio indican que, aunque los docentes suelen recurrir a materiales de apoyo complementarios para su uso y trabajo en clase, los manuales escolares analizados solo ofrecen una representación estereotipada de los personajes. Entre esos personajes, encontramos a mujeres, personas mayores, personas discapacitadas o minorías visibles, pero principalmente a personas homosexuales, raramente representadas en los libros de texto estudiados y que, en los pocos casos en los que se hace referencia, sin duda lo hace acompañada de clichés. A propósito de la mujer, Sinigalia-Amadio (2011) lamenta que aparece minoritariamente representada en los libros de texto. Podría decirse que se encuentra casi ausente y en los casos en los que se la representa, muestra poca evolución en cualquiera de las esferas sociales:

Concernant les femmes, elles sont toujours nettement moins représentées que les hommes et n'évoluent pas dans toutes les sphères sociales : quasi absentes du champ politique et intellectuel, elles sont surreprésentées au sein de l'univers domestique et l'emploi des femmes se confine dans des domaines traditionnellement réservés aux femmes (p. 4).

En conclusión, las representaciones femeninas y los modelos de identificación para las chicas, no solamente son escasos, sino que están fuertemente estereotipados. Además, se muestra la escasa evolución de la mujer en todas las esferas sociales: esta se encuentra prácticamente ausente en el campo político e intelectual, aparece repetidamente representada en el ámbito doméstico y ocupando los puestos de empleo tradicionales reservados a las mujeres.

Una idea preocupante e inquietante para Sinigalia-Amadio (2011) es la que transmiten ciertos manuales de Ciencias de la Vida y de la Tierra en cuanto a la educación sexual y a la prevención se refiere, pues únicamente se lleva a cabo siguiendo un modelo

heteronormativo: en la adolescencia, “les garçons recommencent à regarder plus attentivement les filles et inversement...”⁵ (p. 4) centrándose únicamente en las parejas heterosexuales. En este caso, correspondería al profesorado, trabajar con su alumnado sobre estas y otras cuestiones (discriminación e igualdad de derechos, homofobia y físicas agresiones verbales...), utilizar otros soportes (películas, obras, exposiciones, etc.) y fomentar la reflexión.

En Bélgica, la Fédération Wallonie-Bruxelles publicó un trabajo bastante complejo e interesante: un amplio y profundo estudio acerca de los estereotipos relacionados con el género bajo el título de *Sexes & Manuels* (2012). En él, se describe el manual escolar en tanto que soporte creado como apoyo del trabajo del docente, con la finalidad de permitir al estudiantado desarrollar los conocimientos y competencias del currículo, a modo de útil para “hacer aprender”. Las nociones presentes en los manuales escolares transformarán poco a poco la concepción que el estudiantado tiene del mundo. Los estereotipos sexistas no han desaparecido por completo, sino que se encuentran camuflados de forma más sutil y resultan más difíciles de identificar, como muestra este estudio, en el que se han analizado de manera cuantitativa y cualitativa los manuales teniendo en cuenta las representaciones sexuadas atribuidas a personajes ficticios o reales tanto en textos como en imágenes e ilustraciones.

Entre los valores que transmiten, se encuentra la construcción o alteración de la identidad del estudiante que, en relación con nuestro estudio, recaen sobre el género, las relaciones mujeres/hombres, el lugar que ocupa cada mujer y cada hombre en la sociedad actual y pasada, los roles que se les han atribuido o que se les atribuyen, etc. Así, esos valores contribuyen a la construcción de su propia imagen, de sus actitudes y de sus inquietudes, también en su forma de relacionarse y en sus proyectos personales y profesionales. A través de este texto, especialmente dirigido a profesorado e inspección educativa, se pretende reflexionar sobre el respeto de los principios de igualdad entre mujeres y hombres y entre niñas y niños, y también sobre la discriminación existente en cuanto a sexo en los manuales escolares. Pero este texto también está dirigido y, por tanto, invita a reflexionar, al estudiantado, a futuros docentes y, como no, a editores, sobre la detección de las representaciones estereotipadas, y muchas veces sexistas, que encontramos en los libros de texto, para así fomentar una representación igualitaria y justa

⁵ Science de la vie et de la terre SVT 4e, Nathan, 2007.

de las mujeres y de los hombres, no solo en los libros de texto, sino también en otros útiles pedagógicos. Se trata de un estudio realizado por el Ministerio de la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012), bastante detallado y con información suficientemente relevante sobre el caso de los materiales escolares utilizados en Bélgica que nos lleva a reflexionar sobre la definición de ciertas nociones: estereotipos, sexismo, estereotipo sexista, género, dimensión de género, prejuicios y discriminación. Muestra las consecuencias en cuanto a la repercusión de la presencia de los estereotipos relacionados con el género en los libros de texto, sobre la desigualdad y la discriminación, además de descubrir todo un abanico de estudios precedentes que han justificado esta publicación y que igualmente serán de gran interés para fundamentar el marco teórico de mi investigación. En definitiva, en esta publicación encontramos una especie de manual de las buenas prácticas para visualizar y conseguir una representación igualitaria del género femenino y del género masculino en los manuales escolares utilizados en las aulas. Además, se analiza el impacto que producen los estereotipos que encontramos en los libros de texto sobre el alumnado. Así, se muestra que la poca diversidad y la escasa valorización de los modelos femeninos que aparecen en los libros escolares provoca una baja estima en las niñas, lo que potencia, inconscientemente, que se identifiquen con los roles que tradicionalmente les son atribuidos en los manuales escolares. Esto influye también en las bajas cifras que corresponden con la figura de la mujer al frente de profesiones científicas o de una cierta responsabilidad, motivando e incentivando una elección de profesión estereotipada, al igual que una asociación innata entre lo femenino, la maternidad, la educación y el cuidado de los niños o las tareas domésticas.

Por parte de los chicos, el estudio llevado a cabo por la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) muestra que la valorización de determinados comportamientos y actitudes, por ejemplo los típicos “los niños no lloran” o “los niños son fuertes”, así como la ausencia de ciertas representaciones relacionadas con el ámbito social, con las tareas del hogar o la relación padre/hijo, no hacen sino forjar una idea de “naturaleza” masculina ya fijada. Por consecuencia, se establece una asociación entre la masculinidad y los comportamientos violentos. También se observa una dificultad en la expresión emocional, lo que obstaculiza la capacidad de reconocer los sentimientos que experimentan los jóvenes. Esta dificultad puede tener un impacto significativo en la tasa de suicidios entre adolescentes varones en situaciones extremas. Asimismo, provoca una falta de empatía y una falta de percepción de la necesidad evidente de conciliar vida

personal o familiar con vida profesional. El manual escolar se vincula así con representaciones estereotipadas o con estereotipos sexistas que a través de un aprendizaje implícito conllevan a la asimilación por parte de los jóvenes de estos estereotipos y que coinciden con los estereotipos que juegan un rol social. La visión que el alumnado tiene de sí mismo se crea así a través de los estereotipos presentes, que fomentan la desigualdad entre hombres y mujeres y entre niños y niñas. La repetición constante de representaciones de género incentiva la reproducción y la interiorización de las normas sociales relacionadas con el género. Esto puede provocar que el alumnado integre la creencia de que la sociedad espera ciertos comportamientos según su género, independientemente de sus propios gustos, hobbies o inquietudes. Es necesario destacar que la diversificación de los modelos de hombres y de mujeres y de niños y niñas, motiva a los jóvenes a elegir según sus gustos y sus aptitudes.

Brugilles y Cromer (2005) afirman que las obras destinadas al público infantil transmiten unas normas y unos valores sobre roles sexuales diferenciados. Este estudio intenta responder a la pregunta *¿cómo esta socialización sexual se acomoda de los principios de igualdad y de educación para todos?*, explicitando los pasos metodológicos de análisis sistemático de las representaciones del masculino y del femenino en los manuales escolares. Así, los manuales estudiados son analizados con el fin de responder a las siguientes preguntas: *¿cuáles son los roles sexuales prescritos a las chicas y a los chicos?*, *¿existe diversidad en las obras?*, *¿las sociedades mostradas son igualitarias?*. El propósito de esta investigación es comprender, desde una perspectiva sociológica, la construcción de los conceptos de masculinidad y feminidad en el contexto de la educación de los jóvenes. Los datos cuantitativos recopilados y analizados revelan las representaciones sociales que la sociedad considera apropiado transmitir sobre los roles respectivos de hombres y mujeres. Se destacan las normas y valores que así se ponen de manifiesto y que influyen en la percepción del estudiante sobre su identidad de género en la vida adulta y, en consecuencia, influir en su comportamiento en diversos aspectos como la familia, la profesión, las relaciones con el otro género y los comportamientos, entre otros. Los hallazgos presentados en este estudio revelan que el análisis detallado de un gran número de personajes y la diversidad de perspectivas sobre ellos, incluyendo tipos de personajes, actividades, acciones y atributos, hacen visibles las limitaciones en las representaciones de personajes femeninos en comparación con los masculinos. Remarcan que las mujeres son excluidas de la participación en actividades deportivas y de la

posesión de objetos que indiquen autonomía, inserción profesional o reconocimiento intelectual. Por otro lado, los personajes masculinos tienen un papel privilegiado en la esfera pública, y se les asigna el rol predominante en el mundo del conocimiento y la comprensión.

Tisserant y Lorraine Wagner (2008) investigan los estereotipos y discriminaciones presentes en los manuales de texto franceses. Su estudio tiene como objetivo principal evaluar cómo se aborda la cuestión de igualdad y discriminación de género. Además, busca detectar la presencia de estereotipos relacionados con diversos criterios discriminatorios como el origen, género, discapacidad, orientación sexual y edad. Las asignaturas que recogen son las impartidas en el ciclo de secundaria, en colegio e instituto: francés, música, educación física, tecnología, disciplina profesional, disciplina técnica, economía, comunicación, matemáticas, documentación, gestión, ciencias sanitarias y sociales, marketing, ciencias de la vida y de la tierra, biología, física y química, lenguas extranjeras, filosofía, geografía e historia, economía y ciencias políticas, artes plásticas y educación cívica. De manera general, el estudio expone la presencia de estereotipos en los libros de texto, independientemente de las materias impartidas:

- La imagen de los hombres y de las mujeres sigue siendo tratada de manera diferenciada menos valorizada para las mujeres.
- En el contexto profesional, las mujeres están representadas de manera desigual (en el conjunto de ilustraciones presentadas en los manuales analizados, 1046 presentan a los hombres en una situación profesional, mientras que solo 341 presentan a mujeres en ese mismo contexto; es decir, más de un hombre por cada tres mujeres).
- En el ámbito profesional, las relaciones mostradas entre sexos son asimétricas: más de uno de cada cuatro hombres se representa como dominante, sea o no superior jerárquico (un jefe/una secretaria) o una figura más prestigiosa del sector de la actividad a la que concierne (un neurocirujano/una ginecóloga), mientras que a la inversa (mujer con estatus o prestigio superior) solo representa el 1,44% del total de ilustraciones.
- Las personas de origen extranjero representadas son mostradas en la mayoría de casos en situaciones desvalorizadas y/o de pobreza.
- La discapacidad es raramente evocada.

- Las personas mayores están asociadas a menudo a representaciones vinculadas con la enfermedad y la degeneración del cuerpo. Estas representaciones no se compensan con otras imágenes positivas sobre su papel de ciudadanos y su contribución a la familia.
- No hay muestra alguna en lo relativo a la orientación sexual, salvo en lo que se refiere a la información sobre el sida.

Sensi (2009), por su parte, en su estudio sobre los estereotipos en los manuales escolares en la comunidad francesa en Bélgica, analiza veintidós manuales (de francés, historia, geografía y ciencias) editados en Bélgica y que han sido aprobados por las autoridades educativas. El análisis de estos manuales se basa sobre criterios ligados a la diversidad de origen, al género, a la discapacidad, a la orientación sexual y a la edad. Este estudio tiene como objetivo, por una parte, identificar si el contenido de aprendizaje (textos, ilustraciones, ejercicios) son o no discriminatorios y abiertos a la diversidad y, por otra parte, si los manuales son portadores de educación ciudadana en diversidad. En cuanto a la diversidad de género, el análisis de los libros de texto muestra una desproporción tanto numérica como cualitativa entre la representación de mujeres y de hombres:

- Entre las fotos o ilustraciones, encontramos un 30% de mujeres o niñas y un 70% de hombres o niños.
- En el conjunto de manuales estudiados, tanto de primaria como de secundaria, los nombres de las profesiones se mencionan principalmente en masculino (de media, en el 75% de los casos).
- Cuando las mujeres ocupan un puesto de trabajo, son principalmente oficios considerados como tradicionalmente femeninos.
- El lugar que se presenta con mayor frecuencia para la mujer en los libros de texto de educación primaria es el de la madre en sus actividades domésticas.
- Entre las personalidades públicas (del ámbito de las artes, de la política o de las ciencias), cabe destacar que solo el 10% son mujeres.
- Si algunos manuales recientes proponen dobles fórmulas (masculino-femenino), por ejemplo, tus compañeros y tus compañeras, tu amigo y tu amiga, tu profesor y tu profesora, no se trata de una generalidad y no es consistente a lo largo del manual.

- Las elecciones de personajes femeninos relevantes en la literatura refuerzan estereotipos negativos de mujeres románticas, frágiles y sumisas, admiradoras ante hombres o rebeldes y asesinos.
- Cuando los textos hablan de categorías de los seres humanos, solo es utilizado el masculino: los hombres (por los seres humanos), los inmigrantes, los refugiados, los consumidores...

Berton-Schmitt y Reygrobelle (2011) analizan en su estudio las representaciones de las mujeres en doce manuales de historia editados el año anterior a su estudio, 2010, centrándose en los cursos de Seconde y de CAP del sistema educativo francés (equivalentes a 4.º de ESO y Ciclo Formativo de Grado Medio en el sistema educativo español) con el fin de mostrar la diferencia que existe entre el desarrollo de la Historia de las mujeres en los últimos 30 años y su enseñanza en la Secundaria. Determinan que a pesar de la implantación de un nuevo programa para la asignatura de Historia (para las clases de Seconde sección general y sección tecnológica) ordenada por la Educación Nacional, en los textos se sitúa claramente en el centro de las problemáticas a las mujeres y a los hombres que constituyen las sociedades. Esta síntesis muestra que las mujeres siguen estando insuficientemente presentes, ya sean personajes históricos, autoras de documentos o ciudadanas corrientes. La propensión significativa de los autores o autoras de manuales para proponer documentos que traten ciertos aspectos de la Historia de las mujeres testimonian la marginación de las mujeres de la narrativa histórica. A pesar de que se observan interesantes evoluciones, el estudio indica que las mujeres se distinguen principalmente por una sobrerrepresentación en el ámbito privado. Son mayormente presentadas como madre, hija o mujer de. Se plantea una paradoja en relación con la figura de Marianne, símbolo de la República y la escasa presencia de mujeres en la política francesa a lo largo de la historia (Berton-Schmitt y Reygrobelle, 2011). Esta investigación ha permitido mostrar evidencias de las muchas diferencias en el tratamiento de hombres y mujeres, niños y niñas, en los manuales escolares. Estos son los principales criterios que se emplearán para el análisis de los manuales. Su propósito es permitir a los inspectores, inspectoras y responsables de la aprobación de los manuales de texto, determinar si un manual en particular transmite estereotipos o incluso discriminaciones de género. También se busca evaluar si ofrece una representación equitativa de niños y niñas. Del mismo modo a todos los agentes del sistema educativo a quienes concierne.

Zicot (2012) propone en su estudio la exploración y análisis de 15 manuales de aprendizaje de la lectura y de la escritura de editoriales belgas para la materia de francés en educación primaria, editados entre 2010 y 2012. Su investigación tiene por objetivo determinar la existencia o no de los estereotipos de género en los manuales utilizados en 2012 en la Fédération Wallonie-Bruxelles, pero también precisar cuáles son las asignaciones que transmiten. Los manuales escolares son, a los ojos del alumnado, aquello que puede considerarse como verdadero, por lo tanto, resultaría esencial eliminar las desigualdades y las discriminaciones de la sociedad actual, y reflejar la sociedad que nos gustaría que existiera.

Zicot (2012) parte de la premisa de que la educación debe ser inclusiva, abarcando a todas las personas independientemente de su edad, cultura, ideología, situación social o género. Considera que los estereotipos de género son la causa de discriminaciones y asignaciones de roles y aún persisten de manera significativa en la sociedad actual, lo que sugiere una necesidad de reflexión sobre el sistema educativo. Por lo tanto, su investigación se centra en el análisis de los manuales escolares y los estereotipos de género presentes en ellos, tomando en consideración la influencia de estos manuales en la construcción de la identidad social y de género de los niños y niñas. Los resultados obtenidos por Zicot (2012) indican que existe una subrepresentación de las niñas y mujeres en el conjunto de manuales escolares analizados en comparación con los niños y hombres. Se observa que las mujeres aparecen con mayor frecuencia en su rol de madre y los hombres en su rol de padre. Asimismo, las profesiones suelen aparecer mayoritariamente vinculadas a los hombres. Además, las niñas y mujeres tienden a ser asociadas principalmente con la esfera privada (el hogar), mientras que los niños y hombres aparecen mayormente asociados a la esfera pública (el exterior del hogar, incluyendo el jardín y otros espacios exteriores). Zicot (2012) concluye su estudio con unos hallazgos que se centran en tres aspectos principales: las tareas realizadas (lo que ellos y ellas hacen), las habilidades y competencias esperadas (lo que ellos y ellas son capaces de hacer) y los defectos y cualidades atribuidos (lo que ellos y ellas son). Cierra su investigación destacando que, si bien las asignaciones de tareas son más o menos similares en términos cuantitativos, la naturaleza de estas es muy diferente según el género. Las tareas atribuidas a los chicos están relacionadas con la fuerza física (ser soldado, deportista, realizar actividad física...) y en la esfera pública (deportes, actividades al aire libre en el jardín, viajes, con la obligación de trabajo remunerado, etc.).

Por otro lado, las tareas asociadas a las chicas se correlacionan con aspectos de precisión y cuidado en la realización de la tarea (como minuciosidad y rigor) y se sitúan en la esfera privada (cuidado de niños, limpieza, cocina, etc.).

También en Bélgica, los CEMEA, “Centros de Formación en métodos de Educación Activa” (Centres d’Entraînement aux Méthodes d’Éducation Active), expusieron los resultados de su estudio en una conferencia en el 19e Salon de l’Education en octubre de 2012, aprovechando la presencia conjunta de los diferentes agentes que intervienen así como de las casas editoriales. Los resultados completos de esta investigación, disponibles en el sitio web www.cemea.be, se centran en promover una educación inclusiva para todas las personas, independientemente de su edad, cultura, sexo, creencias o situación social. El estudio se compromete a abordar los problemas de desigualdad de género en la sociedad contemporánea, combatiendo las asignaciones y discriminaciones basadas en el género. Los objetivos principales del estudio incluyen: identificar y cuestionar los estereotipos de género presentes en la sociedad, reflexionar sobre los mensajes transmitidos a los niños y jóvenes sobre los roles de género y la influencia de los adultos en esta transmisión, analizar los modelos de identificación presentes en los libros de texto escolares, y proponer nuevas reflexiones y acciones tanto en entornos educativos como en la vida cotidiana.

Del análisis de los 130 manuales escolares escogidos y estudiados para el análisis llevado a cabo por la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) se extraen varias conclusiones. Por un lado, en todas las disciplinas, desde las obras de preescolar hasta las de secundaria, las mujeres y las niñas están numéricamente menos representadas que los hombres y los niños, apareciendo siempre un personaje del género masculino, como personaje principal que guía los aprendizajes del manual o como el personaje con el que el alumno se puede identificar. En estos 130 manuales) se identifican con frecuencia rasgos de carácter, cualidades y defectos relacionados con el sexo. Las niñas están representadas como personas tranquilas, cuidadosas, que se preocupan por su apariencia física, y también afligidas por su trabajo escolar. Por el contrario, los chicos son valientes, pero al mismo tiempo perezosos y disipados frente al trabajo escolar. Otra característica que se advierte en este análisis es que a las chicas se les atribuye una cierta fragilidad (lloran, tienen miedo, son débiles o están enfermas), sin embargo, los chicos son agresivos, orgullosos y fuertes. De igual modo, destaca la representación estereotipada de las niñas y de los niños marcados particularmente por su forma de vestir. Las niñas llevan

casi siempre en falda o vestido, a menudo vestidas de color rosa, y los chicos vestidos con azul o colores oscuros. Por otra parte, se encuentran pocos ejemplos de variedad de indumentarias actuales en los manuales escolares analizados. Sobre los juegos y deportes, reporta que a menudo se relaciona a las niñas con las muñecas, el carrito, las cocinitas o el cepillo de barrer y la fregona y, a los niños, con la pelota, los coches, las motos o los trenes. Raramente aparecen niñas y niños juntos en una misma actividad, solo encontramos niñas jugando con niñas y niños jugando con niños. Las actividades o tareas domésticas son exclusivas de las niñas. En cuanto a la representación familiar, el único modelo representado es el compuesto por una pareja parental heterosexual. La realidad de las familias monoparentales o mixtas es casi inexistente. Tampoco se muestra ningún ejemplo de la pareja parental homosexual. El tema de los cuidados de los niños es tarea exclusiva de la madre, o de las hermanas mayores. Los bebés siempre aparecen en los brazos de su madre. Los padres raramente muestran afecto a sus hijos o hijas. Sobre el tema de juegos, los autores dicen que resulta complicado identificar alguna ilustración que muestre a un padre jugando con su hija o a una madre jugando con su hijo. En las actividades como la lectura antes de dormir y el momento de acostar a los niños o niñas, es siempre la madre quien aparece. Hay que citar que, en los escasos ejemplos en lo que se ve a un padre ocupándose de sus hijos o hijas, está a menudo representado como incompetente o poco cómodo realizando esa tarea. En lo que concierne a los adultos, en el ámbito laboral, las mujeres están mayoritariamente representadas en el ámbito doméstico y los hombres en el campo profesional. Cuando los hombres aparecen en el ámbito doméstico, a menudo son incapaces de ocuparse de las tareas domésticas. Las madres están inmersas en su vida de familia, no se evoca a su vida profesional en ningún momento. Al contrario, los padres están a menudo ausentes y poco familiarizados con las tareas del hogar o con su trabajo como padres. También se hace referencia a las mujeres a través de un vínculo familiar, por ejemplo, la mujer de o la madre de mientras que a los hombres se les referencia por su estatus social.

Otro estereotipo es el que ocupan las profesiones de hombres y mujeres. Las posibles profesiones atribuidas a la mujer son las tradicionalmente femeninas (enfermera, maestra, alguna profesión relacionada con niños o con animales, mujer de la limpieza, secretaria...). Sin embargo, los hombres tienen una representación más amplia en el ámbito laboral, salvo en las profesiones de educación y de servicios relacionados con personas. Igualmente ocupan puestos de una cierta responsabilidad o trabajos

relacionados con poder (cargo político, jefe de empresa...). En las narraciones ficticias, los cargos de responsabilidad son escasamente atribuidos a las mujeres: cargos políticos, profesiones con alta responsabilidad, profesiones relacionadas con el poder, etc. Las mujeres ejercen sistemáticamente un puesto de trabajo menos valorizado que el de los hombres, por ejemplo, mujer enfermera, hombre médico, mujer profesora, hombre director, mujer secretaria, hombre jefe... En cualquier caso, según los autores de este informe, entre el vasto abanico de manuales analizados en este estudio, no se encuentra ni un solo texto o ilustración que represente a una mujer al mando de un puesto de alta responsabilidad u ocupando un cargo político. En el ámbito del ocio, existe una escasa representación de mujeres en alguna actividad de ocio, contrariamente a lo que ocurre con los hombres. Las actividades practicadas al aire libre a menudo están asociadas a la idea de que resultan difíciles para las mujeres. Algunas, como por ejemplo la lectura de un periódico, siguen siendo atribuidas casi en su totalidad a los hombres. De acuerdo con los hallazgos de esta investigación y tras analizar 800 manuales, se encontró que tan solo en uno de ellos aparece una chica joven leyendo el periódico. En relación con el contenido de éste, cuándo aparece visible, principalmente se muestra dirigido a los hombres, por ejemplo, tratando de artículos sobre deportes masculinos, sobre fútbol en la gran mayoría.

Centrándonos en los manuales de historia, la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) muestra que el papel que las mujeres han desempeñado a lo largo de la historia apenas es mencionado en los libros de texto, ni en su papel en la vida social, ni en cuanto a la evolución de la sociedad ni tampoco en su papel personal. Existen algunas excepciones, por ejemplo Cleopatra, Juana de Arco o Marie Curie, pero personalidades femeninas notables, mujeres científicas, mujeres de poder o revolucionarias se encuentran ausentes en los manuales estudiados. Lo mismo ocurre, cuando se hace referencia a la actualidad, los manuales prestan poco interés a las personalidades femeninas del mundo político, artístico, cultural, económico, etc., privando así al alumnado de la visión de modelos de ambos sexos.

Con respecto a los pronombres, la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) afirma que el femenino *elle* está claramente menos presente que su equivalente masculino. Por otra parte, los nombres de las profesiones, funciones, grados o títulos aparecen raramente en su versión femenina, en todo caso feminizados en un contexto estereotipado.

Sin embargo, la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) destaca que ciertos manuales dedican un capítulo o una sección a una o varias temáticas relacionadas con la

igualdad entre las niñas y los niños, los hombres y las mujeres. El hecho de disponer de este espacio dentro de un manual permite llamar la atención sobre los roles sexuales que muestra. Estos roles en realidad están socialmente contruidos, por ejemplo, mostrando otra cultura o la evolución por parte de las mujeres y de los hombres en la vida familiar y en el mundo profesional. Igualmente, estas páginas permiten exponer al alumnado los temas específicos como el derecho de voto, la igualdad salarial o la baja de paternidad. Resulta así incoherente dedicar un capítulo entero a la igualdad de sexos cuando los manuales muestran estereotipos sexistas en cualquiera de las disciplinas analizadas.

Para la Fédération Wallonie-Bruxelles (2012), constatar que un manual escolar transmite estereotipos sexistas y poder asumir críticas sobre su contenido es una primera etapa fundamental, pero, como docentes debemos centrarnos en el progreso hacia las prácticas más igualitarias. Finalmente, con este estudio, se pretende hacer un llamamiento a inspectores e inspectoras, consejeros y consejeras pedagógicos, equipo directivo, profesorado y a quienes tenemos una relación con estos manuales escolares con el fin de:

- diseñar y escribir nuevos libros de texto;
- aconsejar o prescindir de ciertos manuales;
- escoger y utilizar los manuales;
- inspirarse en los manuales para crear otros útiles pedagógicos (ejercicios, de trabajo, evaluaciones, etc.)

Para acabar con la discriminación de género y con la divulgación de estereotipos sexistas en los libros de texto, La Fédération Wallonie-Bruxelles (2012) propone adoptar las siguientes buenas prácticas:

Tabla 1.

Buenas prácticas para erradicar la discriminación de género

1. Tener una representación equilibrada y diversificada de las niñas y de las mujeres, de los niños y de los hombres
<ul style="list-style-type: none"> - Representar el mismo número de hombres que de mujeres, en situaciones diversificadas. - Elegir como “personajes conductores” que encontrarán largo del manual A niños y niñas al mismo tiempo.
2. Presentar una diversificación de los roles, funciones y actividades de las niñas y de los niños
<ul style="list-style-type: none"> - Mostrar a niñas y niños practicando juegos variados, tanto físicos como intelectuales y tanto en el interior de la casa como en el exterior. - Presentar una proporción equivalente de niñas y de niños interesados o desinteresados por el trabajo escolar o mostrando actitud positiva o negativa frente al trabajo. - Variar y diversificar las cualidades y los defectos de las niñas y de los niños. - Variar la indumentaria de las niñas y de los niños, y evitar atribuir sistemáticamente ciertos colores o tipos de vestimenta a un sexo.

- Presentar la diversidad de juegos y deportes, necesiten de habilidad, de resistencia física, de combatividad, de flexibilidad...
3. Favorecer la diversidad de los modelos familiares
- Favorecer la participación de los padres y de las madres en los cuidados de los bebés y de los hijos o hijas pequeñas. - Valorizar a los padres y a las madres jugando o pasando tiempo con sus hijos, sin importar el sexo, dentro del contexto del ocio.
4. Presentar una diversificación de los roles, funciones y actividades de los hombres y de las mujeres
- Mostrar a la vez a mujeres activas en el ámbito profesional o practicando algún tipo de ocio, y a los hombres implicados en la vida familiar y las tareas del hogar. - Diversificar profesiones ejercidas por las mujeres evitando encuadrarlas en las profesiones consideradas como tradicionalmente femeninas. - Representar a hombres que ejerzan profesiones asistenciales y a mujeres ejerciendo profesiones técnicas o científicas.
5. Valorizar la presencia de las mujeres en la Historia y en la sociedad actual
- Mencionar el papel que las mujeres han ocupado en cualquier época: su presencia y participación en la vida pública y profesional, en la vida social (actividades y profesiones ejercidas por las mujeres, contribuciones en época de guerra, etc). - Mencionar el nombre de las mujeres que tienen y han tenido un papel personal en la historia: mujeres de excepción ejerciendo o que hayan ejercido el poder, o que hayan participado en movimientos de reivindicación, que aporten o que hayan aportado conocimientos o que hayan realizado grandes actos. - Mencionar el papel de las mujeres y la evolución de la sociedad (lucha por obtener un bienestar social, etc.) e informar al alumnado de las restricciones que le son o le han sido impuestas. - Presentar los avances sociales adquiridos gracias a las luchas de los movimientos feministas.
6. Evitar utilizar de forma inapropiada personajes o textos inspirados en cuentos tradicionales que van en contra de la emancipación femenina
- A partir de los textos y cuentos tradicionales que proponen personajes con roles estereotipados, suscitar una reflexión crítica activa de los modelos dados.
7. Feminizar la sintaxis
- En la conjugación, indicar sistemáticamente el pronombre femenino “ella” al lado del pronombre masculino “él”. - En los textos y ejercicios, feminizar los nombres de las profesiones, función, grados y títulos.
8. Integrar la dimensión de género de forma transversal, a todos los niveles de una lectura crítica de los manuales (títulos, imágenes y textos)
- Más allá de los libros escolares que a veces seguirán transmitiendo estereotipos, todo el entorno social y mediático de los jóvenes se enfrentará a ellos a lo largo de su vida, así como a representaciones desiguales de las mujeres y de los hombres. Cualquier formador o cualquier profesor podrá apoyarse en los análisis presentados en esta publicación y sobre las pistas de “buenas prácticas” evocadas aquí para sensibilizar al alumnado sobre estas cuestiones, y a motivarlos e incentivarlos para desarrollar un punto de vista crítico al respecto.

Fuente: elaboración propia.

Dunnigan (1982) ya analizó un gran volumen de manuales escolares utilizados en Quebec, en concreto 225, correspondientes a las asignaturas de Francés, Matemáticas, Ciencias de la Naturaleza, Ciencias Humanas, Religión y Formación Personal y otras, para Educación Elemental (154 manuales) y Educación Secundaria (71 manuales). Los datos más relevantes que arrojó su estudio son que de entre todos los personajes

analizados, unos 24.000 en total, solo el 32% corresponde a personajes femeninos, mientras que el 68% corresponde a personajes masculinos. Los personajes representados en los manuales escolares analizados están en su mayoría determinados por los estereotipos tradicionales relacionados con los roles de cada sexo. Los hombres y las mujeres, y los niños y las niñas, comparten raramente las mismas actividades y tienen pocas cosas en común a nivel de carácter. Los personajes femeninos están idealizados por su encanto y su carácter servicial. Las mujeres adultas están representadas y definidas principalmente por su rol familiar, en su papel de madre de familia, y en las tareas del hogar (cocinando, limpiando o haciendo las compras). Fuera del ámbito doméstico y maternal, el lugar de las mujeres está marginado y subordinado al de los hombres. Las niñas pueden llegar a creer que los únicos elementos esenciales de su vida adulta serán el matrimonio y la maternidad, mientras que los chicos encuentran modelos de identificación mucho más variados y tratando su rol familiar como un detalle sin importancia. Las mujeres son igualmente ignoradas cuando se hace referencia a personajes auténticos de la historia o de la realidad contemporánea.

3.5. Modelos para diseñar libros de texto libres de estereotipos

La igualdad de género es un derecho humano fundamental y como docentes debemos promover esa igualdad en todos los ámbitos porque somos responsables de una manera o de otra de la sociedad futura que hoy tenemos ante nosotros en nuestras aulas. Debemos contribuir a poner fin a cualquier forma de discriminación contra las niñas y contra las mujeres, a la par que debemos exigir una cultura de igualdad en nuestras aulas que ayude y favorezca la eliminación de creencias que ya han sido interiorizadas por culpa de la sociedad y que asocian a la mujer como persona dependiente, vulnerable o incapaz, reforzando los estereotipos de género que no hacen sino impedir el desarrollo potencial de las niñas. Es importante valorar su inteligencia, su fortaleza, su capacidad de liderazgo, sus destrezas físicas, etc. y recordarles que no existen, por ejemplo, juegos o colores específicos para niños y para niñas. Como docentes, debemos ser neutrales en materia de género, permitiendo descubrir y mostrar el potencial de las niñas, dando a las mujeres del futuro la oportunidad de crecer, en todos los sectores y ámbitos posibles. También forma parte de nuestras obligaciones éticas actuar por la igualdad, por la inclusión, por la diversidad y por los derechos LGBTQI+, haciendo de nuestras aulas un espacio inclusivo y de apoyo que permita a todo nuestro alumnado afirmarse y expresar su condición.

Como se ha expuesto anteriormente, Bélgica es un país bastante comprometido con la causa de la lucha por la igualdad entre géneros. Cuenta con una mentalidad bastante avanzada, sobre todo en el ámbito de la educación, por lo que existen numerosas asociaciones, organizaciones e instituciones que cooperan entre ellas buscando la igualdad entre mujeres y hombres. A destacar el Conseil des femmes francophones de Belgique (CFFB), sociedad fundada en 1905 por Popelin y Soyer-Nyst, que a día de hoy lucha por esa igualdad en el ámbito educativo, contando para ello con una comisión educativa cuyo objetivo es la integración estructural del género en el conjunto del sistema educativo, trabajando en colaboración con asociaciones de docentes, de familias, centros psico-médicos-sociales (Centres PMS), sindicatos, etc. Analiza los decretos, las órdenes y las leyes desde una perspectiva de género a la par que apoya las experiencias piloto en el campo de la formación de los docentes. Igualmente, se encarga de organizar encuentros a los que invita socios sociales como pueden ser los sindicatos o representantes políticos.

Los manuales escolares están considerados instrumentos de educación y, por lo tanto, los jóvenes deberían poder encontrar en ellos no solamente un reflejo de ellos mismos sino también a personajes capaces de motivar e incentivar su crecimiento personal y profesional, así como prepararlos para vivir los cambios sociales que se presentarán. En esta línea, Dunnigan (1982) ya proponía ciertas pistas a las editoriales, pretendiendo así el cambio necesario para conseguir unos manuales no sexistas que evoquen una sociedad igualitaria:

Tabla 2

Hacia unos manuales no sexistas

1. Repartición de roles
<ul style="list-style-type: none"> - Que la importancia acordada a los dos sexos en los manuales escolares sea equivalente en número y en valor de papel desempeñado. - Que encontremos más o menos las mismas biografías de mujeres que de hombres.
2. Trabajo
<ul style="list-style-type: none"> - Que encontremos en las plantillas de trabajadores al menos un tercio de mujeres trabajadoras. - Que las trabajadoras sean incluidas no solamente en los sectores “femeninos” (maestras, enfermeras o camareras) sino también al mando de puestos tradicionalmente “masculinos”. - Que las mujeres no ocupen siempre puestos subalternos o de apoyo, sino que también ocupen puestos de autoridad o de dirección.
3. Vida familiar
<ul style="list-style-type: none"> - Cuando se haga alusión a la familia del alumnado, que no se dé por hecho que tiene dos padres, ni su madre sea ama de casa, sino que se mencione en ocasiones a la familia monoparental o a la madre que vuelve a casa después del trabajo. - Que los padres aparezcan representando papeles variados con sus hijos. - Ej.: el padre expresando su afecto o consolando un dolor, ocupándose del baño de sus hijos o en el momento de acostarlos.

<ul style="list-style-type: none"> - Ej.: La madre llevando a sus hijos de excursión, organizando un juego con ellos o enseñándoles algo nuevo. - Que las escenas de descanso en familia no representen a la madre siempre trabajando (cosiendo o tejiendo); que se muestre en alguna ocasión a los niños compartiendo una actividad interesante con su madre, y a las niñas, con su padre, y también a los dos padres descansando juntos.
4. Tareas domésticas
<ul style="list-style-type: none"> - Que las tareas domésticas no continúen siendo representadas como propias de un sexo en particular. <p>Ej.: que muestren a mujeres y a niñas cortando el césped, arreglando un objeto, etc.; o que aparezcan hombres y niños preparando la comida o la merienda, haciendo las compras, tendiendo y doblando la ropa, etc.</p>
5. Actividades físicas
<ul style="list-style-type: none"> - Que se muestren niñas y mujeres practicando deporte físico (incluyendo deportes en equipo). - Que se muestre a mujeres entre los atletas, los campeones olímpicos y los deportistas profesionales.
6. Actitudes y comportamientos
<ul style="list-style-type: none"> - Que las diferentes cualidades y emociones humanas sean compartidas por ambos sexos. - Que se muestre a chicas expresando agresividad o sentimientos negativos, y a los chicos mostrando ternura y compasión. - Que se vean a niñas y a mujeres mostrando valor y coraje, liderazgo, sangre fría y desenvolviéndose por ellas mismas. - Que se vean también a niñas y a mujeres afrontando dificultades y superando obstáculos.
7. Entretenimientos
<ul style="list-style-type: none"> - Que no se vea siempre a las mujeres encargadas de los trabajos domésticos, sino también descansando o divirtiéndose en sus ocupaciones sin estar relacionadas la función doméstica. - Que se vean a las niñas jugar a otros juegos diferentes de las muñecas, las cocinitas y otros juegos tradicionales. - Que se vea a las niñas y a las mujeres practicando ocio fuera de la casa y fuera de la familia. - Que las niñas y mujeres también vivan aventuras y logren hazañas por ellas mismas. - Que se muestre a niñas, igual que a los niños, interrogándose sobre su futuro, sobre su elección de estudios, sobre los niños que quieren tener o soñando cumplir grandes logros, aceptando desafíos, etc. - Que se muestren grupos mixtos de amistades.
8. Historias de animales
<ul style="list-style-type: none"> - Que no se sirvan de los animales para reproducir los estereotipos de la familia humana (Ej.: la “mamá” oso llevando un delantal, la “hermana pequeña” gatita llevando un lazo rosa entre las orejas), sino que se sirvan, al contrario, para ilustrar la variedad de comportamientos compartidos por los animales de los dos sexos (cuidado de los pequeños, defensa contra el enemigo, caza, juegos, etc.).
9. Ilustraciones
<ul style="list-style-type: none"> - Que los personajes masculinos y femeninos no se opongan de forma rígida en su apariencia. Ej.: las niñas y las mujeres que nunca llevan pantalón, que siempre tienen el pelo largo, que siempre mantienen una posición tímida y que son invariablemente más pequeñas...).
10. Relación con el alumnado
<ul style="list-style-type: none"> - Que las ilustraciones que apuntan a representar al alumnado o a la clase, muestren alumnos y alumnas, a los dos sexos. - Que no se conciban más ejercicios o trabajos prácticos que dividan la clase en dos campos: “para las niñas...” y “para los niños...”. - Que dejen de servirse del sexo como base de ejercicios de asociación. - Ej.: “Une estos objetos con el personaje a quien convienen...” o “Agrupa los juguetes de Antoine, y los de Coralie”. - Que dejen de perpetuarse los clichés que pretenden describir a la vez a todos los individuos de un mismo sexo, o aquello que deberían ser.

Fuente: elaboración propia.

El estudiantado debería poder encontrar en los manuales de texto personajes de ambos sexos, en proporciones similares, jugando un papel igual de importante y también diversificado. También es importante que los sentimientos y rasgos de carácter no estén divididos en masculino y femenino. Los dos sexos deberían aparecer mezclados e interactuando como iguales en las mismas actividades para que de esta forma, las niñas y los niños encuentren en los personajes de los libros de texto modelos que transmitan unos valores y unas perspectivas de futuro motivantes.

Dunnigan (1982) sugiere también una serie de recomendaciones dirigidas al Ministerio de Educación:

- Considerar las recomendaciones dadas en la Tabla 2 en el proceso de evaluación de los manuales que serán sometidos a aprobación.
- Que haga conocer a las editoriales de los manuales escolares su intención de eliminar la sexualización de los roles en los materiales de enseñanza.
- Que fomente la producción de estudios históricos sobre mujeres de Quebec, en la idea de dar a conocer sus contribuciones individuales o colectivas a la formación de la sociedad y de integrar esa parte de la historia a la propia cultura.
- Que se dé la importancia que corresponde a las autoras femeninas en cuanto a los contenidos de los programas de literatura.
- Que integre en los programas generales de Historia los conocimientos sustanciales sobre la condición de las mujeres en todas las épocas y en sus luchas por los derechos de igualdad.
- Que introduzca en el programa de Formación Personal y Social los elementos de sensibilización en el sexismo presente en los medios de comunicación, en la sociedad y en las actitudes del estudiantado.

Este mismo autor añade una serie de deseos que deberían ser tenidos en cuenta para erradicar los estereotipos sexistas presentes en los libros de texto:

- Que las editoriales de manuales escolares prevean la revisión de los manuales ya existentes con el fin de corregir en la medida de lo posible los contenidos discriminatorios.
- Que las editoriales manuales escolares elaboren políticas precisas para dar al material de enseñanza un valor educativo real, en relación con las exigencias de la sociedad hacia la cual se avanzan los niños y niñas de hoy.

- Que las comisiones escolares y las escuelas evalúen los materiales que usan formando a los comités especiales, y estudien además los otros factores de discriminación según el sexo en el sistema de organización escolar.
- Que el profesorado promueva en su alumnado (a través de discusiones, de ejercicios cotidianos...) una actitud crítica frente a la imagen estereotipada de los dos sexos que propone el material didáctico puesto a su disposición.
- Que el profesorado se apoye en los mecanismos de transmisión de actitudes sexistas por la escuela e intente detectar su propio rol en la formación o el refuerzo de estas actitudes en su alumnado.
- Que las familias examinen con sus hijos e hijas el contenido de los manuales de clase, de sus libros de lectura o de sus emisiones televisivas preferidas, y discutan con sobre los estereotipos que podrían encontrar.
- Que se reagrupen para hacer ver sus objeciones, si las tienen, a los directivos de las escuelas, a las editoriales o a los medios de comunicación.



4. MARCO METODOLÓGICO



4. MARCO METODOLÓGICO

4.1. Método

Para llevar a cabo esta investigación, se realizó primero una revisión bibliográfica, hallando los estudios similares que se han publicado hasta el momento principalmente en la enseñanza de lenguas extranjeras, inglés y francés. Seleccionados las fuentes delimitadas por el objeto de estas disciplinas y analizamos las investigaciones previas y los estudios sobre género que se relacionan con el tema de esta tesis con el fin de conocer el estado de la cuestión. Esas fuentes facilitaron enormemente la búsqueda de los contenidos esenciales del análisis y, de igual manera, permitieron encontrar los elementos necesarios para la realización del estudio. También ayudaron en la identificación de las múltiples cuestiones que pertenecen al currículum oculto de los manuales escolares. Para buscar artículos científicos sobre la representación femenina y los estereotipos de género presentes en los manuales de secundaria en bases de datos como Web of Science (WoS) y Scopus, se han utilizado ecuaciones de búsqueda que combinaran términos clave con operadores booleanos (“AND”, “OR”). La ecuación de búsqueda ha sido:

“gender representation” OR “female representation” OR “gender stereotype”
AND “in foreign language Textbooks” OR “English Textbooks” OR “French
Textbooks” OR “in School Textbooks” OR “in High School Textbooks”.

El estudio se realizará sobre una serie específica de libros de texto actualmente empleados en los centros de Educación Secundaria de Andalucía en el ámbito de la enseñanza de la lengua francesa. En particular, se van a examinar los manuales correspondientes al primer ciclo de Educación Secundaria publicados por algunas de las editoriales más reconocidas y especializadas para la enseñanza del francés.

La utilización de una metodología rigurosa resulta esencial en toda investigación, ya que nos permitirá definir y justificar los métodos de búsqueda más apropiados que vamos a utilizar para realizar nuestro estudio. Además, nos facilitará la tarea de estructurar los procedimientos que deberemos seguir en nuestro estudio y avanzar en la realización del mismo, desde las primeras lecturas hasta la formulación de la conclusión final, incluyendo la recogida y el análisis de datos, lo que garantiza la fiabilidad de los resultados obtenidos. Los hallazgos resultantes pueden tener un impacto significativo en la práctica docente, pudiendo influir directamente en el diseño de futuros manuales escolares o en la implementación de nuevas estrategias de enseñanza con perspectiva de

género.

La metodología cualitativa nos permite obtener y producir la información que deseamos, a través del análisis de los contenidos que hemos recogido atendiendo a la variable de género. De este modo, con un análisis crítico del discurso, podremos comparar la visión actual que estos materiales nos ofrecen sobre el ideal de la mujer. Se trata por tanto de una investigación descriptiva que busca responder a nuestros interrogantes sobre los ideales y estereotipos de la figura femenina en los libros de texto de francés, reflejo de los clichés y de los tópicos relacionados con el género que estos transmiten.

Así, este estudio incluirá un análisis cualitativo de los manuales, complementado por el análisis de contenido y el análisis crítico del discurso, lo que nos permitirá identificar los textos e imágenes de la muestra. Seguidamente se llevará a cabo una evaluación de contenidos de forma más exhaustiva, recurriendo por tanto a la metodología cuantitativa. El análisis cuantitativo se presentará mediante elementos textuales y gráficos que recogerán los datos obtenidos. El estudio del texto se focalizará en los pronombres femeninos y masculinos, los binomios de palabras que aparecen, las profesiones según género al que se le atribuyen y las palabras más frecuentes usadas en el manual estudiado. Respecto a las imágenes, las variables que se estudiarán corresponden con el reparto de imágenes por género; el papel que se le asigna a cada personaje, el rol activo donde el personaje es el protagonista principal del discurso o el rol pasivo, donde el personaje es secundario o no realiza la acción; su ubicación espacial, las referencias a personajes célebres o históricos, el rol doméstico que atribuido a cada sexo y, también, las profesiones dadas a mujeres y a hombres.

En relación con el análisis de contenido, y siguiendo la definición de Krippendorff (2004), este se utiliza para realizar inferencias válidas y replicables a partir de textos (u otro material significativo) sobre el contenido y sus usos. Durante el análisis de contenido, se utilizaron categorías previamente desarrolladas por Royuela, Torres, Ros y Moya-Mata (2017), Gouvias y Alexopoulos (2018) y Duque García (2019) que abarcan distintos aspectos. Las categorías más repetidas que encontramos en estos estudios están relacionadas con los siguientes aspectos: la frecuencia de uso de pronombres femeninos y masculinos en el texto, el orden de mención de los géneros cuando ambos aparecen en un mismo sintagma nominal y el número de profesiones representadas.

4.2. Corpus de estudio

Como campo de actuación hemos elegido el primer ciclo de ESO (cursos 1.º y 2.º) que incluye a estudiantes desde los 12 hasta los 14 años. El estudio resulta de gran importancia ya que aborda las desigualdades y los estereotipos de género presentes en los libros de texto en uso para esta etapa educativa. Además, se analiza el impacto que tienen las imágenes y los textos en jóvenes que se encuentran desarrollando sus identidades de género con el fin de mejorar la inclusión y favorecer la equidad de género en la educación secundaria, así como de proteger el bienestar emocional para formar los hombres y las mujeres del futuro. De esta forma, recibirán las mismas oportunidades y que tengan los mismos derechos, tanto en la vida profesional, como en la vida cotidiana.






El estudio utiliza como corpus libros de texto de las editoriales Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana y Vicens Vives. En total, 10 manuales escolares de francés completos editados entre el 2015 y 2016 donde se analiza tanto el texto como las imágenes, fotografías e ilustraciones de personas por género, excluyendo animales o figuras que no permitieran identificar el sexo del individuo.





Se seleccionaron estos libros de texto al estar recomendados por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía y al tratarse de los manuales de francés más utilizados en los centros educativos andaluces. Se trata de editoriales ampliamente reconocidas y de ideologías diversas, lo que garantiza una muestra variada y representativa de los materiales educativos usados en clase de francés en secundaria que permitirá recoger la presencia de estereotipos de género en una variedad de contextos educativos. El corpus de textos que conforman este estudio aparece en la Tabla 3.

Tabla 3.

Manuales que conforman el corpus de estudio

Libro de texto	Autoría	Editorial	Año de publicación	Número de páginas
<i>Expérience 1</i> 	Campà Guillem, A., Oliva Bartolomé, M., Charreau, M. & Canon, C.	Oxford University Press	2016	88

<p><i>Expérience 2</i></p> 	<p>Campà Guillem, A., Oliva Bartolomé, M., Charreau, M. & Canon, C.</p>	<p>Oxford University Press</p>	<p>2016</p>	<p>88</p>
<p><i>Arobase 1</i></p> 	<p>Favret, C. et al.</p>	<p>CLE International</p>	<p>2015</p>	<p>88</p>
<p><i>Arobase 2</i></p> 	<p>Varios autores</p>	<p>CLE International</p>	<p>2016</p>	<p>88</p>
<p><i>Promenade 1</i></p> 	<p>Himber, C., Poletti, M.L., Creuzé, A. & Mateos, L.</p>	<p>SM</p>	<p>2016</p>	<p>80</p>
<p><i>Promenade 2</i></p> 	<p>Himber, C., Poletti, M.L., Creuzé, A. & Mateos, L.</p>	<p>SM</p>	<p>2016</p>	<p>80</p>

<p><i>Parachute 1</i></p> 	<p>Martín Nolla, C., Butzbach Williot, M., Pastor, D.D. & Saracibar Zaldibar, I.</p>	<p>Editorial Santillana</p>	<p>2015</p>	<p>88</p>
<p><i>Parachute 2</i></p> 	<p>Martín Nolla, C., Butzbach Williot, M., Pastor, D.D. & Saracibar Zaldibar, I.</p>	<p>Editorial Santillana</p>	<p>2015</p>	<p>96</p>
<p><i>Tous Ensemble 1</i></p> 	<p>Gauthier, J., Parodi, L. & Vallacco, M.</p>	<p>Vicens Vives</p>	<p>2016</p>	<p>110</p>
<p><i>Tous Ensemble 2</i></p> 	<p>Gauthier, J., Parodi, L. & Vallacco, M.</p>	<p>Vicens Vives</p>	<p>2016</p>	<p>110</p>

Fuente: elaboración propia.

4.3. Análisis cuantitativo y cualitativo

La precisión en la recogida de información será una de las etapas cruciales en nuestra investigación, ya que garantiza la obtención de datos relevantes que sostienen la validez y fiabilidad de los resultados en relación con nuestro objeto de estudio y los objetivos propuestos.

Para la recolección de información se realizó un análisis de los documentos propuestos por las editoriales en los manuales seleccionados. En primer lugar, se empleó

una metodología cuantitativa mediante un análisis detallado del texto para identificar las prácticas editoriales en relación con las referencias de género. Los datos obtenidos se representaron en una serie de gráficas que muestran los resultados por género, incluyendo los porcentajes correspondientes a cada muestra. Posteriormente, se aplicó una metodología cualitativa para analizar la imagen del hombre y la mujer proyectada por cada editorial, evaluando la presencia o ausencia de clichés y estereotipos de género.

Además, se llevó a cabo una exhaustiva revisión bibliográfica que abarcó no solo el sistema educativo español, sino también los de Francia, Bélgica y Quebec, lo que permitió identificar las variables comunes analizadas por expertos en las últimas décadas. En el siguiente apartado, se detallarán los parámetros y variables de estudio, considerando tanto el texto escrito como las ilustraciones.

4.3.1. Investigación cuantitativa

Para llevar a cabo este estudio, y debido a la necesidad de recopilar cifras y porcentajes, así como de analizar los datos numéricos obtenidos en la muestra, se ha optado por utilizar un enfoque de investigación cuantitativa.

La metodología cuantitativa se caracteriza por arrojar una realidad fiable a través de una muestra observable, medible y que se puede cuantificar, siendo capaz de reflejar unas estadísticas gracias al análisis de los datos recogidos. Se trata por tanto de un modelo de investigación objetivo, donde la realidad es independiente del investigador o del observador, pues nos encontramos con que el objeto de análisis resulta una realidad observable y que se distingue de forma precisa. Tras observar y comparar las variables deseadas, los datos recogidos serán procesados de manera matemática y estadística.

Para la recolección de datos y su posterior análisis cuantitativo, es posible emplear una serie de instrumentos que son tanto válidos como confiables. Los principales métodos en este tipo de investigación incluyen el enfoque experimental, la encuesta y el análisis de datos a partir de unas estadísticas. En cuanto a las técnicas que utilizaremos en nuestra investigación cuantitativa, la más adecuada ha sido la recopilación de datos recogidos y posterior análisis estadístico. En nuestro caso, nos hemos servido de la observación y el análisis de los datos textuales centrados en el uso de los pronombres femeninos o masculinos, los binomios de palabras y la asignación que ocupa el género femenino o el masculino dentro de un mismo sintagma nominal, las profesiones que asignan por género y las palabras según género más usadas en los manuales escolares seleccionados.

4.3.1.1. Procedimiento para la parte cuantitativa

Para llevar a cabo nuestra investigación, hemos recogido una serie de datos relacionados con los elementos textuales que hacen referencia al género femenino y al género masculino (ver Tabla 4), centrándonos únicamente en aquellos asociados a personas. Tras el cotejo y comparación de los datos resultados de ambos géneros, hemos proseguido con el estudio estadístico, en la búsqueda de patrones y relaciones, ordenando y analizando los datos para aproximarnos a la realidad reflejada en los manuales de texto de francés y así poder entender más fácilmente las asociaciones a los géneros que transmiten las editoriales. Hemos plasmado este análisis estadístico mediante gráficos que nos posibiliten representar de manera más visual la interpretación de los datos observados, así como la relación entre los datos numéricos. De esta forma, podremos definir de forma clara los patrones que siguen las editoriales y detectar los valores que asocian a los géneros masculino y femenino. Además, estos gráficos nos permiten comparar las cinco editoriales elegidas en este estudio en función de las variables seleccionadas. Una vez alcanzado un nivel adecuado de comprensión, hemos procedido a la redacción del informe.

Tabla 4.

Variables analizadas cuantitativamente

- a) Referencias totales al género femenino y masculino.
- b) Total de pronombres femeninos y masculinos.
- c) Total de nombres femeninos y masculinos.
- d) Referencias a representaciones en la familia.
- e) Binomios de palabras femeninas y masculinas.
- f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional.
- g) Imágenes según género.
- h) Roles activos asignados según género.
- i) Roles pasivos asignados según género.
- j) La mujer y el hombre en el ámbito doméstico.
- k) Representación en espacios interiores según género.
- l) Representación en espacios exteriores según género.
- m) Referencias a deporte según género.
- n) Referencias a personajes célebres según género.

Fuente: elaboración propia.

4.3.2. Investigación cualitativa

La investigación cualitativa se centra en la recopilación y análisis de datos no

numéricos, como lo son la observación, las entrevistas o los estudios de caso. En nuestro estudio, lo son la observación y el análisis de imágenes. Nos serviremos de esta metodología para recopilar datos a partir de los temas y patrones identificados, creando categorías y conexiones entre los datos, en busca de una mayor transparencia y credibilidad que nos ayuden a confirmar o desmentir nuestras hipótesis de partida.

La investigación cualitativa nos acercará a la realidad social de la mujer y nos permitirá comprender el problema de los estereotipos y clichés de género que se le asocian desde décadas o incluso siglos, la dominación del hombre, el sexismo o la subordinación de la mujer entre otros, debido al patriarcado y a los ideales machistas transmitidos por la sociedad.

Con la investigación cualitativa podremos obtener datos descriptivos mediante la observación detallada de imágenes, fotografías, ilustraciones o viñetas que representan los roles de género femenino y masculino. Esto nos permite determinar cuáles son los patrones y tendencias asociados cada género. Cook y Reichardt (1986) a propósito del valor de los significados que generan las investigaciones, destacan que “hacer ciencia, descubrir verdades científicas de la que se puedan derivar principios para la interpretación, comprensión e intervención científicamente fundamentadas sobre los fenómenos estudiados, deja de ser exclusividad del paradigma estadístico experimental” (p.11). Por lo tanto, será fundamental cotejar los resultados obtenidos y contrastarlos con las hipótesis iniciales de las que partíamos para validar su coherencia.

Para este análisis cualitativo, hemos recurrido a *The Grammar of Visual Design*, de Kress y Van Leeuwen (2006) a propósito de la semiótica visual para comprender cómo las imágenes pueden transmitir un significado determinado a través de los elementos presentes y de su ubicación en el espacio.

Kress y Van Leeuwen (2006) se enfocan en el análisis del significado que las imágenes transmiten a su receptor, así como en la estructura y el contenido de las mismas. En su trabajo, hacen referencia al concepto de *visual grammar* relacionado con el significado denotativo y connotativo de las imágenes y, también, al significado iconográfico e iconológico representado en la imagen. Este enfoque considera que las ilustraciones poseen una gramática propia, influenciada por diversos elementos como el enfoque o la perspectiva, la iluminación, el color o la composición de la imagen, lo que describen como gramática visual. Para Kress y Van Leeuwen (2006) resulta crucial conocer la gramática específica de las imágenes visuales construidas y percibidas en

contextos culturales y sociales específicos. Además, recalcan que esta gramática visual puede aplicarse a una variedad de formas visuales, incluyendo pinturas, fotografías, dibujos, viñetas de cómic, carteles publicitarios y todas aquellas ilustraciones consideradas como comunicación visual.

Esta gramática visual que definen Kress y Van Leeuwen (2006) busca identificar los patrones que siguen las imágenes para lograr así una mejor interpretación visual y una mejor comprensión de las mismas. Analizan los elementos visuales organizándolos de manera que puedan crear significado, cuestionándose a propósito de ciertos aspectos relevantes como la posición de los elementos presentes en la imagen y otros aspectos visuales que esconden un mensaje específico, estableciendo unas jerarquías visuales que captan la atención del observador. También abordan el concepto de los estereotipos o de los valores sociales que transmiten las imágenes y cómo pueden afectar a su percepción y a la construcción de mensajes. Kress y Van Leeuwen (2006) adaptaron las tres metafunciones a representacional (expresar el mundo experiencial), interactiva (interactuar con los espectadores) y textual (disposición de los elementos visuales) para analizar los elementos visuales.

Kress y van Leeuwen (2006) argumentan que los signos y las imágenes, cargados de valores y significados, deben ser interpretados dentro de un contexto social y cultural específico. Este enfoque está fundamentado en la teoría sistémico-funcional de Halliday (1978), que propone que el lenguaje, como recurso comunicativo, posee una función primordialmente funcional en lugar de formal, y que opera de manera simultánea a través de tres metafunciones: la ideacional, que se refiere a la representación de experiencias; la interpersonal, que se relaciona con las interacciones sociales y las relaciones promulgadas; y la textual, que abarca la organización coherente y estructurada de los mensajes. Kress y van Leeuwen (2006) adaptaron estas metafunciones al análisis de los elementos visuales, desarrollando así tres categorías: el significado representacional, que se enfoca en la expresión del mundo experiencial; el significado interactivo, que considera la interacción con los espectadores; y el significado textual, que se centra en la disposición y organización de los elementos visuales en una composición. A pesar de las diferencias entre los modos visuales y lingüísticos en cuanto a sus formas y la realización de su potencial de significado, los autores sostienen que tanto el lenguaje como la comunicación visual pueden ser utilizados para articular los mismos sistemas fundamentales de significado que conforman las culturas.

Gillian Rose (2001), en su obra *Visual Methodologies. An Introduction to the Interpretation of Visual Materials*, propone un estudio crítico sobre la interpretación de los materiales visuales relacionados con el ámbito de la investigación social y cultural. Su obra está especialmente dirigida a los investigadores, buscando proporcionar las claves de una correcta comprensión teórica y práctica de las imágenes así como de su análisis semiótico, discursivo y visual. Rose (2001) coincide con Kress y Van Leeuwen (2006) en cuanto al objeto de los materiales visuales, incluyendo fotografías, imágenes, pinturas, películas y todas aquellas formas de representación visual.

En su obra, la autora se sirve de ejemplos que ilustran los conceptos y metodologías que presenta para favorecer la comprensión del investigador. Los principales conceptos que recogen estos ejemplos están relacionados con el análisis visual, pero también con la cultura visual y con la construcción social de la imagen, además de examinar las intenciones del autor. Puntualiza también en su obra que existe una relación entre el observador y la propia imagen, haciendo que el espectador visual pueda influir en la interpretación visual de la imagen, por ello resulta imprescindible tener presente el contexto en que se presenta la imagen, así como considerar las relaciones de poder o las ideologías que transmiten las imágenes.

Mannay (2017), en *Métodos visuales, narrativos y creativos en investigación cualitativa*, se centra en tres enfoques innovadores, enfoques visuales, narrativos y creativos dentro de la metodología cualitativa. En cuanto a los enfoques visuales, detalla las técnicas de comprensión de los documentos visuales, fotografías, dibujos, mapas o collages entre otros. Al igual que lo interpreta Rose (2001), más allá de la visualización de cualquier imagen, debemos aprender a observar todas las conexiones que puedan aparecer ocultas al abordar una imagen. Mannay (2017) no sólo se focaliza en las obras de arte para explorar el enfoque creativo, sino que también analiza la escritura creativa y la música para poder comprender manifestaciones de investigación complejas además de motivar la expresión subjetiva, estudiando ejemplos prácticos y analizando las competencias éticas que puedan derivar de la utilización de estos métodos.

Braun y Clarke (2006), en su obra *Thematic Analysis*, abordan el enfoque y la técnica del análisis temático en la investigación cualitativa y se centran en los métodos visuales, narrativos y creativos que se usan para la recopilación y el análisis de datos en el ámbito de la investigación social y psicológica, yendo más allá de las tradicionales entrevistas o de los análisis de texto. La obra está dividida en dos secciones. En la primera,

se centra en la importancia del proceso reflexivo, atento y comprometido, introduciendo una serie de conceptos clave que permitirán al investigador esa reflexión dentro del análisis temático. La segunda parte busca profundizar en el análisis temático reflexivo. Es la relacionada con la teoría, la interpretación y las cuestiones de calidad que forman parte del análisis temático reflexivo. Las autoras se centran en el estudio de métodos y técnicas que se pueden aplicar en la práctica de la investigación cualitativa diferenciando, como hemos dicho anteriormente, entre tres métodos. Primeramente, el método visual, donde las imágenes, fotografías, dibujos, collages o cualquier otro medio visual, pueden utilizarse como herramienta en la recopilación de datos y pueden servir en un posterior análisis. Esto revelará aspectos emocionales, experiencias subjetivas y además, posibles construcciones sociales gracias a que el análisis temático nos permitirá identificar y analizar patrones de significado en los datos de manera cualitativa. El método narrativo analiza el uso de enfoques narrativos para la recopilación y el análisis de datos, sirviéndose de la narrativa autobiográfica, de entrevista narrativas y también de la escritura reflexiva, para así poder comprender las experiencias y las identidades de las personas. Por último, los métodos creativos, donde se incluyen el uso de las técnicas creativas, el arte, la escritura poética, la música o el teatro, generando datos que permiten una expresión más subjetiva.

El análisis temático nos permite estructurar los temas emergentes relevantes para nuestra investigación. Combinado con los métodos visuales, referidos al uso de imágenes, fotografías, vídeos y demás elementos visuales, nos posibilita capturar y analizar la información visualmente perceptible. Esta combinación nos permite identificar y comprender su contexto fácilmente y en más detalle. Por tanto, para nuestro análisis, nos serviremos de esta combinación de análisis temático y métodos visuales, en la búsqueda de toda información que rodee los elementos visuales presentes en los libros de texto seleccionados. Adoptaremos un enfoque reflexivo y riguroso, que garantice la coherencia y que mantenga la validez en la interpretación de los datos. Esto nos permitirá conseguir un análisis de mayor profundidad y amplitud y que dé respuesta a las cuestiones planteadas acerca de los estereotipos de género presentes en los manuales escolares.

La investigación cualitativa se fundamenta en el estudio detallado del lenguaje, analizando diversas formas de comunicación como imágenes, audios, vídeos y textos para comprender las razones subyacentes. Tras la selección del objeto de estudio y la definición clara de los objetivos de la investigación, es crucial plantear una serie de

interrogantes que guiarán el proceso de indagación:

- ¿Cómo tratan los contenidos de los manuales escolares la figura de la mujer actual? ¿Qué visión transmiten?
- ¿Se ciñen a la realidad o en cierto modo son contenidos manipulados o distorsionados?
- ¿Qué visión de lo femenino transmitimos a nuestro alumnado?
- ¿Cómo ponen en práctica esos contenidos? ¿Falseando datos?, ¿omitiéndolos?
- ¿Esos contenidos motivan al alumnado? ¿Condicionan el pensamiento del alumnado?
- ¿Realmente se trata de una metodología de aprendizaje adecuada?, ¿busca condicionar la ideología del alumnado?, ¿establecer un orden patriarcal?
- ¿Se reconocen los logros de la mujer en una sociedad que a menudo puede ser considerada machista?, ¿o evocan sentimiento de sumisión?
- ¿Estos documentos nos permiten evolucionar o retroceder en la mentalidad de la sociedad actual y de la futura?

Para dar respuesta a todos estos interrogantes, se hará un análisis crítico del discurso que nos revelará lo que subyace a la elección de la editorial y que nos ayudará a valorar los recursos utilizados.

El análisis crítico del discurso requiere de una observación detallista y escrupulosa de las imágenes para hallar la disposición de ambos géneros que están presentes en los libros de texto, así como las ideologías en forma de estereotipos o clichés que transmiten. Las imágenes están repletas de significado, de ideas y de valores, por lo que son susceptibles de transmitir unos mensajes ocultos y unas estructuras de poder que no hacen sino perpetuar los estereotipos de género compartidos y aceptados por la sociedad. En nuestra investigación, hemos tenido en cuenta todo tipo de imágenes, fotografías, dibujos, viñetas, carteles y anuncios publicitarios.

En esta investigación, debido al gran volumen de material visual e iconográfico, imágenes, ilustraciones y fotografías que hemos encontrado en los diez manuales estudiados, nos hemos limitado al análisis de las variables que indicamos en la Tabla 4, si bien estas variables se podrían ampliar para futuras investigaciones. El proceso utilizado para la recopilación de datos se llevó a cabo mediante la observación y el análisis de los materiales visuales. En primer lugar, nos centramos en la comprensión de las

imágenes y de sus contextos. Seguidamente codificamos esos datos mediante gráficos que nos permitieron comparar las cinco editoriales estudiadas según las variables seleccionadas.

4.3.2.1. Procedimiento para la parte cualitativa

Para lograr nuestra investigación, hemos localizado todas las imágenes que representan al género femenino y al género masculino y las hemos estructurado según las variables de estudio (ver Tabla 5), centrándonos únicamente en aquellas ilustraciones que representan a personas.

Para evaluar las imágenes, primero hemos identificado el contexto en que se presenta esa imagen, teniendo en cuenta los diferentes aspectos que puedan resultar interesantes a tener en cuenta, como por ejemplo la cultura, la clase social o el momento histórico que encierra esa imagen. Después, hemos analizado el conjunto de la imagen, considerando todos los elementos visuales como la perspectiva, el color, la luz o la composición. También hemos identificado los códigos visuales y los significados asociados con la ilustración, así como su significado abarcando los colores, las formas o los patrones. Por último, hemos localizado los discursos subyacentes presentes en las ilustraciones analizadas, focalizándonos en los valores, ideales y estereotipos que pueden estar perpetuando, de forma voluntaria o inconsciente. Este proceso tiene como objetivo construir conceptos y categorías.

Hemos codificado el contenido según las variables definidas para un posterior análisis estadístico de los resultados obtenidos. Al igual que en la metodología cuantitativa, recurrimos al uso del gráfico de barras y del diagrama de sectores para representar gráficamente los datos recogidos. Finalmente, hemos interpretado los resultados del análisis de las imágenes identificando los patrones y las tendencias que nos permiten responder a los interrogantes fijados en esta investigación en cuanto a los estereotipos y clichés de género.

A continuación, identificaremos en la Tabla 5 las variables que se asocian cualitativamente a nuestra investigación, analizando en detalle las imágenes que muestran al género femenino o masculino.

Hemos seleccionado estas variables de estudio ya que son aquellas que coinciden en las investigaciones precedentes a propósito del género en los libros de texto escolares,

ya que nos permiten coleccionar y medir la información necesaria para poder responder a los interrogantes planteados en este trabajo.

Tabla 5.

Variables analizadas cualitativamente

- a) Imágenes según género.
- b) Rol familiar y entorno doméstico según género.
- c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional.
- d) Actividades deportivas según género.
- e) Personajes históricos o influyentes según género.

Fuente: elaboración propia.

5. RESULTADOS Y ANÁLISIS

5. RESULTADOS Y ANÁLISIS

A continuación se detalla el análisis cuantitativo y cualitativo que hemos realizado tras examinar nuestro corpus de estudio. El análisis cuantitativo, centrado en elementos textuales, recoge las referencias al género femenino y al género masculino, los binomios de palabras femeninas y masculinas que encontramos y las profesiones asociadas a la mujer y al hombre. En cuanto al análisis cualitativo, centrado en las imágenes, ilustraciones y elementos gráficos, nos focalizaremos en el reparto de imágenes según género, en la ubicación en espacios interiores o en espacios exteriores que se les asigna, la relación de personajes célebres o históricos según género, el rol activo o rol pasivo de los personajes y, también, en la mujer y el hombre dentro del entorno doméstico o familiar.

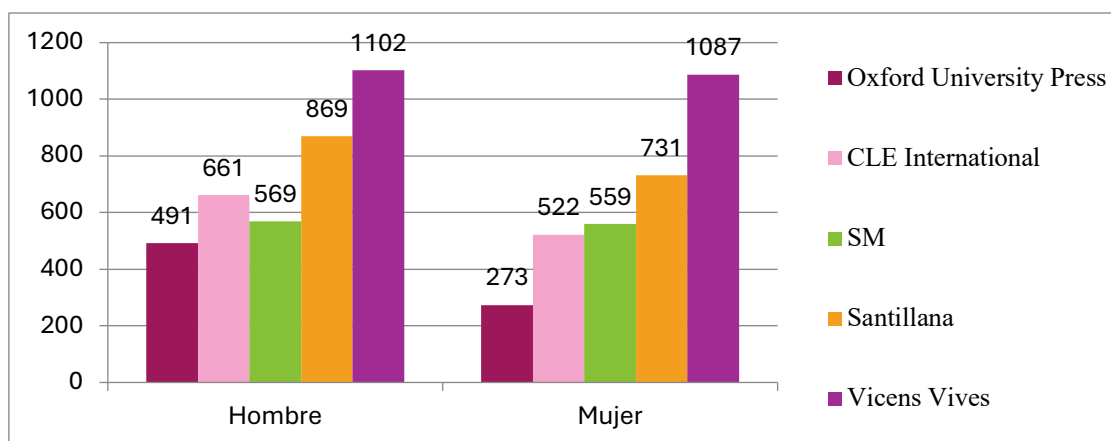
5.1. Análisis cuantitativo

En términos de representación textual, los aspectos examinados son los que se recogen en la Tabla 4, i.e.: la frecuencia de referencias en relación con el género, el total de nombres femeninos y masculinos, la frecuencia de sustantivos referidos a los miembros de la familia, los binomios de palabras de ambos géneros, las referencias a profesiones por género y las referencias a personajes célebres. En los datos aquí reflejados, no se han contabilizado los pronombres personales de sujeto que acompañan a objetos ni tampoco los que hacen referencia a animales, ya que no resultan relevantes para nuestra investigación.

a) Referencias totales al género femenino y al género masculino

Figura 1.

Referencias totales por género y por editorial



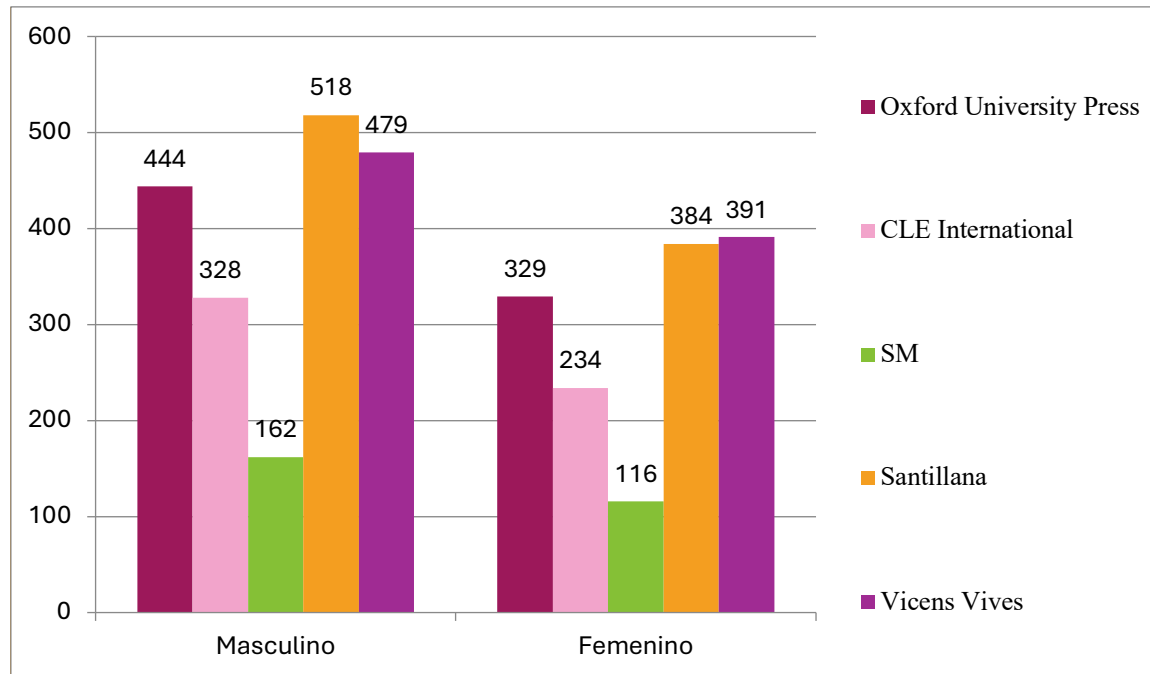
Fuente: elaboración propia.

A partir de los datos extraídos, en la Figura 1 se observan variaciones significativas en la representación de género entre las distintas editoriales estudiadas. Mientras que algunas tienen una distribución más equitativa entre hombres y mujeres, otras muestran un sesgo hacia el género masculino. Las editoriales SM y Vicens Vives destacan por la representación de ambos géneros prácticamente al 50%. Por el contrario, la editorial Oxford University Press muestra una marcada preferencia por representar al género masculino en un 64% de las ocasiones, frente a solo un 36% para el género femenino. Las editoriales CLE International y Santillana muestran patrones similares, con un 56% de referencias masculinas y un 44% de referencias femeninas, y un 54% de referencias masculinas frente a un 46% de referencias femeninas, respectivamente. Es importante considerar estas disparidades al analizar los libros de texto desde una perspectiva de género, explorando su posible influencia en la percepción de roles y estereotipos de género entre los estudiantes.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 2.

Uso total de pronombres por editorial



Fuente: elaboración propia.

Basándonos en los datos recopilados, en la Figura 2 podemos observar diferencias significativas en el uso de pronombres según las diferentes editoriales estudiadas, considerando la perspectiva de género. La editorial Vicens Vives presenta una

distribución más equitativa en el uso de pronombres, con un total de 479 pronombres masculinos y 391 pronombres femeninos, lo que se calcula en un 55% de pronombres masculinos y un 44% de pronombres femeninos. Por otro lado, tanto la editorial Santillana como la editorial Oxford University Press muestran un uso más frecuente de pronombres masculinos en comparación con los pronombres femeninos, con 518 y 444 pronombres masculinos respectivamente, en contraste con 384 y 329 pronombres femeninos respectivamente. Los porcentajes hallados son similares en ambas editoriales, con un 57,4% de pronombres masculinos y un 42,6% de pronombres femeninos. La editorial SM, por su parte, muestra el menor número de pronombres en general, con un 58,26% de pronombres masculinos y un 41,74% de pronombres femeninos, registrando 162 y 116 respectivamente. La editorial CLE International ha resuelto unos porcentajes muy similares a los hallados en la en la editorial SM, utilizando un 58,35% de pronombres masculinos frente a solo un 41,65% de pronombres femeninos. Los pronombres personales que se han analizado se detallan en la Tabla 6.

Tabla 6.

Pronombres

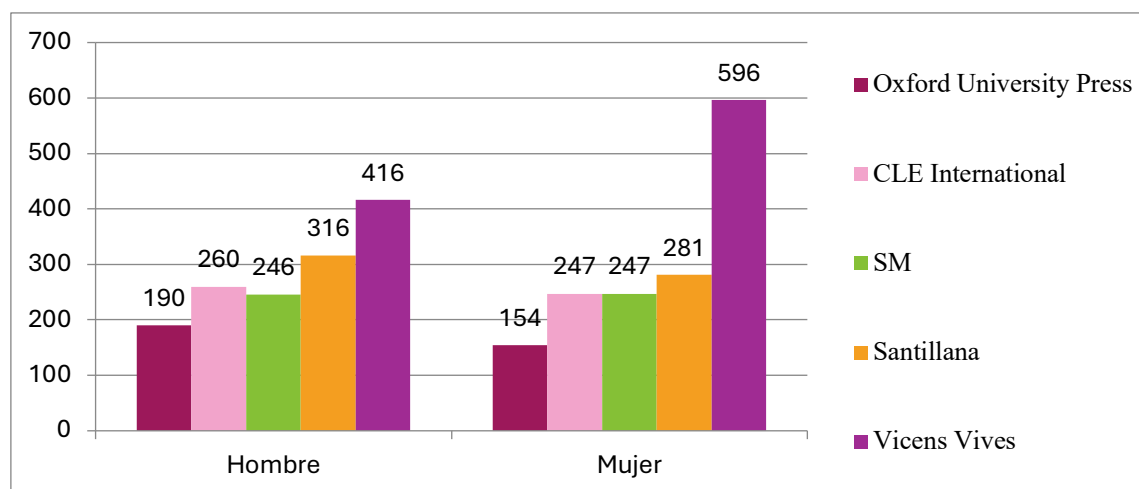
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia.

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 3.

Total de nombres por género y por editorial



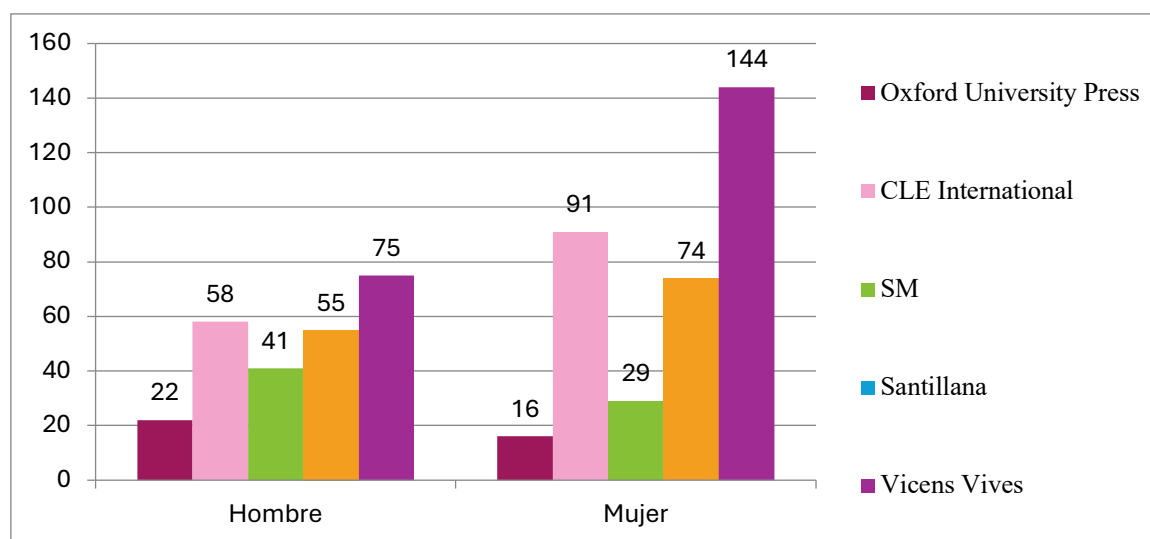
Fuente: elaboración propia.

Tras el análisis de los datos recabados, la Figura 3 evidencia una variabilidad significativa en la representación de género entre las distintas editoriales estudiadas. La editorial Vicens Vives destaca por una representación más equitativa de género en sus materiales, con una notable predominancia de nombres femeninos, con un total de 596, en comparación con los 416 nombres masculinos registrados, lo que se calcula en un 58,9% de referencias a nombres femeninos frente a un 41,1% de referencias a nombres masculinos. Por su parte, la editorial SM muestra unas cifras equitativas, 246 nombres masculinos y 247 nombres femeninos. Tanto la editorial CLE International como la editorial Santillana muestran un cierto equilibrio en las referencias a nombres masculinos y femeninos, aunque con una ligera inclinación hacia el género masculino. Así, los porcentajes hallados muestran que estas editoriales aluden en un 51,28% y un 52,94% a nombres masculinos y en un 48,72% y un 47,06% a nombres femeninos, respectivamente. Por otro lado, la Oxford University Press muestra una predominancia de nombres masculinos sobre los femeninos, con 190 nombres masculinos y 154 nombres femeninos, representando un 55,22% y un 44,78% respectivamente.

d) Referencias a representaciones en la familia

Figura 4.

Referencias totales a representaciones en la familia por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

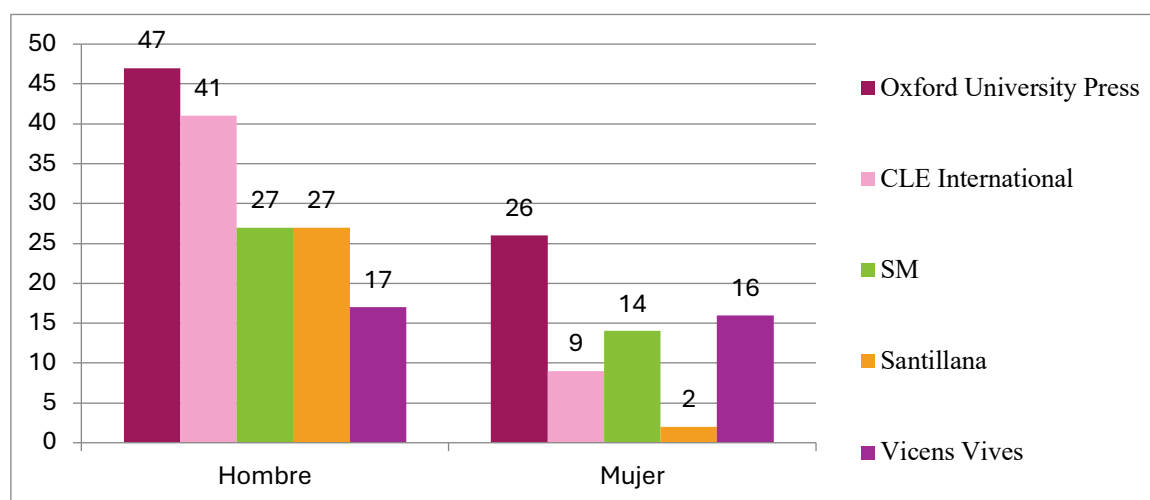
El análisis de datos sobre las alusiones a los miembros de la familia según género revela una variabilidad en la representación de género entre las diferentes editoriales estudiadas. Tal y muestra la Figura 4, en la editorial Oxford University Press, los miembros masculinos constituyen el 57,9% de las referencias totales, mientras que los

miembros femeninos representan el 42,1%. La editorial SM muestra unos porcentajes similares, con los miembros masculinos representando el 58,6% de las referencias totales y los miembros femeninos el 41,4%. En contraste, las editoriales Santillana, CLE International y Vicens Vives muestran una preferencia por la alusión a personajes femeninos cuando se refiere a miembros de la familia. En la editorial Santillana, los hombres representan el 42,6% de las referencias totales, mientras que las mujeres representan el 57,4%. En la editorial CLE International, los hombres constituyen el 38,9% de las referencias totales, mientras que las mujeres representan el 61,1%. En la editorial Vicens Vives, los hombres representan el 34,2% de las referencias totales, mientras que las mujeres representan el 65,8%. Estos hallazgos señalan diferencias significativas en la representación de género entre las editoriales, algunas priorizando una distribución más equitativa entre hombres y mujeres en la búsqueda de un equilibrio en la representación de género.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

Figura 5.

Binomios totales por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

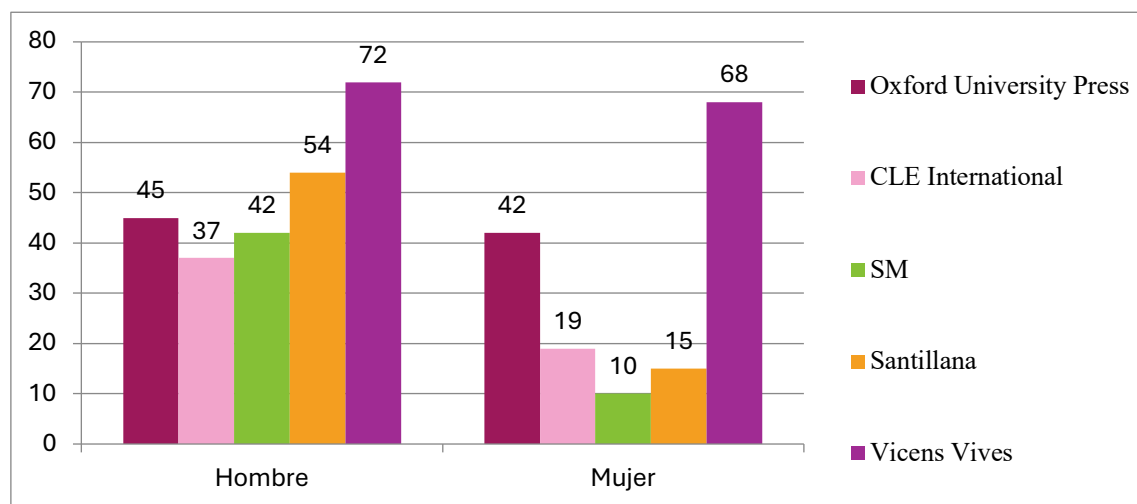
Los datos recogidos sobre los binomios de género identificados en los manuales escolares examinados revelan en la Figura 5 que todas las editoriales seleccionadas presentan una tendencia a referenciar primero el género masculino seguido del femenino. En este sentido, los cálculos realizados muestran que la editorial Santillana encabeza este patrón, mencionando al género masculino en primer lugar en aproximadamente el 93,1% de los casos registrados. Le sigue la editorial CLE International, con alusiones en un 82% de los casos. Por otro lado, las editoriales SM y Oxford University Press recogen unos

porcentajes del 65,85% y 64,38% respectivamente. En contraste, la editorial Vicens Vives presenta una distribución más equilibrada en la secuencia de menciones, con una cantidad bastante equilibrada de referencias al género femenino en primer lugar.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

Figura 6.

Referencias totales en el ámbito profesional por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

Al analizar los datos referentes al ámbito laboral en la Figura 6, se percibe una variabilidad en la representación de género según las editoriales estudiadas. Las editoriales Oxford University Press y Vicens Vives muestran una distribución más equilibrada en cuanto a las referencias laborales según género. En Oxford University Press, se identificaron 45 menciones referidas a hombres y 42 menciones referidas a mujeres en contextos laborales, lo que representa un 51,7% de hombres y un 48,3% de mujeres. En Vicens Vives, se encontraron 72 menciones a hombres y 68 a mujeres, lo que representa un porcentaje ligeramente más favorable a la mujer en comparación con la editorial Oxford University Press, un 51,4% de hombres y un 48,6% de mujeres. Por otro lado, en CLE International se registraron 37 menciones a hombres y 19 a mujeres, lo que se traduce en un 66,1% de hombres y un 33,9% de mujeres. En Santillana se registraron 54 menciones a hombres y 15 a mujeres, con un porcentaje del 78,3% para hombres y del 21,7% para mujeres. En cambio, en la editorial SM se encontraron 42 menciones a hombres y tan solo 10 a mujeres, representando un 80,8% de hombres frente a un 19,2% de mujeres, lo que indica una marcada inclinación hacia las referencias masculinas en el

ámbito laboral. Estos resultados dejan en evidencia una mayor inclinación hacia la asociación con el género masculino en el ámbito laboral.

g) Imágenes según género

Tabla 7

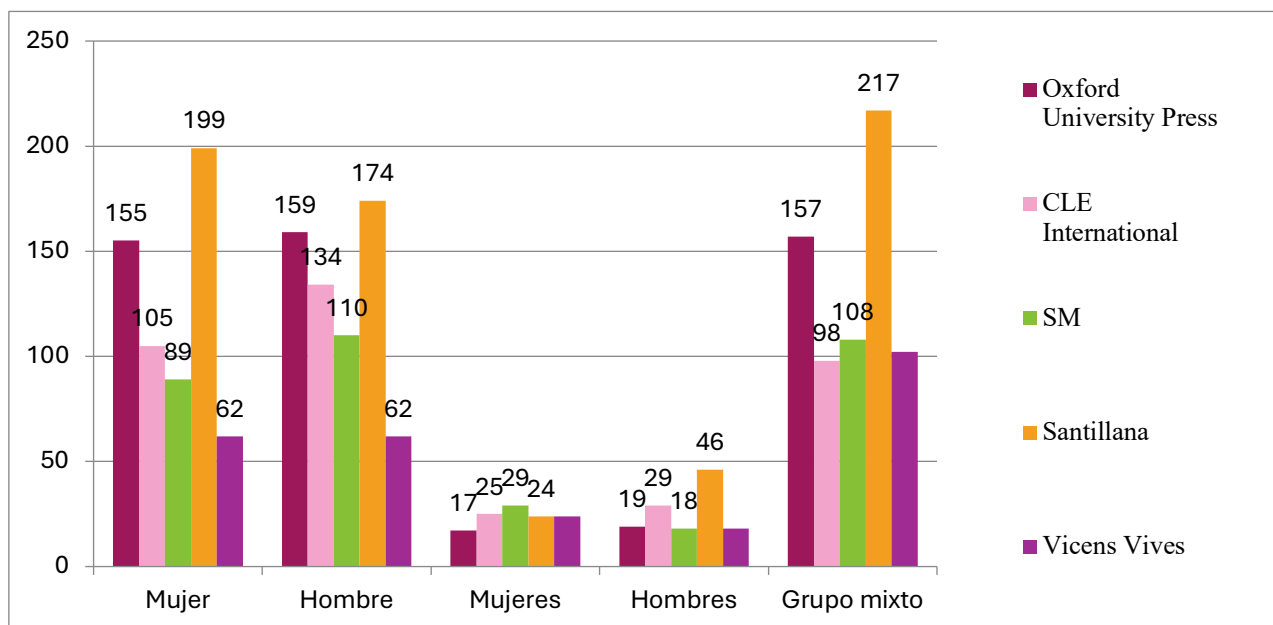
Variables observadas según género

CATEGORÍA	ESPECIFICACIÓN
Mujer	En la ilustración aparece una mujer.
Hombre	En la ilustración aparece un hombre.
Mujeres	En la ilustración aparecen dos o más mujeres.
Hombres	En la ilustración aparecen dos o más hombres.
Grupo mixto	En la ilustración aparecen una o más personas de ambos sexos.

Fuente: elaboración propia.

Figura 7.

Reparto de imágenes por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

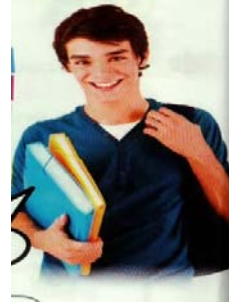
Los datos recogidos revelan en la Figura 7 variaciones significativas en la representación de género entre las distintas editoriales estudiadas, siendo las editoriales Oxford University Press y Vicens Vives las que presentan una proporción más equilibrada de imágenes representando a ambos sexos. En el caso de Oxford University Press, se

identificaron 172 ilustraciones representando al género femenino y 178 al género masculino. Por su parte, en Vicens Vives, se encontraron 86 ilustraciones de personajes femeninos y 80 de personajes masculinos.

Algunos ejemplos ilustrativos del reparto de personajes según género son:



Expérience 1, p. 6 'Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue'



Expérience 2, p. 24 'Les adjectifs démonstratifs'



Arobase 1, p. 31 'Inviter quelqu'un. Accepter/Refuser une invitation'



Arobase 2, p. 31 'Décrire une tenue'



Promenade 1, p. 61 'Qu'est-ce qu'Abdel fait le samedi?'



Promenade 2, p. 13 'Les adjectifs de caractère'



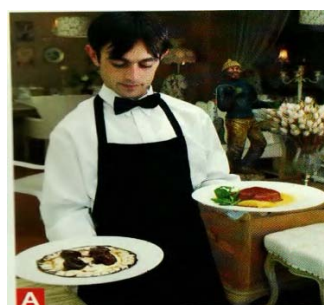
Parachute 1, p. 33 'Qu'est-ce qu'il fait?'



Parachute 2, p. 42 'Top cuisine: Préparation de canapés sucrés et salés'



Tous ensemble! 1, p. 28 'Communication'

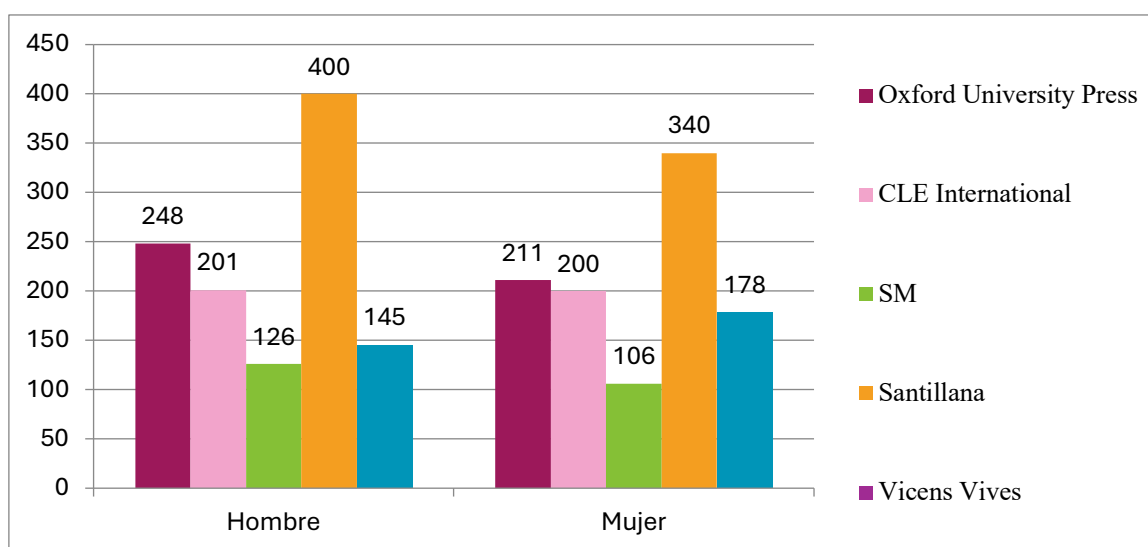


Tous ensemble! 2, p. 29 'Communication'

h) Roles activos asignados según género

Figura 8.

Roles activos asignados por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

Al analizar los datos sobre los roles activos asignados a ambos géneros en las distintas editoriales estudiadas, encontramos que la editorial CLE International presenta una asociación equilibrada entre ambos sexos, con una cantidad casi igual de asociaciones a roles activos al hombre y a la mujer. En la editorial Vicens Vives se identificaron 145 asociaciones de roles activos al hombre y 178 a la mujer, lo que corresponde a un 44,9% y un 55,1% respectivamente. Por otro lado, las editoriales Oxford University Press, SM y Santillana, aunque presentan cifras diferentes, muestran porcentajes similares en torno al 54% de asociaciones a roles activos a hombres y al 46% a mujeres.

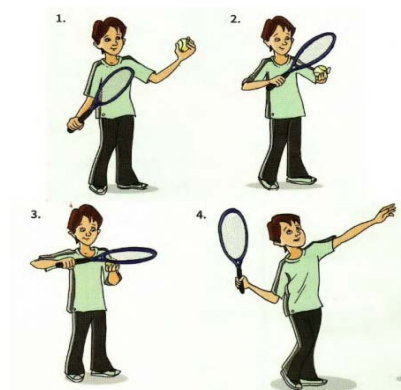
Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



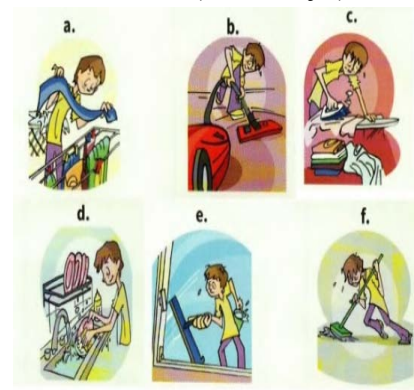
Expérience 1, p. 44 'Les activités de Muriel' (activo-mujer)



Expérience 2, p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?' (activo-mujer)



Arobase 1, p. 48 'Un cours de tennis' (activo-hombre)



Arobase 2, p. 42 'Les tâches ménagères' (activo-hombre)



Promenade 1, p. 60 'Mon anniversaire, c'est aujourd'hui!' (activo-hombre)



Promenade 2, p. 67 'Sciences et avenir' (activo-mujer)



Parachute 1, p. 27 'Cherche des informations supplémentaires!' (activo-hombre)



Parachute 2, p. 58 'Déjeuner du matin' (activo-hombre)



Tous ensemble! 1, p. 26 'Les nationalités' (activo-hombre)

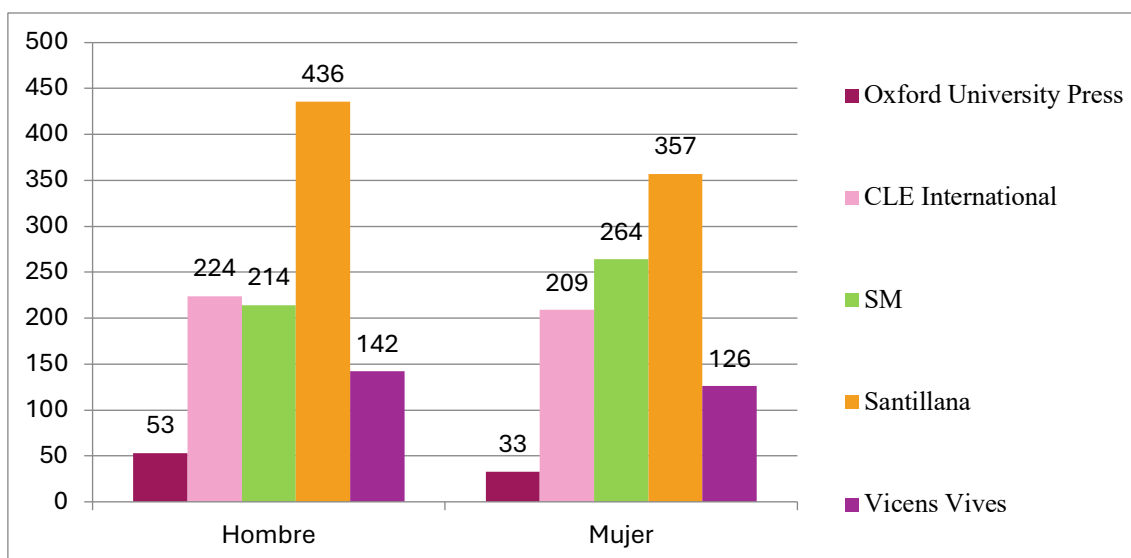


Tous ensemble! 2, p. 36 'Écoute l'enregistrement et lis le dialogue' (activo-mujer)

i) Roles pasivos asignados según género

Figura 9.

Roles pasivos por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

Al examinar los datos sobre los roles pasivos atribuidos a hombres y mujeres en las distintas editoriales estudiadas, se observan datos muy desiguales en la Figura 9. En la editorial Oxford University Press, se contempla que los roles pasivos se asocian al hombre en un 61,6% de los casos frente a un 38,4% de asociaciones a la mujer. De manera similar, en la editorial Santillana, los roles pasivos se atribuyen al hombre en un 55% de las ocasiones, mientras que a la mujer se le asigna este rol en un 45%, con 436 y 357 asociaciones respectivamente. En contraste, la editorial Vicens Vives presenta la distribución más equilibrada en cuanto a roles pasivos, con aproximadamente un 53% de asociaciones al hombre y un 47% a la mujer, basadas en 142 y 126 asociaciones respectivamente. CLE International mantiene un cierto equilibrio, con un 51,7% de asociaciones al hombre frente a un 48,3% a la mujer. Por otro lado, SM muestra una

tendencia hacia la asociación de roles pasivos a mujeres, con 214 asociaciones al hombre y 264 a la mujer, un 44,8% y 55,2% de los casos respectivamente.

Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



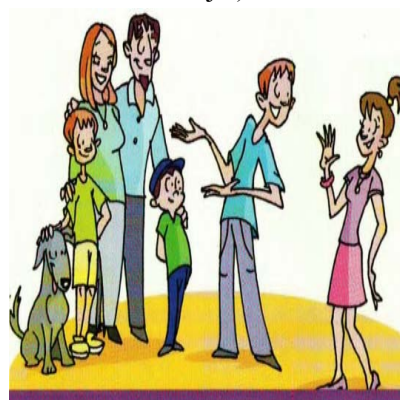
Expérience 1, p. 65 'Jouez la scène et enregistrez-vous' (pasivo-hombre)



Expérience 2, p. 24 'Écoute et mets les images de la BD dans l'ordre' (pasivo-mujer)



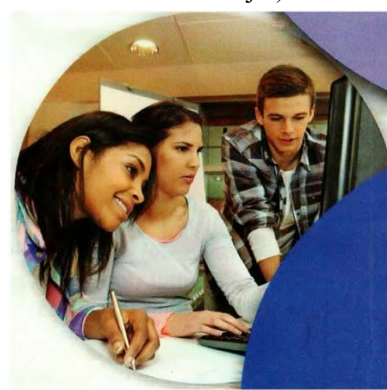
Arobase 1, p. 51 'Écoute le dialogue 2 et réponds' (pasivo-hombre)



Arobase 2, p. 82 'Les possessifs' (pasivo-hombre/mujer)



Promenade 1, p. 73 'Pour parler des caractéristiques d'un pays' (pasivo-hombre/mujer)



Promenade 2, p. 7 'Tous au collège !' (pasivo-mujer)



Parachute 1, p. 9 'Jeu. Qui est-ce? Devine qui parle' (pasivo-hombre/mujer)



Parachute 2, p. 7 'C'est la rentrée!' (pasivo-hombre/mujer)



Tous ensemble! 1, p. 7 'En classe, les élèves disent... ' (pasivo-hombre)

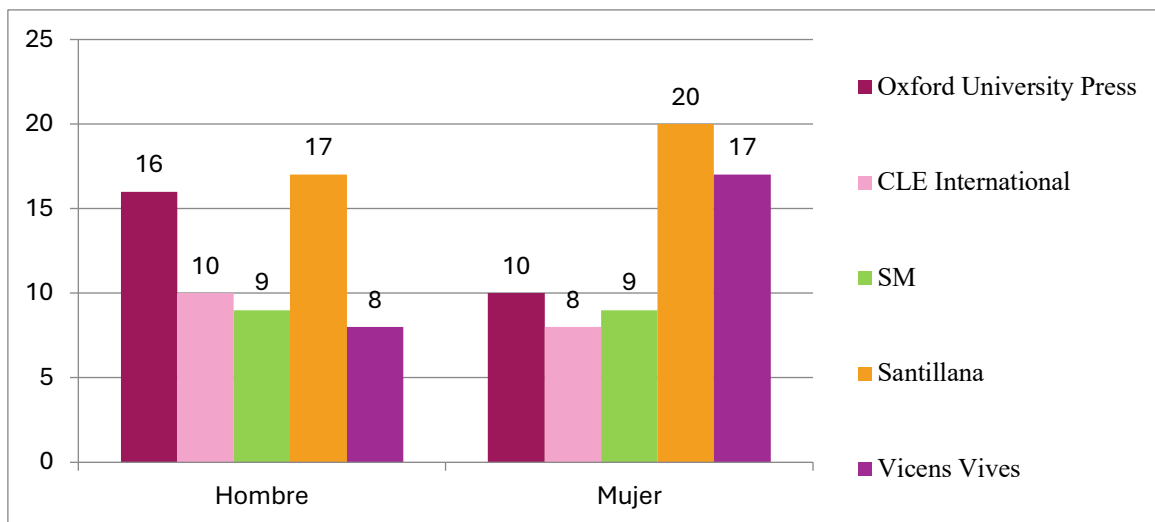


Tous ensemble! 2, p. 22 'Le petit écolo à la mer' (pasivo-hombre/mujer)

j) La mujer y el hombre en el ámbito doméstico

Figura 10.

Rol doméstico por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

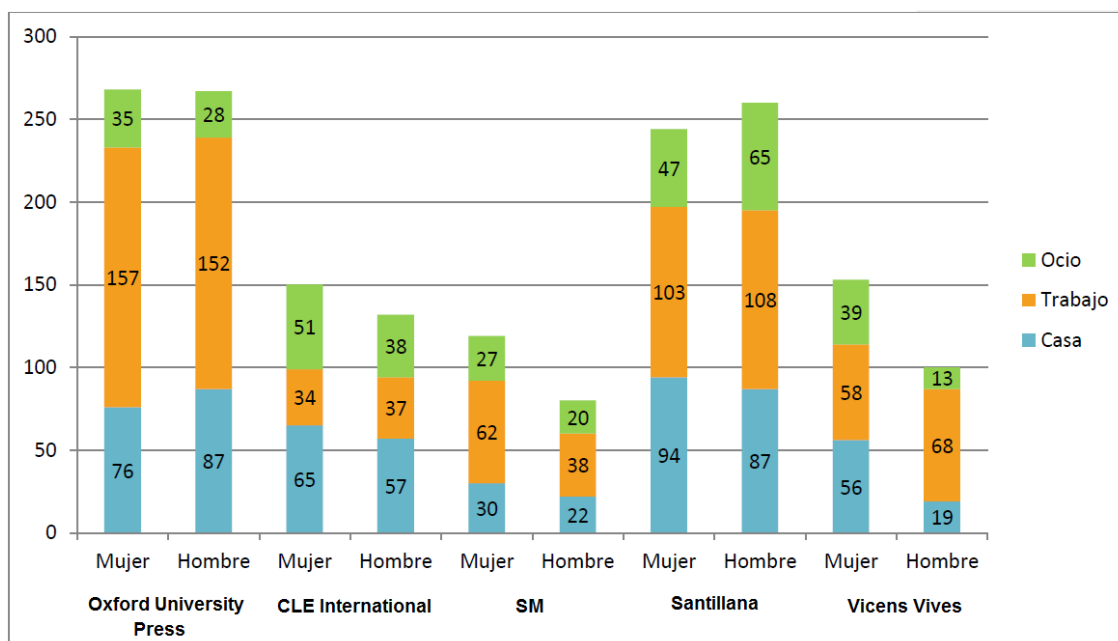
Después de plasmar los datos obtenidos en relación con el rol doméstico en la Figura 10, se observa que la editorial Vicens Vives atribuye este rol a la mujer en 17 ocasiones, mientras que al hombre lo hace solo en 8. Esto representa un 68% y un 32%

de los casos, respectivamente. En segundo lugar, la editorial Santillana muestra 20 referencias a la mujer, mientras que al hombre lo hace en 17 ocasiones, lo que corresponde a un 54,05% para la mujer y un 45,95% para el hombre. Las editoriales Oxford University Press y CLE International sorprenden mostrando una mayor asignación del rol doméstico al hombre que a la mujer. Específicamente, Oxford University Press asigna este rol al hombre en 16 ocasiones, en contraste con 10 veces a la mujer, lo que se representa en un 61,54% frente a un 38,46% respectivamente. Por su parte, la editorial CLE International asocia este rol al hombre en 10 ocasiones, mientras que a la mujer lo hace en 8 ocasiones, lo que se traduce en un 55,56% frente a un 44,44%, respectivamente. La editorial SM mantiene una posición neutral, con igual número de asociaciones al rol doméstico para hombres y mujeres, con 9 menciones para ambos sexos.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 11.

Espacios interiores por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

Una vez recopilados todos los datos referentes a la representación de ambos géneros en espacios interiores, recurrimos a la estadística para determinar los porcentajes de distribución en los tres subespacios interiores considerados: casa, trabajo y ocio. Nuestros hallazgos revelan que las editoriales que reflejan una representación más equitativa de ambos géneros en el ámbito doméstico son Oxford University Press, CLE

International, SM y Santillana, donde la representación masculina oscila entre el 42,31% (SM) y el 53,38% (Oxford University Press), mientras que la representación femenina varía del 46,62% (Oxford University Press) al 57,69% (SM). Por el contrario, Vicens Vives muestra una discrepancia más marcada, con una representación masculina en el ámbito doméstico del 25,33% en comparación con un 74,67% de representación femenina.

Algunos ejemplos ilustrativos del ámbito doméstico son:



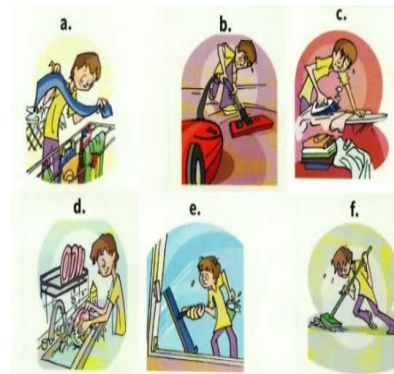
Expérience 1, p. 42 'La journée de Béatrice'



Expérience 2, p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?'



Arobase 1, p. 51 'Donne des conseils'



Arobase 2, p. 42 'Les tâches ménagères'



Promenade 1, p. 60 'Mon anniversaire, c'est aujourd'hui!'



Promenade 2, p. 53 'Les aliments de la famille Finken pour une semaine'



Parachute 1, p. 11 'Léon se prépare pour la rentrée'



Parachute 2, p. 42 'Top cuisine: Préparation de canapés sucrés et salés'



Tous ensemble! 1, p. 38 'Un coup de fil'



Tous ensemble! 2, p. 36 'Écoute l'enregistrement et lis le dialogue'

Los datos referentes al espacio de trabajo muestran unos porcentajes similares entre las editoriales Oxford University Press, CLE International, Santillana y Vicens Vives, oscilando entre 49,2% (Oxford University Press) hasta el 54% (Vicens Vives) para el hombre y el 46% (Vicens Vives) y el 50,8% (Oxford University Press). Por su parte, la editorial SM destaca por sus registros, 38 hombres y 62 mujeres ubicados en espacios interiores en el ámbito laboral, con un 38% de representación masculina y un 62% de representación femenina.

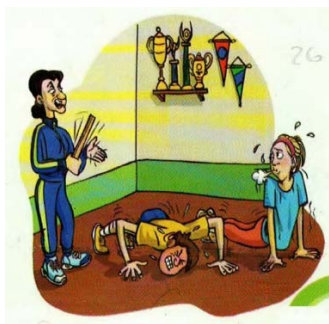
Algunos ejemplos ilustrativos del ámbito laboral en espacios interiores son:



Expérience 1, p. 6 'Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue'



Expérience 2, p. 68 'Exprimer la cause, la conséquence et l'opposition'



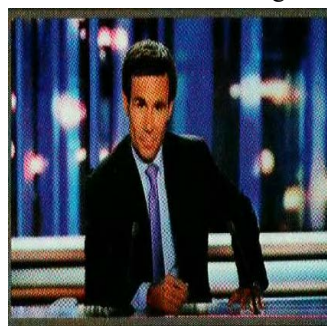
Arobase 1, p. 11 'Les nombres'



Arobase 2, p. 68 'Faites un sondage pour savoir ce que chacun fait avec son argent de poche'



Promenade 1, p. 8 'Je m'appelle Anna'



Promenade 2, p. 67 'Télévision française. Programme TV'



Parachute 1, p. 16 'L'école en France'



Parachute 2, p. 45 'Charlotte adore jouer à cache-cache !'



Tous ensemble! 1, p. 6 'En classe, le professeur dit...'



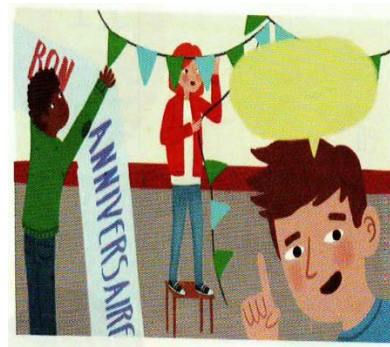
Tous ensemble! 2, p. 29 'Communication'

En cuanto a actividades de ocio en entornos interiores, los datos obtenidos muestran que las editoriales Oxford University Press, CLE International y SM registran porcentajes similares, oscilando desde un 42,6% (SM) hasta un 44,4% de hombres (Oxford University Press) y un 55,6% (Oxford University Press) y 57,4% de mujeres (SM). En el caso de la editorial Santillana, se identificaron 65 hombres y 47 mujeres, con un 58% de hombres y un 42% de mujeres. Por último, en Vicens Vives se registraron 13 hombres y 39 mujeres, lo que se traduce en un 25% de hombres y un 75% de mujeres.

Algunos ejemplos ilustrativos de ocio en espacios interiores son:



Expérience 1, p. 6 'Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue'



Expérience 2, p. 54 'Réécoute et regarde la BD. Qu'est-ce qu'il faut faire ?'



Arobase 1, p. 6 'Écoute et associe les photos aux phrases'



Arobase 2, p. 14 'Écoute et observe puis réponds aux questions'



Promenade 1, p. 80 'Dico visuel'



Promenade 2, p. 46 'Observez les dessins et jouez la scène'



Parachute 1, p. 14 'La semaine des couleurs ! Écoute et lis.'



Parachute 2, p. 40 'Méga-fête chez Léo'



Tous ensemble! 1, p. 41 'Associe chaque description au personnage correspondant'

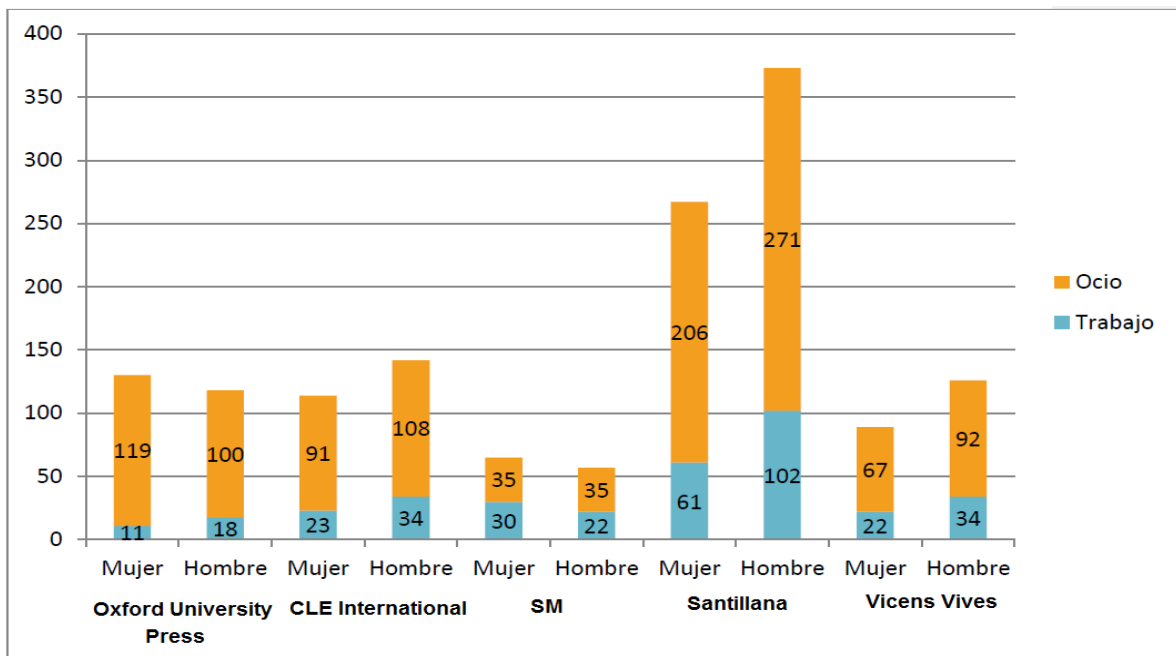


Tous ensemble! 2, p. 21 'Les loisirs. Les Français aiment aussi...'

I) Representación en espacios exteriores según género

Figura 12.

Espacios exteriores por género y por editorial



Fuente: elaboración propia.

Una vez recopilada toda la información relacionada con la representación de ambos géneros en espacios exteriores, aplicamos técnicas estadísticas para determinar la distribución porcentual en los dos subespacios exteriores considerados: trabajo y ocio. En el ámbito laboral, se destaca la editorial SM, donde el hombre es asociado en un 42,31% y la mujer en un 57,69% de las imágenes relacionadas con dicho ámbito en espacios exteriores. Por otro lado, las editoriales Oxford University Press, CLE International, Santillana y Vicens Vives proporcionan porcentajes similares. La representación masculina oscila entre el 59,65% (CLE International) y el 62,58% (Santillana), mientras

que la representación femenina varía del 37,42% (Santillana) y el 40,35% (CLE International).

Algunos ejemplos ilustrativos del ámbito laboral en espacios exteriores son:



Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un'



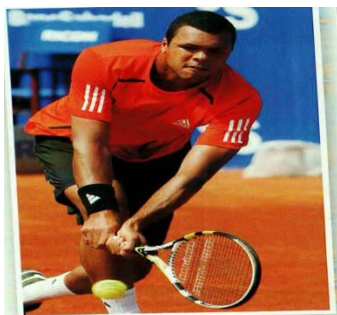
Expérience 2, p. 46 'Chanson'



Arobase 1, p. 74 'Parents du monde. Écoute et retrouve...'

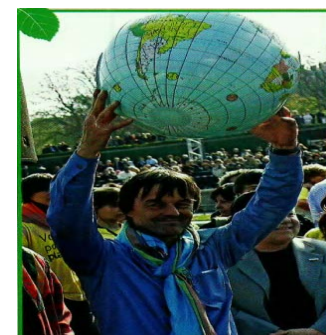


Arobase 2, p. 74 'La scène du crime'



Jo-Wilfried Tsonga, joueur de tennis français.

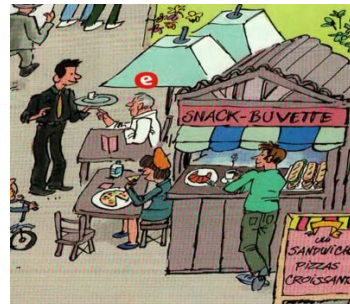
Promenade 1, p. 45 'Écrivez l'interview sur une feuille'



Promenade 2, p. 60 'Les stars et vous'



Parachute 1, p. 34 'Vive la piscine !'



Parachute 2, p. 7 'Facile, le français !'



Tous ensemble! 1, p. 71 'Communication'



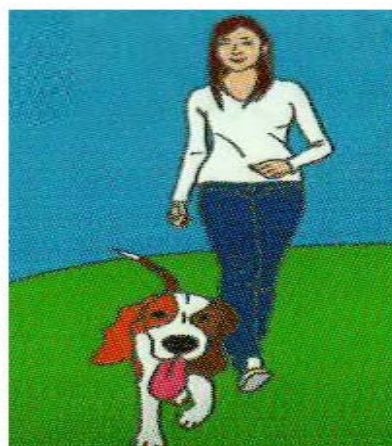
Tous ensemble! 2, p. 12 'Balade en ville'

Nuestro análisis indica que la editorial que muestra una representación más equitativa de ambos géneros en el ámbito de ocio es SM, donde la representación de hombres y mujeres es igualitaria. Las editoriales CLE International, Santillana y Vicens Vives presentan porcentajes similares en este aspecto. La representación masculina varía entre el 54,27% (CLE International) y el 57,86% (Vicens Vives), mientras que la representación femenina oscila entre el 42,14% (Vicens Vives) y el 45,73% (CLE International). En contraste, Oxford University Press muestra una representación masculina en el ámbito de ocio del 45,66%, frente a un 54,34% de representación femenina.

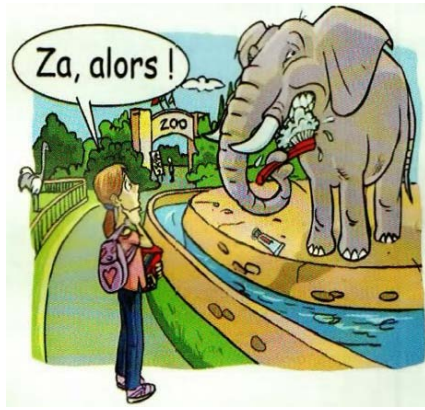
Algunos ejemplos ilustrativos de ocio en espacios exteriores son:



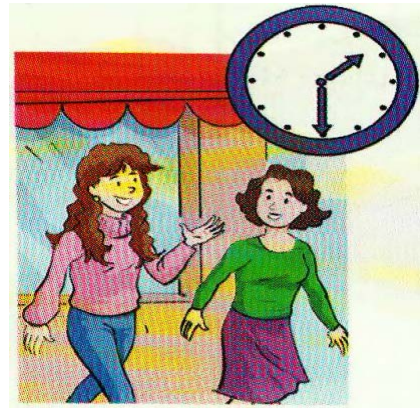
Expérience 1, p. 44 'Les activités de Muriel'



Expérience 2, p. 44 'Écoute Ethan et lis la BD'



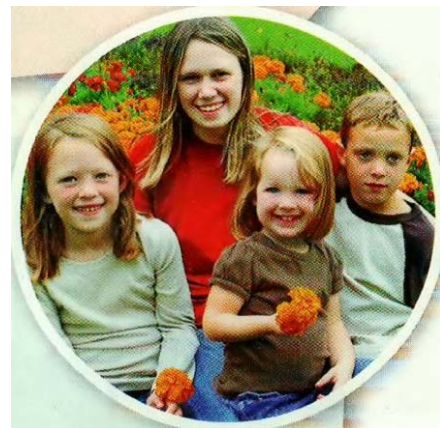
Arobase 1, p. 13 'Virelangue'



Arobase 2, p. 63 'Qu'est-ce que Marie a fait mercredi dernier ?'



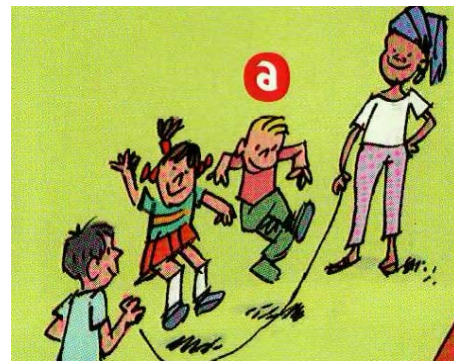
Promenade 1, p. 49 'Mon cours d'instruction civique'



Promenade 2, p. 6 'Révise ton français !'



Parachute 1, p. 34 'Vive la piscine !'



Parachute 2, p. 7 'Facile, le français !'



Tous ensemble! 1, p. 28 'Communication'

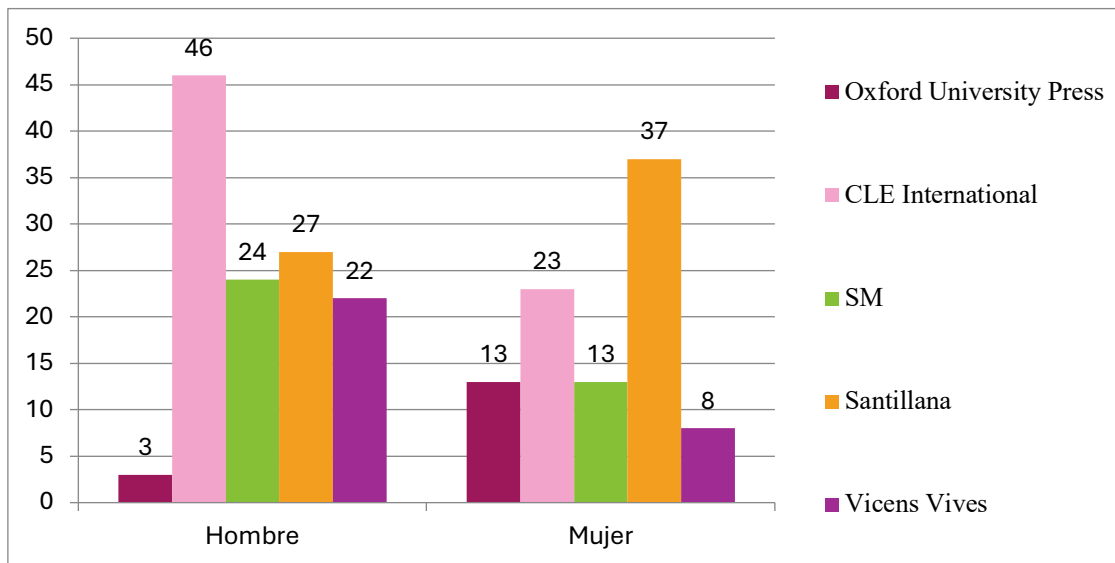


Tous ensemble! 2, p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs !'

m) Referencias a deporte según género

Figura 13.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género y editorial



Fuente: elaboración propia.

Los datos recogidos revelan una variabilidad significativa en cuanto a la representación de jóvenes participando en actividades deportivas, con algunas editoriales destacando por una marcada diferencia en la representación de género. En particular, se observa que las editoriales Oxford University Press y Santillana muestran una mayor cantidad de imágenes de mujeres que de hombres realizando actividades deportivas. Por otro lado, la editorial CLE International muestra un número notablemente mayor de imágenes de hombres que de mujeres participando en deportes, el doble. Por su parte, las editoriales SM y Vicens Vives muestran una representación algo más equilibrada entre ambos géneros, aunque el deporte masculino aún prevalece en ambas editoriales.

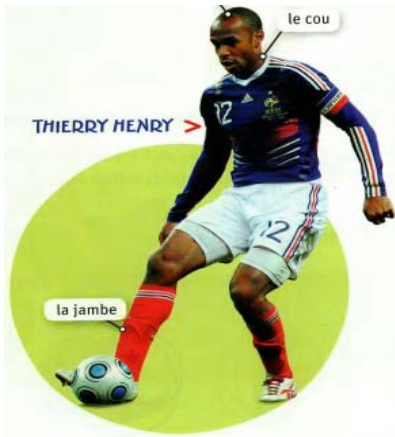
Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un'



Arobase 1, p. 6 'Ils parlent tous français !'



Promenade 1, p. 40 'Le sport, c'est bon pour le corps !'



Parachute 1, p. 33 'Qu'est-ce qu'il fait ?'



Tous ensemble! 1, p. 36 'Écoute l'enregistrement du dialogue'

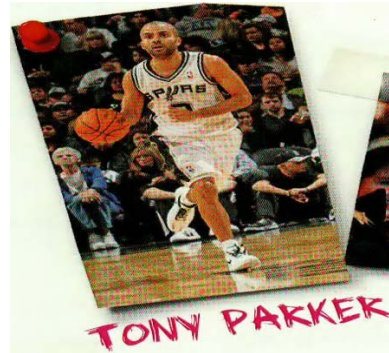
Expérience 2, p. 52 'Listez et inventez les 10 commandements pour être...'



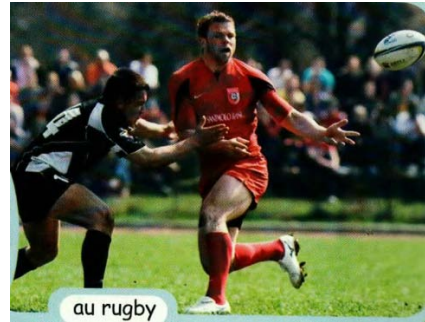
Arobase 2, p. 6 'Parler des loisirs'



Promenade 2, p. 6 'Révisé ton français !'



Parachute 2, p. 20 'Les idoles de la classe'

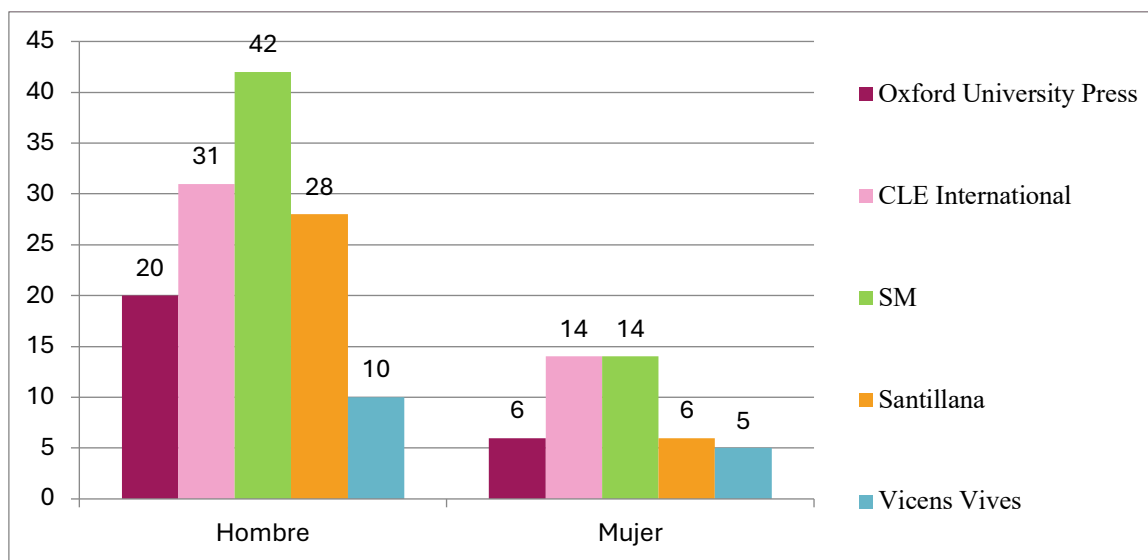


Tous ensemble! 2, p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs !'

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 14.

Referencias totales a personajes célebres o personajes influyentes de la historia contemporánea representados en imágenes según género y editorial



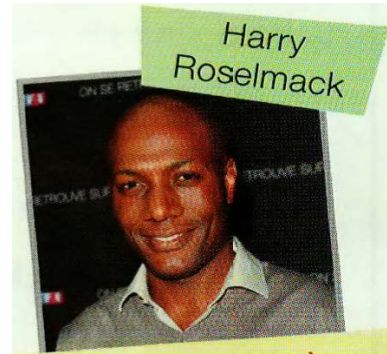
Fuente: elaboración propia.

El análisis de los datos recogidos muestra una predominancia de personajes célebres masculinos en todas las editoriales, aunque la proporción varía entre ellas. Las editoriales Santillana y Oxford University Press muestran la mayor disparidad entre hombres y mujeres célebres. En Santillana, el 82,35% de los personajes célebres son hombres, en comparación con el 17,65% que son mujeres. En Oxford University Press, el 76,92% de las figuras célebres son hombres, mientras que el 23,08% son mujeres. En la editorial SM, el 75% de las figuras son hombres y el 25% son mujeres. Las diferencias son algo menores en las editoriales CLE International y Vicens Vives, donde el 68,89% y el 66,67% de las figuras célebres son hombres, respectivamente, mientras que el 31,11% y el 33,33% son mujeres.

Algunos ejemplos ilustrativos de personajes célebres son:



Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un'



Expérience 2, p. 6 'Présente les animateurs et animatrices suivants'



Arobase 1, p. 31 'Communication'



Arobase 2, p. 4 'Présente ces artistes célèbres'



Jo-Wilfried Tsonga, joueur de tennis français.

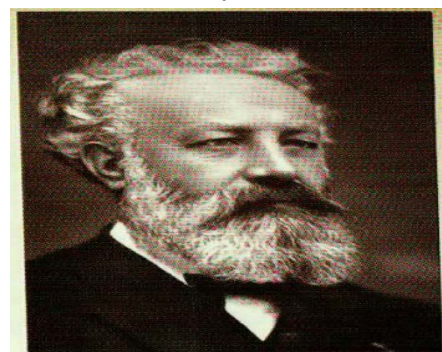
Promenade 1, p. 45 'Écrivez l'interview sur une feuille'



Promenade 2, p. 5 'Pourquoi apprendre le français ?'



Parachute 1, p. 9 'Imagine une rencontre entre deux personnages célèbres'



Parachute 2, p. 61 'Jules Verne'



Tous ensemble! 1, p. 35 'Civilisation.
Bienvenue en France !'



Tous ensemble! 2, p. 95 'Roland Garros'

5.1.1 Intraestudio de género por editoriales

5.1.1.1 Editorial Oxford University Press, *Expérience*

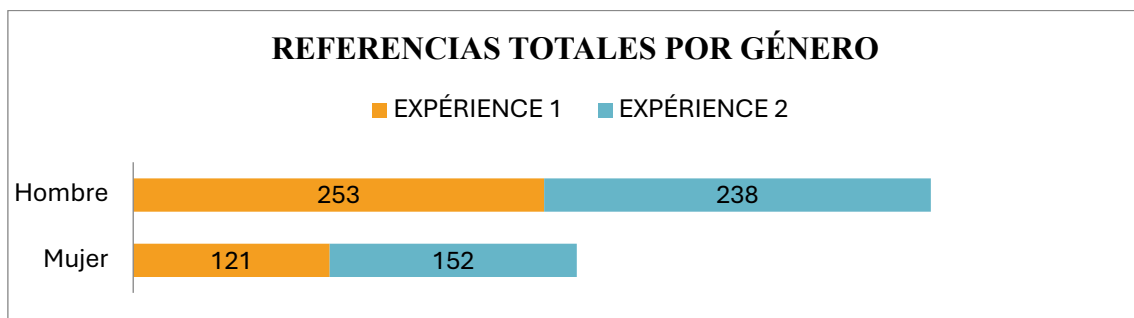
Seguidamente, vamos a reflejar las gráficas que nos mostrarán las referencias a lo masculino y a lo femenino que aparecen en estas ediciones de la serie *Expérience* de Oxford University Press. Especificaremos los resultados del estudio del texto, según las variables analizadas cuantitativamente.

a) Referencias totales al género femenino y al género masculino

En este punto reflejaremos las palabras más usadas en los manuales de francés de Oxford, *Expérience 1* y *Expérience 2* relacionadas con el género masculino y femenino.

Figura 15.

Referencias totales por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Expérience 1*, para primer curso de ESO, hemos contabilizado 121 referencias a lo femenino, mientras que el mismo manual propone el 52% más de referencias hacia lo masculino tal y como se refleja en la Figura 15. Es decir, se alude a lo masculino en más del doble de los casos comparado con el femenino. En el manual

Expérience 2, para segundo año de ESO, se hace referencia en 238 ocasiones a lo masculino, descendiendo así hasta un 36% más que a lo femenino, que ha aumentado con relación al primer curso hasta alcanzar 152 referencias. A continuación se presentan algunos ejemplos en la Tabla 8.

Tabla 8.

Referencias por géneros. Editorial Oxford University Press

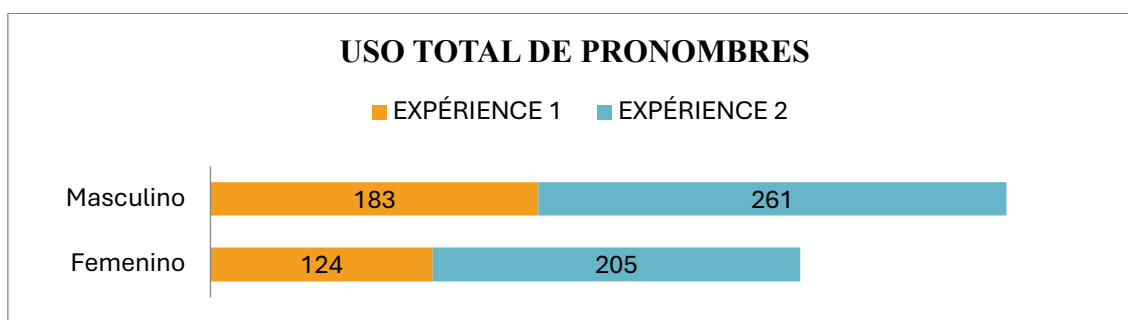
	Femenino	Masculino
<i>Expérience 1</i>	<p>p.18 'je suis musicienne'</p> <p>p.64 'Qu'est-ce que Julie aime et n'aime pas ?'</p> <p>p.66 'Les filles m'adorent'</p> <p>p.66 'La chanson de <i>Ouvrez vos mains</i> de Dominique Dimey'</p> <p>p.80 'Elle en colère'</p> <p>p.80 'Cécile, c'est ma camarade de classe'</p>	<p>p.10 'C'est un camarade de classe'</p> <p>p.17 'Nous sommes les animateurs du centre'</p> <p>p.23 'Ils parlent de la tante de Luc'</p> <p>p.32 'Qu'est-ce que le garçon dit pour demander son chemin ?'</p> <p>p.33 'Pense à un élève de ta classe...'</p> <p>p.36 'Un copain t'invite à une fête'</p> <p>p.48 'Christophe sort avec ses copains'</p>
<i>Expérience 2</i>	<p>p.24 'Cette animatrice est très sympa'</p> <p>p.44 'C'est la fille du quatrième étage'</p> <p>p.63 'Qu'est-ce que Manon a fait le week-end ?'</p> <p>p.70 'Pauline et Sophie sont heureuses, douces...'</p> <p>p.71 'Gaëlle est sage et très optimiste'</p>	<p>p.23 'désolé...'</p> <p>p.34 'les parents de Xavier'</p> <p>p.39 'Le logement des Français'</p> <p>p.52 'un bon sportif', 'un bon élève'</p> <p>p.62 'Regarde sur Internet le court-métrage d'Emmanuel Tenenbaum'</p> <p>p.63 'Samedi, j'ai acheté le CD de Yannick Noah'</p>

Fuente: elaboración propia.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 16.

Uso total de pronombres. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia

En cuanto a las referencias explícitas de los pronombres personales recogidos en la Tabla 9, referidas únicamente a personas, en la Figura 16 queda patente que existe una diferencia remarcable en cuanto al uso del masculino o del femenino. Así, encontramos 183 referencias al masculino en el manual *Expérience 1*. En el mismo manual, las

referencias al femenino caen hasta 124. Esto es un 60% de pronombres personales de sujeto que aparecen en el manual, identificados con el género masculino. En el manual *Expérience 2*, encontramos 261 referencias a pronombres personales masculinos, frente a tan solo 205 referencias a pronombres personales femeninos. Los porcentajes descienden ligeramente hasta el 56% de referencias al género masculino, pero de nuevo se trata de una diferencia remarcable.

Tabla 9.

Pronombres

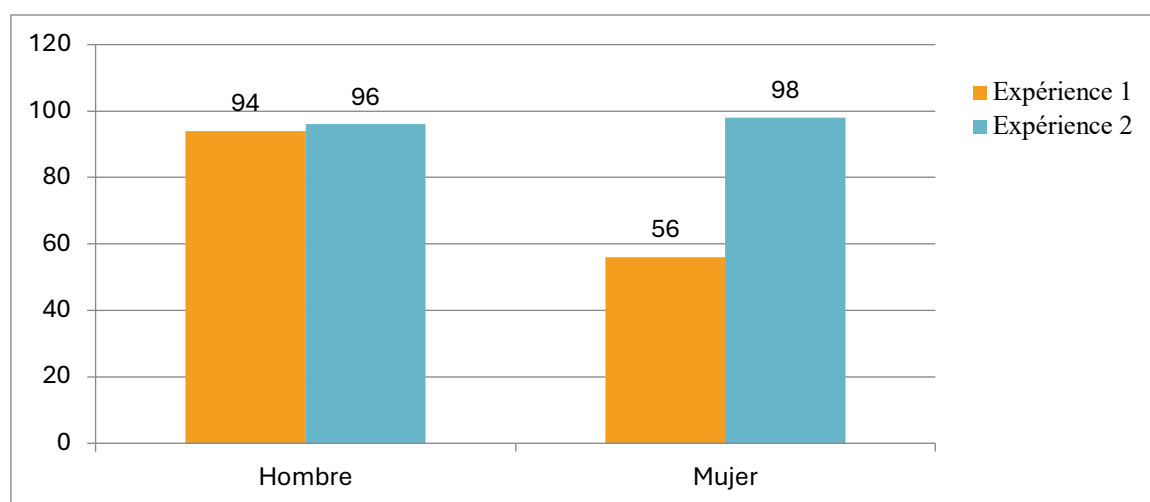
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia.

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 17.

Total de nombres por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

Los datos recogidos en la Figura 17 implican que la distribución de nombres asociados a hombres y mujeres es más equilibrada en el manual *Expérience 2*, con un ligero predominio de mujeres. Sin embargo, el manual *Expérience 1* presenta un 62,67% de nombres masculinos frente a un 37,33% de nombres femeninos.

A continuación se detallan en las Tablas 10 y 11 los nombres propios de personas utilizados por la editorial Oxford University Press en ambos manuales.

Tabla 10.*Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Expérience 1*

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
<i>Léna</i>	1	<i>Luc</i>	4
<i>Lady Gaga</i>	1	<i>Ferrán Adriá</i>	1
<i>Audrey Tautou</i>	1	<i>Valentino Rossi</i>	1
<i>Capucine</i>	1	<i>Maxence</i>	1
<i>Carole</i>	1	<i>Marc</i>	13
<i>Manon</i>	3	<i>Roland</i>	1
<i>Marie</i>	1	<i>Yann</i>	11
<i>Lucie</i>	6	<i>Paul</i>	11
<i>Camille</i>	3	<i>Martin</i>	2
<i>Magali</i>	8	<i>Claude</i>	3
<i>Béatrice</i>	2	<i>Yannick</i>	2
<i>Muriel</i>	4	<i>Enzo</i>	1
<i>Laurie</i>	1	<i>Léo</i>	1
<i>Chloe</i>	1	<i>Christophe</i>	1
<i>Élodie</i>	2	<i>Thomas</i>	1
<i>Gaby</i>	1	<i>Max</i>	2
<i>Isabelle</i>	1	<i>Stéphane</i>	2
<i>Zoe</i>	1	<i>Sébastien</i>	2
<i>Julie</i>	2	<i>Daniel</i>	5
<i>Émilie</i>	1	<i>Julien</i>	1
<i>Alice</i>	3	<i>Noë</i>	1
<i>Véro</i>	1	<i>Alain</i>	5
<i>Mireille</i>	1	<i>Jérôme</i>	1
<i>Agnès</i>	3	<i>Gérard</i>	3
<i>Hélène</i>	1	<i>Émile</i>	1
<i>Camille</i>	4	<i>Michel</i>	3
<i>Nicole</i>	1	<i>Mathieu</i>	3
<i>Iseult</i>	1	<i>Albert</i>	2
		<i>Frédéric</i>	1
		<i>Gino</i>	8
TOTAL	56	TOTAL	94

Fuente: elaboración propia.

Tabla 11.*Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Expérience 2*

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
<i>Joëlle Aubert</i>	6	<i>Fabien Lama</i>	5
<i>Corinne Leclerc</i>	6	<i>Pascal Bally</i>	6
<i>Catherine Maury</i>	6	<i>Patrick Duval</i>	10
<i>Fanny Lambert</i>	5	<i>Nagui</i>	1
<i>Marion Faure</i>	10	<i>Harry Roselmack</i>	1
<i>Elisabeth Quin</i>	1	<i>Darius Rochebin</i>	1
<i>Laurence Boccolini</i>	1	<i>Stéphane</i>	1

<i>Sandrine</i>	1	<i>Marc</i>	9
<i>Léa</i>	4	<i>Paul</i>	7
<i>Emma</i>	2	<i>Serge</i>	1
<i>Marie</i>	3	<i>Luc</i>	1
<i>Anne</i>	3	<i>Hugo</i>	1
<i>Lucie</i>	3	<i>Joseph</i>	1
<i>Juliette</i>	2	<i>Vincent</i>	1
<i>Gaëlle</i>	2	<i>Nicolas</i>	2
<i>ZAZ</i>	3	<i>Julien Lepers</i>	1
<i>Claire</i>	1	<i>Frank Berlamont</i>	1
<i>Marie</i>	4	<i>Jean Dujardin</i>	1
<i>Madame Gautier</i>	1	<i>Grégoire</i>	2
<i>Coralie</i>	1	<i>Bernard</i>	1
<i>Nathalie</i>	1	<i>Xavier</i>	3
<i>Poonam</i>	1	<i>Max</i>	2
<i>Marine</i>	1	<i>Thierry</i>	1
<i>Michelle</i>	1	<i>Pablo Alborán</i>	2
<i>Aline</i>	4	<i>Tom</i>	2
<i>Katia</i>	2	<i>Léo</i>	1
<i>Patricia</i>	1	<i>Naël</i>	2
<i>Nicole</i>	1	<i>Ethan</i>	1
<i>Manon</i>	2	<i>Maël</i>	4
<i>Gwenaëlle</i>	1	<i>Michel</i>	2
<i>Romane</i>	1	<i>Malo</i>	1
<i>Cassandra</i>	1	<i>Victor</i>	1
<i>Amandine Maury</i>	1	<i>Yannick Noah</i>	4
<i>Cécile</i>	2	<i>Lucas</i>	2
<i>Eva</i>	2	<i>Jacques Prévert</i>	4
<i>Louise</i>	2	<i>Emmanuel Tenenbaum</i>	1
<i>Julia</i>	1	<i>Louis</i>	1
<i>Pauline</i>	1	<i>Théo</i>	1
<i>Sophie</i>	2	<i>Rayan</i>	1
<i>Elena</i>	2	<i>Nathan</i>	2
<i>Inès</i>	1	<i>Jean</i>	1
<i>Camille</i>	1	<i>Yanis</i>	1
<i>Zoé</i>	1	<i>Zach</i>	1
		<i>Camus</i>	1
TOTAL	98	TOTAL	96

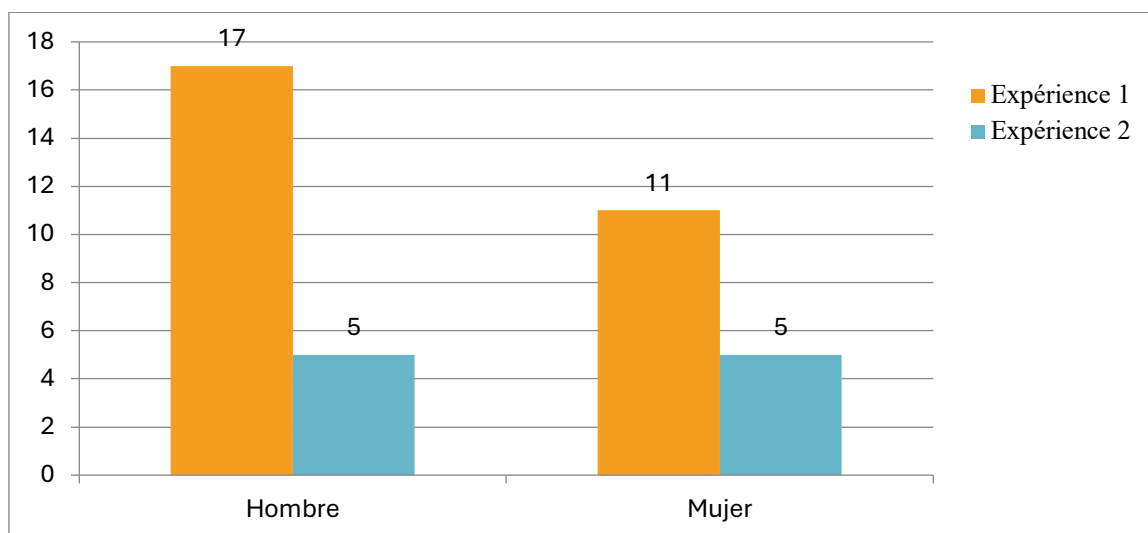
Fuente: elaboración propia.

* **Parejas de nombres con versiones en masculino y en femenino** (actividad fonética propuesta en la página 15 del manual) donde se indica en primer lugar el nombre masculino seguido del femenino: René – Renée / Dominique (para chico y para chica) / Aimé – Aimée / Joël – Joëlle / André – Andrée / Yannick (para chico y para chica) / Noël – Noëlle

d) Referencias a representaciones en la familia

Figura 18.

Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

El análisis cuantitativo de los datos obtenidos sobre la presencia de miembros de la familia en los libros de texto de la editorial Oxford University Press muestra una distribución desigual en *Expérience 1* y una distribución equitativa en *Expérience 2*. En *Expérience 1*, se identifican 11 mujeres y 17 hombres, lo que representa un 39,29% de mujeres y un 60,71% de hombres, destacando una mayor representación masculina. Por otro lado, en *Expérience 2*, se observa una paridad total, con 5 mujeres y 5 hombres, lo que indica una representación equitativa del 50% para ambos géneros.

Tabla 12.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Expérience 1

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	2	<i>père / papa</i>	8
<i>grand-mère / mamie</i>	-	<i>grand-père / papi</i>	1
<i>fille (hija)</i>	1	<i>fil</i>	1
<i>soeur</i>	6	<i>frère</i>	3
<i>tante</i>	2	<i>oncle</i>	2
<i>cousine</i>	-	<i>cousin</i>	2

Fuente: elaboración propia.

Tabla 13.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Expérience 2

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	1	<i>père / papa</i>	3
<i>grand-mère / mamie</i>	1	<i>grand-père / papi</i>	-
<i>fille (hija)</i>	1	<i>fil</i>	-
<i>soeur</i>	2	<i>frère</i>	1
<i>tante</i>	-	<i>oncle</i>	-
<i>cousine</i>	-	<i>cousin</i>	1

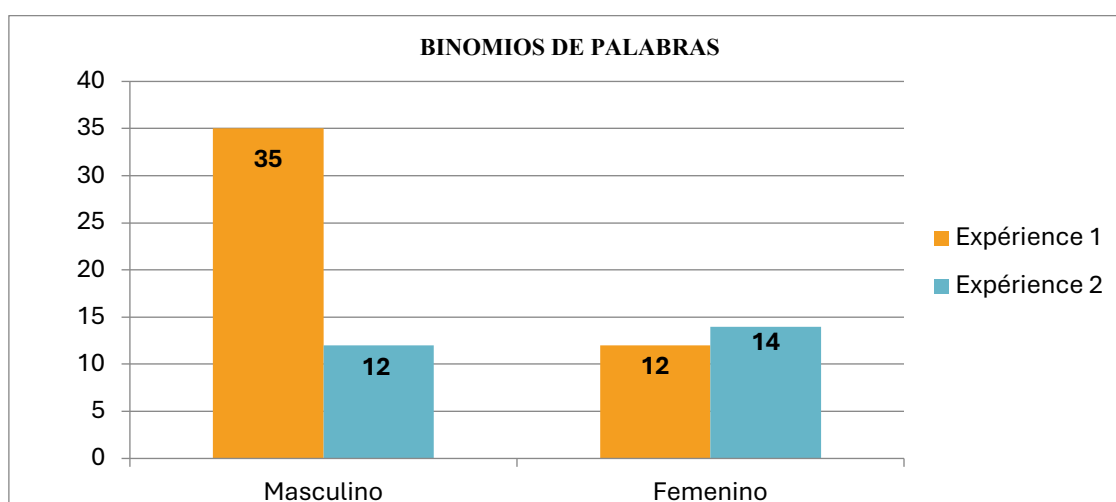
Fuente: elaboración propia.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

En este apartado indicaremos qué género aparece en primer y en segundo lugar cuando se hace referencia conjunta a ambos. Observando la Figura 19 percibimos que en estas ediciones persiste la preferencia por nombrar primero al hombre y después a la mujer en la edición de *Expérience* para primer año. Sin embargo, en el manual *Expérience* de segundo curso, los resultados varían positivamente, ya que se referencian 14 binomios de palabras en las que la mujer aparece en primer lugar frente a 12 binomios donde es el hombre quien ocupa este lugar (Tabla 14).

Figura 19.

Binomios de palabras totales. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

Señalaremos en la Tabla 14 los ejemplos de binomios encontrados en estos dos manuales:

Tabla 14.*Binomios de palabras totales. Editorial Oxford University Press*

	Femenino	Masculino
<i>Expérience 1</i>	p.6 'ma maman/mon papa' p.13 'Maria et Gino' (x3), 'ma maman/mon papa' p.14 'Nicole et Philippe' p.40 'avec Magali et mon frère)', 'Camille et Yann' p.50 'Camille et Gino' p.61 'Alice et Mathieu' p.76 'avec Magali et mon frère' p.79 'Camille et Gino'	p.4 'Marc et Camille' p.7 'Clément/Mireille' p.10-11 'Marc et Camille' (x2) p.12 'Daniel et Camille' p.13 'mon papa/ma maman' p.17 'Luc et Léna' p.20 'masculin ou féminin' p.23 'Luc ou Léa' (x2) p.27 'mon père/ma mère' p.28 'Max et Léna' p.30 'Roland/Manon' p.36 'mes frères et sœurs' p.38 'le garçon/la fille' p.50 'Paul et Chloé' p.54 'Daniel et Lucie' (x2) p.58 'le nombre de frères et de sœurs' p.60-61 'il est /elle est ; ils sont/elles sont + adjectifs' p.61 'Mathieu et Alice', 'Émile et Émilie' p.68 'Jean Reno et Vanessa Paradis' p.71 'Marc et Camille' p.72 'le grand-père/la grand-mère', 'le père/la mère', 'le frère/la sœur', 'le fils/la fille', 'l'oncle/la tante', 'les cousins/les cousines' p.73 'des frères et sœurs' p.78 'Paul et Lucie' (x2) p.80 'ton/ta meilleur(e) ami(e)'
<i>Expérience 2</i>	p.15 'Noëlle/Noël' p.18 'Fabienne/Frank', 'ZAZ/Jean Dujardin', 'Nadia/Simon', 'Francine/Thibaud' p.22 'Claire et Bernard' p.46 'ZAZ et Pablo Alborán' p.51 'Michelle et Maël' p.61 'Romane et Lucas'	p.6 'Pascal et Fanny', 'Monsieur Bally/Madame Lambert' p.11 'Joseph et Marie' p.12 'Marc/Marie' p.18 'un gars, une fille' p.54 'Jean/Katia' p.70 'Marc et Louise'

Fuente: elaboración propia.

Con respecto a la gramática, es importante señalar que en esta figura no se muestran los casos referidos a la conjugación, donde todos los verbos conjugados se indican tanto para el masculino como para el femenino, encontrando primero la versión en masculino seguida de la femenina (*il/elle, ils/elles*). Tampoco aparecen datos relacionados a los aspectos gramaticales para el estudio de la formación del femenino, que por supuesto, parten del masculino. Se trata de los casos siguientes recogidos en las Tablas 15 y 16.

Tabla 15.*Aspectos gramaticales relacionados con el género en Expérience 1**Expérience 1*

<p>p.10: les adjectifs de nationalité</p> <p>p.13: le genre des professions</p> <p>p.20: les articles indéfinis et les articles définis</p> <p>p.22: les adjectifs possessifs</p> <p>p.60: les adjectifs</p> <p>p.70: les professions</p> <p>p.71: le genre des professions</p> <p>p.71: le féminin des adjectifs de nationalité</p> <p>p.73: les articles indéfinis</p> <p>p.73 : les adjectifs possessifs</p> <p>p.81 : le genre et le nombre des adjectifs</p>	<p>*verbos conjugados:</p> <p>p.6: <i>être</i> y <i>s'appeler</i></p> <p>p.11: <i>avoir</i></p> <p>p.21: verbes en <i>-er</i></p> <p>p.31: <i>aller</i> y <i>venir</i></p> <p>p.34: <i>prendre</i></p> <p>p.43: <i>se réveiller</i></p> <p>p.50: <i>vouloir</i></p> <p>p.53: le futur proche</p> <p>p.64: <i>mettre</i></p> <p>p.73: verbes en <i>-er</i></p> <p>p.75: <i>aller</i> y <i>venir</i></p> <p>p.77: <i>faire</i></p> <p>p.77: les verbes pronominaux</p> <p>p.79: <i>vouloir</i></p> <p>p.79: le futur proche</p> <p>p.81: <i>mettre</i></p> <p>p.81: Conjugaison</p>
---	---

Fuente: elaboración propia.

Tabla 16.*Aspectos gramaticales relacionados con el género en Expérience 2**Expérience 2*

<p>p.11: les pronoms toniques y les pronoms sujets</p> <p>p.12: le genre et le nombre des adjectifs</p> <p>p.15: la prononciation de la consonne finale au féminin</p> <p>p.21: les adjectifs possessifs</p> <p>p.30: les articles partitifs</p> <p>p.70: le genre et le nombre des adjectifs</p> <p>p.70: les pronoms toniques</p> <p>p.71: les adjectifs pour caractériser</p> <p>p.72: les adjectifs possessifs</p> <p>p.72: les adjectifs démonstratifs</p> <p>p.74: les articles partitifs</p> <p>p.79: les adjectifs</p> <p>p.85 : la prononciation des lettres finales masculin/féminin</p>	<p>*verbos conjugados:</p> <p>p. 10: verbes en <i>-er</i></p> <p>p.20: les verbes irréguliers : <i>connaître</i> y <i>savoir</i></p> <p>p.31: les verbes en <i>-ir</i> : <i>finir</i> y <i>choisir</i></p> <p>p.33: verbes en <i>-er</i> : <i>acheter</i> y <i>manger</i></p> <p>p.34: les verbes irréguliers : <i>boire</i></p> <p>p.40: verbes en <i>-er</i> : <i>commencer</i></p> <p>p.41: les verbes irréguliers : <i>sortir</i> y <i>partir</i></p> <p>p.50: les verbes irréguliers : <i>pouvoir</i></p> <p>p.51: les verbes irréguliers : <i>devoir</i></p> <p>p.63: les passé composé avec l'auxiliaire <i>avoir</i></p> <p>p.70: <i>préférer</i> y <i>se lever</i></p> <p>p.72: les verbes irréguliers : <i>connaître</i> y <i>savoir</i></p> <p>p.74: les verbes en <i>-ir</i> : <i>finir</i> y <i>choisir</i></p> <p>p.74: verbes en <i>-er</i> : <i>acheter</i> y <i>manger</i></p> <p>p.76: verbes en <i>-er</i> : <i>commencer</i>, <i>effacer</i> y <i>tracer</i></p> <p>p.76: les verbes irréguliers : <i>sortir</i> y <i>partir</i></p> <p>p.78: <i>pouvoir</i></p> <p>p.80: les passé composé avec l'auxiliaire <i>avoir</i></p> <p>p.82-84: Conjugaison</p>
--	--

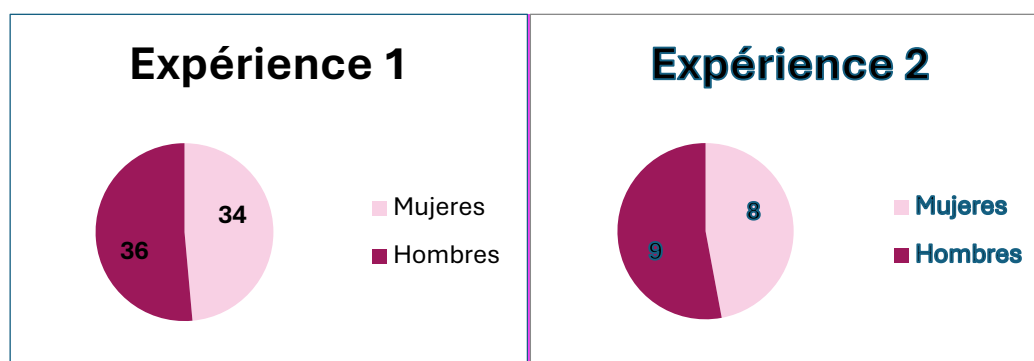
Fuente: elaboración propia.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

Seguidamente puntualizaremos las cifras recogidas a propósito de los puestos de trabajo asociados a las mujeres y a los hombres en los manuales de francés propuestos por la editorial Oxford University Press, *Expérience 1* y *Expérience 2*.

Figura 20.

La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

Destacaremos en este apartado relativo a las profesiones que en el manual *Expérience 1*, las ocasiones en las que se hace referencia a un puesto de trabajo asociado a una mujer resultan prácticamente equitativas a las de un hombre. Así, en 34 ocasiones se hace referencia al trabajo de una mujer frente a las 36 ocasiones en las que se refiere a un hombre. En cuanto al manual *Expérience 2*, las ocasiones disminuyen considerablemente. Así, encontramos que aluden en 8 ocasiones asociándolas a mujeres, y en 9 ocasiones asociándolas a hombres. Analizaremos a continuación los datos recogidos con relación al ámbito profesional que refleja la editorial Oxford University Press. A propósito del ámbito laboral, resulta curioso que, en todas las imágenes analizadas en torno al ámbito educativo, aparece como docente un profesor, tanto en el manual destinado a 1.º de ESO como en el de 2.º, a única excepción del dibujo de una profesora de inglés impartiendo clase a su grupo (*Expérience 2*, p. 64), todos los docentes que aparecen son hombres. Sin embargo, según los estudios de estadística, en esta profesión existen más mujeres que hombres docentes, tanto en España como en Francia.



Expérience 2, p. 64 'Réponds au questionnaire'

Otra profesión muy recurrente en los manuales es la de dependiente o dependienta. En los dos manuales estudiados, solo aparecen dos imágenes que hacen referencia. En una de ellas, el dependiente es un chico y en la otra imagen, es una chica: dibujo de una tienda de barrio donde aparecen 3 mujeres, dos de ellas están haciendo las compras y la tercera es la vendedora que atiende (*Expérience 2*, p. 33), y dibujo de un chico que está haciendo la compra y del vendedor que lo está atendiendo (*Expérience 2*, p. 64).



Expérience 2, p. 33 'Dialogue: Pour faire...'

Un último aspecto positivo que merece ser destacado en relación con las profesiones es la asociación de la profesión de doctora con el género femenino. Como ejemplos, se puede observar el dibujo de una niña en la consulta de una doctora (*Expérience 1*, p. 63) y otra ilustración de un niño aparentemente enfermo, siendo atendido por una doctora (*Expérience 1*, p. 65).



Expérience 1, p. 63 'Observe le dessin, lis les bulles et regarde le tableau'

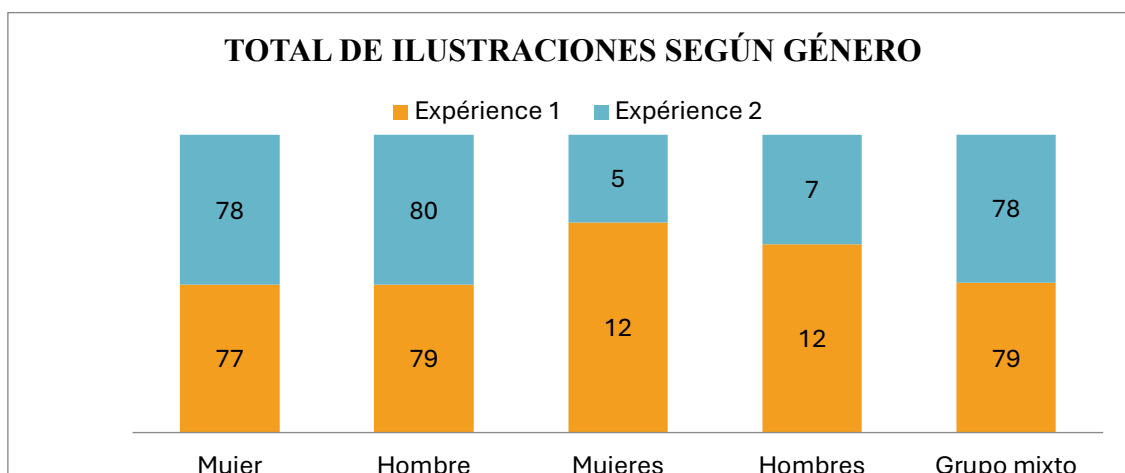


Expérience 1, p. 65 'Les mots en action !'

g) Imágenes según género

En la Figura 21 encontramos las cifras totales que muestran las apariciones de la mujer y las del hombre en los manuales *Expérience 1* y *Expérience 2*.

Figura 21. Total de ilustraciones según género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

Las gráficas presentadas muestran el número de imágenes totales que propone la editorial para cada manual. Los datos recogidos revelan una proporción casi equitativa entre la representación de figuras masculinas y femeninas. En el manual *Expérience 1* se identifican 77 ilustraciones de mujeres y 79 de hombres en solitario. Además, se encuentran 12 imágenes exclusivamente dedicadas a mujeres y otras 12 a hombres. En cuanto a la categoría de grupos mixtos, se registran 79 imágenes, lo que sugiere una representación de género equilibrada en contextos colectivos. De manera similar, en el manual *Expérience 2*, se observan 78 ilustraciones femeninas y 80 masculinas en solitario. Adicionalmente, se incluyen 5 imágenes exclusivamente de mujeres y 7 de hombres. La categoría de grupos mixtos nuevamente cuenta con 79 imágenes, reafirmando la representación equitativa de género en escenarios grupales.

Algunos ejemplos ilustrativos de imágenes según género son:



Expérience 1, p. 8 'Créez l'affiche des phrases de la classe de français' (hombre)



Expérience 2, p. 14 'Écoute et trouve Juliette sur la photo' (grupo mixto)



Expérience 1, p. 44 ‘Écoute et retrouve les activités de Muriel’ (mujer)



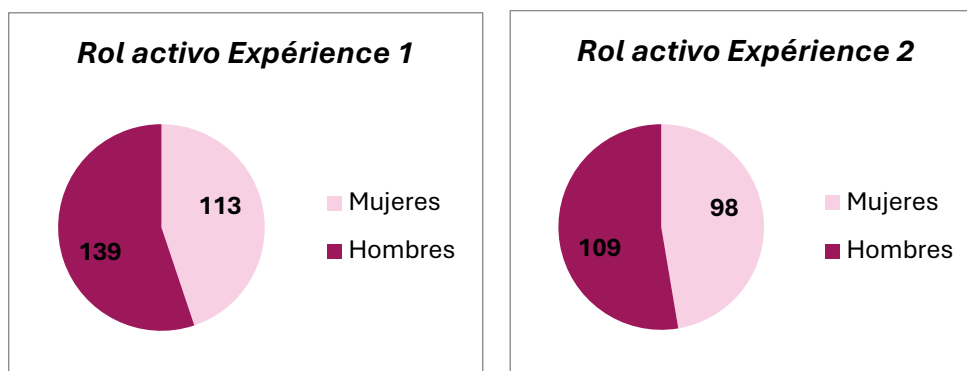
Expérience 2, p. 16 ‘Les jeux à la télé française’ (hombre)

h) Roles activos asociados a los personajes según género

La Figura 22 refleja con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles activos según género.

Figura 22.

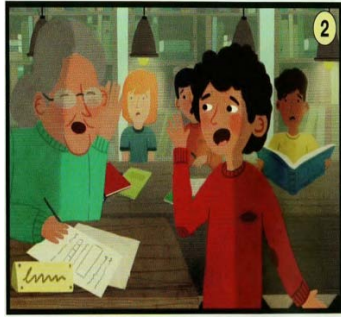
Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

En estas gráficas se muestra la frecuencia con la que la editorial Oxford asigna roles activos por género. Como podemos examinar, la mujer se relaciona en menor cifra que el hombre con roles activos. Concretamente, en el manual *Expérience 1*, la mujer aparece un 44,84% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 55,16% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. En el manual *Expérience 2*, la diferencia se reduce ligeramente. La mujer aparece un 47,34% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 52,66% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre.

Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



Expérience 1, p. 6 ‘Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue’ (activo-hombre/mujer)



Expérience 2, p. 64 ‘Réponds au questionnaire’ (activo-hombre/mujer)



Expérience 1, p. 42 ‘La journée de Béatrice’ (activo-mujer)



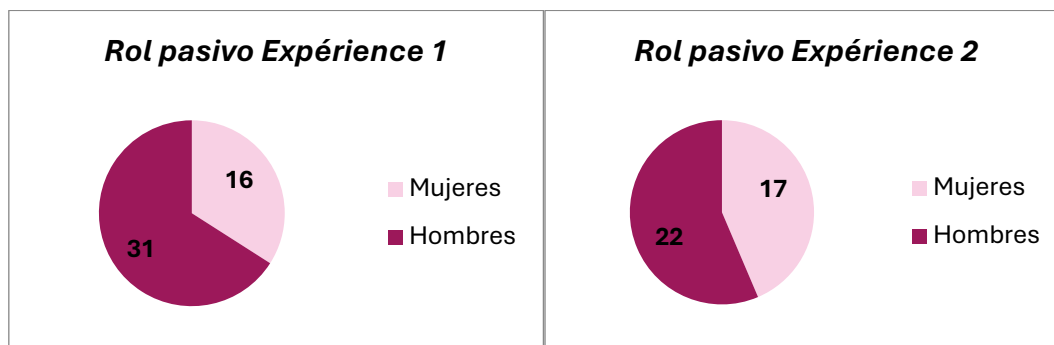
Expérience 2, p. 68 ‘Qu’est-ce que Lucie a fait hier?’ (activo-mujer)

i) Roles pasivos asociados a los personajes según género

La Figura 23 refleja con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles pasivos según género.

Figura 23.

Roles pasivos asignados por género y por manual. Editorial Oxford University Press



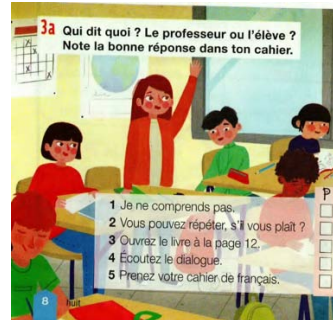
Fuente: elaboración propia.

La pasividad de los personajes aparece reflejada en el manual *Expérience 1* con un 34% de ocasiones en relación con el sexo femenino, frente a un 66% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. En el manual *Expérience 2* las cifras se reducen hasta un 43,6% de ocasiones para el sexo femenino, frente a un 56,4% de

ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



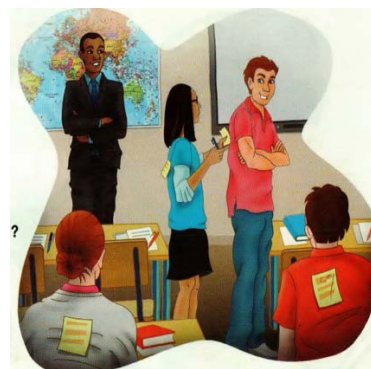
Expérience 1, p. 20 'Observe le dessin. Quels personnages tu reconnais ?' (pasivo-hombre)



Expérience 2, p. 8 'Quelle est ta matière préférée au collège?' (pasivo-hombre/mujer)



Expérience 1, p. 22 'Observe et écoute' (pasivo-hombre/mujer)



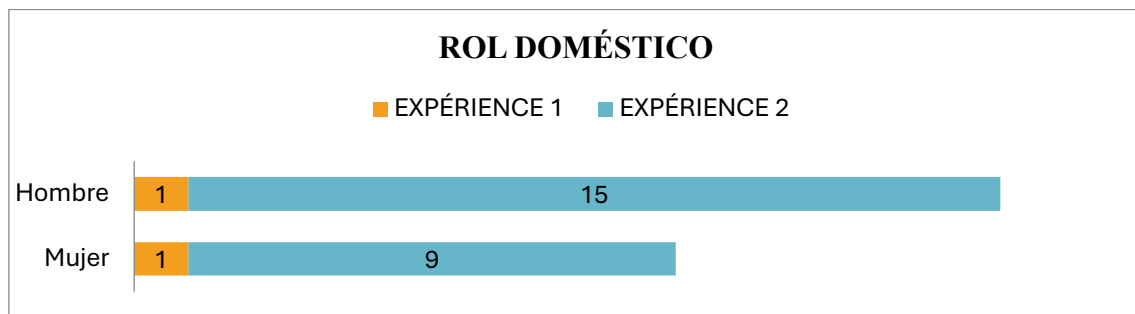
Expérience 2, p. 13 'Quelles sont les qualités de vos camarades de classe ?' (pasivo-hombre/mujer)

j) La mujer y el hombre en el entorno doméstico

En la Figura 24 mostraremos las referencias a los roles domésticos que se muestran según género en los manuales *Expérience 1* y *Expérience 2*.

Figura 24.

Rol doméstico por género. Editorial Oxford University Press





Fuente: elaboración propia.

En el manual *Expérience 1*, las referencias a los roles domésticos son escasas. Solo se mencionan dos casos: una madre que sirve la mesa a sus hijos (p.64) y un padre

de familia que se ocupa de la barbacoa mientras su esposa y sus dos hijos están sentados a la mesa (p. 67). No obstante, en el manual *Expérience 2*, se observan algunas referencias más a los roles domésticos. En 15 ocasiones, se atribuyen roles domésticos a los hombres, mientras que en solo 9 casos estos roles se asignan a mujeres. Las Tablas 17 y 18 muestran algunos ejemplos.

Tabla 17.


Rol doméstico por género y año. Manual Expérience 1. Editorial Oxford University Press

<i>Expérience 1</i>	
	p. 64 'Le verbe <i>mettre</i> '
	p. 67 'Dans le jardin'

Fuente: elaboración propia.

Tabla 18.

Rol doméstico por género y año. Manual Expérience 2. Editorial Oxford University Press

<i>Expérience 2</i>	
	p. 21 'Les adjectifs possessifs'



p. 24 'La famille de Marie est en vacances'



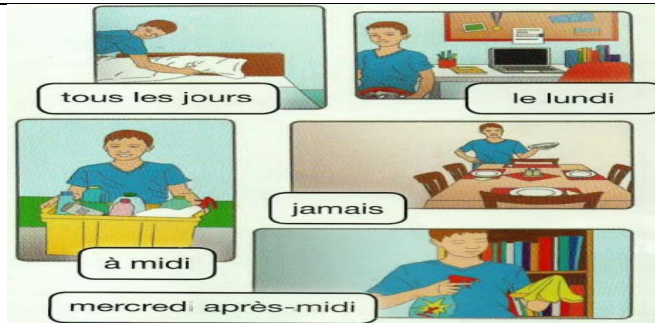
p. 29 y p. 69




p. 40 'Les voisins de Marion'



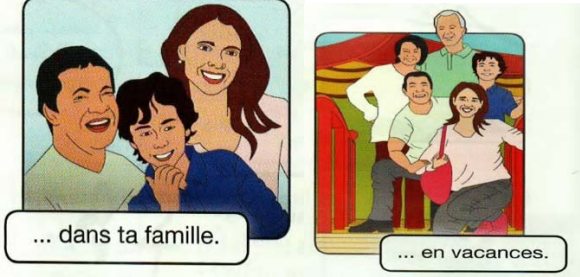
p. 44 'Les tâches ménagères'




p. 48 'Les tâches ménagères. Que fait Ethan?'



p. 61 'Associe les actions aux séries de photos'



p. 64 'Réponds au questionnaire'



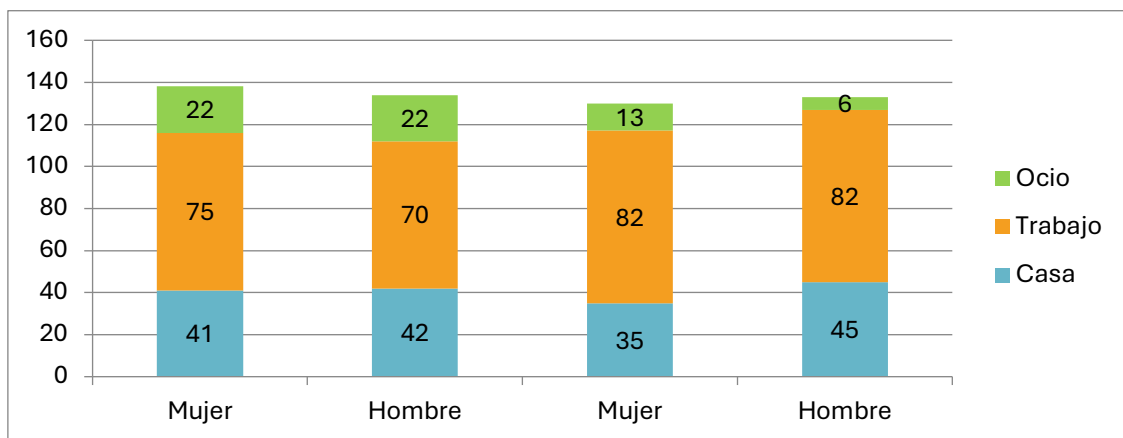
p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?'

Fuente: elaboración propia.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 25.

Espacios interiores por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

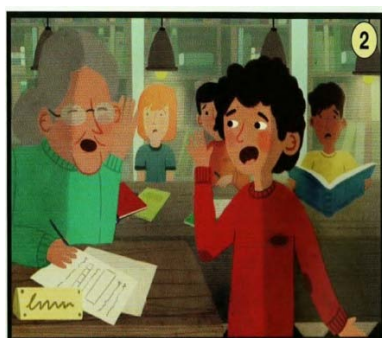
En el manual *Expérience 1*, la mujer y el hombre aparecen en un número similar de ocasiones en el hogar. La mujer aparece en 41 ocasiones y el hombre en 42 ocasiones. En el ámbito laboral, la mujer aparece 75 veces realizando una actividad laboral en espacios interiores, un 3% más de ocasiones en las que lo hace la representación del hombre. Ambos géneros coinciden en cifra realizando una actividad de ocio, 22 ocasiones. En el manual *Expérience 2*, la mujer aparece representada en la casa en 35 ocasiones, mientras que el hombre lo hace en 45 ocasiones. Esto es un 6% más de apariciones de hombres en el hogar que de mujeres. En cuanto al trabajo, tenemos las mismas apariciones, 82 ocasiones. En cuanto a las actividades de ocio, la mujer aparece más del doble de ocasiones, un total de 13, que el hombre, que aparece tan solo en 6 ocasiones. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios interiores son:



Expérience 1, p. 42 'La journée de Béatrice' (casa)



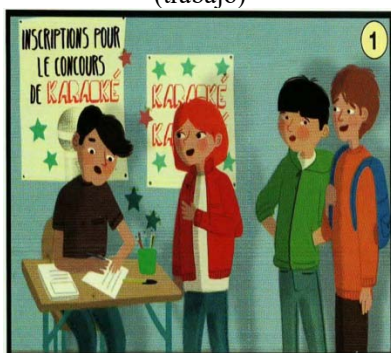
Expérience 2, p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?' (casa)



Expérience 1, p. 6 'Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue' (trabajo)



Expérience 2, p. 68 'Exprimer la cause, la conséquence et l'opposition' (trabajo)



Expérience 1, p. 6 'Observe et écoute. Associe chaque dessin à son dialogue' (ocio)

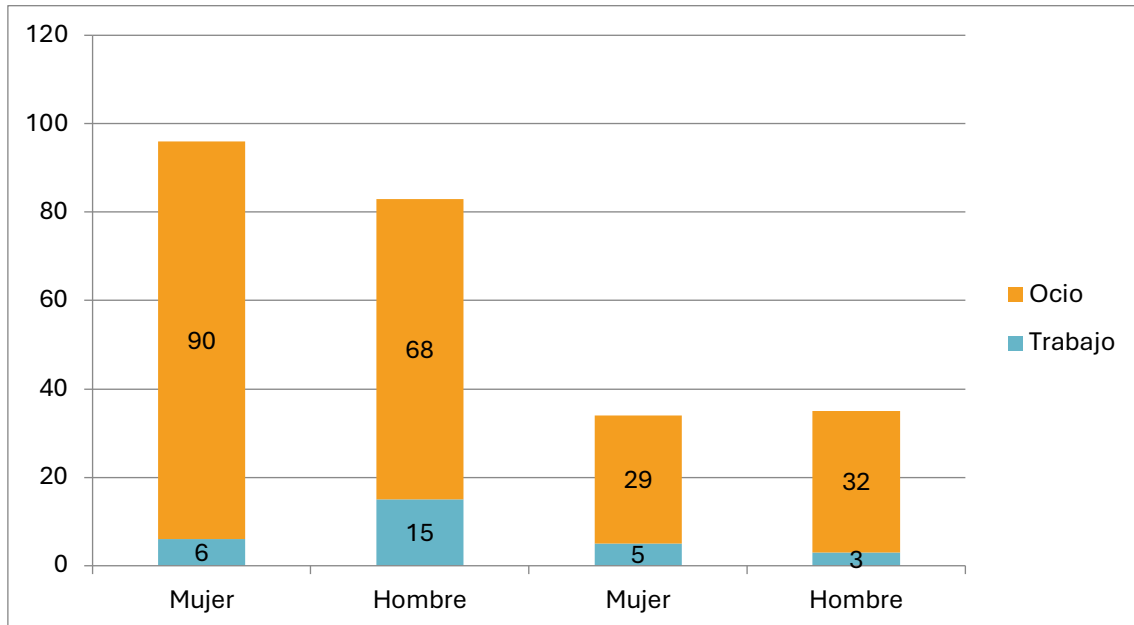


Expérience 2, p. 54 'Réécoute et regarde la BD. Qu'est-ce qu'il faut faire?' (ocio)

l) Representación en espacios exteriores según género

Figura 26.

Espacios exteriores por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

En la Figura 26 se observa que el manual *Expérience 1* muestra a 6 mujeres y a 15 hombres realizando actividades laborales en espacios exteriores, lo que corresponde al 28,57% para las mujeres y al 71,43% para los hombres. En cambio, los datos del manual *Expérience 2* favorecen al género femenino, con 5 mujeres y 3 hombres representados en actividades laborales en espacios exteriores, lo que equivale al 62,5% para las mujeres y al 37,5% para los hombres.

En relación con la realización de actividades de ocio al aire libre, se observan unos porcentajes menos dispares en ambos manuales. En el manual *Expérience 1*, hay 90 referencias a mujeres realizando actividades de ocio frente a 68 referencias a hombres, lo que corresponde al 56,96% para mujeres y al 43,04% para hombres. En el manual *Expérience 2*, los porcentajes se aproximan y se invierten ligeramente, con un 47,54% de referencias a mujeres (29 imágenes) y un 52,46% a hombres (32 imágenes).

Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios exteriores son:



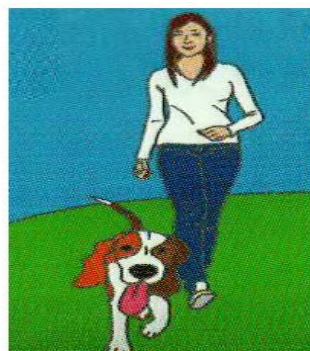
Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un' (trabajo)



Expérience 2, p. 46 'Chanson' (trabajo)



Expérience 1, p. 44 'Les activités de Muriel' (ocio)

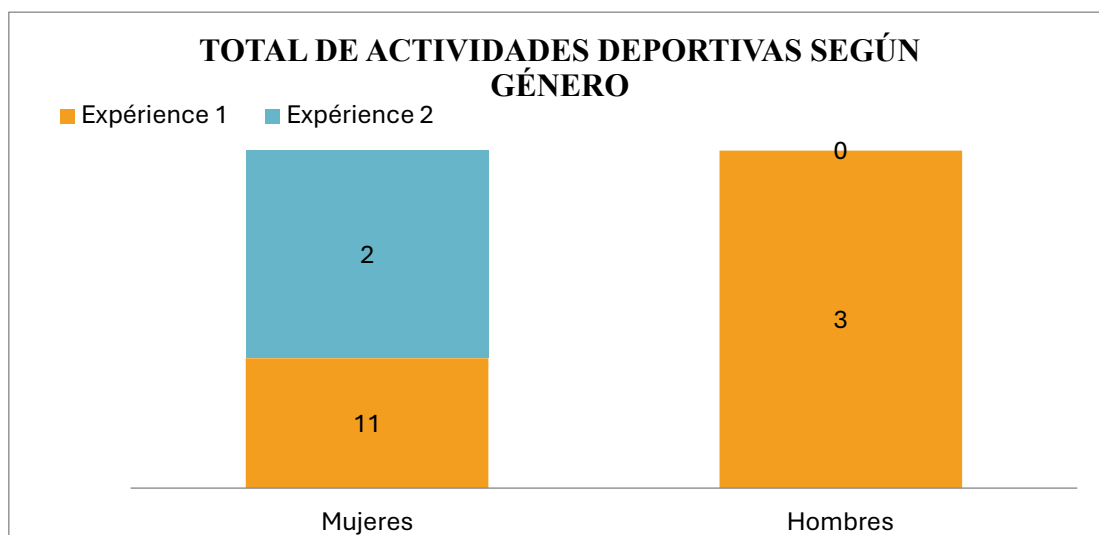


Expérience 2, p. 44 'Écoute Ethan et lis la BD' (ocio)

m) Referencias al deporte según género

Figura 27.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

En ambos manuales se observan cifras significativamente distintas en cuanto a los personajes que participan en actividades deportivas. En el *Expérience 1*, el 78,57% de los personajes son mujeres, mientras que únicamente el 21,43%

son hombres. Por su parte, en el *Expérience 2*, la totalidad de las referencias, es decir, el 100%, corresponde a personajes femeninos.

Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



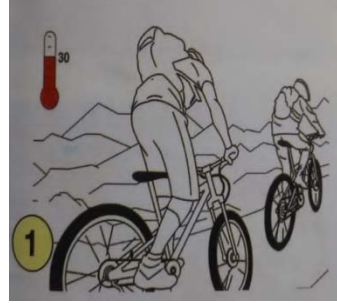
Expérience 1, p. 5 ‘Observe le dessin et écoute’



Expérience 2, p. 52 ‘Listez et inventez les 10 commandements pour être...’



Expérience 1, p. 63 ‘Où est-ce qu’ils ont mal?’

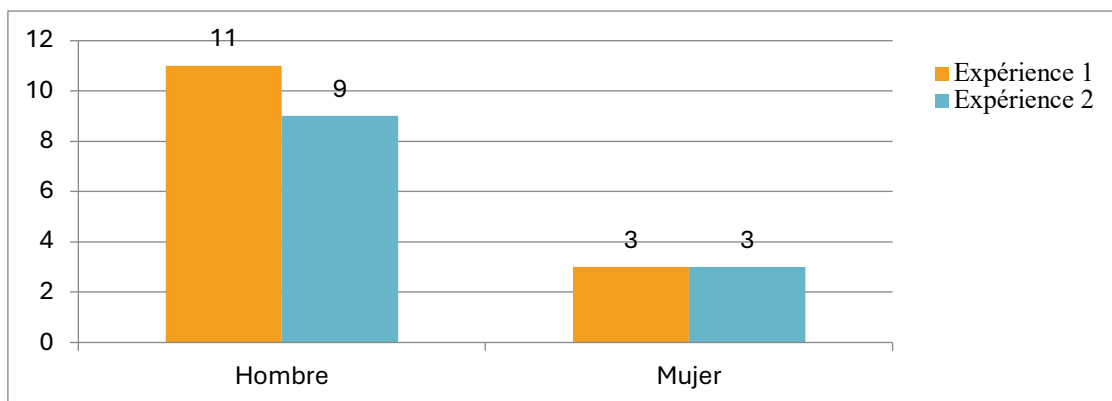


Expérience 1, p. 23 ‘Lis, écoute et associe les dessins aux situations dans ton cahier’

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 28.

Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Oxford University Press



Fuente: elaboración propia.

En ambos manuales encontramos unas cifras muy diferentes en relación con los personajes célebres a los que se alude. Así, en el *Expérience 1*, aparece un 78,57% de

personajes célebres hombres y tan solo un 21,43% de personajes célebres mujeres. En el *Expérience 2*, las cifras son similares, representando un 75% y un 25% respectivamente.

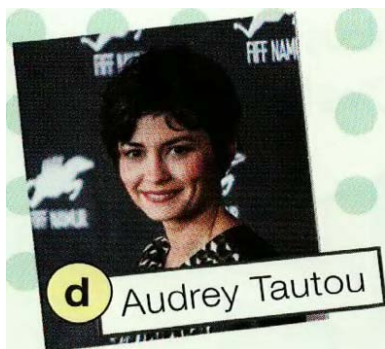
Se recogen a continuación algunos ejemplos ilustrativos de personajes históricos o influyentes y en las Tablas 19 y 20 se clasifican por áreas:



Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un'



Expérience 2, p. 6 'Présente les animateurs et animatrices suivants'



Expérience 1, p. 18 'Identifier quelqu'un'



Expérience 2, p. 9 'Nos préférences !'

Tabla 19.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Expérience 1. Editorial Oxford University Press

<i>Expérience 1</i>	Femeninos	Masculinos
Política		Jules Ferry (p. 32, 75) Jean Moulin (p. 33)
Literatura		Jean de la Fontaine (p. 32, 75) Jean-Jacques Rousseau (p. 38)
Arte		Eugène Giraud (p. 32)
Cine	Audrey Tautou (p. 18)	Clint Eastwood (p. 21) Jean Reno (p. 68)
Música	Lady Gaga (p. 18) Vanessa Paradis (p. 68)	<i>Kana</i> (grupo musical de reggae) (p. 46) Irie Révoltés (grupo musical) (p. 26)
Deporte		Valentino Rossi (p. 18)
Gastronomía		Ferrán Adrià (p. 18)
TOTAL	3	11

Fuente: elaboración propia.

Tabla 20.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Expérience 2. Editorial Oxford University Press

<i>Expérience 2</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura	Elisabeth Quin (p. 6)	Jacques Prévert (p. 62)
Cine Televisión	Laurence Boccolini (p. 6)	Jean Dujardin (p. 18) Nagui (p. 6) Harry Roselmack (p. 6) Darius Rochebin (p. 9) Julien Lepers (p. 16)
Música	ZAZ (p. 18, 46)	Pablo Alborán (p. 46) Grégoire (p. 26) Yannick Noah (p. 63)
TOTAL	3	9

Fuente: elaboración propia.

5.1.1.2 Editorial CLE International, *Arobase*

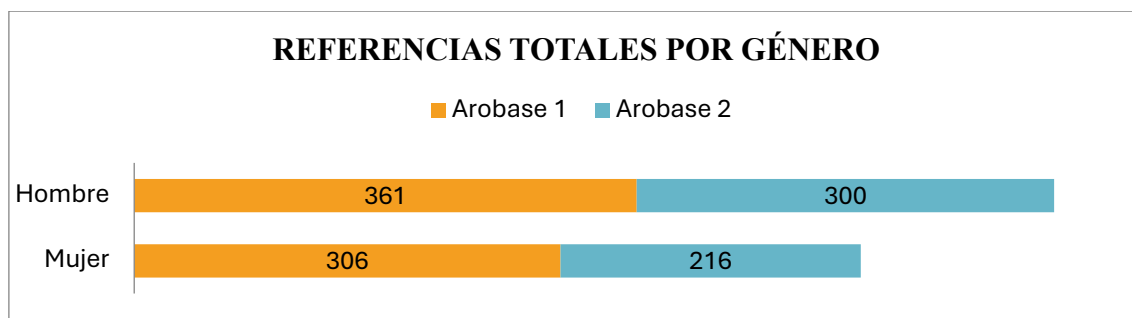
A continuación, se exponen los datos referidos a lo masculino y a lo femenino que aparecen en estas ediciones de la serie *Arobase* de CLE International.

a) Referencias totales al género femenino y al género masculino

En la Figura 29 se detallan las palabras más usadas en los manuales de francés de CLE International, *Arobase 1* y *Arobase 2* relacionadas con el género masculino y femenino.

Figura 29.

Referencias totales por género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Arobase 1* hemos contabilizado 306 referencias a lo femenino. El mismo manual propone sobre medio centenar más de referencias más hacia lo masculino, concretamente 361 referencias, es decir, un 54% de las ocasiones contabilizadas. En el manual *Arobase 2* se hace referencia en 300 ocasiones a lo masculino, y tan solo 216

referencias a lo femenino, exactamente un 41% de las referencias totales. A continuación se presentan algunos ejemplos:

Tabla 21.

Referencias por géneros. Editorial CLE International

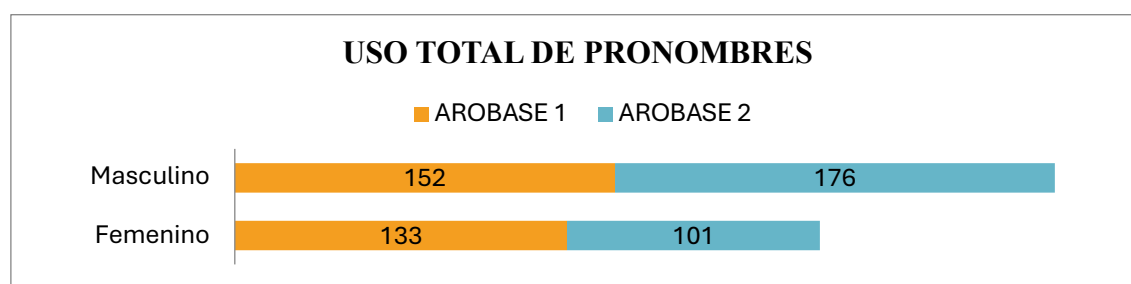
	Femenino	Masculino
<i>Arobase 1</i>	p.7 'Bonjour mademoiselle' p.13 'Julie, tais-toi !' p.35 'la mère de Camille est...' p.39 'Elle, elle veut une jupe en jean' p.62 'Le nom de famille de Lucie est...' p.66 'Les parents de Pauline vont au travail...'	p.8 'le directeur commercial de Picrosov' p.13 'Continue avec lui...' p.23 'Alex a 11 ans, et vous ?' p.26 'Les frères Térieur' p.42 'ce sont mes frères' p.75 '... d'un Mexicain, d'un Algérien, d'un Suisse et d'un Libanais'
<i>Arobase 2</i>	p.12 'Pourquoi Lucie s'énerve ?' p.25 'Elle devrait mettre un pantalon' p.41 'Raconte la journée d'Alice' p.78 'Elle est devenue policière' p.81 'Maman, regarde cette chanteuse'	p.4 'C'est Justin Bieber' p.7 'Où sont les affaires d'école de Louis ?' p.13 'Tu viens voir un film chez Raoul' p.23 'Quelle est la peinture de Louis ?' p.24 'Qu'est-ce que Louis veut acheter ?' p.42 'Qu'est-ce qu'il fait ?' p.48 'Quel est le petit déjeuner d'Arthur ?' p.60 'Monsieur, s'il vous plaît...' p.71 'Ils ne sont pas venus'

Fuente: elaboración propia.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 30.

Uso total de pronombres. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

A propósito de las referencias explícitas de los pronombres personales recogidos en la Tabla 22 encontramos que en ambos manuales existe una diferencia latente en cuanto al uso del masculino o del femenino. Encontramos 152 referencias al masculino en el manual *Arobase 1* y 133 referencias al femenino. En el manual *Arobase 2*, la diferencia en cifras del uso de pronombres personales masculinos y femeninos es aún mucho más pronunciada. Así, encontramos 176 referencias a pronombres personales

masculinos, frente a tan solo 101 referencias a pronombres personales femeninos.

Tabla 22.

Pronombres

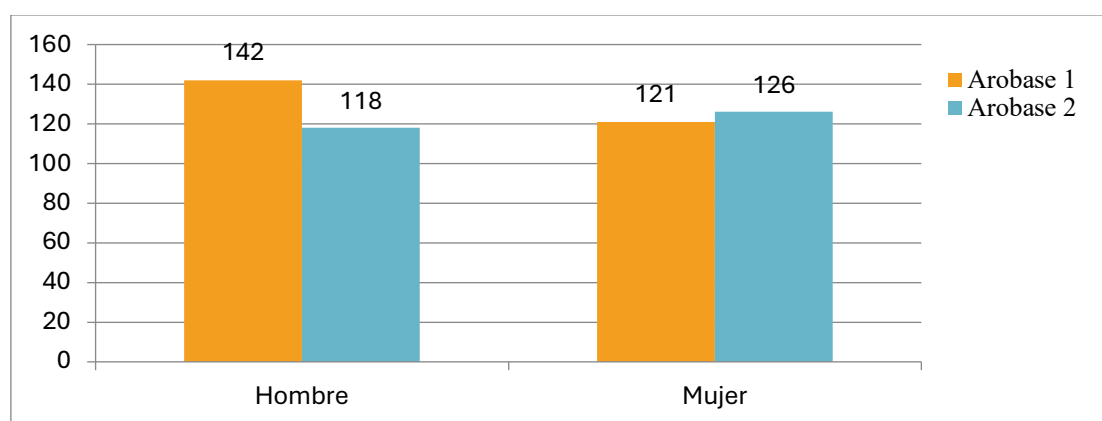
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia.

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 31.

Total de nombres por género. Editorial CLE International



Fuente: Elaboración propia.

Según los datos representados en la Figura 31, observamos que el manual *Arobase 1* tiende a incluir un mayor número de referencias a nombres masculinos, representando el 54% de los casos, frente a un 46% en los que se referencia a nombres femeninos. Por el contrario, en el *Arobase 2* encontramos una ligera mayoría de mujeres. En las Tablas 23 y 24 se detallan los nombres propios de personas utilizados por la editorial CLE International:

Tabla 23.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Arobase 1

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Anissa	1	Zacharie	1
Valérie	2	Moussou	1
Aminata	1	Jérôme	1
Aurélie	3	Hugues	1
Julie	3	Renaud	1
Pauline	7	Berzot	1
Ilona Mitrecey	1	Voltaire	1
Madame Dubosc	1	Lucas	12
Olive	1	Alex	1

Madame Leclerc	1	Jonathan	1
Marine	2	David	2
Sarah	2	Maxime	1
Morgane	1	Antoine	3
Marion Cotillard	1	Monsieur Ducroc	2
Léa	2	Julien	3
Aude	1	Samy	7
Alizée	1	Rayan	2
Juliette	1	Boris	1
Gaëlle	1	Roger Federer	1
Manon	1	Valentin	24
Lucie	13	Astérix	3
Agatha	1	Obélix	1
Chloé	3	Jacques Prévert	1
Kristelle	1	Henri Barbusse	1
Coralie	1	Thomas	6
Dora	3	Mathieu	1
Samy	10	Bastien	3
Camille	10	Marc-André	2
Riff Cohen	1	Samuel	1
Zazie	1	K-maró	1
Leïla	1	Pharrell Williams	1
Anne	2	Sadi Carnot	1
Lola	1	Fontenelle	1
Coraline	1	André Malraux	1
Françoise Hardy	1	Tintin	1
Alice	2	Vidocq	1
Océane	1	Théo	5
Ludivine	3	Alban	2
Judith	2	Pierre	1
Laëtitia	2	Yassine	1
Adèle	12	Clément	1
Laure	1	Jérémie	1
Bengina	1	Hugo	1
Hélène	1	Jonas	5
Véro	2	Logan	3
		Lamine	2
		Riff	1
		Paul	2
		Josselin	7
		Nelson	10
		Dan	1
		Yoro	1
		Auguste	2
		Karim	1
TOTAL	121	TOTAL	142

Fuente: elaboración propia.

Tabla 24.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Arobase 2

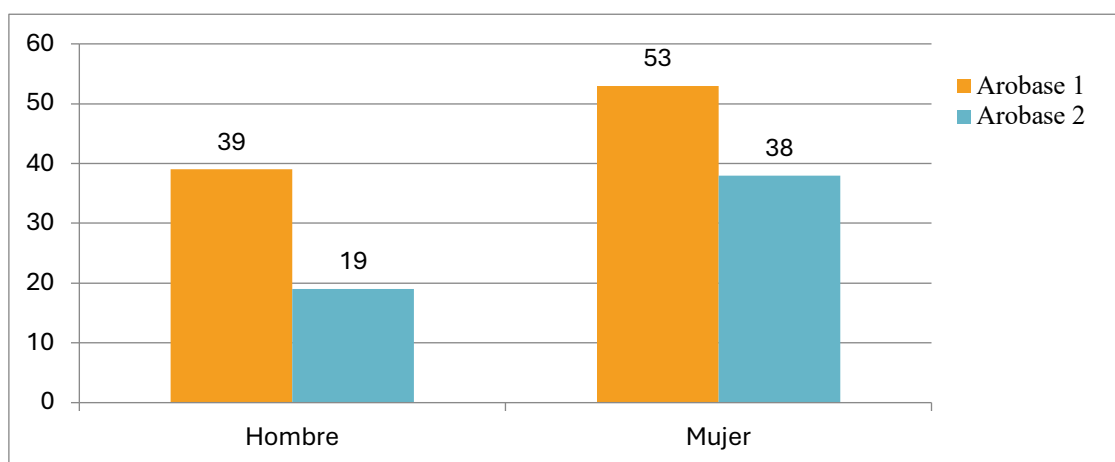
Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Océane	1	Justin Bieber	2
Agatha Ruiz de la Prada	1	Jules	12
Cécile de France	1	Louis	17
Louise	11	Charles	9
Lucie	36	Zac Efron	1
Véronica	1	Raoul	8
Anaïs	1	Jacques Dutronc	2
Mariah Carey	25	Victor	9
Rihanna	1	Robin	2
Amélie	1	Arthur	10
Kate Moss	1	Laroche-Valmont	1
Anne Hathaway	1	Léo	3
Julie	8	Simon	2
Alice	1	Adrien	3
Léa	24	Julien	1
Jeanne	1	Martin	1
Sophie	11	Michel Polnareff	1
		Jacques Prévert	1
		Carlos	1
		Hugo	16
		François Chapon	11
		Alphonse Bertillon	4
		Thomas Fersen	1
TOTAL	126	TOTAL	118

Fuente: elaboración propia.

d) Referencias a representaciones en la familia

Figura 32.

Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

La editorial CLE International presenta una mayor asociación de personajes

femeninos en las representaciones familiares. En el manual *Arobase 1*, se refiere a miembros femeninos en el 57,61% de los casos, mientras que los miembros masculinos representan el 42,39%. Esta tendencia se acentúa en el manual *Arobase 2*, donde las mujeres constituyen el 66,67% de las referencias, en contraste con el 33,33% correspondiente a los hombres. Las Tablas 25 y 26 recogen las apariciones de personajes organizadas por miembros de la familia.

Tabla 25.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Arobase 1

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	26	<i>père / papa</i>	15
<i>grand-mère / mamie</i>	11	<i>grand-père / papi</i>	6
<i>fille</i> (hija)	-	<i>fil</i>	1
<i>soeur</i>	7	<i>frère</i>	9
<i>tante</i>	6	<i>oncle</i>	5
<i>cousine</i>	3	<i>cousin</i>	3

Fuente: elaboración propia.

Tabla 26.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Arobase 2

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	28	<i>père / papa</i>	9
<i>grand-mère / mamie</i>	1	<i>grand-père / papi</i>	1
<i>fille</i> (hija)	-	<i>fil</i>	1
<i>soeur</i>	7	<i>frère</i>	4
<i>tante</i>	1	<i>oncle</i>	1
<i>cousine</i>	1	<i>cousin</i>	3

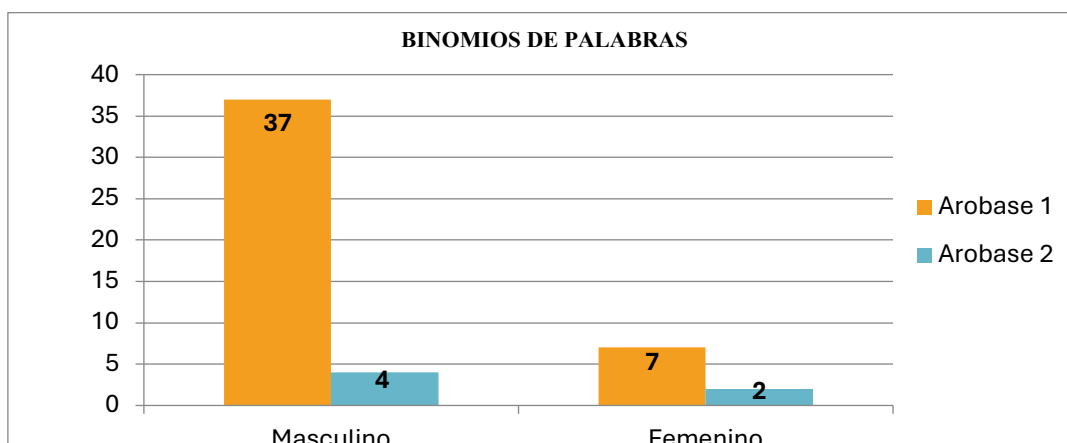
Fuente: elaboración propia.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

Seguidamente vamos a indicar qué género aparece en primer y en segundo lugar en la editorial CLE International cuando se referencia conjuntamente a ambos sexos. Consultando la Figura 33 nos hacemos rápidamente una idea de la prioridad que establece la editorial al nombrar primero al hombre y después a la mujer en 37 ocasiones en el manual de *Arobase 1* frente a las 7 ocasiones en las que lo hace dando prioridad a la mujer y después al hombre. Del manual *Arobase 2* extraemos 4 casos en los que se prioriza al hombre y después a la mujer frente a los 2 en los que lo hace en sentido opuesto.

Figura 33.

Binomios de palabras totales. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

La Tabla 27 incluye los binomios encontrados en estos dos manuales.

Tabla 27.

Binomios de palabras totales. Editorial CLE International

	Femenino	Masculino
Arobase 1	<p>p.14 'Pauline et Antoine'</p> <p>p.14 'Madame Leclerc... Monsieur Ducroc'</p> <p>p.15 'Sarah et Julien'</p> <p>p.18 'Sarah et Julien'</p> <p>p.25 'Aude et Valentin'</p> <p>p.34 'Dora et Samy'</p> <p>p.47 'la fille... le garçon'</p>	<p>p.10 'le brun... la blonde'</p> <p>p.11 'un garçon... une fille'</p> <p>p.11: Description (adjectifs) 'grand/grande', 'petit/petite', 'blond/blonde', 'brun/brune', 'joli/jolie', 'gros/grosse'</p> <p>p.11 'c'est Alex... c'est Oliva'</p> <p>p.11 'le directeur/la directrice'</p> <p>p.17 'ton voisin/ta voisine'</p> <p>p.20 'Roger Federer/Marion Cotillard'</p> <p>p.26 'c'est un garçon/c'est une fille'</p> <p>p.27 'le garçon et la fille'</p> <p>p.27: Description (adjectifs): 'mignon/ mignonne', 'beau/belle', 'laid/laide', 'brun/brune', 'blond/blonde', 'roux/rousse'</p> <p>p.34 'ton père... ta mère'</p> <p>p.35 'Papi et Mami'</p> <p>p.34 'son grand-père, sa grand-mère' (x2), 'son père, sa mère'</p> <p>p.37 'votre père, votre mère'</p> <p>p.42 'c'est mon père et ma mère'</p> <p>p.43 'Yassine et Lola'</p> <p>p.44: La famille: 'le père et la mère', 'le grand-père et la grand-mère', 'le frère, la sœur', 'l'oncle et la tante', 'le cousin et la cousine'</p> <p>p.47 'un garçon et une fille'</p> <p>p.47 'masculin ou féminin'</p> <p>p.50 'un ado et sa mère'</p> <p>p.54 'mon frère... ma sœur'</p>
Arobase 2	<p>p.16 'des filles... des garçons'</p> <p>p.61 'Marie et Jules'</p>	<p>p.40 'son frère ou sa sœur'</p> <p>p.41 'les frères et sœurs'</p> <p>p.44 'un frère/une sœur'</p> <p>p.82 'mon oncle, ma tante'</p>

Fuente: elaboración propia.

En cuanto a la gramática, no contabilizan dentro de la muestra los casos referidos a la conjugación, donde todos los verbos conjugados se indican tanto para el masculino como para el femenino, encontrando primero la versión en masculino seguida de la femenina (*il/elle, ils/elles*). Tampoco aparecen datos relacionados a los aspectos gramaticales para el estudio de la formación del femenino, que parten del masculino en los casos siguientes:

Tabla 28.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Arobase 1

Arobase 1

<p>p.11: les articles p.11: Décrire (adjectifs) p.12: le pluriel p.27: Décrire une personne p.30: Le féminin, le masculin et le pluriel p.30: les articles p.42 : les adjectifs possessifs p.75-78: les nationalités p.75-78: les professions p. 81 : le genre et le nombre des noms et des adjectifs p.81: les articles p.82: les adjectifs possessifs</p>	<p>*verbos conjugados: p.15: verbes en <i>-er</i> p.23: <i>avoir</i> p.25: <i>aller</i> p.27: <i>être</i> p.30: Les conjugaisons p.36: le futur proche p.38: <i>vouloir</i> p.42 le futur proche p.42: <i>vouloir</i> p.47-54: <i>faire</i> p.60: <i>prendre</i> p.78: Conjugaison p.82: <i>aimer</i> p.83: le futur proche p.86-87: Conjugaison</p>
--	---

Fuente: elaboración propia.

Tabla 29.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Arobase 2

Arobase 2

<p>p.4: Présenter quelqu'un p.4: Décrire des personnes p.27: les possessifs p.30: l'accord des adjectifs p.30: les adjectifs possessifs p.81: l'accord des adjectifs p.82: les possessifs</p>	<p>*verbos conjugados: p.11: <i>faire y jouer</i> p.12: <i>vouloir, devoir, pouvoir y savoir</i> p.14: <i>se lever</i> p.15: <i>aller y venir</i> p.18: <i>vouloir, devoir, pouvoir y savoir</i> p.36: Le passé composé avec l'auxiliaire <i>avoir</i> p.48: <i>manger y boire</i> p.62: Le passé composé avec l'auxiliaire <i>être</i> p.81: <i>aller y venir</i> p.82: Le passé composé p.86-87: Conjugaison</p>
---	---

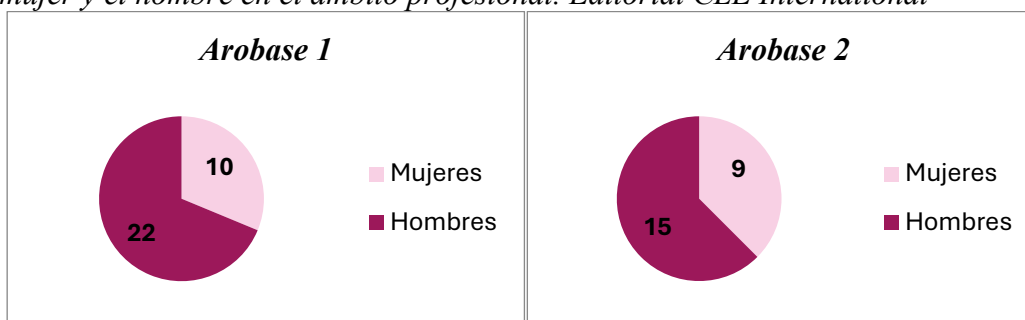
Fuente: elaboración propia.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

Seguidamente puntualizaremos en la Figura 34 las cifras recogidas a propósito de los puestos de trabajo asociados a las mujeres y a los hombres en los manuales de francés propuestos por la editorial CLE International, *Arobase 1* y *Arobase 2*.

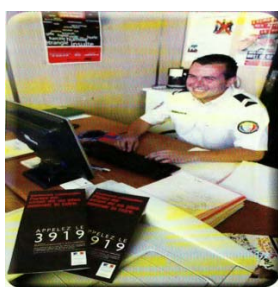
Figura 34.

La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

Destacaremos en este apartado relativo a las profesiones que en el manual *Arobase 1*, las ocasiones a las que hacen referencias a una actividad laboral asociada a una mujer resultan prácticamente equitativas a las que lo hace un puesto de trabajo asociado a un hombre. Así, en 10 ocasiones se hace referencia al trabajo de una mujer frente a las 22 ocasiones en las que se refiere a un hombre. En cuanto al manual *Arobase 2*, alude en 9 ocasiones a la mujer, y en 15 ocasiones al hombre. La profesión más recurrente en los cuatro manuales de la editorial CLE International es la de profesor o profesora. Algunos ejemplos ilustrativos del reparto de personajes en el ámbito laboral son:



Arobase 2, p. 72 'Un métier pas comme les autres !'



Arobase 2, p. 68 'Faites un sondage pour savoir ce que chacun fait avec son argent de poche'



Arobase 2, p. 74 'La scène du crime'

La editorial CLE International incluye en estas dos ediciones las profesiones más expandidas y recurrentes de los libros de texto escolares: profesor o profesora, deportista, personaje célebre y personal sanitario principalmente. También hace referencia a algunas

profesiones relacionadas con el mundo del circo. Además, menciona algunas profesiones de los cuerpos de seguridad: vigilante de seguridad, detective privado o inspector policial, entre otras.

Comenzando por el manual *Arobase 1* (p. 6), observamos una fotografía del rey Alberto II de Bélgica. Si bien es cierto que se trata de una opción laboral poco realista, se considera como empleo por su remuneración económica.

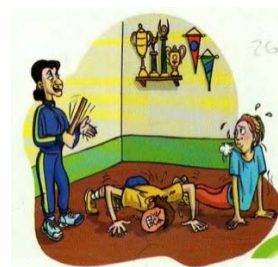


Arobase 1, p. 6 ‘Écoute et associe les photos aux phrases’

En este mismo manual, se identifican dos referencias al ámbito educativo. Por un lado, se presenta a una profesora de educación física (p. 11), y por otro, a una profesora de francés (p. 13). En ambos casos, los roles docentes son desempeñados por mujeres, aunque la editorial también incluye representaciones de hombres en la figura de profesor.



Arobase 1, p. 13 ‘En français, s’il vous plaît!’

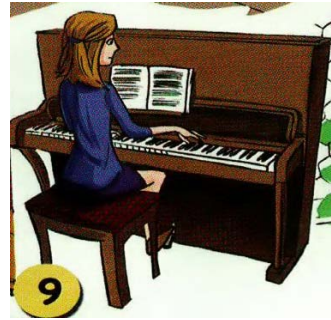


Arobase 2, p. 13 ‘Dans ton collège, qu’est-ce qui est interdit?’

Las profesiones de actor o actriz también se representan en estas ediciones. A pesar de que se trata de una profesión un tanto inestable, por la dificultad que conlleva abrirse camino en ella, en los libros de texto suelen mostrarse personas con una carrera consolidada y con cierto renombre. Lo mismo ocurre en el ámbito musical. Un ejemplo específico es la fotografía del actor canadiense Marc-André Grondin (p.31). Relacionado con el tiempo libre, aparecen algunas ilustraciones donde se reflejan las profesiones de violinista (hombre), actor y actriz de teatro y pianista (mujer) (p.46). Dos conocidas actrices se encuentran representadas también en el manual de *Arobase 1*, Julia Roberts (p. 35) y la actriz más conocida de la saga de Harry Potter, Emma Watson (p. 49).



Arobase 1, p. 31 'Communication'



Les loisirs : ils adorent ! *Arobase 1* (p. 46)

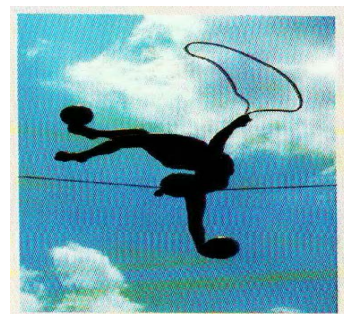
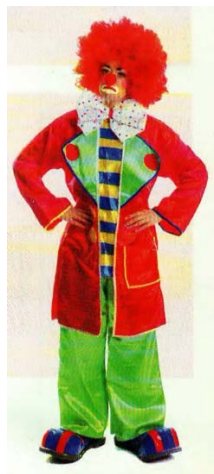


Photomontage ! Présente ta famille imaginaire pour le journal de la classe. *Arobase 1* (p. 35)



Un corps en forme. *Arobase 1* (p. 49)

Hay un pequeño guiño a las profesiones relacionadas con el circo (p. 77): funambulista, mimo y payaso. En dos de las imágenes que lo representan, encontramos a la mujer ejerciéndola. En el tercer caso, el del funambulista, nos es difícil descifrar si se trata de un hombre o de una mujer. Esto confirma la idea de que es la mujer quien desempeña más actividades dentro del circo, en tanto a figura artística de gran talento y por el mérito por el que destacan los profesionales del mundo del circo.

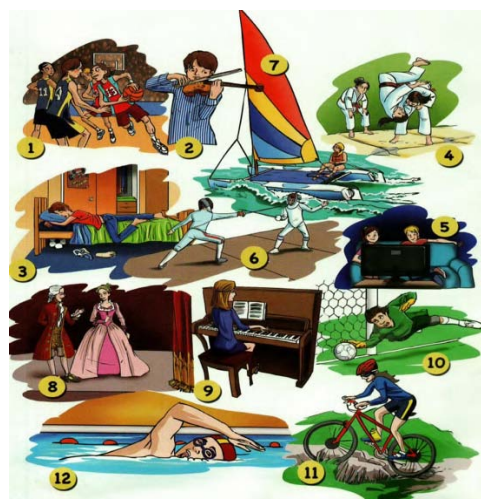


Les artistes du cirque. *Arobase 1* (p. 77)

En relación con las profesiones deportivas, se presenta una imagen de la nadadora olímpica francesa Coralie Balmy, quien aparece coronada con la medalla de oro (p. 31). Además, se ilustran otras profesiones vinculadas al ámbito deportivo en unas ilustraciones dedicadas al tiempo libre (p. 46). Los deportes aquí representados son el baloncesto, un grupo de chicos está jugando un partido en la cancha, de fondo se aprecia una gran multitud viendo el partido desde las gradas, por lo que podríamos deducir que se trata de un equipo profesional o semi profesional, aunque resulta imposible diferenciar rostros o sexos de los espectadores. También aparecen tres chicas practicando kárate. Dos de ellas están compitiendo sobre el tatami, y la tercera está expectante a un lado, lo que nos hace pensar que puede ser la profesora de kárate, aunque no tenemos ningún indicio que nos ayude a afirmarlo con total seguridad. Durante años, el kárate y las artes marciales han sido unas prácticas asociadas a lo masculino, tal vez por los golpes y por la fuerza que requieren, mientras a la mujer se le han asociado otras actividades físicas más “elegantes” como por ejemplo el yoga, el pilates, la gimnasia rítmica o el baile. Aquí vemos como la editorial CLE International rompe con estos estereotipos y asocia la figura de la mujer a la práctica del kárate.



Communication. *Arobase 1* (p. 31)



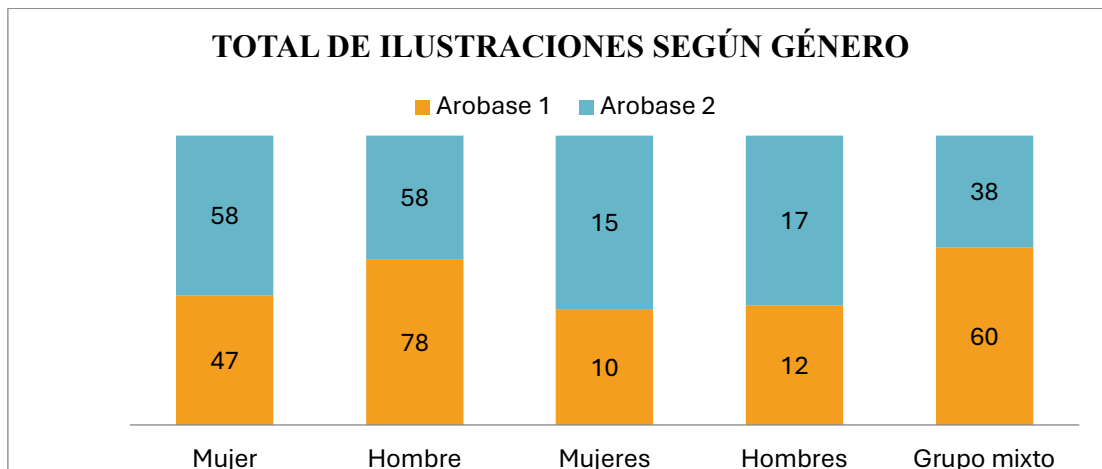
Les loisirs : ils adorent ! *Arobase 1* (p. 46)

En el manual se representan diversos deportes, entre ellos la esgrima, aunque no es posible determinar el género de los esgrimistas. La vela está practicada por una joven, y también se incluye la imagen de un futbolista, un nadador y una ciclista.

g) Imágenes según género

Figura 35.

Total de ilustraciones según género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

La Figura 35 ilustra el número total de imágenes incluidas por la editorial en cada manual. Los datos recopilados en el manual Arobase 1 revelan una mayor prevalencia de representaciones masculinas en comparación con las femeninas, con 47 ilustraciones de mujeres frente a 78 de hombres en solitario. Sin embargo, en lo que respecta a las imágenes dedicadas exclusivamente a cada género, las cifras reflejan un equilibrio notable. En cuanto a la categoría de grupos mixtos, se registran 60 imágenes, lo que sugiere una representación equitativa de género en contextos colectivos. En contraste, el manual Arobase 2 muestra cifras más equilibradas en cuanto a la representación de género. Algunos ejemplos ilustrativos de imágenes según género son:



Arobase 1, p. 31 'Communication' (mujer)



Arobase 2, p. 4 'Décrire des personnes' (grupo mixto)



Arobase 1, p. 43 'Décrire un objet' (grupo mixto)



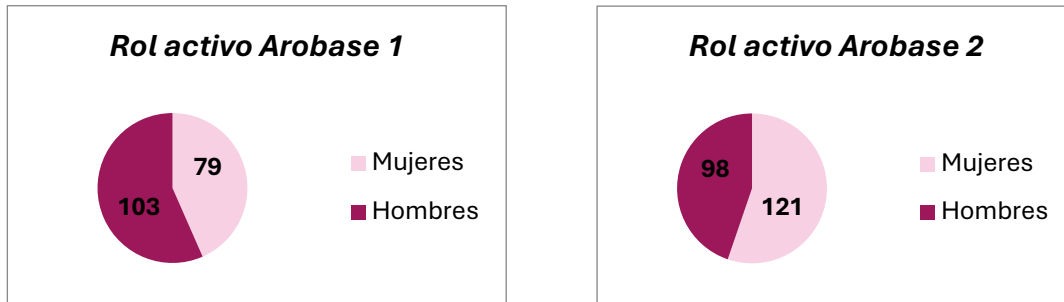
Arobase 2, p. 42 'Les tâches ménagères' (hombre)

h) Roles activos asociados a los personajes según género

Seguidamente mostraremos con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles activos según género.

Figura 36.

Roles activos asignados por género y por manual. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

En las gráficas que preceden (Figura 36), distinguimos la asiduidad con la que la editorial CLE International adjudica roles activos por género. La mujer se relaciona en menor cifra que el hombre con roles activos en el manual *Arobase 1*, la mujer aparece en 79 ocasiones realizando un rol activo, un 43,41% de ocasiones, frente a 103 ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre, un 56,59% de ocasiones. En el manual *Expérience 2*, los datos se revierten. La mujer aparece en 121 ocasiones realizando un rol activo, un 55,25% de ocasiones, frente a 98 ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre, un 44,75% de ocasiones. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



Arobase 1, p. 6 'Écoute et associe les photos aux phrases'



Arobase 2, p. 4 'Communiquons en français'



Arobase 1, p. 74 'Parents du monde'

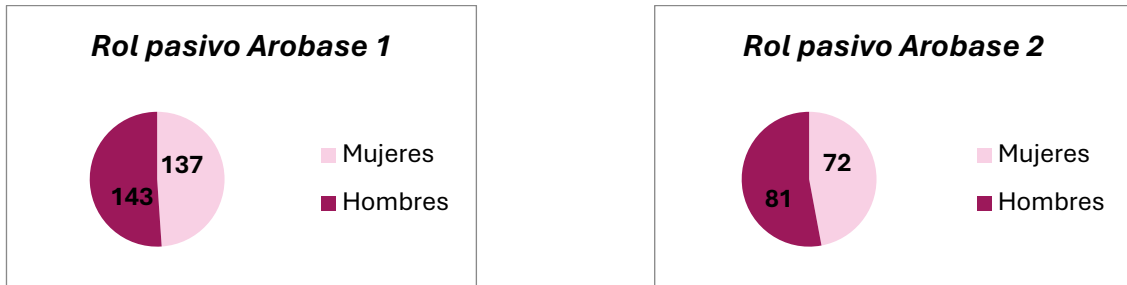


Arobase 2, p. 40 'Une chambre tout seul?'

h) Roles pasivos asociados a los personajes según género

Figura 37.

Roles pasivos asignados por género y por manual. Editorial CLE International

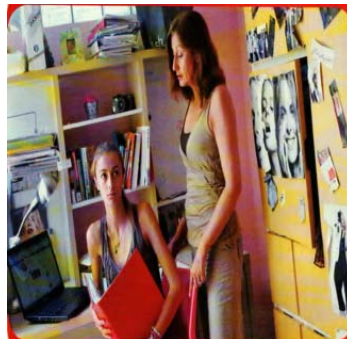


Fuente: elaboración propia.

La pasividad de los personajes aparece reflejada en el manual *Arobase 1* con un 48,93% de ocasiones en relación con sexo femenino, frente a un 51,07% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. En el manual *Arobase 2* las cifras se mantienen muy similares, un 47,06% de ocasiones asociadas al género femenino y un 52,94% de las ocasiones donde el género masculino desempeña un rol pasivo. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



Arobase 1, p. 35 'Les vacances de Papi et Mamie !'



Arobase 2, p. 41 'Ma chambre et les autres'



Arobase 1, p. 51 'Écoute le dialogue 2 et réponds'

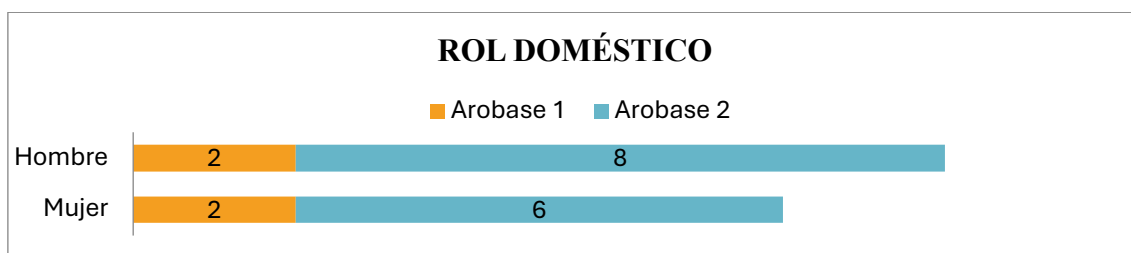


Arobase 2, p. 82 'Les possessifs'

j) La mujer y el hombre en el ámbito doméstico

Figura 38.

Rol doméstico por género. Editorial CLE International

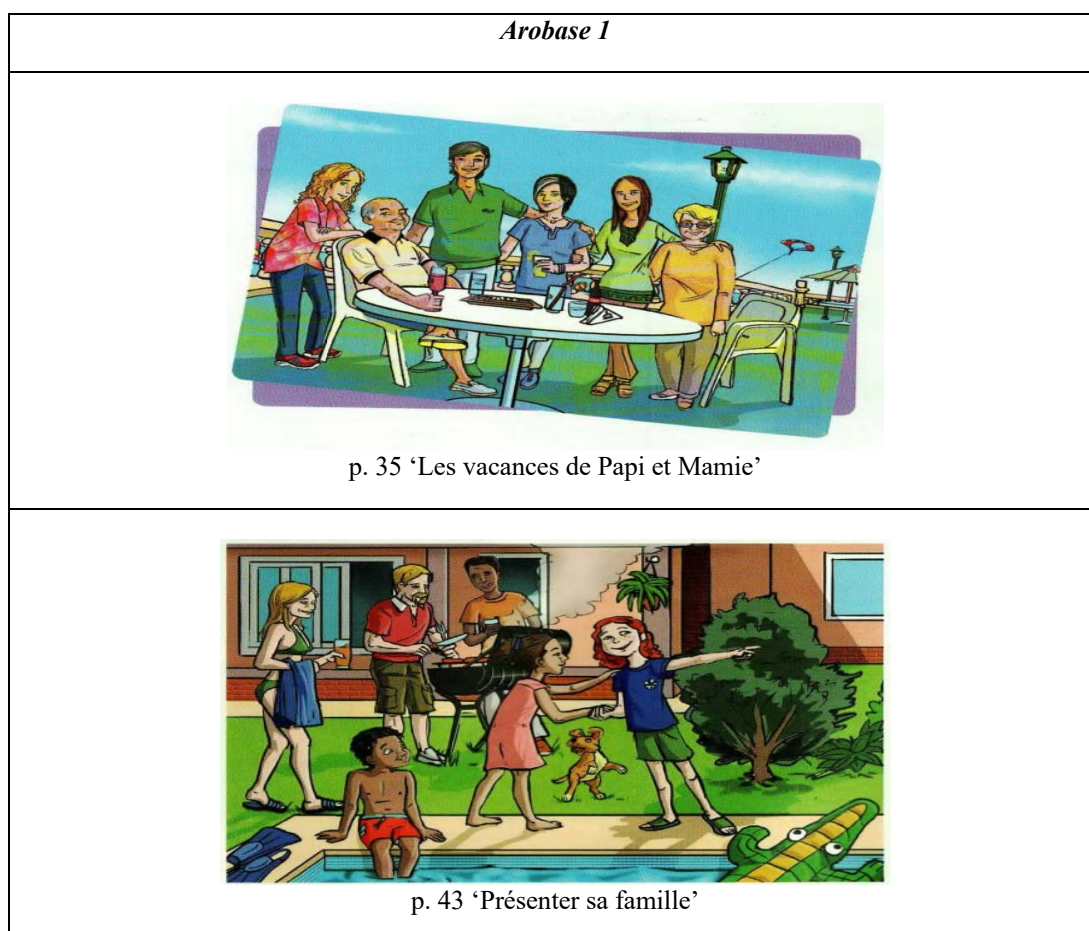


Fuente: elaboración propia.

En el manual *Arobase 1*, se observan pocas menciones a los roles domésticos, con solo dos casos identificados. Por el contrario, en el manual *Arobase 2*, se encuentran algunas referencias adicionales a los roles domésticos. Se atribuyen roles domésticos al hombre en 8 ocasiones, mientras que a la mujer solo se le asignan estos roles en 6 casos.

Tabla 30.

Rol doméstico por género. Manual Arobase 1. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

Tabla 31.

Rol doméstico por género y año. Manual Arobase 2. Editorial CLE International

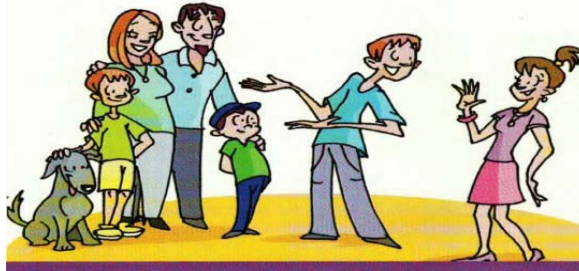
<i>Arobase 2</i>	
	p. 23 'Quel look tu préfères?'
	p. 38 'Quel désordre!'
	p. 40 'Une chambre tout seul?'
	p. 41 'Ma chambre et les autres'



p. 52 'Le repas dans deux familles francophones!'



p. 64 'Les jeunes Français et l'argent'



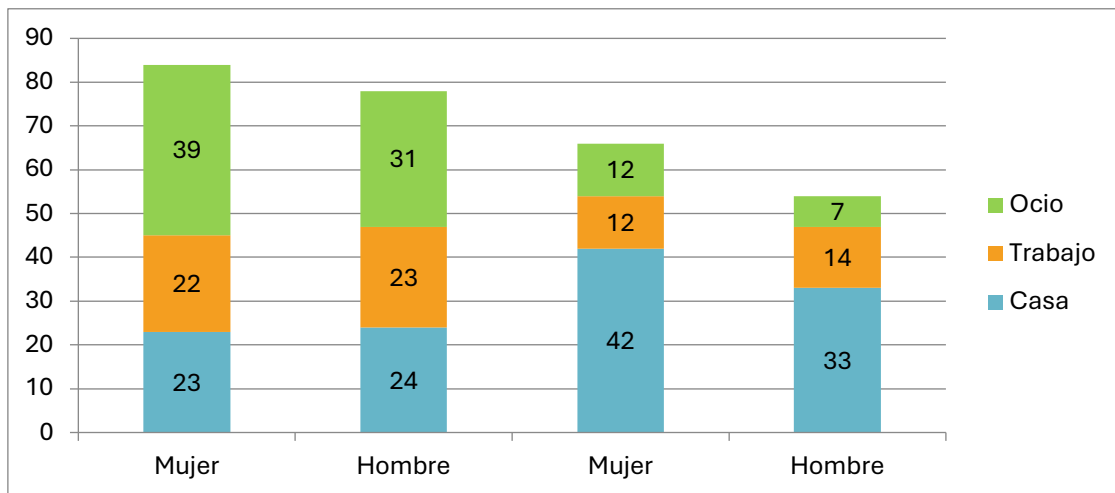
p. 82. 'Les possessifs'

Fuente: elaboración propia.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 39.

Espacios interiores por género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Arobase 1*, se observa una distribución equitativa en la representación de género en el hogar, donde tanto la mujer como el hombre son retratados en un número similar de ocasiones. La mujer aparece representada en 23 ocasiones y el hombre en 24. En el ámbito laboral, la mujer aparece 22 veces realizando una actividad laboral en espacios interiores y el hombre en 23. Respecto a las actividades de ocio, la mujer es representada en 39 ocasiones, mientras que el hombre lo es en 31, lo que implica una diferencia del 9%.

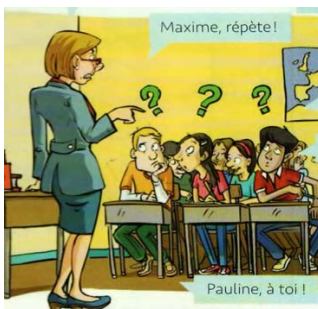
Por otro lado, en el manual *Arobase 2*, se destaca una mayor presencia de la mujer en el hogar en comparación con el hombre, con la mujer representada en el hogar en 42 ocasiones y el hombre en 33, lo que equivale a un aumento del 8% en la aparición de mujeres en el hogar. En cuanto al ámbito laboral, se registran cifras similares, con 12 ocasiones para la mujer y 14 para el hombre. Respecto a las actividades de ocio, la mujer aparece casi el doble de veces que el hombre, con un total de 12 ocasiones frente a solo 7 para el hombre. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios interiores son:



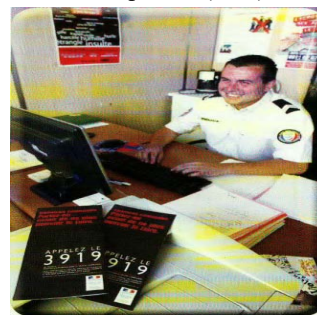
Arobase 1, p. 51 'Donne des conseils' (casa)



Arobase 2, p. 23 'Quel look tu préfères ? Pourquoi ?' (casa)



Arobase 1, p. 13 'En français, s'il vous plaît!' (trabajo)



Arobase 2, p. 72 'Un métier pas comme les autres!' (trabajo)



Arobase 1, p. 46 ‘Les loisirs : ils adorent !’
(ocio)

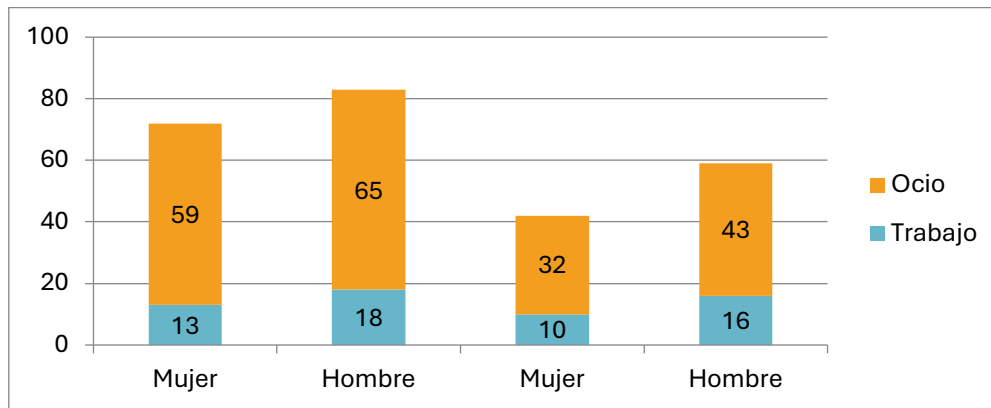


Arobase 2, p. 14 ‘Écoute et observe puis répons aux questions’ (ocio)

1) Representación en espacios exteriores según género

Figura 40.

Espacios exteriores por género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

En la Figura 40, se observa que el manual *Arobase 1* representa a 13 mujeres y 18 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores, es decir, en un 17% más de las ocasiones se recurre al hombre. En *Arobase 2* se evidencian porcentajes similares. Así, encontramos que se hace referencia a 10 mujeres y a 16 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores. Esto se traduce en un 38,46% de representaciones femeninas frente a un 61,54% de representaciones masculinas.

En lo que respecta a las actividades recreativas al aire libre, el manual *Arobase 1* presenta un porcentaje ligeramente superior de casos masculinos en comparación con los femeninos. Se observa que el 47,58% de las representaciones corresponden a mujeres, con un total de 59 imágenes, mientras que el 52,42% corresponde a hombres, con 65 imágenes.

En el manual *Arobase 2*, las cifras muestran un descenso en la cantidad de referencias a mujeres participando en actividades recreativas al aire libre. Se registran 32

referencias a mujeres, lo que equivale al 42,66% de los casos, en contraste con las 43 referencias a hombres, representando el 57,34% de los casos.

Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios exteriores son:



Arobase 1, p. 74 'Parents du monde. Écoute et retrouve...' (trabajo)



Arobase 2, p. 74 'La scène du crime' (trabajo)



Arobase 1, p. 43 'Présenter sa famille' (ocio)

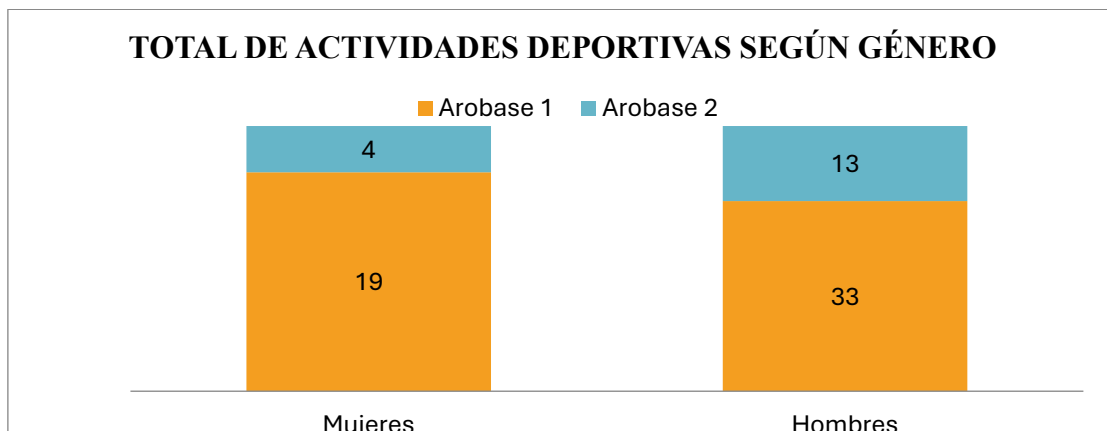


Arobase 2, p. 84 'Réponse positive à une question négative' (ocio)

m) Referencias al deporte según género

Figura 41.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

El análisis de los datos revela una mayor presencia de personajes masculinos que

femeninos en actividades deportivas en ambos manuales, evidenciando desigualdades en la representación de género. En *Arobase 1*, se observan 19 mujeres en comparación con 33 hombres, mientras que en *Arobase 2*, la diferencia es aún más notable, con solo 4 mujeres frente a 13 hombres. Estos resultados reflejan una brecha significativa en la representación de género en el contexto deportivo dentro de los libros de texto analizados.

Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



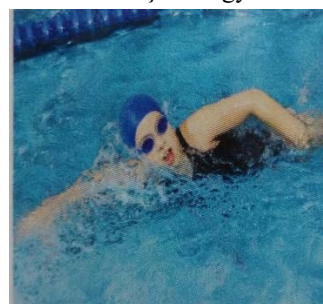
Arobase 1, p. 20 'Créez la page Web d'un collège « pas comme les autres »'



Arobase 2, p. 6
'Écoute cette leçon de gymnastique'



Arobase 1, p. 31 'Communication'

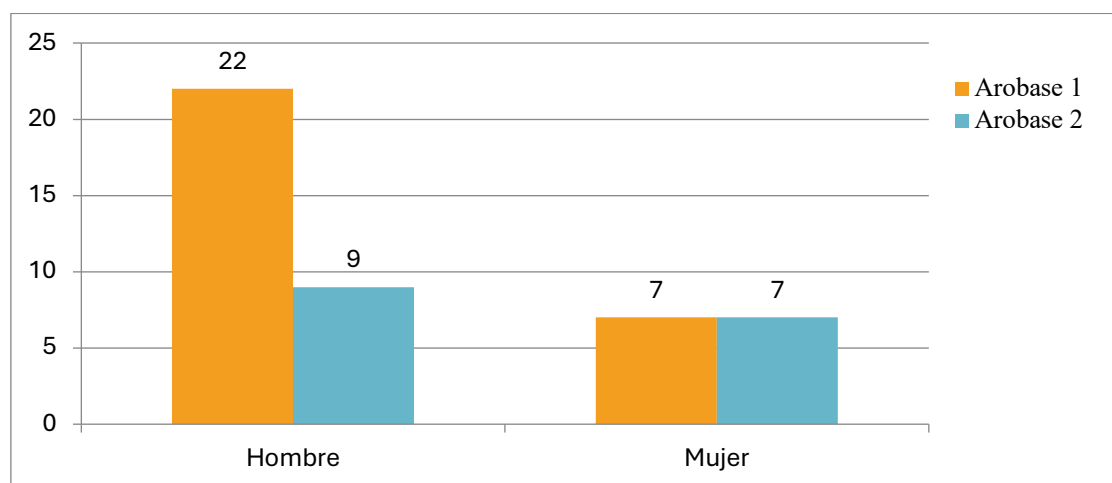


Arobase 2, p. 11 'Partage tes activités'

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 42.

Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial CLE International



Fuente: elaboración propia.

Los cálculos realizados a partir de los datos obtenidos muestran que la proporción de personajes célebres masculinos es mayor que la de personajes célebres femeninos en ambos manuales, destacando diferencias en la representación de género. En *Arobase 1*, la mayoría de los personajes son hombres (75,86%), mientras que en *Arobase 2*, aunque siguen predominando los hombres, la proporción es menor (56,25%). Algunos ejemplos ilustrativos de personajes históricos o influyentes son:



Arobase 1, p. 6 ‘Ils parlent tous français!’



Arobase 2, p. 4 ‘Présente ces artistes’



Arobase 1, p. 31 ‘Communication’



Arobase 2, p. 76 ‘Lis ce texte. Que fait Alphonse Bertillon ?’

Las Tablas 32 y 33 recogen los nombres exactos de los personajes históricos o influyentes que aparecen en estos manuales.

Tabla 32.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Arobase 1. Editorial CLE International

<i>Arobase 1</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura		Voltaire (p. 11) Astérix et Obélix (p. 23, 59) Jacques Prévert (p. 27) Henri Barbusse (p. 28) Fontenelle (p. 53) André Malraux (p. 60) Vidocq (p. 61) Arsène Lupin, personaje de Maurice Leblanc (p. 61)
Ciencia		Tintin (p. 64)

		Sadi Carnot (p. 53)
Cine	Marion Cotillard (p. 20) Julia Roberts (p. 35) Emma Watson (p. 49)	Robert Pattinson, actor de la saga Crepúsculo (p. 14) Marc-André Grondin (p. 31) Christian Bale, actor de Batman (p. 35) Christopher Mintz-Plasse (p. 35)
Música	Françoise Hardy (p. 53) Riff Cohen (p. 65) Zazie (p. 77)	Joe Jonas, de los Jonas Brothers (p. 19) Davis Guetta (p. 31) K-Maró (p. 31) Thomas Bangalter, de Daft Punk (p. 34) Pharrell Williams (p. 42)
Deporte	Coralie Balmy (p. 31)	Roger Federer (p. 20) Samuel Eto'ó (p. 31)
Cultura		Le Père Noël (p. 40)
TOTAL	7	22

Fuente: elaboración propia.

Tabla 33.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Arobase 2. Editorial CLE International

<i>Arobase 2</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura		Jacques Prévert (p. 51)
Investigación		Alphonse Bertillon (p. 76)
Cine	Cécile de France (p. 4) Amélie (p. 27) Anne Hathaway (p. 27)	Zac Efron (p. 12)
Música*	Mariah Carey (p. 27) Rihanna (p. 27)	Justin Bieber (p. 4) Jacques Dutronc (p. 17) Laróche Valmont (p. 29) Michel Polnareff (p. 41) Carlos (p. 53)
Moda	Ágata Ruíz de la Prada (p. 4) Kate Moss (p. 27)	Thomas Fersen (p. 77)
TOTAL	7	9

Fuente: elaboración propia.

*Téléphone, grupo musical formado por tres componentes masculinos y uno femenino.

5.1.1.3 Editorial SM, *Promenade*

A continuación, señalaremos las figuras que indican las referencias a lo masculino y a lo femenino que aparecen en estas ediciones de la serie *Promenade* de la editorial SM.

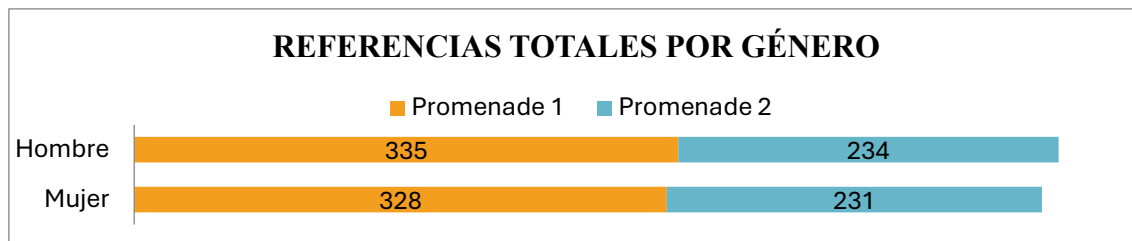
a) Referencias totales al género femenino y al género masculino

La Figura 43 recoge las palabras más usadas en los manuales de francés de la

editorial SM, *Promenade 1* y *Promenade 2* relacionadas con el género masculino y femenino.

Figura 43.

Referencias totales por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

La editorial SM propone un número bastante equitativo de referencias a lo masculino y a lo femenino. En el manual *Promenade 1* hemos contabilizado 328 referencias a lo femenino y 335 referencias para lo masculino. En *Promenade 2* lo masculino se menciona en 234 ocasiones y lo femenino en 231. A continuación se presentan algunos ejemplos:

Tabla 34.

Referencias por géneros. Editorial SM

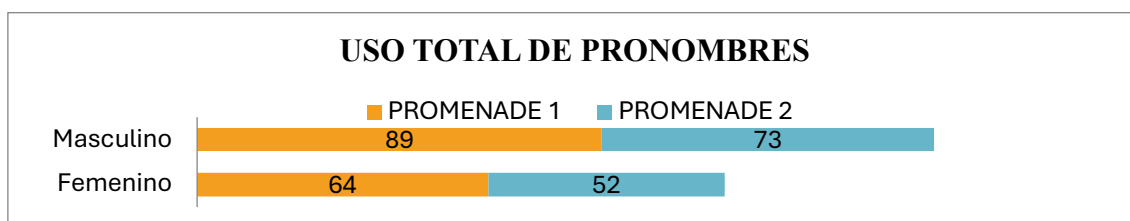
	Femenino	Masculino
<i>Promenade 1</i>	<p>p.8 'Je m'appelle Anna'</p> <p>p.25 'Nina, tu parles avec tes copines ?'</p> <p>p.26 'Comme Alice, participe au forum et présente le jour de la semaine que tu détestes'</p> <p>p.31 'Comment sont les cheveux de Maëlle et Elsa ?'</p> <p>p.48 'Quelle est la route correcte pour aller chez Jeanne ?'</p>	<p>p.10 'Voici ma bande de copains !'</p> <p>p.15 'Je te présente Théo'</p> <p>p.25 'Il aime le sport, les ordinateurs...'</p> <p>p.37 'Tu connais des sportifs français ?'</p> <p>p.40 'Ils pratiquent quel sport ?'</p> <p>p.41 'Mons sportif préféré, c'est Roger Federer'</p> <p>p.49 'Bibliothèque François-Mitterrand'</p>
<i>Promenade 2</i>	<p>p.13 'Je suis sérieuse, timide et gourmande !'</p> <p>p.15 'Emma est bavarde, mais très gentille'</p> <p>p.26 'Quel est l'animal préféré d'Alice ?'</p> <p>p.50 'Quelles recettes propose Juliette ?'</p> <p>p.51 'La gourmande Margot croque un gros gâteau'</p>	<p>p.9 'J'habite chez Arthur, mon correspondant'</p> <p>p.42 'Qu'est-ce que Raphaël achète ?'</p> <p>p.46 'Écoute Mathieu et associe'</p> <p>p.60 'Lui et moi, nous sommes nés le même jour'</p> <p>p.74 '<i>De la Terre à la Lune</i> de Jules Verne'</p>

Fuente: elaboración propia.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 44.

Uso total de pronombres. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En relación con las menciones explícitas de los pronombres recogidos en la Tabla 35, se observa que la editorial no hace un uso extensivo de los mismos. Sin embargo, se evidencia una mayor prevalencia de alusiones al género masculino en comparación con el femenino en ambos manuales. En el manual *Promenade 1*, se registran un total de 89 menciones al género masculino, mientras que las menciones al género femenino alcanzan solamente las 64 ocasiones. Por otro lado, en el manual *Promenade 2*, se contabilizan 73 referencias a pronombres personales masculinos, contra las 52 menciones a pronombres personales femeninos.

Tabla 35.

Pronombres

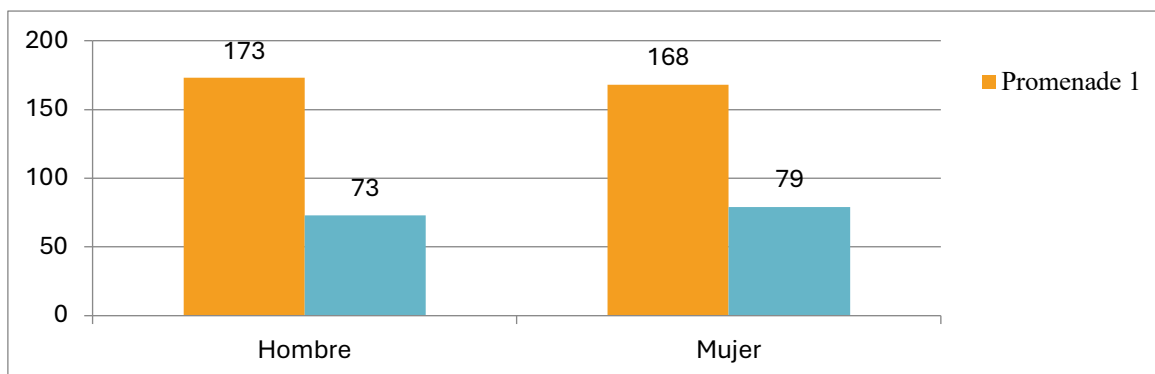
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 45.

Total de nombres por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

Los datos recogidos muestran que en *Promenade 1* hay una representación casi equitativa entre nombres masculinos y femeninos, mientras que en *Promenade 2* hay una ligera mayoría de nombres de mujer, representando casi el 52% de los nombres hallados.

Tabla 36.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Promenade 1

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Mélissa	1	Loïc	6
Agathe	3	Hugo	3
Pauline	4	Arthur	2
Marion	1	Xavier	3
Léa	7	Paul	5
Emma	3	Jules	13
Chloé	2	Pierre	3
Louna	1	Jaime	2
Anne	13	Nathan	2
Louise	6	Léo	6
Mathilde	2	Samuel	1
Flore	3	Tom	10
Alexia	2	Manuel	1
Marine	4	Théo	5
Zélie	1	Matéo	1
Zazie	1	Lucien	2
Zoé	1	Sam	1
Léna	2	Oscar	3
Loïs	1	Thibault	4
Marie	4	Jérémie	2
Sonia	1	Simon	7
Lucie	3	Charles	1
Loris	1	Astérix	3
Lisa	5	Obélix	1
Manon	1	Aurélien	4
Sarah	1	Mario	1
Norah	12	Esteban	1
Émilie	2	Leonardo	2
Justine	1	Daniel	1
Lucille	2	Fred	1
Alice	9	George	1
Charlotte	2	Bill	1
Maëlle	5	Léon	1
Elsa	5	Louison	1
Kate	1	Miguel	2
Ashley	1	Henri Matisse	1
Noémie	2	Claude Monet	1
Sophie	1	Pierre-Auguste Renoir	1
Louna	1	Manu	2
Laïla	1	Julien	1
Mireia	1	Pilou	1
Assia El'Hannouni	4	Nino	4
Eva	2	Karim	2
Isabel	2	Tony Parker	3
Fatima	2	Thierry Henry	3
Paula	2	Robin	4
Andrea	1	Roger Federer	1

Laura	1	Javier	4
Nerea	1	Carlos	1
Liu	1	Marc	1
Julie	5	Néstor	1
Jeannie Longo	1	Jo-Wilfrid Tsonga	1
Joséphine Baker	4	René Goscinny	1
Adem	2	Éric	1
Diam's	1	Lucas	2
Clara	1	François Mitterrand	3
Olivia Ruiz	1	Thomas Mann	1
Charline	11	Abbé-Pierre	2
Victoire	2	Hadrien	1
Céline	1	Bastien	2
Christine	2	Abdel	6
Joane	1	David Guetta	1
		Charles-de-Gaule	1
		BBBrunes	1
		Rubén	1
		Louis	1
		Adam	5
		Gilles	1
		Félix	1
		Vincent	1
		Gabriel	1
		Boris	1
		Tristan	1
		Benjamin	3
TOTAL	168	TOTAL	173

Fuente: elaboración propia.

Tabla 37.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Promenade 2

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Jeanne d'Arc	3	Tintin	3
Léa	5	Stromae	2
Adrienne	1	Antoine de Saint-Exupéry	1
Marlène	1	Rémi	1
Écoline	1	Paul	7
Hayat	1	Arthur	7
Emma	2	François	1
Akiko	3	Abou	4
Émilie	1	Jean	1
Clara	1	Eddy	1
Justine	1	Victor	2
Ana	3	Nathan	1
Inès	2	Marius	1
Alice	1	Obélix	1
Marie	2	Gaston Lagaffe	1
Lise	1	Boule	1
Laura	13	Lucky	1
Noémie	8	Julian	2
Manuela	1	Mathias	6
Babeth	1	Romain	1
Eva	1	Pablo	2
Louise	3	Luis	1

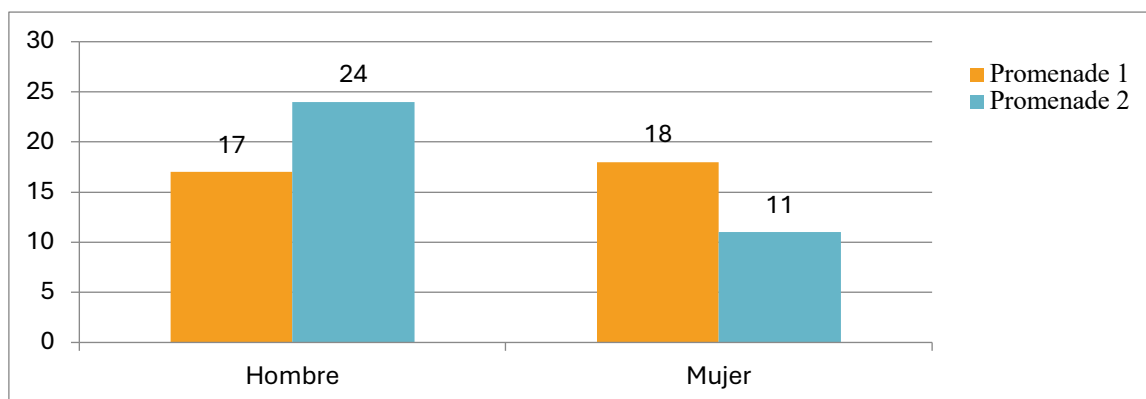
Juliette	2	Lucien	1
Jeannette	1	Arsène	4
Gabrielle	2	Raphaël	1
Julia	1	Mathieu	2
Florie	2	Théo	1
Geva Caban	1	Adam	1
Margot	1	André Bouchet	2
Sofia	1	Didier Daeninck	1
Tal	3	Roi Louis XIV	1
Coco chanel	5	Roi François Ier	1
Nina	2	Nicolas Hulot	1
Catherine	1	David	1
Ariane	1	Fouras	4
		Dani	1
		Jules Verne	2
		George Méliès	1
TOTAL	79	TOTAL	73

Fuente: elaboración propia.

d) Referencias a representaciones en la familia

Figura 46.

Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

Los análisis efectuados indican una distribución inversa en la representación de miembros de la familia según el género en cada manual escolar. En el caso de *Promenade 1*, se observa una leve predominancia de personajes femeninos, constituyendo el 51,43% de las referencias a miembros familiares. Por otro lado, en *Promenade 2*, la mayoría de las representaciones familiares identificadas corresponden a personajes masculinos, alcanzando un total del 68,57%. Las Tablas 38 y 39 detallan las apariciones de los miembros de la familia.

Tabla 38.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Promenade 1

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	7	<i>père / papa</i>	5

<i>grand-mère / mamie</i>	5	<i>grand-père / papi</i>	2
<i>fille (hija)</i>	-	<i>fil</i>	-
<i>soeur</i>	3	<i>frère</i>	5
<i>tante</i>	2	<i>oncle</i>	2
<i>cousine</i>	1	<i>cousin</i>	3

Fuente: elaboración propia.

Tabla 39.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Promenade 2

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	4	<i>père / papa</i>	17
<i>grand-mère / mamie</i>	-	<i>grand-père / papi</i>	3
<i>fille (hija)</i>	-	<i>fil</i>	-
<i>soeur</i>	7	<i>frère</i>	3
<i>tante</i>	-	<i>oncle</i>	-
<i>cousine</i>	-	<i>cousin</i>	1

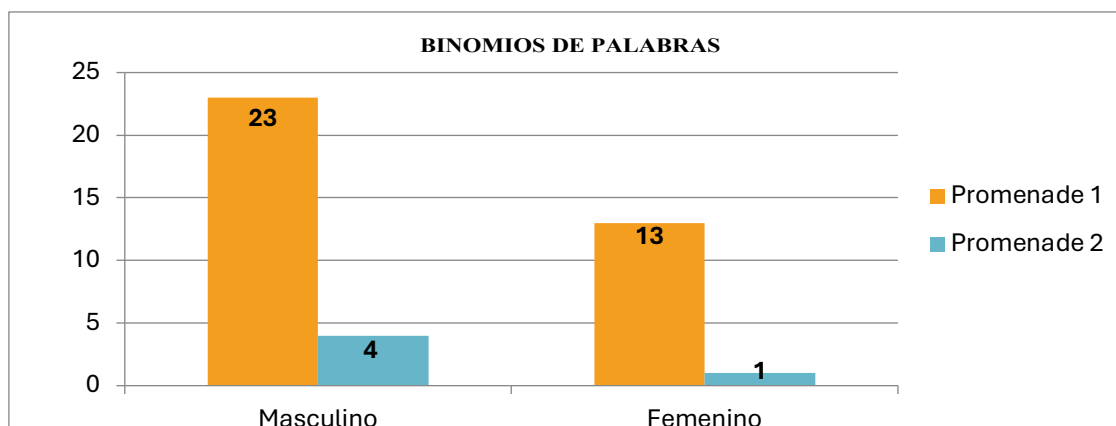
Fuente: elaboración propia.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

A continuación indicaremos qué género se prioriza primero y cuál aparece segundo al hacer referencia conjunta a ambos sexos. Encontramos que esta editorial sigue los mismos modelos propuestos por Oxford University Press y CLE International, estudiados anteriormente. Así, continúa la preferencia por nombrar primeramente al sexo masculino y después al femenino. En la edición de *Promenade* para primer año, contabilizamos 23 ocasiones donde el género masculino se impone al femenino contra 13 ocasiones donde es el género femenino el que se antepone. En el manual *Promenade* de segundo curso se observa una discrepancia en los datos donde el género masculino prevalece en 4 instancias, mientras que solo se registra un caso donde el género femenino supera al masculino.

Figura 47.

Binomios de palabras totales. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

La Tabla 40 recoge los binomios en *Promenade 1* y *Promenade 2*.

Tabla 40.

Binomios de palabras totales. Editorial SM

	Femenino	Masculino
<i>Promenade 1</i>	<p>p.3 ‘féminin/masculin’</p> <p>p.7 ‘Emma, Chloé, Samuel, Hugo’</p> <p>p.10 ‘filles et garçons’ (x5)</p> <p>p.12 ‘Zélie et Manuel’</p> <p>p.16 ‘madame, monsieur’</p> <p>p.20 ‘copines et copains’</p> <p>p.26 ‘Lucille et Oscar’</p> <p>p.46 ‘Alice ou Éric’</p> <p>p.46 ‘Julie ou Lucas’</p>	<p>p.2 ‘Copains, copines’</p> <p>p.7 ‘Copains, copines’</p> <p>p.16 ‘trois garçons et quatre filles’</p> <p>p.16 ‘tes copains et tes copines’</p> <p>p.16 ‘un garçon, une fille’</p> <p>p.18 ‘les copains et les copines’ (x2)</p> <p>p.17 ‘Jules et Norah’</p> <p>p.22 ‘les copains/copines’ (x2)</p> <p>p.28 ‘un garçon ou une fille’</p> <p>p.41-45 ‘un(e) sportif, sportive’ (x5)</p> <p>p.68 ‘l’oncle et la tante de...’</p> <p>p.69 ‘ton père/ta mère’</p> <p>p.69 ‘tes frères/sœurs’</p> <p>p.76 ‘Xavier et Imane’</p> <p>p.76 ‘un copain, une copine’ (x3)</p>
<i>Promenade 2</i>	<p>p.38 ‘Louise et Arsène’</p>	<p>p.36 ‘pour mon frère/pour ma sœur’</p> <p>p.43 ‘combien de frères et de sœurs...’</p> <p>p.46 ‘des garçons/des filles...’</p> <p>p.46 ‘être fou/folle de...’</p>

Fuente: elaboración propia.

A propósito de la gramática, y siguiendo los mismos patrones de las editoriales ya estudiadas anteriormente, no forman parte de estudio y, por tanto, no se contabilizan en este gráfico, los casos referidos a la conjugación, donde todos los verbos conjugados* se indican tanto para el masculino como para el femenino. La versión en masculino aparece seguida de la femenina (*il/elle, ils/elles*). Tampoco se reflejan los datos relacionados a los aspectos gramaticales para el estudio de la formación del femenino, que también parten del masculino. Las Tablas 41 y 42 presentan los gramaticales.

Tabla 41.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Promenade 1

<i>Promenade 1</i>	
<p>p.13: les articles indéfinis</p> <p>p.21: les articles définis</p> <p>p.31: le pluriel des adjectifs</p> <p>p.41: les adjectifs possessifs</p> <p>p.51: les articles définis et indéfinis</p>	<p>*verbos conjugados:</p> <p>p.9: <i>s’appeler</i></p> <p>p.11: <i>être</i></p> <p>p.18: verbes en <i>-er</i></p> <p>p.29: <i>avoir</i></p> <p>p.39: <i>faire</i></p> <p>p.59: <i>venir</i></p> <p>p.61: les verbes pronominaux</p> <p>p.71: <i>aller</i></p>

Fuente: elaboración propia.

Tabla 42.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Promenade 2

<i>Promenade 2</i>	
p.9: les adjectifs de nationalité p.13: les adjectifs de caractère p.31: C'est.../Il (Elle) est... Ce sont.../Ils (Elles) sont... p.41: les adjectifs démonstratifs	*verbos conjugados: p.11: <i>prendre, comprendre y apprendre</i> p.19: le futur proche p.53: <i>devoir</i> p.59: le passé composé avec <i>avoir</i> p.61: le passé composé avec <i>être</i> p.71: le futur simple

Fuente: elaboración propia.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

En la Figura 48 se precisan las cifras recogidas a propósito de los puestos de trabajo asociados a las mujeres y a los hombres en los manuales de francés propuestos por la editorial SM, *Promenade 1* y *Promenade 2*.

Figura 48.

La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En este apartado relativo a las profesiones encontramos que la editorial SM recurre en mucha mayor frecuencia al hombre asociándolo con una profesión. Así, en el manual *Promenade 1*, las menciones a ocupaciones laborales asociadas a la mujer son escasas. Tan solo en 5 ocasiones se hace referencia al trabajo de una mujer frente a las 19 referencias a ocupaciones masculinas. Esta disparidad se acentúa en el manual *Promenade 2*, donde se hacen solo 5 referencias a ocupaciones femeninas frente a 23 referencias a ocupaciones masculinas. Además, se resalta que las profesiones más comunes en ambos manuales están relacionadas con el ámbito deportivo. Algunos ejemplos ilustrativos del reparto de personajes en el ámbito laboral son:



Promenade 1, p. 5 'Pour communiquer en classe'



Promenade 2, p. 33 'Écoute un adolescent parler de sa chambre'



Promenade 1, p. 29 'Pour demander et dire son âge'

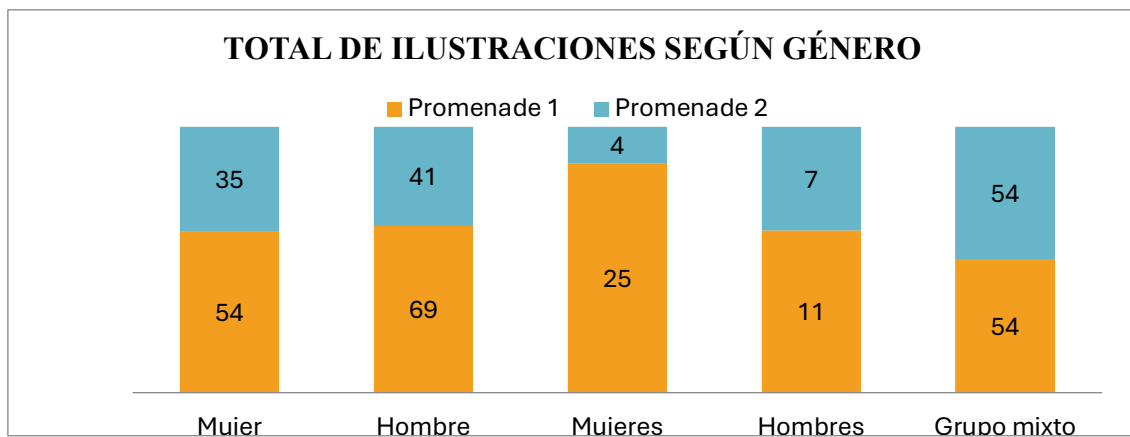


Promenade 2, p. 60 'Les stars et vous'

g) Imágenes según género

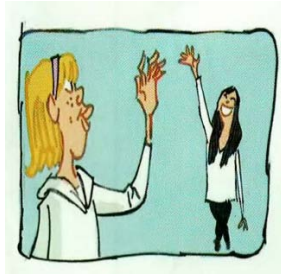
Figura 49.

Total de ilustraciones según género. Editorial SM



Fuente: Elaboración propia.

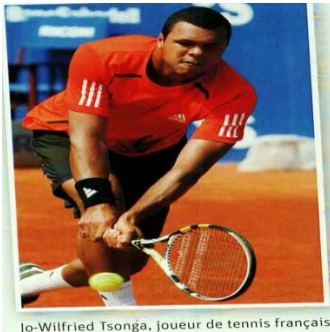
La Figura 49 muestra la cantidad total de imágenes que propone la editorial para cada manual. Los datos recogidos en el manual *Promenade 1* revelan una proporción menor de ilustraciones femeninas en comparación con las masculinas, con 54 imágenes que representan a mujeres y 69 que representan a hombres en solitario. Esta tendencia de menor representación femenina persiste en las imágenes dedicadas exclusivamente a cada género. El manual *Promenade 2* sigue un patrón similar en la representación de género. Algunos ejemplos ilustrativos de imágenes según género son:



Promenade 1, p. 8 'Choisis la bonne réponse' (mujeres)



Promenade 2, p. 46 'Parler de tes passions' (mujer)



Promenade 1, p. 45 'Écrivez l'interview sur une feuille' (hombre)



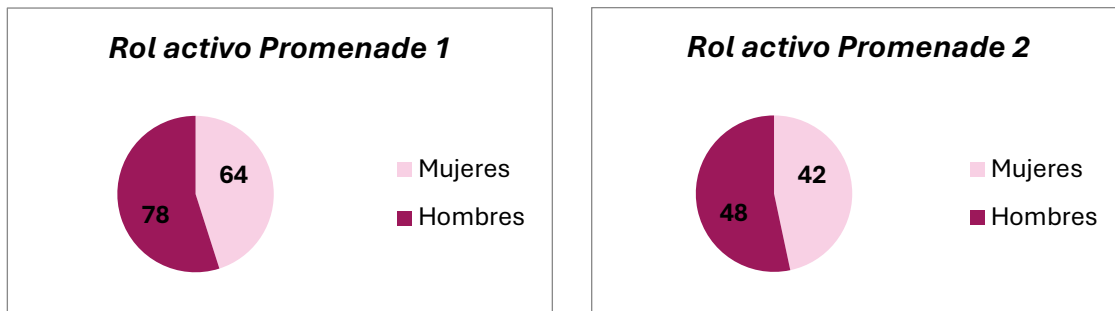
Promenade 2, p. 68 'Écoute le dialogue: vrai ou faux?' (hombre)

h) Roles activos asociados a los personajes según género

En la Figura 50 se reflejan con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles activos según género.

Figura 50.

Roles activos asignados por género y por manual. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En estas gráficas (Figura 50) se muestra la frecuencia con la que la editorial SM asigna roles activos por género. Como podemos comprobar, la mujer se relaciona en menor cifra que el hombre con roles activos. Concretamente, en el manual *Promenade 1*, la mujer aparece un 45,07% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 54,93% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. En el manual *Promenade 2*, la diferencia se reduce ligeramente. La mujer se muestra un 46,66% de ocasiones realizando

un rol activo, frente a un 53,34% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



Promenade 1, p. 40 'Le sport, c'est bon pour le corps !' (activo-hombre)



Promenade 2, p. 6 'Révisé ton français !' (activo-mujer)



Promenade 1, p. 49 *Promenade 1*, p. 49 'Mon cours d'instruction civique' (activo-mujer)



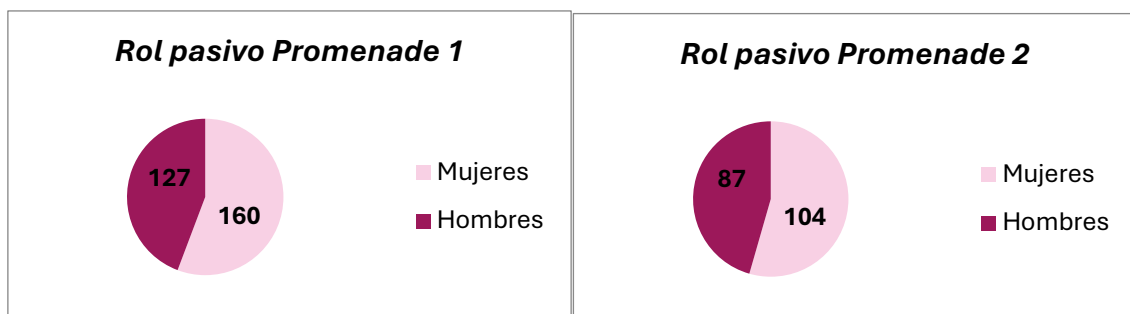
Promenade 2, p. 46 'Observez les dessins et jouez la scène' (activo-hombre/mujer)

i) Roles pasivos asociados a los personajes según género

La Figura 51 representa con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles pasivos según género.

Figura 51.

Roles pasivos asignados por género y por manual. Editorial SM



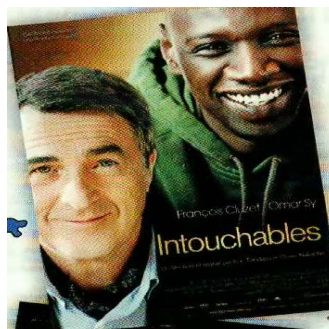
Fuente: elaboración propia.

El rol pasivo es asociado a la mujer en mayor proporción que al hombre en ambos manuales. Así, la pasividad de los personajes aparece reflejada en el manual *Promenade 1* con un 55,75% de ocasiones en relación con sexo femenino, frente a un 44,25% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. En el manual *Promenade 2*, los porcentajes son similares: un 54,45% de ocasiones en referencia al sexo femenino,

frente a un 45,55% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



Promenade 1, p. 49 *Promenade 1*, p. 49
‘Mon cours d’instruction civique’ (pasivo-hombre)



Promenade 2, p. 5 ‘Pourquoi apprendre le français ?’ (pasivo-hombre)



Promenade 1, p. 60 ‘Mon anniversaire, c’est aujourd’hui!’ (pasivo-hombre)

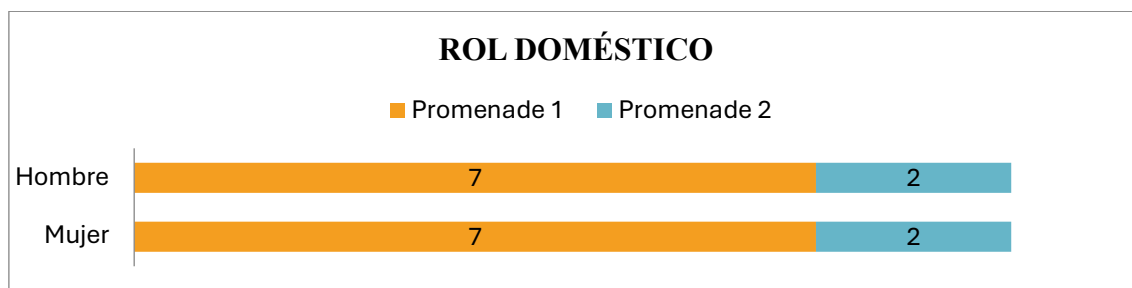


Promenade 2, p. 8 ‘Un Canadien au collège’ (pasivo-hombre)

j) La mujer y el hombre en el entorno doméstico

Figura 52.

Rol doméstico por género. Editorial SM






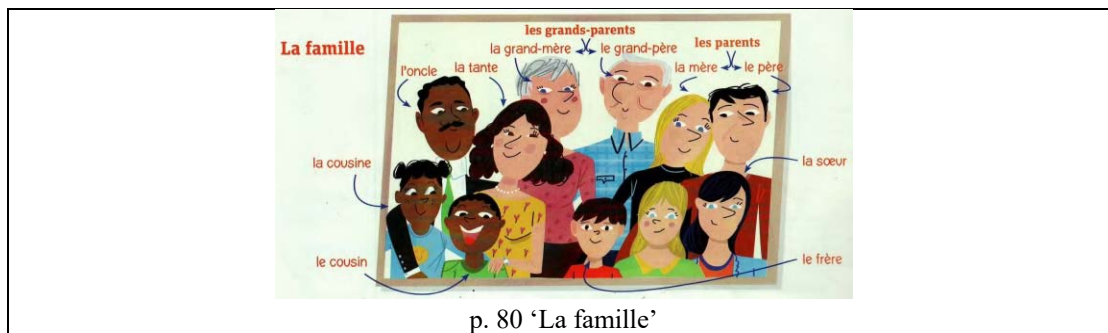
Fuente: elaboración propia.

La editorial SM no propone demasiadas imágenes que hagan referencia a los roles domésticos. En el manual *Promenade 1*, aparecen realmente 7 referencias a ambos géneros en cuanto a roles domésticos. El manual *Promenade 2* muestra igualmente unas referencias muy equitativas, tan solo 2 referencias a ambos géneros en cuanto a roles domésticos.

Tabla 43.

Rol doméstico por género. Manual Promenade 1. Editorial SM

<i>Promenade 1</i>	
	
p. 18 'J'adore les jeux vidéo!'	
	
p. 19 'Dire ce qu'ils font'	
	
p. 61 'Les habitudes d'Abdel'	
	
p. 62 'Cinq conseils pour organiser une fête'	
	
p. 68 'L'arbre généalogique de Charline'	



Fuente: elaboración propia.

Tabla 44.

Rol doméstico por género. Manual Promenade 2. Editorial SM

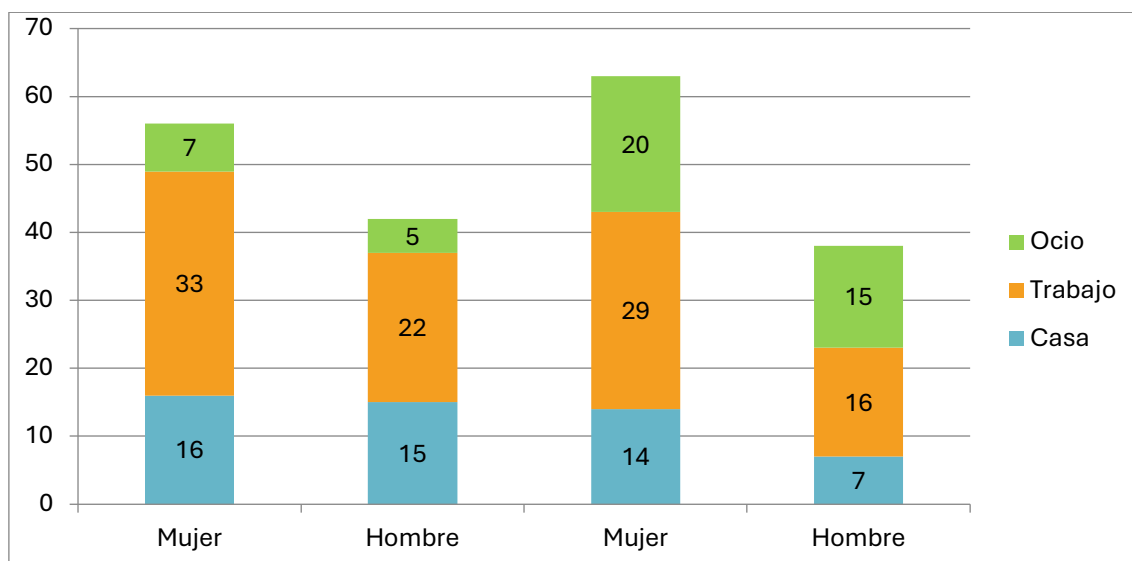
<i>Promenade 2</i>	
	<p>p. 6 'Pour parler de ta famille, tu dis:'</p>
	<p>p. 28 'Où est mon carnet?'</p>
	<p>p. 53 'Les courses d'une famille pour une semaine'</p>

Fuente: elaboración propia.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 53.

Espacios interiores por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Promenade 1*, se observa una distribución relativamente equitativa de la representación de género en el hogar, con la mujer y el hombre apareciendo en un número similar de ocasiones, con 16 y 15 menciones respectivamente. Sin embargo, en el ámbito laboral, la mujer está representada con mayor frecuencia, mostrándose 33 veces en comparación con las 22 que lo hace el hombre en espacios interiores, lo que equivale a un aumento del 20% en las menciones de actividades laborales femeninas. En cuanto a las actividades de ocio, se registran 7 ocasiones asociadas a mujeres y 5 a hombres.

En el manual *Promenade 2*, se observa una marcada diferencia en la representación de género en el hogar, con la mujer representada en 14 ocasiones y el hombre en 7, lo que constituye un aumento del 50% en las referencias de mujeres en comparación con los hombres. En el ámbito laboral, la mujer se muestra con mayor frecuencia, con 29 alusiones frente a las 16 del hombre. Respecto a las actividades de ocio, la mujer es mencionada en un total de 20 ocasiones, mientras que el hombre lo es en solo 15.

Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios interiores son:



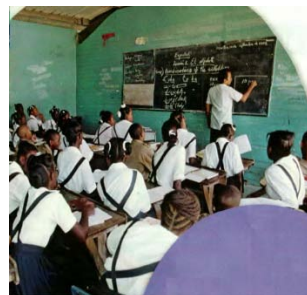
Promenade 1, p. 62 'Cinq conseils pour organiser une fête' (ocio)



Promenade 2, p. 46 'Observez les dessins et jouez la scène' (ocio)



Promenade 1, p. 14 'Les salutations' (trabajo)



Promenade 2, p. 7 'Tous au collège !' (trabajo)



Promenade 1, p. 18 'J'adore les jeux vidéo !' (casa)

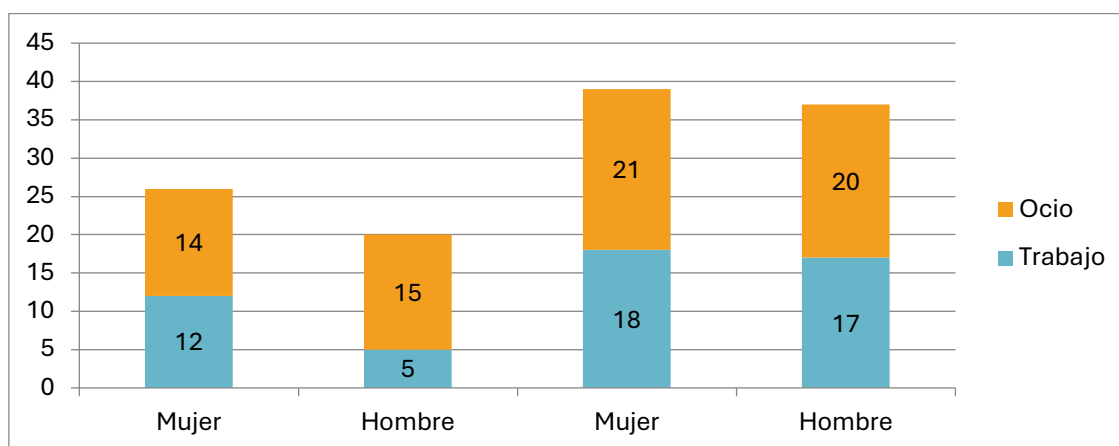


Promenade 2, p. 28 'Où est mon carnet ?' (casa)

I) Representación en espacios exteriores según género

Figura 54.

Espacios exteriores por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En la Figura 54 se observa que el manual *Promenade 1* representa a 12 mujeres y 5 hombres realizando actividades laborales en espacios exteriores, lo que equivale al

70,59% de las representaciones femeninas frente al 29,41% de las masculinas. En contraste, el manual *Promenade 2* muestra una representación más equilibrada, con 18 mujeres y 17 hombres realizando actividades laborales en espacios exteriores.

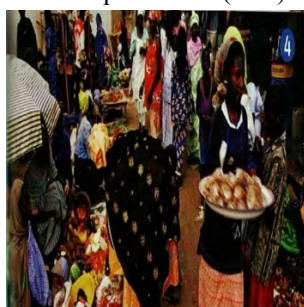
En cuanto a la realización de actividades de ocio al aire libre, los manuales presentan cifras equitativas en términos de género. En el manual *Promenade 1*, se observan 14 referencias a mujeres y 15 a hombres realizando actividades de ocio. De manera similar, en el manual *Promenade 2*, hay 21 imágenes de mujeres y 20 de hombres participando en actividades de ocio en espacios exteriores. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios exteriores son:



Promenade 1, p. 19 'Observe les photos et dis ce qu'ils font' (ocio)



Promenade 2, p. 8 'Un Canadien au collège' (ocio)



Promenade 1, p. 73 'Venez au Sénégal!' (trabajo)



Promenade 2, p. 65 'Écrivez un article sur une star!' (trabajo)

m) Referencias al deporte según género

Figura 55.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

El análisis de los datos revela una mayor proporción de personajes masculinos que femeninos en actividades deportivas en ambos manuales, destacando disparidades en la representación de género. En *Promenade 1*, se observan 10 mujeres frente a 20 hombres, lo que representa el doble de personajes masculinos. En *Promenade 2*, aunque las referencias al deporte son escasas, se registran 3 mujeres y 4 hombres. Estos resultados subrayan una diferencia significativa en la representación de género en el ámbito deportivo en los textos analizados, notablemente en el manual destinado a primer curso.

Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



Promenade 1, p. 4 ‘Bienvenue !’



Promenade 2, p. 6 ‘Révise ton français !’



Promenade 1, p. 44 ‘Le Tour de France’

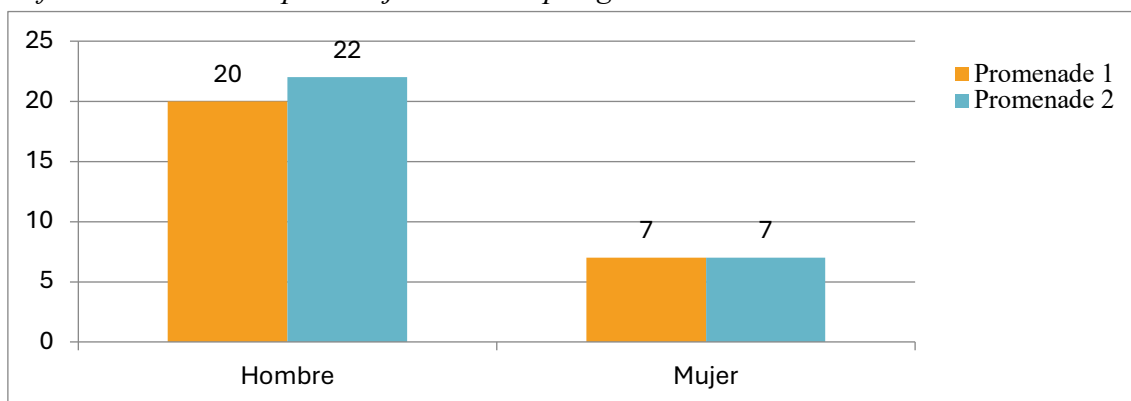


Promenade 2, p. 11 ‘Ma vie au collège en France’

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 56.

Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial SM



Fuente: elaboración propia.

En el análisis de los datos relativos a los personajes célebres presentes en cada manual escolar de la editorial SM, se observa una marcada discrepancia en la representación de género entre los dos manuales. En *Promenade 1*, se identificaron 20 personajes célebres masculinos y 7 femeninos, lo que representa un 74,07% y un 25,93% respectivamente. Por otro lado, en *Promenade 2*, se encontraron 22 personajes célebres masculinos y 7 femeninos, lo que equivale a un 75,86% y un 24,14% respectivamente.

Tabla 45.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Promenade 1. Editorial SM

<i>Promenade 1</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura		René Goscinny (p. 48) Thomas Mann (p. 50) Astérix y Obélix (p. 24)
Cine	Mary-Kate y Ashley Olsen (p. 30)	Fred y George Weasley (p. 30)
Pintura		Henri Matisse (p. 34) Claude Monet (p. 34) Pierre-Auguste Renoir (p. 34)
Política		François-Mitterrand (p. 49) Charles-de-Gaulle (p. 54)
Música	Joséphine Baker (p. 50) Diam's (p. 63) Olivia Ruiz (p. 63)	Bill y Tom Kaulitz, de Tokio Hotel (p. 30) David Guetta (p. 63) BBBrunes (p. 63)
Deporte	Jeannie Longo (p. 45) Assia El'Hannouni (p. 42)	Tony Parker (p. 40, 45) Thierry Henry (p. 40) Roger Federer (p. 41) Jo-Wilfried Tsonga (p. 45)
Religión		Abbé-Pierre (p. 50)
TOTAL	7	20

Fuente: elaboración propia.

Tabla 46.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Promenade 2. Editorial SM

<i>Promenade 2</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura	Geva Caban (p. 30) Marjane Satrapi (p. 5)	Jacques Prévert (p. 30) Didier Daeninckx (p. 30) Antoine de Saint-Exupéry (p. 5) Obélix (p. 24) Gaston Lagaffe (p. 24) Tintin (p. 5, 24, 40, 74) Boule (p. 24)

		Lucky Luke (p. 24) Les Schtroumpfs, de Peyo (p. 40) Vincent Paronnaud Jules Verne (p. 74)
Cine	Blanca Suárez (p. 65)	Intouchables (Omar Sy y François Cluzet) (p. 5) André Bouchet (p. 58, 60) Georges Méliès (p. 74)
Corona	Jeanne d'Arc (p. 63)	Louis XIV (p. 34) François Ier (p. 34) Nicolas Hulot (p. 60)
Política		
Moda	Coco Chanel (p. 66)	
Música	Tal (p. 58, 60) Édith Piaf (p. 64)	Stromae (p. 5, 60) Abd Al Malik (p. 42) Dani Martín (p. 65) Juanes (p. 65)
TOTAL	7	22

Fuente: elaboración propia.

5.1.1.4 Editorial Santillana, *Parachute*

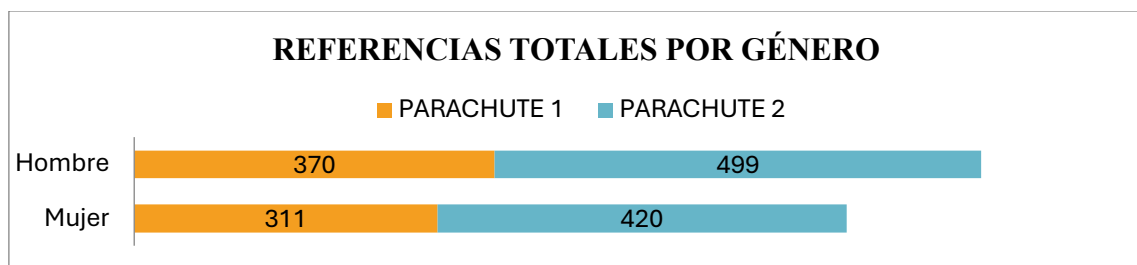
Comenzaremos indicando las gráficas que constatan las referencias a lo masculino y a lo femenino que aparecen en estas ediciones de la serie *Parachute* de la editorial Santillana.

a) Referencias al género femenino y al género masculino

Aquí detallaremos las palabras más usadas en los manuales de francés de la editorial Santillana, *Parachute 1* y *Parachute 2* según género.

Figura 57.

Referencias totales por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Parachute 1*, se contabilizan 311 referencias a lo femenino, es decir un 46% de las menciones son al sexo femenino, mientras que el mismo manual propone 370 alusiones hacia lo masculino, lo que representa el 54% del total. En cuanto al manual

Parachute 2, aparecen 499 menciones a lo masculino frente a las 420 referencias a lo femenino, manteniendo unos porcentajes similares a los dados para el manual *Parachute 1*. A continuación se presentan algunos ejemplos en la Tabla 47.

Tabla 47.

Referencias por géneros. Editorial Santillana

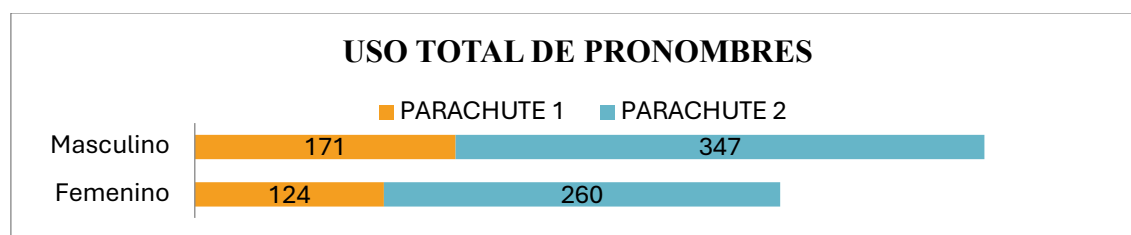
	Femenino	Masculino
<i>Parachute 1</i>	p.22 'Émilie prépare une vidéo sur un camarade très sportif' p.24 'L'anniversaire de Mélissa' p.34 'La fille est contente ?' p.63 'Sophie Stiquet fait des courses' p.73 'La journée de Supermamie'	p.12 'Le paquet est un cadeau pour Pierre' p.19 'Qu'est-ce qu'il y a sur la table de Tao ?' p.31 'Voici l'emploi du temps de Thomas' p.33 'Écoute et observe Jérémie' p.45 'La famille d'Arthur Chevelu'
<i>Parachute 2</i>	p.14 'Chez la vétérinaire' p.22 'Allô, Cristal ?' p.45 'Charlotte adore jouer à cache-cache !' p.55 'Agathe a des invités'	p.40 'Méga-fête chez Léo' p.43 'Le dimanche d'Ernesto' p.61 'Atelier d'écriture. Jules Verne, 1828-1905' p.63 'Les 80 jours de Lucas Dufour' p.72 'Monsieur Météo'

Fuente: elaboración propia.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 58.

Uso total de pronombres. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

La editorial Santillana presenta un elevado uso de pronombres de los recogidos en la Tabla 48, lo cual se evidencia al analizar el volumen significativo de verbos conjugados en ambos manuales. En el manual *Parachute 1*, se identificaron 171 referencias al género masculino en comparación con 124 referencias al género femenino. En el manual *Parachute 2*, las referencias a pronombres personales masculinos ascienden a 347, mientras que las femeninas se sitúan en 260.

Tabla 48.

Pronombres

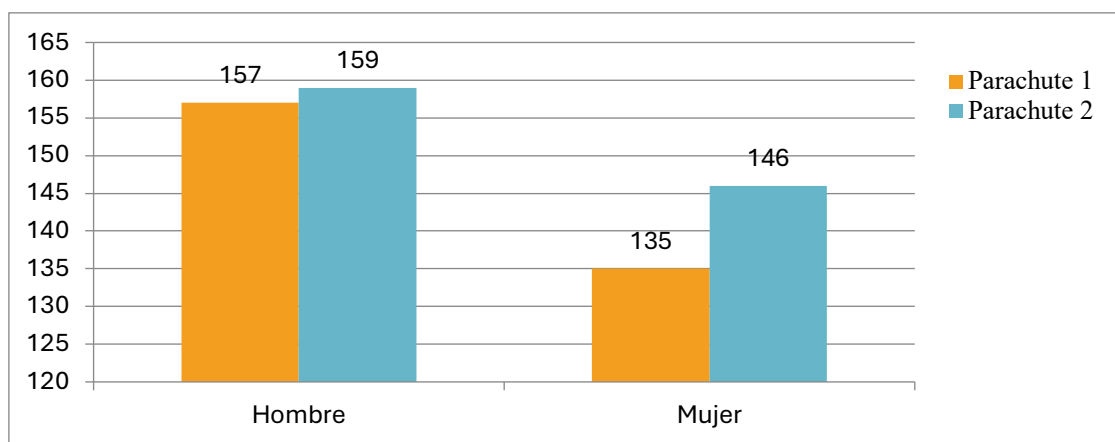
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia.

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 59.

Total de nombres por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En el análisis de los datos relacionados con los nombres hallados según género en cada manual escolar, se observa que en *Parachute 1* se identificaron 157 personajes masculinos y 135 femeninos, lo que representa un 53,75% y un 46,25% respectivamente. Por otro lado, en *Parachute 2* se encontraron 159 personajes masculinos y 146 femeninos, lo que equivale a un 52,11% y un 47,89% respectivamente. Las Tablas 49 y 50 detallan los nombres propios de personas utilizados por la editorial Santillana.

Tabla 49.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Parachute 1

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Mélissa	17	Nico	5
Rose	3	Léon	9
Marion	5	Ludo	2
Anissa	2	Astérix	3
Juliette	2	Obélix	1
Claire	20	Pierre	3
Manon	3	Simon	12
Émilie	3	Damien	3
Lulu	1	André	2

Caroline	1	Roman	1
Louise	3	Tao	2
Carla	2	Ricky	2
Marilou	1	Hugo	7
Coralie	1	Roméo	1
Eva	1	Noam	1
Margaux	1	Léo	1
Valentine	3	Édouard	1
Marie	2	Dani	1
Nina	1	Adrien Gallo	3
Lili	4	Thomas	3
Sarah	2	Jérémie	3
Alice	1	Gaël	1
Martine	1	Manu	1
Lise	3	José	1
Zoé	4	Yanis	1
Eulalie	1	Arnaud	1
Delphine	1	Baptiste	2
Brigitte	3	Arthur	3
Alizée	2	Bruno	1
Elise	1	Charles	1
Mado	5	Hector	1
Fleur	3	Edmond	1
Lucie	3	Jacques	2
Emma	3	Guillaume	1
Esméralda	1	Thibault	1
Sophie	5	Richard	3
Salomé	1	Geoffroi	4
Samia	1	Louis	2
Lola	1	Jules	2
Clémentine	7	Martin	2
Aïssatou	1	Marcel	1
Aurélie	1	Jean	1
Gladys	1	Bernard	1
Nina	1	Yassine	3
Berthe	1	Robert	1
Margot	1	Laurent	5
Anne	1	Yann	4
Sidonie	1	Théo	4
Luna	1	Samuel	7
		Isaac	1
		Oliver	1
		Victor	2
		Christophe	1
		Gustave Eiffel	1
		Quasimodo	2
		Tom	2

		Bastien	1
		Jonathan	1
		Quentin	1
		Nosfer	6
		Max	3
		Éric	1
		Enzo	5
		François	1
		Boris	1
		Samy	1
		Kévin	1
		Lucas	1
TOTAL	135	TOTAL	157

Fuente: elaboración propia.

Tabla 50.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Parachute 2

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Fang	3	Gabriel	4
Jeanne	5	Arthur	7
Margot	7	Thomas	13
Marine	2	Nico	2
Marion	5	Baptiste	5
Odile	2	Louis	1
Alice	1	Mathieu	3
Suzette	1	Vincent	6
Valentine	1	Benoît	4
Natacha	1	Paul	1
Sandrine	1	Pierre	1
Tina	1	Adrien	1
Dasha	2	Théo	1
Jasmine	2	Otto	1
Annie	1	Greg	1
Angélique	2	Clément	1
Shakira	1	Tony Parker	1
Marie Curie	6	Omar Sy	1
Joanne Rowling	1	Nelson Mandela	1
Cristal	11	Léo	6
Valeria	6	Christopher	2
Justine	6	Jean Jaurés	2
Léa	1	Idriss	1
Cristelle	3	Georges	6
Gina	5	Jérôme	5
Géraldine	1	Oliver	3
Gisèle	5	Jean-Paul	1
Madame Beaufort	1	Monsieur Moulin	2
Julie	5	Monsieur Beaufort	1
Gigi	2	Monsieur Tsouli	1
Sylvie	3	Gilles	1
Sacha	1	Ernesto	5
Charlotte	12	Charlie	1
Lisbeth	3	Ming	1
Paola	1	Sébastien	1
Rosa	1	Kobe	1

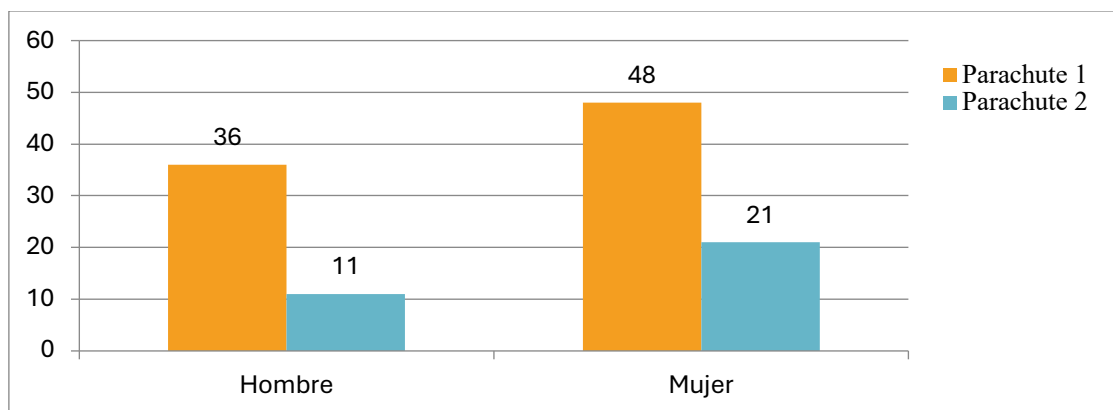
Emma	2	Monsieur Lanorme	1
Oriane	1	Obélix	1
Madame Chevalier	1	Émile	6
Agatha	4	Michel	1
Chloé	1	Julien	1
Juliette	1	Jean de la Fontaine	2
Esméralda	1	Alexandre Dumas	3
Marilou	1	Jules Verne	4
Aline	1	Jacques Prévert	3
Zoé	1	Luc	1
Tina	6	Phileas	1
Martina	1	Quasimodo	2
Sirène	1	D'Artagnan	1
Claire	1	Athos	1
Berth	1	Porthos	1
		Aramis	1
		Louis Pasteur	1
		Victor Hugo	3
		Hugo	6
		Michel	1
		Charles	1
		Lucas	7
		Milo	1
		Léonard de Vinci	1
		Eugène Delacroix	1
		Christophe Nolan	1
		Norman Foster	1
		Tsouli	1
		André	1
		Tom	1
		Philippe	2
		Antoine de Saint-Exupéry	2
		Greg	1
		Pablo Picasso	1
		Salvador Dali	1
TOTAL	146	TOTAL	159

Fuente: elaboración propia.

d) Referencias a representaciones en la familia.

Figura 60.

Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En el análisis de los datos relacionados con las representaciones familiares según género presentes en cada manual escolar, se observa que en *Parachute 1* se identificaron 36 miembros masculinos y 48 femeninos, lo que representa un 42,86% y un 57,14% respectivamente. Por otro lado, en *Parachute 2* se encontraron 11 miembros masculinos y 21 femeninos, lo que equivale a un 34,38% y un 65,62% respectivamente.

Tabla 51.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Parachute 1

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	17	<i>père / papa</i>	11
<i>grand-mère / mamie</i>	14	<i>grand-père / papi</i>	5
<i>fille</i> (hija)	-	<i>fil</i>	1
<i>soeur</i>	8	<i>frère</i>	14
<i>tante</i>	2	<i>oncle</i>	2
<i>cousine</i>	7	<i>cousin</i>	3

Fuente: elaboración propia.

Tabla 52.

Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Parachute 2

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	5	<i>père / papa</i>	3
<i>grand-mère / mamie</i>	5	<i>grand-père / papi</i>	2
<i>fille</i> (hija)		<i>fil</i>	-
<i>soeur</i>	11	<i>frère</i>	6
<i>tante</i>	3	<i>oncle</i>	2
<i>cousine</i>	2	<i>cousin</i>	6

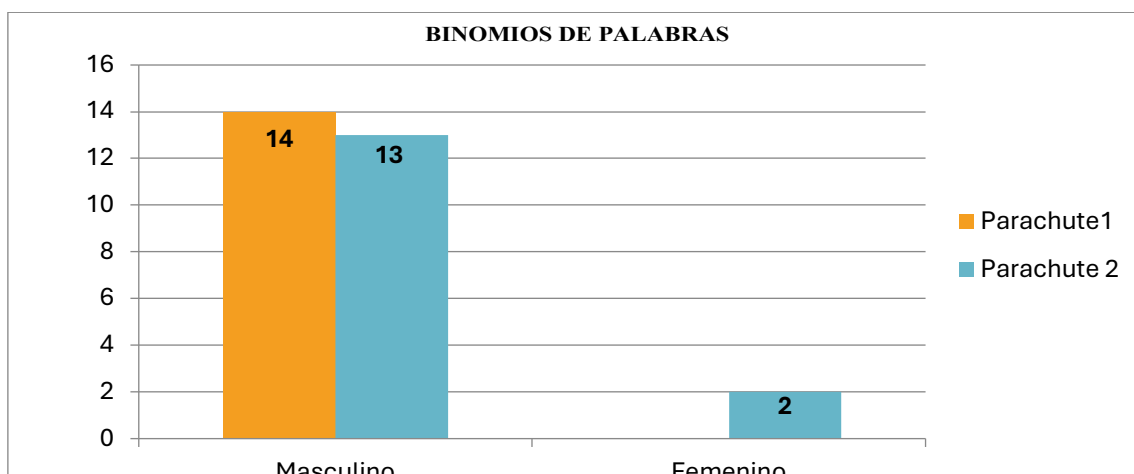
Fuente: elaboración propia.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

A continuación, se detallará cómo la editorial Santillana ordena ambos géneros cuando se mencionan conjuntamente en los manuales de texto. Al analizar la Figura 61, se observa que en el manual *Parachute 1* no hay ninguna instancia en la que se mencione primero a la mujer y luego al hombre. En contraste, se encuentran 14 ocasiones en las que el género masculino precede al femenino. En el manual *Parachute 2*, se registran únicamente dos menciones en las que el género femenino precede al masculino, en comparación con 13 menciones en las que ocurre lo contrario.

Figura 61.

Binomios de palabras totales. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

A continuación señalaremos en la Tabla 53 los ejemplos de binomio recogidos en estos dos manuales:

Tabla 53.

Binomios de palabras totales. Editorial Santillana

	Femenino	Masculino
<i>Parachute 1</i>		p.18 'de garçons/de filles' p.19 'Tao et Manon' (x3) p.23 'qu'il... ? Et elle ?' p.25 'il ou elle ?' p.39 'tes copains/copines' p.40 'ton/ta camarade' p.54 'ton copain/ta copine' p.57 y 62 'ton/ta camarade' p.64 'le/la seul(e)' p.64 'tout(e) seul(e)' p.64 'mon/ma meilleur(e) ami(e)'
<i>Parachute 2</i>	p.9 'pour les filles et pour les garçons' p.41 'Gigi et son père' (x2)	p.14 'le/la vétérinaire' p.20 'une photo de lui ou d'elle' p.20 'à ton/ta professeur(e)' p.31 'M. et Mme. Beaufort' p.32 'un(e) ami(e)' (x4) p.37 'c'est toi le/la chef' p.54 'un(e) camarade' p.54 'ton/ta meilleur(e) ami(e)' p.76 'un(e) client(e) très exigeant(e)' p.84 'Il est monté/Elle est monté' (x2)

Fuente: elaboración propia.

En relación con la gramática, mostraremos los casos referidos a la conjugación. Todos los verbos conjugados se indican tanto para el masculino como para el femenino, apareciendo primero la versión en masculino seguida de la femenina (*il/elle, ils/elles*). Tampoco contabilizaremos datos relacionados a los aspectos gramaticales para el estudio de la formación del femenino, que por supuesto, parten del masculino. Se recogen en las Tablas 54 y 55.

Tabla 54.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Parachute 1

<i>Parachute 1</i>	
<p>p.13: les articles indéfinis p.15: les articles définis p.25: les adjectifs p.25: le pluriel p.45: les adjectifs possessifs p.86: les adjectifs possessifs p.87: les pronoms sujets</p>	<p>*verbos conjugados: p.23: les verbes en <i>-er</i> p.25: <i>être</i> p.35: les verbes en <i>-er</i> p.37: les verbes en <i>-er</i> p.45: <i>avoir</i> p.47: <i>avoir</i> p.57: <i>mettre</i> p.59: <i>faire</i> p.67: <i>prendre</i> p.69: <i>se laver</i> p.87: les verbes pronominaux p.87: les verbes à la forme négative p.88: Conjugaison</p>

Fuente: elaboración propia.

Tabla 55.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Parachute 2

<i>Parachute 2</i>	
<p>p.13: les nationalités p.35: les adjectifs possessifs p.87: les articles définis et les articles indéfinis p.88: les articles indéfinis p.88: les adjectifs démonstratifs p.89 : les adjectifs possessifs p.89: le masculin et le féminin des adjectifs de nationalité p.90: le masculin et le féminin des professions p.92: les pronoms personnels</p>	<p>*verbos conjugados: p.15: <i>vouloir</i> y <i>pouvoir</i> p.23: <i>aller</i> y <i>venir</i> p.25: le futur proche p.47: le passé composé p.69: le futur simple p.94-95: Conjugaison</p>

Fuente: elaboración propia.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

Seguidamente puntualizaremos las cifras recogidas a propósito de los puestos de trabajo asociados a las mujeres y a los hombres en los manuales de francés propuestos

por esta editorial.

Figura 62.

La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En este apartado relativo a las profesiones se observa un marcado sesgo de género en la editorial Santillana, donde la representación de hombres en roles profesionales es significativamente mayor que la de mujeres, y que de forma muy excepcional muestra a la mujer como agente de la profesión. En el manual *Parachute 1*, se evidencia una escasa presencia de referencias a actividades laborales femeninas en comparación con las masculinas, con solo 9 menciones para mujeres frente a 23 para hombres. En el manual *Parachute 2*, la disparidad entre géneros en las menciones de profesiones es aún más pronunciada, con solo 6 referencias a mujeres y 31 a hombres. Las profesiones más frecuentemente asociadas con los hombres incluyen aquellas relacionadas con la literatura y la televisión, mientras que para las mujeres, el abanico es más variado e incluye cantantes, actrices y comerciantes principalmente. Algunos ejemplos ilustrativos del reparto de personajes en el ámbito laboral son:



Parachute 1, p. 34 ‘Vive la piscine !’



Parachute 2, p. 10 ‘En cours de Français’



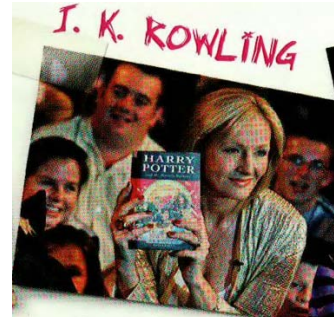
Parachute 1, p. 44 'La fête du cerf-volant'



Parachute 2, p. 14 'Chez la vétérinaire'



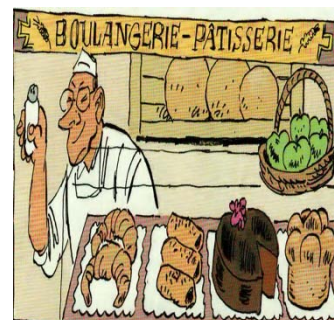
Parachute 1, p. 87 'Les pronoms personnels'



Parachute 2, p. 20 'Les idoles de la classe'



Parachute 1, p. 88 'Les verbes à l'impératif'

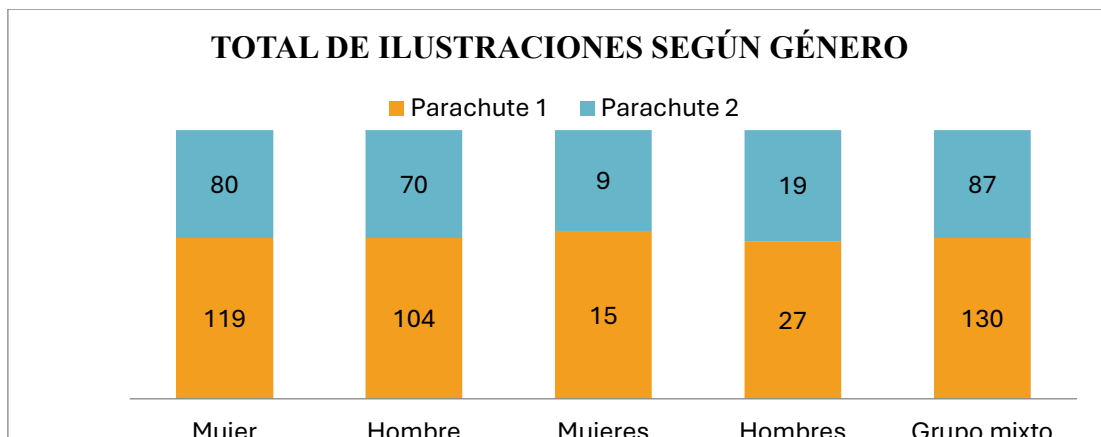


Parachute 2, p. 33 'Les commerçants de mon quartier'

g) Imágenes según género

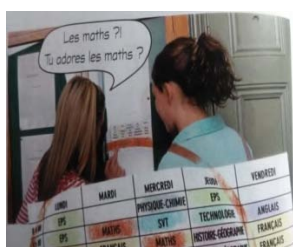
Figura 63.

Total de ilustraciones según género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

La Figura 63 muestra la cantidad total de imágenes incluidas por la editorial en cada manual. En el manual Parachute 1, se identifican 119 ilustraciones que representan a mujeres y 104 que representan a hombres en solitario. En cuanto a las imágenes dedicadas exclusivamente a cada género, se observan 15 ilustraciones de mujeres frente a 27 de hombres. En el manual Parachute 2, se encuentran 80 ilustraciones de mujeres y 70 de hombres en solitario. Sin embargo, los datos continúan favoreciendo al género masculino, con 9 imágenes dedicadas a niñas o mujeres y 19 a niños u hombres. Algunos ejemplos ilustrativos de imágenes según género son:



Parachute 1, p. 14 'Lundi, maths...'
(mujeres)



Parachute 2, p. 11 'Qui se ressemble s'assemble' (grupo mixto)



Parachute 1, p. 22 'Quel est ton sport préféré?' (grupo mixto)



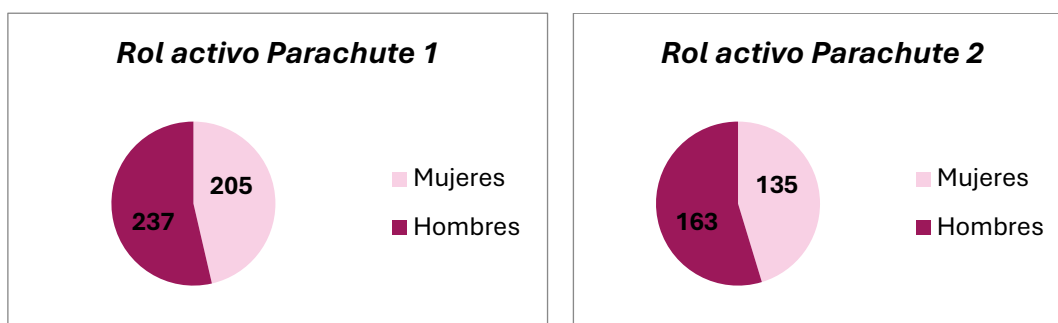
Parachute 2, p. 46 'Le dimanche d'Ernesto'
(grupo mixto)

h) Roles activos asociados a los personajes según género.

En la Figura 64 reflejaremos con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles activos según género.

Figura 64.

Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

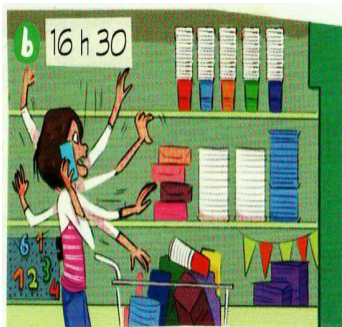
En la Figura 64 se muestra la frecuencia con la que la editorial Santillana asigna roles activos por género. Como podemos comprobar, el hombre se relaciona más con roles activos que la mujer. Concretamente, en el manual *Parachute 1*, la mujer aparece un 46,38% de ocasiones realizando un rol activo, mientras que el rol activo lo interpreta el hombre en un 53,62% de ocasiones. En el manual *Parachute 2*, aunque disminuyen las referencias a roles activos en ambos casos, los porcentajes se mantienen similares. La mujer aparece un 45,3% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 54,7% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



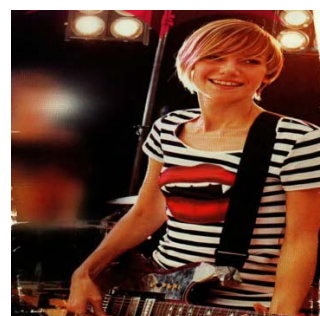
Parachute 1, p. 14 ‘La semaine des couleurs ! Écoute et lis.’ (activo-mujer)



Parachute 2, p. 6 ‘Des ados de ton âge’ (activo-hombre)



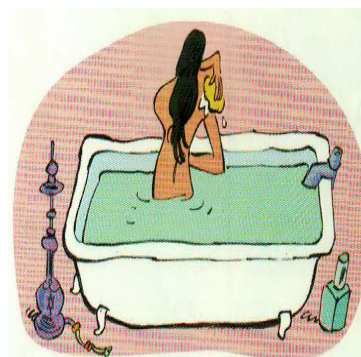
Parachute 1, p. 59 ‘Quelle heure est-il ?’ (activo-mujer)



Parachute 2, p. 12 ‘Jeunes talents’ (activo-mujer)



Parachute 1, p. 68 ‘La journée de Clémentine’ (activo-mujer)

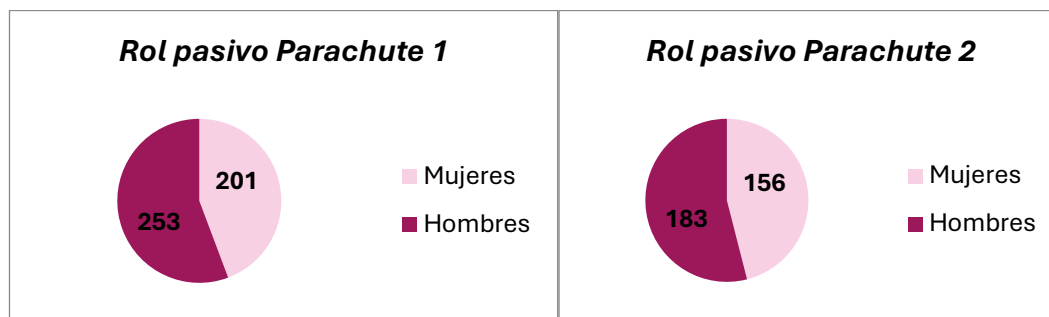


Parachute 2, p. 12 ‘Jeunes talents’ (activo-mujer)

i) Roles pasivos asociados a los personajes según género

Figura 65.

Roles pasivos asignados por género y por manual. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En este caso, la pasividad de los personajes aparece reflejada más a menudo a través de la imagen del hombre, y no de la mujer, como hemos encontrado en los manuales ya analizados precedentemente. Así, en el manual *Parachute 1*, el 44,27% de imágenes que muestran un rol pasivo, corresponde a la mujer, mientras que el 55,73% lo hace al hombre. En el manual *Parachute 2*, al igual que ocurría con las referencias a roles activos, las referencias a roles pasivos disminuyen en ambos casos, pero los porcentajes se mantienen similares, un 46% de ocasiones respecto al sexo femenino, frente a un 54% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



Parachute 1, p. 22 'Quel est ton sport préféré?' (pasivo-hombre)



Parachute 2, p. 6 'Des ados de ton âge' (pasivo-hombre)



Parachute 1, p. 9 'Jeu. Qui est-ce? Devine qui parle' (pasivo-hombre/mujer)

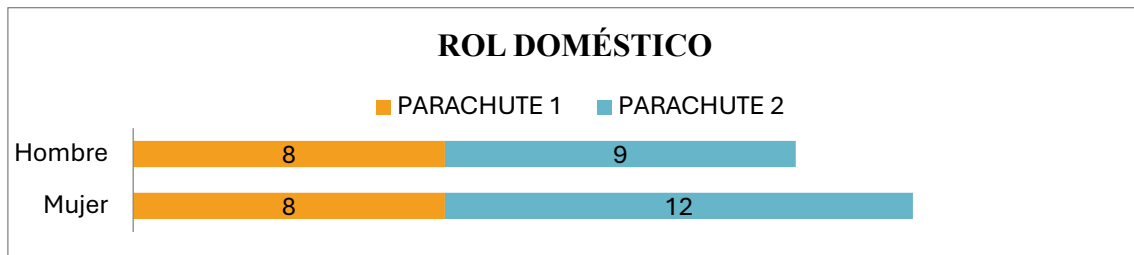


Parachute 2, p. 7 'C'est la rentrée!' (pasivo-hombre/mujer)

j) La mujer y el hombre en el entorno doméstico

Figura 66.

Rol doméstico por género. Editorial Santillana

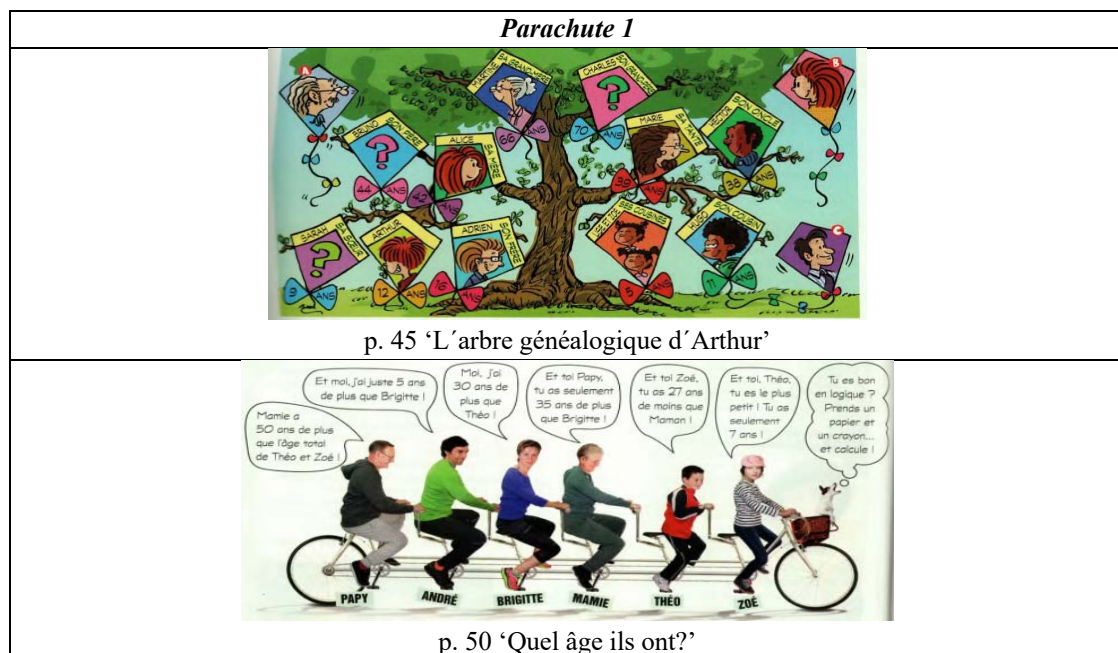


Fuente: elaboración propia.

En el manual *Parachute 1* aparecen reflejadas equitativamente las imágenes de la mujer y del hombre desempeñando un rol doméstico o familiar. En todas las imágenes que aparecen, encontramos al padre y a la madre, a excepción de dos, ‘C’est l’heure du goûter’ (p. 66 y 83), donde únicamente encontramos al padre, y en ‘L’interrogation’ (p. 86), donde es la madre quien aparece en la ilustración. En el manual *Parachute 2* sí encontramos unos datos más remarcables para nuestra investigación. Suelen aparecer el padre y la madre en la misma imagen, a excepción de unas imágenes donde únicamente se hace referencia a la mujer en su rol de madre. En ‘C’est la rentrée’ (p. 7 y 77), encontramos a una madre acompañando a su hijo en su primer día de colegio. Y en ‘Compréhension de l’oral’ (p. 75), donde encontramos también a dos mujeres en su rol de madre y de ama de casa.

Tabla 56.

Rol doméstico por género. Manual Parachute 1. Editorial Santillana





p. 50 'Le jeu des différences'



p. 51 'Il y a un problème...'



p. 54 'Production orale'



p. 59 'Quelle heure est-il?'



p. 66 'C'est l'heure du goûter'



p. 83 'C'est l'heure du goûter'

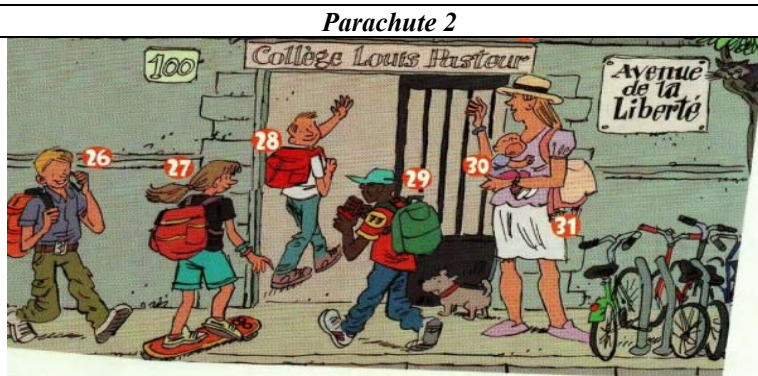


p. 86 'L'interrogation'

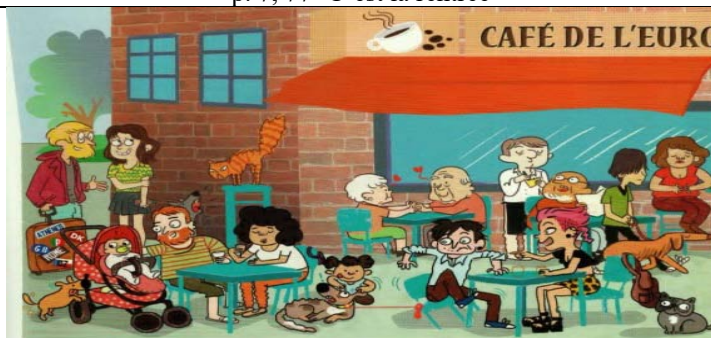
Fuente: elaboración propia.

Tabla 57.

Rol doméstico por género. Manual Parachute 2. Editorial Santillana



p. 7, 77 'C'est la rentrée'



p. 19 'Au café de l'Europe'



p.29 'Grand cross au collège'



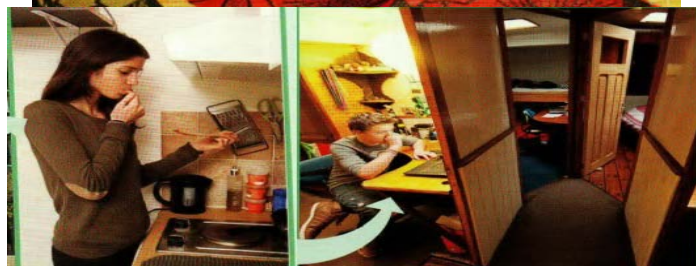
p.41 'Fête de famille'



p. 42 'Top cuisine: Préparation de canapés sucrés et salés'



p. 44, 84 'La chambre de Marie'



p. 48 'Maisons insolites'

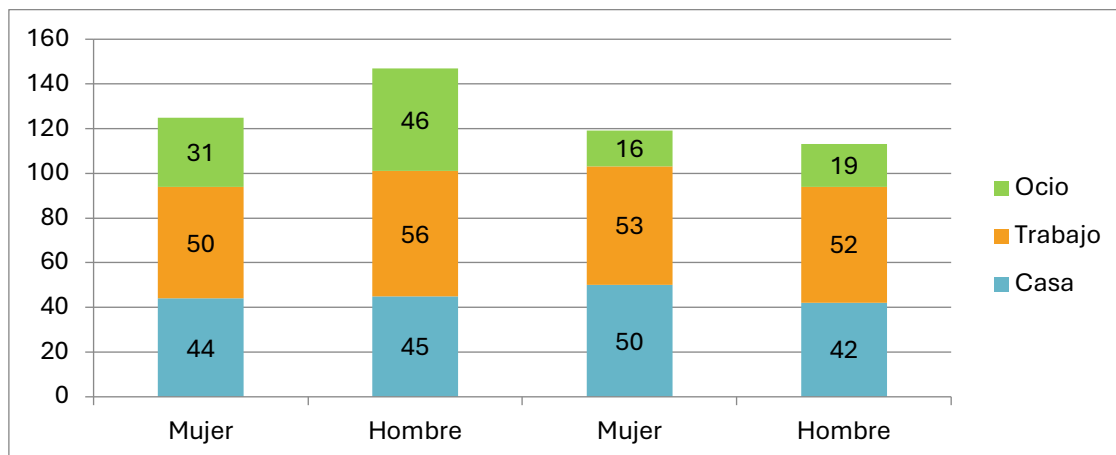


Fuente: elaboración propia.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 67.

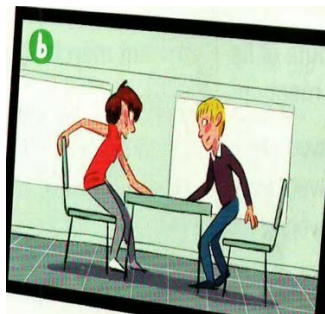
Espacios interiores por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Parachute I*, la mujer y el hombre aparecen en un número similar de ocasiones en el hogar. La mujer aparece en 44 ocasiones y el hombre en 45 ocasiones. En el ámbito laboral, la mujer aparece 50 veces realizando una actividad laboral en

espacios interiores, un 5% menos de ocasiones en las que lo hace la representación del hombre, 56 ocasiones. En cuanto a la realización de actividades de ocio, la mujer aparece representada en 40% de las ocasiones, frente a un 60% donde lo hace el hombre. En el manual *Parachute 2*, la mujer aparece representada en la casa en un mayor número, en 50 ocasiones, mientras que el hombre lo hace en 42 ocasiones. Esto es un 9% más de apariciones de la mujer en el hogar que el hombre. En cuanto al trabajo, las cifras son bastante equitativas, 53 ocasiones donde la mujer es quien desempeña el trabajo, y 52 ocasiones donde es el hombre quien lo hace. En cuanto a las actividades de ocio, la mujer aparece en 16 ocasiones realizando actividades de ocio mientras que el hombre aparece en 19 ocasiones. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios interiores son:



Parachute 1, p. 14 'La semaine des couleurs ! Écoute et lis.' (ocio)



Parachute 2, p. 35 'Grande fête au collège' (ocio)



Parachute 1, p. 14 'La semaine des couleurs ! Écoute et lis.' (ocio)



Parachute 2, p. 40 'Méga-fête chez Léo' (ocio)



Parachute 1, p. 50 'Le jeu des différences' (casa)



Parachute 2, p. 41 'Fête de famille' (casa)



Parachute 1, p. 31 'Compréhension de l'oral.' (trabajo)

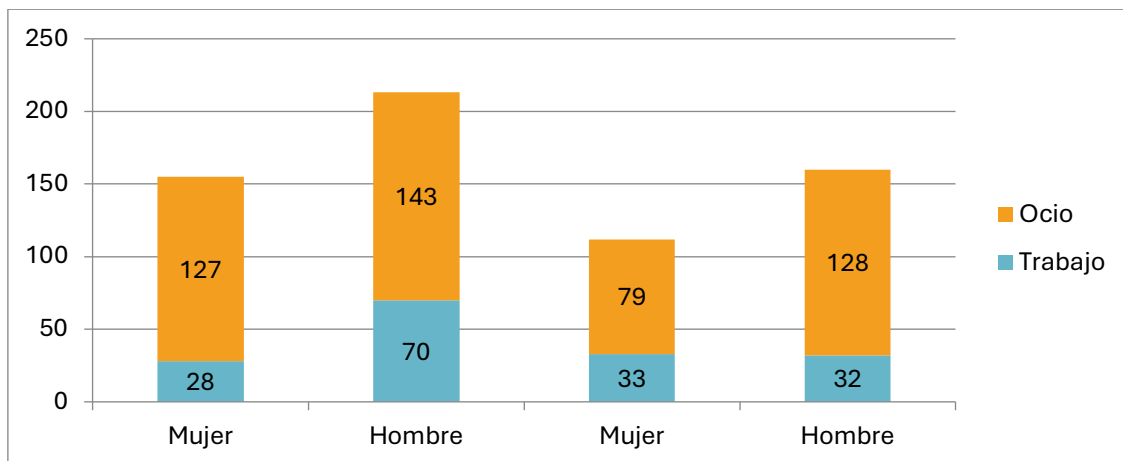


Parachute 2, p. 36 'Quelle mémoire !' (trabajo)

I) Representación en espacios exteriores según género

Figura 68.

Espacios exteriores por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

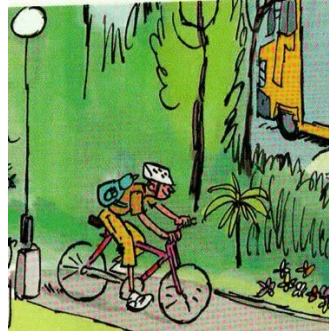
La Figura 68 refleja que el manual *Parachute 1* asocia en un número muy dispar a hombres y a mujeres respecto a la actividad laboral. Encontramos a 28 mujeres frente a 70 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores, es decir, en un 28,57% de las ocasiones se recurre a la mujer, mientras que al hombre se recurre en un 71,43% de las ocasiones. Los datos que arrojan sobre este aspecto en el manual *Parachute 2* se revierten ligeramente a favor del género femenino. Así, encontramos que se hace referencia a 33 mujeres y a 32 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores.

En cuanto a la realización de actividades de ocio al aire libre, encontramos 127 referencias a mujeres a realizando actividades de ocio frente a 143 hombres en el manual *Parachute 1*, lo que en porcentajes arrojaría un 47% de casos femeninos frente a un 53% de casos masculinos. Los datos en el manual *Parachute 2* son muy inferiores en cifras, principalmente en el caso de la mujer, donde encontramos un 38% de casos femeninos

referidos, 79 imágenes, frente a un 62% de casos masculinos, 128 imágenes. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios exteriores son:



Parachute 1, p. 60 'Un week-end à Paris'
(ocio)



Parachute 2, p. 7 'Facile, le Français !'
(ocio)



Parachute 1, p. 34 'Vive la piscine !'
(trabajo)



Parachute 2, p. 19 'Au café de l'Europe'
(trabajo)

m) Referencias al deporte según género

Figura 69.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Santillana



Fuente: elaboración propia.

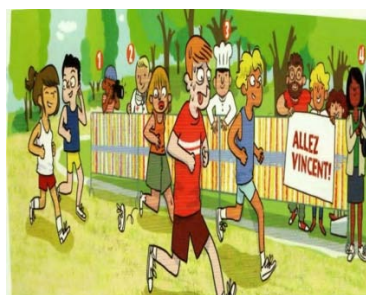
El análisis de los datos sobre los personajes masculinos y femeninos en actividades deportivas en los manuales escolares de la editorial Santillana revela una distribución similar y equilibrada en ambos textos. En Parachute 1, se

identificaron 23 mujeres y 22 hombres, mientras que en Parachute 2 se registraron 15 personajes masculinos y 14 femeninos. Estos resultados muestran una representación equitativa de género en las actividades deportivas dentro de los manuales analizados.

Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



Parachute 1, p. 8 'Eh ! Comment tu t'appelles ?'



Parachute 2, p. 29 'Grand cross au collège'



Parachute 1, p. 41 'Quelle catastrophe !'

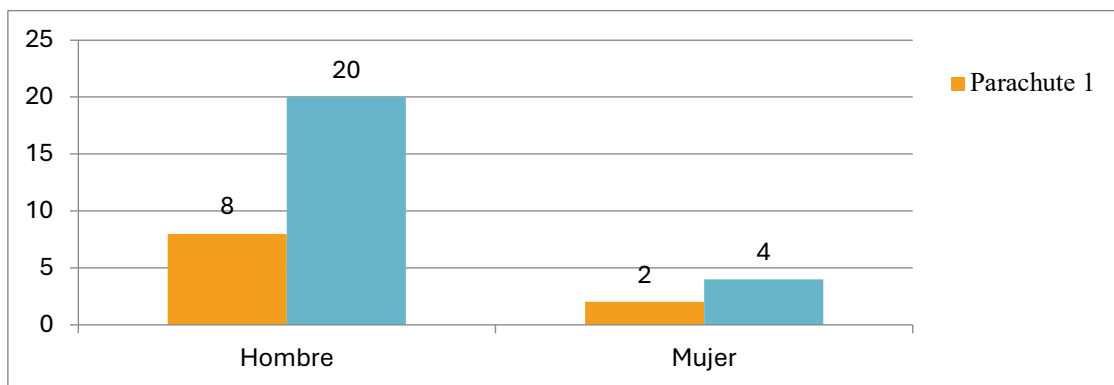


Parachute 2, p. 72 'Monsieur Météo'

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 70.

Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Santillana



Fuente: elaboración propia.

Tras el análisis de los datos relacionados con los personajes célebres presentes en cada manual escolar de la editorial Santillana, se observa que en ambos predominan las referencias al hombre. En el *Parachute 1* se identificaron 8 personajes masculinos y 20

femeninos, lo que representa un 28,57% y un 71,43% respectivamente. En el *Parachute* 2, se encontraron 2 personajes masculinos y 4 femeninos, lo que equivale a un 33,33% y un 66,67% respectivamente.

Tabla 58.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Parachute 1. Editorial Santillana

<i>Parachute 1</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura	Esméralda, de Victor Hugo (p. 61)	Jean de la Fontaine (p. 17) Le Petit Prince, Saint-Exupéry (p. 17) Astérix (p. 9) Obélix (p. 9) Quasimodo, de Victor Hugo (p. 61)
Música Arte	La Joconde (p. 61)	Adrien Gallo (p. 31) Léonard de Vinci (p. 61)
Arquitectura		Gustave Eiffel (p. 60)
TOTAL	2	8

Fuente: elaboración propia.

Tabla 59.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Parachute 2. Editorial Santillana

<i>Parachute 2</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura	J. K. Rowling (p. 20) Le Petit Chaperon Rouge	Jacques Prévert (x3) (p. 58, 64, 85) Alexandre Dumas (p. 60) Jean de la Fontaine (p. 61) Antoine de Saint-Exupéry (x2) (p. 61, 74) Jules Verne (p. 61) Victor Hugo (x2) (p. 61, 77)
Cine Ciencia Política Arquitectura Pintura	Marie Curie (p. 20)	Christopher Nolan (p. 81) Omar Sy (p. 20) Louis Pasteur (p. 77) Jean Jaurès (p. 35) Nelson Mandela (p. 20) Norman Foster (p. 70) Léonard de Vinci (p. 70) Eugène Delacroix (p. 70) Picasso (p. 79) Dali (p. 79) Tony Parker (p. 20)
Deporte Música	Shakira (p. 20)	
TOTAL	4	20

Fuente: elaboración propia.

5.1.1.5 Editorial Vicens Vives, *Tous ensemble!*

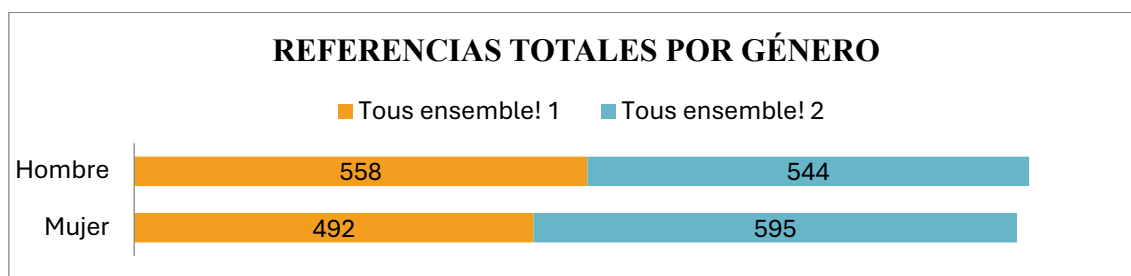
A continuación, mostraremos en detalle las gráficas que evidencian las referencias a lo masculino y a lo femenino que aparecen en estas ediciones de la serie *Tous ensemble!* de la editorial Vicens Vives.

a) Referencias totales al género femenino y al género masculino

En este punto reflejaremos las palabras más usadas en los manuales de francés de Vicens Vives, *Tous ensemble! 1* y *Tous ensemble! 2* relacionadas con el género masculino y femenino.

Figura 71.

Referencias totales por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

Vicens Vives propone en su manual *Tous ensemble!* para primer curso de ESO un total de 492 referencias a lo femenino y 558 referencias hacia lo masculino. En su manual *Tous ensemble!* para segundo año de ESO, manifiestan 544 referencias a lo masculino y 595 referencias a lo femenino. En otras palabras, el manual *Tous ensemble! 2* plantea el género femenino en algo más del 52% de las referencias totales por género. A continuación se presentan algunos ejemplos en la Tabla 60.

Tabla 60.

Referencias por géneros. Editorial Vicens Vives

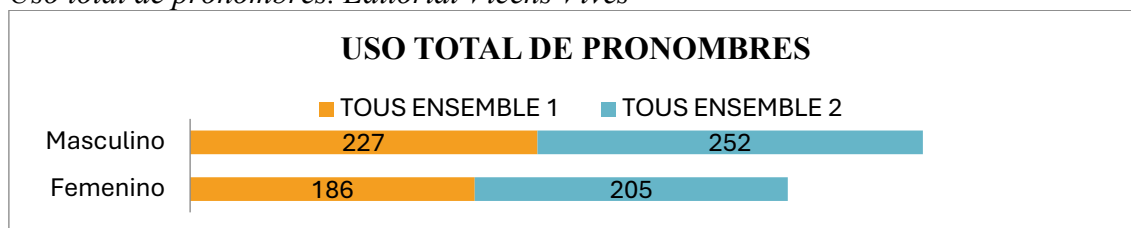
	Femenino	Masculino
<i>Tous ensemble! 1</i>	p.27 'L'emploi du temps de Pauline' p.30 'Elle vient du Portugal' p.39 'Manon propose à Pauline d'aller au bowling' p.58 'Elle part en vacances sans eux' p.64 'Lis le mail de Manon et répons aux questions'	p.25 'Lukas est le cousin d'Abou' p.25 'De quel pays vient le père de Lukas' p.39 'Mathis est l'ami de Quentin' p.58 'Je travaille avec lui' p.65 'Cyril écrit ce mail' p.89 'Vous connaissez Monsieur Dupont ?'
<i>Tous ensemble! 2</i>	p.7 'Elle s'appelle Justine. Elle est canadienne' p.11 'Sa mère lui dit qu'elle doit rentrer' p.24 'Un déjeuner chez mamie' p.47 'Samedi, Coralie va au marché avec sa mère' p.88 'Elle est allée à la mer'	p.18 'Attendons Philippe !' p.25 'Que pense Quentin à propos de Kevin ?' p.30 'Il mange des carottes mais il ne mange pas d'épinards' p.51 'Le Docteur Durand répond à vos courriels' p.57 'Pardon, Monsieur, il est à vous ce parapluie ?' p.59 'Il est fou ce garçon !' p.60 'Mes frères sont très généreux' p.61 'Mets la table, papa va arriver !'

Fuente: elaboración propia.

b) Total de pronombres femeninos y masculinos

Figura 72.

Uso total de pronombres. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

A propósito de las referencias explícitas de los pronombres recogidos en la Tabla 61, encontramos que en ambos manuales existe una enorme diferencia en cuanto al uso del masculino o del femenino. Encontramos 227 referencias al masculino en el manual *Tous ensemble 1* y tan solo 186 al femenino, esto es, un 55% son al masculino, frente a un 45% al femenino. En el manual *Arobase 2*, la diferencia en cifras del uso de pronombres personales masculinos y femeninos disminuye, pero los porcentajes son los mismos. Así, encontramos 252 referencias a pronombres personales masculinos, frente a tan solo 205 a los femeninos, esto es, un 55% y 45% respectivamente.

Tabla 61.

Pronombres

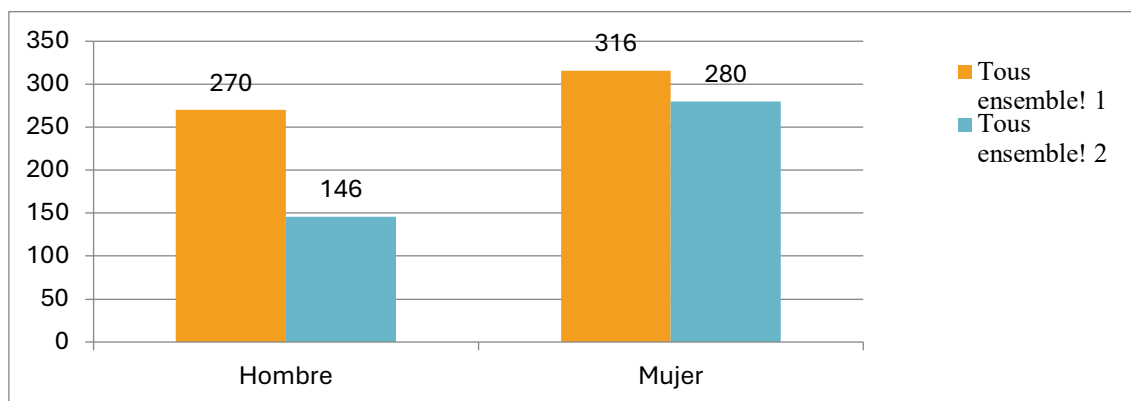
Pronombres que conforman los datos para esta sección:
Pronoms personnels sujet: il, elle, ils, elles
Pronoms personnels toniques: lui, elle, eux, elles
Pronoms démonstratifs: celui, celle, ceux, celles

Fuente: elaboración propia.

c) Total de nombres femeninos y masculinos

Figura 73.

Total de nombres por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

Tras el análisis de los datos relacionados con los nombres hallados en los manuales de la editorial Vicens Vives, se observa que en el *Tous ensemble! 1*, se identificaron 270 referencias masculinas y 316 femeninas, lo que representa un 46,05% y un 53,95% respectivamente. En el *Tous ensemble! 2*, se encontró un mayor número de nombres femeninos. Se hallaron 146 referencias masculinas y 280 femeninas, lo que equivale a un 34,27% y un 65,73% respectivamente. En las Tablas 62 y 63 detallan los nombres propios de personas utilizados por la editorial Vicens Vives:

Tabla 62.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Tous ensemble! 1

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Saïda	58	Kevin	67
Manon	35	Quentin	45
Pauline	77	Abou	16
Madame Bertin	1	Monsieur Lanvin	1
Muriel	1	Julien	7
Marion	2	Lukas	18
Julie	7	Thomas	9
Martine	2	Romain	2
Clotilde	1	Mathis	9
Lucie	4	Maxime	5
Sophie	1	Ludovic	7
Étienne	1	Werner	1
Léa	8	Philippe	1
Patricia	1	Fabien	2
Marie	14	Monsieur Leblanc	1
Émilie	2	Laval	1
Isabelle	1	Julio	5
Brenda	2	Cédric	1
Justine	10	Laurent	1
Marine	2	Anthony	1
Monique	1	Damien	5
Marianne	2	Paul	2
Brigitte	1	Léo	1
Catherine	1	Monsieur Dupont	2
Laëtitia	1	Nicola	1
Sonia	23	Antoine	7
Chloé	22	Hugo	8
Sandra	2	André	1
Lisa	4	Florian	1
Samia	1	Guillaume	1
Élodie	1	Helmut	1
Lucille	1	Benjamin	1
Camille	3	Mathéo	1
Anaïs	1	Gustave Eiffel	1
Sandrine	1	Léonard de Vinci	1
Djamila	3	Astérix	9
Céline	1	Obélix	2
Vanessa	3	Panoramix	1
Laurie	3	Samir	1
Alice	1	Cyril	2
Berthe*	1	Mathias	2

Célestin*	1	Inspecteur Derrick	1
Désiré*	1	Anatole*	1
Ève*	1	Eugène*	1
Irma*	1	Émile*	1
Suzanne*	1	François*	1
Thérèse*	1	Gaston*	1
Ursule*	1	Henri*	1
Yvonne*	1	Joseph*	1
Zoé*	1	Kléber*	1
		Louis*	1
		Marcel*	1
		Nicolas*	1
		Oscar*	1
		Pierre*	1
		Quentin*	1
		Raoul*	1
		Victor*	1
		William*	1
		Xavier*	1
TOTAL	316	TOTAL	270

Fuente: elaboración propia.

* Estos nombres se corresponden con un alfabeto *L'alphabet des prénoms* (Tous ensemble 1, p. 19). El grupo de nombres femeninos comprende 10 referencias, mientras que el grupo de nombres masculinos abarca 18, lo que representa casi el doble.



Tabla 63.

Desglose de apariciones de personajes por nombres propios en Tous ensemble! 2

Nombres femeninos	Apariciones	Nombres masculinos	Apariciones
Léa	23	Peter	2
Élodie	1	Monsieur Dupont	2
Justine	1	Antoine	1
Saïda	65	Pablo	1
Pauline	79	Abou	13
Manon	33	Quentin	38
Karine	2	Kévin	24
Sonia	6	Damien	1
Madame Delaet	1	Yannick	1
Vanessa	4	Ludovic	3
Chloé	2	Maxence	3
Martine	2	Maxime	12
Camille	2	Hugo	1
Lola	1	Philippe	2
Marion	2	Nicolas	4
Sophia	4	Jean	1
Anna	1	Cyril	1

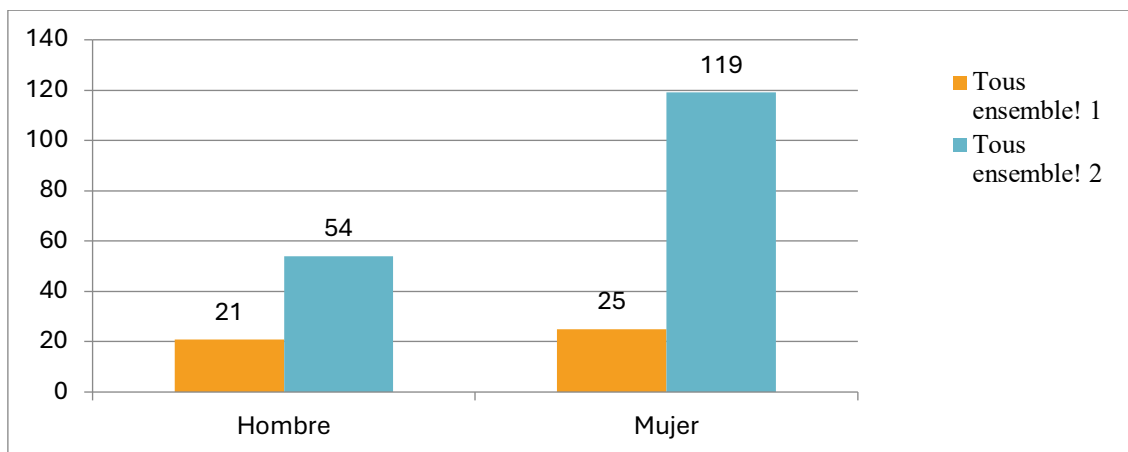
Laurin	1	Jean-Paul	2
Coraline	2	Aurélien	2
Sylvie	2	Christian	2
Ludivine	5	Christophe	1
Aline	1	Julien	3
Oxana	1	Adrien	3
Marine	1	Monsieur Moulin	4
Coralie	10	Marc	1
Alice	5	Paul	1
Sandrine	4	Max	6
Christelle	1	Monsieur Meunier	1
Lucie	15	Monsieur Durand	3
Clotilde	1	Monsieur Vanier	2
Irma	1	Mathis	1
Julie	1	Théo	3
		Rémi	1
		Geo	1
TOTAL	280	TOTAL	146

Fuente: elaboración propia.

d) Referencias a representaciones en la familia

Figura 74.

Referencias totales a representaciones en la familia por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

En el análisis de los datos relativos a los miembros de la familia presentes en cada manual escolar, se observa que ambos casos se hace una mayor referencia a miembros femeninos. En el *Tous ensemble! 1*, se identificaron 21 miembros masculinos y 25 femeninos, lo que representa un 45,65% y un 54,35% respectivamente. En el *Tous ensemble! 2*, se encontraron 54 miembros masculinos y 119 femeninos, lo que equivale a un 31,20% y un 68,80% respectivamente.

Tabla 64.*Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Tous ensemble! 1*

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	14	<i>père / papa</i>	7
<i>grand-mère / mamie</i>	2	<i>grand-père / papi</i>	-
<i>fille (hija)</i>	-	<i>fil</i>	-
<i>soeur</i>	6	<i>frère</i>	6
<i>tante</i>	1	<i>oncle</i>	-
<i>cousine</i>	2	<i>cousin</i>	8

Fuente: elaboración propia.

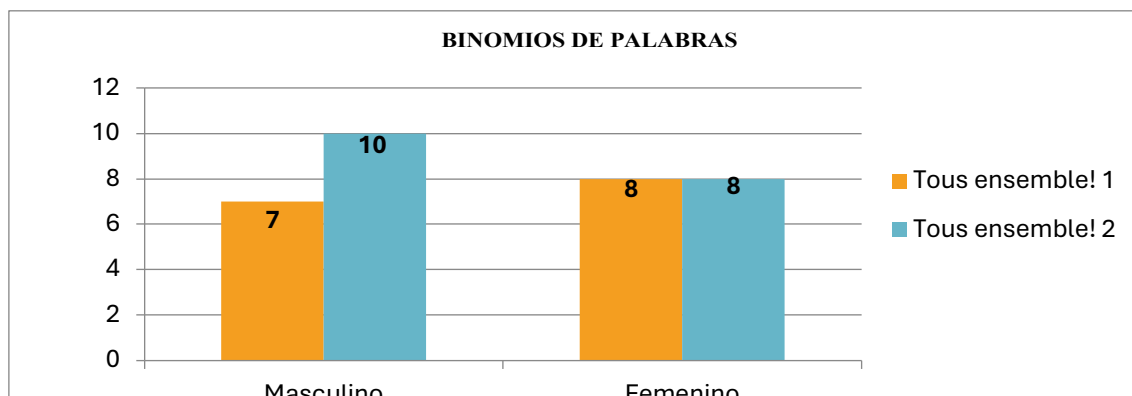
Tabla 65.*Desglose de apariciones de personajes por miembros de la familia en Tous ensemble! 2*

Miembros femeninos	Repeticiones	Miembros masculinos	Repeticiones
<i>mère / maman</i>	69	<i>père / papa</i>	25
<i>grand-mère / mamie</i>	18	<i>grand-père / papi</i>	3
<i>fille (hija)</i>	-	<i>fil</i>	1
<i>soeur</i>	10	<i>frère</i>	12
<i>tante</i>	15	<i>oncle</i>	9
<i>cousine</i>	7	<i>cousin</i>	4

Fuente: elaboración propia.

e) Binomios de palabras femeninas y masculinas

En este apartado indicaremos qué género aparece en primer y en segundo lugar cuando se hace referencia conjunta a ambos géneros. En el gráfico se aprecia como la editorial Vicens Vives es bastante equitativa a la hora de nombrar indistintamente al hombre o la mujer en primer lugar, tanto es así que en manual *Tous ensemble! 1* hemos encontrado 8 casos donde se hace referencia primero a la mujer y después al hombre, y 7 casos a la inversa. Sin embargo, en el manual *Tous ensemble! 2*, los resultados varían ligeramente, ya que se referencian nuevamente 8 binomios de palabras en las que la mujer aparece en primer lugar frente a 10 en las que lo hace el hombre.

Figura 75. *Binomios de palabras totales. Editorial Vicens Vives*

Fuente: elaboración propia.

Como ejemplo, señalaremos en la Tabla 66 los ejemplos de binomio encontrados en estos dos manuales:

Tabla 66.

Binomios de palabras totales. Editorial Vicens Vives

	Femenino	Masculino
<i>Tous ensemble! 1</i>	p.23 'Julie et Maxime' p.39 'Pauline/Quentin' p.45 'Samia/Paul' p.45 'Lisa/Leo' p.58 'Lucie/Julien' p.58 'Lucie/Guillaume' p.66 'Saïda/Kevin' p.67 'Saïda et Kevin'	p.14 'Monsieur, Madame' p.18 'Philippe et Martine' p.23 'Maxime et Émilie' p.25 'Lukas/Pauline' p.25 'Quentin et Manon' p.39 'Quentin/Pauline' p.67 'Kevin/Saïda'
<i>Tous ensemble! 2</i>	p.6 'Léa et Peter' p.7 'Élodie/Antoine' p.7 'Justine/Pablo' p.13 'Madame Delaet/Monsieur Durand' p.37 'Coralie/Aurélien' p.39 'Manon et Adrien' p.50 'Léa/Max' p.51 'une amie/un ami'	p.23 'le père/la mère' p.37 'Maxime/Pauline' p.39 'd' Adrien et de Manon' p.44 'Marc/Léa' p.57 'Monsieur/Madame' p.59 'mon frère/ma sœur' p.70 'Saint-Julien/Sainte-Karine' p.75 'Un homme/Une femme' p.83 'le père/la mère'

Fuente: elaboración propia.

En lo que respecta a la gramática, este gráfico no se muestran los casos referidos a la conjugación, donde todos los verbos conjugados se indican tanto para el masculino como para el femenino, encontrando primero la versión en masculino seguida de la femenina (*il/elle, ils/elles*). Tampoco aparecen datos relacionados a los aspectos gramaticales para el estudio de la formación del femenino, que por supuesto, parten del masculino. Las Tablas 67 y 68 recogen los aspectos gramaticales.

Tabla 67.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Tous Ensemble! 1

Tous ensemble! 1

p.16: les pronoms personnels sujets	*verbos conjugados:
p.16: les articles indéfinis et les articles définis	p.17: <i>être</i>
p.17: la formation du féminin (1)	p.17: verbes du 1er groupe
p.17: la formation du pluriel	p.18: <i>s'appeler</i>
p.30: les pronoms personnels toniques	p.32: <i>avoir</i>
p.31: les adjectifs possessifs	p.32: verbes du 3er groupe : <i>aller</i> y <i>venir</i>
p.32: la formation du féminin (2)	p.47: <i>faire</i> y <i>pouvoir</i>
p.45: la formation du féminin (3)	p.73: verbes du 2e groupe : <i>finir</i>
p.46: les articles contractés	p.74: <i>se lever</i>
	p.64: <i>mettre, prendre</i> y <i>sortir</i>
	p.89: <i>connaître, savoir, voir</i> y <i>vouloir</i>
	p.104-105: Conjugaison

Fuente: elaboración propia.

Tabla 68.

Aspectos gramaticales relacionados con el género en Tous Ensemble! 2

<i>Tous ensemble! 2</i>	
p.59: Le féminin p.59: Les adjectifs <i>beau, fou, nouveau</i> et <i>vieux</i> (au masculin et au féminin) p.60: Le pluriel	*verbos conjugados: p.18: verbes du 3er groupe : <i>attendre</i> y <i>devoir</i> p.32: verbes du 1er groupe : <i>commencer, manger</i> y <i>préférer</i> p.46: verbes du 1er groupe : <i>acheter</i> p.46: verbes du 3er groupe : <i>boire</i> y <i>descendre</i> p.61: verbes du 1er groupe : <i>payer</i> p.61: verbes du 3er groupe : <i>croire</i> y <i>vendre</i> p.73: le futur proche p.74: verbes du 3er groupe : <i>écrire</i> y <i>lire</i> p.87: le passé composé p.88: l'accord du participe passé avec <i>être</i> p.88: verbes du 3er groupe : <i>dormir, recevoir</i> y <i>répondre</i> p. 104-105: Conjugaison

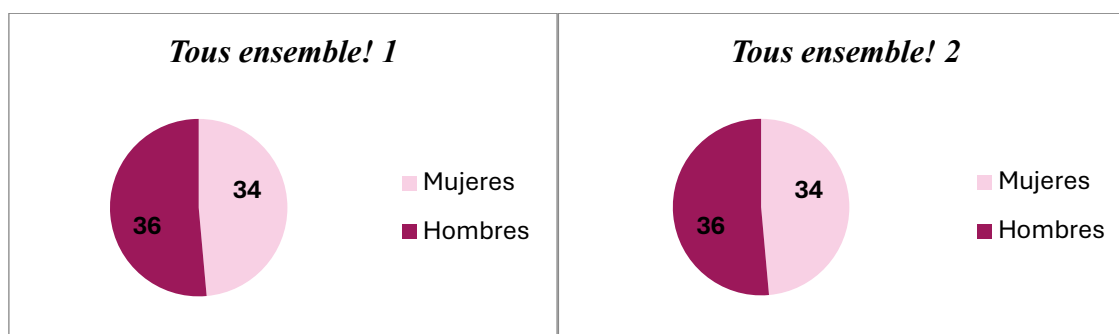
Fuente: elaboración propia.

f) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

Seguidamente, comentaremos las cifras recogidas a propósito de los puestos de trabajo asociados a las mujeres y a los hombres en los manuales de francés propuestos por la editorial Vicens Vives, *Tous ensemble! 1* y *Tous ensemble! 2*.

Figura 76.

La mujer y el hombre en el ámbito profesional. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

En cuanto a las referencias escritas a profesiones encontramos que la editorial Vicens Vives, al igual que la editorial Santillana, recurre de forma desmesurada al hombre asociándolo con una profesión, y que de forma muy excepcional muestra a la mujer como profesional de una materia. En el manual *Tous ensemble! 1*, las ocasiones a las que hacen referencias a una actividad laboral asociada a la mujer son poco numerosas en comparación con las asociadas al hombre, tan solo hemos contabilizado 2 donde se hace referencia al trabajo de una mujer frente a las 12 ocasiones en las que se refiere a un hombre. En cuanto al manual *Tous ensemble! 2*, las diferencias son mayores. Así

encontramos que alude en 5 ocasiones a la mujer y en 19 al hombre. Las profesiones más recurrentes en ambas series asociadas al hombre son la de profesor de diferentes materias, seguido de profesiones médicas, doctor, dentista y veterinario. Las profesiones asociadas a la mujer son generalmente las relacionadas con el comercio, como vendedora principalmente. Algunos ejemplos ilustrativos del reparto de personajes en el ámbito laboral son:



Tous ensemble ! 1, p. 12 ‘Dans une salle de classe’



Tous ensemble ! 2, p. 12 ‘Balade en ville’



Tous ensemble ! 1, p. 38 ‘Un coup de fil’

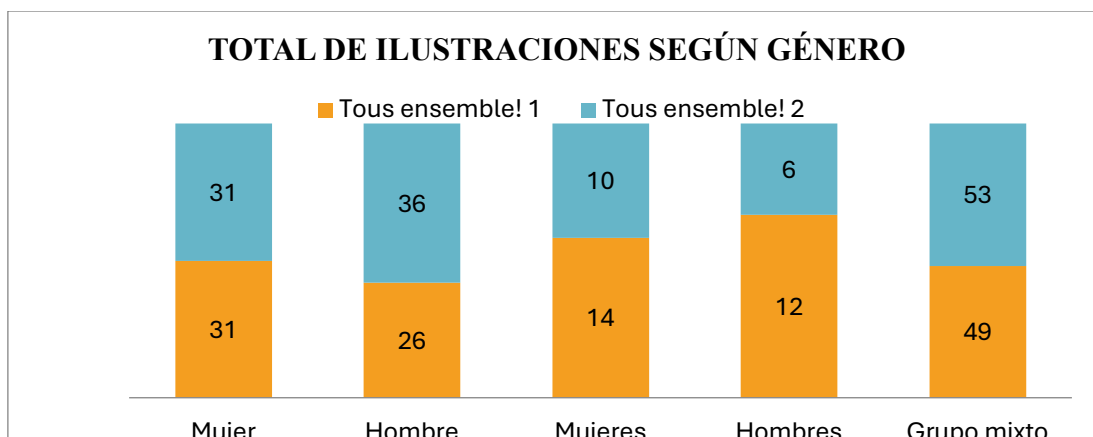


Tous ensemble ! 2, p. 42 ‘Communication’

g) Imágenes según género

Figura 77.

Total de ilustraciones según género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

Los datos recopilados en el manual *Tous ensemble! 1* revelan una prevalencia mayor de representaciones femeninas en comparación con las masculinas, con 31

ilustraciones de mujeres frente a 26 de hombres en solitario. En lo que respecta a imágenes dedicadas exclusivamente a cada género, las cifras se muestran equilibradas, siendo ligeramente favorables para el género femenino. La categoría de grupos mixtos cuenta con un total de 49 imágenes. En el manual *Tous ensemble! 2* las cifras en solitario se revierten, con 36 imágenes masculinas sobre las 31 femeninas. El número de imágenes dedicadas exclusivamente a cada género continúa siendo favorable para el género femenino. Algunos ejemplos ilustrativos de imágenes según género son:



Tous ensemble! 1, p. 26 ‘Les nationalités’ (hombres)



Tous ensemble! 2, p. 36 ‘Écoute l’enregistrement et lis le dialogue’ (mujeres)



Tous ensemble! 1, p. 40 ‘Pour se décrire...’ (mujeres)



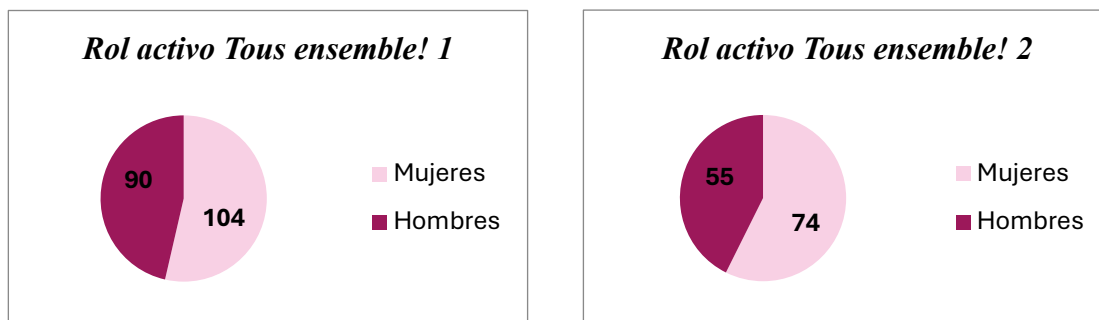
Tous ensemble! 2, p. 42 ‘Communication’ (hombres)

h) Roles activos asociados a los personajes según género

La Figura 78 refleja con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles activos según género.

Figura 78.

Roles activos asignados por género y por manual. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

Las gráficas de la Figura 78 muestran la frecuencia con la que la editorial Vicens Vives asigna roles activos por género. Como podemos comprobar, la mujer se relaciona en mayor número de ocasiones que el hombre con roles activos en ambos manuales. Concretamente, en el manual *Tous ensemble 1*, la mujer aparece un 53,61% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 46,39% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. En el manual *Tous ensemble 2*, la diferencia aumenta ligeramente. La mujer aparece un 57,36% de ocasiones realizando un rol activo, frente a un 42,64% de ocasiones donde el rol activo lo interpreta el hombre. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles activos son:



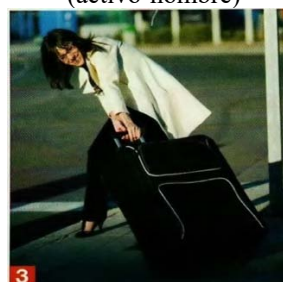
Tous ensemble ! 1, p. 41 ‘Associe chaque description au personnage’ (activo-hombre)



Tous ensemble ! 2, p. 7 ‘Communication’ (activo-hombre)



Tous ensemble ! 1, p. 42 ‘Communication’ (activo-mujer)



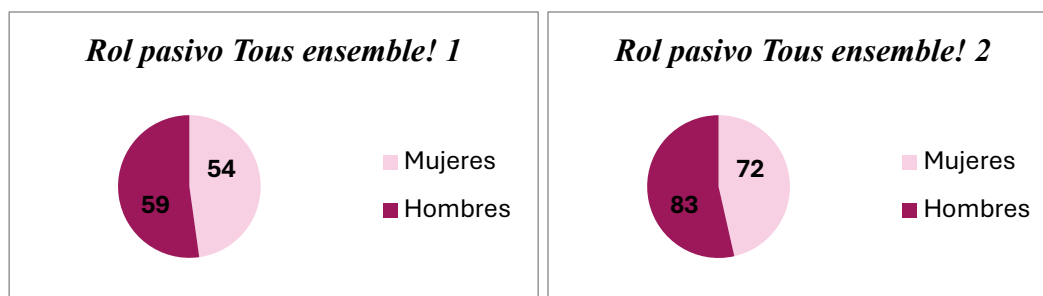
Tous ensemble ! 2, p. 42 ‘Communication’ (activo-mujer)

i) Roles pasivos asociados a los personajes según género

La Figura 79 recoge con qué frecuencia los manuales escolares asocian roles pasivos según género.

Figura 79.

Roles pasivos asignados por género y por manual. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

La pasividad de los personajes aparece asociada en un mayor número a hombres que a mujeres en la editorial Vicens Vives. Así, en el manual *Tous ensemble 1* encontramos reflejada la pasividad en un 47,8% de ocasiones en relación al sexo femenino, frente a un 52,2% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. En el manual *Tous ensemble 2* los porcentajes se mantienen similares. Un 46,45% de ocasiones en relación con el sexo femenino, frente a un 53,55% de ocasiones donde el género masculino interpreta un rol pasivo. Algunos ejemplos ilustrativos de la asignación de roles pasivos son:



Tous ensemble! 1, p. 7 'En classe, les élèves disent...' (pasivo-hombre)



Tous ensemble! 2, p. 22 'Le petit école à la mer' (pasivo-hombre/mujer)



Tous ensemble! 1, p. 71 'Communication' (pasivo-hombre/mujer)

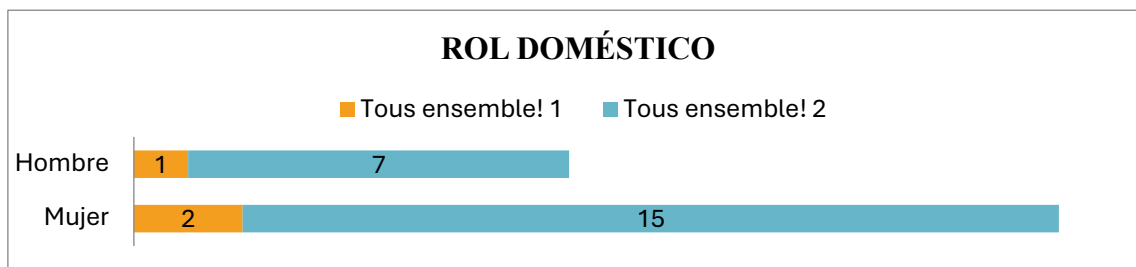


Tous ensemble! 2, p. 70 'Communication' (pasivo-hombre)

j) La mujer y el hombre en el entorno doméstico

Figura 80.

Rol doméstico por género y año. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

En el manual *Tous ensemble! 1*, no aparecen muchas referencias a los roles domésticos ni familiares. En todo caso, solo encontramos dos imágenes donde se muestra

a dos familias, sin que se haga referencia al padre o a algún hombre, lo cual resulta cuanto menos llamativo, y una donde aparecen dos chicos en el dormitorio de uno de ellos. Sin embargo, en el manual *Tous ensemble! 2*, sí aparecen algunos casos más, evidenciando además el cliché arcaico que relaciona las tareas domésticas a la mujer. En esta edición aparecen 8 casos donde la mujer es la encargada de cocinar o de servir la mesa a la familia. Adicionalmente, aparece el padre sentado en un sillón leyendo el periódico (pág. 15), y la madre sacando la comida del horno. Igual ocurre en la página 70, donde una madre y su hija ponen la mesa mientras que el padre y el hijo están en el sofá viendo la televisión.

En el manual *Tous ensemble! 2*, tres viñetas muestran un rol doméstico en la página 15: un padre con una hija, una hija con su madre y un hijo con su madre. Las ilustraciones. En la página 24 encontramos a una abuela almorzando con su nieto y un amigo de este, en su casa, después de haber cocinado el plato favorito del joven. En las páginas 28 y 29 aparecen otras escenas similares. En esta ocasión, el nieto aparece con un amigo y una amiga, sentados a la mesa, esperando mientras la abuela sirve la comida.



Un déjeuner chez mamie. *Tous ensemble !2* (p. 24)



Communication. *Tous ensemble! 2* (p. 28)



Communication. *Tous ensemble ! 2* (p. 29)

En la página 36, aparece Pauline, almorzando en casa en compañía de su madre y de su amiga Saïda. Las tres aparecen conversando y en un ambiente distendido. Hay una fotografía familiar (p. 42) donde la madre aparece sirviendo el desayuno mientras que el padre conversa con una de sus dos hijas. Los cuatro aparecen sentados a la mesa. Destacaremos una imagen donde se muestra un rol doméstico, una madre y su hija poniendo la mesa mientras que el padre y el hijo están sentados en el sofá viendo la tele (p. 70). Esta ilustración muestra un estereotipo sexista evidente.



Écoute l'enregistrement et lis le dialogue. *Tous ensemble ! 2* (p. 36)













Écoute l'enregistrement et *Tous ensemble ! 2* (p. 42)



Communication. *Tous ensemble ! 2* (p. 70)

Tabla 69.

Rol doméstico por género. Manual Tous ensemble! 1. Editorial Vicens Vives

<i>Tous ensemble! 1</i>	
	
p. 71 'Communication'	
	
p. 80 'Un après-midi chez Kevin'	
	
	
	
	
p. 42 'Communication'	

Fuente: elaboración propia.

Tabla 70.

Rol doméstico por género y año. Manual Tous ensemble! 2. Editorial Vicens Vives

<p style="text-align: center;">Tous ensemble! 2</p>  <p style="text-align: center;">au restaurant</p> <p style="text-align: center;">p. 21 'Les loisirs'</p>
 <p style="text-align: center;">p. 14 'Communication'</p>
 <p style="text-align: center;">p. 15 'Communication'</p>
 <p style="text-align: center;">p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs'</p>



p. 22 'Le petit école à la mer'



p. 24 'Un déjeuner chez mamie'



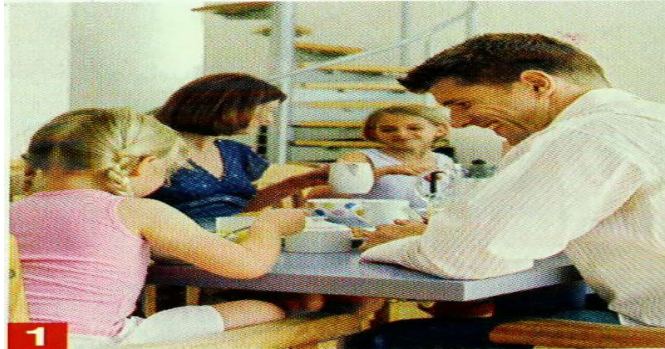
p. 28-29 'Communication'



p. 36 'Écoute l'enregistrement et lis le dialogue'



p. 38 'Oreste est malade'



p. 42 'Écoute'



p. 66 'Une boum à Noël'



p. 70 'Communication'

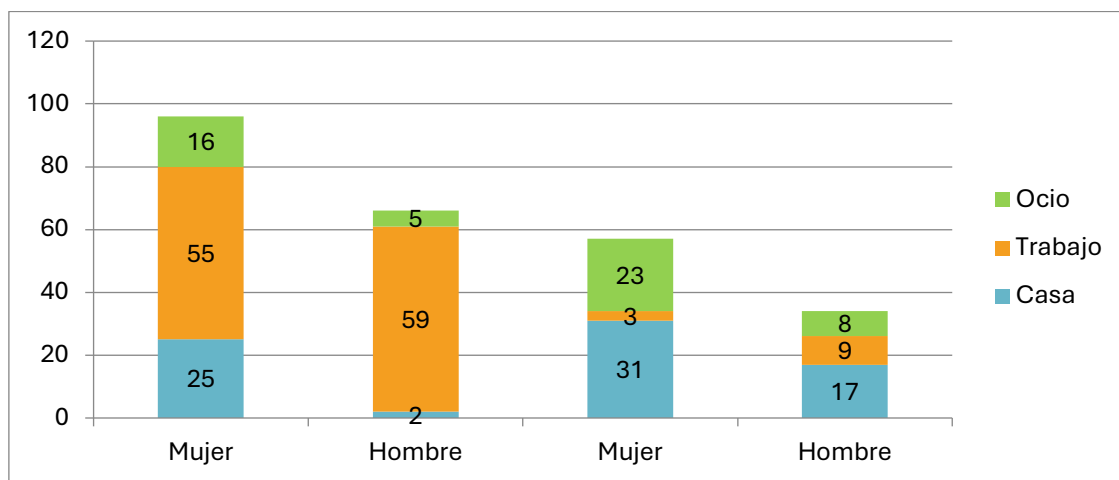


Fuente: elaboración propia.

k) Representación en espacios interiores según género

Figura 81.

Espacios interiores por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

En la editorial Vicens Vives encontramos unas cifras muy dispares en cuanto a la ubicación espacial en interior en las tres categorías que hemos analizado. En *Tous ensemble 1*, la mujer aparece representada en 25 ocasiones y el hombre tan solo en 2 ocasiones (7,41%). En el ámbito laboral, la mujer está 55 veces realizando una actividad laboral en espacios interiores, un 3% menos de ocasiones en comparación con el hombre. Realizando una actividad de ocio encontramos que la mujer aparece en 16 ocasiones y el hombre tan solo en 5 ocasiones, un 23,8% de las veces. En *Tous ensemble 2*, la mujer aparece representada en la casa en 31 ocasiones, mientras que el hombre lo hace únicamente en 17 ocasiones. Esto es un 68,58% de apariciones femeninas en el ámbito doméstico frente a un 35,42% de masculinas. En cuanto al trabajo, encontramos tan solo 3 ocasiones donde la mujer está desempeñando una actividad laboral, frente a 9 ocasiones en las que lo hace el hombre (75%). En cuanto a las actividades de ocio, la mujer aparece

también casi el triple de ocasiones (23 frente a las 8 en las del hombre). Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios interiores son:



Tous ensemble ! 1, p. 80 'Un après-midi chez Kevin' (casa)



Tous ensemble ! 2, p. 15 'Communication' (casa)



Tous ensemble ! 1, p. 57 'Associe chaque phrase au dessin correspondant' (trabajo)



Tous ensemble ! 2, p. 13 'Lexique' (trabajo)



Tous ensemble ! 1, p. 52 'Dans un magasin de vêtements' (ocio)

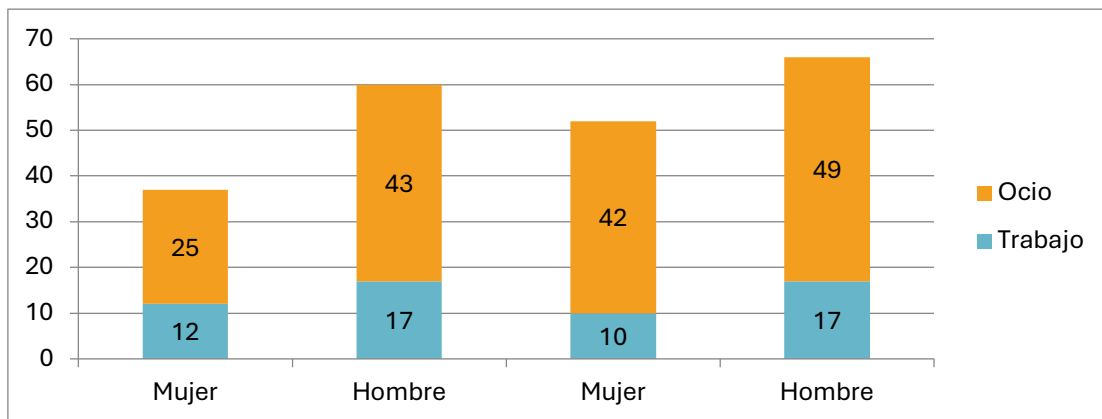


Tous ensemble ! 2, p. 21 'Les loisirs' (ocio)

I) Representación en espacios exteriores según género

Figura 82.

Espacios exteriores por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

De nuevo encontramos unas cifras muy dispares en cuanto a la ubicación espacial en exterior en las dos categorías que hemos analizado. Aquí encontramos que el manual *Tous ensemble 1* muestra a 12 mujeres y a 17 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores, es decir, en un 41,38% de las ocasiones se recurre a la mujer, mientras que al hombre se recurre en un 58,62% de las ocasiones. Los datos que arrojan sobre este aspecto en el manual *Tous ensemble 2* son aún más alarmantes. Así, encontramos que se hace referencia a 10 mujeres frente a 17 hombres realizando una actividad laboral en espacios exteriores, es decir, en un 63 % de las ocasiones se recurre al hombre, frente a un 37% donde se recurre a la mujer.

En cuanto a la realización de actividades de ocio al aire libre encontramos 25 referencias a mujeres realizando actividades de ocio frente a 43 hombres en el manual *Tous ensemble 1*, lo que en porcentajes se traduciría por un 36,76% de casos femeninos frente a un 63,24% de casos masculinos. Los datos en el manual *Tous ensemble 2* acortan ligeramente distancias. Así, encontramos a un 46,15% de casos femeninos, 42 imágenes, frente a un 53,85% de casos masculinos, 49 imágenes. Algunos ejemplos ilustrativos de personajes en espacios exteriores son:



Tous ensemble ! 1, p. 57 'Associe chaque phrase au dessin correspondant' (ocio)



Tous ensemble ! 2, p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs' (ocio)



Tous ensemble ! 1, p. 71 'Communication' (trabajo)

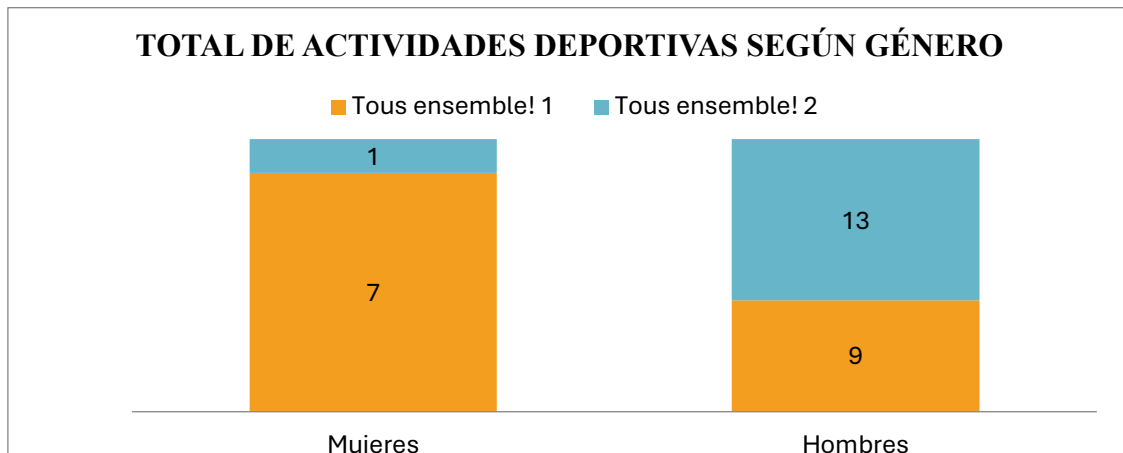


Tous ensemble ! 2, p. 95 'Roland-Garros' (trabajo)

m) Referencias al deporte según género

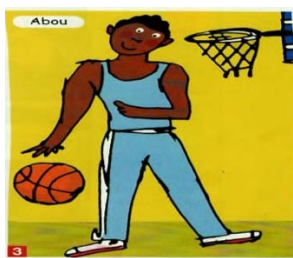
Figura 83.

Total de ilustraciones referentes a actividades deportivas según género. Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

El análisis cuantitativo de los datos obtenidos muestra una variación significativa en la representación de mujeres y hombres realizando actividades deportivas en los libros de texto. En *Tous ensemble! 1*, se registran 7 mujeres y 9 hombres, lo que indica que las mujeres representan el 43,75% y los hombres el 56,25% del total. Por otro lado, en *Tous ensemble! 2*, los hombres son claramente predominantes, con 13 hombres frente a 1 mujer, lo que corresponde al 92,86% de representaciones masculinas y al 7,14% de femeninas. Este contraste sugiere una disparidad notable en la representación de género entre ambos manuales. Algunos ejemplos ilustrativos referentes a actividades deportivas según género son:



Tous ensemble! 1, p. 41 'Pour se décrire...'



Tous ensemble! 2, p. 22 'Le petit écolo à la mer'



Tous ensemble! 1, p. 69 'Le sport ? J'adore !'

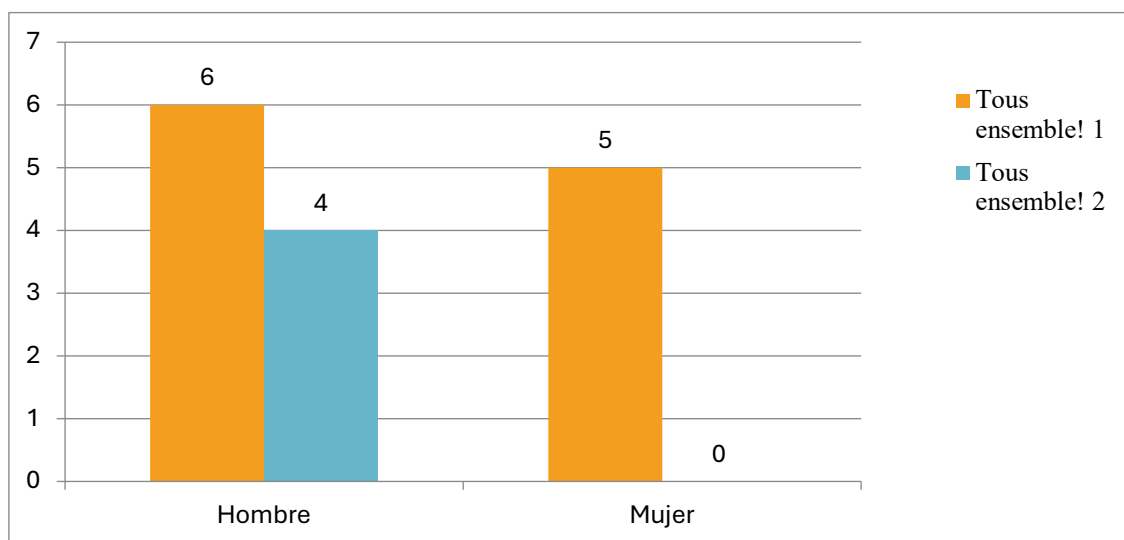


Tous ensemble! 2, p. 59 'Grammaire. Transforme les phrases au féminin ou au masculin'

n) Referencias a personajes célebres según género

Figura 84.

Referencias totales a personajes célebres por género. Editorial Vicens Vives



Fuente: elaboración propia.

Tras examinar los datos relacionados con los personajes célebres presentes en los manuales de la editorial Vicens Vives, resulta notable observar que en el manual destinado al segundo curso no se encontraron menciones de personajes célebres femeninos en ninguna de las áreas consideradas. Por otro lado, *Tous ensemble! 1*, se registraron cifras comparativamente equitativas, con una ligera preponderancia hacia el género masculino: se identificaron 6 personajes masculinos y 5 femeninos, lo que representa un 54,55% y un 45,45% respectivamente.

Tabla 71.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Tous ensemble! 1. Editorial Vicens Vives

<i>Tous ensemble! 1</i>	Femeninos	Masculinos
Política	La figura de la Marianne (p. 35) Marie de Médicis (p. 94)	Haussmann (p. 94) Lafayette (p. 64)
Literatura		Alphonse de Lamartine (p. 79) Astérix et Obélix (p. 64)
Arquitectura Pintura Cine	Brigitte Bardot (p. 35) Catherine Deneuve (p. 35) Laetitia Casta (p. 35)	Gustave Eiffel (p. 62) Léonard de Vinci (p. 62)
TOTAL		5
		6

Fuente: elaboración propia.

Tabla 72.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Tous ensemble! 2. Editorial Vicens Vives

<i>Tous ensemble! 2</i>	Femeninos	Masculinos
Literatura		Les Mousquetaires (Alexandre Dumas) (p. 95)
Religión		Le Père Noël (p. 76)
Aviación		Roland Garros (p. 95)
Deporte		Rafael Nadal (p. 95)
TOTAL	0	4

Fuente: elaboración propia.

5.2 Análisis cualitativo

Los elementos investigados en el análisis cualitativo abarcan diversos aspectos, tales como las representaciones visuales relacionadas con la identidad de género, los roles familiares y el contexto doméstico en el que se sitúan ambos géneros. También se exploran las connotaciones de roles activos y pasivos atribuidos a los individuos dentro de estas representaciones visuales, así como las imágenes que reflejan estereotipos de género en ocupaciones específicas y actividades deportivas. Además, se considera la disposición espacial tanto en lugares interiores como exteriores en función del género, así como las referencias a figuras históricas o de relevancia cultural.

La Tabla 73 recoge los aspectos considerados a la hora de comentar imágenes.

Tabla 73.

Aspectos considerados para el análisis cualitativo de las figuras humanas en las imágenes

CATEGORÍA	ESPECIFICACIÓN
Mujer	En la ilustración aparece una mujer.
Hombre	En la ilustración aparece un hombre.
Mujeres	En la ilustración aparecen dos o más mujeres.
Hombres	En la ilustración aparecen dos o más hombres.
Grupo mixto	En la ilustración aparecen una o más personas de ambos sexos.

Fuente: elaboración propia.

5.2.1. Intraestudio de género por editoriales

En esta parte de la tesis, analizaremos imágenes de los distintos manuales desde una perspectiva cualitativa. Para ello, y siguiendo las categorías mencionadas en la Tabla 5, clasificaremos las imágenes relacionadas con el género en una tabla para seguidamente analizar las dos que aporten más información utilizando para ello el modelo propuesto en 2006 por Kress y Van Leeuwen. La estructura se mantendrá uniformemente en toda la sección.

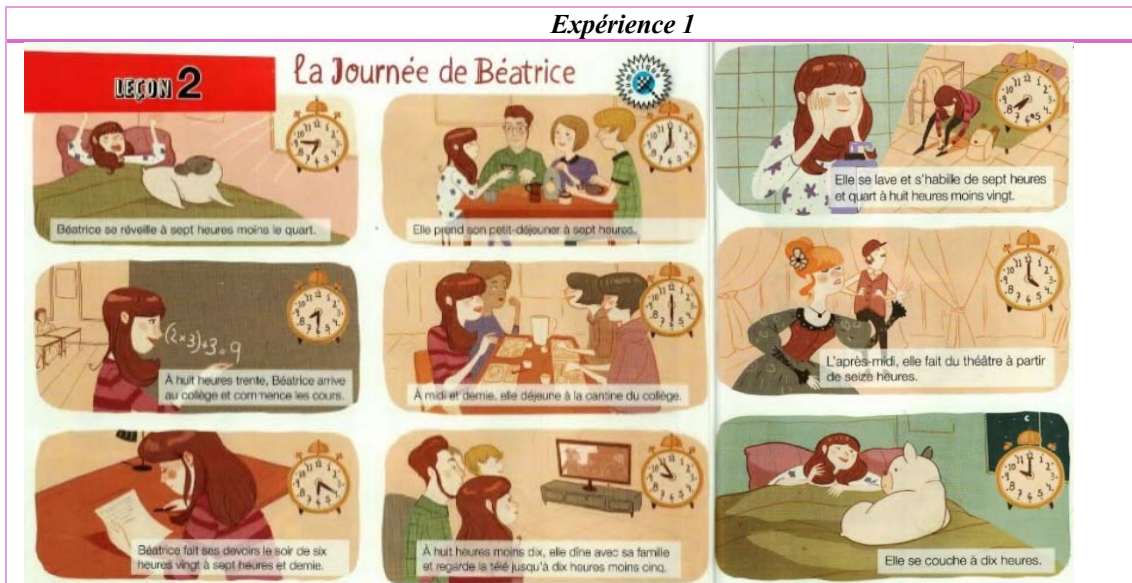
5.2.1.1 Editorial Oxford University Press, *Expérience 1* y *Expérience 2*

a) Imágenes según género

En la Tabla 74 aparecen las imágenes de estos dos manuales relacionadas con la categoría en cuestión. A continuación, se analizarán algunas de las representaciones pictóricas siguiendo el modelo de Kress y Van Leeuwen (2006).

Tabla 74.

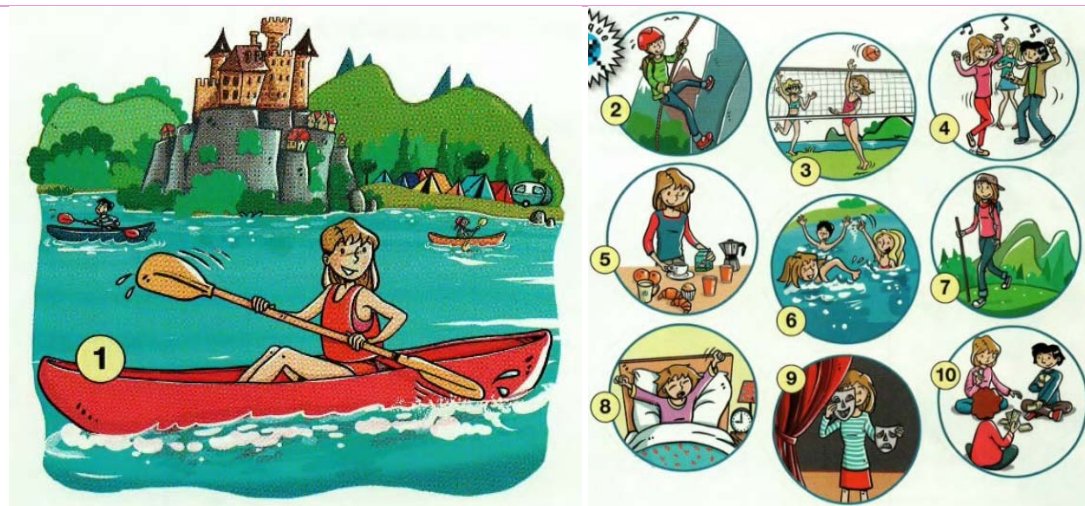
Imágenes según género en *Expérience 1* y *Expérience 2*



p. 42-43 'La journée de Béatrice'

En estas viñetas encontramos la rutina diaria de Béatrice. En las viñetas observamos a la joven despertándose, desayunando con su familia, preparándose para ir a clase, haciendo los deberes y actividades extraescolares, viendo la televisión en familia y yéndose a la cama. En cuanto al análisis de estas ilustraciones, la figura claramente protagonista, es Béatrice, aunque remarkamos que todos los participantes están claramente visibles y tienen un rol activo en las escenas, reflejando unión familiar.

Destacaremos la ilustración en la que Béatrice aparece desayunando con su familia. Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), el encuadre de la imagen incluye a todos los miembros de la familia, que están claramente visibles y tienen un rol activo en la escena, reflejando unidad familiar. Dentro de un contexto sociocultural, la madre está representada en el rol de cuidadora, sirviendo las bebidas y participando activamente en la conversación familiar. El padre, sin embargo, tiene una expresión más neutral y no está participando en el acto, lo que puede reflejar un rol más pasivo en las tareas domésticas.



p. 44 'Les activités de Muriel'

En estas viñetas encontramos la rutina diaria de Muriel, donde la joven aparece realizando deporte y otras actividades de ocio. Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la joven es la principal protagonista en la mayoría de las actividades, aunque en algunas de las escenas aparecen otros personajes con un rol secundario asociado.



p. 52-53 'Leçon 2'

En el dibujo aparecen dos jóvenes, Élodie y Gaby, seleccionando algunas prendas para regalarlas a la colecta de ropa del ayuntamiento. Se encuentran en un contexto doméstico, donde la disposición del mobiliario y las vestimentas bien organizadas sugiere un ambiente doméstico ordenado y cuidado. Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), Élodie aparece como protagonista de la escena, ya que está en el primer plano y realizando la acción de elegir la ropa.

Expérience 2



p. 6 'Les + Malins!'

En la primera viñeta encontramos a Corinne, una chica que va a hacer unas prácticas escolares en un programa televisivo y que se convierte en la protagonista del diálogo que propone la editorial.

Catherine es la encargada de rellenar los documentos necesarios antes de su incorporación, tomando un rol profesional y de liderazgo.

En la segunda viñeta, después de haber terminado con todo el papeleo, Catherine presenta la chica al equipo, los presentadores del programa, Pascal y Fanny. Los cuatro personajes interactúan entre ellos, lo que sugiere un ambiente de trabajo concentrado y profesional.

Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), todos los personajes están en el mismo nivel horizontal, sugiriendo igualdad en términos de importancia visual, aunque los roles son diferentes, siendo las figuras protagonistas las de Corinne y Catherine.



p. 24 'La famille de Marie est en vacances'

Marie está de vacaciones con su familia. En las viñetas vemos cómo se preparan para pasar un día de nieve. La madre es la encargada de despertarla para salir a esquiar. Después, desayunan todos juntos en familia y se preparan para partir. En cuanto al análisis de estas viñetas, muestran a los personajes en distintas posiciones y proximidades, siendo la figura claramente protagonista la de Marie.

Destacaremos el rol doméstico tanto del padre como de la madre ya que ambos participan en las tareas del hogar (la madre ocupándose del cuidado de la niña y el padre preparando el desayuno). Las ilustraciones arrojan una representación de género que parece igualitaria, sin reforzar estereotipos tradicionales de género en cuanto a las actividades mostradas.



p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?'

Para trabajar la rutina diaria en pasado, esta actividad recurre a Lucie, una joven estudiante que aparece realizando diferentes tareas destacando un momento específico del día.

En lo relacionado con los roles y estereotipos de género, Lucie realiza una variedad de actividades que incluyen tanto tareas domésticas como deportivas y académicas. Esto sugiere una representación balanceada y no sometida a estereotipos de género tradicionales. Lucie es la protagonista central en ambas imágenes, lo que puede ser interpretado como una afirmación de la importancia y visibilidad de las mujeres en diversas actividades y contextos.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa un entorno de trabajo donde varios personajes interactúan entre sí. A la izquierda, vemos a una persona femenina usando un ordenador portátil, mientras que a la derecha hay un grupo de tres personas (dos mujeres y un hombre), aparentemente en un diálogo o en una situación de presentación. Arriba a la derecha, hay una ficha de información con una foto de una mujer (Corinne Leclerc), lo que sugiere que está presentándose como participante en la escena.

En términos de género, la mujer en el ordenador, que parece estar en una posición de autoridad o supervisión, refuerza la idea de las mujeres en roles profesionales. Sin embargo, sigue siendo un espacio en el que todos los personajes participan de manera similar, lo que sugiere una situación igualitaria en la que tanto hombres como mujeres están involucrados en el proceso.

Conceptual: conceptualmente, la mujer en el ordenador se muestra como una figura central y profesional, lo que puede sugerir un rol de liderazgo o enseñanza. El grupo de la derecha parece estar en una dinámica de presentación o interacción, con una ligera división de roles que puede estar basada en la jerarquía o las responsabilidades.

El enfoque de género aquí no refuerza necesariamente estereotipos tradicionales, ya que tanto las mujeres como los hombres parecen estar participando en la actividad de manera similar. La figura femenina en el ordenador no está representada en un rol

doméstico o de cuidado, sino en un espacio público y profesional, lo cual puede considerarse una representación progresista.

2. Metafunción interpersonal

Distancia social: la distancia entre el espectador y los personajes es relativamente cercana, lo que permite una observación detallada de las interacciones entre ellos. Esta proximidad sugiere una relación de familiaridad o accesibilidad. Desde la perspectiva de género, la proximidad no implica ninguna distinción jerárquica basada en el género, ya que todos los personajes están dentro del mismo espacio social y laboral.

Contacto visual: ningún personaje mira directamente al espectador. La mujer en el ordenador está concentrada en su trabajo, mientras que el grupo a la derecha parece estar inmerso en una conversación o presentación. Esta falta de contacto visual sugiere que la escena no está diseñada para involucrar directamente al espectador, sino para que este observe una interacción profesional.

Ángulo visual: el ángulo es frontal y horizontal, lo que sitúa al espectador en una posición neutral y directa, sin imponer una relación de poder entre los personajes y el observador. Desde la perspectiva de género, esto refuerza la idea de igualdad entre los personajes, ya que no hay un ángulo que subordine a ningún género.

3. Metafunción textual

Composición: en la parte izquierda de la imagen, la figura de la mujer usando el ordenador es la “información dada”, lo que sugiere que esta figura tiene un papel establecido o reconocido en la escena, probablemente como supervisora o facilitadora del proceso laboral. La “información nueva” es el grupo de la derecha, específicamente el personaje que parece estar presentándose (la mujer pelirroja), lo que implica que esta persona es el centro de atención en este momento, posiblemente porque es nueva en el entorno o porque está siendo evaluada.

Centro y margen: la mujer en el ordenador está situada a la izquierda, lo que sugiere que su rol es importante pero no central en este momento. El centro de la imagen está ocupado por el grupo de la derecha, lo que indica que el enfoque de la escena está en la interacción social y la presentación que se está llevando a cabo.

Saliencia (importancia visual): la mujer que se presenta (Corinne Leclerc) destaca en la escena debido a su ficha de información en la parte superior derecha, lo que

la convierte en el foco de la situación. Esto sugiere que es un personaje importante en este contexto y refuerza la idea de que las mujeres pueden ocupar posiciones visibles y significativas en el entorno laboral o educativo.

Encuadre: el encuadre incluye a todos los personajes dentro de un espacio claramente definido (posiblemente una oficina o aula de clase), lo que sugiere una estructura de colaboración o supervisión. El encuadre cerrado crea una sensación de cohesión, donde cada personaje tiene un rol definido dentro del grupo.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen consiste en diez viñetas, cada una mostrando a personas (mayoritariamente niñas o mujeres jóvenes) realizando diferentes actividades. Estas actividades incluyen escalar, jugar voleibol, bailar, preparar comida, nadar, hacer senderismo, despertar, actuar en teatro y sentarse a hablar o jugar.

Observamos que las mujeres en la imagen están representadas realizando una amplia gama de actividades físicas, recreativas y artísticas. En este sentido, se desmitifica

la idea tradicional de que las niñas o mujeres están confinadas a roles pasivos o domésticos, ya que las vemos participando en deportes (voley, senderismo, escalada) y en actividades artísticas (teatro, baile).

Conceptual: cada actividad refleja una representación conceptual de las niñas como activas, comprometidas y participativas en diferentes ámbitos. No se las asocia únicamente con tareas domésticas o de cuidado, salvo en la viñeta 5, donde la niña parece estar preparando el desayuno, pero incluso esta actividad se muestra con un enfoque positivo y enmarcada dentro de un contexto de autogestión o ayuda familiar, no como una obligación restrictiva.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: las niñas están concentradas en sus actividades, lo que refleja compromiso e implicación en lo que están haciendo (como en las viñetas 3, 6 y 7).

Distancia social: la mayoría de las viñetas presentan a los personajes a una distancia cercana, lo que sugiere una relación de familiaridad o proximidad entre los personajes y el espectador. Esto permite que el observador se sienta identificado o cómodo con las acciones que están realizando, reforzando la idea de que estas actividades son accesibles para cualquiera, sin importar el género. La distancia cercana también contribuye a una representación más inclusiva de las niñas en actividades que normalmente podrían haber estado asociadas a estereotipos de género (como los deportes o la escalada).

Ángulo visual: la mayoría de los ángulos son frontales y horizontales, lo que coloca al espectador en una posición de igualdad con los personajes. No hay ningún ángulo que sugiera una relación de poder, lo que refuerza la idea de que las actividades que realizan las niñas son normales y cotidianas, no excepcionales o jerárquicas.

3. Metafunción textual

Composición: no hay una clara distinción entre la información “dada” y “nueva” en la disposición de las viñetas, ya que todas presentan actividades cotidianas en una estructura circular que da la sensación de una secuencia equilibrada de acciones. Sin embargo, algunas viñetas pueden interpretarse como más comunes o esperadas (preparar comida, despertarse), mientras que otras pueden considerarse más desafiantes en términos de género (escalar, actuar en el teatro, nadar competitivamente). La disposición de todas las actividades en círculos sin jerarquía refuerza la idea de que ninguna actividad es más

importante o menos accesible según el género, lo que rompe con estereotipos tradicionales.

Saliencia: no hay un elemento visual que destaque más que los otros, ya que todas las viñetas están enmarcadas de forma similar, lo que refuerza la igualdad de importancia entre las diferentes acciones. Cada viñeta ofrece un nivel similar de detalle y color, lo que transmite que todas las actividades, ya sean deportivas, artísticas o cotidianas, son relevantes. Este tratamiento visual sugiere que, desde una perspectiva de género, no se está dando más importancia a una acción “típica” de mujeres o hombres, sino que todas las actividades están al mismo nivel.

Encuadre: cada viñeta está claramente separada de las otras, lo que permite que cada acción se vea de manera individual, sin superposiciones. Esto ayuda a resaltar la variedad de actividades que pueden realizar las niñas, mostrando que no están limitadas a un solo rol o tipo de actividad. El encuadre independiente de cada viñeta también sugiere que no hay una narrativa única sobre lo que las niñas deberían hacer. En su lugar, se ofrece una diversidad de opciones, lo que desafía los roles de género tradicionales.

b) Rol familiar y entorno doméstico según género

En la Tabla 75 aparecen las imágenes de estos dos manuales relacionadas con la categoría en cuestión.

Tabla 75

Rol familiar y entorno doméstico según género en Expérience 1 y Expérience 2

<i>Expérience 1</i>	
	
p. 64 'Le verbe <i>mettre</i> '	
En la imagen encontramos a una madre y a sus dos hijos varones que están poniendo la mesa para almorzar en el jardín.	

Sobre al análisis de esta fotografía, la figura que representa el rol doméstico recae sobre la madre. Resaltamos como aspecto positivo, y buscando la igualdad entre géneros en el hogar, que en la imagen se aprecian a los chicos llevando a cabo la tarea doméstica, si bien, la figura que destaca visualmente por su posición central y ligeramente adelantada es la de la madre.



p. 67 'Dans le jardin'

La fotografía muestra a una familia compuesta por el padre, la madre, un hijo y una hija. Se encuentran tranquilamente en el jardín, disfrutando de su tiempo libre en familia. El padre es quien representa el rol doméstico, preparando la barbacoa, una actividad comúnmente asociada al hombre. Mientras, la madre, el hijo y la hija tienen roles más pasivos. Se encuentran en la mesa, esperando a que el padre les traiga el almuerzo. La imagen refuerza estereotipos tradicionales de género, perpetuando la idea de que ciertas actividades están asignadas a un género específico.

Expérience 2



p. 14 'Associez les énoncés aux images'

En estas viñetas, se presentan escenas de la vida cotidiana en la que se muestran familias dentro de un coche, imagen bastante común en libros de texto a la hora de ilustrar situaciones diarias. En todas las imágenes, se observa una disposición similar, en la que los roles de género parecen estar distribuidos de manera convencional: el padre al volante, la madre de copiloto y los hijos en el asiento trasero. Esto sugiere una distribución tradicional de roles dentro de la estructura familiar.

De acuerdo con el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), estas imágenes reflejan una representación de género que, aunque sutil, continúa perpetuando ciertos estereotipos tradicionales, especialmente en la asociación de roles de género específicos con la conducción y el control dentro del contexto familiar. La elección de quién conduce y quién es pasajero está cargada de connotaciones culturales y sociales significativas.



p. 21 'Les adjectifs possessifs'

En las viñetas aparecen Alex y Max como protagonistas. En la primera de ellas los encontramos almorzando en casa, junto a su padre y madre, todos sentados a la mesa. Los hermanos se muestran de espaldas a la cámara, dejando el protagonismo a sus progenitores, quienes están de frente al objetivo. Todos los miembros de la familia se muestran interactuando en un ambiente relajado.

En la segunda ilustración, los chicos aparecen junto a su padre, quien nuevamente resulta el protagonista de la imagen, ya que los jóvenes vuelven a retratarse de espaldas. Se trata de un contexto de conversación más seria, donde el padre aparece ejerciendo un rol central y autoritario en la interacción familiar. La imagen refuerza el estereotipo de género donde la figura masculina es la autoridad central en la familia.



p. 24 'La famille de Marie est en vacances'

La viñeta muestra a Marie que está de vacaciones con su familia. Desayunan los tres juntos. Se trata de una situación doméstica que rompe con estereotipos de género tradicionales: el padre desempeña un rol doméstico, sirve el desayuno mientras la madre está trabajando con su ordenador portátil, lo que sugiere un rol profesional. La niña se muestra representada con un rol pasivo.

La imagen parece romper con algunos estereotipos de género, mostrando una familia moderna donde los roles no están estrictamente divididos por género. El hombre realiza una tarea doméstica, lo que desafía la tradicional división de tareas basada en el género. La mujer está representada en un rol activo de trabajo, desafiando también el estereotipo de la mujer circunscrita al hogar.



p. 29 y p. 69

En la fotografía observamos a una madre desayunando en el jardín junto con su hijo y su hija. Los jóvenes están sentados, mientras la madre está de pie sirviendo el desayuno y ejerciendo el rol de ama de casa. La imagen refuerza estereotipos tradicionales de género, perpetuando la asociación de actividades domésticas como servir el desayuno o cuidar de los hijos con la mujer.



p. 40 'Les voisins de Marion'

La ilustración muestra a una joven pareja que se dispone a almorzar en su cocina. La chica está sentada en la mesa escribiendo algo mientras el chico está de pie cocinando. El hombre se muestra en una posición más activa y la mujer en una posición pasiva. La imagen rompe con algunos estereotipos de género al mostrar al hombre realizando una tarea doméstica, cocinando y a la mujer en una actividad que puede estar relacionada con el trabajo o el estudio. Esto promueve la igualdad de género al mostrar a ambos personajes realizando actividades que no están estrictamente definidas por su género, además de sugerir un equilibrio en las responsabilidades y roles dentro del hogar.



p. 44 'Les tâches ménagères'

Estas viñetas muestran a una familia al completo que se encuentra realizando las tareas del hogar. Todos en la familia se reparten las tareas del hogar, contribuyendo cada miembro con el desempeño de una o varias tareas, realizando así una división de los quehaceres del hogar, lo que sugiere una distribución de roles domésticos entre ambos géneros.

El padre saca la basura y pasa el aspirador. El hijo mayor pone la mesa y limpia el polvo. La madre cocina. La hija y de nuevo el hijo mayor hacen cada uno su cama. La hija friega los platos y saca a pasear al perro. El bebé de la familia está comiendo tranquilo en su trona 'sin hacer nada'.

El análisis de las imágenes según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006) sugiere que las ilustraciones buscan representar una distribución equitativa de las tareas domésticas entre hombres y mujeres, rompiendo con los estereotipos tradicionales de género. No hay una diferenciación clara entre las tareas asignadas a hombres o mujeres, lo cual es un reflejo positivo hacia la igualdad de género en las responsabilidades del hogar.



p. 48 'Les tâches ménagères. Que fait Ethan?'

En estas viñetas, el chico explica la asiduidad con la que realiza las tareas del hogar que le corresponden. Las actividades incluyen hacer su cama (todos los días), ordenar su cuarto (los lunes), tirar el reciclaje (a mediodía), poner o quitar la mesa (nunca) y limpiar el polvo (los miércoles por la tarde).

El análisis de las imágenes según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006) destaca cómo la igualdad de género puede ser promovida a través de la realización de tareas domésticas por parte del chico.

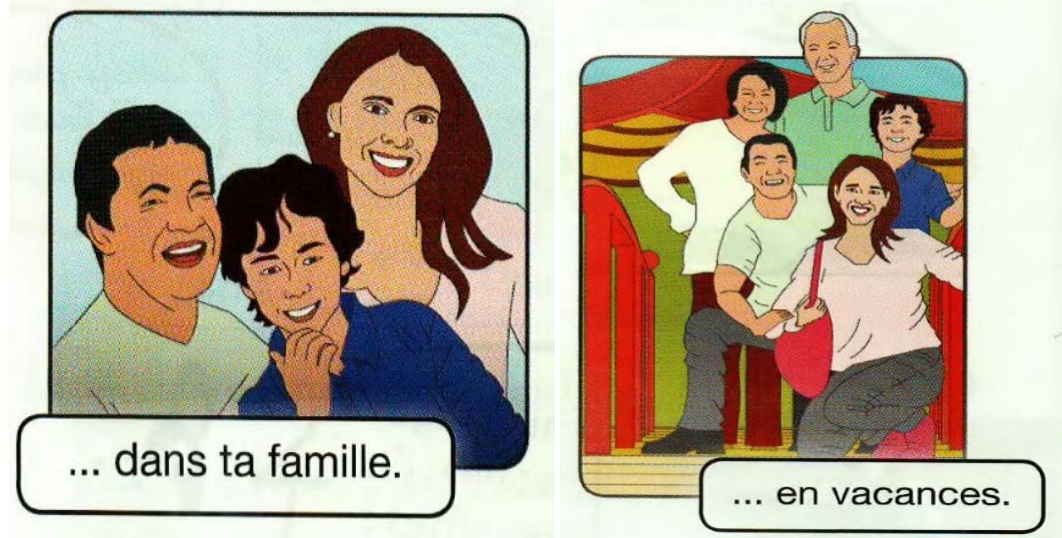


p. 61 'Associe les actions aux séries de photos'

En la fotografía se observa a una familia almorzando en su hogar. La familia está conformada por un padre, una madre y dos adolescentes, un varón y una mujer. Los rostros sonrientes de los integrantes de la familia sugieren un momento de distensión durante la comida.

La imagen muestra una escena doméstica común en la que todos los miembros de la familia participan en una comida. No hay indicación de una jerarquía de género en la disposición de los personajes o en la forma en que interactúan.

En términos de género, la imagen promueve la igualdad al representar a ambos géneros juntos en un contexto social y familiar sin ningún signo de roles de género tradicionales o diferenciados. La participación igualitaria en la comida sugiere que tanto hombres como mujeres están igualmente involucrados en la vida familiar y social.



p. 64 'Réponds au questionnaire'

Las viñetas reflejan dos imágenes familiares distintas. En la primera, se presenta a un joven junto a su padre y su madre. El joven es el protagonista de la imagen, ocupando una posición central y destacada que lo convierte en el foco de atención. La interacción y la proximidad entre los tres personajes sugieren una situación de complicidad familiar, evidenciada por las miradas y los gestos corporales con que se retratan a los personajes.

En la segunda viñeta, se amplía la representación familiar incluyendo al abuelo y la abuela del joven. Todos los miembros de la familia están juntos, retratados en un contexto de vacaciones. La disposición espacial de los personajes muestra un momento compartido, característico de una instantánea familiar típica. Todos están sonriendo y parecen disfrutar del momento.

Ambas imágenes muestran un equilibrio de géneros, con hombres y mujeres participando igualmente en contextos familiares y recreativos. No hay indicación de roles de género tradicionales; todos los personajes están involucrados en actividades comunes que no sugieren una división de responsabilidades basada en el género.



p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?'

Para trabajar la rutina diaria en pasado, encontramos a Lucie, una joven estudiante que aparece realizando varias tareas. En la imagen, se encuentra haciendo su cama antes de irse al instituto. Podemos entender esta ilustración como una imagen que refleja la división de tareas del hogar asignadas a cada uno de los miembros de la familia, pues la joven aparece realizando una tarea doméstica tradicionalmente asociada con el género femenino.

En términos de género, esta representación podría reforzar el estereotipo de que las tareas domésticas son responsabilidades femeninas.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado cuatro imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: en la imagen se observa a una mujer y dos niños, aparentemente en el contexto de una comida al aire libre. La mujer está sirviendo o preparando la mesa, mientras los niños participan de manera activa en la escena. La narrativa pudiera estar centrada en la preparación de una comida familiar, con una interacción entre los personajes que sugiere colaboración. Desde una perspectiva de género, la imagen podría reforzar el rol tradicional de la mujer como cuidadora y encargada de tareas domésticas, como la preparación de la mesa o la comida. Sin embargo, los niños también están involucrados en la tarea, lo que podría indicar una distribución de responsabilidades.

Conceptual: la imagen transmite una representación tradicional en la que la mujer, que suponemos es la madre, asume un papel central en las actividades domésticas, mientras que los niños están aprendiendo o ayudando. A nivel conceptual, esto podría reflejar la idea de que las responsabilidades del hogar aún se ven mayoritariamente como tareas femeninas, pero que los niños también participan, lo que sugiere un ligero cambio hacia una mayor equidad en la distribución de estas responsabilidades. En este sentido, aunque se reconoce la participación masculina en una tarea tradicionalmente femenina, la presencia de la mujer como la figura principal sigue siendo evidente.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes parece estar haciendo contacto visual directo con el espectador. Todos están enfocados en la actividad que están realizando (preparar o servir la mesa). La falta de contacto visual directo puede implicar que la escena es representada como un acto natural, algo que debería suceder dentro de un contexto familiar. No hay una invitación directa al espectador para participar, lo que indicaría que este tipo de interacción familiar y doméstica se considera normal o esperado.

Ángulo visual: el ángulo de la cámara es frontal y horizontal, lo que sitúa al espectador a la misma altura que los personajes. Esto sugiere una relación de igualdad entre el observador y los personajes y refuerza la idea de que lo que ocurre en la escena es algo cotidiano y accesible. No hay un ángulo que otorgue poder o subordinación a los personajes, sino que todos son representados de forma equilibrada.

Distancia social: la distancia entre el espectador y la escena es cercana, lo que sugiere una relación de familiaridad e intimidad. Esta cercanía nos permite percibir los detalles de la interacción, sugiriendo que el espectador está invitado a observar de cerca el desarrollo de las relaciones familiares y de género que se despliegan en la imagen. La cercanía refuerza la idea de que este tipo de escena doméstica es parte de la vida cotidiana, especialmente en el contexto de una familia tradicional.

3. Metafunción textual

Composición: no parece haber una clara distinción entre lo que es “dado” y “nuevo” en la imagen. La tarea de preparar la mesa y la comida se presenta como una acción continua y estable, sin una nueva información disruptiva. Sin embargo, el hecho de que los niños participen podría verse como un elemento “nuevo” en la representación tradicional de las tareas domésticas, donde históricamente las mujeres solían tener la mayor carga.

Saliencia (importancia visual): el uso del color y la iluminación en la imagen también juega un papel importante en la composición. La mujer está vestida con una camiseta roja brillante, lo que la hace más destacada visualmente en comparación con los niños, que visten tonos más suaves y neutros. Esto refuerza su posición como figura central de la escena. En términos de género, esta imagen sugiere una transición hacia la inclusión de los varones en actividades que tradicionalmente se consideran “femeninas”, pero aún coloca a la mujer en una posición de liderazgo.

Encuadre: la mujer está colocada en el centro de la escena convirtiéndose en el foco de la acción. Esto refuerza su rol como la principal encargada de la actividad (preparación de la cama). Los niños están situados a su alrededor, pero no en una posición central. Esto puede interpretarse como una señal de que, aunque los varones participen en las tareas domésticas, la mujer sigue siendo la figura principal en este tipo de acciones. Esta composición sugiere que, a pesar de que hay un esfuerzo por incluir a los varones en la dinámica, el rol de la mujer sigue siendo el de organizadora y ejecutora principal de las tareas domésticas.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: en la imagen observamos a una joven mujer, aparentemente haciendo la cama. El proceso representado es una acción comúnmente asociada con el ámbito doméstico. El entorno es una habitación, con elementos visibles como una cama y una silla, que refuerzan esta acción doméstica cotidiana.

Desde una perspectiva de género, esta imagen puede reforzar estereotipos tradicionales en los que las mujeres son las principales encargadas de las tareas del hogar, específicamente aquellas relacionadas con el cuidado del espacio doméstico. Aunque esta imagen parece retratar una actividad cotidiana sin intención explícita de crear una narrativa estereotípica, al analizarla bajo este enfoque, podría tener esta interpretación.

Conceptual: en términos conceptuales, la figura femenina en esta imagen se presenta como el sujeto principal de la acción doméstica. La falta de otros personajes o elementos contextuales fuera de la habitación puede leerse como una reafirmación de que

esta es una actividad individual y personal, lo que nuevamente puede alinearse con la idea tradicional de que las mujeres tienen un rol privado, asociado al hogar.

2. Metafunción interpersonal

Distancia social: la distancia entre el espectador y el sujeto de la imagen es cercana, lo que facilita una sensación de familiaridad e intimidad con la escena. No obstante, esto también puede reforzar la idea de que el espectador (potencialmente alguien externo al espacio doméstico) tiene acceso a observar estas tareas domésticas, tradicionalmente asociadas al trabajo femenino.

Contacto visual: la joven no está mirando directamente al espectador, lo que sugiere que está inmersa en su tarea. Esta falta de contacto visual podría verse como una forma de mantener el foco en la acción doméstica en sí misma, en lugar de interactuar con el observador. Desde un enfoque de género, esta ausencia de contacto visual podría sugerir que la mujer está comprometida con su rol tradicional, sin desafiar ni comunicar algo al espectador.

Ángulo visual: el ángulo desde el que se observa la escena es ligeramente elevado y frontal, lo que permite al espectador observar toda la escena desde una posición cómoda. Este tipo de ángulo no conlleva una gran carga de poder o subordinación, lo que podría considerarse neutral.

3. Metafunción textual

Composición: la información “dada” es la cama, un elemento central en la composición, que puede representar el hogar como un espacio de confort y cuidado. La “información nueva” es la mujer realizando la acción de arreglar la cama, lo que pone el foco en el trabajo doméstico. Esta distribución de información sigue una estructura tradicional en la que el espacio doméstico se asocia al trabajo femenino.

Saliencia (importancia visual): la figura de la mujer es lo más sobresaliente en la imagen, debido al contraste entre su vestimenta (azul oscuro y verde) y el entorno predominantemente de tonos cálidos (beiges y rosados). Esto atrae la atención del espectador hacia la persona y la tarea que realiza. El hecho de que el entorno no esté demasiado cargado de detalles mantiene el foco en la acción de hacer la cama.

Encuadre: el encuadre incluye a la joven y la cama en su totalidad, enfatizando la acción de hacer la cama. No hay elementos que compitan por la atención, lo cual mantiene el enfoque en la tarea y su ejecución

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

En la imagen, observamos a dos personas en una cocina: un hombre y una mujer. El hombre está cocinando, mientras que la mujer está sentada en la mesa, aparentemente escribiendo o realizando otra tarea. Este tipo de representación es más conceptual, ya que no hay una acción narrativa fuerte, sino más bien una disposición que comunica roles dentro del espacio doméstico. Desde una perspectiva de género, esta imagen desafía parcialmente los estereotipos tradicionales, donde típicamente la mujer es la que cocina. Aquí, el hombre es quien está al frente de la acción culinaria, lo cual sugiere una representación menos tradicional de los roles de género en el hogar.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes establece contacto visual con el espectador, lo cual sugiere una “oferta”; es decir, los personajes están en su propio mundo y no buscan interacción directa con quien observa. Esto puede interpretarse como una invitación a observar sin ser parte de la escena.

Distancia social: la distancia entre los personajes y el espectador es intermedia, lo que da una sensación de observación casual y no intrusiva, como si el espectador estuviera viendo una escena cotidiana desde la perspectiva de un miembro de la familia o alguien cercano.

Ángulo visual: la imagen está a nivel de los ojos creando una perspectiva neutral y equitativa entre los personajes. No hay un ángulo dominante que sugiera superioridad o inferioridad entre el hombre y la mujer, lo cual apoya una interpretación de igualdad.

3. Metafunción textual

Composición: la imagen está organizada de forma equilibrada, con la mujer a la

izquierda y el hombre a la derecha. Esto sigue el patrón de “lo dado” a la izquierda (lo conocido o tradicional) y “lo nuevo” a la derecha (lo novedoso o progresivo). En este contexto, podría interpretarse que la tarea tradicional (mujer escribiendo) se contrasta con lo nuevo (hombre cocinando).

Saliencia (importancia visual): la actividad del hombre cocinando puede atraer más la atención debido al humo y la posición central del horno, sugiriendo un foco en la actividad de cocinar como la principal de la imagen.

Encuadre: los personajes están enmarcados dentro del mismo espacio sin divisiones fuertes, lo que indica una conexión o una unidad en el ámbito doméstico. Esto puede interpretarse como una colaboración en el espacio familiar, sin segmentaciones de género estrictas.

Imagen 4



1. Metafunción representacional

Narrativa: en esta imagen, se observa a una mujer sirviendo comida en una mesa al aire libre, donde hay dos personas (un hombre y una niña) sentadas esperando la comida. La narrativa principal gira en torno a la acción de servir, realizada por la mujer. Esta acción crea un vector narrativo claro (de la mujer hacia la comida y los comensales), donde la mujer es la participante activa.

Esta narrativa refuerza un estereotipo tradicional de género donde la mujer asume el rol de cuidadora o proveedora de alimentos, mientras los demás esperan. Esta distribución de roles sigue una representación clásica de género en la que la mujer está al servicio de los demás, específicamente en tareas relacionadas con la alimentación y el hogar.

Conceptual: la imagen se centra en un entorno familiar y relajado, con una mesa dispuesta para una comida al aire libre, bajo un paraguas en un entorno de jardín. La disposición de los elementos sugiere una escena de ocio y confort. La mujer está claramente en una posición de servicio, lo cual se alinea con la tradicional división de roles domésticos.

La disposición conceptual mantiene a la mujer en el rol de la cuidadora o servidora, reforzando la idea de que su lugar y acción principal es dentro del ámbito doméstico y de cuidado, mientras los demás (el hombre y la niña) se muestran en roles pasivos.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes mira hacia el espectador. La falta de contacto visual implica que la escena es una “oferta”, invitando al espectador a observar sin participar directamente, lo cual crea una sensación de normalidad o cotidianidad en la escena.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia que da la sensación de proximidad, similar a cómo se vería desde la perspectiva de un miembro cercano de la familia o un observador casual. Esta cercanía sugiere familiaridad e intimidad, posicionando al espectador dentro del entorno doméstico.

Ángulo visual: el ángulo es neutral, a nivel de los ojos, lo que sugiere una visión equitativa y sin jerarquías obvias en términos de poder o dominancia entre los personajes. Sin embargo, la posición de la mujer, de pie y sirviendo, frente a los otros dos sentados, puede indirectamente sugerir una dinámica de servicio o de acción versus recepción.

3. Metafunción textual

Composición: la mujer está situada a la derecha de la imagen, en la parte superior, lo que a menudo se interpreta en el modelo de Kress y van Leeuwen como un lugar de importancia (lo “nuevo” o lo ideal). Sin embargo, en este contexto, puede también reafirmar su rol activo en la tarea doméstica, mientras que los otros personajes, sentados, están más pasivos y centrados en lo “real” (lo que está abajo o en el centro).

Saliencia (importancia visual): la mujer y la acción de servir la comida son las más destacadas visualmente debido a su posición y el contraste en su acción frente a la pasividad de los otros. La mesa y los alimentos también atraen la atención, enmarcando

la importancia de la comida y el acto de servir.

Encuadre: todos los elementos están integrados dentro del mismo marco sin divisiones, sugiriendo que los roles y las acciones de cada personaje son parte de un todo coherente y conectado. Esto refuerza la idea de que las actividades de servicio y consumo en el ámbito doméstico son vistas como parte de una misma unidad funcional y familiar.

c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

En la Tabla 76 aparecen las imágenes de estos dos manuales relacionadas con la categoría en cuestión.

Tabla 76

La mujer y el hombre en el ámbito profesional en Expérience 1 y Expérience 2

Expérience 1



p. 6 'La bibliothécaire'

La ilustración muestra en primer plano a Clément, un joven estudiante, registrándose en la biblioteca para poder tomar unos libros en préstamo. En el fondo, se observan otros estudiantes en segundo plano. La responsable de la biblioteca es una mujer de edad avanzada, lo que asocia la profesión de bibliotecaria con el género femenino y refuerza un estereotipo de género particular en el ámbito laboral.

En términos de género, la imagen promueve la igualdad al mostrar a ambos géneros en roles activos y significativos. La imagen sugiere un ambiente inclusivo y equitativo, donde todos los personajes tienen la oportunidad de participar en actividades educativas y en contextos de aprendizaje.



p. 8 'Martin cherche ses affaires'

La escena muestra a Martin junto a sus compañeros y compañeras en el aula, con el profesor situado al frente de la clase. Los estudiantes están participando activamente en clase, levantando la mano, haciendo preguntas y respondiendo a las mismas. El profesor está en el centro de la imagen, prestando atención a los estudiantes.

En términos de género, la imagen promueve la igualdad al representar a niños y niñas de manera equitativa en un contexto educativo. No hay estereotipos de género evidentes en las actividades o en los roles de los personajes. Aunque el profesor está en un rol de autoridad, todos los estudiantes tienen la oportunidad de participar activamente, preguntar y aprender.



p. 18 'Retrouve la profession et la nationalité'

En las imágenes aparecen representadas cuatro celebridades en diferentes contextos profesionales:

- a) Lady Gaga, cantante estadounidense.
- b) Ferrán Adrià, cocinero español.
- c) Valentino Rossi, piloto de motociclismo italiano.
- d) Audrey Tautou, actriz francesa.

Las imágenes reflejan en una proporción equitativa ambos géneros, recogiendo diversos ámbitos laborales. Cada personaje está enmarcado individualmente, con su nombre destacado. No hay jerarquía evidente en la disposición; todos los personajes tienen un espacio similar y están tratados de manera equitativa.



p. 23 'Activité à présenter à la classe'

La escena muestra a un grupo de estudiantes en clase, preparando una actividad con la profesora, lo que sugiere un ambiente de aprendizaje activo. La materia específica no se menciona. La imagen, capturada en un plano general, incluye el entorno completo de la situación. La profesora

se encuentra de pie frente al grupo de estudiantes, quienes están sentados y trabajando de manera diligente. La figura central y protagonista de la imagen es la profesora.

La ilustración muestra una representación equitativa de género en un contexto educativo. Tanto niños como niñas están involucrados en actividades académicas sin indicaciones de roles de género específicos y donde todos los estudiantes tienen están participando de manera similar en el aprendizaje.



p. 31 'Marc et Gino vont à la Médiathèque'

Marc y Gino llegan a la mediateca y se encuentran en la entrada con su profesor, Luc, con quien parecen mantener una conversación amena y cercana. La imagen, tomada en un plano medio, muestra a los tres personajes desde las caderas hacia arriba, destacando su interacción y la relación interpersonal entre ellos.

En términos de género, la imagen no promueve una igualdad explícita, ya que no incluye personajes femeninos. Se muestra una representación exclusiva de personajes masculinos, lo que puede sugerir un enfoque limitado en términos de diversidad de género. En un contexto educativo, sería interesante ver una composición mixta.



p. 51 y 79 'Collecte de matériel scolaire'

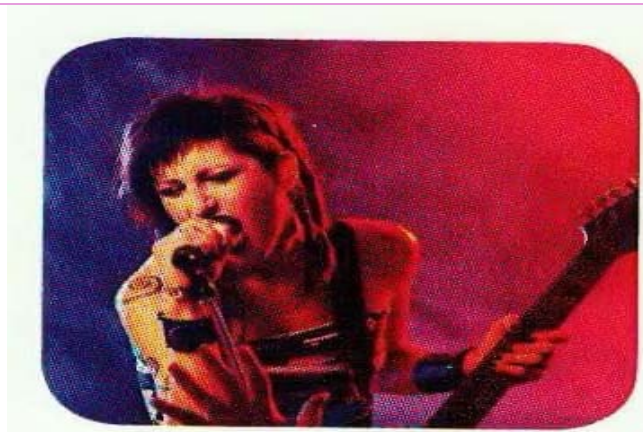
Se observa a un chico, acompañado por su madre, donando materiales escolares para la colecta organizada en su instituto. Un profesor es quien se encarga de recibir los materiales. La imagen, capturada en un plano general, muestra a los tres personajes de cuerpo entero, colocados hacia la derecha de la imagen, contextualizando la acción. El joven es claramente el protagonista de la escena. En cuanto a los roles representados, la madre aparece en su función de cuidadora y responsable de la educación de su hijo, mientras que la profesión de profesor se presenta a través de un personaje masculino.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen promueve la idea de que tanto hombres como mujeres pueden y deben participar en actividades de apoyo comunitario y educativo. La inclusión de ambos géneros en esta actividad refleja una representación positiva y equitativa, promoviendo la idea de que todos tienen un rol importante en el apoyo a la educación y el bienestar de la comunidad.



p. 63 'Avoir mal'

En la imagen observamos a Nadia, que se encuentra en la consulta de la doctora. La doctora está realizando un chequeo médico a la chica. Ambas figuras se presentan en un plano americano, abarcando desde la rodilla hacia arriba. Resulta pertinente señalar que en términos de género, en esta ocasión, la editorial asigna la profesión de médico al género femenino, lo cual es positivo y rompe con estereotipos de género que pueden asociar roles médicos principalmente con hombres, reforzando la idea de que el género no debe limitar la capacidad de asumir responsabilidades profesionales.



p. 73 'Musique rock'

En la imagen se muestra a una cantante de rock cantando y tocando la guitarra en pleno concierto. La chica aparece retratada en primer plano, de cintura hacia arriba. Aquí, la profesión de cantante ha sido asignada al género femenino, tomando el rol protagonista que tradicionalmente ha sido ocupado por hombres, especialmente en géneros musicales como el rock. En términos de género, la imagen es poderosa al mostrar a una mujer actuando sobre el escenario, con energía y confianza en un ámbito artístico. No hay indicaciones de roles de género tradicionales, sino más bien, se destaca la igualdad y la capacidad de las mujeres para brillar en cualquier campo, incluido el de la música. La representación de una mujer en un rol de liderazgo en el escenario promueve la idea de que las mujeres pueden ser tan apasionadas, talentosas y exitosas como los hombres en cualquier campo.

Expérience 2



p. 6 'Les + Malins!'

En las viñetas se presenta a Corinne, una estudiante que se prepara para realizar sus prácticas escolares en un programa televisivo, convirtiéndose en la protagonista del diálogo propuesto por la editorial. Catherine es la responsable de completar la documentación necesaria antes de la incorporación de Corinne. Tras finalizar el papeleo, Catherine presenta a Corinne al equipo del programa, incluyendo a los presentadores Pascal y Fanny.



p. 6 'Présente les animateurs et animatrices suivants'

En las fotografías encontramos a cuatro presentadores televisivos, dos mujeres y dos hombres:

- Elisabeth Quin
- Nagui
- Harry Roselmack
- Laurence Boccolini

Aquí, las profesiones relacionadas con el mundo televisivo han sido atribuidas de forma equilibrada a los dos géneros. Esto sugiere igualdad de género en este contexto profesional. Las imágenes promueven la idea de que tanto hombres como mujeres pueden ser figuras públicas exitosas y respetadas en el ámbito de la televisión.



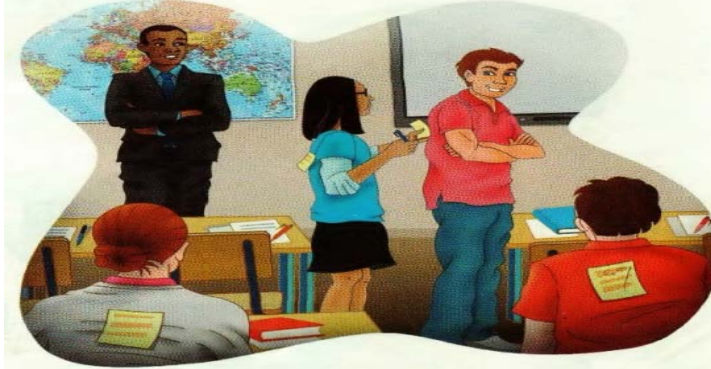
p. 8 'Quelle est ta matière préférée au collège?'

La ilustración muestra a un profesor impartiendo clase en un aula, sin especificar la materia enseñada. Entre los estudiantes presentes, se identifican cuatro chicas y cinco chicos. Los estudiantes están levantando la mano, participando en actividades de clase, y tomando notas. El profesor está hablando, posiblemente explicando algo o respondiendo a una pregunta. La escena se captura en un plano general, abarcando el contexto en el que se desarrolla la acción. El profesor se encuentra de pie frente al grupo de estudiantes, quienes participan en clase desde sus pupitres, excepto una alumna que también está de pie. Los protagonistas de la imagen son el profesor y la alumna de pie. Los estudiantes están representados de manera equitativa, todos participando y comprometidos en las actividades de aprendizaje. El rol del docente como figura de autoridad en el aula, en esta imagen particular está asociado a un hombre.



p. 9 'Nos préférences!'

La fotografía retrata a Darius Rochebin, periodista y presentador de televisión. Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006) la imagen, capturada durante su programa televisivo, es un primer plano que muestra al sujeto desde el pecho hasta la cabeza. Esto enfoca la atención del espectador en el presentador y en la información que está proporcionando. En este caso, la profesión de periodista se asocia con el género masculino, atribuyéndole un rol de autoridad y credibilidad como presentador de noticias. Sin embargo, esto también plantea preguntas sobre la representación equitativa de género en los medios de comunicación, ya que se podría sugerir que los hombres son predominantemente vistos en roles de autoridad en los medios de comunicación.



p. 13 'La négation'

La ilustración muestra a un profesor impartiendo clase en el aula. Junto a él, se encuentran dos alumnas y dos alumnos participando en una actividad académica, sugiriendo posiblemente un contenido relacionado con el idioma a pesar de que la materia no se especifica explícitamente. La imagen está tomada en un plano general que abarca toda la escena. El profesor se encuentra de pie frente al grupo de estudiantes. Dos de ellos están sentados, dedicados a la actividad, mientras que los otros dos están de pie, comprometidos con la tarea, asumiendo roles destacados en la escena. Los personajes están distribuidos de manera equilibrada en el aula. El profesor está a la izquierda, mientras que los estudiantes están dispersos en el centro y en los pupitres. La disposición sugiere una interacción activa entre los participantes. El profesor está mirando a los estudiantes, mientras que los estudiantes están concentrados en la actividad y entre ellos. Esto sugiere una dinámica de clase participativa y abierta. Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen es indicativa de un ambiente de aprendizaje equitativo y positivo, donde todos los estudiantes, independientemente de su género, tienen la oportunidad de participar y aprender de manera activa. En este caso, el rol de profesor es ocupado por un hombre.



p. 33 'Dialogue: Pour faire...'

En la ilustración se observa a la señora Gautier, trabajando como dependienta en una tienda de comestibles, junto a dos clientas que están realizando sus compras. Las tres figuras están representadas en un plano medio corto, lo que permite capturar los gestos y expresiones de las mujeres mientras conversan. En este contexto visual, se resalta exclusivamente la presencia del género femenino, asignando a la mujer el papel de dependienta de la tienda y asociando a las mujeres el rol de amas de casa encargadas de hacer las compras de alimentos.



p. 46 'Chanson'

En la fotografía encontramos a dos cantantes cantando juntos sobre el escenario, la francesa Zaz y el español Pablo Alborán. En esta imagen observamos la representación de los dos géneros haciendo referencia a una misma profesión, la de cantante. Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), destacamos que la composición centra la atención en los dos personajes principales, con el hombre ligeramente más adelantado en el escenario y la mujer a su lado, lo que sugiere que el hombre podría tener un rol principal en la actuación.



p. 54 'Complète les bulles de la BD'

En la viñeta, se muestra a un joven realizando sus compras en un supermercado, mientras la cajera procede a cobrarle. En esta representación visual, la mujer desempeña el rol de cajera de supermercado, mientras que al hombre se le asigna la responsabilidad de realizar las compras alimenticias. La imagen presenta una representación de género en un contexto cotidiano de compra y venta. El empleo desempeñado por la mujer se asocia a menudo con el género femenino, mientras que el papel del hombre es neutral en este contexto.



p. 60 'Identifie la profession du personnage du jour'

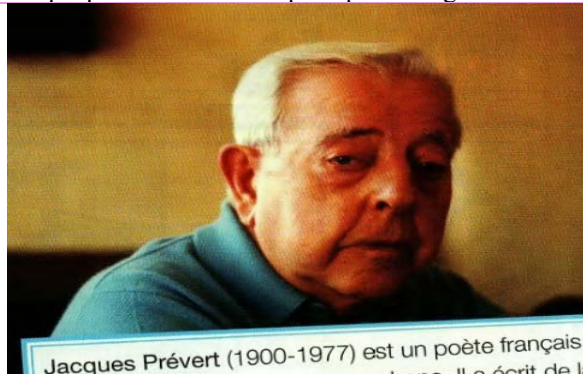
En esta actividad, la editorial propone tres profesiones: la de escritor, la de cocinera y la de pianista. Los tres protagonistas aparecen ejerciendo su profesión, en su entorno habitual de trabajo. El modelo de Kress y van Leeuwen (2006) nos ayuda a resaltar cómo los roles de género pueden ser comunicados visualmente a través de la representación de los actores sociales en diferentes

contextos. Los hombres son representados en roles intelectuales y artísticos, lo que refleja diversidad en la representación de género en profesiones creativas. La mujer es representada en un rol culinario, lo que resulta positivo al destacar su profesionalismo como chef de cocina.



p. 61 'Associe les actions aux séries de photos'

En la fotografía se observa a un profesor de matemáticas impartiendo clase. Aparece de pie, frente a sus alumnos, todos varones, quienes se encuentran sentados y atendiendo sus explicaciones. La imagen centra la atención en el profesor, que está de pie y ligeramente elevado en comparación con los estudiantes sentados, lo que sugiere una jerarquía tradicional en el aula, presentando a un hombre en el rol de profesor y reforzando la imagen tradicional de la figura masculina en roles de autoridad y enseñanza. Los estudiantes están orientados de espaldas a la cámara. En este contexto visual, la editorial ha decidido mostrar exclusivamente la participación del género masculino en la actividad representada lo que puede influir en la percepción de género en contextos educativos.



p. 62 'Déjeuner du matin'

En la fotografía encontramos a Jacques Prévert, poeta francés, acompañado de su poema *Déjeuner du matin*. De nuevo, encontramos la referencia masculina para hacer alusión a la literatura. Esta representación perpetúa la imagen tradicional de hombres en roles de autoridad intelectual y creativa, especialmente en el campo de la literatura.



p. 64 'Réponds au questionnaire'

En las viñetas se presentan reflejadas dos ocupaciones: la de profesora de inglés y la de dependiente en una tienda de comestibles.

En la primera viñeta, la profesora aparece sentada frente a su clase, con una expresión sonriente y atenta. Los estudiantes se muestran de espaldas, destacando uno de ellos que levanta la mano y participa activamente en la clase, lo que sugiere una dinámica inclusiva y participativa.

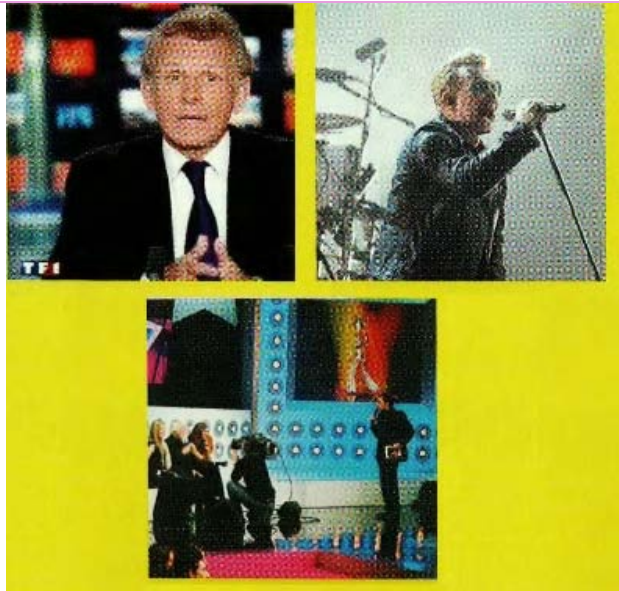
En la segunda imagen, el mismo estudiante saluda al dependiente de la tienda de comestibles local. De nuevo, el joven está de espaldas, mientras que el dependiente, con una expresión alegre, ocupa el primer plano de la interacción.

En cuanto a los roles de género transmitidos en las imágenes, destacamos que la representación de una mujer en un rol de autoridad educativa es positiva y rompe con estereotipos de género al mostrar a mujeres en roles de liderazgo intelectual. Por otro lado, la representación de hombres tanto en roles de servicio como de cliente es neutral y común, pero también importante para mostrar la diversidad de roles que los hombres pueden ocupar en la sociedad.



p. 66 'Chanson'

En la fotografía se muestra a Yannick Noah, cantante y ex tenista francés. Aparece retratado en primer plano, de hombros a cabeza, sosteniendo un micrófono mientras canta. Aunque se ha elegido una imagen en su faceta de cantante, es relevante mencionar su exitosa carrera anterior como tenista profesional, destacando su victoria en el torneo Roland Garros en 1983. En 1996 se retiró definitivamente del mundo del deporte para dedicarse plenamente a su verdadera vocación, la música. En términos de género, en esta imagen, la figura masculina es destacada como un cantante talentoso. Su rol como cantante y la forma en que está capturado en la imagen sugieren confianza y habilidad. Esto puede reforzar la percepción de los hombres en roles de liderazgo en la música, pero también muestra la diversidad de talento en el ámbito musical.



p. 68 'Exprimer la cause, la conséquence et l'opposition'

Las fotografías presentan tres profesiones vinculadas al ámbito televisivo: la de presentador de informativos, la de cantante y la de animador de programas. Entre las figuras identificadas se encuentran el periodista francés Patrick Poivre d'Arvor y el cantante Johnny Hallyday.

En cada una de las tres imágenes, la persona que representa estas profesiones es de género masculino. Esto refuerza la percepción de los hombres en roles de liderazgo y profesionalismo en los medios de comunicación.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a un hombre comprando en un supermercado y a una mujer atendiendo la caja registradora. El hombre lleva una cesta con productos, y parece estar hablando con la cajera, lo que sugiere una interacción típica en un contexto de compra. Esta acción narrativa refleja una escena cotidiana y no implica una fuerte actividad de género específica más allá de la compra y venta. La mujer está en un rol de servicio (cajera), lo cual puede reflejar un estereotipo de género donde las mujeres son vistas en posiciones de atención al cliente o trabajos de servicio. El hombre, por otro lado, está en una posición de consumidor, lo cual es una actividad neutral desde el punto de vista de género, aunque históricamente los roles de compra para el hogar han sido asociados a las mujeres. Esta representación muestra al hombre participando en una tarea diaria que podría romper con el estereotipo tradicional de género que asocia la compra de víveres más comúnmente con las mujeres.

Conceptual: la escena muestra una interacción de compra que es típica y neutral en términos de género, ya que ambos personajes están representados dentro de roles sociales comunes. La mujer en la caja representa un rol laboral asociado a empleos en el sector de servicios, que a menudo se perciben como trabajos más accesibles para las mujeres debido a los estereotipos de género.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la mujer está mirando hacia los productos o la pantalla

registradora, mientras que el hombre parece estar comunicándose, tal vez pidiendo información o respondiendo a una pregunta. El contacto visual es limitado y no está dirigido al espectador, lo cual mantiene la interacción dentro de la escena misma.

Distancia social: la proximidad entre los personajes y la perspectiva de la imagen indican una interacción cercana y familiar, típica de un entorno de compra. La distancia moderada implica una relación profesional entre los personajes sin una jerarquía evidente de poder o dominancia.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo que sugiere igualdad y normalidad en la interacción. Este ángulo permite que la escena se perciba como un intercambio cotidiano y común.

3. Metafunción textual

Composición: la imagen está dividida entre el hombre a la izquierda y la mujer a la derecha. Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), lo que está a la izquierda puede ser visto como lo “dado” (lo conocido), y lo de la derecha como lo “nuevo”. En este contexto, el hombre en la izquierda podría representar el rol de consumidor, mientras que la mujer en la derecha representa el rol de servicio, alineándose con una narrativa de roles de género tradicional.

Saliencia: la saliencia está distribuida equitativamente entre ambos personajes, aunque los productos sobre la cinta registradora también captan la atención debido a su posición central, sugiriendo que la interacción principal gira en torno a la transacción.

Encuadre: no hay separaciones visuales fuertes entre los personajes, lo que indica una conexión directa y continua entre sus roles dentro del contexto de la transacción comercial. Esto refuerza la idea de que ambas figuras están cumpliendo funciones complementarias en un escenario social común.

Imagen 2:



a) Hombre con pluma (escritor/intelectual)

1. Metafunción Representacional

Narrativa: la imagen muestra a un hombre con una pluma, en una pose introspectiva y reflexiva, sugiriendo que está involucrado en una actividad intelectual o creativa. La narrativa es estática y simbólica, ya que se centra en la expresión del pensamiento y la creatividad.

Conceptual: esta representación resalta la figura del hombre en un rol de pensador o intelectual, un estereotipo clásico donde la creatividad y la reflexión profunda están asociadas con la masculinidad. Se perpetúa la idea de los hombres como figuras de autoridad en el ámbito intelectual.

2. Metafunción Interpersonal

Contacto visual: el hombre no mantiene contacto visual con el espectador, mirando hacia arriba como si buscara inspiración. Esto crea una distancia emocional, posicionándolo en un estado reflexivo y alejado del observador.

Distancia social: la proximidad media sugiere familiaridad pero mantiene una distancia suficiente para resaltar la introspección.

Ángulo visual: el ángulo levemente bajo da al personaje una presencia dominante o aspiracional.

3. Metafunción textual

Composición: la figura del hombre está centrada y destacada por la luz, enmarcada de manera que resalta su rol central en la imagen. El fondo oscuro crea un fuerte contraste que subraya su figura.

Saliencia: la iluminación y el contraste destacan al hombre, reforzando su rol principal en la escena.

Encuadre: sin otros elementos visibles, la imagen enfoca toda la atención en la figura masculina, consolidando su importancia como pensador.

b) Mujer chef

1. Metafunción Representacional

Narrativa: la mujer está activamente decorando un plato en una cocina profesional. La narrativa sugiere habilidad y atención al detalle en la preparación

culinaria, lo cual puede vincularse con un rol profesional específico.

Conceptual: la representación de la mujer como chef profesional es significativa, ya que desafía la dominancia histórica masculina en la alta cocina y presenta a la mujer en un rol de maestría y competencia.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la mujer está completamente enfocada en su tarea, lo cual muestra profesionalismo y dedicación. No hay contacto visual con el espectador y toda la atención está puesta en la tarea que realiza.

Distancia social: la cercanía de la toma permite apreciar los detalles de su trabajo, lo cual subraya la importancia de su habilidad y precisión.

Ángulo visual: el ángulo a nivel del ojo del espectador da una percepción de igualdad y respeto hacia su rol profesional.

3. Metafunción conceptual

Composición: la mujer y su actividad están claramente en el centro de la imagen, con elementos de cocina alrededor que contextualizan su labor.

Saliencia: la atención se centra en la acción de la chef, con el plato decorado como punto focal junto a la mujer.

Encuadre: la cocina como entorno enmarca a la mujer dentro de su rol profesional, subrayando su competencia y maestría.

c) Hombre pianista

1. Metafunción Representacional

Narrativa: el hombre está tocando el piano en un escenario, lo que indica una actividad artística y performativa. La narrativa sugiere un alto nivel de habilidad y dedicación a la música, asociando la figura masculina con el dominio del arte musical.

Conceptual: esta imagen representa al hombre en un rol artístico, alineándose con la idea de que los hombres están bien representados en roles que requieren habilidades técnicas y artísticas.

2. Metafunción Interpersonal

Contacto visual: el pianista no mira al espectador, enfocado en su interpretación.

Esto sugiere una absorción total en su arte, destacando la seriedad y la dedicación al desempeño musical.

Distancia social: la distancia entre el espectador y el pianista es mayor en comparación con las otras imágenes, lo cual refuerza la percepción de que estamos viendo a un profesional en su elemento, separado del público.

Ángulo visual: el ángulo directo y la perspectiva lateral proporcionan una visión clara de su concentración y habilidad.

3. Metafunción textual

Composición: la imagen está centrada en el pianista y el piano, lo cual coloca toda la atención en la actuación musical. La falta de otros elementos refuerza el enfoque en la figura y su instrumento.

Saliencia: el piano y el músico dominan la escena, atrayendo la atención hacia la acción de tocar y la seriedad de la performance.

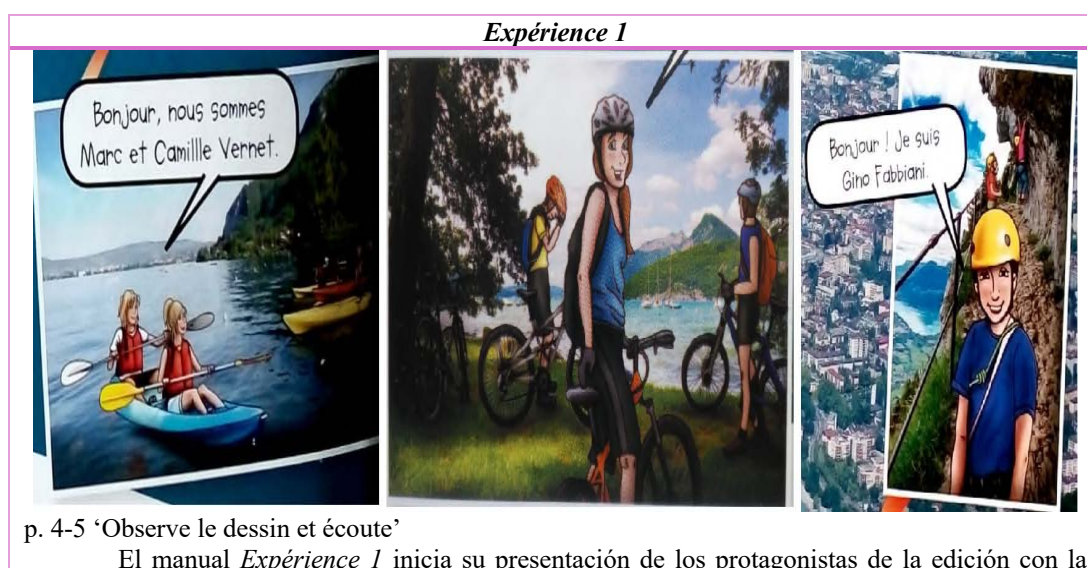
Encuadre: la escena está encuadrada para incluir solo al pianista y su piano, destacando la habilidad musical como el centro de atención.

d) Actividades deportivas según género.

A continuación, en la Tabla 77, ejemplificaremos las ilustraciones referentes a actividades deportivas según género.

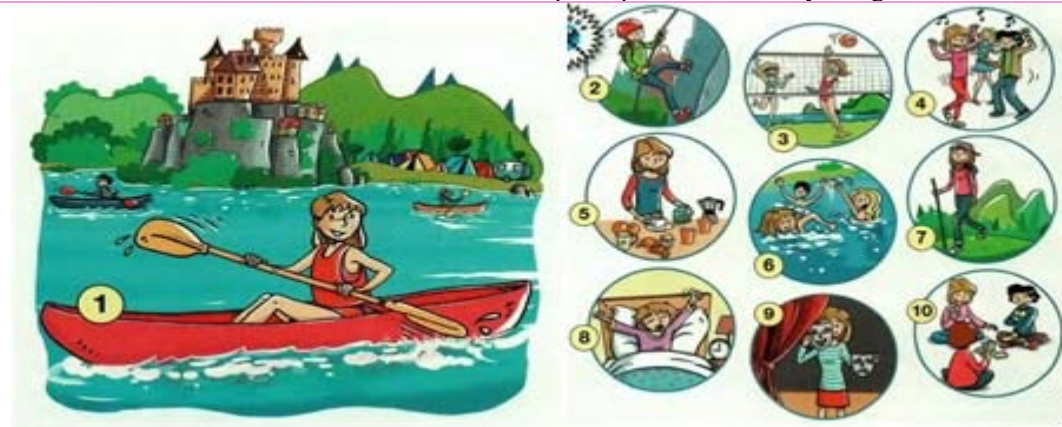
Tabla 77.

Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en Expérience 1 y Expérience 2



participación de los personajes en actividades deportivas al aire libre, mostrando un chico y una chica practicando kayak, una chica y dos chicos montando en bicicleta y un chico escalando.

El análisis de las imágenes, siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), sugiere que las actividades y la representación visual son equilibradas, pues aparecen tanto chicos como chicas realizando actividades físicamente intensas que requieren de fuerza y energía.



p. 44 'Écoute et retrouve les activités de Muriel'

Destacamos un ejercicio donde la protagonista es Muriel, una chica, quien aparece realizando diversas actividades deportivas al aire libre, canoa, escalada, voleibol, natación y senderismo, entre otras actividades propias de los adolescentes. Esta diversidad en los deportes sugiere una representación activa y multifacética del personaje femenino, alejándose de los estereotipos de género que tradicionalmente asocian a las mujeres con actividades más pasivas o menos exigentes físicamente. Cada deporte exige fuerza, habilidad y determinación, lo que proyecta una imagen de una mujer fuerte y capaz.

A propósito de la visibilidad de género, el hecho de que se muestre a una chica en una variedad de deportes, incluyendo aquellos que históricamente se consideran más masculinos (como la escalada de montaña o el senderismo), es un acto de visibilidad importante que desafía los roles de género tradicionales. Aquí, la mujer no solo participa, sino que es protagonista en contextos que podrían haber sido dominados por figuras masculinas.

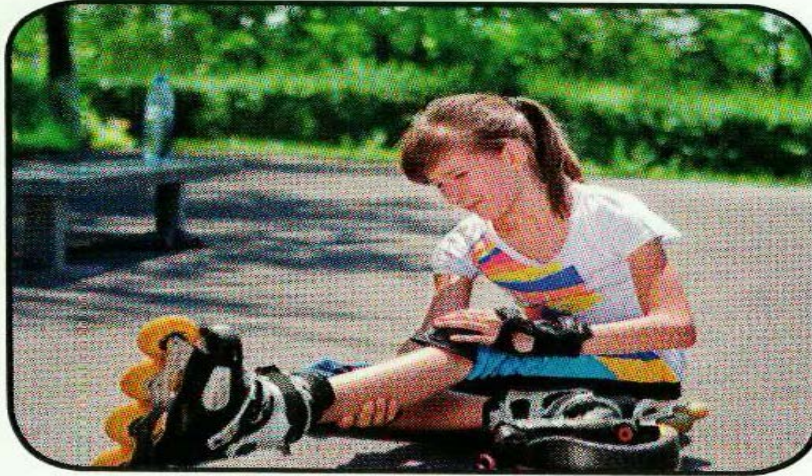


p. 45 'Quelles activités tu peux nommer en 30 secondes ?'

Las imágenes ilustran a varios adolescentes participando en actividades deportivas: una chica montando en bicicleta, otra en patines, una tercera nadando, un chico practicando kayak y una chica haciendo escalada.

Las actividades que realizan las mujeres son variadas y activas, incluyendo deportes que suelen asociarse con fuerza y destreza, como la escalada y el ciclismo. Esto sugiere una ruptura con los estereotipos de género tradicionales, donde las mujeres se vinculan con actividades menos intensas físicamente, rompiendo con estereotipos de género tradicionales.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la representación muestra a mujeres en roles activos y de autosuficiencia. Este enfoque contribuye a un discurso visual que promueve la igualdad de género y la participación femenina en actividades comúnmente asociadas con los hombres, proporcionando una representación más inclusiva y empoderada de las mujeres en el contexto educativo.



p. 63 'Où est-ce qu'ils ont mal ?'

En la imagen, se observa a una niña preparándose para patinar. La representación de la niña en esta actividad específica puede interpretarse como un mensaje de empoderamiento y autonomía, ya que el patinaje es una actividad física que requiere habilidades como la destreza y la confianza. Sin embargo, también es importante considerar cómo la elección de esta actividad puede estar enmarcada por percepciones culturales sobre qué deportes o actividades físicas son apropiadas o típicas para cada género.

Expérience 2



p. 23 'Lis, écoute et associe les dessins aux situations dans ton cahier'

La imagen muestra a dos ciclistas de espaldas, aparentemente en una actividad deportiva al aire libre. El género de los ciclistas no es explícitamente evidente.



p. 51 'Écoute. Quelles sont les recommandations de Michel pour faire du roller ?'

Se observa una fotografía con decenas de patinadores en la calle, con todos ellos de espaldas a la cámara y sin una distinción clara de género.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), al no poder identificar el género de los patinadores, la imagen evita reforzar roles de género tradicionales.



p. 52 'Listez et inventez les 10 commandements pour être...'

La imagen presenta a una joven deportista en acción, jugando al fútbol. En términos de género, la elección de mostrar a una mujer en un deporte tradicionalmente asociado con los hombres desafía los estereotipos de género y sugiere una representación más inclusiva y equitativa.

Siguiendo el marco de Kress y van Leeuwen (2006), la postura dinámica y determinada de la jugadora enfatiza su habilidad y competencia en el deporte lo que ayuda a desafiar y redefinir las normas de género.



p. 68 'Qu'est-ce que Lucie a fait hier?'

En términos de género, esta representación desafía los estereotipos tradicionales, ya que el baloncesto ha sido un deporte históricamente asociado con los hombres. Al mostrar a una mujer en este rol, se promueve una visión más inclusiva del deporte, lo que sugiere que el baloncesto es una actividad que no está restringida por el género.

Siguiendo el marco de Kress y van Leeuwen (2006), la representación de una joven en este deporte resalta la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en el deporte.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: las imágenes muestran a mujeres participando en diversas actividades

deportivas: ciclismo de montaña, patinaje, natación y escalada. Todas las actividades implican acción y movimiento, lo cual coloca a las mujeres en roles activos y dinámicos. Cada imagen narra una acción específica asociada con deportes y aventura.

La representación de mujeres en actividades deportivas y aventureras desafía los estereotipos tradicionales de género que asocian a las mujeres con roles pasivos o no deportivos. Estas imágenes promueven la idea de que las mujeres pueden y participan activamente en deportes que requieren fuerza, agilidad y valentía, atributos frecuentemente asociados con la masculinidad.

Conceptual: estas imágenes presentan a las mujeres como individuos enérgicos, activos y aventureros, lo que sugiere un cambio en la percepción tradicional de los roles de género. La serie de actividades deportivas resalta la idea de la mujer moderna como una persona capaz de enfrentar desafíos físicos y disfrutar del deporte en entornos tanto urbanos como naturales.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: varias de las mujeres en las imágenes mantienen contacto visual con la cámara, lo cual puede interpretarse como una invitación al espectador a reconocer y valorar su participación en estos deportes. Este contacto visual refuerza la idea de confianza y orgullo en sus habilidades.

Distancia social: las imágenes están tomadas a una distancia cercana que permite ver a las mujeres en detalle, sugiriendo una cercanía y accesibilidad hacia la audiencia. Esta proximidad implica que estas actividades están al alcance de cualquier persona, promoviendo la inclusión.

Ángulo visual: la mayoría de las imágenes están tomadas a nivel de los ojos, lo que coloca al espectador al mismo nivel que las mujeres, sugiriendo igualdad y eliminando cualquier jerarquía de poder. Esto refuerza la idea de que las mujeres son protagonistas activas y valiosas en estas escenas deportivas.

3. Metafunción textual

Composición: la secuencia de imágenes está organizada de manera horizontal, creando una narrativa continua de acción y participación. No hay elementos visuales que sobresalgan en términos de jerarquía; todas las actividades son presentadas como igualmente importantes.

Saliencia: la saliencia se distribuye equitativamente entre las imágenes, ya que todas están enfocadas en las mujeres y sus acciones. No hay un único punto focal, lo cual

sugiere que cada actividad deportiva es igualmente valorada y significativa.

Encuadre: todas las imágenes están enmarcadas de manera similar, lo que crea una continuidad visual y refuerza la idea de una colección coherente de actividades. Esto también sugiere que las mujeres están integradas plenamente en estos escenarios deportivos sin separaciones ni restricciones.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a una joven en medio de una acción dinámica en un campo de fútbol, corriendo hacia la pelota. Esta narrativa sugiere movimiento, energía y enfoque en el deporte, destacando a la joven como una participante activa en una actividad física exigente.

Tradicionalmente, el fútbol ha sido percibido como un deporte dominado por hombres, y mostrar a una mujer jugando fútbol desafía estos estereotipos, promoviendo la idea de que las mujeres son igualmente capaces de participar en deportes competitivos. Sin embargo, la leyenda de la imagen (“un bon sportif”) utiliza el masculino en francés, lo que puede crear una disonancia entre la representación visual y el lenguaje, perpetuando una noción de género que asocia la excelencia deportiva predominantemente con lo masculino.

Conceptual: la imagen representa a la joven como un deportista competente y comprometida con el juego. Esto refuerza la idea de que las mujeres pueden ser fuertes, competitivas y activas en el ámbito deportivo, rompiendo con el estereotipo de pasividad asociado a menudo con lo femenino.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la joven no establece contacto visual con el espectador, ya que

está concentrada en la acción del juego. Esto implica una “oferta” en lugar de una “demanda”, permitiendo al espectador observar su destreza y enfoque sin buscar la aprobación o interacción directa.

Distancia social: la imagen se presenta desde una distancia moderada, lo que permite al espectador ver la totalidad de la acción. Esto crea un sentido de proximidad a la actividad y destaca la acción en curso sin aislar a la jugadora de su contexto deportivo.

Ángulo visual: la imagen está tomada a nivel de los ojos, lo que posiciona a la jugadora en igualdad con el espectador, sugiriendo respeto y reconocimiento hacia su rol en la escena deportiva.

2. Metafunción textual

Composición: la joven está colocada en el centro de la imagen, en plena acción, lo cual destaca su importancia y protagonismo. El fondo del campo de fútbol es neutral y desenfocado, manteniendo la atención del espectador en la jugadora.

Saliencia: el uso del color morado y la postura enérgica de la joven atraen la atención inmediatamente hacia ella, subrayando su actividad y la energía de la escena.

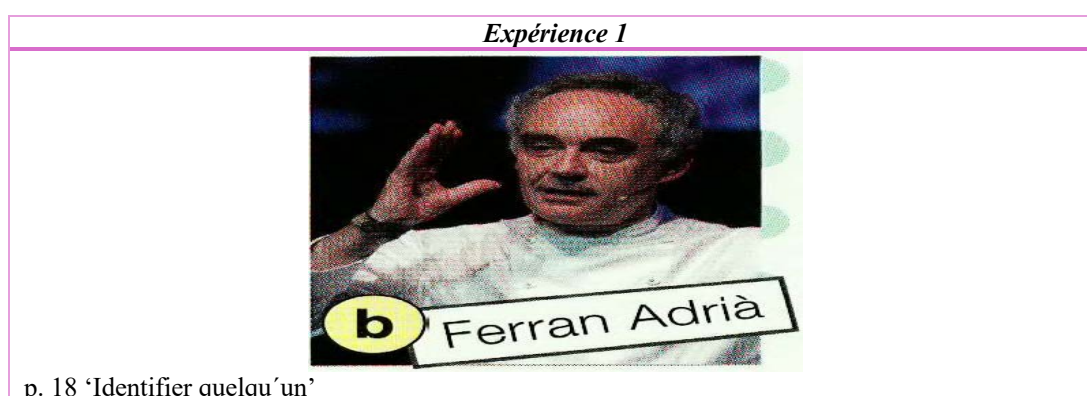
Encuadre: la jugadora está encuadrada de manera completa en el campo, sin barreras visuales, lo que refuerza su presencia activa y la continuidad de la acción deportiva. Esto sugiere que la jugadora es parte integral del entorno deportivo, sin limitaciones.

e) Personajes históricos o influyentes según género

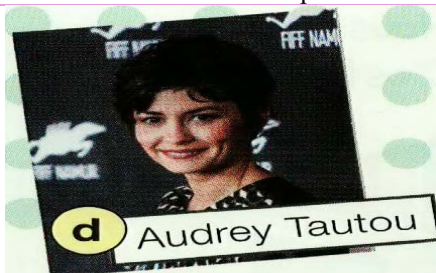
La Tabla 78 recoge ejemplos ilustrativos de personajes históricos o influyentes.

Tabla 78.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Expérience 1 y Expérience 2



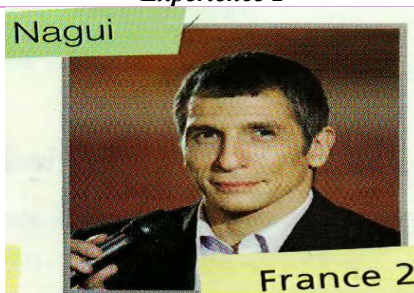
En la imagen observamos al famoso cocinero español Ferran Adrià.



p. 18 'Identifier quelqu'un'

En la fotografía encontramos a Audrey Tautou, la conocida actriz francesa que interpretó a Amélie o a Coco Chanel.

Expérience 2



p. 6 'Présente les animateurs et animatrices suivants'

En la fotografía encontramos a Nagui, presentador televisivo y de radio en Francia.



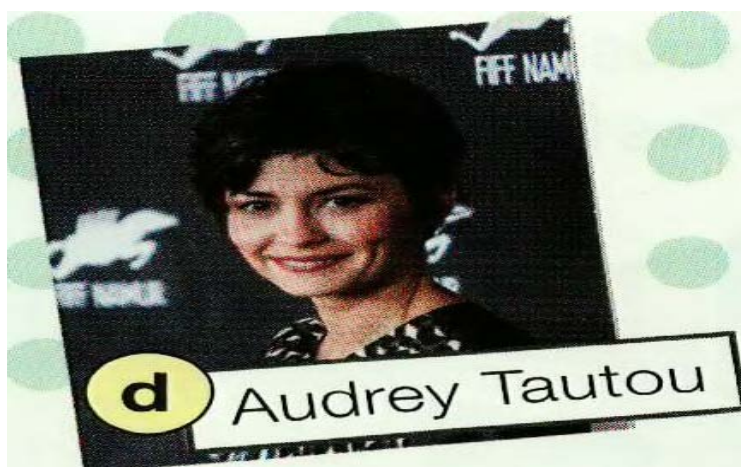
p. 9 'Nos préférences!'

Observamos la imagen de Darius Rochebin, periodista y presentador de televisión, capturada durante su programa televisivo.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen de Audrey Tautou es una representación estática, donde ella posa para una cámara en lo que parece ser un evento o una alfombra roja. No hay una narrativa de acción específica más allá de la presentación pública, lo cual es común en imágenes de celebridades. La representación de Audrey Tautou en un contexto público y glamuroso refuerza una imagen típica de las mujeres en roles visibles en la industria del entretenimiento, donde la apariencia y la presentación personal son aspectos destacados. Esto puede reflejar y perpetuar la expectativa social de que las mujeres, especialmente en el ojo público, deben mantener ciertos estándares de apariencia.

Conceptual: la imagen posiciona a Audrey Tautou como una figura pública, celebrando su presencia y éxito en la industria del cine. Esto es positivo en cuanto a la representación de mujeres en roles prominentes y visibles, aunque también refuerza la asociación de las mujeres con la apariencia y la necesidad de proyectar una imagen cuidadosamente curada.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: Audrey Tautou mantiene un contacto visual directo con la cámara, y por ende con el espectador. Esta mirada directa crea una conexión entre la persona en la imagen y quien observa, sugiriendo accesibilidad y carisma. Sin embargo, también posiciona a la actriz como objeto de la mirada pública, lo que es común para las figuras femeninas en la industria del entretenimiento.

Distancia social: la imagen está tomada a una distancia relativamente cercana, lo que permite al espectador ver claramente la expresión facial y detalles de su vestimenta. Esta proximidad sugiere una cercanía o familiaridad, haciendo que la figura de la actriz sea accesible y reconocible para el público.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo que implica igualdad y respeto. No hay una jerarquía visual impuesta por el ángulo, lo que posiciona a Audrey Tautou en igualdad con el espectador, ofreciendo una percepción de normalidad y accesibilidad.

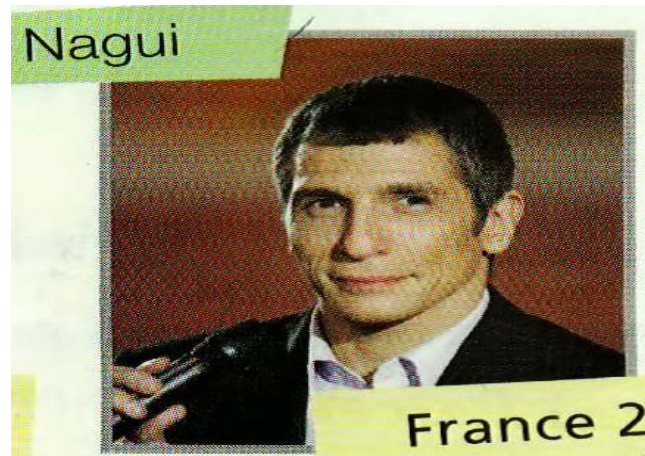
3. Metafunción textual

Composición: Audrey Tautou está centrada en la imagen, destacada sobre un fondo de *photocall* que sugiere un evento de alto perfil. El fondo está desenfocado, lo cual resalta a la actriz como el punto focal, alineándose con su rol como figura pública.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en su rostro y expresión, acentuada por la iluminación y la cercanía de la toma. Su sonrisa y contacto visual directo atraen la atención, reafirmando su estatus como celebridad y figura destacada.

Encuadre: el encuadre es estrecho y centrado en Audrey Tautou, sin distracciones de otros elementos, lo cual coloca toda la atención en ella y su presentación.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a Nagui sosteniendo un micrófono, lo cual lo posiciona en un rol asociado a su trabajo como presentador o comunicador. Esta representación destaca una figura masculina en un contexto profesional, vinculado a los medios de comunicación y la televisión.

La representación de Nagui con un micrófono resalta un estereotipo tradicional de género donde los hombres son vistos en roles de liderazgo, comunicación y autoridad en el espacio público y mediático. Esta imagen refuerza la idea de los hombres como figuras prominentes en el ámbito de la presentación y la conducción televisiva.

Conceptual: Nagui está representado como una figura profesional y segura, con una postura relajada y una ligera sonrisa. Esto sugiere competencia y carisma, características frecuentemente asociadas con la presencia masculina en roles públicos. La imagen comunica autoridad y confianza, reforzando la percepción de los hombres como líderes en contextos de alto perfil.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: Nagui mira directamente a la cámara, lo que crea un contacto visual con el espectador. Esta conexión visual implica accesibilidad y carisma,

posicionando a Nagui como una figura cercana y abierta, pero también como alguien que mantiene control de la interacción visual, reforzando su rol de presentador.

Distancia social: la imagen está tomada a una distancia relativamente cercana, lo cual sugiere una familiaridad y permite al espectador conectar con la personalidad de Nagui. Esta proximidad sugiere que él es accesible y está en una posición de interacción continua con su audiencia.

Ángulo visual: el ángulo de la toma es a nivel de los ojos, lo cual posiciona a Nagui en igualdad con el espectador, generando una percepción de respeto y equilibrio sin imponer una jerarquía visual de dominancia.

3. Metafunción textual

Composición: Nagui está centrado en la imagen, con un fondo simple que no distrae, manteniendo la atención en su figura y el micrófono. El fondo uniforme destaca su presencia, sugiriendo que la atención debe centrarse en él como individuo y profesional.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en el rostro de Nagui y el micrófono, subrayando su identidad como presentador. La iluminación suave y la proximidad de la imagen aseguran que su figura sea el punto focal.

Encuadre: La imagen está encuadrada de manera ajustada en torno a Nagui, sin elementos adicionales que desvíen la atención, lo cual refuerza su rol central como comunicador y presentador en el ámbito televisivo.

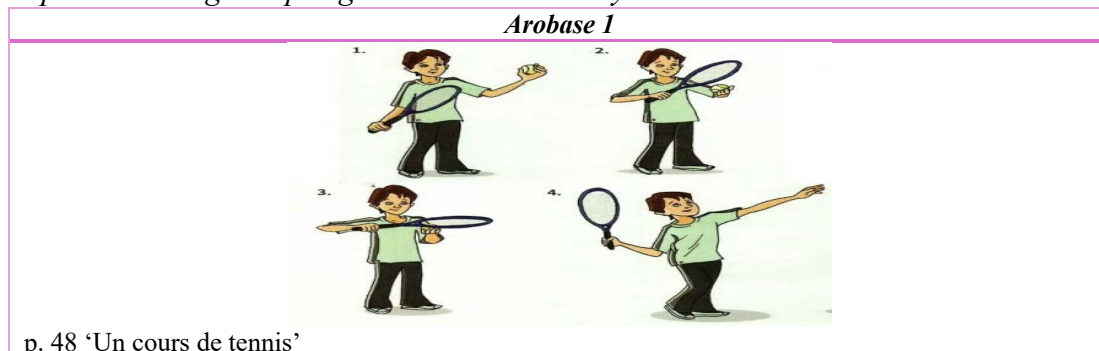
5.2.1.2 Editorial CLE International, *Arobase*

a) Imágenes según género.

La Tabla 79 recoge ejemplos significativos de imágenes según género.

Tabla 79.

Reparto de imágenes por género en Arobase 1 y Arobase 2



En las viñetas encontramos a un chico explicando cómo se saca la pelota en tenis. En cuanto al análisis de las ilustraciones, el chico aparece en las imágenes con fondo limpio, atrayendo la atención hacia sí mismo y hacia los movimientos que realiza. En términos de género, y siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen muestra a un niño participando activamente en un deporte, lo cual es positivo al destacar su implicación en actividades físicas y deportivas. Sin embargo, sería interesante considerar la representación equitativa de género en tales actividades, pues su rol como deportista puede reforzar la percepción de que los niños están más involucrados en deportes, especialmente en roles activos y competitivos.



p. 51 'Je ne me sens pas bien!'

En la ilustración aparecen dos adolescentes probándose ropa en la habitación de una de ellas. En primer plano vemos a una de las jóvenes que parece tener dificultades para entrar en sus pantalones. En segundo plano se muestra a la amiga, que le sugiere dejar de comer chocolate y pasteles.

La ilustración muestra a las chicas de cuerpo entero, haciendo protagonista la figura femenina. La editorial usa esta imagen para trabajar la función lingüística "dar consejos" en francés.

En términos de género, y siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen presenta a dos mujeres en un contexto que gira en torno a la preocupación por la imagen corporal y la dieta. Este tema es comúnmente asociado con las mujeres, lo que puede reforzar estereotipos de género sobre la importancia de la apariencia física y los hábitos alimenticios en las mujeres.

Arobase 2



p. 14 'L'emploi du temps de Lucie'

Para esta actividad, la protagonista, Lucie, cuenta sus tareas previstas para el miércoles. En cuanto al análisis de estas viñetas, las imágenes presentan a una niña en diversas actividades cotidianas que incluyen el cuidado personal, la educación y el ocio. Su rol es multifacético, destacando su capacidad para manejar diversas actividades desde la higiene personal, la educación, la alimentación y el entretenimiento. Este enfoque es positivo ya que muestra a las niñas en roles activos y variados, participando en una variedad de actividades que desarrollan diferentes aspectos de su vida y rompe con los estereotipos de género que a menudo limitan a las niñas a roles pasivos o limitados.

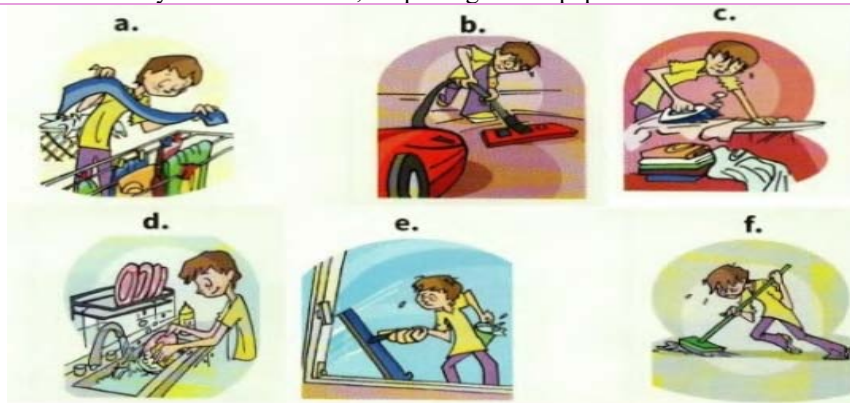


p. 21 'L'habit ne fait pas le moine!'

En la imagen observamos una gran cantidad de mujeres vestidas de diferentes estilismos que evocan las modas actuales. También aparecen dos hombres en la imagen.

En la imagen no existe una focalización sobre ningún individuo en concreto, aunque sí hemos de recalcar que todos los personajes aparecen de cuerpo entero, haciendo protagonista la figura humana e, igualmente, la indumentaria que lleva puesta.

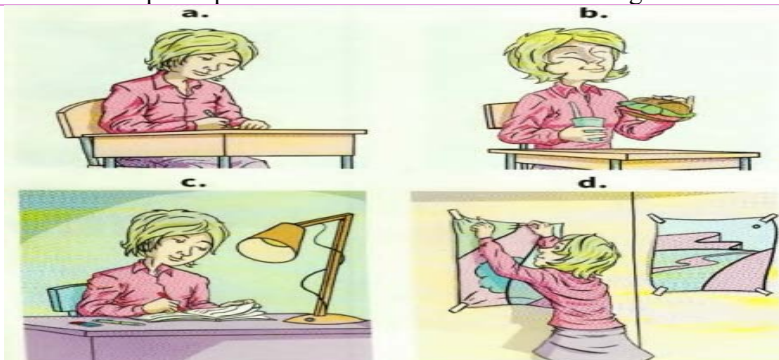
En términos de género, la imagen presenta una predominancia de mujeres en diversos estilos de moda, lo que sugiere un enfoque en la representación femenina en contextos de moda y estilo. La inclusión de algunos hombres en el fondo no es suficiente para equilibrar la representación de género. Su presencia es mínima y menos destacada, lo que sugiere un papel secundario en este contexto.



p. 42 'Les tâches ménagères'

En las viñetas encontramos a un joven realizando diferentes tareas del hogar: tendiendo la ropa, pasando el aspirador, planchando, fregando los platos, limpiando los cristales y barriendo, eludiendo la condición de género en la realización de las tareas domésticas.

Sobre el análisis de estas viñetas, destacamos el rol multifacético del chico, mostrando su capacidad para realizar una variedad de tareas domésticas. Esto rompe con los estereotipos de género que tradicionalmente asignan las tareas domésticas a las mujeres y niñas. La editorial hace prueba de que los roles de cuidado del hogar no están limitados por el género. Esto puede contribuir a la igualdad de género al normalizar la participación de los niños en las tareas del hogar.



p. 43 'La journée d'Alice'

En estas viñetas encontramos a Alice realizando algunas de las tareas que han ocupado su jornada. En cuanto al análisis de estas viñetas, Alice aparece participando en una variedad de actividades cotidianas y creativas, su rol es multifacético, destacando su capacidad para participar en actividades escolares, creativas y de ocio. Esto rompe con los estereotipos de género que limitan a las niñas a roles pasivos.



p. 58-60 'Qu'est-ce qu'on achète?'

En la ilustración aparecen dos hermanas que están buscando un regalo para sorprender a su madre en el día de la fiesta de las madres. La escena tiene lugar en unos comercios, de costura y de sombrerería más concretamente, ambos asociados a la figura femenina. Esto refuerza estereotipos de género sobre la importancia de la apariencia y la moda para las mujeres. Las figuras protagonistas de estas escenas son las dos hermanas, si bien en la segunda ilustración las jóvenes aparecen interactuando entre sí y con la vendedora de sombreros, sugiriendo una atención de compra personalizada.



p. 63 'Qu'est-ce que Marie a fait mercredi dernier?'

En esta ocasión, la editorial CLE International vuelve a recurrir al género femenino para describir la rutina diaria. En las ilustraciones se muestra a Marie realizando algunas actividades rutinarias ocupando todo el protagonismo iconográfico. Su rol es multifacético, destacando su capacidad para manejar diversas actividades desde la higiene personal, la vestimenta, las compras y el tiempo libre. Esto rompe con los estereotipos de género que limitan a las mujeres a roles pasivos.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una narrativa clara donde una persona está tratando de abrocharse un pantalón que parece demasiado pequeño. A su lado, una mujer está dando consejos sobre alimentación y ejercicio, sugiriendo que el problema es la falta de forma física.

La escena refuerza un estereotipo común relacionado con la apariencia física y la presión social para mantener un cuerpo delgado. Tradicionalmente, este tipo de preocupación ha sido más asociado con mujeres.

Conceptual: la escena representa a los personajes en un contexto doméstico, con énfasis en el tema de la salud y la apariencia física. Esto alude a la noción de autocuidado y las expectativas sociales sobre el cuerpo, que están siendo comunicadas a través de una interacción interpersonal donde la mujer toma un rol de consejo o autoridad.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes establece contacto visual con el espectador; están enfocados en su propia interacción. Uno parece frustrado con su situación, mientras el otro está involucrado en dar consejos, lo cual puede interpretarse como una dinámica en la que la mujer tiene un rol activo de guía o crítica.

Distancia social: la distancia en la imagen es cercana, lo cual crea una sensación de intimidad y familiaridad. Esta proximidad también puede hacer que el espectador se

sienta más involucrado en la escena, como un observador cercano de esta interacción cotidiana.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo que proporciona una vista neutral y accesible. No hay una jerarquía impuesta visualmente, lo que sugiere que ambos personajes están en igualdad de condiciones en términos de cómo se presentan al espectador.

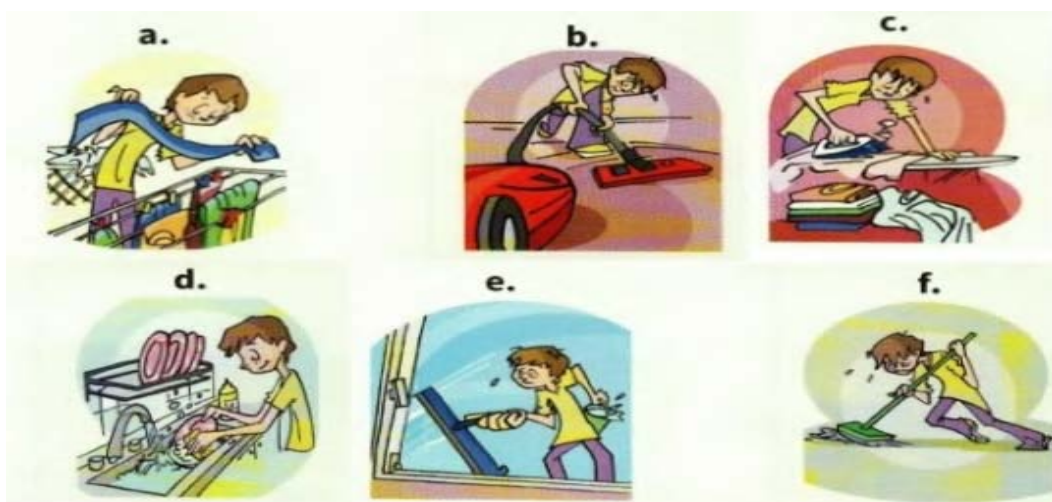
3. Metafunción textual

Composición: la composición está equilibrada entre los dos personajes, con una mujer en el centro de la acción, lo que sugiere que su problema con la ropa es el foco principal de la escena. La otra mujer es crucial para la narrativa al proporcionar los consejos.

Saliencia: la saliencia de la imagen se centra en la expresión facial de la mujer y su acción con el pantalón, mientras que la figura de la amiga destaca por sus gestos y el discurso que se presenta en los globos de diálogo. Esto refuerza la interacción verbal y la dinámica de la escena.

Encuadre: los personajes están enmarcados juntos sin divisiones, lo que sugiere una continuidad en su relación y en la situación representada. Esto hace que la interacción se perciba como parte de un todo cohesivo, donde los roles de cada personaje se complementan.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: cada imagen presenta a un joven realizando una tarea doméstica

diferente: colgando ropa (a), lavando el coche (b), planchando (c), lavando los platos (d), barriendo (e) y pasando la aspiradora (f). Estas acciones son típicamente vistas como tareas de mantenimiento y cuidado del hogar.

Tradicionalmente, las tareas domésticas han sido asociadas más con mujeres, por lo que mostrar a un hombre realizando estas actividades desafía esos estereotipos de género. La representación sugiere un cambio en las normas sociales, reflejando una división más equitativa de las responsabilidades del hogar.

Conceptual: estas imágenes posicionan al joven como una persona activa y responsable en el contexto del hogar. Esta representación refuerza la idea de que las tareas domésticas no están inherentemente ligadas a un género específico, promoviendo una visión más igualitaria en la distribución de estas responsabilidades.

2. Metafunción interpersonal

Contacto Visual: el personaje en las imágenes no hace contacto visual con el espectador; está enfocado en sus tareas. Esto crea una “oferta” en lugar de una “demanda”, permitiendo al espectador observar sin interacción directa, lo cual subraya la naturalidad y la cotidianidad de las acciones mostradas.

Distancia Social: las imágenes están tomadas desde una distancia cercana, lo cual hace que las acciones del personaje sean fácilmente visibles y comprensibles. Esta proximidad sugiere familiaridad y accesibilidad, implicando que estas tareas son comunes y accesibles para todos.

Ángulo Visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo cual presenta al personaje de manera igualitaria y sin jerarquía. Esto implica que no hay superioridad o inferioridad en la realización de estas tareas, reforzando la idea de igualdad en la participación en las responsabilidades domésticas.

3. Metafunción textual

Composición: las imágenes están organizadas en un formato de cuadrícula, lo cual crea una sensación de equilibrio y continuidad. No hay un énfasis particular en una tarea sobre otra, lo cual refuerza la idea de que todas las actividades son igualmente importantes y forman parte de un todo cohesivo en la gestión del hogar.

Saliencia: la saliencia se distribuye equitativamente entre las imágenes; cada tarea está representada con un nivel similar de detalle y enfoque. Los colores brillantes y la

acción del personaje capturan la atención, haciendo que todas las actividades sean percibidas como parte de una rutina común y activa.

Encuadre: cada tarea está enmarcada en su propio espacio, pero la proximidad y similitud de los marcos sugieren una conexión continua entre las acciones, destacando la diversidad de tareas que componen el cuidado del hogar.

b) Rol familiar y entorno doméstico según género

En la Tabla 80 aparecen imágenes representativas para la categoría que estamos analizando.

Tabla 80.

Rol doméstico por género. Manual Arobase 1 y Arobase 2

Arobase 1



p. 33 'Fêtes de famille'

La imagen retrata a una familia compuesta por una madre, un padre, una hija y un hijo, capturada en un ambiente relajado y familiar. Cada integrante sostiene un regalo, lo que sugiere que la escena podría corresponder a una celebración navideña. La madre y la hija ocupan el centro de la composición, mientras que el padre y el hijo se encuentran situados a los lados. No se observa una asignación explícita de roles de género específicos; ambos progenitores participan activamente en la actividad, destacando la representación de una estructura familiar tradicional.



p. 35 'Les vacances de Papi et Mamie'

La ilustración retrata a una familia posando en un entorno relajado durante unas vacaciones, capturando un momento de descanso y ocio familiar. La actividad se centra alrededor de Camille, la joven que figura a la izquierda del dibujo, junto al abuelo. A la derecha del dibujo se encuentra la abuela. En el centro de la imagen se sitúan el padre, el hermano y la madre de Camille.

La imagen presenta un equilibrio entre hombres y mujeres, lo cual es positivo en términos de igualdad de género. Todos los personajes están involucrados en la misma actividad social, lo que sugiere igualdad y camaradería entre ellos. Todos los miembros de la familia están representados en roles igualitarios, participando en una actividad social sin ninguna indicación de jerarquía basada en el género. Esto es importante para promover la idea de que hombres y mujeres pueden interactuar en igualdad de condiciones en contextos sociales.



p. 43 'Présenter sa famille'

En la ilustración aparece una familia disfrutando de un estupendo día de piscina. El padre está haciendo la barbacoa, mientras la madre está al lado bebiendo algo. El padre está charlando con otro hombre que está junto a ellos. En el borde de la piscina está jugando la hija con otra niña y su hermano. Los adultos están representados en actividades típicas de una parrillada o barbacoa, mientras que los niños están jugando cerca de la piscina. Cabe señalar el estereotipo de género que se materializa con el hombre como responsable único de la barbacoa. Las mujeres están representadas en roles sociales, conversando y cuidando a los niños.

Arobase 2



p. 8 'Écoute et trouve la sœur, le père et la mère de Véronica'

En la imagen se presenta un retrato familiar de la familia Addams, donde el Tío Fétido y su esposa ocupan una posición central, destacando su protagonismo en el contexto de su boda. La composición de la imagen resalta a los recién casados en el centro, rodeados por el resto de los miembros de la familia. Además, en los laterales de la fotografía, se observa una división por género: los personajes masculinos se encuentran a la izquierda, mientras que los femeninos están ubicados a la derecha.

La fotografía, analizada bajo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), ofrece una representación que aparentemente sigue ciertas normas tradicionales de género, como la centralidad de la pareja en la boda y la división de los personajes por género en los laterales. Sin embargo, es importante considerar que esta representación se da en el contexto de los personajes no convencionales de la familia Addams, lo cual podría implicar una reinterpretación de dichas normas.



p. 23 'Quel look tu préfères?'

En el dibujo observamos a un joven que está en su cuarto y a la madre del chico, que entra en su espacio. La mujer se muestra bastante molesta. Parece estar en el rol de madre, dando órdenes al adolescente sobre la limpieza de su habitación, ya que encuentra mucho desorden.

Hay un estereotipo de género encarnado en el rol de madre que se ocupa de la crianza de sus hijos e hijas, responsable de las tareas del hogar y del mantenimiento de la casa. El hijo aparece asociado al desorden y su actitud pasiva ante la reprimenda refuerza la percepción de que los adolescentes, especialmente los varones, son desordenados y necesitan supervisión.



p. 38 'Quel désordre!'

El padre de Adrien entra en su cuarto y al ver el desorden de ropa que tiene por todas partes se enfada con su hijo. El padre del adolescente está tirándose del pelo con una expresión de desesperación, indicando su frustración ante la situación. En el diálogo que tiene con él, compara su habitación con la de su hermana, que está totalmente ordenada. Esta imagen refleja una concepción tradicional de los roles de género, sugiriendo un estereotipo de género donde la mujer es asociada con la organización y el orden, mientras que el hombre es vinculado con el desorden y la falta de organización.

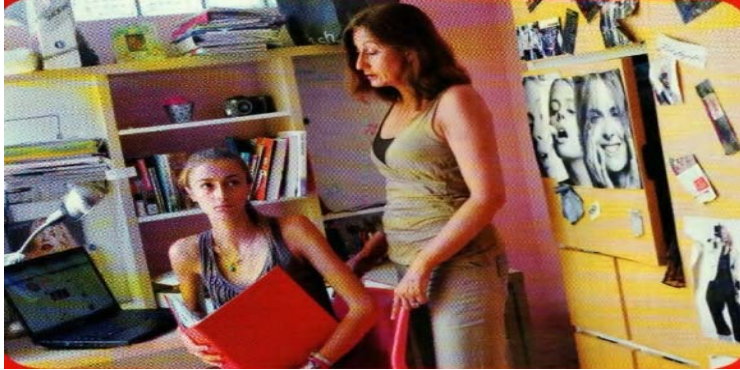
Si bien en la ilustración que mostraba la página 23 de este manual hacíamos referencia al rol de madre preocupada por la crianza de sus hijos e hijas, por las tareas del hogar y del mantenimiento de la casa, en este caso, ese papel se asocia a la figura del padre.



p. 40 'Une chambre tout seul?'

En la fotografía hay dos hermanos que comparten dormitorio, haciendo la cama, ordenando y pasando la aspiradora.

Los chicos están representados de manera activa y responsable, realizando tareas domésticas que tradicionalmente podrían asociarse más con el género femenino. Esto rompe con los estereotipos de género que limitan las tareas domésticas a las mujeres y niñas, y promueve la idea de que los niños también deben participar en estas responsabilidades. Además, muestra que las tareas domésticas son compartidas por todos los miembros de la familia.



p. 41 'Ma chambre et les autres'

Observamos una fotografía que muestra a Julie, una chica de 14 años, en su dormitorio. Su madre acaba de entrar a su cuarto. La adolescente está mirando a la mujer adulta con una expresión de atención, mientras que la mujer adulta parece estar dando instrucciones o hablando con la adolescente. En el texto que acompaña la fotografía, Julie dice que su madre busca en sus cajones y no quiere que cierre su cuarto con llave. La escena representa un claro ejemplo de la madre preocupada por la crianza de sus hijos e hijas e inquieta a la vez que controladora en el período de la adolescencia, lo que perpetúa ciertos estereotipos de género sobre las responsabilidades domésticas y educativas.



p. 52 'Le repas dans deux familles francophones!'

Observamos dos fotografías mostrando la hora del almuerzo en familia.

La primera, se trata de una familia francesa. Están fuera, en el jardín o un parque, comiendo en una mesa de picnic. La imagen sitúa a todos los personajes en el mismo plano de importancia. No da protagonismo a nadie.

La segunda imagen muestra a una familia canadiense almorzando en el hogar familiar. El padre aparece a la izquierda de la fotografía. Sentada a su lado se sitúa la hija mayor de la pareja. La madre está en el centro de la imagen, algo desplazada hacia la derecha. A su izquierda, el hijo, y de espaldas a la fotografía se encuentra la hija menor. Todos se muestran muy sonrientes y felices en su almuerzo en familia.

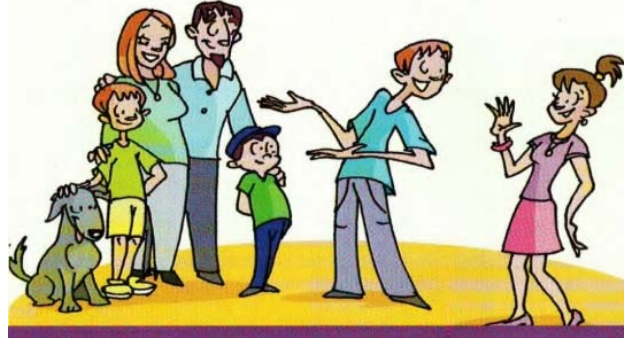
En ambas imágenes, la representación equitativa de hombres y mujeres en actividades familiares promueve la igualdad de género y rompe con los estereotipos tradicionales de roles de género en el hogar.



p. 64 'Les jeunes Français et l'argent'

Encontramos una fotografía de una joven mamá ejerciendo uno de los roles domésticos atribuidos a la mujer: el de madre al cuidado de sus hijos. En la fotografía, la chica está sentada en el suelo, jugando e interactuando felizmente con sus dos hijos.

En esta imagen, la representación de la mujer en el rol de cuidadora y de los niños en el juego perpetúa ciertos estereotipos de género sobre las responsabilidades de cuidado, pero también muestra una interacción positiva y educativa entre la madre y los hijos.



p. 82. 'Les possessifs'

Encontramos una ilustración donde un chico está presentándole su familia a una chica. Su familia está compuesta por el tío, la tía y sus dos hijos varones. El modelo de familia que se muestra es el tradicional. El dibujo también sugiere la búsqueda de aceptación tanto de la chica como de la familia.

En esta imagen, la representación de una familia tradicional y la dinámica de presentación refuerzan ciertos estereotipos de género y estructuras familiares.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado cuatro imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una escena de socialización al aire libre con diferentes personajes participando en diversas actividades. Dos hombres están al frente de una barbacoa, lo cual sugiere que están cocinando, mientras dos mujeres y varios niños están jugando o descansando. Esta narrativa muestra una división tradicional de roles, donde los hombres manejan la barbacoa y las mujeres están en roles más pasivos o de cuidado (observando, conversando).

La representación sigue ciertos estereotipos tradicionales, como los hombres al mando de la barbacoa (actividad asociada a la masculinidad) y las mujeres en papeles menos activos o en la periferia de la acción principal. Sin embargo, los niños en la imagen participan de manera activa, sin una diferenciación estricta de género en su juego, lo cual puede reflejar una visión más moderna e igualitaria entre las generaciones más jóvenes.

Conceptual: la imagen refuerza ciertos roles de género comunes en contextos sociales como parrilladas o reuniones familiares, donde los hombres cocinan y las mujeres supervisan o cuidan. Este encuadre tradicional resalta la persistencia de ciertos estereotipos en los espacios de socialización, aunque también se observa un ambiente relajado y familiar donde todos están disfrutando del tiempo compartido.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los personajes no mantienen un contacto visual significativo con el espectador; en cambio, interactúan entre ellos o están enfocados en sus actividades.

Esto crea una sensación de naturalidad y autenticidad en la escena, como si el espectador estuviera observando un momento cotidiano sin ser parte directa de la interacción.

Distancia Social: la distancia en la imagen es relativamente cercana, lo que permite ver las expresiones y actividades de los personajes con claridad, sugiriendo un sentido de inclusión y accesibilidad en la escena.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo que proporciona una vista igualitaria de la escena. No hay un énfasis en una jerarquía visual, lo que ayuda a presentar a todos los personajes como iguales en su contexto.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen es equilibrada, con personajes distribuidos a lo largo de la escena. Los hombres están al fondo, manejando la barbacoa, mientras que las mujeres y los niños ocupan el primer plano y la parte derecha de la imagen, creando una división visual que refleja los diferentes roles asumidos por cada grupo.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en la parrilla y en las interacciones sociales, con colores vivos que destacan la naturaleza relajada y alegre del evento. Las expresiones de los personajes y la acción alrededor de la parrilla son puntos clave que guían la atención del espectador.

Encuadre: Los personajes están enmarcados dentro de un espacio común sin barreras, lo que refuerza la idea de unidad y cohesión en el evento social. Esta falta de segmentación visual sugiere una experiencia compartida y colaborativa, aunque dentro de los roles tradicionales.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la escena muestra a una mujer dándole instrucciones al joven para que ordene su habitación, que está visiblemente desordenada con ropa y objetos tirados por todas partes. La narrativa implica una interacción de autoridad y disciplina, donde la mujer asume el rol de guía o figura de control, mientras el joven está en una posición pasiva, aparentemente recibiendo las órdenes.

Esta representación refuerza un estereotipo común de género donde la mujer, en un rol maternal o de supervisión, asume la responsabilidad de mantener el orden y enseñar a los demás (en este caso, al joven) a cumplir con las normas de limpieza y organización. El joven, en cambio, se muestra como desordenado y necesitado de guía, lo cual puede perpetuar la idea de que los hombres son menos propensos a la responsabilidad doméstica.

Conceptual: la imagen posiciona a la mujer como la encargada de mantener el orden y a la juventud como la que necesita ser guiada. Esto puede implicar que la responsabilidad del orden recae más en las mujeres o figuras femeninas, mientras que los hombres o los jóvenes se muestran en roles más descuidados o desorganizados.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la mujer está mirando al joven, mientras que el joven parece estar mirando hacia el suelo o a los objetos desordenados, lo cual indica una dinámica de instrucción y sumisión. No hay contacto visual con el espectador, lo que refuerza la sensación de una interacción privada y dirigida exclusivamente entre los personajes.

Distancia social: la distancia en la imagen es cercana, lo cual hace que la interacción entre los personajes sea claramente visible y comprensible. Esto sugiere una familiaridad y accesibilidad, pero también un sentido de intimidad en la comunicación de la autoridad maternal.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista equitativa de ambos personajes, pero la postura de la mujer con las manos en las caderas y el dedo señalando refuerza su posición de autoridad. El joven, de pie y en una actitud más relajada, aparece menos asertivo.

3. Metafunción textual

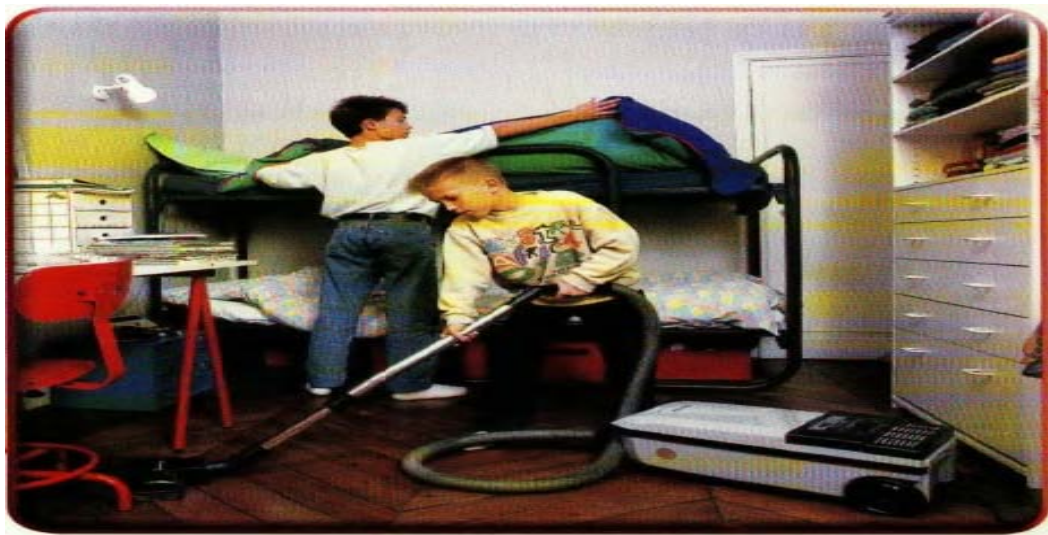
Composición: la composición está equilibrada con los dos personajes ubicados a ambos lados de la habitación desordenada. La mujer ocupa una posición más elevada

visualmente en la puerta, lo cual podría sugerir su autoridad o control sobre la situación, mientras el joven está en el centro del desorden.

Saliencia: la saliencia se centra en la interacción entre los personajes y el desorden de la habitación. Los colores brillantes y el contraste de las expresiones corporales refuerzan la acción de la conversación y el desorden que es el tema de la escena.

Encuadre: los personajes y el entorno desordenado están completamente enmarcados dentro de la habitación, lo cual sugiere que este es un problema circunscrito al espacio personal del joven, reforzando la idea de responsabilidad individual (pero guiada por la mujer).

Imagen 3:



1. Metafunción Representacional

Narrativa: la imagen presenta a dos jóvenes realizando tareas domésticas: uno de ellos está pasando la aspiradora y el otro haciendo la cama. La narrativa aquí es de acción y cooperación, con ambos personajes involucrados activamente en el mantenimiento del orden en la habitación.

Esta representación desafía los estereotipos de género tradicionales que asocian las tareas domésticas principalmente con las mujeres. Mostrar a dos chicos realizando estas actividades sugiere un enfoque más equitativo y moderno, donde las responsabilidades del hogar no están ligadas al género. Esto puede reflejar un cambio hacia la normalización de la participación masculina en las tareas domésticas.

Conceptual: la imagen posiciona a los jóvenes como individuos responsables y capaces de manejar las tareas del hogar. Esto subraya la idea de que la limpieza y el orden son responsabilidades compartidas y que estas habilidades son valiosas para todos, independientemente del género.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes mantiene contacto visual con el espectador y ambos están concentrados en sus tareas. Esto crea una “oferta” en lugar de una “demanda”, lo que permite al espectador observar sin interacción directa, reforzando la naturalidad de la escena.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana permitiendo ver claramente las acciones de los jóvenes y creando un sentido de inclusión y familiaridad con la escena. Esto sugiere que las actividades mostradas son comunes y accesibles para todos.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista igualitaria y neutral. Esto implica que no hay superioridad o inferioridad en la realización de estas tareas, destacando la igualdad en la participación en las responsabilidades domésticas.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está equilibrada con ambos jóvenes ubicados en el centro de la imagen y distribuidos de manera que sus actividades se complementan visualmente. El entorno de la habitación con los muebles y objetos alineados refuerza la narrativa de orden y cooperación.

Saliencia: la saliencia se distribuye entre los dos jóvenes, con la aspiradora y la cama como puntos focales principales. Los colores brillantes y la acción de los personajes atraen la atención, haciendo que las tareas domésticas se perciban como parte de una rutina activa y compartida.

Encuadre: los personajes y su entorno están enmarcados dentro de la habitación, sugiriendo que las tareas son parte integral de su espacio personal y cotidiano, reforzando la idea de que estas actividades son normales y rutinarias.

Imagen 4:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a una mujer sentada en el suelo junto a dos niños pequeños, ambos rodeados de juguetes. La mujer está ayudando o jugando con uno de los niños, lo cual refleja una actividad de cuidado y enseñanza. Los juguetes en la escena incluyen un peluche y varios coches de juguete, lo que podría indicar una mezcla de roles en el juego infantil.

La representación de la mujer como cuidadora de los niños refuerza un estereotipo de género común en el que las mujeres son vistas como las principales figuras de cuidado y crianza. Los juguetes, que incluyen coches, podrían estar alineados con estereotipos de género en los que los vehículos son asociados con los niños, pero la presencia de un peluche introduce un elemento más neutro.

Conceptual: la imagen posiciona a la mujer como una figura de apoyo y guía, lo cual es consistente con las representaciones tradicionales de las mujeres en roles de crianza y educación temprana. Esto refuerza la idea de que las mujeres son las principales responsables del cuidado de los niños, mientras que los niños se presentan en un rol de juego y exploración.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la mujer y uno de los niños están mirando hacia el juguete, mientras el otro niño mira al espectador con una expresión de alegría. Esta combinación

de miradas crea un sentido de conexión tanto interna (entre los personajes) como externa (con el espectador), lo cual refuerza la accesibilidad y calidez de la escena.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana facilitando así la observación de las expresiones faciales y la interacción entre los personajes. Esta proximidad crea una sensación de intimidad y familiaridad, sugiriendo una relación cercana y afectuosa entre la mujer y los niños.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo cual proporciona una vista directa y equitativa de los personajes. Esto ayuda a posicionar la escena como algo cotidiano y accesible, sin imponer jerarquías visuales.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen está centrada en los personajes, con la mujer situada a la izquierda y los dos niños a la derecha. Los juguetes están dispersos en el suelo, creando un entorno de juego y exploración que enmarca la actividad de la escena.

Saliencia: la saliencia de la imagen se encuentra en los personajes y sus interacciones, con el color rojo brillante de la ropa de la mujer destacando visualmente y atrayendo la atención hacia su figura. Los juguetes también son salientes, destacando la naturaleza lúdica de la escena.

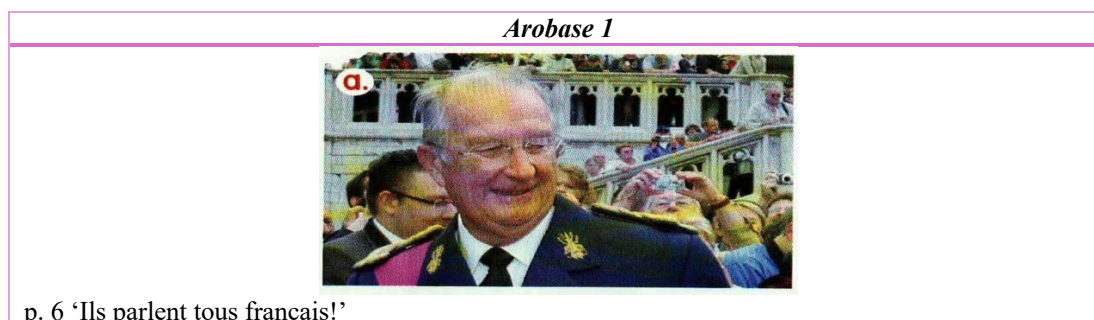
Encuadre: los personajes están encuadrados juntos sin divisiones, lo cual subraya la idea de unidad y conexión en la actividad de juego y cuidado. Esto refuerza la percepción de la mujer como parte integral de la experiencia de los niños.

c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

En las Tabla 81 se recogen los distintos empleos que la editorial CLE International asigna a los personajes en la serie *Arobase*.

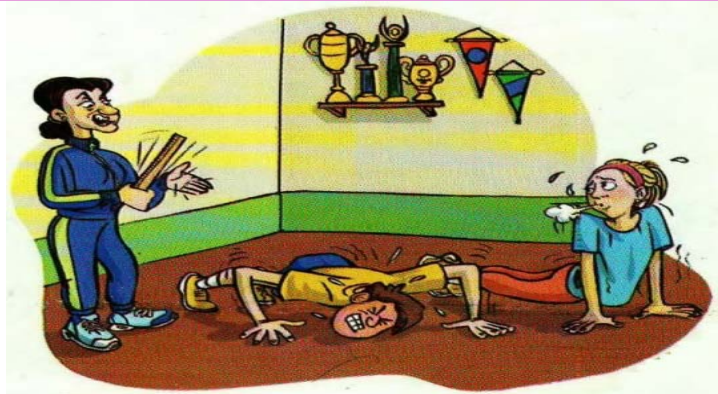
Tabla 81.

Profesiones por género. Manual Arobase 1 y Arobase 2



En la fotografía aparece el rey Alberto II de Bélgica, retratado en primer plano, de hombros a cabeza, sonriente, mirando hacia un lado.

En esta imagen, la representación de un hombre en un rol de poder y gobierno refuerza ciertos estereotipos de género sobre los roles de liderazgo y poder asociados tradicionalmente con los hombres.



p. 11

La imagen muestra a tres personajes: un chico y una chica en clase de educación física, haciendo flexiones y a una mujer, la profesora de deporte. La profesora mira atentamente a los estudiantes, que parecen cansados, aunque ella se intuye bastante estricta. La escena aparece reflejada en un plano general.

La imagen presenta a una mujer en el rol de entrenadora, lo cual rompe con ciertos estereotipos tradicionales que asocian la autoridad y el liderazgo en el deporte con los hombres. La representación de jóvenes de ambos géneros participando en actividades físicas promueve una percepción más equitativa de género.



p. 13 'En français, s'il vous plaît!'

En la ilustración se observa a un conjunto de estudiantes en un aula, participando en una clase de francés. La docente se encuentra de pie frente al alumnado, el cual está sentado y prestando atención a las consignas de la profesora. La imagen está capturada en un plano general. La profesora está representada de espaldas, mientras que el grupo de estudiantes se muestra de frente. Dentro del grupo de estudiantes, se pueden identificar tanto chicos como chicas, aunque no es posible determinar un número exacto.

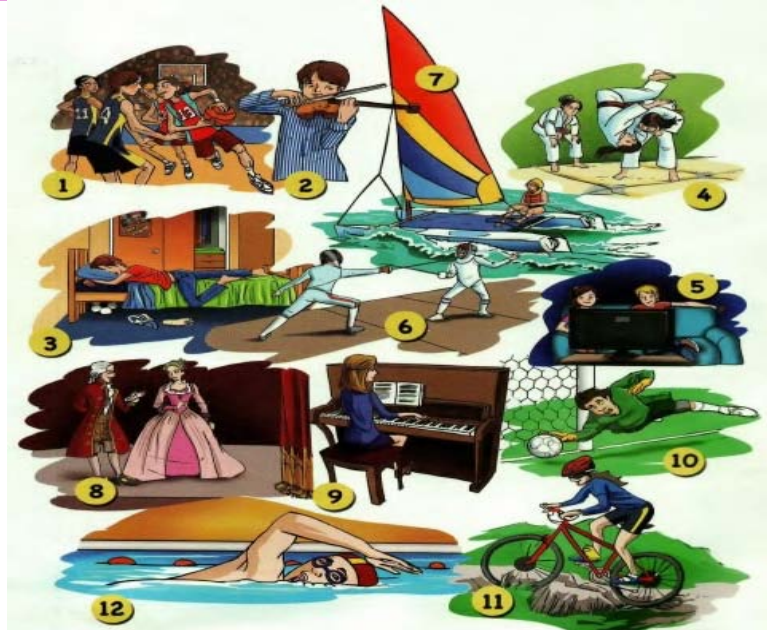
La imagen presenta a una mujer en el rol de docente, lo cual es un rol tradicionalmente asociado con mujeres en muchos contextos educativos. Esto refuerza el estereotipo de que las mujeres son predominantemente las educadoras en los distintos niveles escolares. En cuanto a los estudiantes, la imagen muestra una mezcla de ambos géneros entre el alumnado, participando de manera similar en las actividades del aula. Esto sugiere igualdad en el acceso a la educación y la participación en el aprendizaje.



p.31 'La date de naissance de quelques célébrités'

En una actividad propuesta, el estudiante debe decir la fecha de nacimiento de algunas celebridades. En las imágenes aparecen Marc-André Grondin, actor canadiense y Coralie Balmy, nadadora francesa. Ambas fotografías muestran a los personajes en un primer plano, de hombros hacia arriba.

En estas imágenes, la representación de un hombre en un rol artístico y una mujer en un rol deportivo exitoso promueve una percepción más equitativa de género.



p. 46 'Les loisirs : ils adorent!'

En las ilustraciones se muestran algunas de las actividades de ocio que realizan los jóvenes franceses:

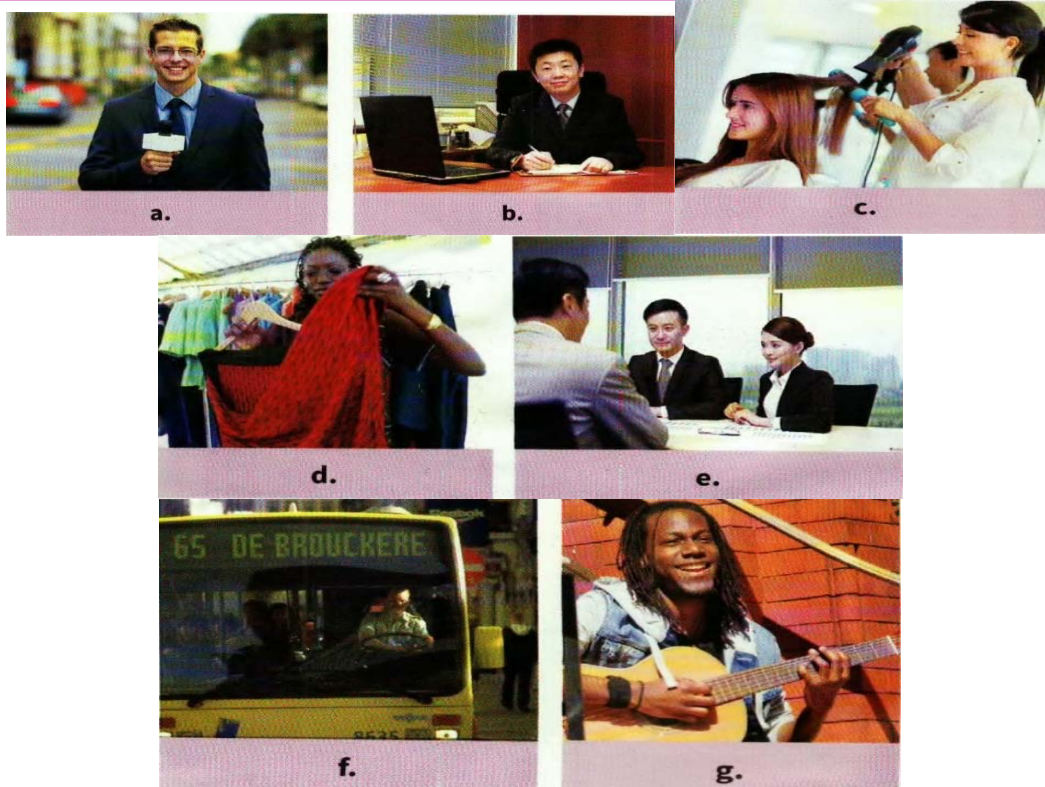
1. Un grupo de chicos juega al baloncesto.
2. Un chico toca el violín.
3. Un chico duerme.
4. Tres chicas practican kárate.
5. Un chico y una chica ven la televisión.
6. Una pareja está haciendo esgrima. No podemos distinguir el género.
7. Una chica está haciendo vela.
8. Un chico y una chica están representando una escena de teatro.
9. Una chica está tocando el piano.
10. Un chico está jugando al fútbol.
11. Una chica está haciendo bicicleta.
12. Un chico está practicando natación.

La ilustración muestra tanto a niños como a niñas participando en una variedad de actividades, lo cual es positivo en términos de representación de género. Al no haber una clara división de actividades por género, se sugiere igualdad en la participación en diferentes tipos de actividades. Además, ambos géneros aparecen representados de manera equitativa en las ilustraciones.



p. 51 'Les conseils du docteur'

En la imagen se ve a un chico en la consulta del doctor. La ilustración refleja tanto un rol profesional como un rol de paciente masculino, lo cual es común en representaciones tradicionales de género. Aquí, la editorial asigna la profesión de doctor, como figura de autoridad y conocimiento, a un hombre.



p. 74 'Parents du monde'

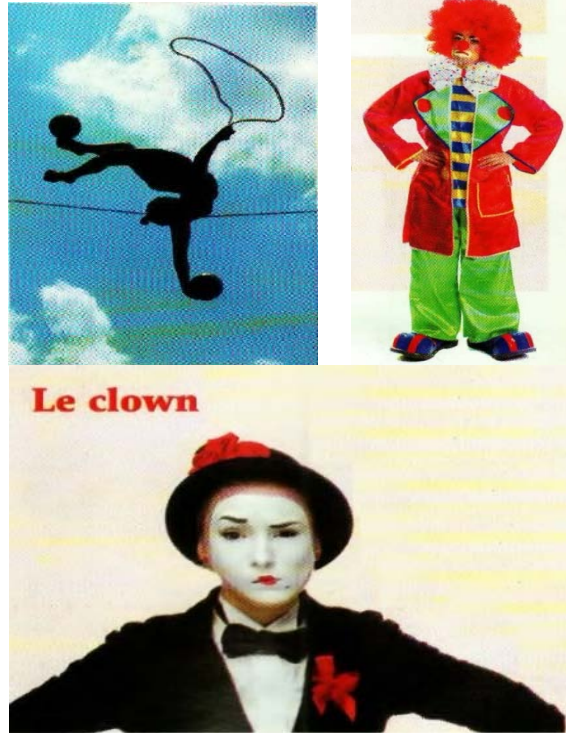
Encontramos 7 fotografías de personas realizando su profesión:

- a. Un reportero de televisión.
- b. Un alto ejecutivo en su oficina de trabajo.
- c. Una peluquera que está peinando a una de sus clientas.
- d. Una dependienta de una tienda de ropa.
- e. Una imagen de dos hombres y una mujer sentados dialogando en una oficina que puede crear cierta confusión, pues podemos hacer varias conjeturas. Puede tratarse por ejemplo de dos altos cargos, una mujer y un hombre, que pasan una entrevista de trabajo a un candidato o, también existiría la posibilidad de que el hombre de espaldas sea un directos o gerente de banco y que el hombre y la mujer que se ven de frente sean un matrimonio que están firmando algún documento. Los tres se encuentran bien vestidos, con traje de chaqueta. No hay indicios que nos lleven a

identificar con exactitud la profesión, pero sí sabemos a ciencia cierta que se trata de una profesión que se ubica en un despacho o una oficina.

- f. Un conductor de autobús al volante.
- g. Un chico tocando la guitarra en la calle.

En total aparecen 6 hombres y 4 mujeres, que representan las profesiones a las que se dedican los padres y a las madres de hoy en día. Siguiendo el análisis de Kress y van Leuwen (2006), la editorial muestra cómo las imágenes pueden reflejar, reforzar o desafiar los estereotipos de género a través de su representación visual y composición.



p. 77 'Les artistes du cirque'

Aparecen tres fotografías relacionadas con el mundo del circo. La primera de ellas muestra el espectáculo de un funambulista. La fotografía se ve a contraluz, por lo que la imagen del personaje se ve sombría y resulta difícil reconocer si se trata de un hombre o de una mujer. También aparecen las figuras de circo de mimo y de payaso. En estas dos fotografías la protagonista es una mujer, si bien el énfasis de estas imágenes está en las habilidades y roles dentro del contexto circense, más que en la identificación de género. Esto puede interpretarse como una muestra de cómo el arte y el entretenimiento pueden trascender las barreras de género, enfocándose en el talento y la expresión individual.

Arobase 2



p. 4 'Présenter quelqu'un'

Encontramos tres fotografías de personajes célebres y reconocidos gracias a su profesión, dos mujeres y un hombre:

1. Agatha Ruiz de la Prada, diseñadora de moda española.
2. Cécile de France, actriz belga.
3. Justin Bieber, cantante canadiense.

Las tres fotografías muestran a cada uno de los personajes dentro de su escenario habitual de trabajo. Estas imágenes presentan una diversidad en la representación de género, destacando a una mujer en la moda, otra en el cine y un hombre en la música. Cada uno es retratado en un contexto que resalta su rol profesional y características personales, promoviendo una visión equitativa y diversa de género en diferentes campos creativos y profesionales.



p. 13 'Dans ton collège, qu'est-ce qui est interdit?'

En la imagen observamos a un agente de seguridad que se dirige a un joven para explicarle que está prohibido entrar en la tienda con patines. El guardia de seguridad, una figura tradicionalmente asociada con la autoridad y el control, es un hombre. Este hecho refleja y refuerza un estereotipo de género común donde los hombres son vistos como figuras de autoridad. El joven, en una posición subordinada, es quien está siendo corregido, lo que refleja una dinámica de poder tradicional entre adultos y jóvenes, pero también entre géneros cuando se considera que la figura de autoridad es masculina.



p. 23 'Quels verbes tu connais pour parler des vêtements?'

La imagen se sitúa a las puertas del instituto. Ha sido capturada en gran plano general, abarcando todo el escenario y ubicando a los personajes en la secuencia. En la ilustración aparece un grupo de estudiantes delante del centro escolar, al fondo de la imagen, a la izquierda. En el plano central aparece un chico caminando y charlando con el que intuimos que puede ser su profesor. El hombre adulto, vestido formalmente, representa la figura de autoridad y sabiduría, mientras que el joven y el grupo de jóvenes representan la moda y la cultura juvenil. Los personajes principales son, sin duda, el profesor y el alumno que aparecen en primer plano.

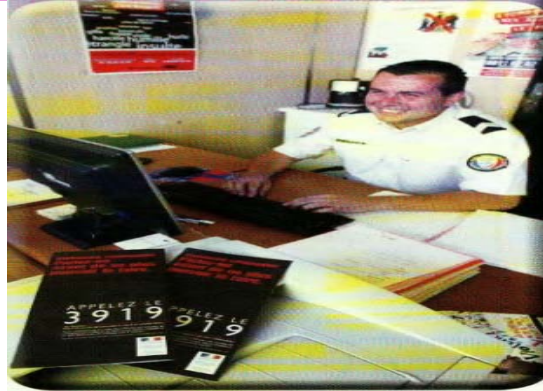


p. 68 'Des questions sur l'argent de poche'

En estas fotografías aparecen dos adolescentes trabajando para conseguir algo de dinero para sus gastos. En la primera imagen, vemos a un chico que está lavando un coche y en la segunda

una chica que mira sonriente a la cámara mientras está reponiendo los artículos de un estante en un comercio.

Ambas imágenes reflejan los estereotipos de género que hoy en día se mantienen en las profesiones. El chico está representado en un rol físico y técnico, mientras que la chica está en un rol de servicio y atención al cliente. Este tipo de representaciones puede perpetuar ideas preconcebidas sobre las capacidades y roles apropiados para hombres y mujeres en la sociedad.



p. 72 'Un métier pas comme les autres!'

La fotografía muestra al inspector de la policía científica, François Chapon. Está siendo entrevistado por Hugo, un becario que quiere saber acerca del trabajo que desempeña la policía científica.

El hombre representa un rol de autoridad y responsabilidad dentro de un entorno profesional, lo que perpetúa la idea de que los hombres son más adecuados para estos roles. La profesión de policía, junto con los demás cuerpos del Estado, sigue siendo atribuida más al género masculino que al femenino. En cuanto a las jerarquías, los altos mandos, como en este caso el de inspector, se asocian mayoritariamente al género masculino.



p. 74-75 'La scène du crime'

Encontramos varias fotografías de la policía científica investigando un crimen. Algunos de los especialistas están vestidos con un mono de la policía científica y con mascarillas, por lo que nos resulta difícil saber si se trata de hombres o mujeres. Sí distinguimos en una de las fotografías a tres hombres buscando pruebas y fotografiando la escena del crimen. En otras dos fotografías, vemos primero a una mujer sacando las huellas de una puerta y en la otra a una policía dibujando la silueta del asesinado. La imagen representa la diversidad de género en el campo forense, con una mujer destacándose en un rol técnico.

La inclusión de una mujer en una tarea forense desafía los estereotipos de género y promueve la igualdad de género en profesiones científicas y técnicas.

La estructura visual refuerza la profesionalidad y la capacidad de las mujeres para desempeñar roles complejos y técnicamente exigentes, tradicionalmente dominados por hombres.



p. 80 'Création du scénario'

Aparece una fotografía de un detective privado con su sombrero, sus guantes y su lupa. La imagen está tomada en primer plano, mostrando a nuestro protagonista de pecho a cabeza. Su mirada y su semblante transmiten una alta capacidad de observación y de deducción. La profesión de detective se atribuye de forma estereotipada al género masculino, reforzando los estereotipos de género tradicionales donde los hombres son vistos como figuras de autoridad, inteligencia y misterio.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado tres imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la escena muestra una situación típica en un aula donde una profesora está dando instrucciones a los estudiantes, quienes parecen estar interactuando con ella a través de preguntas y respuestas. La profesora está de pie frente a la clase, señalando a los estudiantes, mientras estos están sentados y respondiendo o escuchando.

La representación de la profesora como figura de autoridad en el aula sigue un

patrón común donde las mujeres son frecuentemente representadas en roles educativos, especialmente en la enseñanza primaria y secundaria. Esto refuerza el estereotipo de género que asocia a las mujeres con la enseñanza y el cuidado, áreas donde la presencia femenina es notablemente alta.

Conceptual: la imagen refuerza la autoridad de la profesora en el contexto educativo, destacando su rol como líder y guía en el proceso de aprendizaje. Los estudiantes, tanto chicos como chicas, están representados de manera uniforme en su rol de aprendices, sin una diferenciación de género evidente en su disposición o participación, lo que sugiere una cierta equidad en cuanto a los roles de los estudiantes se refiere.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la profesora no mantiene contacto visual con el espectador, ya que está enfocada en los estudiantes. Los estudiantes también están mirando hacia la profesora o hacia el frente, lo cual refuerza la idea de un enfoque en la instrucción y la interacción en el aula más que una conexión con el espectador externo.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia que permite ver a todos los participantes en el aula, proporcionando una visión general de la interacción. Esta distancia crea una sensación de observación objetiva, como si el espectador estuviera viendo la escena desde una perspectiva externa sin participar directamente.

Ángulo Visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo cual proporciona una vista neutral e igualitaria de la escena, sin imponer jerarquías visuales adicionales más allá de la autoridad implícita de la profesora como figura de pie frente a la clase.

3. Metafunción textual

Composición: la composición coloca a la profesora a la izquierda y al grupo de estudiantes a la derecha, creando un equilibrio visual pero también una clara división de roles entre la figura de autoridad y los aprendices. El uso de globos de diálogo con múltiples interacciones verbales destaca la dinámica activa y el intercambio constante en la escena.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la figura de la profesora, cuya posición y acción capturan la atención principal. Los colores y la postura señalan su rol central en la escena, mientras que los estudiantes, aunque activos, están más cohesionados en un

grupo, enfatizando su rol colectivo.

Encuadre: el encuadre incluye a todos los participantes en el aula sin fragmentaciones, lo cual refuerza la idea de una experiencia educativa conjunta y conectada, con la profesora liderando y los estudiantes participando activamente.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta dos escenas separadas: en una, un hombre está lavando un coche, y en la otra, una mujer está trabajando en una tienda, organizando productos en una estantería. Estas representaciones muestran a ambos personajes realizando trabajos manuales, aunque en contextos diferentes: uno relacionado con el mantenimiento de vehículos y el otro con la organización y venta minorista.

Tradicionalmente, lavar coches ha sido asociado más con roles masculinos debido a su vinculación con el mantenimiento de vehículos, un ámbito típicamente visto como masculino. Por otro lado, la mujer en el entorno de la tienda refleja un rol que es comúnmente visto como apropiado para mujeres, relacionado con la atención al cliente y la organización. Estas representaciones no necesariamente desafían estereotipos de género, sino que los refuerzan al mostrar a cada género en roles típicos de su ámbito tradicional.

Conceptual: la imagen refuerza la división de roles basada en el género: el hombre está en un contexto que sugiere un trabajo físico y técnico, mientras que la mujer está en un contexto de servicio y orden. Esto refuerza las nociones tradicionales de los hombres como encargados de trabajos manuales o técnicos y de las mujeres en roles de atención al detalle y servicio.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el hombre que lava el coche no establece contacto visual con el espectador; está enfocado en su tarea, lo cual enfatiza la actividad manual. La mujer, en cambio, mira directamente a la cámara con una sonrisa, creando una conexión más personal y accesible con el espectador. Esto sugiere una apertura y un rol de interacción más cercano al cliente o al público.

Distancia social: la distancia de la imagen del hombre es más amplia, mostrando más de la escena completa, lo cual pone el foco en la actividad. La imagen de la mujer está más cercana y enmarcada, lo cual refuerza la conexión personal y accesibilidad de su rol.

Ángulo visual: ambos ángulos son a nivel de los ojos, lo cual proporciona una vista neutral y accesible para ambas escenas, sin enfatizar jerarquías de poder.

3. Metafunción Textual

Composición: la composición utiliza formas superpuestas para separar las dos escenas, con el hombre en un óvalo rojo y la mujer en un óvalo púrpura, lo cual destaca cada actividad de manera individual. Esta separación visual refuerza la idea de que ambos están en roles distintos y no interconectados.

Saliencia: la saliencia en la imagen del hombre está en la acción de lavar el coche, con colores oscuros y la espuma del jabón como puntos focales. En la imagen de la mujer, su uniforme rojo y su sonrisa destacan, subrayando la interacción personal y el entorno de servicio.

Encuadre: el encuadre en ambas imágenes está orientado a resaltar las actividades individuales de cada personaje sin mezcla de contextos, lo cual refuerza la idea de que cada uno opera en su propio espacio definido y separado.

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa a una mujer estilista secando y peinando el cabello de otra mujer que está sentada. La narrativa aquí es la de una actividad de servicio personal, específicamente relacionada con la belleza y el cuidado personal.

La escena refuerza estereotipos de género tradicionales al mostrar tanto a la estilista como a la clienta en un contexto asociado con la feminidad: el salón de belleza. Esta representación sugiere que el cuidado personal, especialmente el cuidado del cabello, es una actividad predominantemente femenina. También perpetúa la idea de que las mujeres asumen roles de servicio en profesiones relacionadas con la belleza y la estética.

Conceptual: la imagen refuerza la percepción de las mujeres como protagonistas tanto en la recepción como en la prestación de servicios de cuidado personal. Esto refleja la realidad de muchas profesiones de la belleza, donde la presencia femenina es dominante, pero también perpetúa un enfoque limitado de las habilidades y roles de las mujeres a ámbitos tradicionalmente vistos como femeninos.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguna de las mujeres en la imagen establece contacto visual con el espectador. La estilista está concentrada en su tarea y la clienta parece relajada y complacida, lo cual crea una atmósfera de concentración y disfrute en la actividad. Esta falta de contacto visual centra la escena en la interacción entre ambas mujeres y no en la conexión con el espectador.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo cual crea una sensación de intimidad y familiaridad con la escena. Esta proximidad resalta la atención al detalle y la cercanía en el servicio personal que se está prestando.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de la escena, sin jerarquías visuales impuestas. Esto sugiere una interacción equilibrada y una presentación natural de la escena.

3. Metafunción textual

Composición: la composición coloca a la estilista en una posición ligeramente más alta debido a su postura de pie, pero la atención visual se distribuye entre ambas figuras debido al enfoque en la actividad de secado y peinado del cabello. La interacción entre ambas figuras es el punto focal de la imagen.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en la acción del secado y peinado del cabello, con los colores brillantes y la luz suave resaltando el ambiente del salón. La expresión de relajación y satisfacción de la clienta también atrae la atención, subrayando la experiencia positiva de recibir el servicio.



Encuadre: la imagen enmarca a ambas figuras en un contexto de salón, sin distracciones externas, lo cual refuerza el enfoque en el cuidado personal y la interacción entre la estilista y la clienta.

d) Actividades deportivas según género

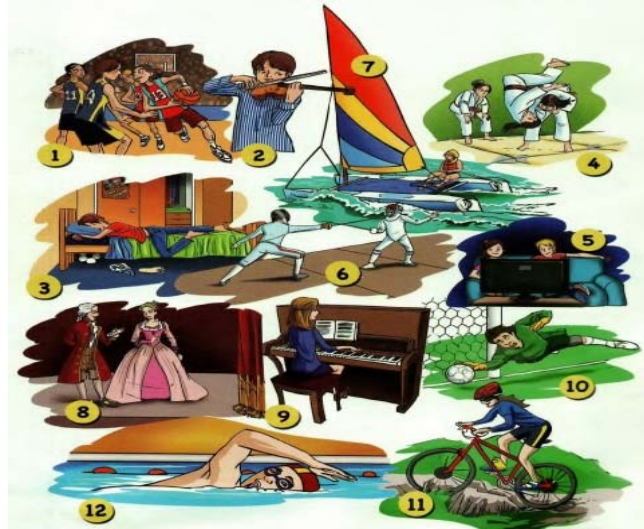
La Tabla 82 recoge las imágenes relacionadas con el deporte y que se analizarán en esta categoría.

Tabla 82.

Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en Arobase 1 y Arobase 2

<i>Arobase 1</i>	
	
<p>p. 20 'Créez la page Web d'un collège «pas comme les autres»'</p> <p>La imagen muestra a unos jóvenes jugando al fútbol, en posiciones activas dentro del juego, lo que sugiere una implicación física y competitiva en la actividad deportiva. Este tipo de representación generalmente se asocia con atributos como la fuerza, la competencia y la agresividad, características tradicionalmente ligadas a lo masculino.</p> <p>Desde el punto de vista del análisis de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen perpetúa ciertos estereotipos de género al asociar la actividad deportiva, específicamente el fútbol, con la masculinidad. Aunque la imagen no es explícitamente sesgada, sugiere la continuación de las normas tradicionales de género en las que los deportes competitivos se consideran principalmente dominios masculinos.</p>	
	
<p>p. 31 'Communication'</p>	

En la imagen aparece Coralie Balmy, nadadora francesa. La editorial presenta a una mujer en un rol deportivo exitoso, lo que ayuda a promover una percepción más equitativa de género.



p. 46 'Les loisirs : ils adorent!'

La imagen presenta diversas actividades deportivas practicadas por la juventud francesa en la actualidad. Se observa que ciertos deportes, como el baloncesto o el fútbol, continúan siendo representados predominantemente por figuras masculinas, lo cual podría contribuir a la perpetuación de roles de género en el ámbito deportivo. Por otra parte, destacaremos que la misma ilustración asocia la vela a una figura femenina, lo que puede romper con ciertos estereotipos de género del mundo deportivo.

Arobase 2



p. 6 'Écoute cette leçon de gymnastique'

La imagen muestra a una mujer joven corriendo en un entorno al aire libre, participando en una actividad física que se considera saludable y positiva.

La imagen puede ser vista como una representación de la mujer moderna, que se apropia de su espacio en actividades físicas, tradicionalmente dominadas por hombres, la elección de retratarla en un contexto de actividad física puede ser interpretada como una forma de romper con las normas de género que asocian la actividad física intensa principalmente con los hombres. Sin embargo, el hecho de que esté vestida en colores tradicionalmente femeninos podría mantener una cierta conexión con los estereotipos de género.



p. 11 'Partage tes activités'

La imagen muestra a una mujer nadando en una piscina. Está en pleno movimiento, nadando estilo libre, lo que indica un alto nivel de actividad física y destreza.

Siguiendo a Kress y van Leeuwen (2006), la imagen podría estar desafiando las normas tradicionales de género al mostrar a una mujer involucrada en un deporte competitivo sin enfatizar aspectos tradicionalmente femeninos. El hecho de que esté en una piscina, un entorno que exige habilidad y concentración, refuerza la idea de que las mujeres también son activas y competitivas en deportes, ayudando a romper con los estereotipos de género convencionales.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa a dos jóvenes, probablemente estudiantes, participando activamente en un juego de fútbol. Uno de ellos está en posesión del balón mientras el otro parece estar tratando de interceptarlo. La narrativa es de acción y competencia, elementos comunes en los deportes.

La escena refuerza la asociación tradicional de los deportes, especialmente el fútbol, con la masculinidad. Aunque la imagen no excluye explícitamente a las mujeres de esta actividad, la representación de solo hombres en un contexto deportivo competitivo puede perpetuar la idea de que los deportes físicos y competitivos son más apropiados para los chicos.

Conceptual: la imagen refuerza la percepción de los deportes como una actividad importante y valorada en la educación masculina. Esto subraya la idea de la actividad física y la competencia como partes integrales de la experiencia escolar para los chicos, lo cual es positivo en términos de promover la actividad física, pero también puede reflejar un desequilibrio si no se representan a las chicas en contextos similares.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los chicos establece contacto visual con el espectador, ya que ambos están concentrados en el juego. Esto crea una “oferta” en lugar de una “demanda”, invitando al espectador a observar la competencia sin ser parte activa de la interacción, lo cual refuerza la autenticidad y la intensidad del momento deportivo.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia moderada, lo cual permite ver a los jugadores y el entorno del campo de juego claramente. Esta proximidad sugiere un sentido de inclusión y familiaridad, haciendo que el espectador se sienta como un observador cercano del partido.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de la acción, sin imponer jerarquías visuales. Esto ayuda a presentar la escena como igualitaria y directa, enfocándose en la actividad sin distracciones.

3. Metafunción textual

Composición: la composición se centra en los dos jugadores, con el balón como un punto focal que conecta sus acciones. El fondo incluye una portería y el campo de juego, lo cual enmarca claramente la actividad dentro de un contexto deportivo escolar.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en los jugadores y su interacción con el balón, con colores vivos y la acción en movimiento que capturan la atención principal. La energía y el movimiento subrayan la naturaleza competitiva y dinámica del deporte.

Encuadre: el encuadre redondeado enmarca a los jugadores en su contexto de juego, sugiriendo un enfoque específico en la actividad deportiva sin otras distracciones. Esto enfatiza la importancia del deporte en la escena.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa a una nadadora realizando un estilo libre en una piscina, capturada en pleno movimiento. La narrativa está centrada en la acción deportiva, destacando la técnica y la fuerza en el nado. No hay elementos adicionales que desvíen la atención de la actividad principal.

Mostrar a una mujer en un contexto de natación competitiva desafía algunos estereotipos tradicionales que limitan a las mujeres a roles más pasivos en el deporte. La natación es un deporte en el que hombres y mujeres han participado históricamente con relativa igualdad, y esta imagen refuerza la capacidad y competencia de las mujeres en este ámbito deportivo.

Conceptual: la imagen posiciona a la nadadora como un ejemplo de fortaleza y dedicación deportiva. Esto refuerza la idea de que las mujeres son igualmente capaces de participar en deportes que requieren disciplina, fuerza y habilidades técnicas, desafiando cualquier percepción de fragilidad o pasividad asociada tradicionalmente con lo femenino.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la nadadora no establece contacto visual con el espectador; está concentrada en su nado, lo cual enfatiza la dedicación y el enfoque en su actividad. Esto crea una sensación de observación desde una perspectiva externa, centrando la atención en la habilidad y el movimiento en lugar de en la interacción personal.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia relativamente cercana que permite ver claramente la acción de la nadadora y su técnica, creando un sentido de proximidad y detalle que involucra al espectador en la acción sin ser intrusivo.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel del agua, proporcionando una vista casi paralela al nado, lo que destaca la técnica y el esfuerzo físico de la nadadora. Esto refuerza la autenticidad y la intensidad de la actividad deportiva.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está centrada en la nadadora y su acción, con el agua y el movimiento del nado como el fondo principal. La imagen se enfoca en capturar la dinámica del nado, sin distracciones adicionales, lo cual refuerza la centralidad de la acción deportiva.

Saliencia: la saliencia se encuentra en la nadadora y su movimiento, resaltado por el contraste entre su traje oscuro y el agua azul brillante. La claridad del movimiento y las burbujas de agua alrededor de su brazo en movimiento capturan la atención, subrayando la energía y la técnica.



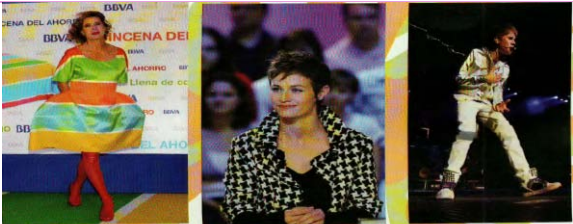
Encuadre: la imagen enmarca a la nadadora dentro de la piscina, sugiriendo un enfoque en la actividad competitiva o de entrenamiento sin distracciones externas. Esto coloca toda la atención en la dedicación y el esfuerzo físico de la nadadora.

e) Personajes históricos o influyentes según género

La Tabla 83 recoge algunos ejemplos ilustrativos de personajes históricos o influyentes:

Tabla 83.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Arobase 1 y Arobase 2

<i>Arobase 1</i>	
	
<p>p. 6 ‘Ils parlent tous français !’ En la fotografía aparece el rey Alberto II de Bélgica, sonriente, participando en un acto.</p>	
	
<p>p. 31 ‘Communication’ En la fotografía observamos a Coralie Balmy, nadadora francesa, posando tras lograr una medalla olímpica.</p>	
<i>Arobase 2</i>	
	
<p>p. 4 ‘Présente ces artistes’</p>	

En las imágenes aparecen personajes célebres de diferentes ámbitos:

- Agatha Ruiz de la Prada, diseñadora de moda española.
- Cécile de France, actriz belga.
- Justin Bieber, cantante canadiense.



p. 76 'Lis ce texte. Que fait Alphonse Bertillon ?'

La imagen presenta a Alphonse Bertillon, un policía francés, hijo de Louis-Adolphe Bertillon (médico, antropólogo y estadístico francés), en un contexto profesional, lo que refuerza la asociación tradicional entre el género masculino y el dominio del conocimiento, la ciencia y el poder.

Fuente: elaboración propia.

Se ha seleccionado una imagen para analizarla en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen es estática y presenta al hombre en una pose contemplativa o reflexiva junto a un equipo científico. No hay acción en curso más allá de la postura y la presencia de los elementos técnicos, lo cual sugiere una relación con la ciencia o la tecnología. La narrativa implícita es la del conocimiento, la investigación y el profesionalismo.

La representación del hombre en un contexto de ciencia y tecnología refuerza un estereotipo histórico en el que los hombres son predominantemente asociados con roles

de autoridad y conocimiento en campos técnicos y científicos. Esta imagen refleja la tradicional asociación de la masculinidad con la racionalidad, la exploración científica y la innovación.

Conceptual: la imagen fortalece la autoridad y el prestigio del hombre en su campo profesional. La presencia del aparato científico y los libros o papeles en el fondo destacan su rol como un pensador o innovador. Esto subraya la idea de que la ciencia y la técnica han sido áreas tradicionalmente dominadas por hombres, consolidando el estatus del hombre como una figura de autoridad y conocimiento.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el hombre no establece contacto visual con el espectador, sino que mira hacia un lado o en una dirección distante. Esta mirada desviada puede sugerir introspección, reflexión o contemplación, proyectando una imagen de pensamiento profundo o enfoque en una idea o tarea interna, lo cual agrega un sentido de profesionalismo y seriedad a la representación.

Distancia social: la distancia en la imagen es moderada, lo que permite ver al hombre de cuerpo entero junto a los objetos que lo rodean. Esto aporta contexto y subraya su asociación con el equipo técnico, implicando una familiaridad con el entorno científico.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral que sugiere igualdad con el espectador, pero la postura relajada y autoritaria del hombre refuerza su rol central en la escena como una figura de importancia o autoridad.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está equilibrada con el hombre ocupando un lugar prominente en el centro de la imagen y los elementos científicos distribuidos alrededor de él. Esto enmarca al hombre como el sujeto principal de la escena y los objetos como herramientas de su profesión o campo de estudio.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en la figura del hombre y su interacción con el entorno científico. La disposición del equipo y los estantes de fondo con objetos relacionados con su trabajo refuerzan su imagen de profesionalismo y conocimiento técnico.

Encuadre: el encuadre está cerrado en el hombre y su entorno inmediato, sugiriendo un enfoque en su persona y en el contexto profesional en el que se encuentra. Esto resalta su papel como el centro de la atención y su conexión con el ámbito técnico y científico.

5.2.1.3 Editorial SM, *Promenade*

a) Imágenes según género

Algunos ejemplos significativos de imágenes según género recogidas de los manuales *Promenade 1* y *Promenade 2* se recogen en la Tabla 84.

Tabla 84.

Reparto de imágenes por género en Promenade 1 y Promenade 2



p. 8 'Je m'appelle Anna'.

En estas viñetas de cómic se presenta a una chica, Anna, que acude a comprar útiles escolares. La dependiente de la papelería que la atiende también se llama Anna. En las viñetas aparecen otra chica y un chico, Louise y Nathan.

En varias imágenes, los diálogos y gestos indican formas de comunicación que pueden estar influenciadas por el género. Las mujeres tienden a ser mostradas en roles más comunicativos y relacionales, mientras que los hombres en roles más autoritarios o profesionales. A propósito del análisis de las imágenes, las protagonistas son la chica y la dependiente.



p. 40-41 'Le sport, c'est bon pour le corps!'

En estas fotografías usadas para trabajar el tema del deporte, la editorial recurre a tres deportistas profesionales y a un chico que juega al baloncesto en su silla de ruedas. Únicamente aparece reflejado el sexo masculino.

1. Tony Parker, jugador de baloncesto francés de la NBA.
2. Thierry Henry, futbolista y entrenador francés.
3. Roger Federer, tenista suizo.
4. Robin, joven jugador de baloncesto en silla de ruedas.

Las imágenes representan a cuatro jóvenes deportistas masculinos, vinculando implícitamente el deporte con la masculinidad, fomentando así el estereotipo de que el deporte suele ser una actividad propia del hombre y favoreciendo la desigualdad de géneros. Los hombres son los protagonistas, mostrando actividades que requieren habilidades físicas y deportivas. Esto puede sugerir que se espera que los hombres se destaquen en el ámbito deportivo y físico, asociándolos con la acción y la habilidad. La ausencia de mujeres en estas imágenes de alto rendimiento deportivo podría implicar una percepción de que el deporte profesional es un dominio predominantemente masculino. Este sesgo puede perpetuar estereotipos de género sobre las capacidades y roles de hombres y mujeres en la sociedad.



p. 60 'Mon anniversaire, c'est aujourd'hui!'

En esta ocasión, la editorial SM recurre a un chico para trabajar la comprensión escrita. Abdel va a celebrar su fiesta de cumpleaños y detalla los planes de su celebración.



p. 61 'Qu'est-ce qu'Abdel fait le samedi?'

Abdel describe su rutina diaria de un sábado cualquiera. Resaltamos la última de las viñetas: la interacción entre el hombre y el niño es el elemento más destacado, subrayado por sus posturas y la acción de servir comida. La mujer, aunque menos destacada en la acción, también es un elemento importante por su expresión y participación en la escena.

Promenade 2



p. 8 'Un Canadien au collège'

En las viñetas se narra el día primer día de clase de Paul, un chico de Québec que está haciendo un intercambio escolar. Arthur, su correspondiente, le está presentando a sus amigas.

Aunque la figura protagonista de las viñetas es Paul, encontramos que el número de personajes que aparecen es equitativo en género, dos chicas y dos chicos. No hay roles de género tradicionales obvios; tanto chicos como chicas están representados en un rol de interacción social.



p. 67 'Sciences et avenir'

En la fotografía encontramos a dos chicas que están en el laboratorio del instituto. Las dos jóvenes están haciendo pruebas en el laboratorio de química.

La imagen rompe con estereotipos de género tradicionales al mostrar a chicas jóvenes participando en una actividad científica, ámbito que durante décadas ha estado asociado únicamente con la figura masculina, lo que prueba que existe una cierta evolución en la elección y en la representación de las profesiones.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen sigue una serie de actividades a lo largo del día del cumpleaños de un niño, desde levantarse temprano, prepararse para la fiesta, recibir regalos, divertirse como DJ y finalmente limpiar la casa. Cada actividad está numerada y acompañada por un texto explicativo, lo cual crea una narrativa continua de las experiencias del niño en su día especial. La representación del niño participando en diversas actividades, incluidas la limpieza y el uso de tecnología (como ser DJ), sugiere un enfoque más inclusivo y moderno que desafía estereotipos de género. A diferencia de representaciones tradicionales que podrían limitar a los niños a actividades más físicas o aventureras, aquí se muestra una variedad de tareas que incluyen aspectos de responsabilidad doméstica, lo cual es un buen ejemplo de diversidad de roles y actividades que los niños pueden asumir.

Conceptual: la imagen presenta al niño como un individuo activo y versátil, capaz de disfrutar de la diversión y también de asumir responsabilidades. Esto refuerza la idea de que los roles no están rígidamente definidos por el género, permitiendo que el niño explore una variedad de actividades que reflejan tanto el juego como la responsabilidad.

2. Metafunción Interpersonal

Contacto visual: el niño aparece en diferentes poses y actividades, y aunque en algunas imágenes parece mirar directamente al espectador, en otras está concentrado en

sus tareas o juegos. Esto crea una mezcla de conexión directa e indirecta con el espectador, sugiriendo accesibilidad y un enfoque realista en la representación de sus actividades diarias.

Distancia social: la imagen está compuesta de varios encuadres cercanos, lo cual crea una sensación de intimidad y familiaridad. El espectador puede ver los detalles de cada actividad, lo que permite una conexión cercana con la experiencia del niño durante su cumpleaños.

Ángulo visual: el ángulo es generalmente a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral que coloca al espectador al mismo nivel que el niño, lo cual refuerza la igualdad y la accesibilidad de la representación.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está organizada de manera secuencial y narrativa, con las actividades del niño dispuestas en un orden que sugiere el transcurso del día. Esto crea una estructura clara y fácil de seguir que refuerza la idea de un día completo de celebración y responsabilidad.

Saliencia: la saliencia en la imagen está distribuida entre las diferentes actividades del niño, con colores brillantes y elementos visuales que atraen la atención hacia cada escena. La presencia de globos y decoraciones resalta la temática festiva y especial del cumpleaños.

Encuadre: cada actividad está enmarcada dentro de su propio espacio, pero la disposición cercana de todas las imágenes sugiere una continuidad y conexión entre todas las acciones del día del niño.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a dos chicas realizando un experimento en un laboratorio, utilizando equipo científico como vasos de precipitados y tubos de ensayo. Están involucradas en la acción de medir o mezclar líquidos, lo cual sugiere una participación activa en el aprendizaje y la experimentación científica.

Mostrar a chicas en un entorno de ciencia y tecnología desafía estereotipos tradicionales de género que históricamente han marginado a las mujeres en estos campos. La representación de chicas como protagonistas en un experimento científico promueve la idea de que las ciencias son accesibles y relevantes para todos, independientemente del género.

Conceptual: la imagen refuerza la participación de las chicas en el ámbito científico, sugiriendo competencia, interés y habilidad en la experimentación y el aprendizaje. Esto rompe con la noción de que la ciencia es un campo predominantemente masculino, presentando a las chicas como figuras activas y capaces en el contexto científico.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: las chicas están concentradas en su experimento y no establecen contacto visual con el espectador. Esto sugiere un enfoque serio y dedicado hacia su actividad, subrayando su compromiso y concentración en el experimento. La ausencia de contacto visual refuerza la autenticidad de la escena, mostrando a las chicas inmersas en su trabajo científico.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo cual permite observar los detalles de su actividad y sus expresiones de concentración. Esta proximidad genera una sensación de inclusión y accesibilidad, haciendo que el espectador sienta que está observando una situación realista y cotidiana en el aprendizaje científico.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y equitativa de la acción. Esto coloca al espectador al mismo nivel que las chicas, reforzando una percepción de igualdad y accesibilidad.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está centrada en las chicas y su actividad, con el equipo de laboratorio claramente visible y los colores brillantes del líquido en los vasos

de precipitados destacando en la escena. El encuadre refuerza la importancia del experimento y la participación activa de las chicas en él.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en las acciones de las chicas y los elementos científicos que las rodean. Los colores vivos y la luz que resalta sus expresiones y el equipo de laboratorio enfatizan la importancia de la actividad científica y el aprendizaje práctico.

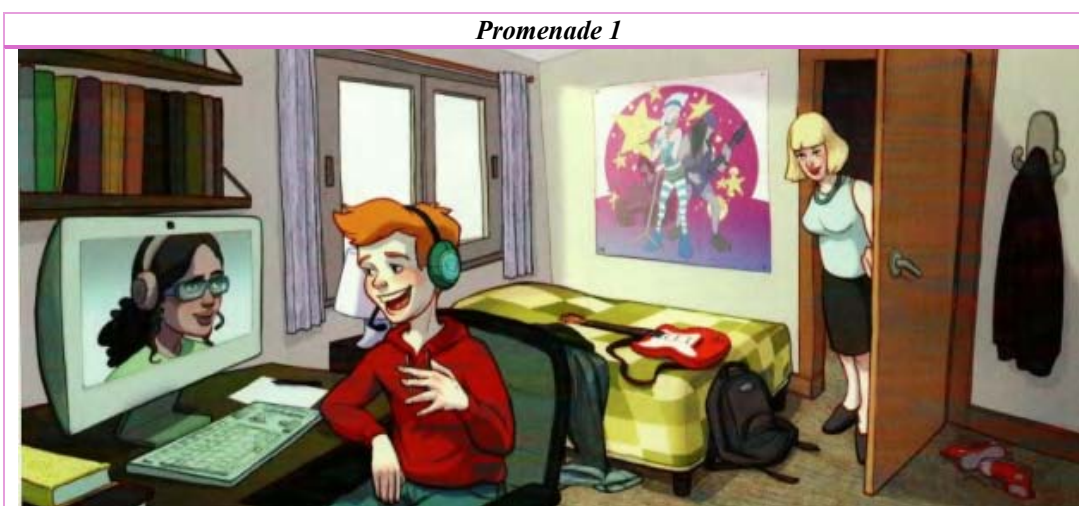
Encuadre: la imagen enmarca a las chicas dentro de su entorno de laboratorio, sugiriendo un enfoque en su actividad educativa y profesional. Esto refuerza la centralidad del contexto científico y el papel activo de las chicas en él.

b) Rol familiar y entorno doméstico según género

La Tabla 85 aglutina diferentes ejemplos de esta categoría.

Tabla 85.

Rol doméstico por género. Manual Promenade 1 y Promenade 2



p. 18 'J'adore les jeux vidéo!'

En la ilustración se observa a Jules, un adolescente que está conectado a internet, hablando por video llamada con su amiga Norah.

La madre de Jules se asoma a la habitación desde la puerta. Esta escena refleja roles de género tradicionales y contemporáneos: el chico está en un rol activo y tecnológico, mientras que la madre se muestra preocupada por la crianza de sus hijos e hijas, manifestando inquietud a la vez que control durante el período de la adolescencia.



Elles...



Vous...

p. 19 'Dire ce qu'ils font'

Encontramos una serie de fotografías que muestran escenas de la vida cotidiana de los adolescentes.

En una de ellas (número 3) se muestra a una adolescente sentada en su cama y hablando con su madre. Parece que está confiándole algo importante. La escena sugiere intimidad y cercanía, acentuada por la proximidad física y el ambiente hogareño. La imagen transmite nuevamente el rol de madre preocupada por la crianza de sus hijos e hijas e inquieta a la vez que controladora en el período de la adolescencia.

En la 4 observamos a una familia compuesta por una madre, un padre, una niña y un niño. Todos están sonrientes y felices viendo algo en la televisión, mostrando un claro ejemplo de unión familiar y de tiempo de ocio compartido. Los padres están ubicados detrás de los niños, sugiriendo una posición protectora y de liderazgo.

Esta segunda imagen (número 4) refuerza el modelo de familia nuclear tradicional: un padre, una madre y dos hijos. Este tipo de representación visual puede perpetuar estereotipos de género relacionados con los roles familiares: el hombre como protector y la mujer como cuidadora dentro del entorno hogareño. La presencia de los niños, una niña y un niño, también sugiere una imagen idealizada de la familia equilibrada.



p. 61 'Les habitudes d'Abdel'

Abdel y su familia están en la mesa, a punto de cenar. Abdel y su madre están sentados tranquilamente mientras el padre se encuentra de pie repartiendo cada plato, rompiendo así los estereotipos que asocian a la mujer el rol de ama de casa. Sin embargo, la imagen presenta una estructura familiar tradicional con el padre, la madre y el hijo, cada uno en roles que pueden sugerir estereotipos de género.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), el encuadre del dibujo es centrado y todos los personajes están en primer plano, lo que da una sensación de cercanía e intimidad. Sus rostros se muestran sonrientes y se intuye un ambiente distendido.



p. 62 'Cinq conseils pour organiser une fête'

Vemos a un chico y a una chica dispuestos a limpiar el salón de casa tras haber organizado una fiesta. Sus rostros se muestran sonrientes y alegres. La imagen aboga por los roles domésticos compartidos, sin hacer referencia al género, rompiendo así con algunos estereotipos de género. Tradicionalmente, las tareas de limpieza del hogar han sido asociadas con la mujer, pero en esta imagen, ambos géneros están representados de manera equitativa en esta actividad.



p. 68 'L'arbre généalogique de Charline'

En este árbol genealógico se muestra la familia de Charline. Los miembros de la familia que aparecen son su abuelo Gilles y su abuela Victoria, su tío Félix y su tía Céline, su prima Émilie y su primo Gabriel, su madre, Christine y su padre, Vincent y su hermano Boris y su hermana Victoria.

La familia representa un modelo familiar tradicional, caracterizado por la estructura nuclear (una madre, un padre y los hijos) y roles convencionales.

La persona protagonista de este árbol genealógico es Charline, por tanto, cada miembro de la familia se representa e identifica alrededor de ella. Como aspecto positivo, destacaremos que la imagen muestra una familia diversa en términos de etnia.

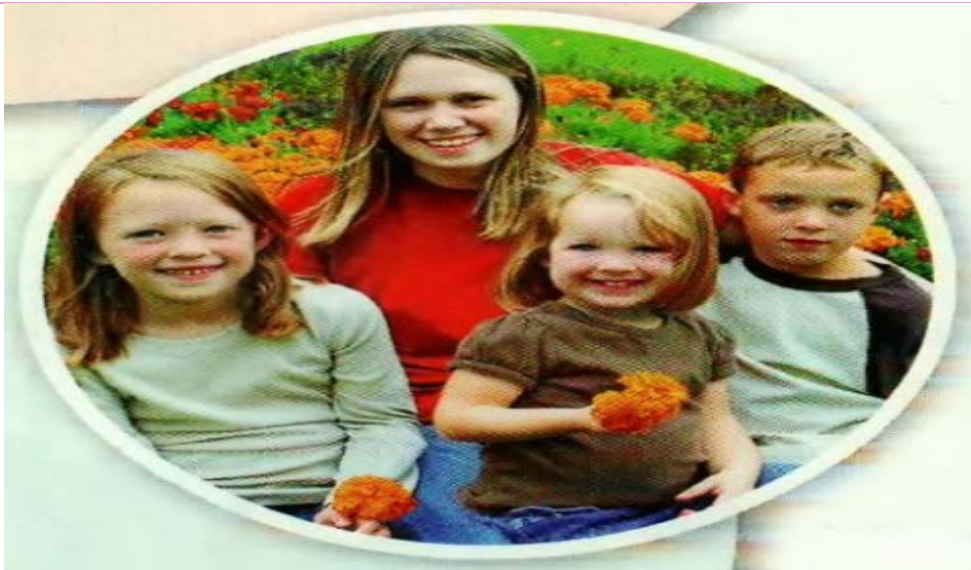


p. 80 'La famille'

Se muestra a una familia compuesta por el abuelo y la abuela, el tío y la tía, la prima y el primo, la madre y el padre, y el hermano y la hermana. La persona protagonista de retrato familiar es la chica vestida de verde, de cuyo nombre no tenemos información. Así, cada miembro de la familia se representa y se identifica alrededor de su figura. La imagen no revela estereotipos de género explícitos, aunque se centra en la estructura familiar tradicional. Por otro lado, la diversidad en los personajes sugiere una aceptación de la pluralidad y equidad dentro de la estructura familiar representada.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la composición es simétrica y cada miembro de la familia tiene un espacio equitativo en la imagen.

Promenade 2



p. 6 'Pour parler de ta famille, tu dis:'

En la fotografía observamos a una joven madre con sus tres pequeños, dos niñas y un niño. La imagen muestra a la mujer ejerciendo el rol de madre, ocupada en la crianza de sus hijos e hijas. Los cuatro miembros están sentados muy cerca uno del otro, mostrando un sentido de unidad y cercanía.



p. 28 'Où est mon carnet?'

En el dibujo encontramos a Noémie que va a visitar a su amiga Laura. Laura está buscando su carnet de correspondencia escolar pero no lo encuentra, así que pide ayuda a su padre. El padre juega aquí el papel de figura preocupada por la crianza de sus hijos e hijas, si bien el personaje protagonista de esta ilustración es Laura.



p. 53 'Les courses d'une famille pour une semaine'

En la fotografía se muestra a una familia compuesta por dos hermanas, que aparecen en primer plano, convirtiéndose en protagonistas de la escena y, ubicados en un segundo plano, el padre y la madre. La imagen muestra la rutina semanal de las compras alimenticias de la familia, dando a suponer que se trata de un hábito que llevan a cabo todos los miembros de la unidad familiar en conjunto, mostrando unión y reparto de las tareas domésticas. La imagen presenta una estructura familiar tradicional, con los roles de los adultos como proveedores de alimentos. La disposición y proximidad de los personajes refuerzan la unidad y la cohesión familiar.



p. 64 'La télévision française'

En la imagen, se representa a la familia Simpson en su totalidad frente a la puerta de su hogar. Homer, como figura paterna y cabeza de la familia tradicional, ocupa una posición central y destacada, lo que sugiere su rol dominante en la estructura familiar. Marge, en su papel de madre, se encuentra junto a Homer, aunque ligeramente desplazada, manteniendo una posición de importancia. En cuanto a los hijos, Bart y Lisa se sitúan a su alrededor, con Bart al lado del padre y Lisa junto a su madre, mientras que la bebé Maggie aparece en brazos de Marge.

Según el enfoque de Kress y van Leeuwen (2006), las acciones de los personajes, así como su presentación visual en términos de gestos y posturas, aportan información significativa sobre los roles de género. A primera vista, la disposición y el posicionamiento de los personajes en la imagen parecen reforzar convenciones tradicionales de género. Sin embargo, es importante considerar el contexto satírico de la serie, que a menudo utiliza estos estereotipos para criticar o cuestionar las normas sociales, incluyendo las de género.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa a un hombre sirviendo comida a un niño en la mesa, mientras una mujer observa y sonríe. La narrativa de la imagen sugiere una interacción familiar cotidiana donde el hombre está tomando un rol activo en la acción de servir, lo cual es típicamente asociado con la preparación o distribución de alimentos en un contexto familiar.

Esta representación puede desafiar estereotipos tradicionales de género al mostrar al hombre en un rol de cuidado y servicio, una función que a menudo se asocia más con las mujeres en contextos familiares. Al asumir el rol de servir la comida, el hombre está participando activamente en el cuidado de la familia, sugiriendo una distribución más equitativa de las tareas domésticas.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de una familia colaborativa y conectada. Cada miembro está desempeñando un papel dentro de la dinámica familiar: el hombre sirviendo, el niño recibiendo con gratitud y la mujer observando con una expresión de satisfacción o aprecio. Esta distribución de roles sugiere una unidad y cooperación familiar sin una jerarquía marcada por el género.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los personajes no establecen contacto visual con el espectador, lo cual centra la interacción en ellos mismos y refuerza la intimidad de la escena familiar. El hombre y el niño están enfocados en la acción de servir y recibir la comida, mientras la mujer mira hacia ellos con una expresión cálida, lo que sugiere una conexión emocional y un momento de satisfacción compartida.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, permitiendo ver claramente las expresiones y detalles de la interacción familiar. Esta proximidad crea una sensación de inclusión, haciendo que el espectador sienta que está observando un momento cotidiano y cercano dentro de la familia.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de la escena. Esto posiciona al espectador al mismo nivel que los personajes, reforzando una percepción de igualdad y accesibilidad dentro de la dinámica familiar.

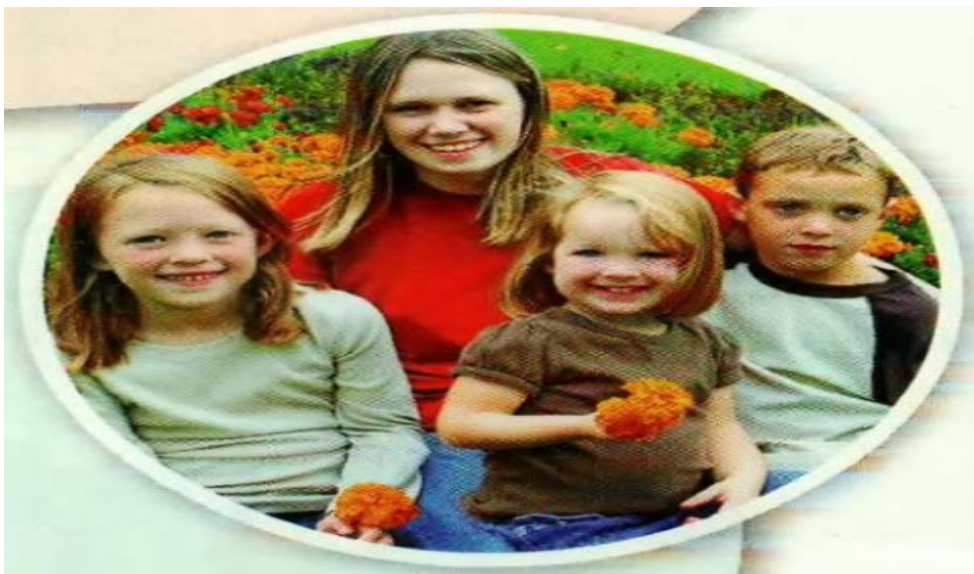
2. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen coloca al hombre en una posición central activa, sirviendo la comida, mientras el niño está en el centro y la mujer en un lado, observando. Esto crea un equilibrio visual que destaca la acción central del servicio y la interacción familiar sin desbalancear la atención hacia un solo personaje.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en la acción del hombre sirviendo comida y la respuesta positiva del niño. Los colores brillantes y la disposición de la mesa capturan la atención hacia el centro de la interacción, subrayando la importancia del acto de cuidado y servicio dentro del contexto familiar.

Encuadre: el encuadre incluye a todos los personajes alrededor de la mesa, sugiriendo una unidad y cohesión en la escena familiar. La disposición sin barreras visuales refuerza la idea de una experiencia compartida y colaborativa en la familia.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a un grupo de niños, aparentemente posando para una foto en un entorno al aire libre, rodeados de flores. No hay una acción dinámica específica en la escena, lo que sugiere una representación más estática y de unión familiar o amistosa. La presencia de flores y la postura relajada de los niños sugiere un contexto de disfrute y tranquilidad.

La representación de las niñas y el niño juntos en un entorno neutral y de juego sugiere una equidad en su presentación, sin marcar una diferenciación rígida en cuanto a roles o actividades basadas en el género. Todos los niños están vestidos de manera informal y apropiada para un entorno al aire libre, lo cual promueve la idea de que el género no define sus intereses o actividades en este contexto.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de unidad y convivencia entre los géneros, presentando a las niñas y al niño como parte de un grupo igualitario. Esto destaca la convivencia pacífica y la igualdad entre los niños, reflejando una visión moderna e inclusiva de las relaciones de género desde una edad temprana.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los niños están mirando hacia la cámara, lo que crea un contacto visual directo con el espectador. Esto genera una conexión inmediata y amigable, sugiriendo apertura y accesibilidad. Las sonrisas y las expresiones relajadas de los niños refuerzan un ambiente positivo y acogedor.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo que permite ver claramente las expresiones faciales y la proximidad entre los niños. Esta cercanía crea un sentido de intimidad y familiaridad, invitando al espectador a sentirse parte de este momento compartido.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista igualitaria y accesible. Esto coloca al espectador al mismo nivel que los niños, reforzando una percepción de igualdad y accesibilidad dentro del grupo.

3. Metafunción Textual

Composición: la composición está equilibrada con los niños distribuidos de manera uniforme en el marco, sin que ninguno domine sobre los demás. Las flores en el fondo y los colores brillantes de la ropa de los niños agregan un elemento visualmente atractivo que destaca la alegría y la juventud.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en los rostros de los niños y en las flores que algunos de ellos sostienen. Los colores vivos y la luz natural refuerzan un ambiente de frescura y vitalidad, atrayendo la atención hacia la alegría de la escena.

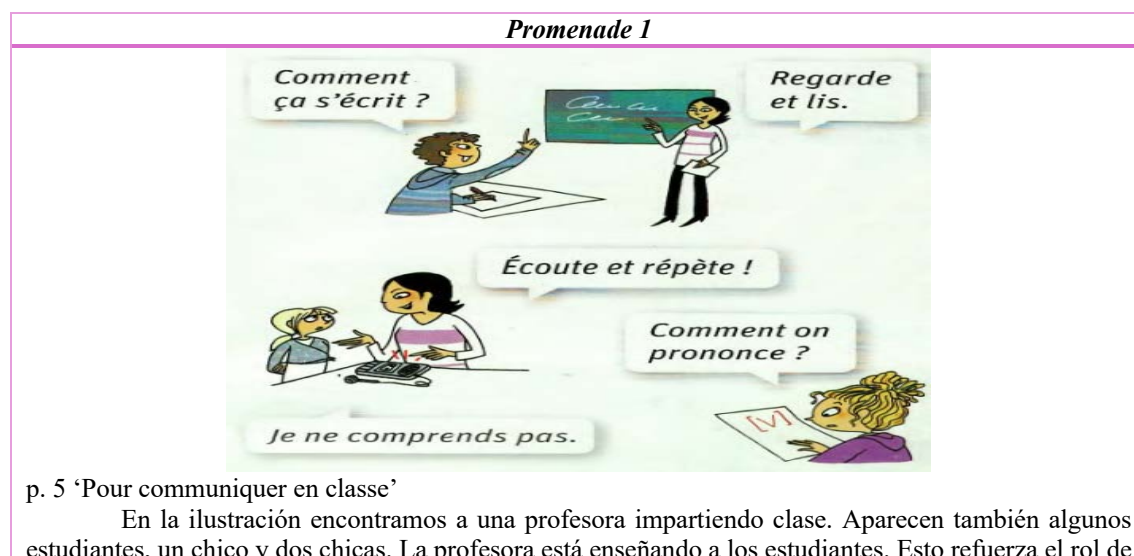
Encuadre: el encuadre circular de la imagen encapsula a los niños en un entorno cerrado y cohesivo, sugiriendo una unidad y conexión entre todos los presentes. Esto enfatiza la idea de un grupo armonioso y bien integrado.

c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

La Tabla 86 agrupa las imágenes que se relacionan con esta categoría.

Tabla 86.

Profesiones por género. Manual Promenade 1 y Promenade 2



la mujer en la educación y la enseñanza. La visión de la profesora que muestran las imágenes es la de una docente dedicada, que se preocupa por su alumnado, que es atenta y cercana y que resuelve las dudas.



p. 8 'Je m'appelle Anna'

Estas viñetas de cómic muestran a una chica, Anna, que va a comprar útiles escolares. La dependienta de la papelería la atiende con gran simpatía. Aquí, el rol de dependiente de tienda se asocia al género femenino. No hay presencia de personajes masculinos en esta viñeta, lo que podría interpretarse como una representación de un espacio típicamente asociado con mujeres: una papelería.



p. 14 'Les salutations'

En la imagen encontramos a una profesora bajando las escaleras del instituto. Sus alumnos y alumnas le sonrían a su paso. La docente sonrío a los estudiantes mientras estos las saludan cariñosamente. Los estudiantes están interactuando de manera informal y amigable, lo cual no refuerza estereotipos de género específicos. La imagen sugiere igualdad de género en el entorno escolar, mostrando a chicos y chicas interactuando de manera similar con la profesora. Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la fotografía se ha tomado en plano americano, centrándose en la profesora, protagonista de la escena.



p. 16 'Saluer'

En el dibujo encontramos a un chico hablando con su profesor de matemáticas. La imagen refleja la relación de cercanía que existe entre ambos, mostrado al profesor como un docente atento y a la escucha de los jóvenes. Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la escena se representa en un plano medio corto, mostrando a los personajes de cuerpo entero y permitiéndonos contemplar tanto sus rostros como el lenguaje gestual. Ambos personajes mantienen contacto visual, lo que indica una interacción directa y posiblemente una conversación.



p. 27 'À la mode!'

En la fotografía observamos a un diseñador de moda que está retocando un vestido a una clienta o a una modelo. La imagen ha sido captada en plano general, mostrando con detalles la escena y el entorno que rodea a los personajes. Por las expresiones de ambos, pensamos que puede tratarse de un diseñador de alta costura, profesión a menudo asociada al género masculino. El hombre, como diseñador, es representado como el profesional que controla y ajusta, mientras que la mujer es la figura a ser ajustada y exhibida. La imagen puede perpetuar ciertos estereotipos de género, mostrando al hombre en un rol activo de trabajo y a la mujer en un rol pasivo de exhibición del trabajo del diseñador.



p. 29 'Pour demander et dire son âge'

En la ilustración encontramos a un policía pidiendo la documentación a un joven conductor. El oficial de policía está revisando los documentos que le entrega el conductor. El policía está en una postura profesional y autoritaria, mientras que el conductor parece estar cooperando, entregando los documentos. La imagen ha sido captada en un plano general corto, donde aparecen los personajes dentro de su contexto. Aquí, el rol de policía como cuerpo de seguridad se atribuye al hombre.

La imagen puede perpetuar estereotipos de género, mostrando tanto al oficial de policía como al conductor como hombres, lo que refuerza la idea de que los roles en el ámbito del control y la conducción son predominantemente masculinos.



p. 30 'Jumelles, mais différentes!'

Encontramos tres fotografías de gemelos y gemelas famosos:

1. Las hermanas Mary-Kate y Ashley Olsen, actrices y diseñadoras de moda.
2. Los gemelos Fred y George Weasley, actores y magos en Harry Potter.
3. Los hermanos Bill y Tom Kaulitz, vocalista y guitarrista de la banda de música alemana Tokio Hotel.

Las tres parejas de gemelos son célebres gracias a la profesión a la que se dedican.

En cuanto a la representación de género, las imágenes hacen referencia a unas cifras poco equitativas: cuatro chicos y dos chicas.



p. 40-41 'Le sport, c'est bon pour le corps!'

Hallamos las fotografías de tres deportistas profesionales:

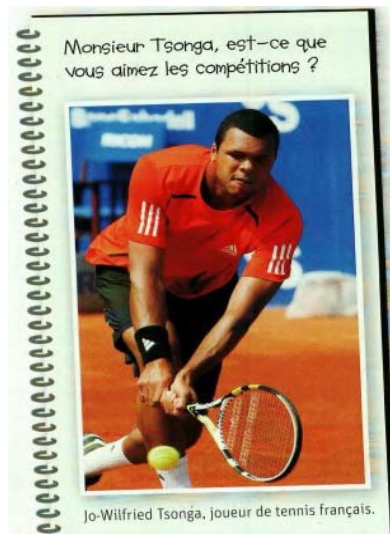
1. Tony Parker, jugador de baloncesto francés de la NBA.
2. Thierry Henry, futbolista y entrenador francés.
3. Roger Federer, tenista suizo.

En las imágenes aparecen únicamente deportistas masculinos, reflejando el estereotipo sexista que asocia el deporte con la masculinidad.



p. 43 'Les Jeux paralympiques'

Siguiendo con el mundo del deporte, encontramos la fotografía de la atleta paralímpica francesa Assia El'Hannouni. La imagen está en un plano medio, lo que permite ver claramente a la atleta y su acción. El'Hannouni está en una postura dinámica que sugiere velocidad, fuerza y determinación, atributos que tradicionalmente se asocian con la masculinidad en el deporte, pero que aquí se aplican a una mujer, desafiando así las normas de género.



p. 45 'Interviewez un sportif!'

En la fotografía podemos ver a Jo-Wilfried Tsonga, jugador de tenis francés en mitad de un partido lo que subraya su destreza y concentración en el deporte. Tsonga está realizando un golpe con su raqueta, lo que implica movimiento, fuerza y precisión, atributos comúnmente asociados con la masculinidad en el deporte. El contexto de la imagen es una competición de tenis, lo que enfatiza la competitividad y el rendimiento de alto nivel, elementos que se valoran tanto en hombres como en mujeres, pero que históricamente han sido más visibilizados en los hombres.



p. 63 'Mon cours de musique'

En las ilustraciones se muestran las portadas de unos discos de música. Los artistas musicales son:

1. David Guetta, DJ y compositor francés.
2. BB Brunes, banda de pop rock francés compuesta por 3 chicos.
3. DIAM'S, rapera francesa.
4. Olivia Ruiz, cantante francesa.

Las imágenes hacen referencia a unas cifras poco equitativas en cuanto a la representación de género: cuatro chicos y dos chicas.

La mayoría presentan a los participantes con un contacto visual directo o en poses que buscan establecer una conexión con el espectador, sugiriendo una relación interactiva y cercana. Esto puede influir en cómo se perciben los roles de género, con los hombres presentados de manera directa y segura, mientras que las mujeres pueden ser vistas de manera más introspectiva.



p. 73 'Venez au Sénégal!'

En la fotografía encontramos a varias mujeres vendiendo en los puestos típicos de los mercados callejeros de Senegal. Las encargadas de hacer la compra son también las mujeres. No podemos identificar un número exacto de mujeres, pero la prominencia de las mujeres en la imagen sugiere su centralidad en las actividades económicas del mercado. Destacamos que la imagen captura la realidad de los mercados africanos, donde a menudo, encontramos a las mujeres como protagonistas tanto de la compra como de la venta de todo tipo de comida, ropa o calzado. La representación de las mujeres como participantes activas en el mercado callejero de Senegal destaca su importancia en la economía local y desafía ciertos estereotipos de género, al mismo tiempo que refleja las dinámicas culturales específicas de esta comunidad.

Promenade 2



p. 5 'Pourquoi apprendre le français?'

En las ilustraciones se muestran las portadas de dos obras literarias y también los carteles de dos películas, haciendo referencias únicamente a personajes célebres masculinos:

1. *Intouchables*, de François Cluzet y Omar Sy.
2. *Persepolis*, de Vincent Paronnaud, película basada en la novela de Marjane Satrapi.
3. *Le Petit Prince*, de Antoine de Saint-Exupéry.
4. *Le secret de la licorne*, de las Aventuras de Tintín, del historietista belga Hergé.

Las referencias a personajes o a autores masculinos son claramente superiores a las del género femenino, donde solo la encontramos en un rostro femenino de la carátula de la película *Persepolis*.



p. 5 'Pourquoi apprendre le français?'

En la imagen encontramos al cantante belga Stromae actuando sobre un escenario. Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), el artista no está haciendo contacto visual directo con la cámara, sino que parece estar inmerso en su actuación. La instantánea ha sido tomada en plano medio, de cintura hacia arriba. Sobre el análisis de la fotografía, se observa que la imagen emplea la composición, los gestos y la vestimenta para transmitir significados relacionados con el género. La posición central de Stromae, su atuendo y sus gestos predominantes, reflejan y perpetúan estereotipos de masculinidad vinculados con el poder y la autoridad en el contexto de la actuación musical.



p. 7 'Tous au collège'

En la fotografía encontramos a un profesor de español impartiendo clase. El profesor está de espaldas a la cámara, de pie escribiendo en la pizarra. Su alumnado, mayoritariamente chicas, se encuentran sentadas mirando con atención a su profesor. La imagen parece representar un contexto escolar en un país africano, lo cual añade una capa adicional al análisis de género, considerando las posibles expectativas y normas culturales sobre la educación y los roles de género en esta región. La imagen puede ser interpretada como un refuerzo de los estereotipos de género tradicionales, donde los hombres ocupan roles de liderazgo y autoridad mientras que las mujeres, aunque presentes, están en roles más pasivos. Alternativamente, la imagen también puede ser vista como una exaltación de la importancia de la educación para todos los géneros, sugiriendo que tanto niñas como niños tienen acceso a la educación, lo cual es un paso hacia la igualdad de género.



p. 24 'Les BD'

En la imagen descubrimos una serie de cómics francófonos:

1. Astérix et Obélix, de los creadores franceses Albert Uderzo y René Goscinny.
2. Gaston Lagaffe, del dibujante belga André Franquin.
3. Tintin, del historietista belga Hergé.
4. Boule et Bill, cómic creado por el historietista belga Jean Roba.
5. Lucky Luke, del dibujante belga Morris.

Todos los cómics a los que hace referencia la editorial tienen como protagonistas a un personaje masculino. También, los autores de dichos cómics son todos hombres. Esto podría interpretarse como un refuerzo de estereotipos de género, al mostrar únicamente personajes masculinos en roles variados y activos, sin representación femenina.



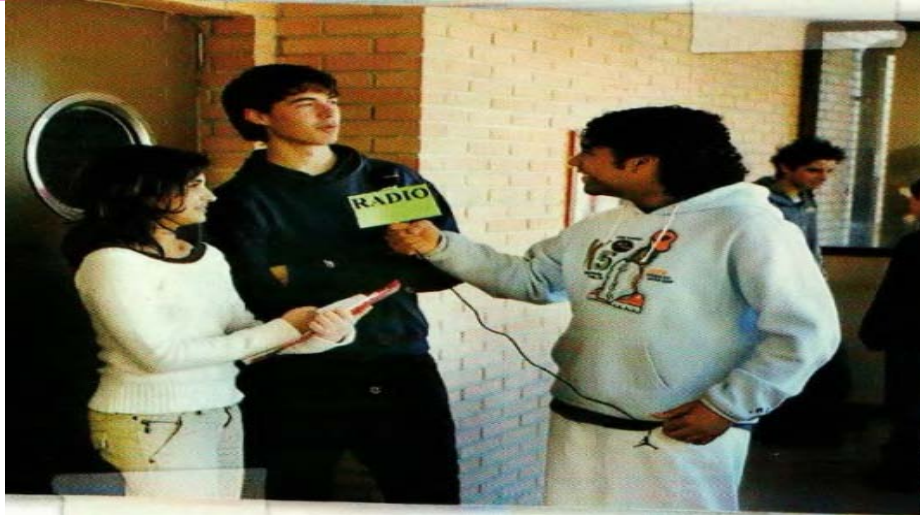
p. 30 'Mon cours de littérature'

En la imagen aparecen tres obras literarias:

1. *Paroles*, una colección de poemas de Jacques Prévert.
2. *Le chat de Tigali*, del escritor francés Didier Daeninckx.
3. *Je t'écris, j'écris...* de la escritora francesa Géva Caban.

Encontramos aquí una única referencia a la literatura francesa femenina, con la autora Géva Caban. La imagen puede ser vista como un refuerzo de ciertos estereotipos de género, con hombres representados en contextos de seriedad y acción, y la mujer en un contexto de contemplación y naturaleza, según las portadas de las obras.

Para equilibrar la representación de género, sería beneficioso incluir más diversidad en las portadas de libros y en la representación de roles tanto masculinos como femeninos en una variedad de contextos literarios.



p. 33 'Ouvre la porte de ta chambre'

En la fotografía observamos a un locutor de radio que está entrevistando a dos adolescentes, un chico y una chica, en la puerta del instituto. El chico es quien está respondiendo a la cuestión que ha preguntado el reportero. La imagen refuerza estereotipos tradicionales de género donde los hombres están en roles activos y de liderazgo, mientras que la mujer está en un rol de apoyo y menos prominente.



p. 40 'Les BD'

En la imagen encontramos dos cómics francófonos:

1. Tintin, Le temple du soleil, de Hergé
2. Les Schtroumpfs, Schtroumpferies, del dibujante belga Peyo.

Nuevamente aquí, la editorial hace referencia únicamente a obras de autores masculinos. La imagen utiliza la composición visual, los roles de género, y el contexto para comunicar significados sobre el género. En ambas portadas, los personajes masculinos dominan la narrativa, ya sea en contextos de aventura heroica o comedia ligera, reflejando y reforzando estereotipos de género tradicionales.



p. 46 'Les ados français et l'argent de poche'

En la ilustración aparece una pareja de adolescentes que ha ido de compras a las rebajas. El chico va a pagar unos vaqueros y la chica una bufanda. Una dependienta les está atendiendo.

Una vez más, la profesión de dependienta de tienda, en este caso de tienda de ropa, se asocia al género femenino. La dependienta está en el rol de servidora, lo cual refuerza la representación de mujeres en trabajos de servicio y atención al cliente. La chica y el chico han asumido roles tradicionales de consumidoras y consumidores.



p. 58-60 'Les stars et vous'

En las imágenes que se muestran aparecen algunas de las celebridades preferidas de los adolescentes franceses:

1. Nicolas Hulot, ex-ministro francés de ecología.
2. Tal, cantante francesa de origen israelí.
3. André Bouchet, actor francés.
4. Stromae, cantante belga.

La editorial hace referencia a tres personajes célebres del género masculino, frente a una sola mujer como representante del género femenino.

El análisis de las imágenes deja entrever que la editorial utiliza varios recursos visuales para comunicar significados de género. Los hombres (Nicolas Hulot, André Bouchet y Stromae) están presentados en roles de autoridad o de atracción, mientras que la mujer destaca por su creatividad y expresividad artística.



p. 64 'Programme TV'

En la fotografía aparece una de las cantantes francesas más célebres y representativas del siglo XX, Edith Piaf. La cantante no mira directamente a la cámara, sino que parece estar inmersa en su actuación.

La imagen está claramente enfocada en Piaf, lo que indica que ella es el punto focal y la figura de interés. La mujer es representada en un rol artístico y emocional, lo que puede reflejar estereotipos tradicionales de género donde las mujeres son asociadas con la sensibilidad y el arte. Sin embargo, su protagonismo también puede desafiar estereotipos, destacando su importancia y poder en la escena.



p. 65 'Écrivez un article sur une star!'

Aparecen unas fotografías de tres artistas hispanos conocidos:

1. Dani Martín, cantante y compositor español.
2. Blanca Suárez, actriz española.
3. Juanes, cantante y compositor colombiano.

Las imágenes muestran a dos personajes famosos del género masculino mientras que únicamente se presenta a una chica. Dani Martín y Juanes son representados como figuras activas y dominantes en el ámbito musical. La masculinidad aquí se asocia con la acción, el control y la visibilidad pública. Blanca Suárez, aunque central en la composición, se presenta de una manera que enfatiza su apariencia y presencia visual más que su acción. Esto puede reforzar estereotipos de género que priorizan la belleza y la pasividad en las mujeres.



Coco Chanel est née en 1883. Sa mère est morte en 1895. À l'âge de dix-huit ans, elle a appris à faire des vêtements. Ensuite, elle est devenue chanteuse à vingt-quatre ans.

Pendant les années 1920 et 1930, elle a été célèbre pour sa « petite robe noire » et parce qu'elle a imaginé la mode des cheveux courts pour les femmes.

p. 66 'Localiser dans le temps'

En la fotografía aparece Coco Chanel, diseñadora de alta costura francesa, y una de las más célebres y reconocidas de la historia de la moda.

Coco Chanel es sin duda la máxima representante de la moda francesa, de ahí que la editorial la haya tomado como diseñadora de referencia. Chanel es reflejada en la imagen de una manera que equilibra atributos tradicionalmente considerados masculinos, como independencia e innovación y femeninos, por su elegancia y estilo. La diseñadora aparece en un rol de figura poderosa y revolucionaria.

La fotografía ha sido tomada en plano general, mostrando a Coco Chanel junto con otra mujer sin identificar, posando a cámara en unas escaleras. Chanel aparece de pie, en una postura que denota confianza y elegancia. La vestimenta y su porte reflejan su influencia en la moda y su estatus como icono de estilo.



p. 74 'Science et Fiction'

La editorial SM hace referencia a las siguientes obras:

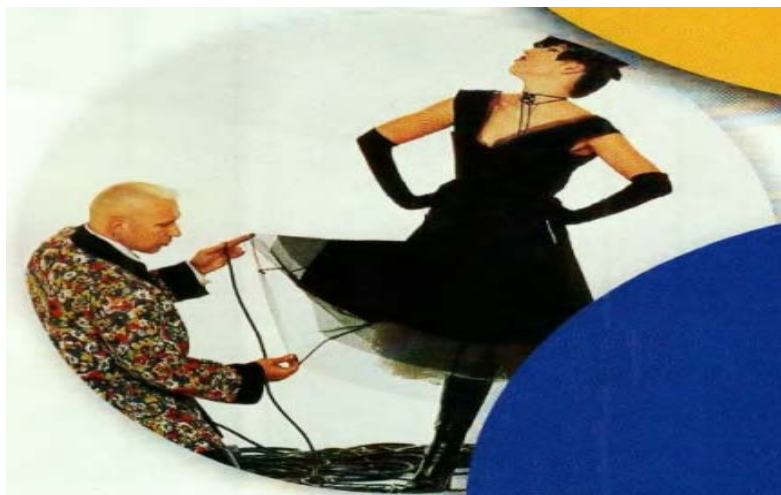
1. *De la Terre à la Lune*, del escritor francés Jules Verne, una de las primeras novelas de ciencia ficción donde se narra un viaje a la luna.
2. *On a marché sur la Lune*, de Hergé. Los personajes Tintin y Milou viajan a la Luna en un misil.
3. *Voyage dans la Lune*, del cineasta francés Georges Méliès. Se trata de una adaptación de la novela de Jules Verne, una película muda que dura 12 minutos.

De nuevo, encontramos únicamente la visión masculina para reflejar la literatura francesa y francófona. Las portadas utilizan imágenes llamativas y dinámicas para captar la atención, destacando la aventura y la exploración, temas tradicionalmente asociados con la masculinidad. Las imágenes refuerzan la idea de que la ciencia ficción y la exploración son campos dominados por hombres, limitando la representación femenina a roles secundarios o ausentes.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado cuatro imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una interacción entre un diseñador y una modelo, donde el diseñador está realizando ajustes o arreglos en el vestido de la modelo. La narrativa refleja una relación profesional en el contexto de la moda, donde el diseñador (hombre) trabaja directamente en la prenda mientras la modelo (mujer) posa con una actitud de confianza y exhibición.

La representación sigue una estructura tradicional en la moda donde el diseñador (a menudo masculino) ejerce un rol de autoridad creativa y técnica, mientras la modelo (femenina) asume el rol de exhibir y lucir las creaciones. Esta dinámica puede reforzar ciertos estereotipos de género en la moda, donde los hombres son frecuentemente los creadores y las mujeres son las portadoras de esas creaciones, enfatizando roles de producción y presentación respectivamente.

Conceptual: la imagen refuerza los roles asociados con el diseño de moda: el diseñador como el creador meticuloso y la modelo como la figura que da vida a las prendas. Esto subraya la importancia de la colaboración entre géneros en el mundo de la moda, aunque también podría verse como una reafirmación de las expectativas de género en este contexto profesional, con los hombres en roles de control y las mujeres en roles de estética y exhibición.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes está mirando hacia el espectador; el diseñador está enfocado en su tarea y la modelo mira hacia arriba, en una pose estilizada. Esto crea una separación entre el espectador y los sujetos, dirigiendo la atención más hacia la interacción y la tarea que están realizando, que hacia una conexión directa con quien observa.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia moderada que permite ver tanto a los personajes como los detalles del vestido y la actividad del diseñador. Esta distancia genera una sensación de observación profesional, como si el espectador estuviera viendo una escena de trabajo en un estudio de moda.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, lo cual proporciona una vista neutral y accesible de la interacción, sin imponer jerarquías visuales claras más allá de las que se deducen de las poses de los personajes.

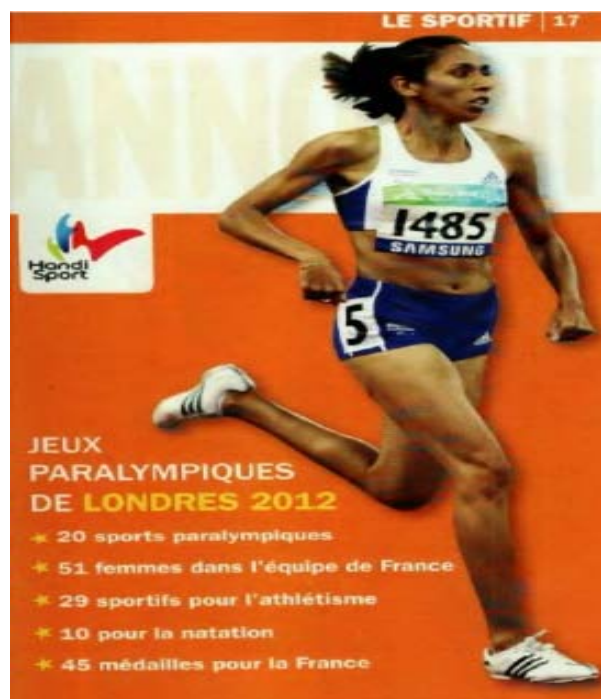
3. Metafunción textual

Composición: la composición coloca al diseñador en una posición agachada y más baja en relación con la modelo, quien está de pie y posando. Este arreglo visual podría sugerir una dinámica de enfoque en la creación y la exhibición simultáneamente. La posición del diseñador ajustando el vestido desde abajo también subraya su rol técnico y creativo, mientras la modelo domina el espacio visual por su postura erguida y la fluidez del vestido.

Saliencia: la saliencia está centrada en la interacción entre el diseñador y la modelo, con los colores contrastantes de la ropa del diseñador y el vestido negro de la modelo destacando en la escena. La postura llamativa de la modelo y la concentración del diseñador guían la atención a sus roles respectivos.

Encuadre: el encuadre circular crea una sensación de encapsulación, enfatizando la interacción profesional y artística dentro de un contexto específico de la moda. Este encuadre sugiere una conexión cerrada y centrada entre el diseño y la presentación.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a una atleta paralímpica en plena acción, corriendo con determinación y enfoque. Esta representación de una mujer atleta en movimiento y compitiendo destaca la fuerza, la dedicación y la competencia en el ámbito deportivo,

particularmente en los Juegos Paralímpicos, lo cual promueve la inclusión y la visibilidad de las mujeres en el deporte adaptado.

La representación de una mujer en un rol atlético y competitivo desafía estereotipos de género que tradicionalmente han minimizado la participación femenina en deportes de alto rendimiento. Además, al ser una atleta paralímpica, la imagen resalta la interseccionalidad de género y discapacidad, mostrando a las mujeres como figuras fuertes y capaces en contextos que trascienden las barreras físicas.

Conceptual: la imagen destaca la igualdad y la visibilidad de las mujeres en el deporte, particularmente en los eventos paralímpicos, al mostrar a la atleta como una figura de empoderamiento y habilidad. Esto refuerza la idea de que las mujeres, independientemente de su capacidad física, pueden alcanzar grandes logros en el deporte, desafiando las expectativas tradicionales y promoviendo una narrativa inclusiva.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la atleta no establece contacto visual con el espectador, ya que está enfocada en su carrera. Esta falta de contacto visual sugiere una concentración intensa en la competencia, lo que enfatiza su dedicación y enfoque en el deporte. Esto también crea una separación que permite al espectador admirar su esfuerzo sin una conexión directa, enfatizando la profesionalidad y la seriedad de su participación.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia media que permite observar claramente la postura y el movimiento de la atleta, destacando su acción y esfuerzo. Esta distancia genera una sensación de respeto y admiración hacia la atleta, presentándola como una figura inspiradora en el contexto deportivo.

Ángulo visual: el ángulo es ligeramente bajo, lo que puede enfatizar la fuerza y la dinámica de la atleta mientras corre, proporcionando una vista que enaltece su figura y su esfuerzo. Este ángulo ayuda a destacar su poder y su dedicación, aumentando la admiración hacia su capacidad atlética.

3. Metafunción textual

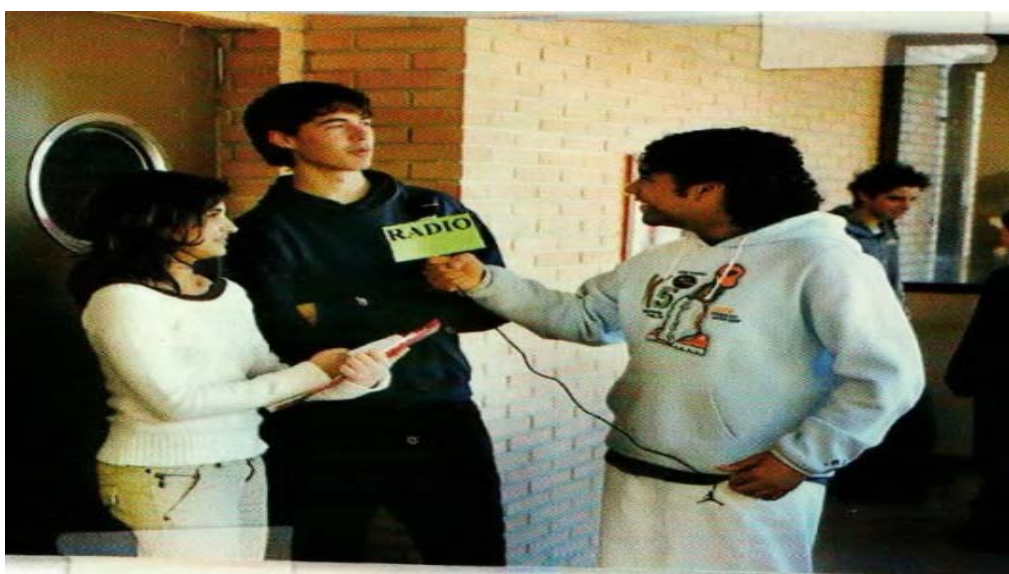
Composición: la composición centra a la atleta en la parte visualmente más destacada, con el texto informativo a un lado. La combinación de texto y visual enfatiza tanto la individualidad de la atleta como su representación en un contexto más amplio de los Juegos Paralímpicos, conectando su esfuerzo personal con el logro colectivo de su

equipo.

Saliencia: la saliencia de la imagen se encuentra en la figura de la atleta en movimiento, con los colores vibrantes de su uniforme y el fondo contrastante que la destacan visualmente. El uso de colores brillantes y la acción en movimiento capturan la atención hacia la fuerza y el dinamismo de la escena.

Encuadre: el encuadre coloca a la atleta en un espacio que sugiere movimiento y continuidad, sin bordes restrictivos, lo cual simboliza la superación de límites y barreras, reflejando la misión de los Juegos Paralímpicos de desafiar y redefinir las percepciones sobre la discapacidad.

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a un entrevistador con un micrófono, hablando con un joven y una joven. La narrativa sugiere una interacción comunicativa típica de una entrevista o reporte en un contexto de medios, como la radio o la televisión escolar. Los personajes están involucrados en una conversación, con el entrevistador en una posición activa al sostener el micrófono.

La imagen presenta a ambos géneros en una escena neutral y participativa, donde tanto el joven como la joven tienen la oportunidad de ser entrevistados. Esto sugiere una representación equitativa sin roles de género predeterminados que los limiten en sus interacciones. Sin embargo, el entrevistador masculino tomando la iniciativa puede reflejar, de forma sutil, la persistencia de roles activos asignados a hombres en el contexto

de los medios.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de la participación juvenil en actividades comunicativas y de medios. No hay una diferenciación evidente en las tareas o roles según el género, lo cual promueve la igualdad en las oportunidades de participación en este contexto. Esta representación ayuda a normalizar la equidad en la participación de los géneros en la comunicación y los medios escolares.

2. Metafunción interpersonal

Contacto Visual: ninguno de los participantes está mirando directamente al espectador; están enfocados en la entrevista y en la interacción entre ellos. Esto sugiere una conexión más cerrada entre los participantes de la escena y menos con el espectador, lo cual refuerza la autenticidad de la interacción en curso.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo que permite ver claramente las expresiones y el lenguaje corporal de los participantes. Esta proximidad genera una sensación de intimidad y realismo, haciendo que el espectador sienta que está observando una interacción genuina y espontánea.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista igualitaria de la escena y sugiriendo que todos los participantes están en un plano de igualdad. Esto refuerza la accesibilidad y la neutralidad de la interacción, sin imponer jerarquías visuales.

3. Metafunción textual

Composición: la composición coloca al entrevistador a la derecha, sosteniendo el micrófono hacia los entrevistados. Los entrevistados están juntos, creando un equilibrio visual que sugiere colaboración y participación conjunta. El fondo neutro de ladrillos y la puerta metálica no distraen del enfoque en la interacción principal.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la acción de la entrevista, con el micrófono como un punto focal que conecta a todos los participantes. Los colores neutros y la iluminación natural contribuyen a mantener un ambiente realista y cotidiano, que resalta la interacción sin exageraciones.

Encuadre: el encuadre incluye a todos los personajes principales, sugiriendo una inclusión y conexión en la actividad. Esto refuerza la idea de participación compartida y la naturaleza inclusiva del contexto de medios en el que se encuentran.

Imagen 4:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a tres personas en distintos contextos asociados con el entretenimiento y la música. El cantante masculino está en una pose de interpretación en un escenario, la mujer aparece en una pose de perfil con una sonrisa, posiblemente en un evento o sesión fotográfica, y el guitarrista está tocando en un concierto al aire libre. Estas representaciones muestran a los hombres en roles activos relacionados con la música y la interpretación, mientras que la mujer está en un rol más pasivo y estético.

La representación refuerza ciertos estereotipos de género donde los hombres son asociados con la acción y la creatividad (cantando y tocando instrumentos), mientras que la mujer es representada principalmente por su apariencia y su pose en un entorno más estático y ornamental. Esta división refleja la persistencia de roles de género tradicionales en la industria del entretenimiento, donde la visibilidad de las mujeres a menudo se centra en su apariencia en lugar de su participación activa en la creación artística.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de los hombres como protagonistas en la música y la acción, mientras que la mujer es presentada de manera más pasiva. Esta distribución de roles puede limitar la percepción de las mujeres en la industria del entretenimiento, sugiriendo que su papel principal está vinculado a la imagen y no

necesariamente a la producción o interpretación musical.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el cantante y el guitarrista masculinos no establecen contacto visual con el espectador, ya que están enfocados en sus presentaciones, lo cual subraya su dedicación y compromiso con su actuación. La mujer, en cambio, está mirando hacia la cámara con una expresión amable y abierta, lo cual establece una conexión directa con el espectador, reforzando su rol como figura visible y accesible.

Distancia social: las fotografías están tomadas desde distancias variadas, pero en general muestran una cercanía que permite ver claramente a los sujetos. La proximidad genera una sensación de familiaridad y accesibilidad, especialmente en la imagen de la mujer, que parece más personal y directa en comparación con las fotos de los hombres en escenarios más distantes.

Ángulo visual: los ángulos son neutrales y a nivel de los ojos, lo que proporciona una vista accesible y equitativa de todos los personajes. Esto coloca al espectador en una posición de igualdad visual, aunque las poses y acciones diferenciadas crean una jerarquía implícita en cuanto a roles activos y pasivos.

3. Metafunción textual

Composición: la composición muestra las fotos superpuestas y sujetas con clips, lo cual sugiere una colección o una muestra de figuras públicas en el entretenimiento. Visualmente, la disposición separa las imágenes, pero la proximidad sugiere una conexión temática de figuras influyentes o reconocidas en contextos relacionados con la música y el entretenimiento.

Saliencia: la saliencia en la imagen está distribuida entre los tres sujetos, aunque la disposición y la iluminación hacen que la mujer destaque visualmente debido a su posición central y el contraste de colores claros. Esto puede sugerir una focalización en la imagen y apariencia en contraste con las acciones de los hombres.

Encuadre: el encuadre de cada foto es individual, lo cual enfatiza la singularidad de cada personaje, aunque al estar unidos visualmente por los clips, se sugiere una narrativa conjunta o una relación dentro del mismo ámbito.

d) Actividades deportivas según género

La Tabla 87 recoge algunos ejemplos significativos de esta categoría.

Tabla 87.

Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en Promenade 1 y Promenade 2

Promenade 1	
	
<p>p. 4 'Bienvenue!'</p> <p>La imagen representa a un niño sentado en el suelo de una cancha de baloncesto, sonriendo a la cámara mientras sostiene un balón. Dado que el baloncesto es un deporte tradicionalmente asociado con la masculinidad, es significativo considerar que la imagen no refuerza estereotipos de género relacionados con la fuerza y la competitividad. Por el contrario, podría estar proponiendo una perspectiva más inclusiva y menos estereotipada del género.</p>	
	
<p>p. 40 'Le sport, c'est bon pour le corps !'</p> <p>En la fotografía se muestra a Thierry Henry, futbolista y entrenador francés, vinculando implícitamente el fútbol con la masculinidad.</p>	
	
<p>p. 43 'Les Jeux paralympiques'</p>	

La fotografía destaca a la atleta paralímpica francesa Assia El'Hannouni, lo que desafía las normas de género tradicionalmente asociadas con el ámbito deportivo, utilizando una figura femenina para representar el mundo del deporte.



p. 44 'Le Tour de France'

En la ilustración se observa a un ciclista participando en el Tour de Francia, lo que podría reforzar las asociaciones tradicionales de la masculinidad con la competencia, la fuerza y la resistencia física en un contexto de alto rendimiento deportivo. Esta representación se corresponde con los estereotipos de género que vinculan tales cualidades con lo masculino, contribuyendo así a la perpetuación de la percepción de que estos espacios están predominantemente destinados a los hombres.

Culturalmente, el ciclismo de competición, y en particular el Tour de Francia, se percibe como una de las pruebas de resistencia más duras del deporte. Al representar a un hombre en este contexto, la ilustración puede estar subrayando el estereotipo de que los hombres son más aptos para soportar y triunfar en circunstancias extremas. La falta de representación femenina en un contexto similar puede ayudar a perpetuar la idea de que este nivel de competencia es exclusivamente masculino.

Promenade 2



p. 6 'Révise ton français!'

En la fotografía aparece una niña jugando al baloncesto. La postura de la niña está en movimiento, en un gesto de lanzamiento o control del balón, lo que sugiere habilidad y control en el juego. Esto contrasta con estereotipos de género que podrían representar a las niñas en roles más pasivos o menos físicos. Su protagonismo desafía los estereotipos tradicionales que asocian el baloncesto con la masculinidad, mostrando que el deporte es una actividad inclusiva que no debería estar limitada por el género.



p. 11 'Ma vie au collège en France'

En la ilustración se observa a dos chicos jugando al fútbol contra dos chicas en clase de educación física. Los dos chicos están dominando la pelota mientras avanzan hacia la portería con la intención de marcar un gol. Las chicas están en posición de defensa o de apoyo, una de ellas como portera y la otra chica como defensa de la portería. Esto podría estar reforzando la tradicional dicotomía de género en la que los hombres son más activos y protagonistas, mientras que las mujeres ocupan roles más pasivos o secundarios.

La imagen hace referencia a un entorno educativo, un colegio francés, por lo que podría estar replicando las normas de género establecidas con la intención o no de cuestionarlas. En algunos casos, estas representaciones pueden ser críticas hacia los estereotipos de género, aunque a simple vista pueda parecer que los refuerzan.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a un niño en una postura relajada, sentado con las

piernas cruzadas y una pelota de baloncesto apoyada en su regazo. La narrativa sugiere un momento de pausa o descanso en un entorno deportivo, posiblemente después de jugar al baloncesto. La expresión sonriente y relajada del niño refuerza un ambiente positivo y de disfrute en el contexto deportivo.

El baloncesto es tradicionalmente visto como un deporte neutro en cuanto a género, aunque a menudo se asocia más con los chicos en ciertos contextos. Mostrar a un niño con una pelota de baloncesto refuerza la aceptación y la normalización de la participación masculina en los deportes, pero no necesariamente desafía estereotipos de género, ya que se ajusta a las expectativas comunes de la actividad física para los niños.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que los deportes y las actividades físicas son parte integral de la infancia, particularmente para los niños. Esto subraya la asociación entre la masculinidad y la actividad deportiva, que es una representación común y generalmente positiva, pero que podría beneficiarse de una mayor inclusión de géneros para reflejar la diversidad de intereses en los deportes.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el niño está mirando directamente a la cámara con una sonrisa amplia, lo que crea una conexión directa y amigable con el espectador. Esto sugiere una apertura y accesibilidad, invitando al espectador a compartir su alegría y entusiasmo por el deporte.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo cual permite ver claramente la expresión facial del niño y la pelota de baloncesto. Esta proximidad genera una sensación de intimidad y familiaridad, haciendo que el espectador se sienta cercano a la experiencia del niño.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista igualitaria y accesible. Esto posiciona al espectador al mismo nivel que el niño, reforzando una percepción de igualdad y accesibilidad en la interacción visual.

3. Metafunción Textual

Composición: la composición se centra en el niño y la pelota de baloncesto, con un fondo simple y sin distracciones. Esto dirige toda la atención hacia el sujeto principal y la temática deportiva, destacando la relación entre el niño y su deporte.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la sonrisa del niño y la pelota de

baloncesto. Los colores brillantes del uniforme y la pelota contrastan con el fondo neutral, destacando visualmente al niño y enfatizando su entusiasmo por el baloncesto.

Encuadre: el encuadre incluye solo al niño y la pelota, sugiriendo un enfoque en su experiencia individual y su conexión con el deporte. Esto enfatiza la idea de que el deporte es una parte importante y personal de la vida del niño.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen representa a cuatro niños, incluyendo tanto a chicos como chicas, jugando al fútbol cerca de una portería. Están en plena acción, moviéndose alrededor del balón, lo que indica un ambiente de competencia y juego colaborativo. Todos los personajes parecen igualmente involucrados en la actividad, lo cual sugiere un enfoque inclusivo y equitativo.

Mostrar a niños y niñas jugando juntos al fútbol desafía los estereotipos de género tradicionales que asocian este deporte predominantemente con los varones. La imagen promueve la idea de que tanto chicos como chicas pueden participar activamente en deportes, enfatizando la igualdad en la participación y el acceso a las actividades físicas.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que el juego y el deporte son actividades inclusivas y accesibles para todos los géneros. Al presentar a los niños y niñas

como iguales en su participación, la imagen implica que el género no determina la capacidad o el interés en los deportes, promoviendo un enfoque más equitativo y moderno hacia las actividades infantiles.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los niños está mirando hacia el espectador; todos están enfocados en el juego. Esto crea una sensación de inmersión en la actividad, lo cual refuerza la autenticidad de la escena y sugiere que la atención está completamente en el juego y no en la observación externa.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo que permite ver claramente las expresiones de los niños y sus movimientos. Esta proximidad genera una sensación de inclusión y accesibilidad, invitando al espectador a sentir que está observando de cerca la interacción y la dinámica del juego.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista igualitaria de todos los participantes. Esto posiciona al espectador al mismo nivel que los niños, reforzando una percepción de igualdad y accesibilidad dentro de la dinámica del juego.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está centrada en la acción del juego, con todos los niños alrededor del balón y la portería visible al fondo. La disposición circular de los personajes alrededor de la pelota sugiere una dinámica de grupo y un enfoque compartido en la actividad, destacando la cooperación y la participación conjunta.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la acción alrededor del balón, con los colores brillantes de la ropa de los niños y los movimientos activos que capturan la atención. Esto subraya la energía y el dinamismo del juego, destacando la participación activa de todos.

Encuadre: el encuadre incluye a todos los agentes dentro del espacio de juego, sugiriendo una cohesión y una unidad en la actividad. Esto enfatiza la idea de una experiencia compartida y colaborativa en el deporte.

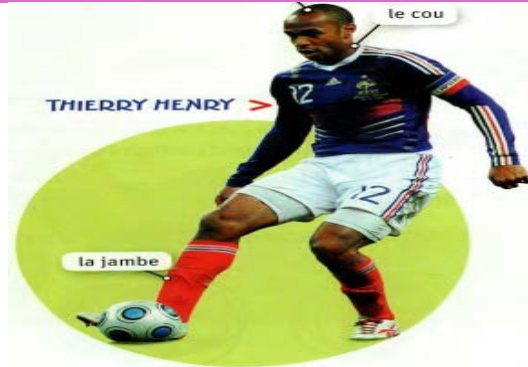
e) Personajes históricos o influyentes según género

En la Tabla 88 se han seleccionado algunos ejemplos ilustrativos de esta categoría.

Tabla 88.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Promenade 1 y Promenade 2

Promenade 1



p. 40 'Le sport, c'est bon pour le corps !'

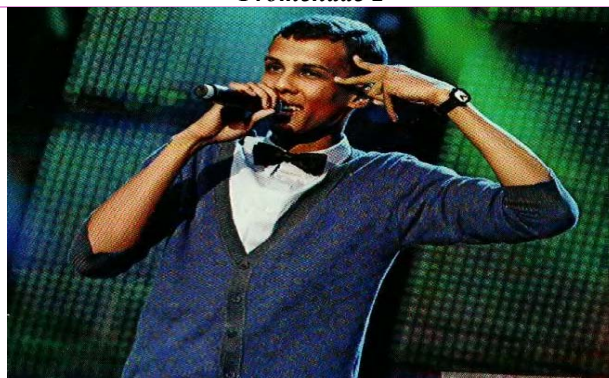
La imagen observamos al futbolista y entrenador francés Thierry Henry, exhibiendo sus habilidades físicas y deportivas con el balón, lo que podría perpetuar estereotipos de género relacionados con el mundo deportivo.



p. 43 'Les Jeux paralympiques'

La fotografía presenta una figura central femenina, la de la atleta paralímpica francesa Assia El'Hannouni durante una carrera, reflejando velocidad, fuerza y determinación, atributos que tradicionalmente se asocian con la masculinidad en el mundo deportivo.

Promenade 2



p. 5 'Pourquoi apprendre le français ?'

La imagen muestra al cantante belga Stromae actuando sobre un escenario, inmerso en su actuación.



p. 65 'Écrivez un article sur une star !'

Observamos unas fotografías de tres famosos artistas hispanos:

1. Dani Martín, cantante y compositor español.
2. Blanca Suárez, actriz española.
3. Juanes, cantante y compositor colombiano.

Fuente: elaboración propia.

Se ha seleccionado una imagen para analizarla en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una acción en curso, probablemente una actuación musical en vivo. El hombre sostiene un micrófono y parece estar en medio de una presentación, dirigiendo su energía y atención hacia el público (fuera de cuadro). Su gesto con la mano y la expresión facial transmiten dinamismo y conexión emocional con la audiencia.

La figura masculina se presenta en un rol activo, como intérprete y comunicador. Esta representación se alinea con la idea de los hombres en roles de liderazgo o expresión pública, donde su voz y presencia son centralizadas. En términos de género, la imagen no desafía los estereotipos tradicionales, ya que los hombres suelen ser representados como figuras destacadas en el ámbito de la música y el entretenimiento.

Conceptual: la imagen subraya la individualidad y la expresión personal del intérprete. Su atuendo, que incluye un lazo y una chaqueta casual, sugiere un estilo que mezcla formalidad con lo cotidiano, reflejando una identidad personal distintiva. Esta representación refuerza la noción de que los hombres pueden expresarse libremente y ser apreciados por su autenticidad en el escenario.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: no hay contacto visual directo con la cámara o el espectador, lo que sugiere que la actuación está dirigida a una audiencia específica que no vemos. Esto implica una conexión más fuerte con el contexto de la actuación (escenario y audiencia) que con el espectador que observa la imagen.

Distancia social: la imagen es de plano medio, lo cual permite ver al artista lo suficientemente cerca para captar su expresión y gestos, pero sin invadir su espacio personal. Esta distancia crea una sensación de cercanía y accesibilidad, lo que es efectivo para conectar al intérprete con su audiencia.

Ángulo visual: el ángulo es frontal y a nivel del ojo, lo cual coloca al espectador en una posición igualitaria respecto al artista. Este enfoque elimina jerarquías visuales y promueve una relación de igual a igual con el sujeto, reforzando la idea de que la actuación es para ser compartida y disfrutada por todos.

3. Metafunción textual

Composición: la figura del intérprete está centrada, y su gesto y expresión dominan la composición. El fondo oscuro y las luces de colores añaden un contexto visual de escenario, pero no compiten con el sujeto por la atención del espectador. Esto coloca al artista en el foco absoluto de la imagen.

Saliencia: el uso de luces y la vestimenta del intérprete son elementos salientes que dirigen la atención hacia él. Su postura y el gesto de la mano añaden dinamismo y dirección dentro de la imagen, lo que mantiene el interés visual en su actuación.

Encuadre: el encuadre está centrado en el intérprete, excluyendo cualquier otro contexto que podría desviar la atención de su actuación. Esto asegura que la imagen se enfoque exclusivamente en su expresión y presencia escénica.

5.2.1.4. Editorial Santillana, *Parachute*

a) Imágenes según género

En la Tabla 89 se incluyen las imágenes seleccionadas para representar a esta categoría.

Tabla 89.

Reparto de imágenes por género en Parachute 1 y Parachute 2

<i>Parachute 1</i>	
	
p. 6-17 'Claire, la grande blogueuse'	
<p>En la imagen encontramos un retrato de Claire, una bloguera que trata temas del colegio, de los amigos, de la familia... La fotografía que ha escogido para su perfil muestra únicamente su rostro, sonriente y perfectamente encuadrado en la imagen, mostrando personalidad y seguridad en sí misma. Al destacar su rol como bloguera, la imagen refuerza la presencia femenina en el ámbito digital, un espacio donde tradicionalmente se ha subestimado la contribución de las mujeres. En términos de género, la imagen presenta una representación positiva y empoderada de una mujer joven en el ámbito de la creación de contenido, desafiando estereotipos tradicionales y subrayando su rol activo y central en este espacio.</p>	
	



p. 8-9-77 'Eh! Comment tu t'appelles?'

En estas viñetas encontramos a dos adolescentes, Léon y Melissa, entablando una amistad mientras practican skate. Los jóvenes se presentan y se conocen gracias al deporte que les gusta. Un tercer joven aparece en la última ilustración, aunque los personajes protagonistas son, sin duda, Léon y Melissa.

La representación equitativa de los personajes principales en términos de habilidad y protagonismo en la actividad desafía las construcciones tradicionales de género que podrían excluir o minimizar la participación femenina en deportes como el skate.



p. 11 'Léon se prépare pour la rentrée'

En esta ilustración encontramos a Léon preparando su material, perfectamente ordenado en su escritorio, para la vuelta a clase. En el dibujo se rompen con los estereotipos de que los chicos no son organizados, o de que no muestren interés en el ámbito escolar. Por otra parte, a través de los elementos de juego como la pelota de fútbol y la consola de videojuegos, se refuerza un estereotipo de masculinidad asociado al equilibrio entre estudio y entretenimiento.



p. 12-78 'Qu'est-ce que c'est?'

En las fotografías encontramos a dos jóvenes que parecen enamorados, Marion y Pierre. La escena muestra un intercambio de regalos, lo que implica que entre los jóvenes existe una cierta complicidad y confianza, en lo que parece el comienzo de una relación afectiva. Según el modelo de Kress y van Leeuwen

(2006), esta imagen representa una interacción de género que, aunque puede reforzar algunos estereotipos tradicionales sobre el rol activo de los hombres y la emotividad de las mujeres, también presenta una dinámica de igualdad y reciprocidad. La composición visual utilizada contribuye a una representación equilibrada y positiva de los roles de género en una interacción social cotidiana.



p. 13 'La trousse «à réaction»'

En estas viñetas aparecen como protagonistas un chico y una chica a quienes les gusta inventar objetos. La chica está mostrando su invención, una “trousse à réaction”, lo que sugiere que ella tiene habilidades técnicas y creativas. El chico está interesado por la invención de la chica, lo que indica una dinámica de colaboración y aprendizaje.

Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la representación de una chica inventora y un chico interesado en aprender de ella en un contexto escolar promueve la idea de que ambos géneros pueden participar activamente en áreas técnicas y creativas. Esta imagen refuerza la importancia de la colaboración y la igualdad de género en la educación y en la promoción de la ciencia y la tecnología.



p. 14-78 'Lundi, maths...'

La fotografía muestra a dos chicas que están comprobando su horario escolar en los tabloncillos de información del instituto. En la imagen encontramos el rol académico asociado al género femenino, como responsable, organizada, trabajadora y buena estudiante. Utilizando el marco de Kress y van Leeuwen (2006), esta imagen puede analizarse como una representación de género que aborda las expectativas sociales y educativas de las niñas en el contexto escolar.



p. 15 'Quelle est ta matière préférée ?'

Léon se muestra como un chico ordenado, trabajador y responsable, lo cual ya rompe con ciertos estereotipos de género relacionados con el ámbito escolar. Su representación como un estudiante dedicado y organizado desafía los estereotipos tradicionales que asocian a los chicos con desorden o falta de interés en la escuela. Según Kress y van Leeuwen (2006), la imagen contribuye a la construcción de la identidad de género al presentar alternativas a las representaciones tradicionales. Léon, como protagonista, encarna una figura que es a la vez creativa y meticulosa, sugiriendo que estas cualidades son igualmente valiosas y posibles para los niños. Estas viñetas se presentan como un modelo positivo dentro del entorno educativo, proporcionando una imagen positiva y diversa de género y, promoviendo una visión más inclusiva y equilibrada de las identidades de los niños en el contexto escolar.



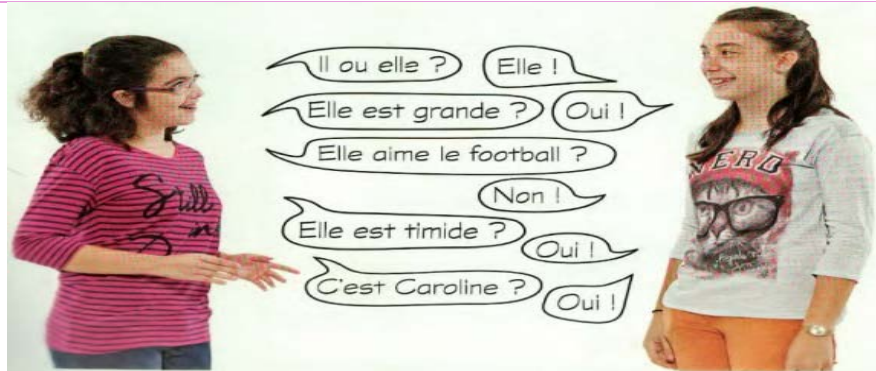
p. 22-79 'Quel est ton sport préféré ?'

En la fotografía encontramos a dos adolescentes, un chico y una chica. Émilie, en primer plano, está entrevistando y grabando en vídeo a su amigo a propósito del deporte, asumiendo que el rol deportivo se asocia tradicionalmente con el género masculino. Émilie asume un rol activo al documentar y resaltar el tema. La atención se centra en la chica, su expresión de alegría y su acción de grabar. El chico también es visible, pero su rol es más pasivo. Émilie mira al chico, lo que muestra proximidad entre los dos adolescentes y sugiere una relación de amistad y cooperación. La imagen desafía los estereotipos de género al representar a una chica en un rol activo y creativo relacionado con el deporte.



p. 23 'Jeu. Devine de qui je parle !'

En la fotografía vemos a dos chicos jugando al juego de las adivinanzas. La imagen hace referencia a las habilidades en comunicación entre adolescentes.



p. 25 'Jeu. Pense à un(e) camarade de classe. Les autres devinent.'

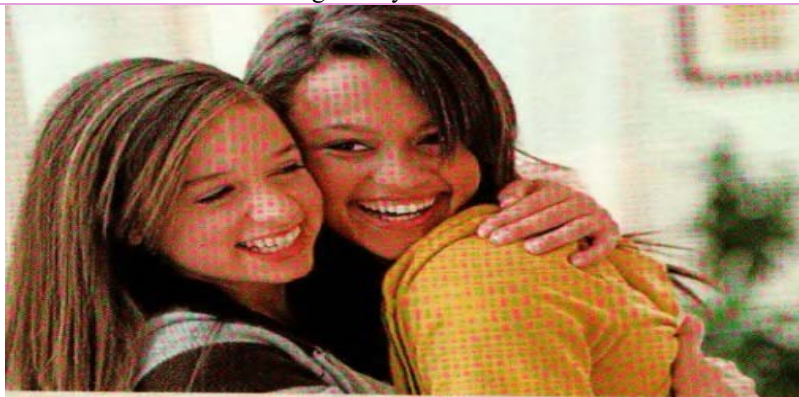
En este caso, en la fotografía encontramos a dos chicas jugando al juego de las adivinanzas. Esta instantánea hace referencia a las habilidades en comunicación entre adolescentes.

Según la perspectiva de Kress y van Leeuwen (2006), las imágenes ayudan a construir identidades de género a través de las interacciones representadas. En conjunto, estas dos imágenes ('Jeu. Devine de qui je parle!', p. 23 y 'Jeu. Pense à un(e) camarade de classe. Les autres devinent.', p. 25), al mostrar a chicos y chicas participando activamente en descripciones y conversaciones sobre otros, se promueve una imagen de igualdad y comunicación abierta entre los géneros.



p. 27 'Cherche des informations supplémentaires !'

En la fotografía aparece Lucas mostrando su carnet de identidad. Su posición y expresión sugieren confianza y orgullo. El análisis de la imagen, siguiendo la perspectiva de Kress y van Leeuwen (2006), muestra a Lucas como un individuo confiado y orgulloso, lo que podría interpretarse dentro del marco más amplio de la construcción de la identidad de género y la masculinidad.



p. 27 'Le blog de Claire'

Las protagonistas de la imagen son dos niñas, Claire y su mejor amiga, Louise, en una fotografía que Claire presenta en su blog. Las dos jóvenes aparecen retratadas de rostro, sonriendo y mostrando felicidad, lo que sugiere una relación cercana y afectuosa. La imagen refuerza una visión positiva y saludable de las relaciones entre amigas, capturando a las jóvenes en un momento de alegría y conexión emocional. Esta representación desafía los estereotipos negativos que a veces se asocian a las relaciones femeninas como competitivas o conflictivas y promueve una visión de las chicas como seres afectuosos y empáticos.



p. 29 'Simon, l'as de la natation'

El protagonista de las viñetas es Simon, un chico que sueña con ser un nadador profesional. El chico sueña despierto con el éxito deportivo, rodeado de admiradores y medios de comunicación, lo que sugiere una relación de admiración y reconocimiento.

En cuanto al contexto social, las ilustraciones presentan dos roles asociados al género masculino: el deportista apasionado y el estudiante desconectado. El primer rol, el de aspirante a nadador profesional, refuerza la idea de que los chicos son apasionados por el deporte y buscan reconocimiento público. El segundo rol, el del estudiante ausente, puede sugerir una falta de interés en el ámbito académico, un estereotipo comúnmente asociado con los chicos en la narrativa cultural.



p. 33 'Qu'est-ce qu'il fait?'

La editorial Santillana propone a un chico, Jérémie, como personaje protagonista de un juego creado para trabajar y reforzar las acciones de la vida cotidiana. Otros personajes que aparecen en la parte inferior de la imagen son Gaël, Eva y Manu, aunque no realizan acciones. La elección de un personaje masculino como protagonista puede reforzar la idea de que los chicos están involucrados en diversas actividades y tienen un papel central en las narrativas de la vida cotidiana. Sin embargo, la inclusión de otros personajes, Gaël, Eva y Manu, aunque menos prominentes, sugiere una diversidad de género.



p. 39 'Le blog de Claire'

Los protagonistas de las fotografías son dos jóvenes que siguen el blog de Claire, Arnaud y Margaux. Ambos se muestran sonrientes y felices, posando para las fotografías. Las poses de ambos jóvenes son bastante neutras en términos de género. Sin embargo, ciertos elementos como los auriculares de Arnaud pueden sugerir un interés en la tecnología o la música, mientras que la pose y el sombrero de Margaux pueden estar más asociados con la moda o la autoexpresión.

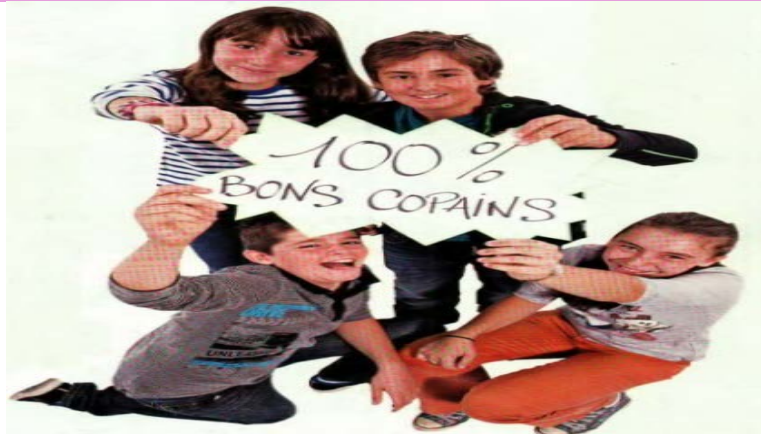
Según Kress y van Leeuwen (2006), la imagen presenta a ambos jóvenes de manera positiva y moderna, desafiando estereotipos de género al mostrar a un chico y una chica en poses similares y con expresiones confiadas. No hay elementos explícitos que refuercen roles de género tradicionales.



p. 41 'Quelle catastrophe!'

En este caso, la editorial Santillana recurre a una figura femenina para realizar una actividad de comprensión auditiva. La protagonista de las viñetas, Lili, se muestra como una competitiva jugadora de balonmano. La chica aparece en varias posturas dinámicas que indican movimiento y esfuerzo. Su caída y posterior lesión también están claramente representadas, mostrando tanto su competitividad como las consecuencias de la misma.

Las viñetas rompen los estereotipos tradicionales que asocian el deporte y la competitividad principalmente con los chicos. Lili se presenta como una jugadora atlética y competitiva, desafiando las expectativas de género en el deporte.



p. 42 'Nous sommes 100%!'

En la fotografía aparecen dos chicos y dos chicas como protagonistas, haciendo referencia a los lazos afectivos de la amistad que se establecen entre ellos. La imagen presenta tanto a niños como a niñas en una actividad conjunta y armoniosa, desafiando cualquier estereotipo de género que pudiera sugerir que los géneros deben estar separados o tienen intereses distintos, participando juntos en actividades y compartiendo momentos de alegría.

Desde la perspectiva de Kress y van Leeuwen (2006), esta imagen ofrece una representación igualitaria y equilibrada indicando que no hay diferencia en la capacidad de los géneros para ser amigos y participar juntos en actividades.



p. 43 'Mélissa adore le vélo!'

En la imagen aparece una chica montando en bicicleta como protagonista, Mélissa. La representación de la niña participando en una actividad física desafía estereotipos tradicionales que podrían asociar ciertos deportes o actividades físicas principalmente con los chicos. Desde la perspectiva de Kress y van Leeuwen (2006), esta representación positiva y empoderada refuerza la idea de que las niñas pueden ser tan activas y capaces como los niños en el ámbito físico.



p. 46-81 'Les bonnes habitudes devant l'ordinateur'

En la fotografía encontramos a una joven locutora de radio presentando una emisión para Zap Radio. La chica se muestra sonriente y entusiasmada prestando su voz en la radio. Su expresión sugiere una comunicación dinámica y una pasión por su trabajo, lo que refuerza su rol profesional.

La locutora se retrata como competente, segura y entusiasta, características que son positivas y de empoderamiento. La representación de una mujer en un rol activo y de liderazgo en la radio sugiere igualdad de género y rompe con estereotipos tradicionales, desafiando clichés que podrían asociar a las mujeres con roles menos técnicos o de menor autoridad en los medios de comunicación.



p. 46-81 'Associer chaque bonne habitude à une illustration'

La protagonista de estos dibujos es una chica que aparece realizando diferentes acciones de la vida cotidiana, notablemente mientras trabaja frente a su ordenador. La representación de la chica en actividades tecnológicas y de trabajo desafía los estereotipos tradicionales que podrían asociar la tecnología principalmente con los chicos. Su interacción positiva y variada con el ordenador sugiere que las habilidades tecnológicas son universales y no están restringidas por el género.



p. 49 'Des noms insolites'

En las fotografías se destacan los personajes Claire CLAIRE y Yann LACLEF, cuyas identidades están vinculadas a nombres peculiares. El enfoque principal recae en los rostros y en las historias de ambos individuos.

De acuerdo con la teoría de Kress y van Leeuwen (2006), la representación visual de la mujer y el hombre en un contexto humorístico no necesariamente refuerza ni desafía estereotipos de género de manera explícita. Sin embargo, la inclusión de ambos personajes en un contexto de juego de palabras y humor puede sugerir una igualdad en términos de capacidad intelectual y capacidad para el humor.



p. 49 'Le blog de Claire'

En la fotografía, Claire muestra en su blog una fotografía de los gemelos Antoine y Nicolas, sus hermanos pequeños. En la imagen aparecen de espaldas, tocando el piano, lo que puede indicar concentración en la actividad musical y una experiencia compartida entre ellos. La composición asegura que el espectador se enfoque en la actividad musical.

Siguiendo a Kress y van Leeuwen (2006), la imagen presenta a los niños participando en una actividad musical. Al no mostrar caras ni detalles específicos de género, la imagen se mantiene neutral y sugiere que la actividad musical es accesible y apropiada para cualquier género.

Tradicionalmente, la música ha sido vista como una actividad inclusiva para ambos géneros, aunque ciertos instrumentos y roles en la música han sido estereotipadamente asociados con un género u otro.



p. 51 'Il y a un problème'

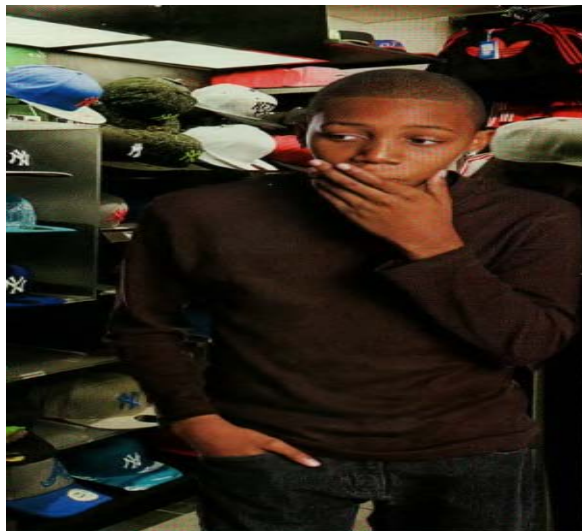
En estas viñetas aparece como protagonista Samuel, un joven que se ha enamorado de Alizée. En las ilustraciones también aparece la familia de Samuel, su madre, su padre y su hermana, almorzando todos juntos. La madre está presente en varias de las viñetas, mostrándose preocupada e inquieta por el estado de ánimo y las emociones que experimenta su hijo, ejerciendo su rol de madre protectora y cuidadora, a la vez que como un apoyo para el joven. Samuel aparece representado bajo un rol activo y emocional, lo que desafía el estereotipo de que los chicos deben ser emocionalmente reservados.



p. 52 'Mini-pubs'

En las imágenes aparecen un grupo de tres compañeros de clase, dos chicos y una chica, presentando una actividad para el resto de estudiantes. La atención se centra en los tres estudiantes y sus acciones. Los tres jóvenes son protagonistas, haciendo mención a los lazos afectivos de la amistad que se establece entre ellos.

La imagen presenta a ambos géneros colaborando en una actividad educativa y creativa, lo cual es neutral en términos de género. Los estudiantes se muestran como iguales, trabajando juntos y participando activamente en la presentación. No hay roles específicos que refuercen estereotipos de género tradicionales.



p. 56-82 'Je voudrais une casquette...'

En la fotografía aparece un chico en una tienda, probablemente con la intención de adquirir una gorra. La imagen presenta a un chico en una tienda de gorras, lo cual es un contexto comúnmente asociado con los chicos debido a la connotación cultural de que las gorras son un accesorio predominantemente masculino. La imagen puede ser interpretada como una representación de la importancia del estilo personal y la toma de decisiones en la moda para los chicos, promoviendo la idea de que la moda y el estilo personal son importantes para todos.



p. 59 'Quelle heure est-il ?'

En las viñetas aparece Lucie como personaje protagonista. También participan otros dos jóvenes, Fleur y Yann. Parecen estar organizando los preparativos para realizar una fiesta. Las viñetas presentan una variedad de tareas y actividades realizadas por ambos géneros, sugiriendo una división equitativa del trabajo y rompiendo con estereotipos tradicionales, además de la idea de que todas las tareas y actividades pueden ser realizadas por cualquier género.



p. 60-61 'Un week-end à Paris'

En las fotografías encontramos a Emma que va por unos días a París a visitar a su hermano Christophe, que según indica el texto que acompaña a las imágenes, se encuentra de Erasmus allí. La atención se centra en Emma y en los lugares que visita. Las imágenes están diseñadas para destacar tanto a Emma como a los sitios emblemáticos de París. Aunque el hermano aparece en una de las imágenes, sin duda, la protagonista es la joven. Las imágenes reflejan el incremento de chicas y mujeres viajeras, promoviendo así el turismo cultural a través de los viajes.



p. 66-83 'C'est l'heure du goûter!'

Las fotografías presentan a un padre y a un hijo preparando la merienda. El padre participa activamente en el cuidado y alimentación de un niño, desafiando estereotipos de género tradicionales que asocian estas actividades principalmente con las mujeres. Esto sugiere una visión más igualitaria de los roles de género, donde los hombres también colaboran en el cuidado y la crianza de los niños.



p. 67 'Joue la scène'

Las imágenes muestran a dos chicas que están representando una actividad en clase para el resto de estudiantes. Las chicas juegan el rol de una camarera y de una cliente que pide su comanda. Los retratos se han tomado de cintura y caderas hacia arriba, sentada y de pie respectivamente. Ninguna de las dos mira a cámara. Ambas chicas se pueden considerar protagonistas de la escena. La imagen no refuerza ni desafía explícitamente los estereotipos de género.



p. 68-83 'La journée de Clémentine'

Las imágenes cuentan la rutina diaria del día típico de Clémentine, dividiéndose en varias actividades a lo largo del día, desde la mañana hasta la noche. La figura protagonista es la adolescente. La imagen no refuerza ni desafía explícitamente los estereotipos de género, aunque en este caso, la rutina diaria se centra en una chica, lo que sugiere que tanto niñas como niños pueden tener vidas activas y variadas.



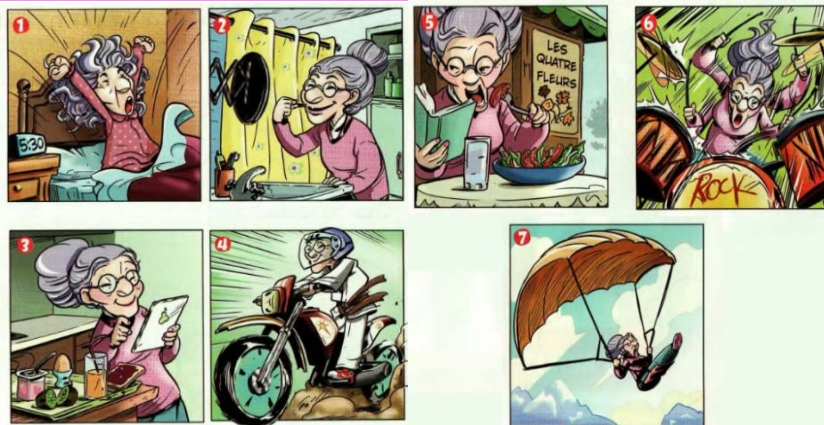
p. 69-83 'La «journée» de Nosfer'

En las viñetas aparece Nosfer, un vampiro que cuenta su rutina a través de las actividades nocturnas típicas de su personaje. La representación del vampiro como personaje masculino en un rol activo y dominante es consistente con la iconografía tradicional de los vampiros en la cultura popular. La imagen no busca desafiar estereotipos de género específicos, ya que está enfocada en un contexto ficticio y humorístico.



p. 70 '4 bonnes idées pour les vacances d'été !'

Las imágenes muestran a varios jóvenes participando en diversas actividades físicas y recreativas organizadas en las colonias de vacaciones, según podemos conocer gracias al texto que acompaña a las imágenes a propósito de sus experiencias veraniegas. Las imágenes presentan a ambos géneros inmersos en una variedad de actividades físicas y recreativas, sugiriendo una representación equilibrada y no estereotipada de género. La imagen desafía los estereotipos de género al mostrar a chicas y chicos participando en actividades físicas intensas y variadas. Las chicas son mostradas en deportes y actividades que tradicionalmente pueden ser vistas como masculinas, como el fútbol y el rápel.



p. 73 'La journée de Supermamie'

En estas viñetas aparece Supermamie contando todas las aventuras que vive en su día a día: tocar la batería, montar en moto o hacer paracaidismo. Aunque en la última viñeta aparece además un *metre*, la protagonista de estas escenas es Supermamie. La imagen desafía los estereotipos de género y edad al mostrar a una anciana participando en actividades que normalmente no se asocian con personas mayores, y mucho menos con mujeres de avanzada edad.



p. 74 'Grand concours'

En esta fotografía aparecen dos chicas y tres chicos que están participando en un concurso de clase sobre los conocimientos que han aprendido en francés. Tres de estos jóvenes ya aparecían anteriormente en el manual (p. 52), en unas imágenes muy similares a esta. La instantánea ha sido tomada en plano americano, de rodillas hacia arriba.

Desde la perspectiva de Kress y van Leeuwen (2006), esta imagen ofrece una representación equitativa y neutral en términos de género, sin reforzar estereotipos sexistas. Los adolescentes están vestidos de manera casual y moderna, y sus poses y expresiones no indican ningún rol de género específico.



p. 85 'Le pluriel'

En la ilustración aparecen dos chicas mirando a un chico que camina delante de ellas mientras comentan sobre su apariencia física. La atención se centra en la interacción entre el chico y las chicas. La mirada de las chicas y las expresiones faciales dirigen la atención hacia el chico. La imagen invierte los estereotipos de género tradicionales al mostrar a chicas como observadoras activas de la apariencia física de un chico. Esto desafía la norma cultural que frecuentemente retrata a los chicos como observadores de las chicas.



p. 86 'Les adjectifs possessifs'

En la ilustración observamos a un chico cambiándose en los vestuarios del gimnasio. En el dibujo todo está desordenado, toda la ropa tirada por el suelo y el protagonista de la escena parece estar buscando algo que no consigue encontrar. La imagen es un reflejo del estereotipo de chico desorganizado y descuidado. Asimismo, se alude a la actividad deportiva en el gimnasio, tradicionalmente asociada a la figura masculina.



p. 87 'Les pronoms personnels'

Las viñetas muestran dos interacciones sociales cotidianas. En la primera, dos chicas se acaban de conocer y se presentan en el aula. Sus rostros reflejan alegría, parecen contentas mientras interactúan entre sí. Se trata de un contexto neutral que no refuerza estereotipos de género. La interacción se basa en la amistad y el compañerismo. Ambas están sentadas en sus pupitres, con sus materiales listos para comenzar la clase. La viñeta no refuerza ni desafía estereotipos de género directamente, ya que muestra una interacción común entre niñas en un entorno educativo.

En la segunda viñeta, la atención se centra en la interacción entre el camarero y la señora mayor sentada a la mesa en una cafetería dándole la comanda al camarero. Ambos aparecen retratados de cuerpo entero y se muestran educados y respetuosos. Esta viñeta podría desafiar ligeramente los estereotipos de género y edad al mostrar a una mujer mayor en una situación social activa, interactuando de manera independiente. Por su parte, el camarero se muestra comprometido con su trabajo.



p. 87 'Les verbes pronominaux'

En estas viñetas encontramos a un chico y a una chica realizando algunas acciones de la vida cotidiana. Dos de las ilustraciones muestran a un chico, Lucas, como protagonista mientras que, en las otras dos, la protagonista es una chica, su hermana, de quien desconocemos su nombre. Las imágenes no refuerzan ni desafían explícitamente los estereotipos de género, ya que muestran a ambos personajes realizando tareas cotidianas comunes a cualquier persona, independientemente de su género.



p. 88 'Les verbes à l'impératif'

En el dibujo aparece un grupo de personas participando en lo que parece ser una clase o ensayo de canto, con un director de orquesta dando instrucciones contradictorias. El hecho de que los personajes estén participando en una actividad artística sugiere que ambos géneros pueden estar involucrados en el arte y la

música de manera equitativa. Sin embargo, las cifras son poco equilibradas, aparecen cuatro hombres y únicamente una mujer. Por otro lado, destacaremos que la imagen se focaliza en el director de orquesta, profesión asociada estereotipadamente al sexo masculino.

Parachute 2



p. 6, 25, 81 ‘Des ados de ton âge’

En el dibujo encontramos a tres chicas y a tres chicos: Fang, Jeanne, Margot, Gabriel, Arthur y Thomas. La imagen muestra a los personajes de pie en una fila, cada uno con posturas y expresiones que sugieren diferentes personalidades y estilos, conversando los unos con los otros. Aparecen retratados de cuerpo entero, las posturas y gestos de los personajes son relajados y naturales, sugiriendo comodidad y confianza. Las expresiones faciales varían, mostrando diferentes personalidades y emociones.

La imagen no refuerza estereotipos de género tradicionales y permite a cada personaje expresar su individualidad. La representación equitativa de géneros sugiere una visión moderna y balanceada de las identidades de género, donde tanto chicos como chicas pueden tener personalidades y estilos diversos sin limitaciones.



p. 6 ‘Des personnages pour t’aider’

Los personajes que muestran en las ilustraciones y que aparecerán en todo el manual para ayudar a los estudiantes son una chica y dos chicos: Madame Réflexion, Nico l'écolo y Baptiste, el intrépido periodista. La imagen presenta roles que no refuerzan estereotipos de género tradicionales. La representación de los personajes en roles diversos sugiere que tanto hombres como mujeres pueden participar en una variedad de actividades y profesiones sin restricciones de género. La imagen desafía los estereotipos de género al mostrar una mujer en un rol intelectual y educativo, y a chicos jóvenes en roles de activismo y comunicación. No hay un refuerzo de roles de género tradicionales.



p. 10 ‘En cours de français’

En el dibujo aparece una profesora de francés impartiendo clase. También están sus estudiantes, cuatro chicas y cinco chicos. La imagen muestra una escena en un aula donde la profesora interactúa con los estudiantes, quienes están haciendo preguntas y mostrando diversas expresiones. La ilustración presenta a

una mujer en el rol de profesora, una posición de autoridad y conocimiento. Los estudiantes, tanto chicas como chicos, son representados de manera equitativa, participando activamente en la clase.



p. 11 'Qui se ressemble s'assemble'

En estas seis fotografías aparecen tres chicas y tres chicos, cada uno de ellos es protagonista en solitario de su instantánea, destacándose por sus características físicas. Todas ellas coinciden en el encuadre de la imagen. Sus rostros alegres sirven aquí para estudiar "la apariencia física".

Siguiendo a Kress y van Leeuwen (2006), la imagen presenta tanto a hombres como a mujeres en un contexto neutral, sin reforzar estereotipos de género específicos. Las descripciones físicas se centran en características neutrales y no en roles de género.



p. 12-13, 78 'Jeunes talents'

En estas siete fotografías aparecen los miembros del grupo musical Poggy, ganadores del concurso "Jeunes talents", formado por tres chicas y dos chicos, Tina, Dasha, Jasmine, Otto y Greg. Cada uno de los miembros se puede considerar como protagonista en solitario de su instantánea, retratados de cintura hacia arriba, tocando el instrumento que les pertenece.

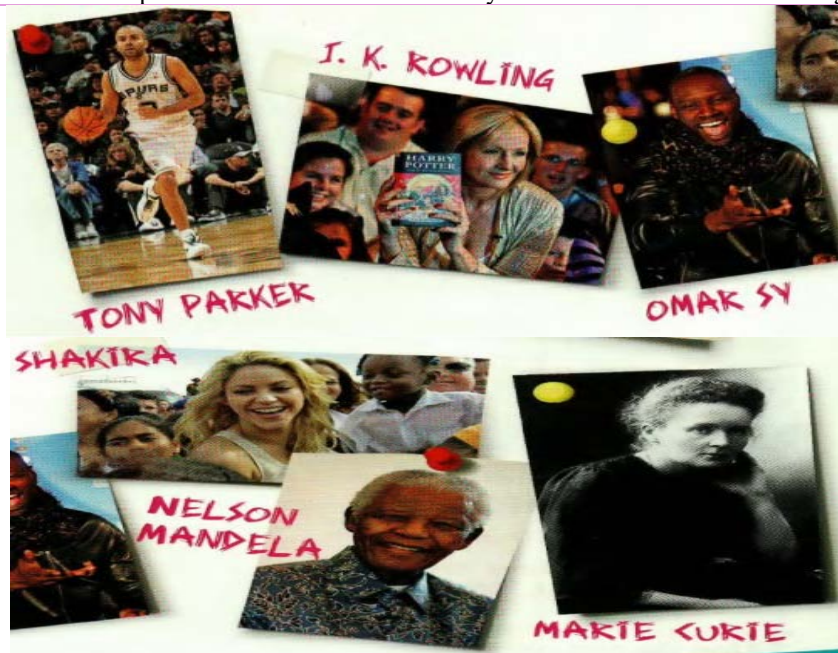
En términos de roles de género, las imágenes presentan tanto a hombres como a mujeres sin reforzar estereotipos de género específicos. Las mujeres están involucradas en la música tanto como los hombres, con roles activos y destacados.



p. 14, 79 'Chez la vétérinaire'

En las viñetas, encontramos a Annie Maux en su consulta veterinaria y a un joven que lleva a su perro Hercule. La imagen presenta a una mujer en el rol de veterinaria y a un chico en el rol de dueño del perro. Esto desafía los estereotipos tradicionales al presentar a una mujer en una profesión científica y de cuidado y al chico en una posición de preocupación y cuidado. Estos dibujos evidencian el estereotipo de la profesión de veterinaria ejercida por una mujer.

Las ilustraciones promueven una visión inclusiva y moderna de las identidades de género.



p. 20 'Les idoles de la classe'

En las fotografías encontramos a seis personajes célebres de distintos ámbitos. Aparecen tres mujeres y tres hombres: J.K. Rowling, escritora autora de la saga de Harry Potter; Shakira, cantante colombiana; Marie Curie, Premio Nobel de Física; Tony Parker, ex jugador de la NBA; Omar Sy, actor y humorista francés y Nelson Mandela, Premio Nobel de la Paz.

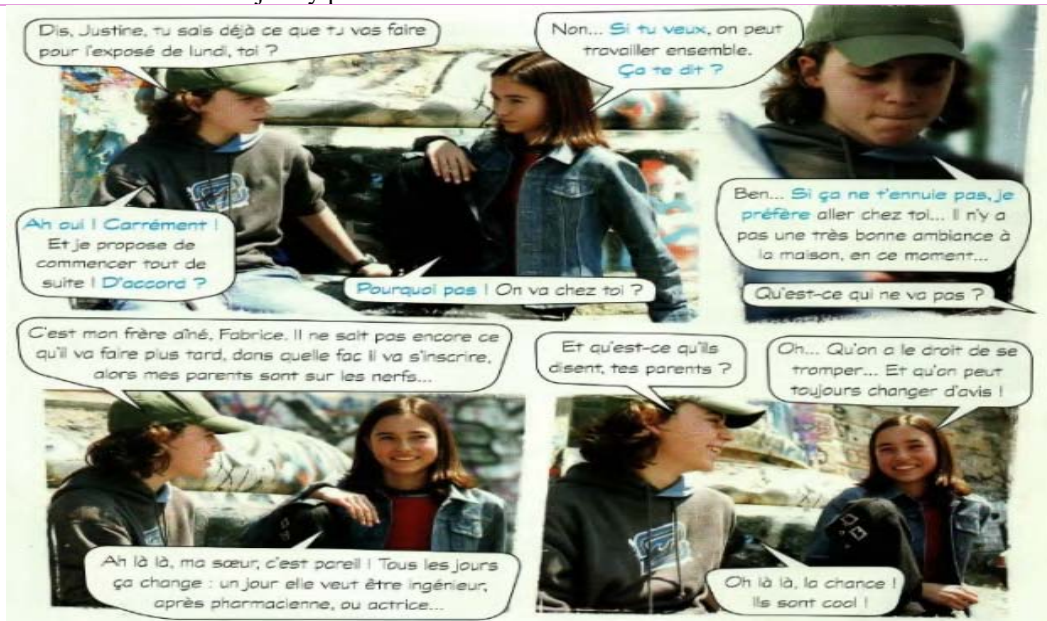
Diversas profesiones de diferentes ídolos son representadas aquí gracias a las celebridades que aparecen en las imágenes. Las imágenes no refuerzan estereotipos de género tradicionales. Cada figura se presenta en su ámbito de éxito, independientemente del género.



p. 22-23, 80 'Allô, Cristal?'

En estas tres fotografías encontramos a Valeria, una chica joven que colabora con la policía bajo el nombre de Cristal. Esta joven lleva una doble vida gracias a sus visiones. La joven aparece retratada de cintura hacia arriba, en un encuadre perfecto, que convierte las instantáneas en la mejor presentación de la chica.

Siguiendo a Kress y van Leeuwen (2006), las imágenes no refuerzan estereotipos de género tradicionales. Cristal es mostrada como una figura central y competente en un contexto de acción, además de tener una faceta más relajada y personal.



p. 24, 80 'Ça te dit?'

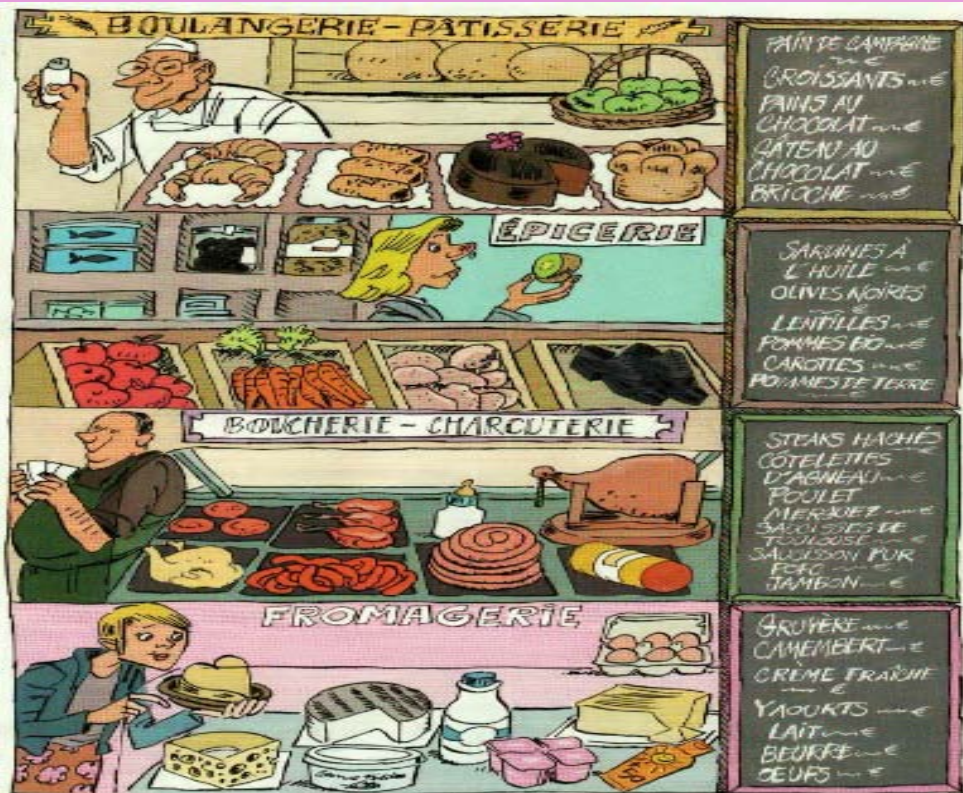
En las fotografías encontramos a una pareja de jóvenes, Justine y Léo, conversando sobre un trabajo escolar que deben hacer juntos y, también, sobre los problemas familiares que tienen en este momento en sus casas a causa de la hermana y del hermano de cada uno de los protagonistas. Ambos aparecen retratados de cintura hacia arriba. Sus rostros están sonrientes. Los adolescentes se muestran cercanos y en confianza, demostrando complicidad. Justine y Léo son presentados como iguales en la conversación. Ambos comparten sus pensamientos y preocupaciones, lo que sugiere una relación equitativa sin jerarquías de género evidentes. Los dos amigos se presentan como protagonistas de las instantáneas.



p. 29 'Grand cross au collège'

En la primera ilustración vemos a dos chicas y a tres chicos corriendo en una carrera escolar. Todos los adolescentes aparecen retratados de cuerpo entero, corriendo hacia la meta, con cara sonriente, aunque también mostrando cansancio.

En el segundo dibujo aparece Vincent, el ganador de la carrera, junto a su familia, su padre, su madre, su hermana y su abuelo. Toda la familia celebra el triunfo del chico. El protagonista de la escena es, sin duda, Vincent, si bien no aparece en el centro de la imagen, lugar que ocupa la madre. Los roles de los personajes en la conversación de la segunda viñeta muestran una distribución equitativa de género, con familiares hombres y mujeres participando activamente en la discusión y celebración.



p. 33, 82 'Les commerçants de mon quartier'

En estas viñetas aparecen algunos comerciantes: un panadero, una tendera, un carnicero y una quesera. Todos se encuentran en sus comercios, atentos y detallistas con los alimentos que venden. Las imágenes muestran un número equilibrado entre comerciantes de los dos géneros. Sin embargo, la ilustración presenta una distribución de roles basada en el género que refleja ciertos estereotipos tradicionales, lo que refuerza algunos estereotipos de género al asignar a hombres y mujeres roles que tradicionalmente se consideran apropiados para cada género.



p. 34, 82 'On t'invite!'

En las viñetas encontramos tres personajes, dos chicas y un chico: Jeanne, Margot y Thomas. Los jóvenes hablan acerca de la fiesta de vecindad que celebrarán próximamente. En un principio, Thomas no podría asistir a la fiesta porque ese día deberá cuidar de su hermana pequeña, pero las chicas le insinúan que una amiga de la que está enamorado, Christelle, acudirá a la fiesta. El joven se encuentra entusiasmado y confirma su presencia. Las ilustraciones hacen referencia a las relaciones de amistad y de amor entre los adolescentes. Los roles de los personajes no están estrictamente definidos por el género.



p. 35 'Grande fête au collège'

En la fotografía aparecen cuatro chicas disfrazadas para la fiesta de su colegio. Las cuatro adolescentes se muestran sonrientes, mirando al objetivo, posando retratadas de cuerpo entero. Las chicas están cercanas entre sí, sugiriendo una relación de amistad y complicidad. La imagen muestra una representación positiva y empoderada de las chicas, que participan activamente en una actividad que connota creatividad y diversión.



p. 36 'Quelle mémoire!'

En el dibujo encontramos de nuevo a las gemelas, Jeanne y Margot, que están haciendo sus compras en un supermercado de barrio. El tendero las atiende muy amablemente. Ambas se encuentran en la caja, pagando su compra mientras que el tendero les embolsa los productos. Todos los personajes aparecen retratados de cintura hacia arriba, y se muestran alegres. La atención se centra en las dos chicas debido a su posición en el centro-derecha de la imagen y sus gestos expresivos. El dependiente también es destacado por su posición central y su rol activo en la escena. La imagen no parece desafiar directamente los estereotipos de género, pero tampoco los refuerza negativamente. Presenta a los personajes en roles comunes y aceptados socialmente.



p. 42 'Top cuisine: Préparation de canapés sucrés et salés'

En estas fotografías aparecen tres chicas y tres chicos en la cocina preparando unas recetas. Las instantáneas nos muestran a unos adolescentes sonrientes, apasionados por la gastronomía, mirando y posando a cámara, retratados de cintura hacia arriba. Todos los jóvenes aparecen ataviados con ropa de cocinero. Las imágenes representan un número equilibrado entre chefs de los dos géneros. La inclusión de tanto chicos como chicas en roles de chef puede estar desafiando estereotipos de género tradicionales que asocian la cocina profesional predominantemente con hombres.



p. 44, 84 'La chambre de Marie'

En la imagen encontramos a una adolescente, Marie, bailando y cantando feliz y sonriente en su habitación. La instantánea ha sido capturada de cuerpo entero, focalizando en ella el interés de la fotografía y, haciéndola protagonista de la captura, representada de manera activa y enérgica, lo que rompe con la representación pasiva que a menudo se asocia con las mujeres en ciertos contextos visuales. Por tanto, podemos decir que la imagen desafía los estereotipos de género al mostrar a una mujer en un acto de libertad personal y alegría, en lugar de representarla en un rol pasivo o estereotipado.



p. 45 'Charlotte adore jouer à cache-cache!'

En estas viñetas, las protagonistas son la pequeña Charlotte y su cuidadora. Ambas chicas están representando lo que parece una escena diaria del baño de la niña. La niñera se presentada como activa y preocupada, moviéndose por el espacio en busca de Charlotte. Esto la coloca en una posición de responsabilidad y control dentro del ámbito doméstico. Como cuidadora, asume el papel activo y responsable en el ámbito doméstico, mientras que Charlotte, a través de su juego y eventual obediencia, refleja las expectativas culturales sobre la conducta infantil típica. En efecto, a través de estas viñetas, encontramos que el cuidado de los niños se asocia como tarea a desempeñar por la mujer, reflejando así uno de los estereotipos de género más latentes y extendidos en la sociedad.



p. 46, 84 'Le dimanche d'Ernesto'

Estas viñetas giran en torno a Ernesto, un joven brasileño que estudia en París. En estos dibujos nos muestra un paseo por la zona turística que rodea la torre Eiffel. El chico, protagonista de las ilustraciones, aparece sonriente y feliz, también se muestra deportista y curioso. Las actividades que realiza Ernesto (visitar un monumento turístico o comprar recuerdos) son actividades comunes y no están específicamente asociadas a un género. Sin embargo, la narrativa de un joven aventurero explorando una ciudad extranjera puede resonar más comúnmente con representaciones masculinas en la cultura popular.



p. 47 'Qu'est-ce que tu as fait hier... et avant-hier?'

En la fotografía aparece Emma, una joven que, en el texto que acompaña a la imagen, detalla las actividades que ha realizado en los dos últimos días. La chica está retratada de cintura hacia arriba, mirando sonriente a cámara. En cuanto a los estereotipos de género, la imagen puede reforzar la asociación de las mujeres jóvenes con las compras y la moda. Sin embargo, también puede ser vista como una representación de independencia y agencia, ya que la joven parece segura y en control.



p. 48 'Maisons insolites'

En las imágenes vemos a varios personajes mostrando las casas donde viven:

1. Una familia compuesta por un padre, una madre, un niño y una niña, conversando en la cama, justo antes de dormir. Los progenitores están situados en los extremos de la imagen, arropando y protegiendo a sus hijos. La madre aparece en un rol activo de cuidado y protección, lo que refuerza el estereotipo tradicional de la mujer como cuidadora principal. El padre, aunque presente, tiene un rol más pasivo en esta imagen específica, lo que podría sugerir una menor implicación en el momento representado o un enfoque en la madre como figura central de cuidado. Todos los miembros se muestran en actitud de complicidad en el seno familiar.

2. Una estudiante de enseñanzas superiores, cocinando en su cocina, lo cual puede reflejar los estereotipos tradicionales de género donde las mujeres se asocian más con tareas del hogar.

3. Un adolescente de 15 años, estudiando en su dormitorio, en el interior de un barco, lo que puede reflejar los estereotipos de género que asocian a los hombres con actividades productivas o profesionales fuera del ámbito doméstico.



p. 51 'L'ordinateur volé'

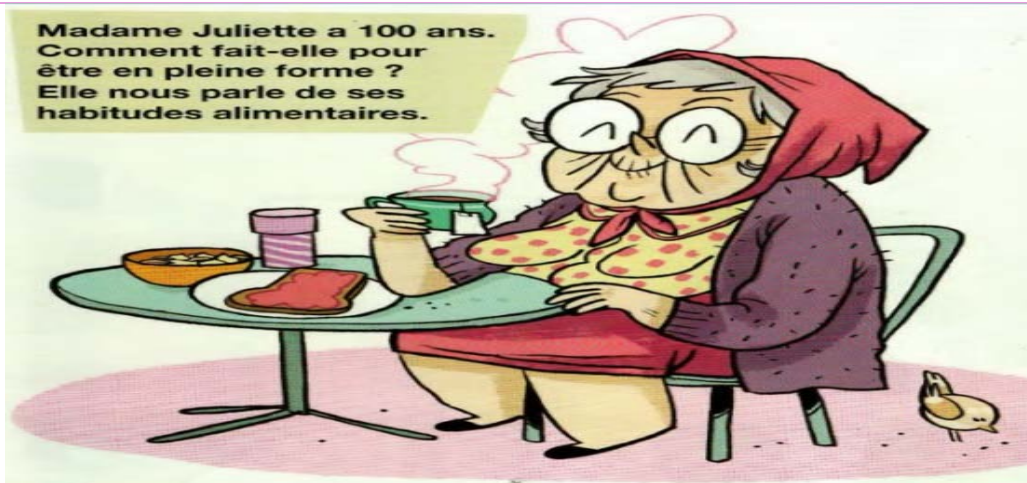
En la viñeta vemos a Émile, un ingeniero que vive en Bruselas y que acaba de descubrir que le han robado el ordenador portátil en su propia casa. La casa está totalmente desordenada. Émile se encuentra

enfadado, al borde de un ataque de nervios. La figura de Émile como ingeniera puede estar asociada a un rol de género tradicionalmente masculino, destacando la profesión técnica y de alta cualificación. Por otro lado, su reacción emocional al robo desafía el estereotipo de la fortaleza y el control emocional típicamente atribuido a los hombres en contextos de crisis, mostrando vulnerabilidad y humanidad.



p. 56 'On va partager!'

En estas viñetas aparece una joven pareja de enamorados en un restaurante, Chloé y Julien mientras el metre les está tomando nota de la comanda. El camarero se muestra paciente y amable con los jóvenes, también atento y respetuoso. Encontramos aquí el cliché a propósito de la profesión de camarero asignada al hombre.



p. 57 'Dis-moi ce que tu manges...'

En esta ilustración encontramos a Madame Juliette, una abuelita de 100 años encantadora. En la ilustración aparece ella sola sentada en una cafetería, feliz, mientras desayuna. Este tipo de representación desafía los estereotipos de género que suelen asociar la edad avanzada con la fragilidad o la dependencia. Al destacar sus hábitos alimenticios saludables y su longevidad, la imagen promueve una visión positiva y activa de las mujeres mayores.



p. 58 'Déjeuner du matin'

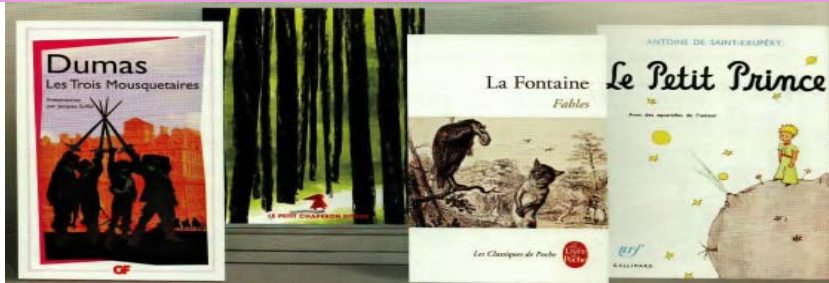
Encontramos una serie de viñetas donde un señor representa el célebre poema de Jacques Prévert, *Déjeuner du matin*. Las acciones retratadas son secuenciales y muestran el proceso completo de preparación del café, sugiriendo una rutina. Solo aparece su rostro, de perfil, en una de las viñetas. Mientras, en las demás viñetas, la protagonista es la mano del señor, que realiza cada una de las acciones en torno a la taza de café que se describen en este poema. La representación del hombre en traje preparando café puede reforzar ciertos estereotipos de género, como la asociación de los hombres con el mundo profesional y las rutinas matutinas relacionadas con el trabajo.

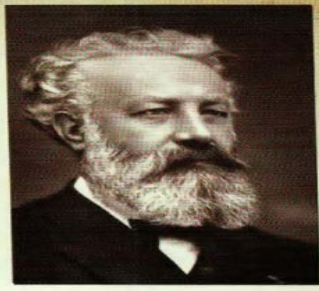
Al tratarse de la representación gráfica del tan conocido poema de Prévert, sabemos que existe un segundo personaje en esta representación doméstica, aunque no aparece aquí ilustrado. Se trata de una mujer, quien, en el propio poema, es mostrada como la protagonista de estos versos al reflejar sus sentimientos frente a la escena que está describiendo.



p. 59 'Après le récital de poésie'

Un grupo de estudiantes cuentan las anécdotas o emociones que han vivido durante un recital de poesía. Se trata de los personajes protagonistas de este manual, tres chicas y tres chicos. Sus rostros y sus acciones reflejan espontaneidad y naturalidad. Remarcaremos que aunque el número de adolescentes se encuentra equilibrado en cuanto a la representación de los dos géneros, en estas secuencias de viñetas, observamos que en la franja central, el protagonista o los protagonistas responden al género masculino. No se observa una marcada división de roles de género, y ambos géneros son presentados con una gama completa de emociones y acciones.





p. 61 'Atelier d'écriture'

En este apartado dedicado a la literatura francesa encontramos la fotografía de Jules Verne, resultando el protagonista indudable de estas imágenes.

Otros autores de quienes se muestran las portadas de sus obras más conocidas son:

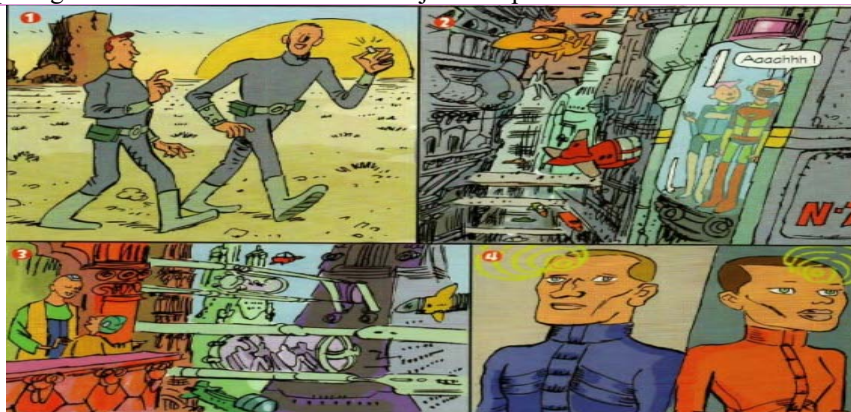
- Alexandre Dumas.
- Charles Perrault.
- Jean de la Fontaine.
- Antoine de Saint-Exupéry.
- Victor Hugo.

No se muestra referencia alguna a obras literarias escritas por mujeres, lo que se traduce como una ausencia del género femenino que represente la literatura francesa. La centralidad de autores masculinos puede reforzar la percepción de que los hombres son las figuras predominantes en la literatura clásica. Por tanto, resulta importante promover representaciones diversas e igualitarias en todos los contextos visuales.



p. 63 'Les 80 jours de Lucas Dufour'

Estas viñetas muestran las aventuras de Lucas Dufour, un joven apasionado de Jules Verne que decide emprender su propio viaje de 80 días. En las viñetas aparece como protagonista de diversas andanzas por varios países del mundo. La elección de un personaje masculino como viajero y aventurero puede reflejar y perpetuar estereotipos tradicionales de género que asocian la exploración y la aventura con los hombres. La ausencia de personajes femeninos en roles equivalentes refuerza la idea de que estas cualidades son predominantemente masculinas. Aunque en una de las escenas aparece acompañado por un grupo de personas, el protagonista de estas ilustraciones es el joven explorador.



p. 68, 86 'Plus tard ou bientôt?'

En estas viñetas futurísticas aparecen representados un total de ocho personajes, tres mujeres y cinco hombres. En tres de las ilustraciones encontramos una representación equilibrada de una mujer y de un hombre, sin embargo, en la primera imagen, solo se muestran dos hombres. El entorno es claramente futurista y tecnológico, con elementos como naves espaciales, máquinas avanzadas y escenarios alienígenas. Este contexto tradicionalmente ha sido dominado por figuras masculinas en la narrativa popular, lo que refuerza la asociación entre tecnología, exploración y masculinidad.



p. 72 'Qui est qui?'

En la fotografía aparecen tres niñas y tres niños participando en lo que parece ser una carrera de sacos. Se trata de Hugo y sus primos y hermanos. Todos miran sonrientes a la cámara, para inmortalizar este momento de diversión de los más pequeños de la familia. La instantánea muestra un número equilibrado entre críos de los dos géneros. No hay diferencias evidentes en las actividades asignadas a cada género, ya que todos los niños participan en la misma actividad. La imagen muestra a los niños y niñas participando por igual en una actividad física, lo que puede ayudar a romper con ciertos estereotipos de género que asocian a los niños con juegos más activos y a las niñas con actividades más tranquilas.



p. 72 'Monsieur Météo'

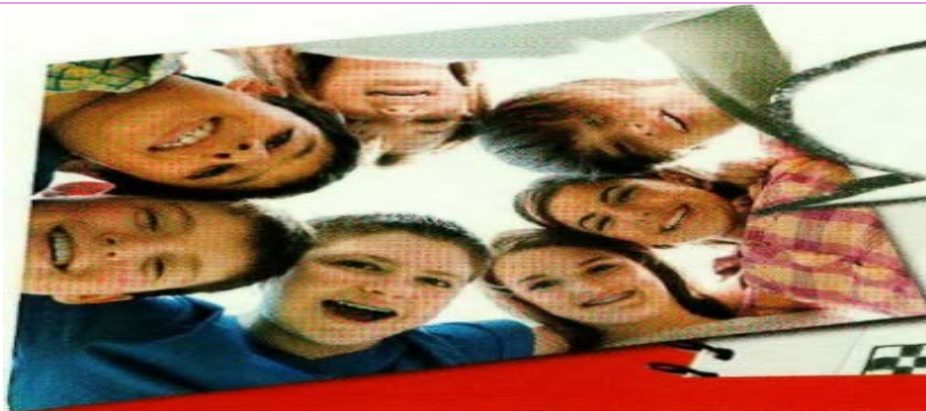
En estas viñetas encontramos a una chica y a un chico que han salido a hacer una ruta en bicicleta, desafiando el tiempo meteorológico que hace en otoño. La chica aparece en las cinco ilustraciones. En la primera de ellas, se encuentra sola en su dormitorio, desayunando y escuchando la previsión meteorológica y, en las siguientes, ya acompañada por el chico, mientras disfrutaban de un sol radiante que en cuestión de horas se torna en una fuerte tormenta.

La relación entre los jóvenes es de amistad y compañerismo. Participan juntos en actividades y enfrentan juntos las adversidades del clima. No hay una diferenciación significativa en las cualidades asignadas por género, aunque destacaremos que la chica demuestra habilidades de planificación y toma de decisiones, mientras que el chico demuestra cooperación y adaptabilidad.



P. 73 'Sauvons les abeilles!'

En esta imagen encontramos a varias personas que participan en una manifestación para salvar las abejas. Philippe y Sylvie están al frente de esta manifestación, mostrándose como los protagonistas indudables de la ilustración. Los participantes parecen ser un grupo mixto de hombres y mujeres, todos comprometidos con la causa de proteger a las abejas. No hay diferenciación en las cualidades asignadas por género.



p. 74 'Pour finir l'année en beauté: notre libre-souvenir!'

En la imagen vemos a siete estudiantes, tres chicas y cuatro chicos. Los jóvenes están haciendo un corro mientras son retratados desde el interior, mostrando únicamente los rostros sonrientes de todos ellos. No hay una actividad específica representada, más allá de la postura en grupo y las expresiones faciales. La relación entre los participantes es de igualdad y amistad. Todos parecen estar en una posición similar, lo que se refleja en una ausencia de dominancia de género.



p. 75 'Compréhension de l'oral'

En estas cuatro fotografías que giran en torno a la comida podemos identificar a un total de doce chicas o mujeres frente a un único hombre.

Fotografía 1: vemos a una madre y a su hija en la cocina, ayudándole a cortar unos tomates para preparar la cena.

Fotografía 2: la instantánea refleja la imagen habitual del comedor escolar, donde los estudiantes almuerzan. Hay un gran número de adolescentes, no podemos identificar a todos los personajes, pero sí remarcamos que la mesa que está en primer plano está ocupada únicamente por chicas, aunque no podemos apreciar sus rostros.

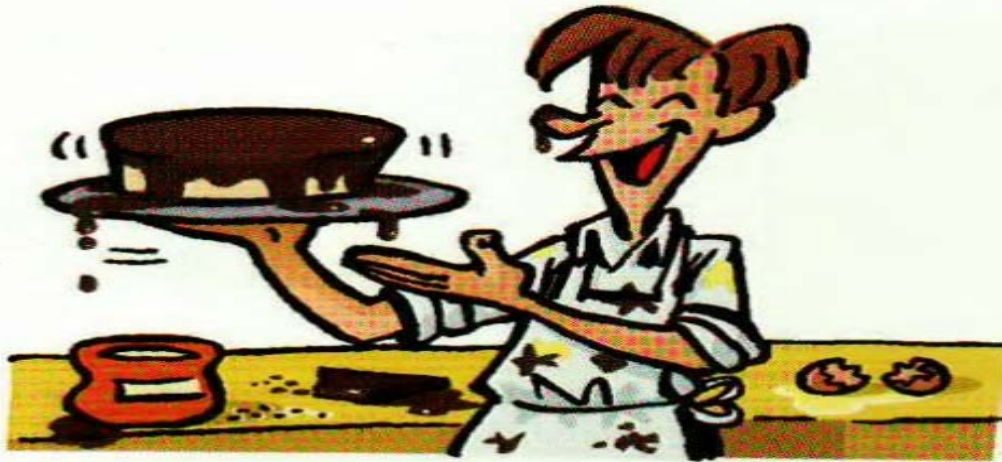
Fotografía 3: aparece una pareja sentada en la mesa de un restaurante, ojeando la carta antes de pedir la comanda.

Fotografía 4: encontramos a una madre y a su hija pequeña en un supermercado, haciendo las compras alimenticias.

Las imágenes 1 y 4, donde las protagonistas son madre e hija, reflejan los estereotipos de género que socialmente se asocian a la mujer como cocinera y ama de casa, así como su dedicación a los hijos e hijas. Refuerzan el estereotipo de género de que las mujeres son las principales responsables de la cocina, de las compras y del cuidado de los hijos.

La imagen 2 refleja igualdad de participación en una actividad comunitaria, sin destacar diferencias de género.

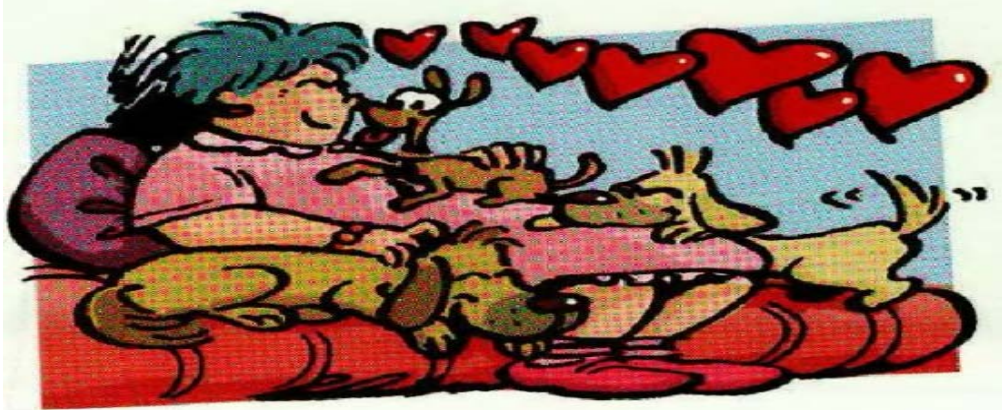
La imagen 3 muestra a ambos géneros involucrados en una actividad de elección, lo que sugiere igualdad en el disfrute de actividades de ocio.



p. 88 'Les articles'

En la ilustración aparece un chico mostrando la tarta que acaba de preparar. El chico se muestra sonriente y orgulloso. Aparece retratado de cintura hacia arriba, ataviado con su delantal y delante de la mesa de la cocina.

En cuanto a roles de género, tradicionalmente, la cocina ha sido vista como un espacio femenino, pero en esta imagen, un hombre está tomando el rol activo de cocinar y mostrar su creación. Esto puede desafiar los estereotipos de género que asocian la cocina exclusivamente con las mujeres. El hombre está mostrando una habilidad culinaria, lo que puede ser visto como una ruptura de los estereotipos de género. Además, la expresión de orgullo y felicidad sugiere que disfruta de esta actividad y es competente en ella.



p. 89 'Les adjectifs possessifs'

En el dibujo vemos a una señora rodeada de sus mascotas. Aparece sentada en el sofá de casa, retratada de cuerpo entero. Se observan corazones flotando, lo que indica una atmósfera de cariño y amor hacia sus perros. La imagen presenta a una mujer en un rol tradicionalmente asociado con el cuidado y la crianza, en este caso, extendido a las mascotas. Esto refuerza el estereotipo de que las mujeres son naturalmente cuidadoras y emocionalmente conectadas con los seres vivos a su alrededor. La ausencia de

otros roles o actividades sugiere una limitación en la representación de la mujer, enfocándose únicamente en su capacidad de brindar cuidado y amor.



p. 92 'COD'

En el dibujo aparecen un hombre, una mujer y un chico esperando en la parada del autobús. La imagen presenta una interacción común y cotidiana en un entorno público, pero no explora aspectos de diversidad cultural o de género más allá de los roles tradicionales.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), los personajes están retratados de cuerpo entero. El chico se encuentra en el centro de la imagen, convirtiéndose en el protagonista de la escena. La mujer está en una posición activa, llevando una bolsa que puede asociarse con responsabilidades domésticas. El hombre y el chico adoptan una postura más pasiva, de espera.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado seis imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra a una joven sosteniendo un teléfono móvil y grabando un video de un compañero que está sentado frente a ella. La narrativa sugiere una interacción social y una actividad creativa, donde la joven está en el rol activo de documentar o producir contenido mientras el joven parece estar en un rol más pasivo de sujeto del video. Esta actividad es común y cotidiana, especialmente entre jóvenes,

reflejando una realidad contemporánea de interacción social mediada por la tecnología.

La representación de la joven en un rol activo de grabar y crear contenido, y del joven en un rol de sujeto, desafía parcialmente algunos estereotipos tradicionales. Sin embargo, no necesariamente invierte los roles de género en una manera que cuestione profundamente las normas sociales, ya que ambos están en posiciones que se consideran neutrales en términos de género en la sociedad actual. La imagen no refuerza ni desafía de manera significativa los roles de género, mostrando a ambos jóvenes en una actividad igualitaria.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de la participación activa de los jóvenes en la creación de contenido digital y en la utilización de la tecnología como un medio de expresión personal. Ambos géneros están representados en un contexto de cooperación y creatividad, lo que subraya una visión inclusiva y equitativa de las capacidades de ambos para participar en estas actividades.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la joven está concentrada en su teléfono mientras graba, lo que sugiere un enfoque en la actividad y no en el espectador. El joven, aunque no se vea directamente su expresión debido al ángulo, parece estar interactuando con la cámara de la joven, lo cual indica una relación de cooperación y participación mutua.

Distancia social: La imagen está tomada desde una distancia moderada que permite ver las expresiones y las acciones de ambos participantes, lo cual genera una sensación de cercanía y autenticidad en la interacción, mostrando un momento casual y relajado.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible. Esto coloca al espectador al mismo nivel que los personajes, sugiriendo una percepción de igualdad y accesibilidad dentro de la dinámica representada.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen centra la interacción entre los dos jóvenes, con el teléfono móvil y la acción de grabar como el foco principal. El fondo desenfocado de un entorno urbano y la iluminación natural refuerzan el contexto casual y cotidiano de la escena.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en la joven con el teléfono y su sonrisa,

destacando su rol activo en la interacción. La posición abierta y expresiva del joven también contribuye a mantener la atención en la dinámica de su comunicación, subrayando la interacción amistosa y la reciprocidad.

Encuadre: el encuadre incluye a ambos personajes dentro de un espacio compartido, sugiriendo una conexión y un momento compartido que enfatiza la interacción y la participación mutua.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen está compuesta por varias viñetas que representan diferentes actividades en momentos específicos del día. Las actividades incluyen trabajar en una oficina, organizar un espacio, limpiar, cocinar, prepararse para salir, y hacer compras. Hay una representación de mujeres y hombres en estas escenas, aunque muchas de las tareas domésticas y organizativas parecen estar realizadas principalmente por mujeres.

La representación de género en esta serie de actividades tiende a perpetuar algunos estereotipos tradicionales. Por ejemplo, las mujeres son mostradas realizando tareas de limpieza, organización, cocina y cuidado personal, lo cual refuerza la idea de que estas tareas están asociadas con la femineidad. Los hombres, aunque presentes, aparecen en roles más variados pero limitados, sin involucrarse en las tareas domésticas de manera significativa.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de la división de roles de género en las

tareas diarias y domésticas. Las mujeres son predominantemente representadas en roles asociados con el mantenimiento del hogar y el cuidado, mientras que los hombres tienen una presencia más limitada o están involucrados en actividades menos específicas. Esto refleja una persistencia de roles de género tradicionales que siguen encasillando a las mujeres en actividades de cuidado y a los hombres en roles menos definidos o más públicos.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los personajes en las viñetas no suelen mirar directamente al espectador, lo que sugiere que están completamente inmersos en sus tareas. Esto crea una separación entre los personajes y el espectador, posicionándolos como observadores de las actividades cotidianas.

Distancia social: la imagen utiliza un encuadre cercano en cada viñeta para mostrar los detalles de las tareas que cada personaje está realizando. Esta proximidad genera una sensación de intimidad y familiaridad con las actividades domésticas, invitando al espectador a ver las tareas como parte del día a día de los personajes.

Ángulo visual: el ángulo en la mayoría de las viñetas es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral que coloca al espectador al mismo nivel que los personajes, sugiriendo igualdad y accesibilidad en la observación de estas actividades.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está dividida en una serie de viñetas organizadas cronológicamente, lo cual sugiere una narrativa de un día típico. Esta disposición destaca la secuencia y la conexión entre las diferentes tareas, creando una sensación de rutina y continuidad.

Saliencia: la saliencia en cada viñeta está en la acción de los personajes y las tareas que están realizando. Los colores brillantes y los detalles visuales de las tareas destacan la energía y la actividad, atrayendo la atención hacia la centralidad de las actividades domésticas en la vida diaria.

Encuadre: cada viñeta está enmarcada para enfocar a un personaje en su actividad específica, sugiriendo un enfoque en la individualidad de las tareas y la contribución de cada persona al conjunto de actividades del día.

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una secuencia en la que un adulto (aparentemente un abuelo o padre) está interactuando con un niño, preguntándole qué le gustaría comer. La narrativa se desarrolla en un entorno doméstico, la cocina, y muestra un momento cotidiano y familiar. El adulto está dedicado a cuidar y atender al niño, sugiriendo una relación cercana y de apoyo.

La representación de un hombre en el rol de cuidador activo, que se ocupa de las necesidades alimenticias del niño, desafía los estereotipos tradicionales de género que asocian estas tareas principalmente con las mujeres. En esta escena, el hombre asume un rol doméstico y de cuidado, mostrando una imagen positiva y moderna de la paternidad o el cuidado masculino en el hogar.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que los roles de cuidado no están limitados por el género. La representación del hombre como el cuidador principal en esta situación subraya la importancia de la igualdad en la distribución de las tareas domésticas y de cuidado dentro del hogar, promoviendo una visión más inclusiva y equitativa.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el adulto y el niño están enfocados el uno en el otro, con miradas y expresiones que indican atención y consideración mutua. Esto sugiere una conexión cercana y empática entre los dos, lo que refuerza la calidez y la importancia de la relación de cuidado.

Distancia Social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, permitiendo

ver las expresiones y detalles de la interacción entre el adulto y el niño. Esta proximidad crea una sensación de intimidad y familiaridad, haciendo que el espectador se sienta parte de este momento cotidiano y cercano.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista accesible y natural de la interacción. Esto posiciona al espectador al mismo nivel que los personajes, sugiriendo igualdad y accesibilidad en la observación de esta escena doméstica.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen está organizada en varias viñetas que muestran la secuencia de la interacción, centrando el enfoque en la conversación y el cuidado. Los globos de diálogo destacan las preguntas y respuestas, enfatizando la comunicación y la atención a las necesidades del niño.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la interacción y el diálogo entre el adulto y el niño. Los colores suaves y la iluminación natural contribuyen a un ambiente cálido y hogareño, destacando la relación de apoyo y la atención mutua.

Encuadre: cada viñeta está enmarcada para centrar la atención en los personajes y su interacción, sin distracciones adicionales en el fondo. Esto enfatiza la cercanía y la importancia del cuidado en el contexto doméstico.

Imagen 4:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la viñeta muestra una interacción visual entre dos chicas y un chico que camina, con las chicas expresando admiración hacia el chico a través del diálogo y los corazones en el aire. Este tipo de narrativa se enfoca en la atracción y la valoración superficial basada en la apariencia física, representando una escena de interés romántico o atracción adolescente.

En esta escena, se invierte parcialmente un estereotipo tradicional, donde típicamente los hombres son mostrados admirando a las mujeres por su apariencia. Aquí, son las chicas quienes están activamente evaluando y expresando su atracción hacia un chico, lo cual puede interpretarse como una subversión de roles convencionales. Sin embargo, la escena sigue reforzando la idea de que la valoración de las personas está basada en su apariencia física.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que la atracción se centra en características físicas superficiales (como el color del cabello y de los ojos). Aunque muestra a las chicas en un rol activo de admiración, esto no necesariamente desafía los estereotipos de género en profundidad, ya que sigue enfocándose en la apariencia externa como base de la interacción.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: las chicas están enfocadas en el chico, quien parece ignorarlas o no percatarse de su atención, lo cual sugiere una dinámica de unidireccionalidad en la atracción. No hay contacto visual directo entre los personajes y el espectador, lo que crea una sensación de observación indirecta de la escena.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia cercana, lo cual permite ver las expresiones faciales exageradas de las chicas, subrayando su emoción y atracción. Esta proximidad crea una sensación de inmediatez y dramatización de la reacción emocional.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista directa y accesible de la escena, lo cual refuerza la conexión con las emociones expresadas por los personajes.

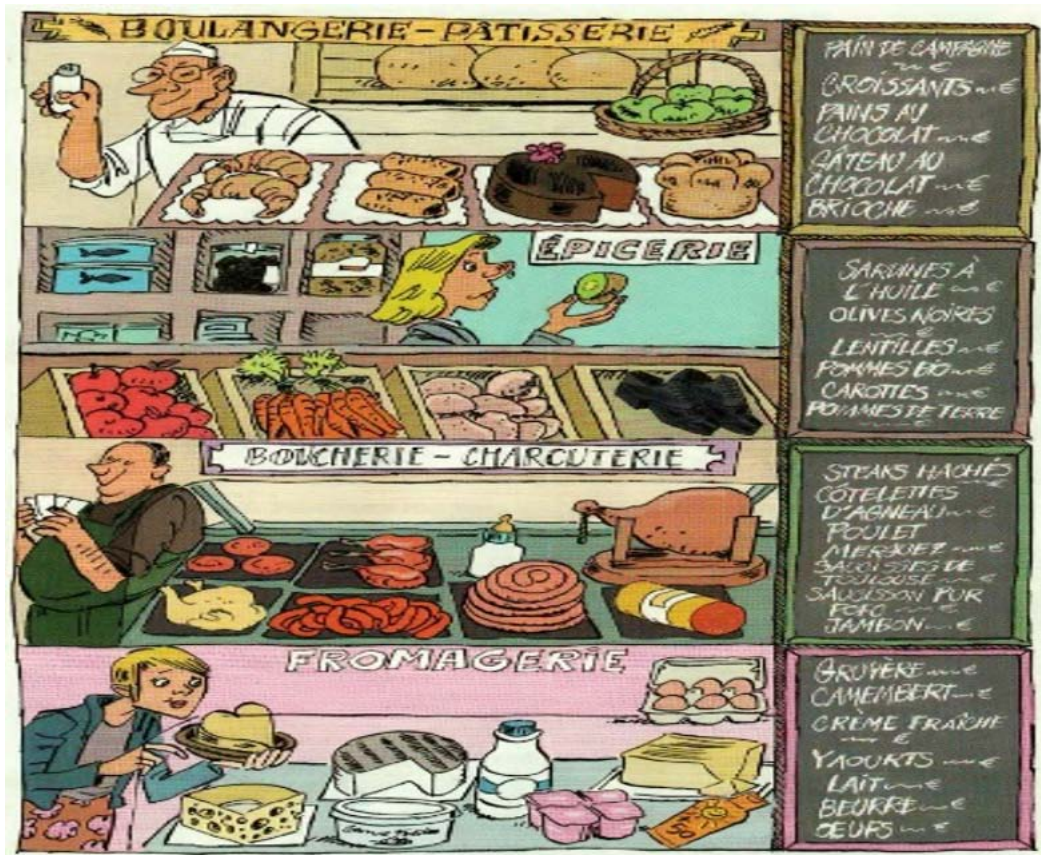
3. Metafunción textual

Composición: la composición se centra en la interacción visual de las chicas hacia el chico, con el diálogo destacado en un globo de texto que enfatiza su atracción física. Los corazones que flotan en el aire visualmente subrayan el tema de la atracción y el interés romántico superficial.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en las expresiones faciales y el lenguaje corporal de las chicas, así como en el uso de colores vivos y símbolos como los corazones para resaltar el tema del amor o la atracción.

Encuadre: la viñeta está enmarcada para enfocar principalmente la dinámica entre las chicas y el chico, con el fondo neutralizado para mantener el foco en los personajes y su interacción.

Imagen 5:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta varias escenas de interacción en contextos de compra y venta de alimentos. En cada tienda, vemos tanto a vendedores como a compradores, cada uno desempeñando roles específicos relacionados con la compra de diferentes tipos de productos alimenticios.

La representación muestra a hombres y mujeres participando en actividades comerciales en un contexto alimentario. Sin embargo, hay una tendencia a mostrar a los hombres como vendedores (como el panadero y el carnicero) y a las mujeres más como compradoras (en la tienda de comestibles y la quesería). Esto puede reflejar una distribución tradicional de roles, donde los hombres están en posiciones de trabajo especializado y las mujeres en roles de consumo y selección de alimentos para el hogar.

Conceptual: la imagen refuerza ciertos estereotipos de género al asignar roles específicos a hombres y mujeres en el ámbito de la compra y venta de alimentos. Los hombres en roles de producción o venta activa (panadero, carnicero) y las mujeres en roles de compra y selección, alineándose con la idea de que las mujeres son responsables de la gestión del hogar y la alimentación. Esto perpetúa la noción tradicional de que las mujeres son las encargadas del hogar mientras los hombres desempeñan trabajos técnicos o especializados.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los personajes en la imagen no establecen contacto visual directo con el espectador, lo que refuerza la sensación de estar observando una actividad cotidiana y normal sin intervención externa. Las interacciones son naturales y no buscan la participación del espectador, sugiriendo una observación de la vida diaria.

Distancia social: la imagen utiliza un encuadre que muestra de cerca cada sección de la tienda, permitiendo ver detalles de las interacciones y los productos. Esta proximidad genera una sensación de accesibilidad y familiaridad con las actividades representadas, invitando al espectador a observar el día a día de la compra y venta de alimentos.

Ángulo Visual: el ángulo es generalmente frontal y a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de las escenas. Esto sugiere igualdad en la perspectiva y una visión clara de todas las interacciones.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está dividida en varias secciones verticales que corresponden a cada tipo de tienda, con los personajes alineados según su función en cada contexto. Esto crea un flujo visual que guía al espectador de una tienda a otra, destacando la variedad de productos y las diferentes interacciones dentro del ámbito comercial alimentario.

Saliencia: la saliencia de la imagen se encuentra en los productos y las actividades de compra y venta. Los colores y los detalles de los alimentos destacan en cada sección, capturando la atención hacia la diversidad de productos y la función de cada tienda.

Encuadre: cada sección está claramente enmarcada y separada, lo que enfatiza la especialización de cada tienda y los roles específicos que se desempeñan en cada contexto.

Imagen 6:



1. Metafunción representacional

Narrativa:

- **Escena A:** muestra a una madre cocinando junto a su hija en la cocina, lo que representa una actividad doméstica y de enseñanza dentro del hogar.
- **Escena B:** un grupo grande de personas, mayormente mujeres, comiendo en lo que parece ser un comedor escolar o comunitario, sugiriendo un contexto de socialización y alimentación colectiva.
- **Escena C:** una pareja (hombre y mujer) sentados en un café leyendo un menú, lo cual refleja un momento de decisión compartida y disfrute social.
- **Escena D:** una mujer haciendo compras en un supermercado mientras un niño está sentado en el carrito, lo cual representa la gestión de tareas domésticas y el cuidado infantil.

Las representaciones en estas escenas siguen en gran medida roles de género tradicionales. La mujer en la cocina, la madre comprando con su hijo, y la mayoría de mujeres visibles en el comedor refuerzan la noción de que las tareas domésticas, de

cuidado y alimentación son principalmente responsabilidades femeninas. Mientras tanto, la pareja en la escena C muestra una interacción más igualitaria y compartida, aunque sigue manteniendo los roles dentro de un espacio social.

Conceptual: la imagen refuerza la percepción de que las mujeres son las principales responsables de las tareas de cuidado y gestión del hogar. Los hombres son menos visibles en estas escenas domésticas y de alimentación, con la excepción de la escena C, donde la participación es más equitativa pero aún dentro de un contexto de decisión social, no doméstico.

2. Metafunción interpersonal

Contacto Visual:

- En la Escena A, la madre y la hija están enfocadas en la actividad de cocinar, creando una interacción íntima y educativa sin atención al espectador.
- La Escena B muestra a las personas interactuando entre sí, sin contacto visual directo con el espectador, lo que sugiere una observación externa de un evento social.
- En la Escena C, la pareja está concentrada en el menú, lo cual indica un momento de enfoque y decisión compartida.
- En la Escena D, la mujer está enfocada en la tarea de compra, mientras el niño parece ajeno a la actividad, creando una narrativa de multitarea en el contexto de la vida cotidiana.

Distancia social: las escenas están tomadas desde una distancia moderada a cercana, permitiendo observar detalles de las actividades sin perder el contexto de cada situación. Esta proximidad genera una sensación de accesibilidad y realismo, haciendo que las actividades representadas parezcan comunes y familiares.

Ángulo visual: los ángulos son generalmente a nivel de los ojos, lo cual proporciona una vista accesible y neutral de las actividades, posicionando al espectador al mismo nivel que los personajes y reforzando una sensación de igualdad en la observación de estas escenas cotidianas.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está dividida en cuatro cuadrantes que presentan diferentes actividades, cada una centrada en una temática doméstica o social. Esta organización resalta la variedad de contextos en los que se desenvuelven las interacciones de género, desde el hogar hasta espacios sociales y públicos.

Saliencia: la saliencia en la imagen varía según cada escena, destacando principalmente las interacciones y las actividades centrales (cocinar, comer, decidir y comprar). Los colores cálidos y la iluminación contribuyen a un ambiente acogedor y cotidiano, capturando la atención hacia las actividades representadas.

Encuadre: cada escena está enmarcada de manera que centra la acción en los personajes y sus actividades, sin distracciones de fondo que desvíen la atención del tema principal de cada viñeta.


b) Rol familiar y entorno doméstico según género.

La Tabla 90 recoge las imágenes más destacadas de esta categoría.

Tabla 90.

Rol doméstico por género en Parachute 1 y Parachute 2

Parachute 1



p. 45 'L'arbre généalogique d' Arthur'

En el dibujo se muestra el árbol genealógico de Arthur. Los personajes que aparecen son su abuela Martine, su abuelo Charles, su tía Marie, su tío Hector, sus primas Lise y Zoé, su padre, Bruno, su madre, Alice, su hermana Sarah y su hermano Adrien. Las imágenes reflejan los rostros familiares, posando para la fotografía. La organización visual presenta a las mujeres y los hombres en posiciones y tamaños variados, aunque parece haber una equidad en la representación. El protagonista de la instantánea es Arthur.



p. 50 'Quel âge ils ont?'

En la imagen aparece una familia al completo, Zoé, su hermano Théo, el padre y la madre, y la abuela. Los miembros de la familia aparecen retratados de cuerpo entero, montando en bicicleta tándem. La representación familiar es equilibrada, mostrando igual número de miembros de los dos géneros, pero destacamos que la protagonista de la escena es Zoé, pues la actividad gira en torno a ella.

No se observan roles de género tradicionales o estereotipos en la representación de los personajes, ya que todos están participando en la misma actividad. La imagen ofrece una representación equitativa de género, sin reforzar roles o estereotipos de género específicos.



p. 50 'Le jeu des différences'

Aparecen dos ilustraciones donde encontramos a Rose y a su familia en el juego de las diferencias. La familia está formada por Rose, su padre y su madre, sus dos hermanos varones, y su abuelo y su abuela. La imagen representa equilibradamente el género, con énfasis en la diversidad y la inclusión. Si bien la familia está compuesta por dos hermanos y una hermana, remarcaremos que la protagonista de estas viñetas es Rose, en quien se centra la actividad.



p. 51 'Il y a un problème...'

En estas viñetas aparece la familia de Samuel, compuesta por su padre, su madre, su hermana pequeña y el chico. Están sentados en la mesa, almorzando, pero Samuel parece estar preocupado y desanimado.

La madre está presente en varias de las viñetas, mostrándose preocupada e inquieta por el estado de ánimo de su hijo, ejerciendo su rol de madre protectora y cuidadora.



p. 54 'Production orale'

En esta instantánea, aparece una familia al completo, sentada, sonriente, relajada, posando para la fotografía. Encontramos al abuelo y la abuela, al padre y la madre, la tía, y un niño y dos niñas. Los adultos están sentados en el fondo, en una postura relajada y probablemente mostrando una estructura familiar tradicional. Los niños están en primer plano, junto al perro, con posturas que reflejan cercanía y unión. Se trata de un retrato familiar que refleja una mayor presencia femenina, 5 niñas o mujeres y, 3 niños u hombres.

La disposición de la familia en la imagen puede reflejar estereotipos tradicionales de la familia nuclear.



p. 59 'Quelle heure est-il?'

En estas viñetas encontramos a tres jóvenes, Lucie, Fleur y Yann, quienes están organizando una fiesta. Cada uno de los jóvenes se encarga de los preparativos. La mayoría de las actividades se realizan de manera individual, sugiriendo una distribución equitativa de responsabilidades domésticas. Destacamos que Yann, el chico, friega los platos y también prepara algo en la cocina. La representación de ambos géneros realizando tareas domésticas indica un movimiento hacia una mayor equidad en la distribución de estas responsabilidades. La protagonista de las ilustraciones es Lucie.



p. 66 'C'est l'heure du goûter'

En estas tres fotografías encontramos a un padre preparando la hora de la merienda para su hijo pequeño. En las imágenes, se muestra al padre ejerciendo el rol de cuidador de su hijo.



p. 83 'C'est l'heure du goûter'

Se repiten las tres mismas fotografías que aparecen en la página 66 del manual, en esta ocasión con las transcripciones del diálogo que mantienen padre e hijo.

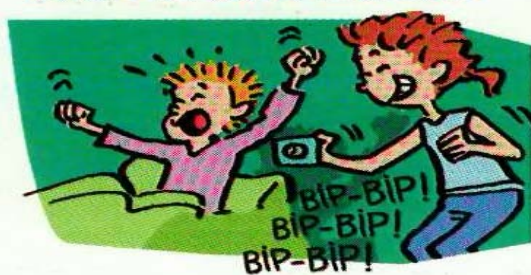


p. 86 'L'interrogation'

En el dibujo aparece una madre interrogando a su hijo adolescente sobre a dónde va. La madre se muestra autoritaria a la vez que protectora de su hijo, quizás incluso algo sobreprotectora y preocupada por su crianza. La interacción entre los dos personajes es directa, con la mujer ocupando un rol activo y el niño uno pasivo.

La imagen, al ser analizada siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen, refuerza roles de género tradicionales donde la madre es vista como una figura de autoridad y disciplina dentro del hogar. Este análisis muestra cómo los elementos visuales se utilizan para representar y reforzar dinámicas de poder y roles de género específicos. La madre es retratada en una posición de control, mientras que el hijo está en una posición de sumisión, reflejando estereotipos tradicionales de género y edad.

Elle réveille Lucas.

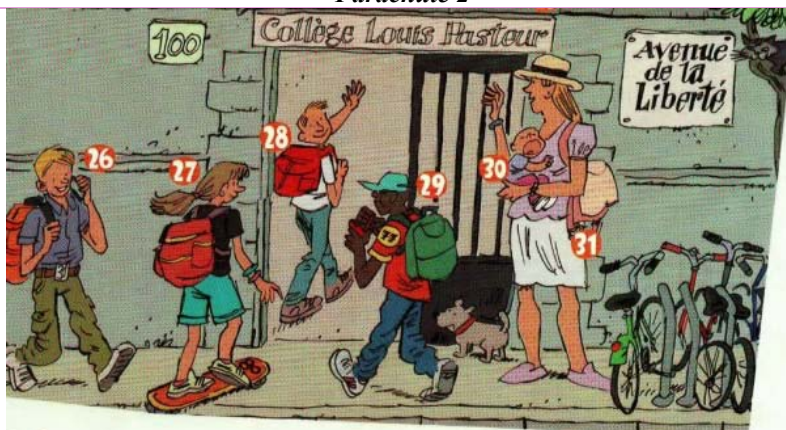


p. 87 'Les verbes pronominaux'

La ilustración muestra a una niña que despierta a su hermano utilizando un despertador. No podemos conocer el contexto concreto de la imagen, pues no se especifica en el texto que la acompaña, pero esta escena se puede interpretar como una acción está relacionada con el cuidado doméstico, donde la niña tiene la responsabilidad de despertar al niño. Tradicionalmente, este tipo de roles ha sido asociado con las mujeres, quienes son vistas como cuidadoras en la sociedad, lo que perpetúa un estereotipo de género.

Siguiendo el marco teórico de Kress y van Leeuwen (2006), el niño, aunque en una posición pasiva, es central en la narrativa, lo que podría reflejar la continua importancia y prominencia de los varones incluso en roles pasivos.

Parachute 2



p. 7, 77 'C'est la rentrée'

En la ilustración se observa a una madre sosteniendo un bebé en brazos mientras se despide de su otro hijo, a quien ha acompañado al colegio. La madre tiene una posición de autoridad y cuidado, supervisando a los niños. La mujer es representada en su rol tradicional de cuidadora, estando a cargo del bebé y supervisando a los niños. Esto refuerza el estereotipo de las mujeres como responsables del cuidado infantil. Además, se incluyen a otros jóvenes entrando al colegio, dos varones y una mujer. Todos los personajes están retratados de cuerpo entero, con expresiones de alegría y felicidad en sus rostros. Las actividades de los niños no están particularmente estereotipadas por género, ya que tanto niños como niñas están involucrados en actividades dinámicas y físicas en su camino al colegio.



p. 19 'Au café de l'Europe'

En la ilustración se observa a una familia compuesta por el padre, la madre, una niña y un bebé como protagonistas. La niña juega con un perro junto a la madre, mientras el padre se ocupa del bebé, asumiendo el rol de cuidador y protector de la familia. Otros personajes aparecen en segundo plano, destacándose varias parejas. Al fondo de la imagen, se ve a un joven y una joven de pie, esperando una mesa. A la derecha de la familia, se encuentran dos parejas tradicionales, una joven y otra de mayor edad. En la esquina derecha, un hombre está pasando la comanda al camarero, y también se ven un joven y una mujer. Todos los personajes están sentados en la terraza de la cafetería y retratados de cuerpo entero. Sus rostros expresan diversos sentimientos.

Según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen refleja una mezcla de roles de género tradicionales y contemporáneos. Las mujeres son representadas tanto en roles tradicionales de cuidado (madre con bebé) como en roles de ocio y sociabilidad. Los hombres, por otro lado, están involucrados en actividades de ocio y socialización, mostrando una cierta flexibilidad en la representación de género. La imagen refuerza algunos estereotipos de género pero también muestra una comunidad diversa y activa, con interacciones entre diferentes edades y géneros en un ambiente relajado y positivo.



p.29 'Grand cross au collège'

En la ilustración aparece Vincent, el ganador de una carrera escolar, junto a su familia, su padre, su madre, su hermana y su abuelo. Todos los miembros aparecen retratados de cintura hacia arriba. Sus rostros muestran alegría y felicidad a excepción del abuelo, quien se pudiera estar un poco enfadado y mirando con recelo al resto de la familia.

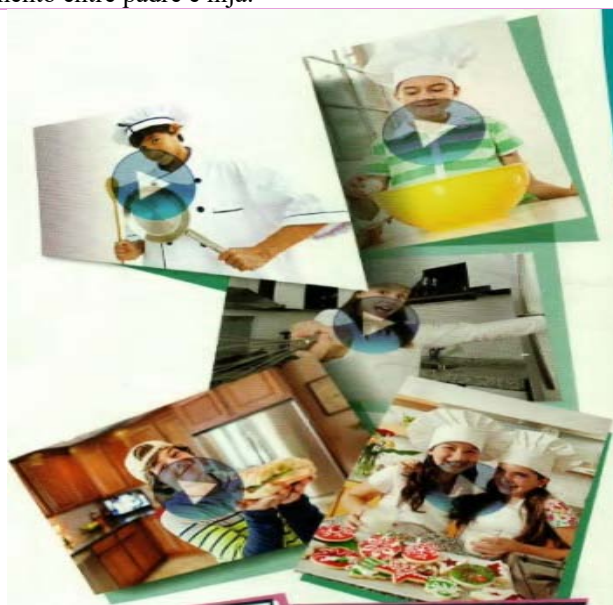
La imagen, analizada según el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), plasma una representación equilibrada de roles de género dentro de un contexto familiar. Los personajes masculinos y femeninos participan activamente en la conversación, aunque se observan ciertos estereotipos, como el abuelo que se resiste al cambio y la madre que toma decisiones sobre la cena. La imagen destaca la importancia de la comunicación y la diversidad de opiniones dentro de una familia, reflejando tanto roles tradicionales como contemporáneos en la dinámica familiar.



p.41 'Fête de famille'

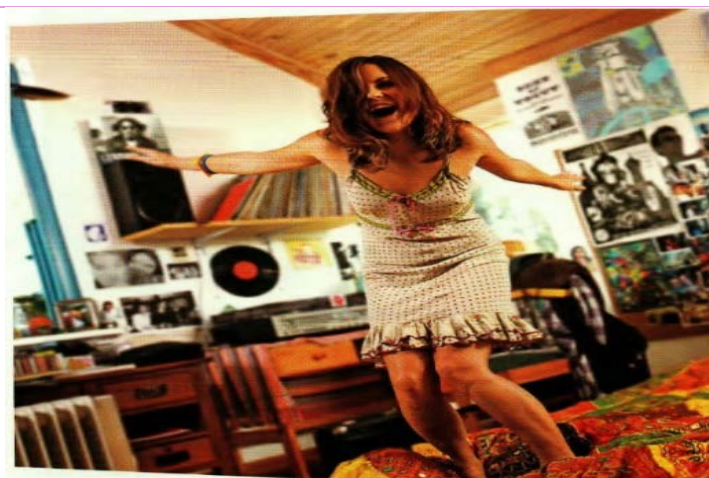
En la primera ilustración encontramos a la familia de Gigi. Gigi, su hermano Olivier y su hermana Marine están en el dormitorio infantil hablando mientras los padres, que aparecen en un segundo plano, están realizando tareas de limpieza de la casa, ya que según conocemos gracias al texto que acompaña las imágenes, sus tíos y sus primos vienen a pasar unos días con ellos. La escena representa un contexto familiar en preparación para la llegada de familiares, destacando la dinámica de roles dentro del hogar. Los padres se muestran estresados. Ambos están involucrados activamente en la limpieza de la casa, una actividad que tradicionalmente se ha asociado con las mujeres en el hogar. Sin embargo, tanto el padre como la madre están participando, lo cual puede sugerir una división más equitativa de las tareas domésticas.

En el segundo dibujo, ya en un ambiente más relajado, aparece Gigi ayudando a su padre a ordenar las compras. Esto sugiere una dinámica familiar donde las responsabilidades domésticas son compartidas entre adultos y niños, lo que podría desafiar los estereotipos tradicionales de género. Tanto el padre como la hija están representados activamente participando en una tarea doméstica. La representación del padre en una tarea doméstica es significativa. Tradicionalmente, las tareas de cocina y compras han sido vistas como responsabilidades femeninas. Mostrar a un hombre realizando estas tareas sugiere un progreso hacia la equidad en los roles de género. Los dos se muestran tranquilos y disfrutando de un momento entre padre e hija.



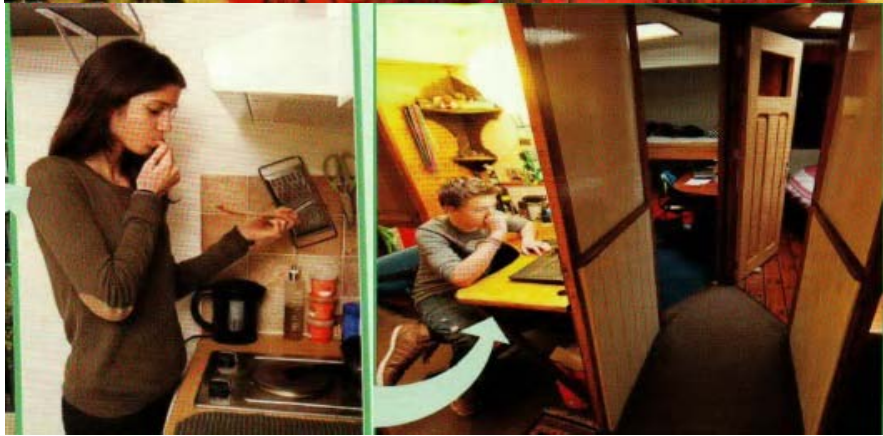
p. 42 'Top cuisine: Préparation de canapés sucrés et salés'

En estas fotografías aparecen tres chicas y tres chicos en sus respectivas cocinas preparando unas recetas. Las instantáneas nos muestran a unos adolescentes sonrientes, apasionados por la gastronomía, mirando y posando a cámara, retratados de cintura hacia arriba. Todos los jóvenes están ataviados con ropa de cocinero. Las imágenes representan un número equilibrado entre chefs de los dos géneros.



p. 44, 84 'La chambre de Marie'

En la imagen encontramos a una adolescente, Marie, feliz y sonriente en su habitación. La instantánea ha sido capturada de cuerpo entero, focalizando en ella el interés de la fotografía y, haciéndola protagonista de la captura.



p. 48 'Maisons insolites'

En las imágenes vemos a varios personajes mostrando las casas donde viven:

1. Una familia compuesta por un padre, una madre, un niño y una niña, conversando en la cama, justo antes de dormir. Los progenitores están situados en los extremos de la imagen, arrojando y protegiendo a sus hijos. Se muestran en actitud de complicidad y en el seno familiar.
2. Una estudiante de enseñanzas superiores, cocinando en su cocina.
3. Un adolescente de 15 años, estudiando en su dormitorio, en el interior de un barco.



p. 50 'Le jeu des différences'

En ambas ilustraciones aparece una chica sentada en el sofá con su abuelo y su abuela. La fotografía familiar que aparece en el fondo, en segundo plano incluye a varios miembros de la familia, la chica, su hermana, su hermano, su madre y su padre, su abuela y su abuelo y su tío, proporcionando un contexto más amplio sobre la estructura familiar.

Volviendo a la escena principal, ambos abuelos están presentes en la escena, lo que puede sugerir una igualdad de roles en términos de su presencia y participación en la vida de la nieta. La abuela está leyendo, lo que puede indicar una actividad intelectual, mientras que el abuelo parece relajado, sugiriendo una participación igual en el ocio y el cuidado. La chica está sentada entre los abuelos, lo que podría simbolizar la protección y el apoyo intergeneracional. Su posición central puede también indicar su rol importante dentro de la familia.



p. 51 'L'ordinateur volé'

En la viñeta vemos a Émile, un ingeniero que vive en Bruselas y al que le han robado en ordenador portátil en su propia casa.



p. 75 'Compréhension de l'oral'

Se identifican dos que ilustran la distribución de tareas domésticas y responsabilidades familiares.

En la primera imagen, se observa a una niña en la cocina, ayudando a su madre en la preparación de verduras y en la cocción de alimentos. En la segunda imagen, una madre está realizando compras en el supermercado, acompañada por su hija. En ambas fotografías, las protagonistas son la madre y la hija. Estas imágenes reflejan los estereotipos de género que tradicionalmente asocian a la mujer con roles de cocinera y ama de casa, así como con el cuidado de sus hijos e hijas.

Fuente: elaboración propia.

Se ha seleccionado una imagen para analizarla en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una serie de fotografías que muestran a niños y niñas involucrados en la cocina. Cada persona aparece realizando diferentes actividades culinarias, como mezclar ingredientes, sostener utensilios de cocina, y presentar platos preparados. La narrativa implica una participación activa y lúdica en la cocina, lo cual sugiere una relación positiva y creativa con la preparación de alimentos.

En estas representaciones, tanto niños como niñas participan en la actividad de cocina, lo cual puede verse como un desafío a los estereotipos tradicionales que asocian la cocina predominantemente con las mujeres. Esta apuesta sugiere una visión más inclusiva y equitativa de esta actividad.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que la cocina es una actividad accesible y disfrutable para todos, independientemente del género o la edad. Al presentar a niños y niñas en un entorno culinario con disfrute y creatividad, la imagen desafía la segmentación tradicional de roles de género en la cocina, promoviendo la idea de que cocinar es una actividad universal.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: las fotografías muestran a los personajes sonriendo y participando activamente en la cocina. Algunos personajes establecen contacto visual con la cámara, lo que crea una conexión directa y amigable con el espectador. Este contacto visual sugiere accesibilidad y disfrute, invitando al espectador a compartir la experiencia culinaria.

Distancia social: las imágenes están tomadas desde una distancia moderada, lo que permite observar los detalles de la acción sin perder la interacción personal. Esta proximidad genera una sensación de cercanía y familiaridad, haciendo que las actividades de cocina parezcan accesibles y agradables.

Ángulo visual: el ángulo de las fotografías es generalmente a nivel de los ojos, proporcionando una vista directa y accesible que posiciona al espectador al mismo nivel que los personajes. Esto refuerza la igualdad y la accesibilidad de las actividades representadas.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen es dinámica y visualmente atractiva, con las fotografías superpuestas en diferentes ángulos y posiciones. Esta disposición crea una sensación de movimiento y energía, sugiriendo que la cocina es una actividad vibrante y divertida. La superposición también ayuda a conectar las diferentes escenas, creando una narrativa continua de participación culinaria.

Saliencia: la saliencia en la imagen se centra en las expresiones felices de los personajes y los elementos culinarios (utensilios, ingredientes, platos preparados). Los colores brillantes y la disposición informal de las fotografías destacan la energía y el disfrute asociados con la cocina.

Encuadre: cada fotografía está enmarcada para centrarse en la actividad de cocina y las expresiones de los personajes, sin distracciones de fondo. Esto enfatiza la actividad principal y destaca la conexión personal con la cocina.

c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

La Tabla 91 agrupa a diferentes fotografías que se relacionan con la categoría que vamos a estudiar.

Tabla 91.

Profesiones por género en Parachute 1 y Parachute 2

Parachute 1



p. 6 'Des personnages pour t'aider'

En la ilustración encontramos a Baptiste, un joven periodista. El chico aparece como uno de los personajes principales del manual. De nuevo, atribuyen al género masculino la profesión de periodista o reportero. Si bien la imagen puede reforzar estereotipos tradicionales, también puede verse como un desafío a ellos si consideramos que cualquier género puede ocupar este rol con igual competencia y dinamismo.



p. 7 'Facile, le français!'

En el dibujo encontramos reflejadas la profesión de camarero y también la de músico. Para ilustrar ambas profesiones, recurren al género masculino. El camarero está ocupado sirviendo, lo que sugiere una actitud servicial y trabajadora. La representación de esta profesión, típicamente asociada con habilidades de servicio y atención al cliente, está encarnada por un hombre en esta imagen. Los músicos están representados realizando su arte en un entorno público, aparecen cantando y tocando el acordeón y la guitarra, desempeñando roles que requieren habilidad y talento artístico.

La escena ha sido captada en gran plano general, que nos permite diferenciar los distintos elementos del entorno, así como reconocer las acciones de los personajes.



p. 16-17 'L'école en France'

En esta doble página aparecen varias imágenes en el entorno escolar. En una primera fotografía encontramos a una bibliotecaria recibiendo a un grupo de alumnos y alumnas. La figura de la bibliotecaria es femenina, lo cual puede reforzar el estereotipo tradicional de que las mujeres ocupan roles en bibliotecas y tareas relacionadas con la organización y el cuidado de recursos educativos. La bibliotecaria está recibiendo a un grupo de alumnos y alumnas, lo que sugiere un rol de guía y facilitadora del aprendizaje.

En una segunda fotografía encontramos a un CPE (*Conseiller principal d'Éducation*) realizando tareas propias de su puesto: pidiendo el carnet escolar de correspondencia a un alumno que llega tarde a clase. Esto puede reflejar el estereotipo de autoridad y supervisión que a menudo se asocia con roles masculinos en el entorno escolar.

Mientras que estas representaciones perpetúan ciertos estereotipos, también es importante reconocer que ambas profesiones son vitales y respetadas en el entorno escolar. La inclusión de ambos géneros en estos roles podría sugerir que tanto hombres como mujeres pueden desempeñar una variedad de roles importantes y necesarios en la educación. En este caso, las profesiones relacionadas con el ámbito escolar a las que se hace referencia en las imágenes son equitativas en cuanto a género.



p. 18 'C'est la récré'

El dibujo muestra la escena de un patio del recreo. Una profesora llama la atención de un joven que acaba de tirar un papel al suelo. En este caso, la editorial recurre al género femenino para asociarlo con la docencia. La figura de la profesora puede reforzar el estereotipo tradicional de que las mujeres ocupan roles en la enseñanza y el cuidado de los niños. La profesora está utilizando gestos y contacto

visual que sugieren autoridad y corrección de comportamiento, lo cual puede estar alineado con su rol profesional de mantener el orden y educar en valores cívicos. La inclusión de mujeres en estos roles podría sugerir que las mujeres son igualmente capaces de desempeñar roles de autoridad y disciplina en la educación.

Utilizando el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la escena que encontramos ha sido captada en gran plano general, permitiéndonos diferenciar los distintos elementos del entorno, así como reconocer las acciones de los personajes.



p. 19 'Premier jour de classe'

La ilustración nos muestra a un profesor impartiendo clase. Los alumnos que están sentados delante están atentos a sus explicaciones, pero un chico y una chica que se encuentran sentados al fondo, están distraídos y charlando entre ellos. El profesor aparece de frente a la cámara, delante de la pizarra, impartiendo clase, explicando el contenido de la materia con apoyo visual en una pizarra digital, lo que sugiere un uso de la tecnología y un enfoque activo en la enseñanza. Mientras, el alumnado está sentado y de espaldas a la cámara. Los estudiantes están atentos mirando hacia el profesor y la pizarra, a excepción de los dos alumnos distraídos, que están inmersos en su conversación, lo que sugiere una dinámica de interacción diferente.

Aquí, la editorial recurre al género masculino para asociarlo con la docencia. La representación de un hombre como profesor en un rol de autoridad perpetúa el estereotipo de los hombres en posiciones de liderazgo y control en el ámbito educativo.



p. 27 'L'hymne national : la Marseillaise'

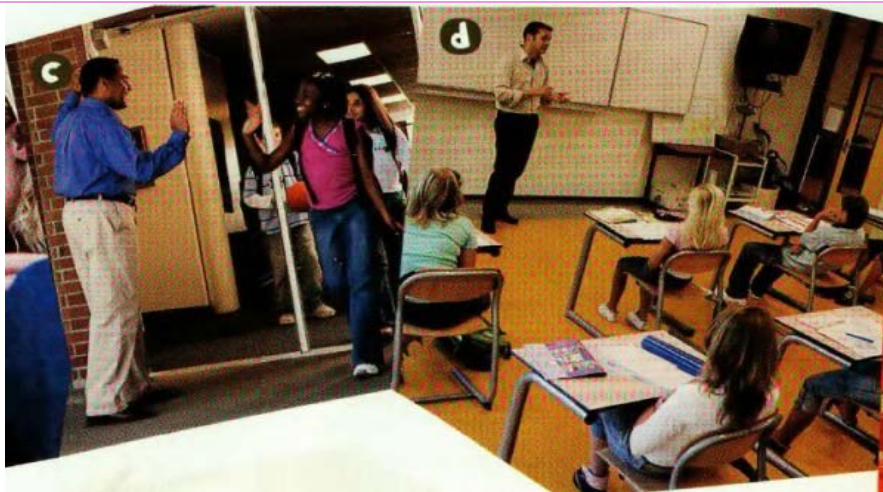
Encontramos la fotografía de un equipo de fútbol que está escuchando el himno nacional de Francia en el terreno de fútbol. La fotografía muestra en un primer plano a 9 de los jugadores del equipo de fútbol. Además, también apreciamos delante de ellos a 9 de los niños que los acompañan al salir al terreno de juego. Todos posan mirando a cámara.

La figura de los jugadores es masculina, lo cual refleja la tradicional dominación del hombre en el ámbito del fútbol profesional, especialmente en competiciones de alto nivel como las representaciones nacionales. Los niños que acompañan a los jugadores también son únicamente masculinos, lo que puede sugerir la perpetuación de roles de género desde una edad temprana en el ámbito deportivo. La imagen refuerza el estereotipo de los hombres dominando el ámbito del fútbol profesional. La ausencia de jugadoras femeninas subraya la persistente disparidad de género en este deporte. La imagen refuerza la percepción tradicional del fútbol como un deporte masculino.



p. 29 'Simon, l'as de la natation'

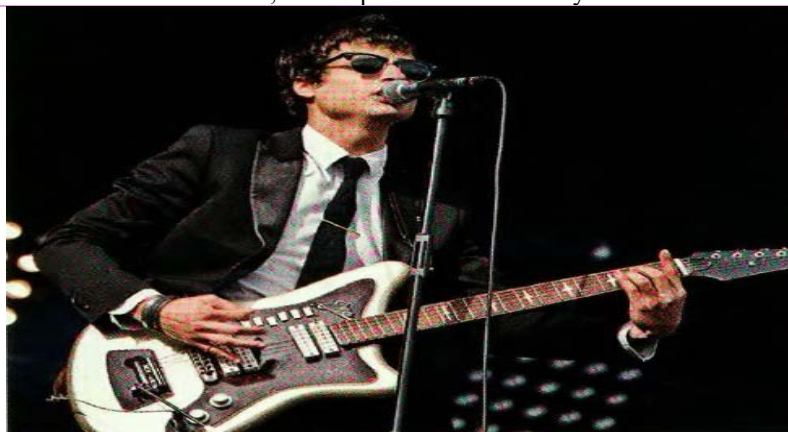
En las ilustraciones encontramos a un profesor que llama la atención de Simon, un joven que mientras está en clase, está soñando con convertirse en una estrella famosa del mundo de la natación. Aquí encontramos dos referencias a profesiones, la de profesor y la de nadador, las dos asignadas al género masculino.



p. 31 'Compréhension de l'oral'

Encontramos dos fotografías que muestran a dos profesores. El primero, está recibiendo a su alumnado al entrar en clase. El segundo, se encuentra impartiendo clase. En una y otra se le atribuye al hombre el rol de docente. Esto sugiere la presencia masculina en el ámbito educativo, que históricamente ha sido dominado por mujeres, especialmente en los niveles educativos inferiores.

En la primera imagen, el profesor está interactuando con los estudiantes de manera informal y amistosa, dándoles un saludo de *high-five* mientras entran al aula. En la segunda imagen, el profesor está impartiendo una lección frente a la clase, en una postura más formal y autoritaria.



p. 31 'La star de la semaine! INTERVIEW'

En la fotografía encontramos a Adrien Gallo representado en su rol profesional como actor, compositor y vocalista del grupo BB Brunes, tocando en pleno concierto. La profesión de cantante está asociada aquí al género masculino. La representación de un hombre en el rol de músico, compositor y vocalista refuerza un estereotipo común en la industria de la música, donde históricamente los hombres han predominado en roles de liderazgo y visibilidad en bandas y conciertos.

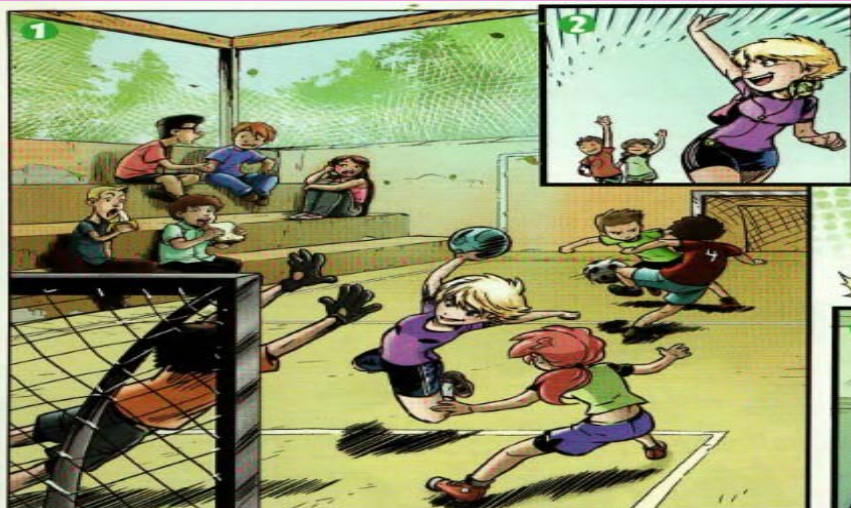
En la imagen aparece retratado de cintura a cabeza, mostrando la expresión de su rostro y el lenguaje gestual mientras toca la guitarra.



p. 34 'Vive la piscine'

En la ilustración observamos que el socorrista de la piscina es un joven que se encuentra en su puesto pendiente a las personas que disfrutan de un día de piscina, lo cual se alinea con un estereotipo común en la sociedad que asocia a los hombres con roles que requieren vigilancia y habilidades físicas. La representación del socorrista como un hombre joven refuerza el estereotipo de que los hombres son más adecuados para roles que requieren vigilancia física y rápida respuesta a emergencias. Este estereotipo es común en la representación de socorristas, bomberos y otros roles de emergencia.

Aplicando el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen ha sido captada en gran plano general, mostrándonos todo el paisaje y dejando ver las acciones que realizan cada uno de los personajes que aparecen. Además del socorrista, encontramos a una veintena de personas de ambos sexos disfrutando de la piscina, con diversas actividades.



p. 41 'Quelle catastrophe!'

En estas viñetas aparece un grupo chicas jugando al balonmano. Lili quien está a punto de lanzar el balón a la portería, es la protagonista de la escena. La ilustración rompe los estereotipos que asocian a la figura masculina con el deporte, destacando la competitividad de la jugadora de balonmano.



p. 43-46-81 'Zap Radio'

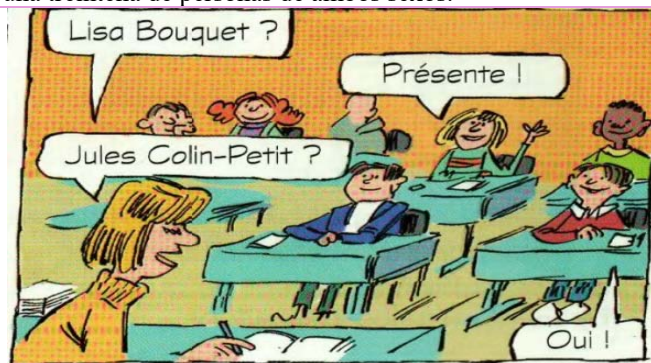
En la fotografía encontramos a una joven interlocutora de radio. La imagen se repite en tres ocasiones a lo largo del manual. Encontramos a una chica sonriente y entusiasmada prestando su voz en la radio. La chica aparece retratada en plano medio corto, de pecho a cabeza, permitiéndonos captar sus gestos corporales y la expresión de su rostro.



p. 44 'La fête du cerf-volant'

En la ilustración se observa a un joven que trabaja en su camioneta de venta ambulante vendiendo desayunos. La representación del vendedor como un hombre joven refuerza el estereotipo de que los hombres son más adecuados para trabajos que requieren actividad física y movilidad. Este estereotipo es común en profesiones como vendedores ambulantes, repartidores y otros trabajos que implican desplazamiento.

Aplicando el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen ha sido captada en gran plano general, mostrándonos todo el paisaje y dejando ver las acciones que realizan cada uno de los personajes que aparecen. A parte del vendedor ambulante, la ilustración incluye a muchas personas disfrutando de diversas actividades, una treintena de personas de ambos sexos.



p. 48 'Petite histoire des noms de famille'

La viñeta muestra a una profesora pasando lista a su grupo de estudiantes. Aquí la profesión de docente se asocia a una mujer, lo cual puede reflejar un estereotipo común donde se asocia la enseñanza primaria con el género femenino.

La imagen refuerza los estereotipos de género tradicionales en la enseñanza primaria, sin desafiar explícitamente estos roles. La distribución de los estudiantes muestra diversidad de género, lo que es representativo de un entorno educativo inclusivo.

La ilustración ha sido captada en plano general, mostrándonos el aula donde imparte clase la protagonista de la imagen. La profesora aparece en un primer plano, en el lateral inferior izquierdo de la imagen. Los estudiantes aparecen frente a ella, sentados escuchando atentamente. Distinguimos entre el alumnado a cuatro chicos y a dos chicas.



p. 63 'Sophie Stiquet fait des courses'

El dibujo muestra a una mujer vestida con ropa elegante y con aire de adinerada, echando un vistazo a un escaparate de tienda para mascotas. Podríamos suponer que se trata de una tienda para mascotas ricas. El dueño o dependiente de la tienda, sale rápidamente a atender a la señora y a su caniche. El cartel de la tienda "MODE ET TOUTOUS" sugiere una especialización en moda para mascotas, lo que puede atraer a un público con mayor poder adquisitivo.

Aquí encontramos la profesión de dependiente de tienda de lujo asociada al género masculino, reforzando el rol de proveedor o comerciante, una figura comúnmente masculina en este tipo de escenarios. Además de estos dos personajes, hay a un chico que también pasa por delante de la tienda paseando a su perro, representando a una clientela más amplia y diversa.



p. 72 'La fête de fin d'année'

En el dibujo aparece una profesora respondiendo a la entrevista de una periodista en la fiesta de fin de curso escolar, lo que implica que tiene un rol de autoridad o conocimiento en el contexto escolar. La periodista también está representada como una mujer. La profesora y la periodista están interactuando directamente entre sí, lo que sugiere una conversación formal y profesional. Otros niños y personas en el fondo están ocupados con diversas actividades y no interactúan directamente con la escena principal.

En cuanto a los estereotipos de género, la representación de la docente como mujer puede reforzar el cliché de que las profesiones de enseñanza están dominadas por mujeres. La periodista también es una

mujer, lo cual es un reflejo positivo de la inclusión de mujeres en los medios de comunicación, aunque también puede reforzar estereotipos si se toma como único ejemplo.

La imagen ha sido captada en gran plano general, mostrándonos todo el paisaje y dejando ver las acciones que realizan cada uno de los personajes que aparecen. En la imagen aparecen en total 26 personas, mostrando ambos géneros de manera equilibrada, con igual presencia de chicas que de chicos.

Parachute 2



p. 6 'Des personnages pour t'aider'

En la ilustración encontramos a Baptiste, un joven periodista que aparece como uno de los personajes principales del manual.



p. 7 'C'est la rentrée!'

En esta ilustración, aparece un gran número de adolescentes, chicos y chicas que están delante de la puerta del colegio que lleva por nombre el de uno de los químicos franceses más célebres, Collège Louis Pasteur.

Los estudiantes están de regreso de las vacaciones, todos se muestran contentos y felices. Al fondo de la imagen, junto a la puerta de entrada al centro, aparecen dos profesores y dos profesoras charlando de buen humor. No sabemos qué materia imparten, tan solo podemos intuir que uno de ellos es profesor de educación física (número 7). En la imagen encontramos a una gran multitud de estudiantes de ambos géneros, incluso a una madre con su bebé que ha ido a acompañar a su hijo mayor el primer día de clase.



p. 45 'Charlotte adore jouer à cache-cache!'

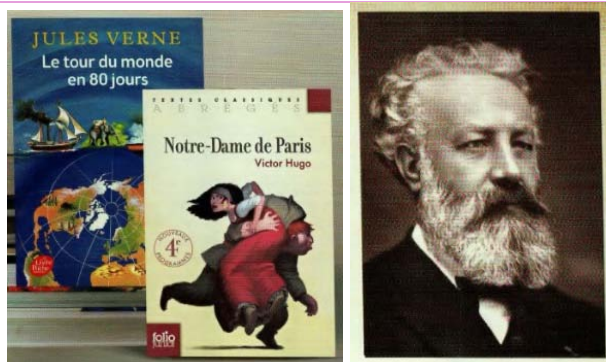
Esta serie de viñetas representan a dos chicas, a Charlotte, una niña pequeña que juega a esconderse, y a su canguro, Lisbeth quien trata de encontrarla para su rutina del baño. Los dibujos nos muestran los ideales reflejados por la sociedad actual, asociando el cuidado de los niños y niñas como una de las tareas que corresponde a la mujer.



p. 58 'Déjeuner du matin'

Estas viñetas escenifican cada verso de 'Déjeuner du matin' del poeta francés Jacques Prévert. Aquí la editorial hace referencia a la literatura escrita por hombres.





p. 60-61 'Parlons de littérature'

En estas páginas, la editorial Santillana propone algunas obras célebres de la literatura francesa:

1. *Les Trois Mousquetaires*, la novela de Alexandre Dumas.
2. *Le Petit Chaperon rouge*, de Charles Perrault.
3. *Fables*, de Jean de La Fontaine.
4. *Le Petit Prince*, la novela de Antoine de Saint-Exupéry.
5. *Le tour du monde en 80 jours*, de Jules Verne.
6. *Notre-Dame de Paris*, de Victor Hugo.

En la fotografía descubrimos a Jules Verne, acompañada en el manual de una pequeña biografía del autor. De nuevo, la editorial hace referencia a la literatura a través de 6 obras escritas por autores del género masculino, incluso muestra la fotografía de uno de ellos, Jules Verne, sin hacer mención alguna a cualquier obra escrita por una mujer.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra una clase en progreso con un profesor explicando un tema en la pizarra mientras varios estudiantes están sentados en sus escritorios. Dos estudiantes (un niño y una niña) parecen estar hablando entre ellos, distraídos del contenido de la lección, lo que lleva al profesor a pedir silencio. La narrativa sugiere una

situación cotidiana en un ambiente escolar, donde se desarrolla tanto la enseñanza formal como las interacciones informales entre los estudiantes.

En esta escena, los géneros de los estudiantes y el profesor no parecen estar específicamente relacionados con los roles que desempeñan. Ambos, el niño y la niña, están participando de la misma manera en la conversación, y el profesor actúa de manera neutral con respecto a los géneros al llamar la atención sobre su comportamiento. Esta representación es relativamente equitativa, mostrando a los niños de ambos géneros en papeles equivalentes en el contexto escolar.

Conceptual: la imagen refleja un entorno educativo mixto donde tanto niños como niñas están presentes y participando activamente. Esto refuerza la idea de igualdad de oportunidades y accesibilidad en el ámbito educativo. La falta de diferenciación significativa en el comportamiento de los géneros en la clase sugiere un enfoque inclusivo y equitativo, donde los roles de género no determinan las expectativas de comportamiento o participación.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual:

- Los estudiantes no establecen contacto visual con el profesor ni con el espectador; en cambio, están enfocados en su interacción personal. Esto crea una sensación de separación entre la enseñanza formal y la interacción social de los estudiantes, destacando la dinámica social de la clase.
- El profesor está mirando hacia la clase en general, indicando su rol de control y guía en el entorno educativo. Sin embargo, su interacción visual no se centra específicamente en ningún estudiante, lo que sugiere una aproximación general a la gestión del aula.

Distancia social: la escena está enmarcada a una distancia moderada, lo que permite al espectador observar tanto la interacción de los estudiantes como la enseñanza del profesor. Esta proximidad genera una sensación de accesibilidad y familiaridad con el ambiente escolar, haciendo que la escena sea fácilmente reconocible y relatable.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de la escena. Esto coloca al espectador al mismo nivel que los personajes, sugiriendo igualdad y permitiendo una observación directa de las interacciones en el aula.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen está organizada para mostrar tanto al profesor como a los estudiantes, dividiendo la atención entre la lección en la pizarra y la interacción social entre los estudiantes. El profesor ocupa una posición central en la parte posterior, lo que resalta su rol de liderazgo, mientras que los estudiantes en primer plano subrayan la interacción social.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en las expresiones faciales y la postura de los estudiantes, así como en la figura del profesor en la pizarra. Los colores brillantes y las líneas definidas contribuyen a enfocar la atención en la actividad dentro del aula y las interacciones entre los personajes.

Encuadre: la escena está enmarcada de manera que incluye a todos los personajes y sus interacciones, sin recortes que sugieran exclusión o foco en un solo elemento, lo que enfatiza la colectividad y la dinámica compartida de la clase.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la escena muestra a tres personajes interactuando frente a una tienda que ofrece productos de moda para mascotas. El niño está con un perro, observando la tienda con sorpresa o curiosidad. La mujer, vestida de manera extravagante y con un perro

pequeño en brazos, parece admirar los artículos de la tienda, mientras que el hombre, vestido con un atuendo más neutral y elegante, observa con una expresión de satisfacción. Esta narrativa refleja una interacción con un entorno de consumo enfocado en la moda y el lujo para mascotas, mostrando diferentes actitudes hacia este tipo de productos.

La mujer está representada en un rol asociado con el consumismo y la moda, vestida de manera llamativa y con un fuerte interés en los productos para mascotas. Este estereotipo está alineado con una imagen tradicional de feminidad centrada en la moda y el cuidado estético. El hombre también está conectado con este contexto en su rol como vendedor. El niño, por otro lado, está fuera de esta dinámica y parece más desconectado o sorprendido por el entorno, lo que podría sugerir una ruptura generacional o una falta de interés en estos roles de consumo.

Conceptual: la imagen refuerza estereotipos de género relacionados con la moda y el consumismo. La mujer es la figura central en el contexto de la tienda de moda para mascotas, mientras que el hombre participa pero de manera menos destacada y más neutral. El niño representa una visión externa y posiblemente crítica o indiferente hacia este entorno, sugiriendo una distancia respecto a los roles de género asociados al consumismo y la moda.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual:

- El niño y el perro están observando la tienda y no tienen contacto visual con los otros personajes ni con el espectador, lo que sugiere curiosidad o sorpresa hacia el entorno que observan.
- La mujer está enfocada en los productos y no en los otros personajes ni en el espectador, indicando un interés consumista y estético. El hombre, por su parte, está mirando a la mujer con una expresión complaciente, lo que sugiere aprobación o conformidad con la escena.

Distancia social: la escena está enmarcada desde una distancia moderada que permite observar tanto los personajes como la tienda y sus productos. Esto genera una sensación de accesibilidad y permite al espectador ver las expresiones y posturas de los personajes en el contexto de la tienda.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y directa de la escena, lo cual sitúa al espectador al mismo nivel que los personajes, observando la interacción con los productos de la tienda.

3. Metafunción textual

Composición: la composición se organiza para resaltar la tienda y los productos, con los personajes distribuidos alrededor para interactuar visualmente con el entorno de la moda para mascotas. La tienda es el foco central y los personajes están ubicados de manera que sus acciones y expresiones giran en torno a este centro.

Saliencia: la saliencia de la imagen está en la tienda y sus productos, reforzada por la vestimenta llamativa de la mujer y el comportamiento curioso del niño y su perro. Los colores y la disposición visual hacen que la tienda sea el elemento dominante de la escena.

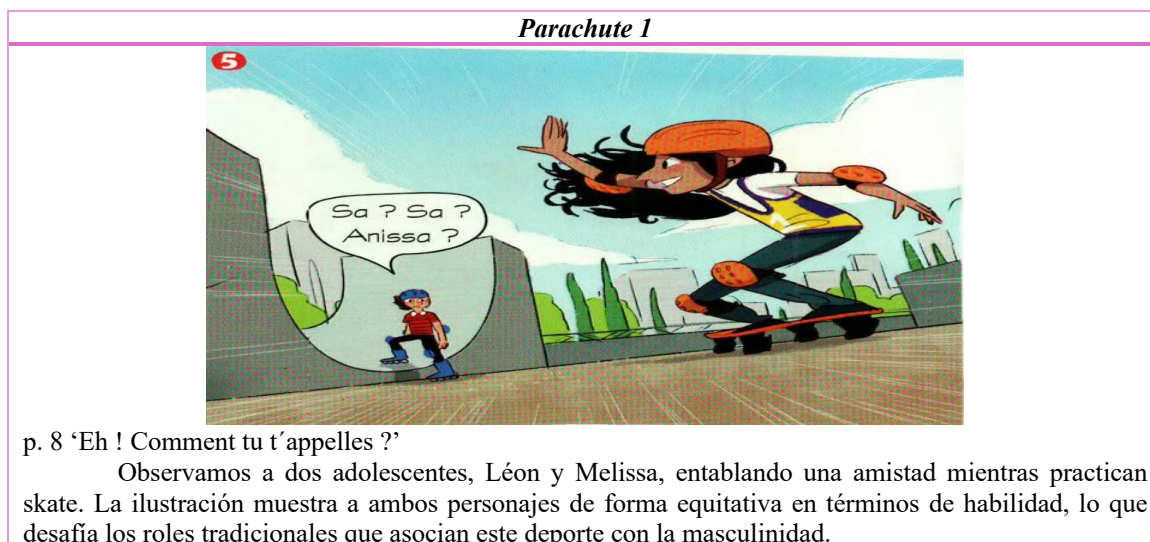
Encuadre: el encuadre incluye a todos los personajes y la tienda, lo que refuerza la conexión entre los individuos y su interacción con los productos. No hay recortes significativos que separen a los personajes del entorno, lo que enfatiza su relación con el contexto de la moda y el consumo.

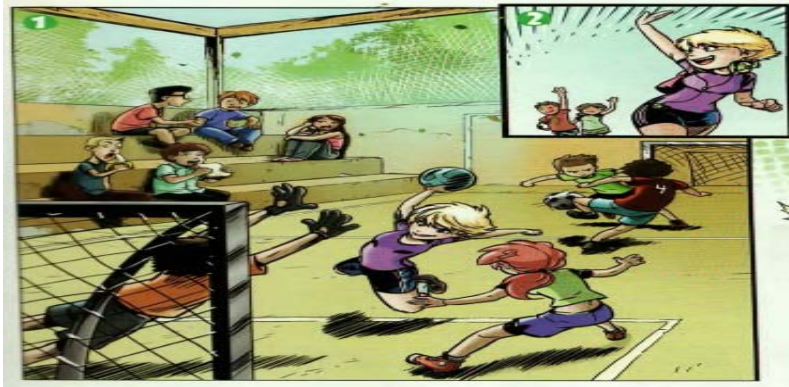
d) Actividades deportivas según género

Algunos ejemplos significativos referentes a actividades deportivas se detallan en la Tabla 92.

Tabla 92.

Ilustraciones referentes a actividades deportivas según género en Parachute 1 y Parachute 2





p. 41 'Quelle catastrophe!'

En el dibujo observamos un partido de balonmano entre chicos y chicas. Encontramos a una chica ocupando un rol activo y central en la acción principal del juego, tirando la pelota a la portería para marcar un gol. Ella es la protagonista de la escena, avanzando con el balón hacia la portería, lo que rompe con los estereotipos tradicionales de género que suelen asociar la actividad deportiva y competitiva con los varones. En este caso, la representación visual posiciona a la chica como líder en un contexto competitivo, que históricamente ha sido dominado por hombres, lo que puede interpretarse como un símbolo de empoderamiento femenino, promoviendo la idea de que las mujeres pueden y deben ocupar espacios de poder en todos los ámbitos, incluyendo el deportivo.

Siguiendo el marco teórico de Kress y van Leeuwen (2006), esta imagen puede ser utilizada para desafiar las normas de género tradicionales, transmitiendo mensajes de igualdad y empoderamiento en el ámbito deportivo.

Parachute 2



p. 29 'Grand cross au collège'

En el dibujo encontramos a Vincent junto con otros jóvenes participando en una carrera escolar. En un segundo plano observamos a la familia del chico apoyándolo y animándolo con un cartel. La imagen muestra una representación equilibrada de roles de género dentro de un contexto deportivo y familiar, destacando la importancia de incluir tanto a chicas como a chicos como participantes de la carrera escolar.



p. 72 'Monsieur Météo'

En el dibujo encontramos a una chica y a un chico que han salido a hacer una ruta en bicicleta en un día de lluvia y tormenta. La imagen no hace distinción alguna de destrezas o cualidades deportivas diferenciadas según género.

Fuente: Elaboración propia

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen principal muestra a varios jugadores en acción durante un partido de balonmano. Un personaje femenino (una niña rubia) es el foco central de la acción, saltando para lanzar la pelota hacia la portería. La narrativa se centra en la competencia y la actividad física, destacando la habilidad y el dinamismo de los jugadores, especialmente de la niña que está en la posición de ataque. En una viñeta pequeña en la parte superior derecha, se muestra a la misma niña celebrando con entusiasmo tras marcar un gol o realizar una buena jugada.

La imagen rompe con algunos estereotipos tradicionales al mostrar a las niñas participando activamente y con éxito en un deporte competitivo, una representación que promueve la igualdad de género en el deporte. Al centrar la atención en la niña como figura principal de la acción, la imagen sugiere que tanto niñas como niños pueden destacar en el deporte y participar en pie de igualdad.

Conceptual: la imagen promueve la idea de la igualdad y la participación equitativa de ambos géneros en actividades deportivas. No hay una separación de roles basada en el género; en cambio, todos los jugadores, independientemente de su género,

están comprometidos y activos en el juego. Esto refuerza la noción de que el deporte es inclusivo y accesible para todos.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual:

- Los personajes en la imagen principal están enfocados en la acción del juego, sin contacto visual directo con el espectador, lo cual enfatiza la intensidad y concentración del momento deportivo.
- En la viñeta pequeña, la expresión de la niña celebra su éxito, creando una conexión emocional que comunica la alegría y la satisfacción personal, pero aún sin establecer contacto visual directo con el espectador, lo que mantiene el enfoque en la experiencia del personaje en lugar de en la interacción con el público.

Distancia social: la escena está enmarcada a una distancia moderada permitiendo ver tanto los detalles de la acción como el contexto general del juego. Esta proximidad genera una sensación de dinamismo y permite al espectador sentirse parte del evento deportivo.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos en la imagen principal, proporcionando una vista neutral y accesible del juego, colocando al espectador al mismo nivel que los jugadores, lo que refuerza la igualdad y la accesibilidad de la escena.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está organizada de manera que la acción principal y los personajes más destacados ocupan el centro de la imagen, especialmente la niña en el momento del lanzamiento. La viñeta en la parte superior añade un énfasis adicional en la celebración, creando una narrativa de éxito y logro.

Saliencia: la saliencia de la imagen se centra en la figura de la niña en movimiento y en la pelota, que son los elementos más dinámicos y destacados visualmente. Los colores brillantes y las líneas de movimiento resaltan la energía de la escena, atrayendo la atención hacia la acción central.

Encuadre: la escena está enmarcada para capturar toda la acción del juego, incluyendo a otros jugadores y la portería, lo que sitúa la acción en un contexto amplio y resalta la interacción entre los jugadores.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a un grupo de niños y niñas corriendo en una carrera, mientras varias personas los observan y animan desde el costado de la pista. Los corredores están en movimiento, lo que sugiere competencia y actividad física. Entre los corredores, hay tanto niños como niñas, lo que implica una participación mixta y equitativa en el evento deportivo. Los espectadores incluyen a adultos y otros niños, algunos de los cuales sostienen un cartel de apoyo que dice *Allez Vincent!* (¡Vamos, Vincent!).

La representación muestra a niños y niñas participando juntos en una actividad deportiva, lo cual promueve la igualdad de género en contextos competitivos. La inclusión de ambos géneros corriendo lado a lado sin distinción especial o roles diferenciados refuerza la idea de igualdad y accesibilidad en el deporte para todos.

Conceptual: la imagen refuerza la noción de que las actividades deportivas y de competencia son inclusivas y accesibles para ambos géneros. La carrera como actividad es una representación de la igualdad de oportunidades, y la presencia equitativa de niños y niñas corriendo sugiere que las expectativas y oportunidades deportivas son las mismas para todos.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: los corredores están enfocados en la carrera y no establecen contacto visual directo con el espectador, lo cual enfatiza su concentración en la actividad física. Los espectadores, en cambio, están mirando hacia la pista y apoyando a los corredores, lo que sugiere una conexión con la acción y una implicación emocional en el evento.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia moderada, lo que permite observar tanto a los corredores como a los espectadores. Esta proximidad genera una sensación de inclusión y accesibilidad, haciendo que el espectador se sienta parte del evento deportivo.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible de la escena. Esto coloca al espectador al mismo nivel que los corredores y los espectadores, promoviendo una visión equitativa y compartida de la actividad.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen está organizada para mostrar tanto a los corredores en la pista como a los espectadores al costado. La pista y la línea de espectadores crean una división natural que enfoca la atención en la actividad principal (la carrera) y en el apoyo social que la rodea.

Saliencia: la saliencia en la imagen está en la carrera y los corredores, con un enfoque adicional en el cartel de apoyo, que agrega un elemento de interacción social y emocional. Los colores vivos y las expresiones de entusiasmo contribuyen a una atmósfera positiva y energética.

Encuadre: la escena está enmarcada para capturar a todos los participantes y espectadores de la carrera, enfatizando la colectividad y la participación comunitaria. Esto refuerza la idea de que el deporte es una actividad compartida que involucra tanto a los participantes activos como a los observadores.

e) Personajes históricos o influyentes según género

Algunos ejemplos ilustrativos aparecen en la Tabla 93:

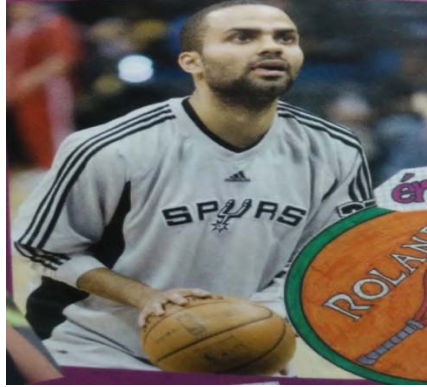
Tabla 93.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Parachute 1 y Parachute 2.



En la imagen observamos a Astérix y Obélix, personajes icónicos de la cultura francesa que representan dos versiones de masculinidad. Obélix, con su gran tamaño y fuerza física, encarna una masculinidad tradicional asociada con la fuerza bruta y la protección. Astérix, más pequeño pero astuto, representa una masculinidad que valora la inteligencia y la estrategia. Ambos personajes, al estar juntos, ofrecen una visión dual de la masculinidad, sugiriendo que los hombres pueden ser tanto físicamente poderosos como inteligentes.

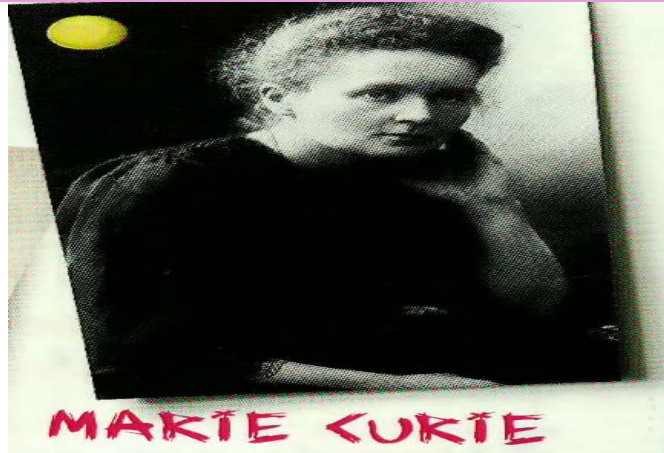
Al tratarse de la escena de una película, la ausencia de personajes femeninos en esta imagen refuerza la noción de que las narrativas importantes son las protagonizadas por hombres, lo que puede limitar la representación de las mujeres a roles secundarios o inexistentes.



p. 20 'Vive le français!'

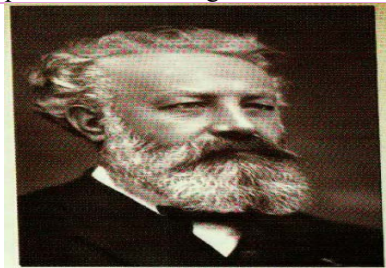
La fotografía presenta la figura masculina de Tony Parker, exitoso jugador de baloncesto francés. En la imagen se muestra, concentrado mientras juega un partido de baloncesto, un deporte que tradicionalmente se asocia con la masculinidad debido a su enfoque en la fuerza, la habilidad y la competencia. El hecho de que el jugador aparezca participando en una actividad deportiva de alto nivel refuerza la noción de que los hombres están naturalmente dotados para el deporte y el rendimiento físico.

Parachute 2



p. 20 'Les idoles de la classe'

En la fotografía observamos a Marie Curie, Premio Nobel de Física. La científica polaca puede ser considerada como una figura que desafía las normas de género tradicionales, ya que su representación destaca por su rol como pionera en la ciencia, un campo históricamente dominado por hombres. Si se analiza la imagen en clave de género con el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), cabe destacar la capacidad de las mujeres para romper las barreras de género en la ciencia.



p. 61 'Jules Verne'

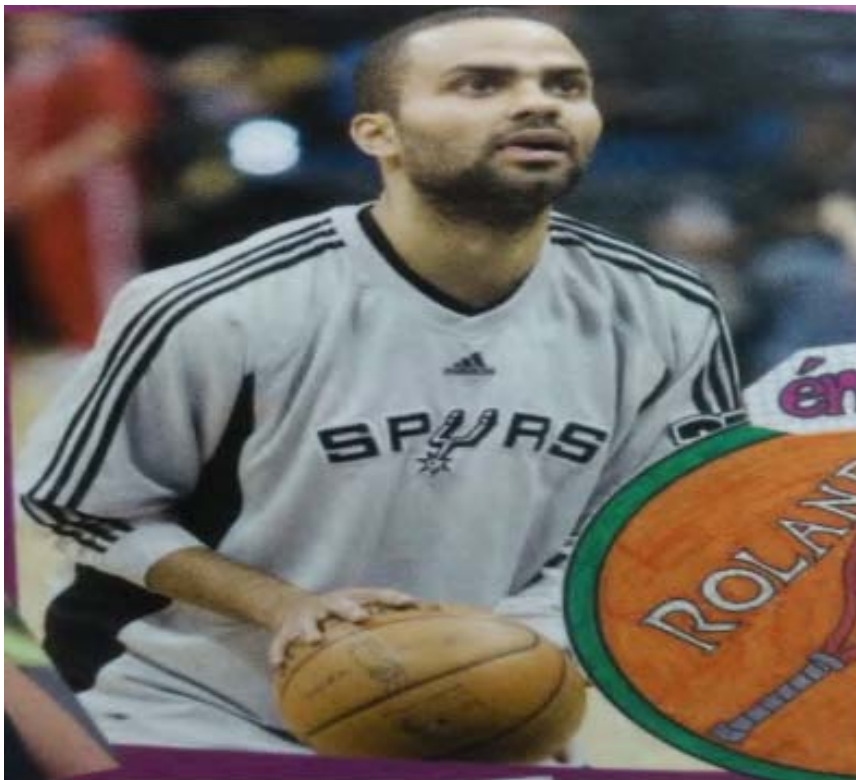
En la imagen se muestra a Jules Verne, escritor francés de literatura de aventura y ciencia ficción, en pose seria y contemplativa, lo que subraya su rol como pensador y escritor.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la manera en que se representa a Verne puede sugerir que la capacidad de imaginar y crear futuros posibles es una cualidad inherentemente masculina, lo que puede reforzar la construcción de la masculinidad asociada con el conocimiento, la innovación y el poder. Al mismo tiempo, perpetúa la invisibilización de las mujeres en estos campos, consolidando la narrativa de que los grandes avances científicos y literarios son predominantemente masculinos.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta a un jugador de baloncesto en un momento de preparación para un lanzamiento, probablemente durante un calentamiento o un partido. La narrativa se centra en la actividad deportiva y en la concentración del jugador, reflejando un momento de habilidad y foco dentro del contexto del baloncesto profesional.

La representación de un hombre en un contexto de deporte profesional refuerza un estereotipo común donde los deportes de alto rendimiento y la visibilidad mediática están dominados por figuras masculinas. La imagen perpetúa la percepción de que los deportes profesionales son un dominio masculino, especialmente en ligas de alta

visibilidad como la NBA. Esta representación limita la exposición de figuras femeninas en roles equivalentes dentro del mismo nivel de competencia y cobertura mediática.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de la excelencia deportiva masculina, destacando la habilidad, la concentración y la profesionalidad en un deporte ampliamente popular como el baloncesto. No hay otros elementos en la imagen que desafíen esta percepción, por lo que se mantiene alineada con una narrativa convencional del deporte masculino.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el jugador no establece contacto visual con el espectador; en cambio, está enfocado en su tiro, lo que indica concentración y seriedad en la actividad. Esta falta de contacto visual puede implicar una desconexión con el público, enfocándose únicamente en la acción deportiva y no en una interacción directa con los observadores.

Distancia social: la imagen está tomada desde una distancia relativamente cercana, lo que permite al espectador ver los detalles de la expresión facial y la postura del jugador. Esta proximidad crea una conexión con el momento específico de la acción, haciendo que el espectador se sienta más involucrado en la intensidad del momento.

Ángulo visual: el ángulo de la imagen es ligeramente inferior, mirando hacia arriba al jugador, lo que puede simbolizar admiración o respeto hacia su habilidad y estatus. Este tipo de ángulo también ayuda a enfatizar la importancia del jugador y su actividad, posicionando al espectador en un rol de observador que mira hacia una figura prominente.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está centrada en el jugador, con la pelota y la camiseta del equipo como elementos prominentes. La composición está diseñada para resaltar al jugador como la figura central y mantener el foco en la acción deportiva.

Saliencia: la saliencia se encuentra en el jugador y su concentración en el lanzamiento, destacada por el contraste de colores y la iluminación que enfoca la atención en su expresión y postura. Los elementos del fondo son difusos y no desvían la atención del sujeto principal.

Encuadre: el encuadre incluye únicamente al jugador, lo que mantiene la atención completamente en la acción deportiva y en la figura del atleta, sin distracciones ni referencias externas al contexto del juego.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen de Marie Curie se presenta en un formato clásico de retrato, donde la narrativa se centra en la representación de una figura histórica y científica. No hay acción explícita en la imagen, sino más bien una representación contemplativa, que refleja su posición y contribución significativa en la ciencia. La fotografía en blanco y negro y el estilo formal sugieren una conexión con el pasado y destacan su importancia histórica.

Marie Curie es una figura femenina en un campo predominantemente dominado por hombres, especialmente en su época. Esta representación resalta la ruptura de barreras de género, subrayando el rol crucial de las mujeres en la ciencia y la academia. La imagen de Curie, al ser una figura singular y prominente, también refleja cómo las mujeres han tenido que destacarse de manera extraordinaria para ser reconocidas en estos campos.

Conceptual: la imagen de Marie Curie simboliza la inteligencia, la dedicación y el logro científico de las mujeres, desafiando las normas de género de su tiempo. Curie es un ícono del empoderamiento femenino en la ciencia, y su representación en esta

imagen resalta no solo su individualidad, sino también su legado como una de las pocas mujeres que ha alcanzado tal nivel de reconocimiento en la historia científica.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: Marie Curie está representada mirando fuera del marco, lo que sugiere contemplación y distancia, tanto temporal como intelectual. Esta falta de contacto visual directo con el espectador crea una separación que puede ser interpretada como una forma de introspección y enfoque en su trabajo, más que en la interacción con el público. Esto también puede simbolizar cómo las mujeres en la ciencia a menudo son vistas a través de sus contribuciones más que en una conexión personal o directa.

Distancia social: la fotografía está enmarcada relativamente cerca, permitiendo ver los detalles de su rostro y expresión, lo que crea una proximidad que invita al espectador a reconocer su humanidad y su individualidad. Sin embargo, la calidad de la imagen y el estilo fotográfico crean un aura de formalidad y respeto.

Ángulo visual: el ángulo de la imagen es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y directa de Marie Curie. Esto refuerza una visión de igualdad y accesibilidad, presentándola no como una figura inalcanzable, sino como alguien accesible y real, aunque su mirada fuera del marco mantiene una distancia reflexiva.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen es sencilla y centrada, con Marie Curie ocupando la mayoría del espacio en el retrato. Su nombre en letras grandes y llamativas debajo de la imagen resalta su identidad y su reconocimiento, colocando énfasis en su figura como una pionera científica.

Saliencia: la saliencia se encuentra en la figura de Curie y su expresión contemplativa. La fotografía en blanco y negro añade un tono de seriedad y respeto, destacando su importancia histórica. Su nombre en letras rojas añade un toque de modernidad y destaca su identidad en el contexto histórico.

Encuadre: el encuadre de la imagen es cerrado, lo que centra completamente la atención en Marie Curie sin distracciones externas. Esto resalta la individualidad y la importancia de su figura, sin otros elementos que compitan por la atención.

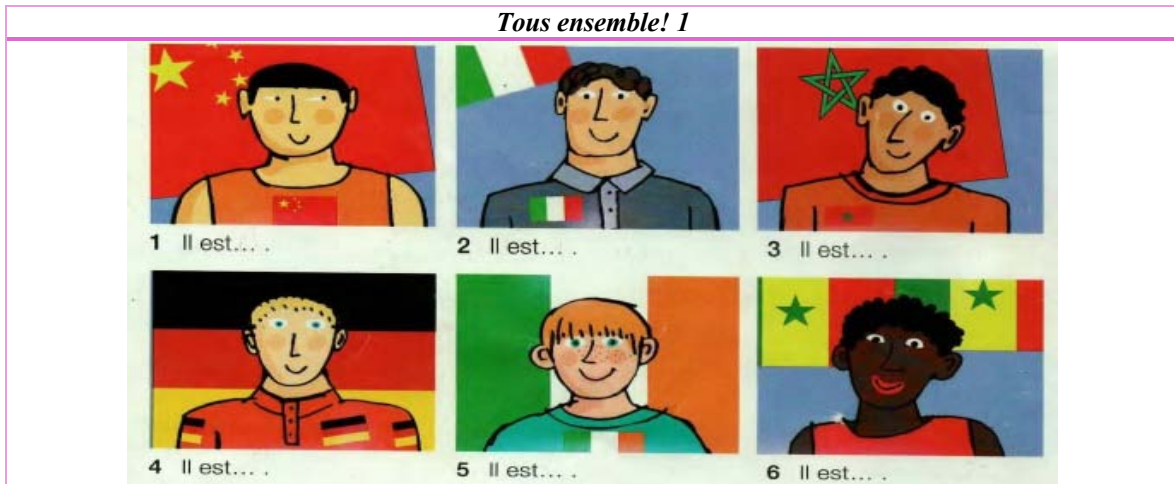
5.2.1.5. Editorial Vicens Vives, *Tous ensemble!*

a) Imágenes según género

La Tabla 94 recoge las imágenes más representativas de esta categoría.

Tabla 94.

Reparto de imágenes por género en *Tous ensemble! 1* y *Tous ensemble! 2*



p. 26 'Les nationalités'

En estos dibujos, la editorial Vicens Vives utiliza la figura de 6 chicos, deportistas, que representan cada uno a su país en una competición deportiva. La editorial usa únicamente la imagen masculina. No hay presencia de figuras femeninas, lo que podría sugerir una representación limitada del género y una posible omisión de la diversidad de género en contextos nacionales. Se deduce aquí el estereotipo del deporte asociado a los chicos. Esta elección de representación puede influir en los jóvenes estudiantes al reforzar estereotipos de género y limitar la percepción de la presencia y relevancia de las mujeres en diferentes contextos culturales, deportivos y nacionales.



p. 28 'Communication'

En estas viñetas, la editorial Vicens Vives propone una serie de diálogos como actividad para trabajar las preguntas y respuestas en francés. En el primer diálogo encontramos a dos chicas. Sin embargo, en el segundo y tercer diálogo únicamente aparecen chicos, 8 en total.

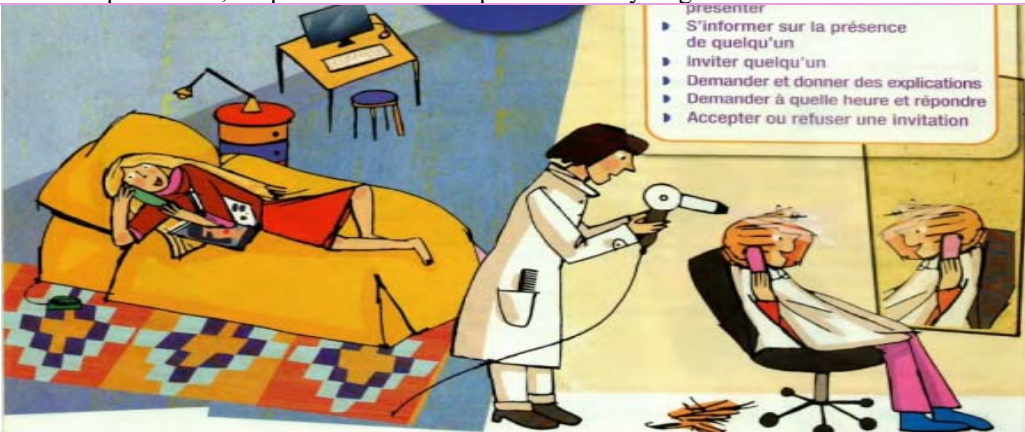
La imagen destaca la diversidad cultural de los personajes, indicando sus países de proveniencia (España, Irlanda, Alemania y Austria). Este enfoque puede resaltar la inclusión y diversidad en el entorno escolar.

No hay elementos visuales que sugieran estereotipos de género; ambos géneros están representados de manera neutral y equitativa. Las niñas y los niños lo hacen de manera similar, con igual importancia en la conversación y en la composición visual, sin embargo, nuevamente, la editorial prioriza la figura masculina ante la femenina.



p. 36 'Atelier'

Las protagonistas de esta ilustración son tres mujeres: dos chicas, Pauline y su amiga Chloé, que están haciendo danza, y otra chica, Sonia, que va a clase de tenis. La imagen refuerza ciertos estereotipos de género, como la asociación de las chicas con el ballet y el color rosa. La danza es sin duda uno de los deportes asociados al género femenino. Sin embargo, también muestra a una chica practicando tenis, lo que puede desafiar los estereotipos al representar a una joven en una actividad física que requiere fuerza y habilidad. Cabe destacar que el tenis, es quizás uno de los deportes con mayor igualdad entre ambos sexos.



p. 38 'Un coup de fil'

En la ilustración encontramos a tres mujeres como protagonistas. En la imagen vemos a una peluquera arreglándole el pelo a su cliente. La cliente está al teléfono con una amiga. La tercera protagonista se encuentra en casa, tumbada en su cama leyendo una revista mientras está al teléfono. La imagen refuerza ciertos estereotipos de género al asociar a las mujeres con actividades de cuidado personal y ocio. Sin embargo, también muestra una figura femenina en un rol profesional, la peluquera o estilista, aunque este rol está dentro de las profesiones tradicionalmente asociadas con las mujeres.



p. 40-41 'Pour se décrire'

En esta ilustración a modo de proposición de actividad oral para encontrar a la persona descrita, la editorial propone un número equitativo de personajes según género. En estos dibujos encontramos representados a tres chicas y a tres chicos. Los estereotipos asociados al género se encuentran presentes. A las chicas se les atribuye el rol de cocinera, tradicionalmente vista como una actividad femenina; de chica preocupada por su físico, reforzando el estereotipo de que las mujeres están muy orientadas a la moda y la apariencia o, de chica lectora y estudiosa a la vez que refuerza la imagen de la mujer como cuidadora y amante de los animales.

A los chicos, sin embargo, se les representa escuchando música en su cuarto, asociándolo con intereses tecnológicos y musicales, a menudo considerados dominios masculinos; como aventurero buscando un lugar al que viajar, reforzando el interés masculino en el conocimiento y la exploración o, haciendo deporte jugando al baloncesto, reforzando la asociación de los hombres con los deportes y actividades físicas.

Estas ilustraciones reflejan los roles de género tradicionales y algunos estereotipos. Por ello, es importante considerar cómo afectan a las percepciones de género, especialmente en un contexto educativo, ya que no contribuyen a promover una visión más equitativa y diversa de las capacidades y roles de hombres y mujeres.



p. 42 'Communication'

Las protagonistas de estas viñetas son mujeres: Léa, Chloé y la madre de Chloé. Léa está en un supermercado, realizando una llamada telefónica para contactar a su amiga Chloé. La madre de Chloé atiende la llamada primero, reflejando un contexto doméstico o de cuidado, un rol que podría reforzar estereotipos de género tradicionales que asocian a las mujeres con el hogar y la familia. Las imágenes esconden, además, el estereotipo de la mujer como encargada de hacer las compras alimenticias, mostrando a Léa en el supermercado. Las tres mujeres aparecen retratadas de cintura hacia arriba. Sus rostros reflejan alegría y complicidad.



p. 52 'Dans un magasin de vêtements'

En esta viñeta encontramos a tres mujeres como protagonistas. En el dibujo aparecen dos chicas probándose ropa en una tienda. La dependienta se ofrece a ayudarlas.

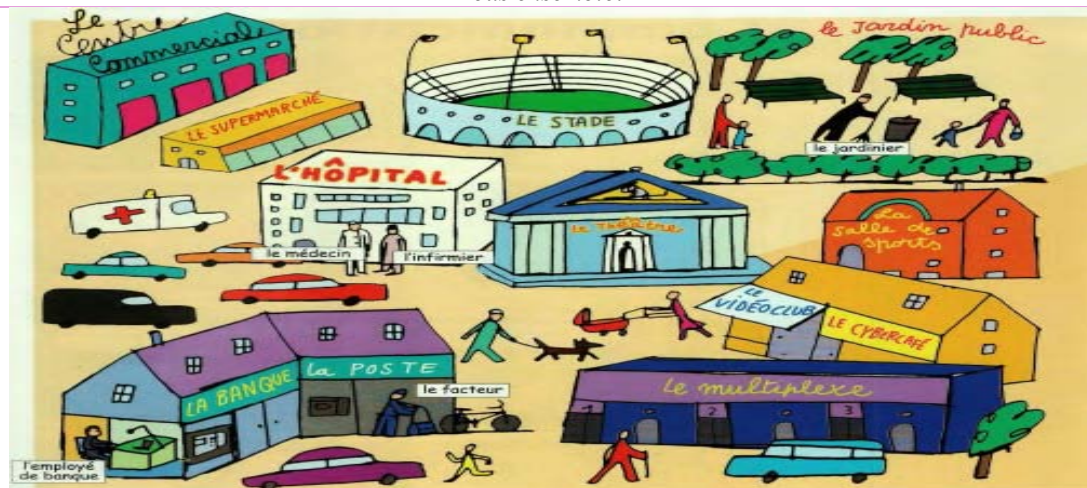
Aparece el estereotipo asociado a las presiones estéticas que rodea a las chicas en torno a la moda. Las chicas están participando en una actividad de compra de ropa, una acción tradicionalmente asociada a lo femenino, apareciendo representadas en roles de consumidoras, una función que, aunque normalizada, puede reforzar estereotipos de género al asociar la actividad de compras principalmente con las mujeres. La profesión de dependienta de tienda de modas también se asocia al género femenino.



p. 80 'Un après-midi chez Kevin'

La imagen presenta a dos chicos, Kevin y su amigo Quentin, como protagonistas. Ambos chicos están en un dormitorio escuchando música, una actividad común que no está específicamente asociada a un género en particular. Sin embargo, el entorno del dormitorio con detalles como un póster de un coche puede ser interpretado como una indicación de intereses tradicionalmente masculinos.

Su cama está hecha, el escritorio recogido y su cuarto perfectamente ordenado. Ambos se muestran felices compartiendo un momento de ocio entre amigos. Esta imagen ofrece una representación más neutral en términos de género, aunque con algunos elementos que podrían reforzar estereotipos tradicionales. Al mostrar a dos chicos en un contexto de amistad y ocio sin enfatizar características estereotípicamente masculinas, la imagen puede ayudar a promover una visión más equilibrada de los roles y actividades de los jóvenes.



p. 13 'Balade en ville' (II)

En esta ilustración no se identifica si las figuras que se representan corresponden a figuras femeninas o a figuras masculinas. Tan solo podremos adivinarlo gracias al texto que acompaña a aquellas que representan al encargado o encargada de los establecimientos que se muestran, como detallaremos un poco más adelante, en el apartado destinado a profesiones según género.



p. 36 'Écoute l'enregistrement et lis le dialogue'

Las protagonistas de esta ilustración son tres mujeres: dos chicas, Pauline y su amiga Saïda y la madre de Pauline. Las tres están sentadas a la mesa a punto de almorzar juntas. Conversan con rostros alegres y de complicidad, lo que sugiere cercanía familiar. Este enfoque en figuras femeninas proporciona una representación positiva de las mujeres en el ámbito doméstico. Sin embargo, la exclusiva representación femenina en este contexto puede reforzar estereotipos de género tradicionales, sugiriendo que el cuidado del hogar es una responsabilidad femenina. La inclusión de diversidad étnica es un aspecto positivo, pero el contexto sigue siendo limitado en cuanto a la representación de roles de género más variados y equitativos.



p. 42 'Communication'

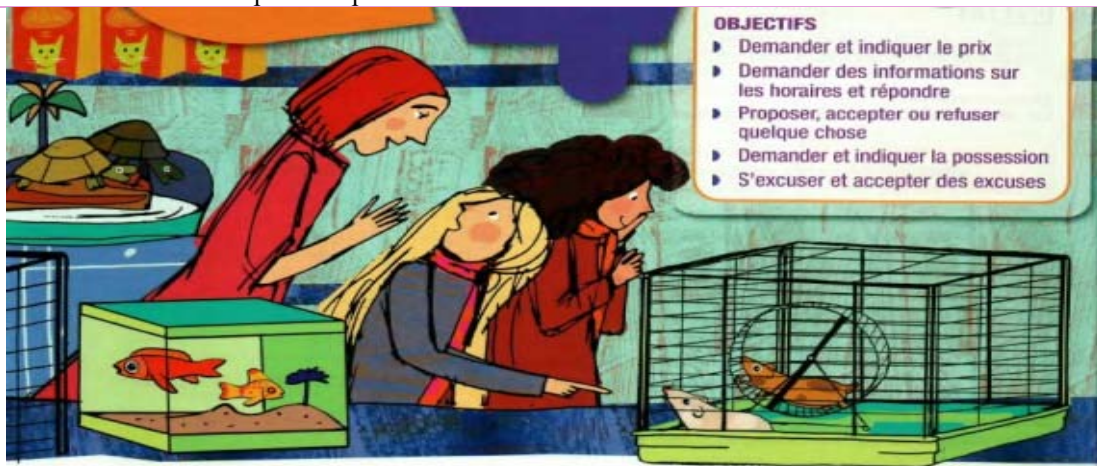
En esta viñeta encontramos a dos hombres como protagonistas. Vemos a un señor que lleva a su gato al veterinario, el Doctor Moulin. Se asocia la profesión de veterinario al género masculino. La representación de un hombre en el rol de veterinario podría desafiar el estereotipo de género que asocia las profesiones de cuidado exclusivamente con mujeres, lo que podría ayudar a normalizar la presencia de hombres en estas profesiones.



p. 49 'On écoute de la musique...'

En esta imagen se muestra una gran multitud de jóvenes que asisten a un concierto. La fotografía está tomada de espaldas, así resulta difícil conocer a ciencia cierta el número de chicos y el número de chicas que aparecen en ella, por lo que la representación de la multitud es neutral en términos de género. También, por la lejanía al escenario, es imperceptible conocer al cantante o grupo que da el concierto. La imagen superpuesta del joven, sin embargo, se destaca y se convierte en el foco principal. El joven en la imagen superpuesta parece tener una conexión especial con la escena del concierto, posiblemente sugiriendo que es un asistente del evento.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen no desafía de manera significativa los estereotipos de género, pero la neutralidad de la multitud y la falta de representación específica de géneros en roles estereotipados es positiva.



p. 52 'Chez animalis'

En la ilustración encontramos a tres mujeres como protagonistas. Dos jóvenes están en una tienda de animales, y una vendedora se acerca a ellas, aparentemente para indicarles el precio de un hámster. La profesión de vendedora se asocia a la mujer. Las dos jóvenes están interesadas en la compra de una mascota, mientras que la vendedora está en un rol profesional, proporcionando información a las clientas.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen refuerza ciertos estereotipos de género, como la asociación de las mujeres con actividades de compra y cuidado de mascotas. También perpetúa la idea de que las mujeres son más propensas a trabajar en roles de servicio al cliente.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado tres imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen muestra una serie de retratos de hombres representando diversas nacionalidades, cada uno identificado por una bandera de fondo (China, Italia, Marruecos, Alemania, Irlanda y Senegal). No hay acciones explícitas en los retratos ya que los personajes están en poses estáticas y mirando al frente. La narrativa aquí está relacionada con la diversidad y la representación cultural, más que con una acción específica.

Todos los personajes en los retratos son hombres, lo que limita la representación de género a una sola perspectiva masculina. Esto refuerza la idea de que la representación de nacionalidad y diversidad cultural está dominada por figuras masculinas, omitiendo a las mujeres y otras identidades de género. La homogeneidad de género en la imagen podría perpetuar la percepción de que las identidades nacionales se asocian predominantemente con figuras masculinas.

Conceptual: la imagen busca representar la diversidad cultural a través de la nacionalidad, utilizando personajes masculinos como símbolos de sus respectivas naciones. La falta de diversidad de género en esta representación podría sugerir una visión limitada de la multiculturalidad, donde la presencia de mujeres y otras identidades de género no está visibilizada ni incluida de manera equitativa.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: todos los personajes están mirando al frente, estableciendo contacto visual directo con el espectador. Este contacto visual crea una conexión abierta y directa, sugiriendo una intención de inclusividad y accesibilidad en la manifestación cultural. Sin embargo, al ser exclusivamente hombres, esta accesibilidad se ve restringida a una representación de género única.

Distancia social: los retratos están enmarcados de cerca, permitiendo al espectador ver los detalles de las expresiones faciales y las banderas de fondo. Esta proximidad genera una sensación de cercanía y conexión personal, aunque la uniformidad de género limita la diversidad de esta conexión.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y directa que coloca al espectador al mismo nivel que los personajes, promoviendo una sensación de igualdad y respeto. No obstante, la ausencia de mujeres u otras identidades de género rompe con una verdadera equidad en la representación.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen está organizada en un formato de rejilla, con cada retrato ocupando una posición clara y equitativa en la disposición visual. Las banderas nacionales detrás de cada personaje añaden contexto y refuerzan la identificación cultural de cada figura.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en los personajes y sus banderas, destacadas por colores brillantes y una disposición clara y simétrica. La repetición de la figura masculina en diferentes contextos culturales resalta la temática de diversidad nacional, pero también subraya la uniformidad de género.

Encuadre: el encuadre es consistente en todos los retratos, capturando cada figura de cerca para resaltar la identidad personal y cultural. Este encuadre refuerza la igualdad visual entre los personajes, aunque la exclusión de mujeres y otras identidades reduce la amplitud de esta igualdad.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa:

- **Manon** está vestida como una chef, con gorro y delantal, y está batiendo algo en un bol. Esta representación la sitúa en un contexto culinario y profesional, lo que puede sugerir interés o habilidad en la cocina.
- **Pauline** está caminando mientras sostiene un teléfono móvil y una bolsa de compras, vestida con una falda y botas. Su actividad se centra en el uso de la tecnología y el consumo, asociándola con una imagen de modernidad y juventud.
- **Saïda** está abrazando un gato mientras lee un libro, lo cual la sitúa en un contexto de cuidado y lectura, sugiriendo un perfil más orientado al hogar y a la tranquilidad.

La imagen presenta a tres figuras femeninas en roles que, aunque variados, siguen alineados con ciertos estereotipos de género: la cocina (Manon), la moda y tecnología (Pauline), y el cuidado de animales y lectura (Saïda). Aunque se muestran en diferentes actividades, estos roles reflejan aspectos tradicionalmente asociados con lo femenino, como el cuidado, la moda y el hogar.

Conceptual: la imagen parece reforzar roles de género tradicionales al asignar a cada personaje una actividad específica que se relaciona con estereotipos femeninos. La chef (Manon) refuerza el rol de la mujer en la cocina, Pauline representa un interés en la

moda y tecnología, y Saïda refleja cuidado y tranquilidad. Aunque no se limitan a actividades domésticas, la selección de estas actividades sigue estando dentro de un marco convencional.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguna de las figuras establece contacto visual con el espectador. Manon, Pauline y Saïda están todas enfocadas en sus actividades, lo que puede sugerir independencia y un enfoque en sus intereses. Sin embargo, esta falta de interacción directa con el espectador también puede reducir la conexión y la identificación con ellas como individuos.

Distancia social: la imagen presenta a las figuras en planos medios, lo cual permite ver claramente sus actividades y expresiones. Esta proximidad genera una sensación de familiaridad y accesibilidad, invitando al espectador a observar sus actividades de cerca.

Ángulo visual: el ángulo de la imagen es directo y al nivel de los ojos, lo que promueve una sensación de igualdad y accesibilidad. Las figuras son presentadas de manera que parecen accesibles y realistas, sin implicar superioridad o inferioridad.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está organizada en tres secciones equitativas, con cada figura ocupando una posición clara y con un fondo de color diferente, lo cual resalta sus actividades y las distingue unas de otras. Los nombres encima de cada figura refuerzan su identidad individual.

Saliencia: la saliencia se encuentra en los personajes y sus actividades específicas, destacadas por colores brillantes y contrastantes que captan la atención del espectador. Cada personaje está definido por sus acciones y accesorios (bol, teléfono, libro), lo que ayuda a identificar rápidamente sus roles y actividades.

Encuadre: el encuadre de cada figura es uniforme y consistente, presentando a cada una de manera completa y equilibrada dentro de su espacio. Esto crea una sensación de igualdad en la representación, pero también subraya las diferencias en sus actividades.

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

Narrativa:

- **Kevin** está sentado en una silla con auriculares, escuchando música en su computadora. Esta representación lo sitúa en un contexto de ocio y tecnología, sugiriendo un interés por la música y el uso de dispositivos electrónicos.
- **Quentin** está señalando un globo terráqueo, lo que puede implicar una actividad educativa o un interés por la geografía y el aprendizaje. Esta representación lo coloca en un contexto académico o de curiosidad intelectual.
- **Abou** está sosteniendo una pelota de baloncesto y se encuentra junto a una canasta, lo que lo sitúa en un contexto deportivo, sugiriendo una afición o habilidad en el baloncesto.

La imagen presenta a los tres personajes masculinos en actividades que están alineadas con estereotipos de género tradicionales: tecnología y ocio (Kevin), interés académico (Quentin) y deportes (Abou). Estas actividades están comúnmente asociadas con roles masculinos en la sociedad, reforzando la idea de que los hombres tienden hacia el ocio tecnológico, el conocimiento académico y los deportes.

Conceptual: la imagen representa a los personajes masculinos en actividades diversas pero que siguen dentro de los márgenes tradicionales de género. No hay

elementos que desafíen o amplíen significativamente estos roles, por lo que la imagen tiende a mantener las representaciones convencionales de la masculinidad.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes establece contacto visual directo con el espectador. Kevin está inmerso en su música, Quentin está enfocado en el globo terráqueo, y Abou está mirando hacia el frente con una postura relajada. Esta falta de contacto visual sugiere que los personajes están absortos en sus actividades, lo cual enfatiza su concentración e independencia.

Distancia social: la imagen presenta a las figuras en planos medios, lo cual permite al espectador observar las actividades de cada personaje claramente. Esta proximidad genera una sensación de familiaridad y accesibilidad, pero también mantiene una ligera distancia que indica autonomía en sus intereses.

Ángulo visual: el ángulo de la imagen es directo y al nivel de los ojos, lo que crea una sensación de igualdad y accesibilidad. Esto posiciona a los personajes en un plano igualitario respecto al espectador, fomentando una representación neutral y sin jerarquías.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está organizada en tres secciones iguales, cada una con un fondo de color diferente, lo que ayuda a destacar a cada personaje y sus respectivas actividades. Los nombres sobre cada figura refuerzan su identidad individual, mientras que las posturas y accesorios los distinguen entre sí.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en los personajes y sus actividades, destacadas por los colores brillantes y los elementos específicos asociados a cada actividad (computadora y auriculares para Kevin, globo terráqueo para Quentin, y balón de baloncesto para Abou). Estos elementos guían la atención del espectador hacia las acciones y los intereses de cada figura.

Encuadre: el encuadre de cada figura es uniforme y consistente, presentando a cada personaje de manera completa dentro de su espacio, lo cual facilita una comparación directa entre ellos y sus actividades.

b) Rol familiar y entorno doméstico según género

La Tabla 95 ejemplifica imágenes que corresponden con esta categoría.

Tabla 95.

Rol doméstico por género. Manual Tous ensemble! 1 y Tous ensemble! 2

Tous ensemble! 1



p. 42 'Communication'

En estas viñetas encontramos a Léa en el supermercado, llamando por teléfono a su amiga Chloé. Es su madre quien responde al teléfono, y luego se lo pasa a su hija, reflejando un rol doméstico o de cuidado.



p. 71 'Communication'

En las viñetas vemos a un reportero que entrevista a una madre que pasea por la calle con sus dos hijos y su hija. La mujer ejerce el rol de madre cuidadora y encargada de la educación de sus hijos e hijas. La profesión de periodista o de reportero está aquí asociada al hombre. Las imágenes muestran al hombre en un rol activo (periodista) y a la mujer en un rol pasivo (entrevistada y cuidadora). Esto puede perpetuar la idea de que los hombres son figuras de autoridad o profesionales, mientras que las mujeres están asociadas con el cuidado del hogar y la familia, lo que podría reforzar los roles tradicionales de género.



p. 80 'Un après-midi chez Kevin'

Kevin y su amigo Quentin escuchan música en el cuarto del chico, reflejando la representación de dos jóvenes en un contexto de amistad, sin resaltar características tradicionalmente asociadas con la masculinidad, sino más bien mostrando una percepción de las actividades de los adolescentes.

Tous ensemble! 2



p. 14 'Communication'

En las viñetas, Vanessa y Chloé son las protagonistas iniciales. Vanessa llama a Chloé, y es la madre de Chloé quien responde. Esto refuerza el papel tradicional de la mujer como encargada del hogar y de la gestión de las llamadas telefónicas.

En las siguientes viñetas encontramos a un grupo de amigos y amigas, tres chicas y dos chicos, dándose cita para comprar el regalo de cumpleaños para otro amigo, Yannick. La inclusión de ambos géneros muestra un intento de igualdad de género. Las encargadas de organizar la cita para comprar el

regalo son las chicas, lo que podría reflejar un sesgo hacia la representación femenina en actividades sociales como comprar un regalo.



p. 15 'Communication'

En estas viñetas, aparecen varias situaciones cotidianas en el entorno familiar:

1. Un hijo adolescente le pregunta a su madre si puede ir al cine.
2. Una chica le pregunta a su padre si puede ir a la fiesta de una amiga.
3. Una chica y su madre están en la cocina, despidiéndose antes de la joven salga. La madre le pide que no llegue tarde.

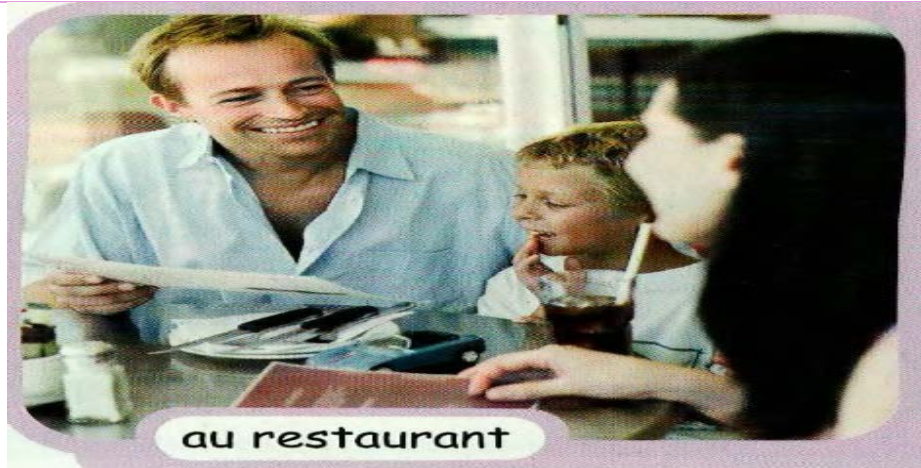
En las dos primeras ilustraciones, encontramos a una madre y a un padre ocupándose de la crianza de sus hijos e hijas, ejerciendo el mismo rol de cuidador y de protector. En la tercera imagen, la madre es la encargada de preparar la cena, lo que refuerza el rol tradicional de la mujer como encargada de las tareas domésticas. Es a la mujer a quien han asignado el trabajo de sostén del hogar. La escena refuerza roles familiares tradicionales, con la mujer involucrada en la crianza y las tareas domésticas, y el hombre en un rol de autoridad que también implica un cierto grado de distanciamiento.



p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs'

En la fotografía encontramos a una familia compuesta por una madre, un padre y un hijo. Los tres están haciendo footing en familia. Esto sugiere una unidad familiar, participando en una actividad física juntos. La imagen presenta una escena de ejercicio físico, que tradicionalmente ha sido un ámbito asociado al hombre, pero aquí incluye a ambos géneros de manera equitativa. La mujer y el hombre están representados como igualmente activos y participativos en la actividad, desafiando así los estereotipos de género que podrían limitar estas actividades al género masculino.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la composición visual refuerza la igualdad en la participación y el acceso a actividades saludables, promoviendo una visión más equilibrada y diversa de los roles y capacidades de hombres y mujeres en el contexto familiar. Todos los miembros aparecen retratados de cuerpo entero, felices, con rostros sonrientes.



p. 21 'Les loisirs'

En la fotografía aparece una familia compuesta por la madre, el padre y un hijo. Están sentados en una mesa de restaurante, lo que sugiere una actividad familiar. La imagen presenta una escena cotidiana de una familia en un restaurante. El hombre está sonriendo y sosteniendo un menú, sugiriendo que podría estar tomando la iniciativa en la elección de la comida. La mujer y el niño también participan en la actividad. La madre se encuentra de espaldas, mientras que el hijo y el padre aparecen de frente. Sus rostros muestran complicidad y alegría.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la imagen muestra una relación positiva entre los padres y el hijo, donde todos parecen estar disfrutando de la experiencia. Esto puede ayudar a normalizar la idea de que ambos padres están igualmente involucrados en las actividades de los hijos.



p. 22 'Le petit écolo à la mer'

En estas viñetas encontramos a una familia que se encuentra de vacaciones en la playa. Los miembros que componen la familia son el padre, la madre, una hija y un hijo. Todos juntos realizan varias actividades. Las imágenes reflejan la importancia de pasar un tiempo de ocio y disfrute en familia. Las viñetas muestran diferentes roles y actividades que no necesariamente refuerzan estereotipos de género. Tanto el hombre como la mujer y los niños participan en diversas actividades al aire libre, lo que sugiere una distribución equitativa de las tareas y el disfrute de las vacaciones. La interacción entre los personajes es equitativa, con todos participando activamente en las actividades. No hay una jerarquía visible en términos de dominación o liderazgo. Ambos progenitores son los encargados del cuidado de los hijos.



p. 24 'Un déjeuner chez mamie'

En la ilustración observamos a Quentin, quien se encuentra en casa de su abuela para almorzar, acompañado por su amigo Kevin. Todos se encuentran sentados a la mesa, retratados de cintura hacia arriba, hablando y sonriendo, pasando un bonito momento en familia. La abuela y los dos jóvenes están en una interacción cercana y cálida, lo cual se evidencia en sus expresiones faciales y lenguaje corporal.

La ilustración muestra una relación positiva entre una abuela y su nieto, destacando la importancia de los vínculos intergeneracionales y de amistad sin caer en estereotipos rígidos de género. La ilustración promueve una visión más equilibrada y diversa de los roles y capacidades de hombres y mujeres en un contexto familiar, destacando la importancia de los momentos compartidos y la interrelación entre diferentes generaciones.



p. 28-29 'Communication'

En estas ilustraciones encontramos a tres adolescentes, dos chicos y una chica, almorzando en casa de la abuela de uno de ellos. El chico ha invitado a los dos jóvenes a comer las patatas gratinadas de su abuela. La señora les sirve el almuerzo, asumiendo el rol tradicional de preparadora y servidora de la comida y, reforzando el estereotipo de la mujer como cuidadora y encargada de las tareas del hogar. La

figura de la abuela perpetúa la noción tradicional de la mujer en el hogar, mientras que los chicos y la chica están sentados y son los receptores del servicio de la abuela, mostrando una posición más pasiva.

Aunque juntos pasan un momento de disfrute y un tiempo de calidad, ambas viñetas refuerzan ciertos estereotipos de género, particularmente el rol de la mujer como cuidadora y responsable de la alimentación en el hogar.



p. 36 'Écoute l'enregistrement et lis le dialogue'

En la imagen se observan dos chicas jóvenes, Pauline y su amiga Saïda. Las dos están sentadas a la mesa a punto de almorzar, acompañadas por la madre de Pauline. Ambas chicas están representadas como participantes activos de la comida, participando en la conversación y en la acción de comer. La ilustración no les asigna tareas domésticas específicas, como servir la comida, lo cual es positivo en términos de evitar estereotipos de género. Respecto a la madre de Pauline, aunque está sentada y participando en la comida, su presencia podría implicar un rol de supervisión o cuidado, lo cual es común en representaciones tradicionales de género.

Las tres figuras están en medio de una conversación, lo que muestra un contexto social y colaborativo. No se asignan tareas específicas de género en esta acción. La madre no está visiblemente sirviendo la comida, lo cual es un aspecto positivo al no reforzar el estereotipo de la mujer como única encargada de servir y cuidar. Sin embargo, la presencia de las tres figuras femeninas en una actividad cotidiana como el almuerzo puede reforzar la idea de la mujer en roles domésticos, aunque no de manera exagerada o estereotípica.

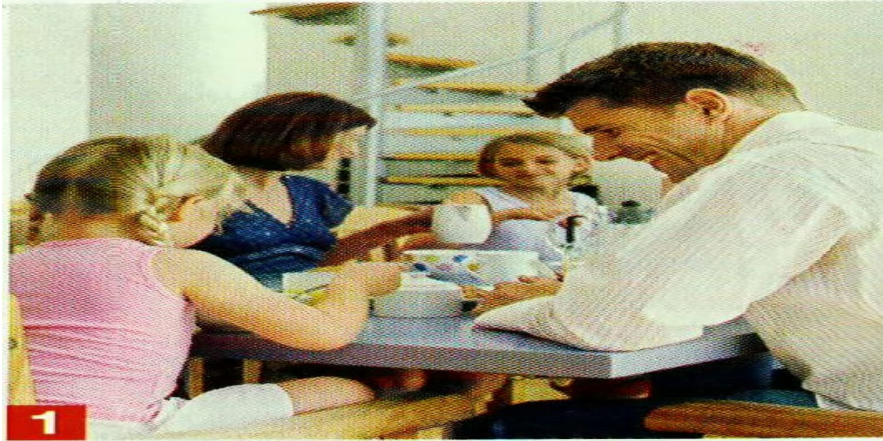


p. 38 'Oreste est malade'

En esta ilustración se observa una familia compuesta por un chico, Adrien, su hermana, Manon, su padre y su madre. Se encuentran en el comedor de su casa, mostrando preocupación e inquietud por su perro, que parece estar enfermo.

Las acciones de todos los miembros de la familia están centradas en el cuidado del perro, lo que demuestra una preocupación colectiva y una distribución equitativa de roles emocionales y de cuidado, sin diferenciar por género. La madre, a pesar de estar sentada, está activamente involucrada en la situación, y el padre, aunque de pie, muestra la misma preocupación. Esto refuerza la idea de una participación igualitaria en las tareas familiares.

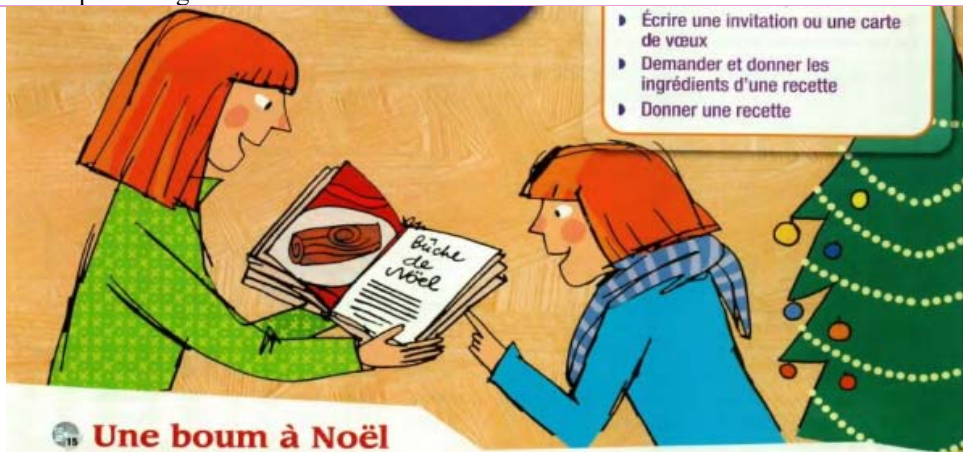
La imagen muestra a todos los miembros de la familia en roles de cuidado, lo que ayuda a romper con los estereotipos tradicionales que asocian el cuidado y la empatía exclusivamente con las mujeres.



p. 42 'Écoute'

En la fotografía se observa una familia compuesta por cuatro miembros: un padre, una madre y dos hijas. Están sentados alrededor de una mesa, aparentemente disfrutando de una comida juntos. Una de las niñas y el padre se encuentran en primer plano, pero de espaldas a la cámara. La otra niña y la madre están en el segundo plano, pero tan solo se aprecia el rostro de la niña. Todos los miembros de la familia sonríen y hablan felices mientras desayunan en casa, seguramente antes de irse al colegio y al trabajo. Disfrutan de un momento de felicidad en familia. Todos los miembros de la familia están interactuando en una actividad común, lo que refuerza la idea de unidad familiar y participación equitativa.

La madre parece estar sirviendo una taza, lo que puede reflejar un rol tradicional de cuidado y servicio, aunque el contexto de la imagen no refuerza fuertemente los estereotipos de género, ya que todos los miembros parecen igualmente involucrados en la interacción.



p. 66 'Une boum à Noël'

El dibujo muestra a Manon y a su madre ojeando una receta de postre navideño para poder hacerla juntas. La madre está activamente participando en la actividad con su hija, lo que sugiere una transmisión de conocimientos y habilidades culinarias. La actividad de cocinar se presenta como un momento de unión y aprendizaje entre madre e hija, reforzando la idea de que las tareas domésticas pueden ser una oportunidad para fortalecer los lazos familiares.

Ambas aparecen retratadas de cintura hacia arriba, sin mirar a cámara. Se muestran cómplices y dispuestas a pasar un momento de placer y de calidad entre madre e hija. Encontramos aquí el rol estereotípico de la cocina como tarea doméstica asignada a la mujer.

La imagen puede reforzar el estereotipo de que las mujeres son las encargadas de las tareas culinarias y del hogar, dado que ambas participantes son mujeres. La ausencia de figuras masculinas en la actividad puede sugerir que la cocina y la preparación de alimentos son roles exclusivos de mujeres, lo cual es un estereotipo de género tradicional.



p. 70 'Communication'

En esta ilustración que representa una escena familiar encontramos por un lado a una madre y a su hija, que están poniendo la mesa para cenar, mientras que en segundo plano observamos al padre y al hijo, sentados en el sofá viendo la televisión. Por la conversación que tienen, podemos suponer que están viendo un partido de rugby. Aparecen aquí reflejados algunos tópicos machistas que perviven aún hoy día. Por un lado, el rol estereotípico de la cocina como tarea doméstica asignada a la mujer y, por otro, el estereotipo masculino tradicional representado por la imagen del padre sentado en el sofá, viendo la televisión, mientras la madre está preparando el almuerzo o la cena en la cocina.

Los roles están claramente diferenciados según el género, sin mostrar una intersección de actividades. La imagen refuerza los estereotipos de género tradicionales al vincular a la madre con la cocina y al padre con el deporte. La interacción entre los miembros de la familia está marcada por las preguntas que refuerzan los estereotipos de género.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la ilustración muestra una clara diferenciación de roles de género basada en estereotipos tradicionales.



p. 83 'En famille'

La imagen muestra un árbol genealógico con fotos de los miembros de la familia de Lucie. Los miembros de la familia que aparecen están divididos según familia materna y familia paterna, incluyendo a sus dos abuelos y sus dos abuelas; a sus dos tíos y a sus dos tías y, a sus dos primas y su primo. También, a su madre, a su padre y a su hermano.

La presentación de todos los miembros de la familia en un formato similar sugiere igualdad en términos de roles y estatus dentro de la familia. El personaje protagonista de este árbol genealógico es Lucie, por tanto, cada miembro de la familia se representa y se identifica alrededor de su figura.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado tres imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y

Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: en ambas viñetas, la escena muestra a un hombre, aparentemente un reportero, entrevistando a una mujer que está con dos niños. En la primera viñeta, el reportero pregunta sobre la frecuencia con la que la mujer va al gimnasio, y en la segunda, pregunta sobre la frecuencia con la que van al cine. La mujer sostiene a uno de los niños mientras el otro está a su lado.

La representación muestra a una mujer acompañada de sus hijos respondiendo preguntas sobre sus hábitos de ocio y ejercicio. La imagen refuerza ciertos roles de género tradicionales al presentar a la mujer en un rol de cuidado, enfatizando su identidad como madre. Esto refleja una narrativa común donde las mujeres están asociadas con la crianza y la gestión de las actividades familiares.

Conceptual: la imagen refuerza la asociación de las mujeres con el cuidado de los niños y la organización de la vida familiar. El hombre en la imagen es representado en un rol profesional (reportero), mientras que la mujer es mostrada en un rol doméstico y familiar. No se presentan actividades profesionales o independientes para la mujer fuera del contexto familiar.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el reportero establece contacto visual con la mujer mientras le hace preguntas, lo que crea una interacción directa y mantiene el foco en la conversación. La mujer, sin embargo, está ocupada con sus hijos, lo que refleja su enfoque en sus responsabilidades familiares en lugar de la interacción social o

profesional con el reportero.

Distancia social: la distancia en ambas viñetas es moderada, permitiendo ver los detalles de los personajes y sus expresiones. Esto crea una proximidad suficiente para que el espectador observe la dinámica familiar y la interacción con el reportero.

Ángulo visual: el ángulo de la imagen es a nivel de los ojos, proporcionando una vista neutral y accesible. Esto coloca al espectador al mismo nivel que los personajes, promoviendo una percepción de igualdad y normalidad en la situación.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está organizada en dos viñetas colocadas lado a lado, creando una secuencia narrativa que muestra una progresión en la conversación. Los fondos muestran un entorno urbano con edificios, lo que sugiere un contexto público para la interacción.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en los personajes principales (el reportero y la madre con los hijos) y sus interacciones verbales. Las burbujas de diálogo destacan las preguntas y respuestas, guiando la atención del espectador hacia la conversación.

Encuadre: El encuadre de cada viñeta es uniforme, presentando a los personajes de cuerpo completo para que se puedan ver sus posturas y movimientos. Esto ayuda a capturar la interacción completa entre el reportero y la familia.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa:

- En la primera escena, un adolescente le pide permiso a una figura adulta (posiblemente su madre) para ir al cine, y ella accede pero con condiciones, lo que refleja una interacción donde se establecen límites y normas.
- En la segunda escena, otra adolescente solicita quedarse hasta tarde en una fiesta, pero se le niega el permiso, mostrando un control estricto por parte del adulto (posiblemente su padre) que está leyendo el periódico.
- En la tercera escena, un adulto (aparentemente una madre) está en la cocina mientras le da instrucciones a una joven sobre la hora de regresar a casa, manteniendo un rol de supervisión y cuidado.

Las interacciones reflejan roles de género tradicionales, donde las figuras femeninas (madres) están en roles de cuidado y supervisión, mientras que la figura masculina (padre) impone reglas desde una posición más distante, con actividades como leer el periódico que refuerzan la idea de autoridad patriarcal sin involucrarse directamente en tareas del hogar.

Los jóvenes (tanto chicos como chicas) buscan permiso para sus actividades, lo cual es una representación común en la adolescencia, pero la forma en que se gestionan estos permisos puede diferir por género, especialmente en contextos donde las chicas reciben restricciones más estrictas, como sugiere la segunda escena.

Conceptual: la imagen refuerza roles de género donde los adultos están en control de las actividades y tiempos de los jóvenes, pero lo hacen desde posiciones tradicionales: la madre en la cocina y el padre con el periódico. Esta distribución de roles perpetúa la división de responsabilidades domésticas y de autoridad entre géneros.

2. Metafunción Interpersonal

Contacto visual: en las escenas, los personajes interactúan entre sí con contacto visual y conversación, lo que sugiere comunicación directa y autoridad en las figuras adultas. No hay contacto visual directo con el espectador, lo que

posiciona al observador como un testigo de las dinámicas familiares.

Distancia social: las escenas están enmarcadas en planos medios y cercanos, lo cual facilita la observación de las expresiones y gestos de los personajes, generando una proximidad que permite al espectador conectarse con las situaciones cotidianas de las interacciones familiares.

Ángulo visual: el ángulo es neutral y a nivel de los ojos, lo que coloca al espectador en una posición de igualdad para observar las interacciones sin una perspectiva jerárquica marcada.

3. Metafunción textual

Composición: la composición está dividida en tres paneles que muestran situaciones paralelas pero conectadas por la temática del control y supervisión parental. Los textos en los globos de diálogo refuerzan la dinámica de solicitud y respuesta, estructurando la narrativa visual.

Saliencia: la saliencia está en las figuras adultas que imponen las reglas y en los jóvenes que buscan autonomía, destacadas por la interacción verbal que guía al espectador a través de la narrativa. Los colores y los fondos son simples, lo que mantiene el enfoque en los personajes y sus interacciones.

Encuadre: el encuadre de cada escena es consistente y centrado, con los personajes bien definidos en su contexto, lo cual facilita la comprensión de la dinámica de poder y autoridad en cada interacción.

Imagen 3:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una acción dinámica donde todos los personajes están corriendo, lo que sugiere una actividad física compartida en familia, asociada con la salud y el ocio. El hombre, la mujer y el niño participan juntos, lo cual puede representar la unidad y la colaboración dentro de un contexto familiar.

La representación no asigna roles de género específicos en términos de actividades domésticas o laborales; en lugar de eso, muestra a ambos adultos involucrados en la misma actividad con el niño. El hecho de que estén todos vestidos de manera deportiva y en movimiento hacia el mismo objetivo sugiere un contexto equitativo de participación en una actividad física común, aunque la madre está ligeramente detrás del padre y del niño, lo cual puede ser interpretado como una posición de seguimiento o apoyo.

Conceptual: la imagen promueve una visión de la familia moderna involucrada en el cuidado de la salud y el bienestar físico. La participación igualitaria de ambos géneros en la actividad destaca una representación que rompe con estereotipos más tradicionales donde el deporte o las actividades físicas intensas suelen ser asociados más frecuentemente con los hombres.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes establece contacto visual con el espectador; todos están enfocados en la carrera. Esto sugiere concentración y compromiso con la actividad, y al no involucrar al espectador directamente, refuerza la autonomía de los personajes en su propio contexto.

Distancia social: la imagen está capturada en un plano relativamente cercano, permitiendo al espectador observar la interacción y la dinámica familiar de manera clara. La proximidad también transmite una sensación de cercanía y familiaridad, invitando al espectador a reconocer la actividad como un momento cotidiano y accesible.

Ángulo visual: el ángulo es a nivel del suelo y a la altura de los personajes, lo que refuerza la sensación de igualdad y participación mutua en la actividad. No hay una posición jerárquica destacada, lo cual ayuda a transmitir un sentido de equidad en la representación de los géneros.

3. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen es equilibrada, con los personajes distribuidos de manera que todos son igualmente visibles. El hombre y el niño están ligeramente por delante de la mujer, pero todos están claramente en movimiento hacia el mismo objetivo. El fondo natural y la luz refuerzan la idea de una actividad saludable y positiva.

Saliencia: la saliencia está en la unidad familiar y la actividad compartida. El contraste de la ropa deportiva colorida con el fondo verde del paisaje ayuda a enfocar la atención en los personajes y en su movimiento conjunto.

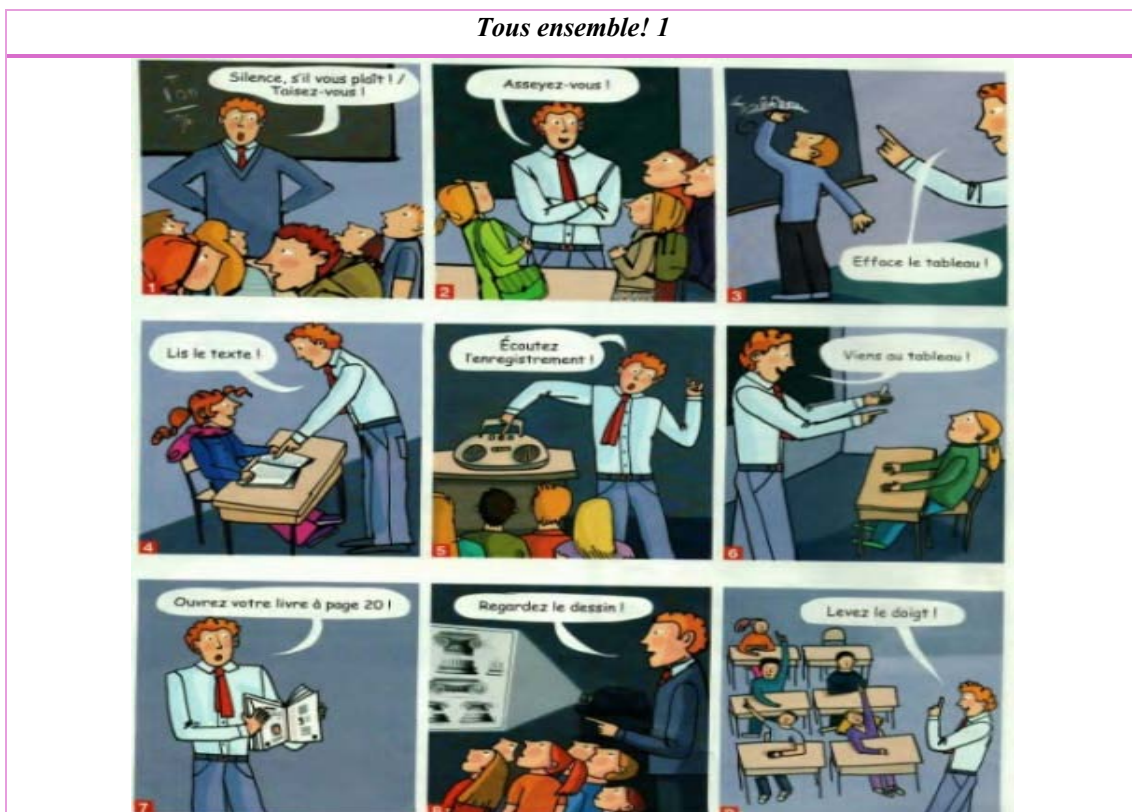
Encuadre: el encuadre es amplio, capturando tanto a los personajes como el contexto natural, lo cual resalta la libertad y la energía de la escena. Este encuadre permite una apreciación completa de la acción y del entorno, sugiriendo que el espacio es compartido equitativamente.

c) La mujer y el hombre en el ámbito profesional

La Tabla 96 aglutina algunos ejemplos para profundizar en esta categoría.

Tabla 96.

Profesiones por género. Manual Tous ensemble! 1 y Tous ensemble! 2





p. 6-7 'En classe, le professeur dit...'

En estas viñetas, se observa un profesor impartiendo clase. Se encuentra presente en un total de 14 viñetas de las 18 que se muestran. El profesor parece cercano a cada uno de sus estudiantes, quienes también figuran en las imágenes. No conocemos la materia que este profesor imparte, pero de nuevo se presenta la figura de profesor asociado con el género masculino.

El profesor está representado como la figura de autoridad, encargado de dirigir la clase, asignar tareas y mantener la disciplina. Esta representación puede perpetuar la percepción tradicional de que los roles de liderazgo y autoridad están predominantemente ocupados por hombres. Los estudiantes, tanto niñas como niños, son mostrados en una posición de subordinación, siguiendo las instrucciones del profesor. No hay una diferenciación clara en las actividades entre niñas y niños, lo que podría sugerir una igualdad en términos de participación en el aprendizaje.



p. 10 'La rentrée'

En la imagen encontramos a una profesora de historia impartiendo clase. Aquí, la profesora es una mujer. Su alumnado, 6 chicas y 2 chicos, están escuchándola, mostrando interés y atención en la lección.

La mujer está en una posición de autoridad y enseñanza, lo que sugiere que las mujeres pueden ocupar roles de liderazgo y conocimiento en el contexto educativo. Esta representación desafía los estereotipos tradicionales que asocian la autoridad en el ámbito educativo exclusivamente con hombres.

Todos los estudiantes parecen estar comprometidos y participando activamente, independientemente de su género, lo que sugiere que tanto niñas como niños son vistos como igualmente capaces e interesados en el aprendizaje.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), este tipo de representación puede ser positivo para desafiar estereotipos de género y fomentar una percepción inclusiva y equitativa en el contexto educativo. Además, el uso de una profesora femenina en una posición de liderazgo puede servir como un modelo a seguir para las niñas, mostrando que pueden aspirar a roles de autoridad y conocimiento.



p. 12 'Dans une salle de classe'

En el dibujo observamos a un profesor impartiendo clase. Entre su alumnado, se muestra a dos chicas y a dos chicos. La presencia de ambos géneros entre los alumnos sugiere un entorno inclusivo y mixto. La figura de autoridad en el aula es un hombre, lo que perpetúa en cierta medida el estereotipo tradicional de que los hombres ocupan posiciones de liderazgo en el ámbito educativo. Los niños y niñas están realizando actividades diferentes, pero todas parecen ser parte de la dinámica normal de una clase, como borrar la pizarra, entrar al aula y estar sentados en sus pupitres.

La imagen ha sido capturada en plano general, localizando el escenario en el aula. El profesor se encuentra de pie, frente a sus estudiantes, interactuando con los estudiantes, lo que refuerza su rol de liderazgo y facilitador del aprendizaje, lo que perpetúa ligeramente el estereotipo de que los hombres son figuras de autoridad en el ámbito educativo.



p. 38 'Un coup de fil'

En la imagen vemos a una peluquera trabajando, arreglándole el pelo a una cliente. Esto refleja roles tradicionales de género asociados a profesiones y actividades personales. La peluquera como trabajadora en un servicio de cuidado personal y la cliente como receptora de este servicio. La profesión

de peluquera se asocia como una profesión destinada a la mujer, representación que puede perpetuar la noción de que ciertos trabajos y actividades son inherentemente femeninos.



p. 40 'Pour se décrire...'

En el dibujo encontramos a una chica que está disfrutando de su afición, cocinar. La imagen está captada en plano figura, encuadrando a la chica de pies a cabeza.



p. 52 'Dans un magasin de vêtements'

En el dibujo aparecen dos chicas probándose ropa en una tienda. La dependienta se ofrece a ayudarlas. La profesión de dependienta de tienda de modas se asocia al género femenino.



p. 57 'Pêle-mêle'

El dibujo muestra a una señora que está viendo unas botas. La dependienta de la zapatería se ofrece a ayudarla. Esta distribución ya sugiere ciertos roles tradicionales de género en un contexto de compra de calzado. La imagen perpetúa el estereotipo de que las mujeres están más interesadas en la moda y las compras de calzado o de ropa. De nuevo, la profesión de dependienta de tienda de modas se asocia al género femenino.



p. 57 'Pêle-mêle'

Esta imagen muestra a una chica joven y a un señor que trabajan en una oficina. La imagen muestra a dos personas: una mujer que parece estar señalando y hablando, y un hombre que parece estar sorprendido o preocupado. No podemos saber exactamente qué trabajo desempeñan, pero sí que se representa de manera equitativa por géneros.

La mujer está en primer plano, lo que indica que es el foco principal de la acción. El hombre está más atrás y ligeramente girado, sugiriendo que está reaccionando a la mujer. La imagen invierte temporalmente algunos estereotipos de género al mostrar a una mujer en una posición dominante y a un hombre en una posición pasiva.



p. 69 'Le sport? J'adore!'

La imagen presenta una variedad de actividades deportivas, con individuos de ambos géneros participando en diferentes deportes:

- una nadadora
- una corredora
- un ciclista
- un skateboarder
- un patinador
- un esquiador
- una patinadora
- un jinete
- una bailarina

Estos deportes y pasiones muestran a un número bastante equilibrado en cuestión de género, aunque ligeramente favoreciendo a los deportistas masculinos. La imagen refleja algunos estereotipos de género, como la asociación de las niñas con la danza. Sin embargo, también muestra a ambos géneros participando en una variedad de actividades deportivas, lo cual es positivo en términos de promover la igualdad de género en el deporte.



p. 71 'Balade en ville'

En estas dos viñetas encontramos a un hombre trabajando como reportero entrevistando a una madre de familia mientras está al cuidado de sus dos hijos y de su hija. La profesión de periodista o de reportero se atribuye aquí al hombre.

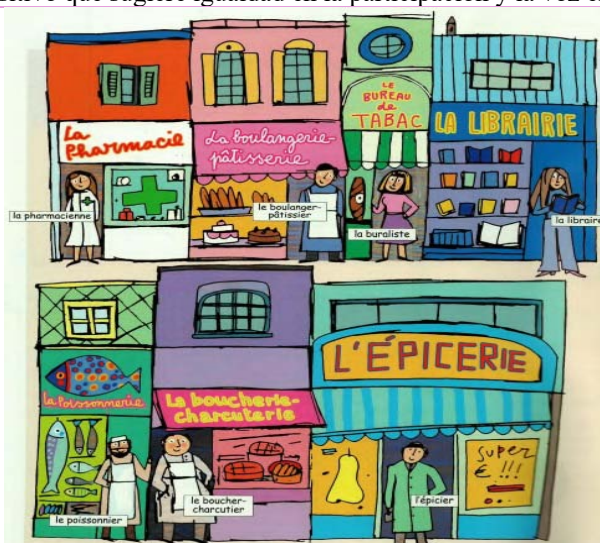
Tous ensemble! 2



p. 7 'Communication'

En la ilustración encontramos a un profesor hablando con dos estudiantes, un chico y una chica. Se trata del señor Dupont, profesor de matemáticas. Los protagonistas aparecen retratados de cuerpo entero, en plano general. El profesor está situado frente a la cámara, mientras que los jóvenes están de espaldas, justo delante del docente.

En esta escena específica, hay un balance de género en la representación de los estudiantes. Sin embargo, la figura de autoridad (el profesor) es masculina, lo cual podría reflejar una visión tradicional de la autoridad educativa dominada por hombres. La participación activa de la estudiante levantando la mano es un aspecto positivo que sugiere igualdad en la participación y la voz en el contexto educativo.



p. 12 'Balade en ville' (I)

En la imagen, salen algunos de los negocios o establecimientos que solemos encontrar en la ciudad, y representa también a su encargado o encargada:

1. Farmacia: la farmacéutica
2. Panadería-pastelería: el panadero-pastelero
3. Estanco: la estanquera
4. Librería: la librera
5. Pescadería: el pescadero
6. Carnicería-charcutería: el carnicero-charcutero
7. Tienda de comestibles: el tendero

Las viñetas están capturadas en plano general, mostrando a cada personaje de cuerpo entero. De las 7 profesiones a las que se hace referencia, 3 se le han asignado a la mujer. Aunque la imagen muestra una distribución bastante equilibrada de hombres y mujeres en diferentes profesiones, los roles reflejados aún corresponden en cierta medida a estereotipos de género tradicionales. Por ejemplo, la librera y la farmacéutica (profesiones asociadas a la atención y el cuidado) son mujeres, mientras que el carnicero y el pescadero (profesiones manuales) son hombres.



p. 13 'Balade en ville' (II)

La imagen presenta diversas profesiones, tales como médico, enfermero, jardinero, empleado de banco, cartero, junto con los espacios donde desempeñan su actividad laboral, como el hospital, el teatro, el estadio, entre otros. En la ilustración, no es posible identificar si las figuras que representas a los trabajadores son de género femenino o masculino. Sin embargo, los encargados de las tareas están indicados de manera textual, y todas las profesiones aparecen en su forma masculina. No se observa una representación equitativa de género en las diversas profesiones, lo cual podría perpetuar la percepción de que ciertos trabajos son más adecuados para un género que para otro.

Las profesiones que aparecen representadas son:

1. Hospital: el médico y el enfermero
2. Banco: el empleado de banco
3. Correos: el cartero
4. Jardín: el jardinero



p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs!'

En estas fotografías, se muestran los deportes preferidos de los franceses y los escenifica gracias a imágenes reales de personas que practican ese deporte:

1. Motocross: un chico
2. Natación: un chico
3. Correr: (suponemos) una familia compuesta por un padre, una madre y un niño
4. Tenis: un chico
5. Rugby: dos chicos
6. Golf: un chico
7. Petanca: tres hombres

Señalaremos que la editorial atribuye al género masculino todos los deportes que presenta, mostrando únicamente la imagen de una madre, corriendo en familia junto a su marido y su hijo.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), las actividades representadas en la imagen muestran una clara predominancia de hombres, lo que podría reforzar ciertos estereotipos de género asociados a las actividades deportivas. Por ejemplo, el rugby y el motocross son tradicionalmente vistos como deportes masculinos, y la imagen refuerza esta percepción al mostrar solo hombres en estas actividades.

La ausencia de mujeres en estas actividades deportivas puede influir en la percepción de los jóvenes sobre qué deportes son apropiados para cada género. En un contexto educativo, esto podría limitar las aspiraciones y la participación de las niñas en deportes que no se consideran “femeninos”.



p. 29 ‘Communication’

En estas dos fotografías observamos a dos camareros sirviendo unos platos. En la segunda fotografía, vemos además a una cliente a la que uno de los camareros le está entregando el plato de postre. Aquí, la editorial atribuye al género masculino la profesión de camarero en ambos casos.

Tradicionalmente, el trabajo de camarero ha sido considerado tanto masculino como femenino, aunque en restaurantes de alta categoría, la figura masculina ha predominado históricamente. El camarero es representado de manera profesional, lo que refuerza la idea de la seriedad y la competencia asociadas con el servicio de alta calidad. La formalidad del uniforme sugiere una posición que requiere habilidades específicas y una actitud servicial.



p. 40 ‘Le corps humain’

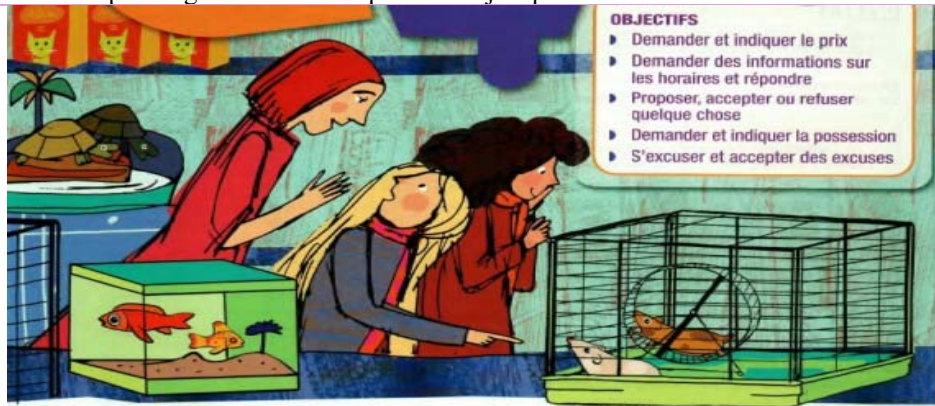
La imagen presenta una bailarina de ballet utilizada para enseñar las partes del cuerpo humano en francés. La chica aparece retratada de cuerpo entero, realizando una de las posiciones de ballet. La danza y el ballet son disciplinas tradicionalmente asociadas al género femenino. La elección de una bailarina para ilustrar las partes del cuerpo refuerza la asociación cultural del ballet con las mujeres.

Seguindo a Kress y van Leeuwen (2006), la representación de una mujer en una profesión artística como el ballet destaca la visibilidad de las mujeres en las artes, aunque también puede limitar la percepción de que los hombres pueden desempeñar con éxito esta profesión.



p. 42 'Communication'

En el dibujo que se muestra aparece un señor que lleva a su gato al veterinario, el Doctor Moulin. La imagen muestra a los hombres en roles de autoridad y servicio profesional, lo que puede perpetuar la idea de que ciertas profesiones, como la veterinaria, son dominadas por hombres. Esto refuerza estereotipos de género sobre el tipo de trabajos que se consideran masculinos.



p. 52 'Chez animalis'

En la ilustración encontramos a dos jóvenes en una tienda de animales. La vendedora se acerca a ellas y les indica el precio de un hámster. La profesión de vendedora se asocia a la mujer.



p. 56 'Communication'

En estas viñetas encontramos a dos chicas jóvenes ejerciendo las profesiones de cajera de supermercado y de encargada en una piscina pública. Ambas figuras representan profesiones que a menudo están asociadas con mujeres. La elección de estas profesiones para los personajes femeninos refuerza estereotipos de género sobre el tipo de trabajos que tradicionalmente desempeñan las mujeres.

La cajera y la trabajadora de la piscina son personajes de servicio, lo que puede reflejar una percepción de que las mujeres están más frecuentemente en roles de atención al cliente y apoyo, en lugar de en posiciones de liderazgo o autoridad.



p. 59 'Grammaire. Transforme les phrases au féminin ou au masculin'

En la fotografía aparece un chico practicando natación. Este tipo de representación podría sugerir que los deportes de alto rendimiento están asociados principalmente con los hombres. La imagen de un hombre en un contexto deportivo de alta competencia puede perpetuar la idea de que los deportes de alto rendimiento son predominantemente masculinos. Esto refuerza estereotipos de género que asocian la fuerza, la competencia y la excelencia atlética con los hombres.



p. 95 'À table!'

En la fotografía aparece una joven cocinera, practicando su afición. Está vestida con uniforme de chef, lo cual indica que está representando la profesión culinaria. Este tipo de representación puede romper con ciertos estereotipos de género al mostrar a una mujer joven en una profesión que históricamente ha sido dominada por hombres. También fomenta una representación más inclusiva y equitativa de las profesiones.

La imagen ha sido capturada en plano general corto, mostrando el espacio donde se realiza, la cocina y captando la acción que realiza la niña.



p. 95 'Roland-Garros'

En la imagen encontramos al tenista español Rafael Nadal levantando la copa trofeo del torneo, rodeado por un grupo de mujeres que parecen ser asistentes o encargadas del evento. La centralidad de Nadal en la imagen y su rol activo contrasta con la postura más pasiva y de apoyo de las mujeres alrededor.

Siguiendo el modelo de Kress y van Leeuwen (2006), la fotografía ha sido tomada en plano general corto, mostrando el escenario, en este caso, el campo de juego y, la acción que está realizando Nadal: celebrar la victoria. La figura masculina refleja el estereotipo sexista que asocia el deporte con el género masculino, mostrando además a un hombre en un rol de éxito y reconocimiento público, mientras que las mujeres están en roles de apoyo y secundario. Esto puede perpetuar la idea de que los hombres son los principales protagonistas en el ámbito deportivo, mientras que las mujeres tienen roles menos visibles y de apoyo.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: La imagen presenta una acción clara donde un estilista (aparentemente mujer) está secando el cabello de un cliente (también mujer), quien está sentada frente a un espejo y hablando por teléfono. La narrativa aquí se centra en el cuidado personal y la socialización, mostrando una escena típica de un salón de belleza

La escena refuerza un estereotipo de género común: la mujer en el rol de estilista y la cliente, sugiriendo que los servicios de belleza están principalmente orientados y atendidos por mujeres. Además, el hecho de que la cliente esté usando un teléfono mientras recibe el servicio puede reforzar la idea de la multitarea, un rol tradicionalmente asociado a lo femenino.

Conceptual: la imagen refleja los roles de género tradicionales en el contexto del cuidado personal y la estética. La representación de ambas figuras en roles femeninos perpetúa la idea de que el ámbito de la belleza y cuidado personal está dominado y frecuentado mayormente por mujeres, tanto como proveedoras como consumidoras de estos servicios.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: no hay contacto visual entre los personajes ni con el espectador. La estilista está concentrada en su tarea, y la cliente está ocupada en su conversación telefónica y observándose en el espejo. Esta falta de interacción visual con el espectador crea una barrera que refuerza la privacidad de la experiencia personal de la cliente en el contexto del salón de belleza.

Distancia social: la escena está presentada en un plano medio, permitiendo ver los detalles de la interacción sin ser demasiado invasiva. Esto genera una sensación de proximidad y familiaridad, ya que el salón de belleza es un espacio comúnmente asociado con el confort y el cuidado personal.

Ángulo visual: el ángulo es directo y a nivel de los ojos, lo cual coloca al espectador en una posición neutral para observar la escena. Esto refuerza la naturalidad y cotidianidad del evento, sin imponer una perspectiva jerárquica o distante.

2. Metafunción textual

Composición: la composición de la imagen destaca principalmente a los dos personajes y la actividad del secado de cabello, con el espejo funcionando como un elemento que duplica la imagen de la cliente, enfatizando la temática del cuidado personal. Los colores son suaves y complementarios, lo que mantiene una atmósfera tranquila y acogedora.

Saliencia: la saliencia en la imagen se centra en la interacción entre la estilista y la cliente, con la secadora de cabello y el teléfono como objetos prominentes. La figura de la cliente es resaltada por el espejo, lo cual sugiere una mayor importancia a su experiencia en el servicio de belleza.

Encuadre: el encuadre permite observar a ambos personajes en su totalidad y en el contexto del salón, facilitando una comprensión clara de la situación y los roles de cada

uno. La escena está bien delimitada dentro del entorno del salón, sin elementos externos que distraigan de la narrativa central.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa:

- La sección de “faire” incluye imágenes de natación, jogging y motocross. La natación y el jogging presentan figuras que podrían ser hombres, mientras que el jogging incluye una familia (un hombre, una mujer y un niño). El motocross muestra a una figura cubierta con equipo de protección, posiblemente un hombre, pero su género no es explícito debido al equipo.
- La sección de “jouer” incluye deportes como tenis, rugby, golf y bolos. Las imágenes de tenis, rugby y golf muestran claramente a hombres participando en estas actividades, mientras que el juego de bolos incluye a una figura masculina en una postura activa.

Los deportes más físicos y asociados a la fuerza (como el rugby y el motocross) están representados principalmente por figuras masculinas, lo que refuerza estereotipos de género donde los hombres son vistos como más aptos para deportes de contacto y alta intensidad.

El jogging, que involucra a una familia, muestra un enfoque más inclusivo de género y edades, sugiriendo que es una actividad accesible y abierta para todos. Sin embargo, la natación y otros deportes también parecen ser dominados por figuras masculinas en esta representación.

Conceptual: la imagen organiza los deportes en categorías que sugieren un enfoque en lo que “se hace” versus lo que “se juega”, sin embargo, sigue mostrando una dominancia masculina en la mayoría de los deportes, lo cual perpetúa la idea de que los deportes son un dominio predominantemente masculino, especialmente aquellos que requieren fuerza y competitividad.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los deportistas establece contacto visual directo con el espectador, ya que están enfocados en sus actividades deportivas. Esto coloca al espectador en una posición observacional, permitiéndole apreciar las habilidades y la acción sin interacción personal.

Distancia social: las imágenes varían en proximidad, con algunas mostrando planos más cercanos (como la figura del jugador de bolos) y otras más amplias (como la familia haciendo jogging). Esta variación en distancia crea una dinámica que refleja tanto la individualidad de las actividades como su accesibilidad.

Ángulo visual: los ángulos son directos y a nivel de los ojos, lo que sugiere igualdad y una perspectiva neutral hacia las actividades deportivas presentadas. Esto ayuda a normalizar la participación en estas actividades, aunque la falta de representación femenina en deportes más intensos subraya un sesgo implícito.

3. Metafunción textual

Composición: la composición separa claramente las actividades bajo las categorías de “faire” y “jouer”, lo cual organiza visualmente las actividades de manera que destaca la diversidad deportiva. Sin embargo, la separación también puede sugerir

una distinción entre actividades más recreativas (*faire*) y más competitivas (*jouer*), con los hombres dominando en ambos contextos.

Saliencia: la saliencia en la imagen se encuentra en la variedad de actividades deportivas, destacando a los individuos en acción con fondos contrastantes que resaltan sus movimientos y esfuerzos. La presencia masculina dominante es un rasgo sobresaliente que influye en la percepción de los deportes como principalmente masculinos.

Encuadre: el encuadre de las actividades es amplio y permite una buena visualización de cada deporte. Esto facilita la comprensión del contexto y el tipo de actividad, pero no proporciona un marco equitativo en términos de representación de género.

d) Actividades deportivas según género

La Tabla 97 representa diferentes ejemplos de esta categoría.

Tabla 97.

Actividades deportivas según género en Tous ensemble! 1 y Tous ensemble! 2

Tous ensemble! 1



p. 41 'Pour se décrire...'

En el dibujo encontramos a un chico representado en un rol deportista, lo que podría reflejar el estereotipo que asocia el deporte con la masculinidad, en este caso en concreto, con el baloncesto.



p. 69 'Le sport ? J'adore !'

La imagen presenta a varias personas practicando diferentes deportes, incluyendo natación, ciclismo, skate, roller, jogging, esquí, equitación, danza y patinaje sobre hielo. Los deportes están asociados a distintas figuras masculinas y femeninas, lo que permite examinar cómo se representan estos roles de género en actividades físicas. La mayoría de las personas en las imágenes están enfocadas en sus actividades deportivas y no interactúan directamente con el espectador. Las posturas y gestos muestran determinación, habilidad y concentración, características que se atribuyen a ambos géneros en esta serie de imágenes. No hay un género que domine la representación en términos de cantidad, lo que sugiere un enfoque más equilibrado. La representación equitativa de hombres y mujeres en diversos deportes puede desafiar estereotipos de género tradicionales que asocian ciertos deportes con un género específico. Sin embargo, se debe considerar cómo ciertos deportes pueden estar implícitamente asociados con características de género tradicionales (por ejemplo, la danza y la equitación con mujeres, y el skate y el ciclismo con hombres). En términos de roles deportivos, destacamos la inclusión de múltiples deportes practicados por ambos géneros sugiere un enfoque hacia la igualdad de género en el ámbito deportivo. Esto puede promover la idea de que tanto hombres como mujeres pueden participar y sobresalir en cualquier tipo de actividad física.

Tous ensemble! 2

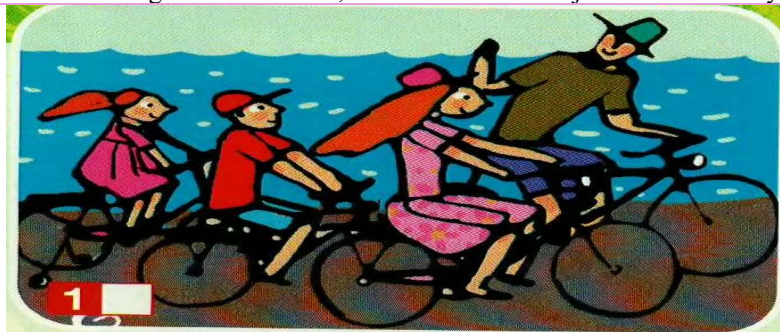


p. 20 'Un peu de sport et quelques loisirs!'

En estas fotografías encontramos representados los deportes preferidos de los franceses:

1. Motocross: un chico
2. Natación: un chico
3. Correr: (suponemos) una familia compuesta por un padre, una madre y un niño
4. Tenis: un chico
5. Rugby: dos chicos
6. Golf: un chico
7. Petanca: tres hombres

Señalaremos que la editorial atribuye al género masculino todos los deportes que presenta, mostrando únicamente la imagen de una madre, corriendo en familia junto a su marido y su hijo.



p. 22 'Le petit écolo à la mer'

En la viñeta encontramos a una familia al completo que pasea en bicicleta durante sus vacaciones, reforzando la importancia de pasar un tiempo de ocio y disfrute en familia. Tanto el padre como la madre participan en la actividad, lo que sugiere una distribución equitativa de las tareas y el disfrute del tiempo de vacaciones.



p. 40 'Le corps humain'

La imagen presenta una bailarina de ballet como ejemplo para enseñar las partes del cuerpo humano en francés, asociando la figura femenina con la danza y el ballet, lo que podría reforzar ciertos estereotipos de género.



p. 59 'Grammaire. Transforme les phrases au féminin ou au masculin'

En la imagen se observa a un chico entrenando en una piscina olímpica, lo que podría asociar este deporte de alto rendimiento con la masculinidad.



p. 95 'Roland-Garros'

La imagen muestra al tenista español Rafael Nadal levantando la copa trofeo del torneo, rodeado por un grupo de mujeres que parecen ser asistentes o encargadas del evento.

La figura masculina perpetúa el estereotipo sexista que vincula el deporte con los hombres, destacando su éxito y reconocimiento, mientras las mujeres ocupan roles secundarios y de apoyo, reforzando la noción de la primacía masculina en el ámbito deportivo.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una escena de movimiento donde los personajes están montando bicicletas, lo cual implica una narrativa de paseo o actividad recreativa. El hombre está al frente, la mujer detrás de él y los dos niños (un niño y una niña) siguen. Esta disposición puede sugerir una estructura familiar tradicional con el hombre liderando la actividad.

La representación muestra a la figura masculina al frente, liderando el grupo, lo cual puede interpretarse como una reafirmación de los roles tradicionales de género donde el hombre toma la posición de liderazgo o dirección. La mujer, vestida con un vestido rosa, sigue al hombre, y los niños se alinean detrás de ellos. La mujer y la niña llevan vestidos, lo que refuerza estereotipos de género sobre la vestimenta y la actividad recreativa familiar.

Conceptual: la imagen refleja la idea de una actividad familiar al aire libre, asociada con la recreación y la unidad. Sin embargo, la composición de los roles y la vestimenta sugiere una división tradicional de género, donde la figura masculina toma la delantera y las figuras femeninas, aunque activas, se alinean detrás.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: ninguno de los personajes establece contacto visual con el

espectador, lo cual puede reflejar un enfoque interno en la actividad familiar y en el disfrute del momento, sin buscar interacción externa. Esto crea una barrera entre los personajes y el espectador, reforzando la intimidad de la escena.

Distancia social: la imagen utiliza una perspectiva media, mostrando a los personajes completos en sus bicicletas, lo cual permite al espectador observar la actividad desde una distancia cómoda. Esta distancia contribuye a la percepción de la actividad como un momento familiar que no invita a la interacción externa.

Ángulo visual: el ángulo es horizontal y a nivel del ojo, lo cual coloca al espectador en un punto de vista igualitario. Esta perspectiva neutraliza jerarquías visuales, aunque la posición del hombre al frente de la actividad mantiene una jerarquía implícita en la narrativa.

3. Metafunción textual

Composición: la composición es lineal, con los personajes alineados en fila, lo que sugiere una progresión y un orden dentro de la actividad. Los colores brillantes y contrastantes entre los personajes y el fondo azul del agua resaltan a los individuos, enfocando la atención en la unidad familiar y su movimiento conjunto.

Saliencia: la figura masculina al frente y la mujer con su vestido rosa son los elementos más destacados visualmente, lo cual puede centrar la atención en la dinámica de género dentro de la familia. La repetición de las bicicletas también crea un ritmo visual que refuerza el tema del movimiento y la actividad conjunta.

Encuadre: el encuadre abarca a todos los personajes y sus bicicletas, pero deja fuera cualquier otro contexto adicional. Esto mantiene el enfoque en la familia y su actividad recreativa, sin distracciones externas.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: La imagen presenta una figura femenina en una pose de ballet, un contexto que inmediatamente asocia la figura con la danza, un arte que tradicionalmente ha sido asociado fuertemente con mujeres. No hay una acción narrativa más allá de la pose estática, que sirve principalmente para la función educativa de etiquetar las partes del cuerpo humano.

La elección de una bailarina para representar el cuerpo humano en un contexto de aprendizaje refuerza estereotipos de género sobre la feminización de ciertas artes, como la danza clásica. Esta representación sugiere que los cuerpos femeninos son adecuados para la gracia y la estética, lo cual puede limitar la percepción del cuerpo humano a estas características estereotipadas.

Conceptual: la imagen tiene un propósito didáctico, ya que apunta a identificar y enseñar las partes del cuerpo humano. Sin embargo, al utilizar una figura femenina en una pose de ballet, también comunica una idea de feminidad y belleza que puede no ser neutral. Esto perpetúa la idea de que el cuerpo ideal o típico a enseñar es uno que se asocia con la elegancia y la gracia femeninas.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la bailarina tiene una expresión serena y una ligera sonrisa, pero no mira directamente al espectador, lo cual crea una barrera de interacción personal. Esta postura serena puede transmitir calma y profesionalismo, pero también mantiene al observador en una posición pasiva y separada.

Distancia social: la imagen está en un plano completo, mostrando la figura entera de la bailarina, lo cual permite una observación detallada de las partes del cuerpo etiquetadas. La distancia social es neutra y funcional, enfocándose en el propósito educativo.

Ángulo visual: el ángulo es directo y frontal, a nivel de los ojos de la figura, lo cual crea una sensación de igualdad y accesibilidad para el aprendizaje. Este ángulo neutraliza cualquier jerarquía y se enfoca en la función instructiva de la imagen.

3. Metafunción textual

Composición: la composición es simple y clara, centrada en la figura de la bailarina y las etiquetas que señalan las partes del cuerpo. Esto mantiene la atención del

espectador en la estructura corporal y su nomenclatura. Los colores son suaves y el fondo blanco resalta la figura sin distracciones adicionales.

Saliencia: la saliencia se centra en la figura de la bailarina y las etiquetas, guiando al observador a través del mapa del cuerpo humano. La figura en pose de ballet le da un toque de movimiento y estética que hace la imagen más atractiva visualmente, aunque esto podría desviar la atención de su objetivo puramente educativo.

Encuadre: el encuadre es amplio y permite ver la figura completa, lo cual es esencial para el propósito de la imagen. No hay elementos fuera de contexto, lo cual mantiene el enfoque en la función didáctica de la ilustración.

e) Personajes históricos o influyentes según género.

Algunos ejemplos ilustrativos de personajes históricos o influyentes aparecen en la Tabla 98.

Tabla 98.

Personajes históricos o personajes influyentes de la historia contemporánea en imágenes en Tous ensemble! 1 y Tous ensemble! 2

Tous ensemble! 1



p. 35 'Civilisation. Bienvenue en France !'

La imagen presenta una figura central femenina, 'La Marseillaise' personificando la libertad o la república, rodeada por hombres en uniformes militares. El foco principal de la imagen es la figura femenina central, Marianne, simbolizando ideales de determinación, mientras que los hombres a su alrededor representan la fuerza y la lucha militar. La imagen representa un momento histórico importante, la Revolución Francesa de julio de 1830, que derrocó al rey Charles X. La imagen muestra a una mujer en un rol central y poderoso, desafiando los estereotipos tradicionales que asocian el liderazgo y el poder exclusivamente con los hombres. Sin embargo, los hombres en roles militares activos refuerzan la idea de que la fuerza y la protección son dominios masculinos.

Tous ensemble! 2



p. 95 'Roland-Garros'

La imagen muestra al tenista español Rafael Nadal celebrando su triunfo levantando la copa trofeo del torneo de tenis.

Fuente: elaboración propia.

Se han seleccionado dos imágenes para analizarlas en profundidad según Kress y Van Leeuwen (2006).

Imagen 1:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen presenta una escena de lucha y revolución. La figura central es una mujer que sostiene una bandera, simbolizando la libertad, la república o la patria, y está rodeada de hombres en uniforme militar que parecen estar protegiéndola o

luchando junto a ella. Esta narrativa enfatiza la idea de la lucha por la libertad y la igualdad, con la figura femenina en un rol simbólico prominente.

La mujer en la imagen representa un ideal alegórico, probablemente la personificación de la libertad o la república (figura de Marianne en la iconografía francesa). Aunque ocupa el lugar central y destacado, su rol es más simbólico que activo en términos de combate directo, mientras que los hombres a su alrededor son los participantes activos en la lucha, armados y en movimiento.

Conceptual: la figura femenina es utilizada como un símbolo de los ideales revolucionarios, lo cual es común en la iconografía patriótica. Sin embargo, esto también puede reforzar un rol de género en el que las mujeres son idealizadas y colocadas como emblemas de causa o moralidad, más que como participantes activos en la acción. Los hombres, por otro lado, son mostrados en acción, luchando y protegiendo, lo que refuerza estereotipos de género tradicionales de masculinidad y defensa.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: la figura femenina parece estar enfocada en su misión (levantar la bandera) y no establece contacto visual directo con los personajes o el espectador, lo cual la aísla en su papel simbólico. Los soldados a su alrededor están en movimiento y acción, y su atención está en la lucha, lo cual muestra una dinámica de urgencia y compromiso con la causa.

Distancia social: la imagen utiliza una perspectiva media que permite al espectador ver la acción completa y los detalles de la interacción entre los personajes. Esto involucra al espectador como un observador cercano de la escena revolucionaria.

Ángulo visual: el ángulo es frontal y ligeramente elevado, lo que coloca a la figura femenina en una posición heroica y dominante, elevándola por encima de la acción circundante y destacándola como el símbolo central de la narrativa.

3. Metafunción textual

Composición: la composición resalta a la figura femenina central, flanqueada por hombres en posiciones de acción y lucha. La bandera que sostiene crea una línea visual que dirige la atención hacia la parte superior de la imagen, sugiriendo un movimiento ascendente y aspiracional. Los colores patrióticos (azul, blanco, rojo) dominan la escena, reforzando el tema de la lucha nacionalista.

Saliencia: la mujer y la bandera que sostiene son los elementos más salientes de la imagen. Su posición central y su vestimenta blanca contrastan con los uniformes de los soldados, haciendo que se destaque y enfatizando su rol simbólico.

Encuadre: el encuadre incluye todos los elementos necesarios para la narrativa revolucionaria: la figura simbólica de la mujer, los soldados en lucha, y elementos de combate como cañones y humo, lo cual contextualiza la escena en un momento de conflicto y cambio.

Imagen 2:



1. Metafunción representacional

Narrativa: la imagen captura un momento de celebración y triunfo. El tenista, en el centro y con el trofeo levantado, es el foco de la acción. Las mujeres al fondo, vestidas con uniformes verdes y faldas, están en una posición de apoyo y pasividad, observando al ganador. La narrativa principal es la celebración del éxito deportivo masculino.

El tenista masculino es el protagonista activo, representando logro y éxito en el deporte. Las mujeres, aunque presentes, no participan activamente en la acción principal. Esto refuerza una división de roles de género en la cual los hombres son los actores principales y las mujeres están en roles secundarios o de apoyo.

Conceptual: la imagen refuerza la idea de que los eventos deportivos de alto nivel, como los torneos de tenis, son escenarios dominados por hombres. Las mujeres en el fondo representan el apoyo y la institucionalidad (probablemente trabajadoras del evento), pero no participan como protagonistas deportivas en esta escena.

2. Metafunción interpersonal

Contacto visual: el tenista está enfocado en su trofeo y no establece contacto visual directo con las mujeres o con el espectador, lo que sugiere una concentración en su logro personal. Las mujeres también parecen estar mirando hacia él o hacia el frente, sin una interacción significativa entre ellas y el tenista, lo que mantiene una clara separación de roles.

Distancia social: la distancia de la toma es media, lo cual permite ver claramente al tenista y a las mujeres en el fondo. Esto mantiene una conexión visual con la celebración, pero sin incluir al espectador en la acción. La distancia social refleja la jerarquía de la escena, con el tenista en primer plano y las mujeres en el fondo.

Ángulo visual: el ángulo es frontal y ligeramente elevado, lo cual enfatiza al tenista como figura central y dominante en la imagen. Las mujeres, en posiciones más bajas y detrás, son relegadas a un rol de acompañamiento.

3. Metafunción textual

Composición: la composición destaca al tenista en el centro, con las mujeres formando una especie de marco en el fondo. Esta disposición visual dirige la atención directamente al logro masculino. Los colores vivos del uniforme del tenista y el trofeo hacen que se destaque aún más sobre el fondo más tenue y uniforme de las mujeres.

Saliencia: el trofeo y la postura del tenista son los elementos más salientes. Las mujeres, aunque visibles, no son el centro de atención y están en un rol de apoyo visual. Esto refuerza la narrativa de éxito masculino en un escenario de competencia.

Encuadre: el encuadre mantiene al tenista en la posición central y prominente, sin elementos adicionales que distraigan de su momento de triunfo. Las mujeres al fondo proporcionan contexto, pero no alteran el enfoque principal en el tenista.

6. DISCUSIÓN

6. DISCUSIÓN

Tras un exhaustivo proceso de recopilación y análisis de los datos correspondientes a las ediciones seleccionadas, y una revisión detallada de cada una de ellas, se procederá a destacar los puntos de discusión más relevantes. Estos aspectos clave, presentados a continuación, permitirán evaluar y validar las hipótesis planteadas al inicio de esta tesis doctoral. En este apartado se abordarán los elementos más significativos de cada editorial seleccionada, tales como: distribución de cifras por género; gramática y conjugación verbal; representación de la familia en imágenes; y profesiones distribuidas por género.

En las siguientes líneas se discutirán los datos obtenidos en esta investigación con el objetivo de responder a las hipótesis formuladas sobre la representación de género en los manuales escolares utilizados.

6.1. Cifras según género

Los datos recopilados revelan preocupantes desigualdades de género en los libros de texto de las editoriales analizadas, evidenciando la persistencia de estereotipos en el material educativo. Destaca especialmente la editorial Oxford University Press, cuyo manual *Expérience 1* asigna cerca de dos terceras partes de las referencias de personajes al género masculino, lo que señala una significativa desproporción en comparación con las alusiones al género femenino. Aunque en las actividades propuestas por esta editorial, donde se incluye un personaje principal —generalmente un estudiante— se observa una tendencia a equilibrar la representación de género, asignando un personaje femenino por cada masculino, estas excepciones no compensan la disparidad general que prevalece en el contenido analizado. Estos hallazgos subrayan la necesidad de una reflexión crítica sobre las desigualdades de género en los contenidos educativos y la urgencia de revisar los manuales escolares para promover una representación más justa y balanceada de ambos géneros.

En cuanto a la editorial CLE International, se observa un equilibrio de género ligeramente superior al de Oxford University Press, pero aún distante de la paridad plena. En *Arobase 1*, aproximadamente el 46% de las referencias corresponden a personajes femeninos, mientras que en *Arobase 2* este porcentaje desciende al 42%. Estas cifras contrastan con el 32% y 39% de referencias femeninas en *Expérience 1* y *Expérience 2* de Oxford, respectivamente. A pesar de esta mejora relativa, la representación femenina

sigue siendo inferior a la masculina, lo que refleja que la igualdad de género no se ha alcanzado plenamente en estos manuales.

La editorial SM se distingue como la más equitativa e inclusiva en términos de perspectiva de género entre las analizadas. Sus ediciones de los manuales *Promenade 1* y *Promenade 2*. Este equilibrio se mantiene también en la distribución de imágenes, lo que indica una representación positiva y avanzada de la mujer, especialmente en el ámbito laboral. La atención de SM a la paridad de género en sus manuales no solo la diferencia de las otras editoriales estudiadas, sino que establece un estándar importante para la producción de material educativo inclusivo.

La editorial Santillana presenta datos comparables a los de CLE International en cuanto al punto que estamos discutiendo. Sin embargo, los datos sobre la representación de la mujer en el ámbito laboral son particularmente insatisfactorios, como se evidencia en *Parachute 1*, donde solo hay 78 imágenes de mujeres en contextos laborales frente a 126 de hombres, lo que resalta una notable disparidad.

Por su parte, la editorial Vicens Vives presenta en *Tous ensemble! 1* una representación casi equitativa entre géneros. Sin embargo, en *Tous ensemble! 2* se observa una mayor frecuencia de referencias a personajes femeninos (595 menciones) frente a los masculinos (544 menciones). No obstante, en el ámbito doméstico, *Tous ensemble! 1* muestra una notable falta de equidad de género: solo el 7.4% de las imágenes del hogar incluyen figuras masculinas, mientras que el 92.5% representan a mujeres. Aunque *Tous ensemble! 2* mejora con un 35.4% de hombres en imágenes del hogar y un 68.5% de mujeres, los datos siguen perpetuando la idea tradicional de que el hogar es predominantemente un espacio femenino.

En el ámbito laboral, los manuales de Vicens Vives para segundo curso destapan una desproporción significativa, con solo un tercio de las imágenes asociadas a profesiones representando a mujeres. Esto refleja una visión limitada del papel de la mujer en el entorno laboral, perpetuando estereotipos de género y subestimando su presencia en diversas ocupaciones. La marcada desigualdad en la representación profesional subraya la necesidad de un enfoque más inclusivo en la elaboración de materiales educativos, que refleje de manera más precisa la realidad social contemporánea y promueva una auténtica igualdad de género en el contexto educativo.

6.2. Gramática: conjugación de los verbos

En el análisis del material didáctico examinado, se observa que en todos los ejemplos de conjugación verbal se menciona simultáneamente a ambos géneros, masculino y femenino. El esquema predominante consiste en presentar primero la conjugación del verbo en concordancia con el género masculino, seguida de la correspondiente al género femenino. Específicamente, se emplea el formato: *il/elle* + verbo conjugado en masculino, seguido de *il/elle* + verbo conjugado en femenino. Este enfoque asegura una representación equitativa de ambos géneros en la conjugación verbal, sin embargo, es importante señalar que en todos los casos el género masculino se menciona primero, lo cual puede reflejar un orden de presentación tradicional que aún persiste en los recursos educativos revisados.

6.3. Imágenes referentes a la familia

El análisis de las imágenes examinadas revela varios aspectos destacados, siendo el más evidente la persistencia de estereotipos asociados con la composición familiar, lo cual subraya la necesidad urgente de su eliminación. En todos los manuales revisados, únicamente se presenta el modelo tradicional de familia, compuesto por padre, madre e hijos, omitiendo así la representación de la diversidad en las configuraciones familiares contemporáneas. No se incluyen referencias a variantes actuales como familias monoparentales, homoparentales, reconstituidas o de acogida, lo que sugiere una carencia de inclusión y visibilidad de la diversidad familiar en el material visual analizado.

En cuanto a la representación de género dentro de las familias, no se observa una priorización del género masculino sobre el femenino. La editorial Oxford University Press, por ejemplo, tiende a ubicar a los progenitores en el centro de las ilustraciones, con los hijos situados de manera periférica.

Respecto a los manuales *Arobase* de la editorial CLE International, se destaca la escasez de imágenes relacionadas con la temática familiar. En *Arobase 1*, las pocas representaciones familiares incluyen a ambos progenitores como figuras centrales. Un caso particular incluye solo a la madre que se la muestra cuidando a sus dos hijos pequeños. Esta limitada representación sugiere una falta de diversidad en las imágenes familiares seleccionados por la editorial.

En el manual *Promenade 1* de la editorial SM, se incluyen ejemplos de la unidad familiar completa y casos específicos de la madre del adolescente. Cabe destacar un caso

en el que la madre y el hijo esperan a que el padre sirva la cena, sugiriendo un enfoque hacia la igualdad de género en la distribución de tareas domésticas. Esto refleja un esfuerzo por naturalizar dinámicas familiares equitativas en la participación en las tareas del hogar.

En la editorial Santillana, *Parachute 1*, hay un árbol genealógico detallado y diversas configuraciones familiares en ilustraciones. Es destacable el rol del padre como cuidador y protector cuando se incluyen un imagen donde prepara la merienda para su hijo, o el papel de la madre como guía. Aunque se presentan algunas figuras masculinas en roles de cuidado, la representación sigue siendo predominantemente femenina.

Por otro lado, la editorial Vicens Vives (*Tous ensemble! 1*), muestra una notable ausencia de la figura paterna, presentando únicamente a las madres en roles de cuidado. Este patrón continúa en *Tous ensemble! 2*, con la figura de la madre encargada de las tareas domésticas, perpetuando la idea de que estas responsabilidades son exclusivamente femeninas. La única referencia a la familia extendida en este manual se encuentra en un árbol genealógico que incluye una detallada representación de sus familiares.

En conjunto, el análisis de las representaciones familiares en los manuales revisados destaca la ausencia total de referencias a la diversidad familiar, limitándose a ilustrar únicamente el modelo tradicional de familia nuclear. Esto refleja una falta de evolución en la concepción de la estructura familiar por parte de las editoriales Oxford University Press, CLE International, SM, Santillana y Vicens Vives, que persisten en un enfoque homogéneo y tradicional. Aunque algunos manuales incluyen hombres en roles domésticos, estos siguen asociados mayoritariamente a las mujeres, perpetuando una visión desigual y estereotipada de los roles familiares. Esto subraya la necesidad de un enfoque más inclusivo y representativo de las diversas configuraciones familiares y la equidad de género en los materiales educativos.

6.4. Profesiones por género

En la actualidad, un número significativo de mujeres ocupa roles en profesiones altamente cualificadas en nuestro país, lo cual refleja el aumento considerable de la presencia femenina en las universidades españolas. Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) de 2020, el 54,1% de los graduados universitarios son mujeres, y el porcentaje de tituladas ha alcanzado casi el 60% en los últimos años. A pesar de esta mayoría femenina en el ámbito académico y del alto nivel de cualificación de las mujeres,

persisten desventajas notables en su acceso a posiciones de poder y toma de decisiones. Las mujeres enfrentan, además, diversas formas de precariedad laboral en comparación con los hombres, incluidas tasas de desempleo más elevadas, condiciones laborales menos favorables y salarios significativamente más bajos, lo que evidencia una desigualdad persistente en el ámbito profesional.

Aunque existe una tendencia a idealizar ciertas profesiones según el género, asociándolas a la feminización o masculinización, muchas ocupaciones siguen vinculadas estereotípicamente a un género específico. En general, profesiones relacionadas con la administración, el cuidado (como la enfermería y el cuidado infantil), y la enseñanza se asocian predominantemente con mujeres. Por otro lado, profesiones como ingenieros, informáticos, empresarios, bomberos, policías y deportistas son comúnmente asociadas con hombres.

El análisis de las representaciones laborales en los materiales educativos de las editoriales que han conformado nuestro corpus de estudio revela que la profesión docente es una de las más recurrentes. En las publicaciones de Oxford University Press, la mayoría de las imágenes laborales se centran en el ámbito educativo, mostrando principalmente a hombres como profesores. En el manual de CLE International, *Arobase 1*, se incluyen referencias a dos profesoras, de educación física y francés, respectivamente. La serie *Promenade* de SM presenta a dos profesoras y un profesor, siendo este último de matemáticas. Santillana, en *Parachute 1*, presenta varias figuras docentes, sin especificar las materias que imparten, y Vicens Vives, en *Tous ensemble!*, incluye varias representaciones de profesores y profesoras sin diferenciar significativamente entre géneros.

En cuanto a las profesiones deportivas, la editorial CLE International destaca por su inclusión de deportistas femeninas en actividades tradicionalmente asociadas a hombres, como el kárate y la vela, desafiando así los estereotipos de género. Santillana, sin embargo, se limita a colocar a hombres en deportes como el fútbol y la natación. Vicens Vives muestra una variedad de deportes con representación tanto masculina como femenina, aunque algunos deportes siguen siendo asociados a un solo género, como el ballet con mujeres.

Las profesiones relacionadas con la atención sanitaria también materializan disparidades. En *Expérience 1* de Oxford University Press, se incluyen figuras femeninas

en roles médicos, mientras que CLE International presenta a un doctor varón en *Arobase*
1. La profesión de veterinario aparece varias veces en *Tous ensemble! 2* de Vicens Vives.



7. CONCLUSIONES



7. CONCLUSIONES

En este apartado se sintetizan los resultados obtenidos con el fin de ver el grado de consecución de los objetivos formulados al inicio de la tesis. A partir de dichos hallazgos, se derivarán una serie de conclusiones generales que permitirán comprender mejor los aspectos estudiados. Además, se propondrán posibles líneas de actuación e investigación futuras, fundamentadas en los resultados obtenidos, con el objetivo de seguir profundizando en el campo y abordar aspectos que requieren mayor exploración. Estas recomendaciones servirán como base para investigaciones posteriores y para el desarrollo de estrategias de intervención más efectivas.

El primer objetivo formulado tenía como propósito examinar la existencia de estereotipos sexistas en el contenido visual y textual de los manuales seleccionados, además de cuantificar la representación de género en dichos materiales. El análisis de los datos reveló una significativa predominancia de referentes masculinos sobre los femeninos en los manuales de francés *Expérience 1* y *Expérience 2* de Oxford University Press, así como en *Arobase 1* y *Arobase 2* de CLE International. Aunque la editorial CLE International ha hecho esfuerzos por reducir la brecha de género, la presencia masculina sigue dominando. Si bien se han logrado ciertos avances hacia una mayor equidad de género en estos textos e imágenes, persisten diferencias que perpetúan estereotipos tradicionales. De manera similar, en los manuales de la editorial Santillana y de la editorial Vicens Vives se entrevé una representación desigual. Tanto en los elementos iconográficos como en los textuales, la figura masculina predomina, lo que refuerza estereotipos de género y limita la diversidad de modelos aspiracionales para los estudiantes. Sin embargo, en *Tous ensemble! 2*, se identificó un cambio hacia una mayor equidad, con un 52,2% de referencias femeninas frente a un 47,7% masculinas. Finalmente, se identificó que la editorial SM sobresale por su enfoque más equilibrado en los manuales *Promenade 1* y *Promenade 2*, donde la representación de ambos géneros es prácticamente igual tanto en las referencias escritas como en las imágenes. Este balance es alentador, ya que promueve un entorno educativo más inclusivo y equitativo.

A pesar de estos resultados, persisten las preocupaciones sobre la perpetuación de estereotipos de género en los textos, particularmente en las que se refieren a la mujer la cuál sigue asociada a roles tradicionales. Esto subraya la necesidad de continuar revisando y ajustando los materiales educativos para asegurar una presencia más equitativa y diversa de ambos géneros.

El segundo objetivo de investigación propuesto se centraba en el análisis de la representación de aspectos de género en los manuales de Francés como Lengua Extranjera en la etapa de Educación Secundaria. En nuestro análisis se identificaron diversos estereotipos de género presentes en la selección de manuales estudiados, siendo el más evidente el relacionado con el ámbito doméstico y familiar. Así, en general, el hogar sigue siendo mayormente asociado a lo femenino. En los manuales de la editorial Oxford University Press, los hombres apenas participan en las tareas domésticas o en el cuidado de los hijos, perpetuando la idea de que las labores del hogar son principalmente responsabilidad de las mujeres, reforzando estereotipos tradicionales en la estructura familiar. En la editorial CLE International encontramos un patrón similar, en el que la mujer aparece mayormente como acompañante en el contexto familiar. En *Arobase 1*, se presenta a la mujer en un rol pasivo, mientras que en *Arobase 2* es más activa en las tareas del hogar y el cuidado de los hijos, como se observó en diversas secciones. Por otro lado, la editorial SM también mostró a la mujer como madre protectora y figura central en la familia, aunque incluye algunos ejemplos en los que el hombre participa en la crianza, sugiriendo un intento de equilibrar los roles de género, aunque sigue predominando la imagen tradicional de la mujer como principal cuidadora. En los manuales de Santillana, se constató que la mujer se presenta predominantemente como ama de casa y madre, con algunos ejemplos que refuerzan los estereotipos de género. No obstante, se encontró un ejemplo en *Parachute 1* donde el padre cuida de su hijo, sugiriendo un avance hacia la equidad de género. Con respecto a la editorial Vicens Vives, esta refuerza aún más los estereotipos, con asociaciones explícitas de la mujer al entorno familiar.

Se observó con preocupación que ninguno de los manuales analizados incluyó representaciones de familias diversas, lo cual limita la comprensión de los estudiantes sobre las variadas estructuras familiares existentes, como las familias homoparentales, monoparentales o reconstituidas. Esta omisión fomenta una visión restrictiva y alejada de la realidad que debería haberse revisado para favorecer mayor inclusión y respeto hacia la diversidad familiar. En resumen, ninguna editorial introdujo cambios significativos en la representación del concepto de familia, perpetuando una visión limitada que no reflejaba la realidad social actual. Por consiguiente, se consideró urgente revisar estos enfoques para garantizar mayor equidad y diversidad.

Otro de los estereotipos de género que nos suscitó preocupación es el relacionado con el ámbito profesional. Se observó que los manuales de las editoriales analizadas

perpetuaron estereotipos de género en el ámbito profesional, aunque con algunas variaciones según la editorial. En el caso de Oxford University Press, se identificó una dependencia notable de los personajes femeninos respecto a los masculinos, así como la permanencia de situaciones laborales donde los hombres ocuparon roles predominantes. Las mujeres, en estos materiales, fueron representadas en ocupaciones tradicionalmente asociadas a su género, lo que reforzó una visión anticuada y sesgada del mercado laboral.

La editorial CLE Internacional ofreció una representación más variada de la mujer en el ámbito profesional, presentando a mujeres en profesiones como profesora, deportista, actriz, pianista, y en roles científicos y de la moda. No obstante, la presencia de algunos estereotipos, como peluquera o dependienta, continuó reflejando clichés tradicionales, lo que indicó que, aunque se avanzó en la diversidad, todavía persisten limitaciones en cuanto a la representación equitativa de género. De manera similar, la editorial SM mostró avances hacia una representación menos estereotipada, pero las profesiones asignadas a las mujeres, como profesora, deportista y diseñadora de moda, continuaron siendo limitadas. La continuación de algunos roles estereotipados, como dependienta de tienda de ropa, evidenció que, aunque se redujeron ciertos estereotipos, aún se mantenían enfoques tradicionales. En cuanto a la editorial Santillana, se observó una notable disparidad en la representación de género, con una menor presencia de mujeres en el ámbito laboral. Las profesiones asignadas a las mujeres, como profesora o cuidadora, reforzaron roles femeninos tradicionales, mientras que las oportunidades de representar a las mujeres en ocupaciones más variadas resultaron escasas.

Finalmente, la editorial Vicens Vives mostró una representación profesional limitada para las mujeres, predominantemente en roles estereotipados como peluquera, dependienta o cocinera. Por el contrario, los hombres tienen una mayor pluralidad de profesiones, destacando una ausencia de mujeres en ocupaciones como médico o deportista, lo que perpetuó una división de género en el ámbito profesional.

Estos hallazgos subrayan la necesidad urgente de revisar los contenidos educativos para eliminar estereotipos y promover una representación más equitativa y diversificada de los géneros en el entorno laboral.

En relación con los personajes célebres a los que se hace referencia en los libros de texto de francés, el análisis evidenció una representación históricamente desequilibrada en la inclusión de mujeres destacadas en los manuales educativos estudiados. Las figuras femeninas fueron notoriamente menos mencionadas en comparación con sus contrapartes

masculinas, lo que reforzó una visión limitada de la contribución femenina en la historia, la literatura, la cultura y otros campos. Los manuales de editoriales como Oxford University Press, CLE International y Santillana presentaron una predominancia de hombres en roles de relevancia histórica, científica y cultural, mientras que las mujeres fueron relegadas principalmente al ámbito de la música, el cine o la moda. Aunque algunas referencias a figuras femeninas influyentes, como Marie Curie o Edith Piaf, fueron incluidas, estas menciones resultaron insuficientes frente a la amplia presencia de personajes masculinos. Esto subrayó una tendencia preocupante a invisibilizar los logros de las mujeres, perpetuando estereotipos de género. La disparidad fue aún más marcada en los textos de la editorial Vicens Vives, donde las referencias a mujeres fueron mínimas, concentradas en pocas áreas y en algunos casos ausentes. Este enfoque reflejó una falta de equidad en la representación de las mujeres, quienes, a pesar de sus contribuciones a lo largo de la historia, continuaron siendo infrarrepresentadas. Se concluyó que, aunque se observó un esfuerzo parcial por incluir figuras femeninas, persistió una necesidad urgente de revisar estos materiales para lograr una representación más equitativa y diversa, en consonancia con los avances sociales actuales en materia de igualdad de género.

Las hipótesis iniciales de esta investigación se confirmaron al evidenciar que los manuales escolares analizados perpetuaban desigualdades de género. Aunque en un primer momento se destacó un esfuerzo por reducir estas disparidades, el estudio revela que las editoriales siguen presentando una imagen predominante de lo masculino, relegando la representación femenina. Esta tendencia puso de manifiesto la necesidad urgente de sensibilizar a autores y editoriales para desarrollar materiales educativos que promovieran la equidad de género, libres de estereotipos y prejuicios.

El análisis cuantitativo sobre la equidad de género ha evidenciado que, pese a aparentes avances, los datos requerían ajustes para alcanzar una auténtica igualdad, especialmente en los ámbitos profesional y familiar. Es crucial que los editores revisen con urgencia los contenidos, ya que las representaciones actuales perpetúan desigualdades que limitan el desarrollo de niñas y mujeres. A pesar de incluir algunas figuras femeninas, se ha constatado una notable ausencia de mujeres clave en la historia y literatura francófona, destacando la preeminencia del aspecto físico femenino sobre otras cualidades. Esto refuerza estereotipos tradicionales, sugiriendo la necesidad de revisar los textos educativos para fomentar una representación más justa y equilibrada.

Finalmente, se concluyó que era imprescindible una revisión exhaustiva de los manuales escolares. Tanto editores como docentes debían garantizar la inclusión de materiales libres de estereotipos, promoviendo valores de igualdad y respeto hacia todos los géneros, y asegurando que la educación contribuyera a una sociedad más equitativa.

7.1. Limitaciones del estudio

La principal limitación del estudio ha sido el no poder analizar todos los manuales de francés que se utilizan en los centros de secundaria en España. Las conclusiones se refieren a las de unos cursos concretos dentro de cada editorial, pero no sabemos si los resultados serían similares si el corpus hubiera sido más amplio. A pesar de las limitaciones inherentes al alcance del estudio, los datos estadísticos presentados son válidos, fiables y objetivos, ofreciendo una base sólida para las conclusiones alcanzadas en este análisis.

7.2. Futuras líneas de investigación

Los hallazgos derivados de este estudio, junto con el análisis documental realizado, subrayan la necesidad de explorar nuevas líneas de investigación centradas en la percepción del género y de las figuras masculinas y femeninas por parte del alumnado en el contexto educativo. Este enfoque de investigación permitirá profundizar en cómo los conceptos de género se representan y se asimilan en el entorno escolar, y cómo estos afectan la gestión educativa hacia la igualdad de género.

Para mejorar la educación en igualdad de género, es crucial que los docentes seleccionen materiales escolares que estén exentos de sesgos sexistas. La elección de textos y recursos debe reflejar un compromiso con la igualdad, evitando perpetuar roles y estereotipos tradicionales asociados al género. Además, los educadores deben implementar estrategias pedagógicas que promuevan juegos y roles neutros, evitando la asignación de comportamientos y valores estereotípicos que históricamente han sido atribuidos a un género específico.

La cooperación con las familias es otro aspecto fundamental para erradicar los estereotipos de género. Es necesario que los docentes trabajen conjuntamente con los padres y cuidadores para promover un entorno familiar que también sea libre de estereotipos sexistas. Esto incluye educar a las familias sobre la importancia de modelos de conducta igualitarios y ofrecer orientación sobre cómo evitar la transmisión de estereotipos en el hogar.

Así, a partir de esta investigación, existen varias líneas abiertas como posibles estudios futuros. Destacaremos las siguientes áreas de interés:

1. Análisis, diagnóstico y revisión de aula: un estudio de caso que involucre entrevistas con el profesorado puede ser fundamental para validar o refutar la hipótesis de que los manuales escolares de secundaria perpetúan una representación estereotipada y subordinada de las mujeres, alineada con el heteropatriarcado.

2. Programas de formación para el profesorado: se requiere el desarrollo y la implementación de programas de capacitación dirigidos a los docentes, con el objetivo de promover la educación en igualdad de género en los centros educativos. Estos programas deberían abordar estrategias para identificar y superar sesgos de género en la enseñanza, así como para fomentar un entorno educativo equitativo.

3. Evaluación de las actitudes del profesorado hacia la diversidad sexual: es crucial evaluar las actitudes de los docentes en relación con la diversidad sexual. Esta evaluación proporcionaría información sobre cómo los prejuicios o la falta de conocimientos sobre la diversidad sexual pueden influir en la práctica pedagógica y en la creación de un ambiente inclusivo.

4. Trabajar desde la perspectiva de identidad sexual en el aula: investigar la conciencia del profesorado sobre la identidad sexual y su papel en la educación sexual en las escuelas es esencial. Este estudio debería enfocarse en definir las responsabilidades del docente en la promoción del respeto hacia la diversidad sexual y en la eliminación de cualquier forma de discriminación.

5. Creación de un plan estratégico de colaboración familiar y educativa: la creación de un plan estratégico que fomente la cooperación entre el entorno familiar y el centro educativo es fundamental para apoyar la igualdad de género. Este plan debería incluir estrategias para involucrar a las familias en la educación sobre género y diversidad, garantizando una alineación de esfuerzos entre el hogar y la escuela para promover un entorno educativo más inclusivo y equitativo.

Estas áreas de investigación futura son cruciales para avanzar en la promoción de la igualdad de género y la inclusión en el ámbito educativo, y para asegurar que las políticas y prácticas educativas reflejen un compromiso auténtico con la equidad y la diversidad.



8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS



8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Manuales Escolares Analizados

- Campà Guillem, A., Oliva Bartolomé, M., Charreau, M. y Canon, C. (2016). *Expérience 1*. Oxford University Press.
- Campà Guillem, A., Oliva Bartolomé, M., Charreau, M. y Canon, C. (2016). *Expérience 2*. Oxford University Press.
- Favret, C. et al. (2015). *Arobase 1*. CLE International.
- Varios autores. (2016). *Arobase 2*. CLE International.
- Gauthier, J., Parodi, L. y Vallacco, M. (2016). *Tous ensemble! 1*. Vicens Vives.
- Gauthier, J., Parodi, L. y Vallacco, M. (2016). *Tous ensemble! 2*. Vicens Vives.
- Himber, C., Poletti, M.-L., Creuzé, A. y Mateos, L. (2016). *Promenade 1*. SM.
- Himber, C., Poletti, M.-L., Creuzé, A. y Mateos, L. (2016). *Promenade 2*. SM.
- Martín Nolla, C., Butzbach Williot, M., Pastor, D.D. y Saracibar Zaldibar, I. (2015). *Parachute 1*. Santillana.
- Martín Nolla, C., Butzbach Williot, M., Pastor, D.D. y Saracibar Zaldibar, I. (2015). *Parachute 2*. Santillana.

REFERENCIAS

- Alkhadra, W., Shahzadeh, Y. y Al Kabarity, A. (2022). Gender Disparity in School Textbooks in Jordan: The Case of Arabic and Social Education in Grades 4, 5, and 6. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 49(3), 547–558. <https://doi.org/10.35516/hum.v49i3.1376>
- Álvarez González, S. (2011). La relevancia del enfoque intercultural en el aula de lengua extranjera. *Revista Nebrija De Lingüística Aplicada a La Enseñanza De Lenguas*, 5(9), 40–58. <https://doi.org/10.26378/rmlael59155>
- Ariyanto, S. (2018). A portrait of gender bias in the prescribed Indonesian ELT textbook for junior high school students. *Sexuality and Culture*, 22(4), 1054–1076. <https://doi.org/10.1007/s12119-018-9512-8>

- Bel Martínez, J. C. (2016). El papel de las mujeres en la historia según las imágenes de los libros de texto. Comparación de manuales editados durante la LOE y la LOMCE. *Aula: Revista de Pedagogía de la Universidad de Salamanca*, 22(1), 219–233. <https://doi.org/10.14201/aula201622219233>
- Belouari, R. y Abdelhay, B. (2023). Gender invisibility in the French Primary School textbooks in Algeria. *Aleph*, 10(1), 143–153. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/218054>
- Benlaghrissi, H. (2023). Gender Stereotypes in Moroccan EFL Textbooks' Illustrations: Content and Critical Image Analysis. *Arab World English Journal (AWEJ)*, 14(1), 183–198. <https://doi.org/10.24093/awej/vol14no1.12>
- Bernabé Villodre, M. M., García Gil, D. y Martínez Bello, V. (2021). Pervivencia de estereotipos de género en las imágenes de los libros de texto de música españoles *Educação e Pesquisa: Revista da Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo*, 47(1), 1–25. <https://doi.org/10.1590/S1678-4634202147236340>
- Berton-Schmitt, A. y Reygrobellet, M. (2011) *Histoire et égalité femmes-hommes: peut mieux faire ! La représentation des femmes dans les nouveaux manuels d'histoire de seconde et de CAP en 2010*, Centre Hubertine Auclert.
- Blanco García, N. (2000). *El sexismo en los materiales educativos de la ESO*. Instituto Andaluz de la Mujer.
- Blumberg, R. L. (2008). The Invisible Obstacle to educational equality: Gender bias in textbooks. *Prospects*, 38(3), 345–361. <https://doi.org/10.1007/s11125-009-9086-1>
- Blumberg, R. L. (2015). *Eliminating gender bias in textbooks: Pushing for policy reforms that promote gender equity in education* [Archivo PDF]. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000232452>
- Borghino, B. (2003). *Le genre, un concept au service de l'égalité entre les hommes et les femmes: le genre comme révélateur et outil*. Intervención en el coloquio del GRAIFF, 21 de noviembre de 2003, Marsella.
- Bourdieu, P. (1998). *La domination masculine*. Seuil.
- Braun, V. y Clarke, V. (2006). *Thematic Analysis. A practical guide*. SAGE.

- Brito M. C. A. y Andrade, S. (2023). The textbook: an echo that legitimates gender stereotypes in mathematics in the early years of elementary school. International Journal of Human Sciences Research, 3(16), pp. 2–10. <http://doi.org/10.22533/at.ed.5583162330053>
- Brugeilles, C., Cromer, S. y Panissal, N. (2009). Le sexisme au programme? Représentations sexuées dans les lectures de référence à l'école. *Travail, genre et sociétés*, 21, 107–129. <https://doi.org/10.3917/tgs.021.0109>
- Brugeilles, C., y Cromer, S. (2005). *Analyser les représentations du masculin et du féminin dans les manuels scolaires*. [Archivo PDF]. https://www.cepel.org/IMG/pdf/les_clefs_pour_brugelles.pdf
- Butler, J. (1990). *Gender Trouble. Feminism and the Subversion of Identity*. Routledge.
- Butler, J. (1996). Variaciones sobre sexo y género: Beauvoir, Wittig and Foucault. En M. Lamas (Comp.). *El género: la construcción cultural de la diferencia sexual* (pp. 309-330). UNAM.
- Butler, J. (2004). *Lenguaje, poder e identidad*. Síntesis.
- Cálamo y Cran. (s.f.). *10 características del buen Profesor de español*. Calamoycran. Recuperado el 22 de septiembre de 2022 de <https://www.calamoycran.com/blog/10-caracteristicas-del-buen-profesor-de-espanol/>
- Cale-Lituma, J. (2022). Estereotipos de género en los libros de texto de Estudios Sociales de Educación General Básica-Media de Ecuador: Análisis de la lengua escrita y sus efectos en la educación. *International Journal of Roma Studies*, 4(1), pp. 66–91. <https://doi.org/10.17583/ijrs.9715>
- Cerezal Sierra, F (1999). *La transmisión de valores genéricos discriminatorios en libros de texto de inglés*. Universidad de Alcalá de Henares.
- Choppin, A. (1980). L'Histoire des manuels scolaires. Une approche globale. *Histoire de l'éducation*, 9(1), 1–25. <http://dx.doi.org/10.3406/hedu.1980.1017>
- Choppin, A. (1992). *Les manuels scolaires: histoire et actualité*. Hachette Éducation.
- Clave de uso del español actual. (2011). *Diccionario*. SM.

- Cobano-Delgado P. V. y Terrón Caro, M. T. (2008). El papel de la mujer en las ilustraciones de los libros de texto de Educación Primaria. *Foro de Educación*, 6(10), 385–400.
- Cocorada, E. (2018). Gender stereotypes in school textbooks. *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala*, 10(4), 65–81. <https://doi.org/10.18662/rrem/73>
- Cook, T. D. y Reichardt, C. H. S. (1986). *Métodos cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa*. Morata.
- Cuq, J. P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Clé International
- Dasrul, Mulyono, H., Hikmat, A., Zainuddin, Ferawati (2022). Teachers' Perceptions of Gender in EFL Textbooks. *Pegem Journal of Education and Instruction*, 13(1), 202-210. <https://doi.org/10.47750/pegegog.13.01.22>
- de Beauvoir, S. (1949). *Le deuxième sexe*. Gallimard.
- Decreto de 12 diciembre de 2008 [Parlement de la Communauté française]. Relatif à la lutte contre certaines formes de discriminations. 13 de enero de 2023. https://www.unia.be/files/Documenten/Wetgeving/decret_cf_12_12_2008_a_jour_mars_2014.pdf
- Dele-Ajayi, O., Bradnum, J., Prickett, T., Strachan, R., Alufa, F., y Ayodele, V. (2020). Tackling Gender Stereotypes in STEM Educational Resources. *Frontiers in Education Conference (FIE)*. IEEE, pp. 1–7. <https://doi.org/10.1109/fie44824.2020.9274158>
- Diccionario Hachette. (2011). *Diccionario*. Hachette.
- Dunnigan, L. (1982). *Analyse des stéréotypes masculins et féminins dans les manuels scolaires au Québec*. Conseil du statut de la femme (CSF).
- Duque García, E. (2019). *Estudio evolutivo de la proyección de la mujer en el libro de texto New Headway Intermediate* [Trabajo Final de Máster]. Universidad de Granada.
- Edres, N. (2022). Gendered representations in Jordanian textbooks: A combined quantitative and qualitative analysis based on UNESCO guidelines for the

- promotion of gender equality. *Cogent Education*, 9(1), 1–22. <https://doi.org/10.1080/2331186X.2022.2059826>
- Emaliana, I. y Tusita, A. (2019). Exploring gender representation: Patriarchal perspectives from EFL secondary school textbooks in Indonesia. *International Journal of Research – GRANTHAALAYAH*, 7(11), 146–153. <https://doi.org/10.29121/granthaalayah.v7.i11.2020.345>
- Fédération Wallonie-Bruxelles (2012). *Sexes & Manuels. Promouvoir l'égalité dans les manuels scolaires* [Archivo PDF]. http://www.egalite.cfwb.be/index.php?eID=tx_nawsecuredl&u=0&g=0&hash=7808fe4e708637e56ca6c08c849ea0c9da437042&file=uploads/tx_cfwbitemsdec/Sexes_et_manuels_Publication_2_pages.pdf
- Gamba, S. (2017). *Feminismo: historia y corrientes*. Popova.
- Garreta, N. y Careaga, P. (1987). *Modelos masculino y femenino en los textos de EGB*. Instituto de la Mujer.
- Gérard, F. M y Roegiers, X. (2009). *Des manuels scolaires pour apprendre concevoir, évaluer, utiliser*. De Boeck Université.
- Gómez Carrasco, C. J. y Tenza Vicente, S. (2015). Un género invisible. Análisis de la presencia de las mujeres en los libros de textos de Historia de 4º de la ESO. En A.M. Hernández Carretero (Coord.), *Una enseñanza de las ciencias sociales para el futuro: Recursos para trabajar la invisibilidad de personas, lugares y temáticas* (pp. 781–791). Universidad de Extremadura.
- Gómez Carrasco, C.J. y Gallego Herrera, S. (2016). La pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia. Un estudio a través de libros de texto y las percepciones del alumnado de educación secundaria en España. *Revista Electrónica Educare*, 20(3). <https://doi.org/10.15359/ree.20-3.1>
- Gouvias, D. y Alexopoulos, C. (2018). Sexist stereotypes in the language textbooks of the Greek primary school: A multidimensional approach. *Gender and Education*, 30(5), 642–662 <https://doi.org/10.1080/09540253.2016.1237620>
- Guichot Reina, V. y De La Torre Sierra, A.M. (2023). The representation of gender stereotypes in Spanish mathematics textbooks for elementary education. *Sexuality & Culture*, 27, 1481–1503. <https://doi.org/10.1007/s12119-023-10075-1>

- Guijarro Ojeda, J.R. (2005). La representación axiológica del género y orientación sexual en libros de texto para Secundaria. *Porta Linguarum*, 4, 151–166.
- Guijarro Ojeda, J.R. (2005). Valores de otredad (cultura y género) en los libros de texto de inglés para primaria. *Encuentro*, 15, 32–38.
- Halliday, M. A. K. (1978). *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*. Hodder Arnold.
- Huang, Z., Liu, S., Yang, Z. y Zou, Y. (2023). Similarities and Differences of Gender Stereotypes in Elementary School Textbooks. En J. Sun et al. (Eds.), *Proceedings of the 2022 International Conference on Sport Science, Education and Social Development* (pp. 487–494). Atlantis Press. https://doi.org/10.2991/978-2-494069-13-8_58
- Incikabi, L. y Ulusoy, F. (2019). Gender bias and stereotypes in Australian, Singaporean and Turkish mathematics textbooks. *Turkish Journal of Education*, 8(4), pp. 298–317. <https://doi.org/10.19128/turje.581802>
- Islam, K. M. M., y Asadullah, M. N. (2018). Gender stereotypes and education: A comparative content analysis of Malaysian, Indonesian, Pakistani and Bangladeshi school textbooks. *PLoS ONE*, 13(1), 1–24. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0190807>
- Jiang, Y. (2022). *The gender inequality in Chinese Textbooks* [Discurso principal]. *Proceedings of the 2021 International Conference on Education, Language and Art*. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.220131.196>
- Jiménez Beltrán, M. (2010). ¿Qué es el currículum? *Revista Pedagogía Magna*, 10(15). 98–108.
- Khalid, Z. y Ghania, O. (2019). Gender positioning in the visual discourse of Algerian secondary education EFL textbooks: Critical image analysis vs teachers' perceptions. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 15(3), 773–793. <https://doi.org/10.17263/jlls.631510>
- Kress, G. y van Leeuwen, T. (2006). *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. Routledge.

- Krippendorff, K. (2004). *Content analysis: An introduction to its methodology*. Sage Publications Inc.
- Lamas, M. (2000). La antropología feminista y la categoría “género”. *Nueva Antropología*, 8(30), pp. 173–198.
- Lestariyana, R. P. D., Widodo, H. P. y Sulistiyo, U. (2020). Female Representation in Government-Mandated English Language Textbooks Used in Indonesian Junior High Schools. *Sexuality & Culture* 24, 1150–1166. <https://doi.org/10.1007/s12119-020-09752-2>.
- Ley Orgánica 2/2006 de 3 de mayo. De Educación. 4 de mayo de 2006. Boletín Oficial del Estado. N.º 106.
- Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo. Para la igualdad efectiva de mujeres y hombres. 23 de marzo de 2007. Boletín Oficial del Estado. N.º 71.
- Ley Orgánica 8/2013 de 9 de diciembre. Para la mejora de la calidad educativa. 10 de diciembre de 2013. Boletín Oficial del Estado. N.º 295.
- Lodge, W y Reiss, M. J. (2021). Visual representations of women in a Jamaican science textbook: perpetuating an outdated, sexist ideology. *International journal of science education*, 43(13), 2169–2184. <https://doi.org/10.1080/09500693.2021.1957514>
- López Navajas, A. (2010). La ausencia de las mujeres de los contenidos de la ESO: una propuesta de inclusión. II Congrés Internacional de Didàctiques, Girona, 3-6 febrero. [Archivo PDF]. <https://dugi-doc.udg.edu/bitstream/handle/10256/2780/259.pdf>
- López Navajas, A. (2014). Análisis de la ausencia de las mujeres en los manuales de la ESO: una genealogía de conocimiento ocultada. *Revista de Educación*, 363, 282–308. <http://dx.doi.org/10.4438/1988-592X-RE-2012-363-188>
- López Pardina, T. (1998). Simone de Beauvoir y el feminismo posterior. Polémicas en torno a El segundo sexo. *Arenal. Revista de historia de las mujeres*. 6(1), 135-163.
- Lopo, M. (2005). Sexismo y coeducación: la discriminación genérica en los manuales de lengua francesa. *Encuentro*, 15, 55–65.

- Mahmood, T. y Kausar, G. (2019). Female Teachers' Perceptions of Gender Bias in Pakistani English Textbooks. *Asian Women*, 35(4), 109–126, <https://doi.org/10.14431/aw.2019.12.35.4.109>
- Mannay, D. (2017). Métodos visuales, narrativos y creativos en investigación cualitativa. Narcea S. A. de ediciones.
- Martínez Bonafé, J. (1992). Siete cuestiones y una propuesta. *Cuadernos de Pedagogía*, 203, 8–13.
- Mauss, M. (1936). Técnicas y movimientos corporales. *Journal of Psychologie*, 32(3-4), 337–356.
- Medenou, C. B. (2020). El manual didáctico. Horizontes en la enseñanza secundaria desde 2007 hasta 2020 en Benín: Historial, bazas, límites y perspectivas. *International Journal of Humanities Social Sciences and Education (IJHSSE)*. 7(1), 27–44. <https://doi.org/10.20431/2349-0381.0711005>
- Mihira, L. S. N., Suwastini, N. K. A., Artini, N. K., Jayantini, S. R. y Budiarta, I. W. (2021). Gender inequality represented in English textbooks: a literature review. *Jurnal Ilmu Sosial dan Humaniora*, 10(3), 576–596. <https://doi.org/10.23887/jish-undiksha.v10i3.39209>
- Missoffe, P. (2015). Stéréotypes, représentations sexuées et inégalités de genre dans les manuels scolaires. *La Revue des droits de l'homme. Revue du Centre de recherches et d'études sur les droits fondamentaux*, 8, 1–9.
- Mosconi, N. (2004). Effets et limites de la mixité scolaire. *Travail, genre et sociétés*, 1(11), pp. 165–174.
- Mostafa, N. K. Z. (2024). *The representation of women in language textbooks (Arabic, English and French) in Egypt: didactic and societal issues for the 21st Century*. Linguistics. [Tesis de Doctorado, Université de Haute Alsace - Mulhouse]. <https://theses.hal.science/tel-04415111>
- Nasrullah, N. (2016). Gender's visibility in textbooks. *Inovish Journal*, 1(1), 40–55. <http://ejournal.polbeng.ac.id/index.php/IJ/article/download/15/15>
- Negrin, M. (2009). *Los manuales escolares como objeto de investigación*. *Educación, Lenguaje y Sociedad*. 6(6), 187–208.

- Orfan, S. N. (2021). High school English textbooks promote gender inequality in Afghanistan. *Pedagogy, Culture & Society*, 31(3), 403–418. <https://doi.org/10.1080/14681366.2021.1914148>
- Instituto Nacional de Estadística. (11 de abril de 2024). *Concepto seleccionado: sexo*. <https://www.ine.es/DEFIne/es/concepto.htm?c=4484#:~:text=Seg%C3%BAn%20la%20OMS%2C%20el%20%22sexo,apropiados%20para%20hombres%20y%20mujeres.>
- Ossenbach, G. y Somoza, M. (2001). *Los manuales escolares como fuente para la historia de la educación en América Latina*. UNED.
- Ouyang, Y. (2022). Analysis of gender stereotypes in illustrations of the 2nd edition of junior high school English textbooks *Go For It*. En *Proceedings of the 2022 International Conference on Science Education and Art Appreciation (SEAA 2022)* (pp. 715–721). https://doi.org/10.2991/978-2-494069-05-3_87
- Petit Robert. (2003). *Dictionnaire*.
- Phan, A. y Xuan Pham, T. (2021). Gender stereotypes as hidden curriculum: A case of Vietnamese English textbooks. *International Journal of Education*. 14(1), 30–38. <https://doi.org/10.17509/ije.v14i1.30553>
- Puche Caturla, P. (2023). *Sexism on EFL textbooks. A gamified proposal contributing to enhance more Inclusive classrooms* [Trabajo de Final de Grado, Universidad de Alicante].
- Puerto Cruz, Y. (2022). Análisis de la narración de la contemporaneidad en los libros de texto de secundaria desde una mirada de género. *Revista UNES. Universidad, Escuela y Sociedad*, 13, 69–86. <https://doi.org/10.30827/unes.i13.26168>
- Raynal, F. y Rieunier, A. (2015). Pedagogía. *Diccionario de conceptos claves*. Popular.
- Riaz Dar, S. y Bano, S. (2023). A discursive exploration of gender in primary textbooks of English in Pakistan. *International Journal of Comparative Education and Development*. 25(1), 54–68. <https://doi.org/10.1108/IJCED-06-2022-0046>
- Richaudeau, F. (1981). *Concepción y Producción de Manuales Escolares. Guía práctica*. SECAB/CERLAL/Editorial de la UNESCO.
- Robert J-P. (2002). *Dictionnaire*.

- Rohmawati, S. y Adi Putra, K. (2022). Occupational Gender Stereotypes in Indonesian Secondary School English Language Textbooks. *Voices of English Education Society*, 6(1), 160–175. <http://doi.org/10.29408/veles.v6i1.5334>
- Rose, G. (2001). *Visual Methodologies. An Introduction to the Interpretation of Visual Materials*. SAGE Publications.
- Royuela, C. M., Torres, I. E., Ros, C. R., y Moya-Mata, I. (2017). Estereotipos corporales en las imágenes de los libros de texto de inglés. *Educatio Siglo XXI*, 35, 55–76. <http://dx.doi.org/10.6018/j/286221>
- Ruiz Cecilia, R., Guijarro-Ojeda, J. R. y Marín-Macías, C. (2021). Analysis of heteronormativity and gender roles in EFL textbooks. *Sustainability*, 13(1), 1–17. <https://doi.org/10.3390/su13010220>
- Samacá Alonso, G.D. (2011). Los manuales escolares como posibilidad investigativa para la historia de la educación: elementos para una definición. *Revista Historia de la Educación Latinoamericana*, 16, 199–224.
- Saraswati, N. y Ayu, R. S. (2021). Sexist language showing gender stereotypes. As depicted in EFL textbooks. *UC Journal: ELT, Linguistics and Literature Journal*, 2(2), 119–132. <https://doi.org/10.24071/uc.v2i2.3896>
- Selander, S. (1995). Análisis del texto pedagógico. En J. C. Minués y M. Beas Miranda (Comp.), *Libro de texto y construcción de materiales curriculares* (pp. 131–162). Proyecto Sur de Ediciones.
- Sensi, D. (2009). *Étude sur les stéréotypes dans les manuels scolaires en Communauté française de Belgique*. Eden Acadamia, Evens Foundation.
- Shristi Bhattacharya, M.A. (2017) *Gender Representations in English Textbooks used in Grade Eight under National and State Boards, India*. [Tesis de maestría, University of Bangkok].
- Sinigalia-Amadio, S. (2011). Le genre dans les manuels scolaires français. Des représentations stéréotypées et discriminatoires. *Tréma*, 35–36, 98–115. <https://doi.org/10.4000/trema.2665>
- Spady, W.G. (1980). The concept and implications of competency-based education. En R. M. Jaeger y C. Kehr (Eds.), *Minimum Competency Achievement, Testing: Motives*,

- Models, Measures, and Consequences* (pp. 459–468). American Educational Research Association.
- Suwarno, Triyono, S., Ashadi & Sahayu, W. (2021). Gender Construction in the Indonesian Government-Distributed English Textbook: Combining Critical Discourse Analysis and Corpus Linguistics. *Sexuality & Culture*, 25(6), 2158–2175. <https://doi.org/10.1007/s12119-021-09870-5>
- Tisserant, P. y Wagner, A.-L. (2008). *Place des stéréotypes et discriminations dans les manuels scolaires*. Université Paul Verlaine – Metz.
- Vu, P. A. (2008). *Gender Stereotypes in Story Textbooks for Primary School Students in Vietnam*. [Tesis de maestría, University of Oslo].
- Wen, S. (2022). *Gender Stereotypes in Chinese Primary English Textbooks: A Study of a Widely Used 6th Grade Textbook*. [Tesis doctoral, The University of Edinburgh, Moray House School of Education].
- Zicot, M.-F. (Coord.). (2012). *Les manuels scolaires et les stéréotypes sexués: où en est-on en 2012?* Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Éducation Active (CEMEA).



9. ANEXOS



9. ANEXOS

ANEXO I. Síntesis de investigaciones previas relacionadas con la temática de la tesis.

Tabla 99.

Investigaciones previas relacionadas con el género en los libros de texto

Estudio	Objetivos	Tipo de muestra	Metodología	Variables analizadas	Herramientas	Resultados principales
ESTUDIOS RELACIONADOS CON LA LENGUA EXTRANJERA						
Lopo, M. (2005). Sexismo y coeducación: la discriminación genérica en los manuales de lengua francesa.	Identificar la presencia y la frecuencia de estereotipos de género en los libros de texto de francés de secundaria y de bachillerato.	Muestra aleatoria estratificada de manuales escolares de francés de diferentes niveles y diferentes editoriales.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: representación de los géneros y de los roles que les han sido atribuidos.	Codificación de categorías, análisis de frecuencias.	Se ha observado una frecuencia significativa de estereotipos de género en los libros de texto de francés, con una sobrerrepresentación de los estereotipos tradicionales.
Gouviás, D. & Alexopoulos, C. (2018). Sexist stereotypes in the language textbooks of the Greek primary school: a multidimensional approach.	Localizar y analizar los estereotipos de género presentes en los libros de texto de lengua griega utilizados en el 3.º grado de la escuela primaria en Grecia.	Muestra de textos e ilustraciones en los libros de texto de lengua griega seleccionados. Muestra de docentes de lengua de lengua griega.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo	Variables: análisis de los estereotipos de género presentes en los libros de texto estudiados. Percepción del profesorado de estereotipos de género transmitidos en los libros de texto de lengua griega.	Análisis temático, análisis de frecuencia. Cuestionarios a docentes de lengua griega.	Se ha revelado que los libros de texto analizados reflejan fuertes estereotipos sexistas. Por tanto, se considera necesario evaluar los libros de texto de idiomas existentes en la educación primaria con el objetivo de promover un material de aprendizaje más equilibrado en términos de género. También, los docentes presentan una visión estereotipada de los dos géneros en cuanto roles específicos se trata.
Shristi Bhattacharya, M.A. (2017) Gender Representation in English	Investigar la representación de género en los libros de texto de inglés utilizados en 8º	Muestra de los tres libros de texto: <i>Blossoms</i> , <i>Honeydew</i> y <i>Read Now</i> utilizados en	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: análisis de representación de género basado en la descripción, interpretación y explicación de los textos y	Análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha afirmado que aunque la India se rige por una sociedad patriarcal, el gobierno se esfuerza por alcanzar una sociedad lo más inclusiva posible en cuestiones de género.

Textbooks used in Grade Eight under National and State Boards, India.	grado en la India. Conocer cuáles son las diferentes representaciones de género y cómo se utilizan el lenguaje y las imágenes en los tres libros de texto: <i>Blossoms</i> , <i>Honeydew</i> y <i>Read Now</i> .	inglés en 8° grado en la India.		las imágenes de los personajes presentes en los tres libros de texto estudiados.		Por tanto, es necesario actualizar los libros de texto, para que los estudiantes sigan los conceptos de inclusión y equidad de género desde las aulas y desde los manuales escolares, que a día de hoy siguen asignando los roles convencionales a un género y a otro.
Islam K. M. M., Asadullah M. N. (2018). Gender stereotypes and education: A comparative content analysis of Malaysian, Indonesian, Pakistani and Bangladeshi school textbooks.	Identificar y comparar la presencia de estereotipos de género en los libros de texto de inglés en secundaria en Malasia, Indonesia, Pakistán y Bangladesh.	Muestra aleatoria estratificada de manuales escolares de inglés de diferentes niveles y diferentes editoriales en uso en Malasia, Indonesia, Pakistán y Bangladesh.	Análisis cuantitativo. Estudio comparativo y longitudinal.	Variables: percepción de los roles de género. Exclusión y calidad de la representación de los estereotipos de género.	Análisis de regresión, análisis comparativo.	Se demostrado una subrepresentación sistemática de la mujer en los libros de texto analizados. Se ha encontrado un alto grado de estereotipos de género bajo la forma de exclusión y calidad de la figura femenina en todos los libros de texto de la muestra.
Ariyanto, S. (2018). A Portrait of Gender Bias in	Visualizar la representación de mujeres y hombres	Muestra de textos e imágenes presentes en el libro de texto de	Análisis cualitativo.	Variables: tipo de estereotipo de género. Interacción entre el género	Análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha afirmado que los autores se centran en mantener el equilibrio entre todos los aspectos de

the Prescribed Indonesian ELT Textbook for Junior High School Students.	en el libro de texto de inglés para secundaria <i>When English Rings the Bell</i> , en Indonesia.	inglés estudiado, prescrito por el Ministerio de Educación Nacional de Indonesia.		y el uso del lenguaje a la hora de diseñar y utilizar un libro de inglés lengua extranjera.		competencia, incluidos conocimientos, actitudes y habilidades, sin implicar una tendencia por el género masculino o el femenino.
Islam, K. M. M. & Asadullah, M. N. (2018) Gender stereotypes and education: A comparative content analysis of Malaysian, Indonesian, Pakistani and Bangladeshi school textbooks.	Confirmar la presencia de estereotipos de género y probar una tendencia pro-masculina como sesgo en los libros de texto de inglés analizados.	Muestra de textos e ilustraciones en los libros de texto de inglés seleccionados.	Análisis de contenido cuantitativo.	Variables: identificación de estereotipos de género en la educación escolar a través de los libros de texto de inglés de secundaria en Malasia, Indonesia, Pakistán y Bangladesh.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha encontrado la exclusión o subrepresentación del género femenino en los libros de texto estudiados como forma de estereotipo de género y discriminación. Las cifras extraídas muestran unos indicadores de datos referentes a la mujer muy por debajo de los referentes al hombre en los manuales escolares de los cuatro países, tanto en los textos como en las imágenes.
Khalid, Z. & Ghania, O. (2019). Gender positioning in the visual discourse of Algerian secondary	Analizar la representación de género en 3 libros de texto de inglés para secundaria en Argelia. Detectar sesgos de género a través del análisis	Muestra de 3 libros de texto de inglés para secundaria: <i>At the Crossroads, Getting Through and New Prospects</i> . Muestra de 25 docentes de Educación Secundaria,	Análisis cualitativo y cuantitativo. Estudio comparativo.	Variables: análisis de contenido visual. Percepción del profesorado de estereotipos de género transmitidos a través de las imágenes.	Análisis crítico de imágenes. Cuestionarios y auto-informes.	Se ha encontrado que los 3 libros de texto, en total unas 220 imágenes, contienen una mayor presencia masculina. Se han detectado prejuicios de género y sexismo en las imágenes analizadas, por tanto, los materiales

education EFL textbooks: Critical image analysis vs teachers' perceptions.	crítico de imágenes. Conocer las percepciones que el profesorado de inglés tiene a propósito de las cuestiones de género.	7 hombres y 18 mujeres.				<p>en uso influyen negativamente los logros académicos de los estudiantes, principalmente condicionando a las niñas además de supeditar la identidad de los alumnos y las alumnas.</p> <p>Se ha animado al docente a adoptar una actitud crítica hacia las cuestiones de género, reflexionando sobre ciertas prácticas docentes habituales con su alumnado para tomar consciencia y erradicar algunas prácticas que pudieran tener un carácter involuntariamente discriminatorio.</p>
Emaliana, I. & Tusita, A. (2019). Exploring gender representation : patriarchal perspectives from EFL secondary school textbooks in Indonesia.	Explorar la representación de género desde una perspectiva patriarcal en los libros de texto de Inglés lengua extranjera en educación secundaria en Indonesia.	Muestra focalizada específica basada en el análisis de tres libros de texto de Inglés lengua extranjera en educación secundaria publicados en 2016.	Análisis de contenido cuantitativo.	Variables: evolución o progreso en la representación de género en los manuales de inglés para el primer ciclo de secundaria.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha concluido que la representación de género en los libros de texto analizados no contribuye a la igualdad de género, generando un desequilibrio en el número de referencias a mujeres y a hombres.
Mahmood, T. & Kausar, G. (2019). Female Teachers'	Analizar la percepción de las profesoras sobre el efecto del lenguaje	Muestra de profesoras de diferentes edades.	Análisis cuantitativo a través de cuestionarios	Variables: Percepción de roles de género,	Cuestionarios, análisis cualitativo.	Se ha resuelto que la mayoría de profesoras encuestadas confirmó la presencia de sesgo en cuanto a personajes masculinos dominantes

Perceptions of Gender Bias in Pakistani English Textbooks.	así como los prejuicios de género presentes en varios libros de texto de inglés en diferentes niveles de secundaria en Pakistán.	Muestra de textos e ilustraciones en los libros de texto de inglés en Pakistán.	y entrevistas para recopilar datos y análisis cualitativo mediante entrevistas a 10 profesoras.	autoconcepto de la profesora.		en los libros de texto de inglés estudiados además de coincidir en que el lenguaje favorece ampliamente al género masculino. Por otra parte, se ha confirmado la sobrerrepresentación del hombre en los libros de texto analizados.
Ruiz Cecilia, R., Guijarro Ojeda, J. R. & Marín Macías, C. (2021). Analysis of Heteronormativity and Gender Roles in EFL Textbooks.	Identificar y analizar las representaciones de los roles de género y la heteronormatividad en los libros de texto de inglés de secundaria.	Muestra aleatoria estratificada de las series de manuales escolares y cuadernos de trabajo de inglés de las editoriales Macmillan Education y Oxford University Press para 1.º de ESO.	Análisis de contenido cualitativo.	Variables: representación y perpetuación de la heteronormatividad y los estereotipos de géneros atribuidos.	Codificación de categorías, análisis de frecuencias.	Se ha evidenciado que los libros de texto analizados no respetan un equilibrio de género. Repiten además los estereotipos de género asociados por la sociedad.
Mihira et al. (2021). Gender inequality represented in English textbooks: a literature review.	Identificar la presencia y la frecuencia de estereotipos de género en los libros de texto de inglés. Proporcionar un listado general de los libros de texto de inglés que reflejan estereotipos	Muestra aleatoria estratificada de manuales escolares de inglés de diferentes niveles y diferentes editoriales. Muestra de artículos publicados por expertos en perspectiva de género.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: identificación del sesgo y de los estereotipos de género que aparecen en los libros de texto de inglés	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático. Investigación bibliotecaria.	Se ha revelado que la mayoría de los libros de texto de inglés reflejan una representación desequilibrada y estereotipada en cuanto al género, dominando los personajes masculinos y marginando a las mujeres, potenciando la discriminación y la desigualdad entre géneros. Esto hace que se fortalezcan los estereotipos sexistas creando

	de género. Analizar los artículos publicados entre 2010 y 2021, además de utilizar los resultados de estudios anteriores a 2010 para poder llevar a cabo esta investigación.					expectativas sobre cómo deben comportarse las niñas/mujeres y los niños/hombres y lo que pueden o no pueden hacer para ser considerados normativamente aceptables en la sociedad.
Saraswati, N. & Ayu, R. S. (2021). Sexist language showing gender stereotypes as depicted in EFL textbooks.	Valorar el impacto de estereotipos de género hallados en los libros de texto de inglés analizados en la percepción de los estudiantes sobre roles asignados a hombres y a mujeres.	Muestra focalizada específica y comparada basada en las imágenes y textos recopilados en los libros de texto de inglés lengua extranjera.	Estudio comparativo y longitudinal sobre los lenguajes sexistas mostrados en los libros de texto de inglés lengua extranjera. Investigación cualitativa descriptiva.	Variables: Percepción de roles de género y análisis del lenguaje usado en los libros de texto de inglés lengua extranjera.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se han encontrado estereotipos derivados del lenguaje sexista y estereotipos sobre comportamientos asignados a un género en particular perjudicando tanto a hombres como a mujeres.
Phan, A. & Xuan Pham, T. (2021). Gender Stereotypes as Hidden Curriculum: A	Identificar la presencia de estereotipos de género en el currículo oculto.	Muestra de ilustraciones en los libros de texto de inglés de la secundaria superior en Vietnam, concretamente la serie	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: representación de género en los manuales de inglés para la secundaria superior en Vietnam.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha confirmado que existen estereotipos de género como currículo oculto incorporado en las ilustraciones de los libros de texto de inglés para la secundaria superior en Vietnam. Por tanto, este

Case of Vietnamese English Textbooks.	Confirmar que los estereotipos de género socialmente arraigados en el proceso educativo interfieren en el proceso de socialización de género de los estudiantes.	<i>English 10, English 11 y English 12.</i>				plan de estudios consigue moldear la mentalidad de los estudiantes a propósito de lo que la sociedad espera sobre el género masculino y el femenino.
Rohmawati, S. & Adi Putra, K. (2022). Occupational Gender Stereotypes in Indonesian Secondary School English Language Textbooks.	Examinar los estereotipos de género ocupacionales en los libros de texto de inglés de secundaria en Indonesia, titulados <i>When English Rings a Bell</i> , para 7° y 8° grado de secundaria.	Muestra de textos e ilustraciones en los dos libros seleccionados.	Análisis de contenido a partir de textos y gráficos.	Variables: examen de la representación visual de las ocupaciones de hombres y mujeres en los libros de texto estudiados.	Análisis temático, análisis de frecuencia.	Se ha descubierto que los libros de texto estudiados presentan roles de género fuertemente ligados al proceso de socialización, tanto en los textos como en las imágenes. Se reflejan estereotipos como la asignación a la mujer de las tareas del hogar tales como cocinar, limpiar o cuidar a los hijos e hijas, mientras que al género masculino se le atribuyen actividades al aire libre.
Dasrul, Mulyono H, Hikmat A, Zainuddin, Ferawati (2022). Teachers' Perceptions of Gender in EFL Textbooks.	Explorar las percepciones de los docentes sobre el género en la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera y analizar las	Muestra de 34 docentes de diferentes edades y géneros nativos indonesios. Muestra de textos e ilustraciones en los libros de texto de inglés en Indonesia prescritos	Análisis cualitativo.	Variables: localización de los estereotipos de género presentes en los libros de texto que son susceptibles de influir en el comportamiento de los estudiantes.	Cuestionarios y entrevistas a propósito de las percepciones de los docentes sobre el género y los estereotipos de género.	Se ha descubierto que estos docentes se han percatado de la evidencia de géneros en los libros de texto analizados, así como los roles asignados, tanto en textos como en imágenes, valorando el género masculino sobre el femenino.

	representaciones de género en los libros de texto usados por estos docentes.	por el Ministerio Nacional de Indonesia.				Se ha encontrado además una ideología estereotipada en cuanto a la personalidad, el comportamiento y otros ámbitos en los personajes representados en los libros de texto.
Wen, S. (2022). Gender Stereotypes in Chinese Primary English Textbooks: A Study of a Widely Used 6th Grade Textbook.	Localizar y examinar los estereotipos de género presentes en los libros de texto de inglés de 6° curso de primaria en China.	Muestra focalizada específica recogida de los libros de texto de inglés de 6° curso de primaria en China.	Análisis de contenido, análisis lingüístico y análisis visual.	Variables: alcance de los estereotipos de género en el texto, principalmente los relacionados con sus ocupaciones y roles domésticos.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha comprobado que los libros de texto estudiados reflejan un mayor número de los personajes masculinos que de femeninos. En cuanto a los estereotipos de género, son muy comunes los estereotipos tradicionales, notablemente los relacionados con el rol doméstico atribuidos a la mujer, quienes asumen el rol de responsable del hogar, contrariamente al rol predominante que han asignado al hombre.
Puche Caturla, P. (2023). Sexism on EFL textbooks. A gamified proposal contributing to enhance more inclusive classrooms.	Identificar el sexismo en los libros de texto de inglés lengua extranjera. Plantear concienciación entre estudiantes, pre docentes y docentes sobre la igualdad de género así como promover la inclusión de género a través de	Muestra de estudiantes, pre docentes y docentes de diferentes edades y géneros.	Encuestas y grupos de discusión, reuniones, talleres.	Variables: Percepción de roles de género, analizar libros de texto y realizar dinámicas para introducir prácticas inclusivas de género en las aulas.	Cuestionarios, debates, análisis cualitativo.	Dado que el proyecto no pudo llevarse a cabo, no se puede conocer su efectividad. Sin embargo, se concluye que existen algunos estándares de evaluación que se proponen para garantizar que los objetivos se cumplirán. Los docentes son capaces de reconocer el sexismo presente en los libros de texto y por tanto, se podrían tomar algunas medidas.

	materiales y recursos inclusivos en materia de género.					
Benlaghrissi, H. (2023). Gender Stereotypes in Moroccan EFL Textbooks' Illustrations: Content and Critical Image Analysis.	Probar que la transmisión de varios roles estereotipados de género podría afectar negativamente a los estudiantes en cuanto a moldear su visión de la sociedad.	Muestra de imágenes extraídas del libro de texto de inglés lengua extranjera para secundaria en Marruecos, <i>Visa to the World</i> (2006).	Análisis de contenido cuantitativo y análisis de imagen cualitativo.	Variables: identificación de los estereotipos de género en el libro de texto de Inglés <i>Visa to the World</i> , percepciones de género.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha justificado que existe una representación inferior de personajes femeninos en las imágenes analizadas. Además, en cuanto a ocupaciones, roles y actividades, encontramos al hombre como referente de liderazgo, mientras que las mujeres aparecen representadas como amas de casa y como madres y, bajo los roles tradicionales como dependientes y sumisas del hombre. Se ha detectado que estos ideales promueven inconscientemente la desigualdad de género en el ámbito educativo.
Ouyang, Y. (2023). Analysis of Gender Stereotypes in Illustrations of the 2nd Edition of Junior High School English	Identificar el sesgo de género presente en los libros de texto de inglés que se utilizan en China en 7º grado de secundaria.	Muestra de ilustraciones en los libros de texto de inglés seleccionados, un total de 168 imágenes.	Análisis cualitativo.	Variables: captar las principales características del objeto de investigación, analizando la proporción de personajes femeninos y masculinos representados en las ilustraciones halladas.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha percibido que aunque ciertas ilustraciones intenten corregir los estereotipos de género, aún siguen estando muy presentes los estereotipos asociados a un género o a otro, como asignar a la mujer el cuidado de las plantas o a las niñas el jugar a las muñecas. Las cifras halladas muestran un desequilibrio entre géneros.

Textbooks Go For It.						
Belouari, R. & Abdelhay, B. (2023). Gender invisibility in the French Primary School textbooks in Algeria.	Investigar y examinar tres libros de texto de francés de Educación Primaria que se utilizan en Argelia con la finalidad de detectar sesgos de género en los materiales de aprendizaje.	Muestra de tres libros de texto de francés que se utilizan en Argelia para 3.º, 4.º y 5.º curso de Educación Primaria.	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: representación desigual de mujeres y hombres en los libros de texto de francés en Argelia. Roles asignados	Análisis de frecuencia, valores, cualidades y comportamientos reflejados referidos a la mujer.	Se ha detectado que los libros de texto de francés analizados hacen referencia a un mayor número de hombres que de mujeres. Por otro lado, sea detectado que en las parejas hay una tendencia a posicionar primero a la mujer y luego al hombre, lo que indica una cierta conciencia hacia las cuestiones de género.

ESTUDIOS RELACIONADOS CON ASIGNATURAS STEM

Incikabi, L. & Ulusoy, F. (2019). Gender bias and stereotypes in Australian, Singaporean and Turkish mathematics textbooks.	Examinar los prejuicios y estereotipos de género en los libros de texto de matemáticas de primaria en Australia, Singapur y Turquía.	Muestra de textos e ilustraciones incluidos en los libros de texto de matemáticas seleccionados.	Análisis cualitativo.	Variables: frecuencia y número de personajes masculinos y femeninos presentes en el contenido de los libros de texto de matemáticas seleccionados.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha mostrado que los libros de texto de matemáticas estudiados reflejan prejuicios de género. Existe una representación de género desequilibrada en todos los libros de texto de la muestra.
Dele-Ajayi et al. (2020). Tackling Gender Stereotypes in STEM Educational Resources.	Examinar estereotipos de género en los libros de texto de Ciencias, Tecnología y Matemáticas,	Muestra de libros de texto de Ciencias, Tecnología y Matemáticas, en uso en Nigeria, un total de 2116 referencias visuales y textuales	Análisis cualitativo.	Variables: estudio del nivel de prejuicios de género en las imágenes y en el contenido textual.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha observado que existe sesgo de género en los recursos educativos estudiados, tanto en las imágenes como en el texto. Además, las mujeres, a menudo se representan bajo un papel pasivo, lo que refuerza los estereotipos sexistas

	<p>recomendados por el Gobierno de Nigeria.</p> <p>Ampliar las aspiraciones de los jóvenes respecto a las carreras STEM.</p>	<p>extraídas de 25 manuales escolares.</p>				<p>tanto en los materiales como en las carreras STEM.</p>
<p>Guichot Reina, V. & De La Torre Sierra, A. M. (2023). The Representation of Gender Stereotypes in Spanish Mathematics Textbooks for Elementary Education.</p>	<p>Examinar las causas principales de discriminación y subrepresentación de las mujeres en los libros de texto en STEM para educación primaria aprobados por el Ministerio de Educación español tras la Ley Orgánica del 8/2013, de 9 de diciembre.</p>	<p>Muestra aleatoria estratificada de libros de texto de matemáticas en Andalucía en educación primaria, textos e ilustraciones.</p>	<p>Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.</p>	<p>Variables: representación desigual de mujeres y hombres en los libros de texto de matemáticas. Instar a los docentes a adoptar una perspectiva igualitaria al seleccionar y utilizar materiales didácticos.</p>	<p>Codificación, análisis temático y análisis de frecuencia.</p>	<p>Se ha resuelto que los libros de texto analizados presentan una igual frecuencia de personajes femeninos y masculinos, sin embargo, existe una ausencia de mujeres como modelo a seguir en STEM. Además, se localiza un refuerzo de estereotipos de género.</p>
<p>Brito M. C. A. & Andrade, S. (2023). The textbook: an echo that legitimates gender stereotypes in</p>	<p>Analizar las cuestiones de género, así como la representación femenina en los libros de texto analizados para identificar el silenciamiento o la</p>	<p>Muestra de libros de texto de matemáticas de la colección Ápis para los cursos de 1° a 5° grado, adoptados por la municipalidad de Campina Grande-PB, Brasil.</p>	<p>Análisis cualitativo.</p>	<p>Variables: identificación de los estereotipos de género presentes en los libros de texto de matemáticas de la colección Ápis, tanto en imágenes como texto.</p>	<p>Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.</p>	<p>Se ha detectado que en los libros de texto de matemáticas analizados se difunden estereotipos sexistas. Se asocia a la mujer con un espacio doméstico y realizando actividades como costurera, cocineras o florista, mientras que se asocia al hombre con espacios públicos, realizando actividades deportivas o ejerciendo</p>

<u>mathematics in the early years of elementary school.</u>	difusión de estereotipos sexistas.					profesiones como albañil o conductor, transmitiendo así que las situaciones cotidianas se rigen por roles sociales según género.
Mostafa, N. K. Z. (2024). <i>The representation of women in language textbooks (Arabic, English and French) in Egypt : didactic and societal issues for the 21st Century.</i>	Analizar las cuestiones de género así como la representación femenina en los libros de texto analizados. Conocer la actitud de los docentes de idiomas hacia la igualdad de género.	Muestra de textos e ilustraciones en los libros de texto seleccionados en las materias de lenguas extranjeras: árabe, inglés y francés. Muestra de docentes de lenguas extranjeras.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo	Variables: examen de la representación visual y textual referentes a hombres y mujeres en los libros de texto estudiados. Percepción del profesorado de estereotipos de género transmitidos en los libros de texto de lenguas extranjeras árabe, inglés y francés.	Análisis temático, análisis de frecuencia. Cuestionarios a docentes de lenguas extranjeras árabe, inglés y francés.	Se ha hallado que los libros de texto estudiados reflejan una discriminación cultural en los contenidos textuales y en las ilustraciones. También, se confirmaron en los docentes de lenguas extranjeras árabe, inglés y francés ciertas percepciones que reflejan prejuicios de género

ESTUDIOS RELACIONADOS CON OTRAS ASIGNATURAS

Vu, P. (2008). <i>Gender Stereotypes in Story Textbooks for Primary School</i>	Investigar los estereotipos de género en los libros de texto para primaria en Vietnam, antes y	Muestra focalizada específica y comparada basada en las imágenes y textos recopilados en los libros de texto para primaria en Vietnam.	Análisis de contenido cualitativo, incluyendo observación de clase y entrevistas con	Variables: representación de estereotipos de género. Comparación en la representación de género en los manuales de primaria en Vietnam, antes	Análisis comparativo.	Se ha evidenciado que ambos géneros aparecen altamente estereotipados en los libros de texto analizados. Las mujeres están subrepresentadas y relacionadas con tareas convencionales. Los hombres se muestran con un estatus superior y desempeñando trabajos
---	--	--	--	---	-----------------------	---

Students in Vietnam.	después de la reforma de 2002.		estudiantes y docentes de educación primaria.	y después de la reforma de 2002.		mejor posicionados que las mujeres.
Cobano-Delgado Palma, V. & Terrón Caro, M. T. (2008). El papel de la mujer en las ilustraciones de los libros de texto de Educación Primaria.	Estudiar el papel otorgado a la mujer a través de las ilustraciones, en los textos escolares correspondientes a las áreas de conocimiento del medio natural, social y cultural; lengua castellana y literatura, así como matemáticas del ciclo de educación primaria.	Muestra de las editoriales españolas Everest, Anaya y SM. Se han recogido y analizado un total de 1062 imágenes.	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: análisis del rol de la mujer y el hombre en los manuales. Ideas, valores o actitudes latentes en la sociedad, además de la forma en la que los conocimientos son transmitidos en las aulas tanto a niños como a niñas.	Análisis de frecuencia, valores, cualidades y comportamientos reflejados referidos a la mujer.	Se ha percibido que los libros de texto analizados reflejan un porcentaje superior de hombres frente a mujeres. Los espacios siguen siendo un elemento estereotipado relacionado con el género. En cuanto a las profesiones, se ha encontrado que la mujer aparece asociada a las tareas del hogar mientras que el hombre ejerce otras funciones públicas.
Sinigalia-Amadio, S. (2011). Le genre dans les manuels scolaires français. Des représentations stéréotypées et	Evaluar el tratamiento de discriminación en los libros de texto escolares de educación cívica en Francia así como identificar posibles estereotipos asociados a diferentes “grupos” sociales dentro de	Muestra de 29 manuales de diversas disciplinas impartidas en colegio e instituto: francés, matemáticas, ciencias de la vida y de la tierra, inglés, geografía e historia, educación cívica, ciencias económicas y sociales.	Análisis cuantitativo (contando número de apariciones, fotos y nombres) y cualitativo (estudio de situaciones y contextos de	Variables: análisis de los estereotipos en los manuales que conciernen esencialmente la imagen de las mujeres.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha observado que en ninguno de los manuales estudiados aparecen “contraestereotipos” ni inversión alguna de los roles asociados socialmente al género femenino o al masculino. También se ha percibido una menor representación de la mujer, la cual aparece fuertemente estereotipada.

Discriminatoire es.	los libros de texto de varias disciplinas.		los personajes).			
González Palomares, A. & Rey Cao, A. (2013). Cultura corporal y estereotipos en las imágenes de libros de texto de Educación Física publicados bajo el periodo de la Ley Orgánica de Educación (LOE)	Analizar los contenidos de las imágenes de los manuales de Educación Física para identificar los estereotipos en la cultura corporal que se transmite a través de las fotografías de estos manuales.	Muestra de un total de 539 imágenes tomadas de los manuales de Educación Física de dos editoriales para Secundaria, 99 publicadas en Anaya y 440 en Bruño.	Análisis de contenido.	Variables: estudio de género (diferencias entre hombres y mujeres)	Análisis estadístico.	Se ha confirmado que la representación de los hombres es superior a la de las mujeres. En la editorial Anaya, el 43% de las imágenes muestran a hombres y el 23% muestra al género femenino. En la editorial Bruño, el 51% de las imágenes muestran al género masculino y el 20% muestra al género femenino. En los porcentajes restantes, encontramos imágenes en las que aparecen simultáneamente hombres y mujeres. Además, se ha comprobado que las mujeres son representadas mayoritariamente en espacios interiores.
Blumberg, R. L.(2015). Eliminating gender bias in textbooks: Pushing for policy reforms that promote	Identificar y eliminar el sesgo de género en los libros de texto.	Muestra focalizada en el informe de antecedentes publicado por Blumberg (2008) a propósito del sesgo de género en los libros de texto de prácticamente todo el mundo.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: representación de los géneros y de los roles que les han sido atribuidos.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se han reflejado algunos factores que podrían mejorar y reducir el sesgo de género en los libros de texto y en la educación en general.

gender equity in education.						
López Navajas, A. (2015). Las mujeres que nos faltan. Análisis de la ausencia de las mujeres en los manuales escolares.	Comprobar y advertir la ausencia de las mujeres en los libros de texto de las diferentes materias impartidas en secundaria.	Muestra aleatoria estratificada de manuales escolares de cada asignatura de secundaria, de diferentes niveles y diferentes editoriales.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: referencia a mujeres en función de las editoriales, niveles y asignaturas. Indicadores de presencia y de relevancia.	Codificación de categorías, análisis de frecuencias.	Se ha advertido una pronunciada ausencia de la mujer en todos los contenidos educativos, notablemente en cuanto a las aportaciones históricas y culturales.
Gómez Carrasco, C. J. & Gallego Herrera, S. (2016). La pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia. Un estudio a través de libros de texto y las percepciones del alumnado de educación secundaria en España.	Estudiar la pervivencia de estereotipos de género en la enseñanza de la historia a través de un análisis iconográfico de los libros de textos y de la percepción del alumnado de educación secundaria en España.	Muestra de 128 imágenes extraídas de 3 libros de historia de 4º de ESO en España, de las editoriales Oxford, Santillana y Vicens Vives. Respuestas de 152 estudiantes a cuestionario sobre estereotipos de género.	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: análisis de la imagen y estereotipos de género en la enseñanza de la historia. Análisis de los cuestionarios dirigidos al alumnado de 4º de ESO.	Cuestionario, análisis cualitativo.	Se ha afirmado que se han producido algunos avances en España en los últimos años, sin embargo, el porcentaje de aparición de las mujeres, aún sigue estando por debajo que el del hombre. En cuanto a la actitud en la que aparecen ambos sexos, se proyecta una clara desigualdad, atribuyendo al género masculino connotaciones de valentía, liderazgo, actividad o poder mientras que al género femenino se le asocia la pasividad.

<p>Nasrullah, N. (2016). Gender's visibility in textbooks.</p>	<p>Presentar y elaborar tipos de sobrerrepresentación de personajes femeninos y masculinos que podrían ocurrir y su impacto pedagógico tras conocer la cuestión de género en los libros de texto.</p>	<p>Muestra de libros de texto. Listas de definiciones de términos específicos relacionados con características de género.</p>	<p>Análisis de contenido por categorías.</p>	<p>Variables: representación de género en los manuales escolares analizados en estudios anteriores.</p>	<p>Codificación, análisis comparativo.</p>	<p>Se ha concluido que el docente tiene una enorme responsabilidad a la hora de garantizar que todos los materiales didácticos que usa en el aula proporcionan la misma oportunidad de aprendizaje para todos los estudiantes. De la misma manera y para defender la igualdad, los autores y editores tienen la responsabilidad de garantizar que los libros de texto garanticen esa igualdad entre géneros.</p>
<p>Bel Martínez, J. C. (2016). El papel de las mujeres en la historia según las imágenes de los libros de texto. Comparación de manuales editados durante la LOE y la LOMCE.</p>	<p>Analizar y comparar el discurso histórico transmitido desde la Educación Primaria a través de los libros de texto de Historia.</p>	<p>Muestra de 4 libros de texto de Historia de 6º de Primaria de las editoriales Santillana y Vicens Vives, 2 publicados bajo la LOE y 2 a partir de la LOMCE.</p>	<p>Revisión y estudios de imágenes.</p>	<p>Variables: frecuencia de aparición de personajes. Aparición individual o en colectivo.</p>	<p>Análisis de la imagen.</p>	<p>Se ha observado que la presencia de mujeres en las imágenes sigue siendo muy inferior a la de hombres, aunque ha aumentado ligeramente con respecto a las investigaciones anteriores. Además, el protagonismo histórico y social lo siguen ostentando los hombres. Del mismo modo, una importante cifra de las mujeres que se muestran se refiere por su relación familiar o personal con varones.</p>
<p>Cocorada, E. (2018). Gender stereotypes in school textbooks.</p>	<p>Definir y examinar los patrones de estereotipos de género presentes en los libros de texto</p>	<p>Muestra aleatoria estratificada de libros de texto y demás materiales curriculares además de dos cuentos rumanos de hadas</p>	<p>Análisis de contenido cualitativo.</p>	<p>Variables: representación de comportamientos y estereotipos de género.</p>	<p>Análisis temático de las profesiones.</p>	<p>Se ha comprobado la presencia de estereotipos de género y la dominación masculina tanto en los libros de texto como en los dos cuentos de hadas estudiados. Se ha concluido que los patrones</p>

	escolares de educación primaria.	incluidos en el currículum.				estereotipados están interiorizados y que son difíciles de erradicar.
Lodge, W & Reiss, M. J. (2021). Visual representations of women in a Jamaican science textbook: perpetuating an outdated, sexist ideology.	Examinar el contexto de disparidad de género en el sistema educativo de Jamaica, así como medir el refuerzo o la mejoran los estereotipos de género.	Muestra de textos e ilustraciones en el libro de texto de ciencias más usado en Jamaica, <i>Investigating Science for Jamaica, Book 1</i> , de Mitchelmore's.	Análisis de contenido y semiótica.	Variables: producir datos numéricos y realizar análisis estadísticos.	Codificación, análisis de frecuencia.	Se ha revelado que el libro de texto de ciencias más usado en Jamaica refuerza a la vez que mejora los estereotipos de género, empleando tanto el análisis de contenido como el análisis semiótico social de Kress y van Leeuwen (2006).
Bernabé Villodre, M. M., García Gil, D. & Martínez Bello, V. (2021). Pervivencia de estereotipos de género en las imágenes de los libros de texto de música españoles.	Mostrar la evolución y presencia de la mujer como instrumentista (de 1992 a 2011) a través del análisis de una serie de libros de texto de Música de Educación Primaria de distintas editoriales españolas.	Muestra de imágenes de 47 libros de texto de Música de Educación Primaria de distintas editoriales españolas para la Comunidad Valenciana.	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: representación de la mujer como instrumentista en los libros de texto de Música en España.	Cuestionarios y sistema de codificación de categorías e indicadores. Análisis de contenido.	Se ha confirmado que las editoriales no respetan los principios básicos de igualdad de género, lo que contribuye a un aprendizaje subliminal a través de las imágenes mostradas en los libros de texto de Música en España.
Jiang, Y. (2022). The gender inequality in	Discutir a propósito de los estereotipos de género encontrados en los	Muestra de textos e ilustraciones en los	Estudio comparativo y longitudinal.	Variables: formación de los estereotipos de género. Dinámicas a poner en marcha para ayudar a los	Codificación, análisis de frecuencia.	Se ha comprobado que existen estereotipos de género desde la educación. Además, estos estereotipos de género podrían ser

Chinese Textbooks.	14 libros de texto en China seleccionados y valorar el impacto negativo que tendrán sobre los niños y niñas.	libros de texto en China.		niños y niñas a tener más claridad sobre la igualdad de género y los estereotipos en un futuro.		buenas referencias para quienes desean contribuir con la educación y la búsqueda de la igualdad de género.
Alkhadra, W., Shahzadeh, Y. & Al Kabarity, A. (2022). Gender Disparity in School Textbooks in Jordan: The Case of Arabic and Social Education in Grades 4, 5, and 6.	Localizar la disparidad de género en referencia al lenguaje sexista, al contenido y a las ilustraciones de los libros de texto en Jordania.	Muestra aleatoria estratificada de manuales escolares de diferentes niveles y diferentes editoriales en uso en Jordania.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: representación de los géneros y de los roles que les han sido atribuidos.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha evidenciado que los libros de texto analizados transmiten estereotipos de género a la par que potencian ciertas actitudes en ambos sexos. Se refleja un gran desequilibrio en los roles de género, especialmente ausencia y marginación de la mujer
Edres, N. (2022). Gendered representations in Jordanian textbooks: A combined quantitative and qualitative analysis based on UNESCO	Detallar las representaciones de género en los libros de textos de Jordania para poder establecer unas estrategias adecuadas que garanticen la	Muestra aleatoria estratificada de libros de texto en uso en Jordania.	Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo.	Variables: representación de comportamientos y estereotipos de género en Jordania.	Codificación, análisis de frecuencia, análisis temático.	Se ha justificado el uso de pronombres sin género en los libros de texto seleccionados. Sin embargo, el análisis de personajes por género tanto en el texto como en las imágenes, revela un desequilibrio de representaciones, tanto en número como en las actividades asignadas.

guidelines for the promotion of gender equality.	inclusión y equidad de género.					
Cale Lituma, J. (2022). Estereotipos de género en los libros de texto de Estudios Sociales de Educación General Básica-Media de Ecuador: Análisis de la lengua escrita y sus efectos en la educación.	Enumerar e interpretar los estereotipos de género presentes en los libros de texto de Estudios Sociales de Educación General Básica-Media de Ecuador, un total de 23 manuales.	Muestra focalizada específica a partir de las perspectivas feministas relacionadas con el análisis curricular en los libros de texto de Estudios Sociales de Educación General Básica-Media de Ecuador.	Estudio de caso.	Variables: análisis de competencias, métodos evaluativos y modelos curriculares.	Análisis temático del lenguaje escrito.	Se ha resuelto que los libros de texto analizados (re)producen contenidos que excluyen, discriminan y estereotipan a los géneros, destacando la necesidad de una reforma curricular con un enfoque inclusivo y no discriminatorio.
Puerto Cruz, Y. (2022). Análisis de la narración de la contemporaneidad en los libros de texto de secundaria desde una mirada de género.	Analizar la presencia de la mujer en la narración de la contemporaneidad en los libros de texto de secundaria, para después comparar los resultados con los de investigaciones anteriores y determinar si se ha producido un	Muestra de seis manuales de Historia de los cursos de 4° de la ESO, 1° de Bachillerato y 2° de Bachillerato, de dos editoriales diferentes, como son Oxford y Vicens Vives.	Estudio de caso. Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: frecuencia y número de personajes masculinos y femeninos presentes en el contenido de los libros de texto de Historia seleccionados. Roles asignados.	Análisis de frecuencia, valores, cualidades y comportamientos reflejados referidos a la mujer.	Se ha confirmado que los libros de Historia estudiados presentan un porcentaje inferior de personajes femeninos en comparación con el porcentaje de hombres. Por tanto, se concluye que los materiales didácticos analizados siguen transmitiendo una concepción patriarcal de la Historia. Se ha evidenciado además que sigue presente el sexismo en los manuales analizados con el uso abusivo del masculino genérico.

	avance en su inclusión.					
Huang, Z., Liu, S., Yang, Z. & Zou, Y. (2023). <i>Similarities and Differences of Gender Stereotypes in Elementary School Textbooks.</i>	Revisar y analizar las similitudes y diferencias entre los textos e ilustraciones de estereotipos de género presentes en los libros de texto en China y también en otros países.	Muestra de varios libros de texto destinados a la enseñanza elemental.	Análisis cuantitativo y cualitativo.	Variables: identificación de los estereotipos de género presentes en los libros de texto de primaria en China y en otros países.	Análisis de frecuencia, valores, cualidades y comportamientos reflejados referidos a ambos géneros.	Se ha advertido que los libros de texto analizados reflejan valores y estándares culturales de una sociedad específica que perpetúan involuntariamente los estereotipos de género.

ANEXO II. Palabras más frecuentes editorial Oxford University Press

Tabla 100.

Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Oxford University Press

<i>Expérience 1</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	2	<i>garçon / garçons</i>	3
<i>(une) camarade</i>	-	<i>(un) camarade</i>	14
<i>copine / copines</i>	-	<i>copain / copains</i>	4
<i>Expérience 2</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	2	<i>garçon / garçons</i>	1
<i>(une) camarade</i>	-	<i>(un) camarade</i>	24
<i>copine / copines</i>	-	<i>copain / copains</i>	1

Fuente: elaboración propia.

En la Tabla 100 se han detallado detallamos algunas de las palabras que hacen referencia al género que aparecen con mayor frecuencia en los manuales *Expérience 1* y *Expérience 2*.

ANEXO III. Palabras más frecuentes editorial CLE International

Tabla 101.

Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial CLE International

<i>Arobase 1</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	16	<i>garçon / garçons</i>	11
<i>(une) camarade</i>	19	<i>(un) camarade</i>	41
<i>copine / copines</i>	1	<i>copain / copains</i>	9
<i>Arobase 2</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	7	<i>garçon / garçons</i>	5
<i>(une) camarade</i>	14	<i>(un) camarade</i>	20
<i>copine / copines</i>	2	<i>copain / copains</i>	5

Fuente: elaboración propia.

ANEXO IV. Palabras más frecuentes editorial SM

Tabla 102.

Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial SM

<i>Promenade 1</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	16	<i>garçon / garçons</i>	14
<i>(une) camarade</i>	15	<i>(un) camarade</i>	17
<i>copine / copines</i>	37	<i>copain / copains</i>	64
<i>Promenade 2</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	4	<i>garçon / garçons</i>	3
<i>(une) camarade</i>	19	<i>(un) camarade</i>	20
<i>copine / copines</i>	2	<i>copain / copains</i>	8

Fuente: elaboración propia.

ANEXO V. Palabras más frecuentes editorial Santillana

Tabla 103.

Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Santillana

<i>Parachute 1</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	19	<i>garçon / garçons</i>	10
<i>(une) camarade</i>	6	<i>(un) camarade</i>	14
<i>copine / copines</i>	5	<i>copain / copains</i>	24
<i>Parachute 2</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	10	<i>garçon / garçons</i>	7
<i>(une) camarade</i>	2	<i>(un) camarade</i>	11
<i>copine / copines</i>	3	<i>copain / copains</i>	14

Fuente: elaboración propia.

ANEXO VI. Palabras más frecuentes editorial Vicens Vives

Tabla 104.

Palabras más frecuentes con diferenciación de género. Editorial Vicens Vives

<i>Tous ensemble! 1</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	16	<i>garçon / garçons</i>	7
<i>(une) camarade</i>	1	<i>(un) camarade</i>	4
<i>copine / copines</i>	1	<i>copain / copains</i>	4
<i>Tous ensemble! 2</i>			
Género femenino	Repeticiones	Género masculino	Repeticiones
<i>fille / filles</i> (chica / chicas)	12	<i>garçon / garçons</i>	11
<i>(une) camarade</i>	-	<i>(un) camarade</i>	13
<i>copine / copines</i>	-	<i>copain / copains</i>	4

Fuente: elaboración propia.